শ্রীমদ্ভাগবতম্।

মহর্ষি শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়ন প্রণীতম্।

শ্রীশ্রীপূজ্যপাদ শ্রীধরস্বামিকৃত ভাবার্থদীপিকা টীকা

শ্রীশ্রীপূজ্যপাদ জীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভ

শ্রীশ্রীযুক্ত বিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তিকৃত সারার্থদর্শিনী টীকা সমেতং

শ্রীরামনারায়ণ বিদ্যারত্ন কৃতানুবাদসমেতঞ্চ

ত্রিপুরাধীশ্বর শ্রীমন্মহারাজ বীরচন্দ্র বর্ম্মমাণিক্যস্য

সম্পূর্ণ সাহায্যেন মূল্যং বিনা বিতরিতব্যং।

পঞ্চমস্কন্ধঃ।

মুর্শিদাবাদ;

বহরম্পুর,—রাধারমণযন্ত্রে

শ্রীরামনারায়ণ বিদ্যারত্নেন প্রকাশিতং

মুদ্রিতঞ্চ

সন ১২৯২। জ্যৈষ্ঠ।

সূচী পত্র।

পঞ্চমস্কন্ধের শুদ্ধাশুদ্ধ ।

মূল ।

পৃষ্ঠা ।	পঙ্‌ক্তি ।	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
১৩	৩	শ্রীমচ্ছণার	শ্রীমচ্চরণার
১৬	৭	কশ্মিন্নকমেক	কশ্মিন্নেকমেক
৫২	৮	শরীমাত্র	শরীরমাত্র
৫৩	১	দধূতবেশো	দবধূতবেশো
৭৮	৩	পরিত্যুক্ত	পরিত্যক্ত
৯৯	২	দেবাভিমানা	দেবাভিমান
১১৬	২	বিলুম্পতি	বিলুম্পন্তি
১১৭	৪	মরীচিতো যানি	মরীচিতোয়ানি
১৪০	২	সদায়বলোকাং	সদয়াবলোকাং
১৮৪	১	স্বস আত্মনঃ তাকৃতানি,	স্বআত্মনঃ সীতাকৃতানি
১৯৭	২	শ্বকৃথাদান	শ্বকৃথাদান্
২৩৯	৪	কর্ত্তুঃ শ্রাদ্ধায়া	কর্ত্তুঃ শ্রদ্ধায়া
২৪০	৭	অশিষ	আশিষ

শ্রীধরস্বামী ।

পৃষ্ঠা ।	পঙ্‌ক্তি ।	অশুদ্ধ	শুদ্ধ
৫	৩	দেবেশ্রাদিভিঃ	দেবেন্দ্রাদিভিঃ
৫	৫	উদিশতি	উপদিশতি
২২	১	মুনিবর্য্যেতাদি	মুনিবর্য্যেত্যাদি
৩১	৪	মিতকিশলয়াশ্চ	শিতকিশলয়াশ্চ
৩৫	৫	ধর্ম্মান্	ধর্ম্মান্
৯৫	১	ইত্যুনুবাদ	ইত্যনুবাদ
৯৯	১	জাহতি	জহাতি
১১৭	৬	মরীচিতো যানীতি	মরীচিতোয়ানীতি
১১৯	২	যোষাদি র্ভবতি	যোষাদি র্ভবতি
১২৫	৮	র্বিকল্পিতানি	র্বিকল্পিতানি
১২৮	২	গন্ধর্ব্বপুরে	গন্ধর্ব্বপুরে
১৪৮	৬	স্রমিলাবৃতং ইতি	মিলাবৃতং ইতি
১৪৯	১	চোচ্ছ্রয়ঃ ।	চোচ্ছ্রায়ঃ ।
১৫০	৯	বিস্তাবো	বিস্তারো
১৫৬	২	ভবগদ্ভক্তি	ভগবদ্ভক্তি
১৬৩	৩।৪	সম্ভুতোহহং	সম্ভুতোহহং
১৬৩	৬	মহাদদয়ঃ	মহদাদয়ঃ
১৬৫	১	ন্যাযেন	ন্যায়েন
১৭৪	০	তদেববাসি	তদেব রাসি
১৮০	১	দ্রব্যং যয়ঃ বি	দ্রব্যং বিষয়ঃ
১৮৪	৩	অত্মবতাং	আত্মবতাং
১৮৬	৪	স্বর্গাদিষ	সর্গাদিষু
২১০	৪	ভক্তদাতাস্থ	ভক্তদাত্যস্থ

পৃষ্ঠা ।	পঙ্‌ক্তি ।	অশুদ্ধ ।	শুদ্ধ ।
২১৩	৩	বিজজ্ঞাসামানঃ	বিজিজ্ঞাস্যমানঃ
প্রঃ ২১৫	১	যুগপত্ক্রমো	যুগপত্পক্রমো
দ্বিঃ ২১৬	২	জ্যোতিশ্চাক্রশ্রয়ং	জ্যোতিশ্চক্রাশ্রয়ং
২২১	৪	অভিমুখং	অভি অভিমুখং
২৪৮	২	অধীচি	অবীচি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

পৃষ্ঠা ।	পঙ্‌ক্তি ।	অশুদ্ধ ।	শুদ্ধ ।
৪	২	কারণাদি সাভা	কারকাণি স্বাভা
১১	৮	স্বায়ম্ভব	স্বায়ম্ভুব
৬৭	৪	নিরাকারাত্বং	নিরাকারত্বং
১২৩	২	প্রায়োগো	প্রয়োগো
১৫৪	১	শ্রীমদ্ভাগতে	শ্রীমদ্ভাগবতে
ঐ	ঐ	পঞ্চস্কন্ধে	পঞ্চমস্কন্ধে
১৬৪	৩	মিত্যাচিন্ত্য	মিত্যচিন্ত্য
ঐ	ঐ	বীরা করুণ	বীরকরুণ
১৭৮	৪	রৌপ্যোরোপদিষ্টা	রোপ্যোবোপদিষ্টা
১৯১	০	উপসাক	উপাসক
২০৭	৩	রেবত্যশ্বিন্যোরব্যবহিত বীথ্যোর্ব্ব্যবহিত বীথ্যো	রেবত্যশ্বিন্যোরব্যবহিত বীথ্যো
২৩৪	১	ভগবদ্বহিমুখত্বং	ভগবদ্বহির্মুখত্বং

২৩৮ ১।২।৩ সন্দর্ভের এই তিন পঙ্‌ক্তি সমস্তই ভুল। যেহেতু উহা ২৬ অধ্যায়ের ১০অঙ্ক হইতে ২০অঙ্ক পর্য্যন্ত শ্লোকের টীকা।

পৃষ্ঠা ।	পঙ্‌ক্তি ।	অশুদ্ধ ।	শুদ্ধ ।
২৪২	১	ভগবতীত্যর্থঃ	ভবতীত্যর্থঃ

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী ।

পৃষ্ঠা ।	পঙ্‌ক্তি ।	অশুদ্ধ ।	শুদ্ধ ।
১	৭	বিবষ	বিষয়
৭	৫	নৈবাত্মেত্যাদি	নৈবার্থেত্যাদি
১৪	১	প্রতীক্ষাঃ	প্রতিপক্ষাঃ
১৪	১০	অতি পূরুষঃ	অতিপুরুষঃ
১৭	৫	তদাপি	তদপি
১৭	৭	বাস্তনির্ব্ত্তি	বাস্তনির্বৃত্তি
২০	৫	তস্যাং	তস্যাঃ
২২	৩	আংজ্ঞাত	আজ্ঞাত
৩৩	৮	নম্বপর্গাদিষু	নম্বপবর্গাদিষু
৫৩	১	হৃষীবল	কৃষীবল
৬৫	২	অগ্নিহোত্রাদয়ো	অগ্নিহোত্রাদয়ো
৬৫	৪	কুর্ব্বীত্ত	কুর্ব্বীত
৬৬	৩	যজ্ঞকল	যজ্ঞফল
৯৯	৫	হৃজীর্য়োহয়ং	হৃজীর্বোহয়ং
১১২	৭	ভগচ্ছব্দঃ	ভগবচ্ছব্দঃ
১২৪	১	মহামুনীভ্যশ্চ	মহামুনিভ্যশ্চ

পৃষ্ঠা।	পঙ্‌ক্তি।	অশুদ্ধ।	শুদ্ধ।
১২৭	৪	গোমায়ুনাঙ্ক	গোমায়ূনাঙ্ক
১৪০	৬	সদার্য্যাবলোকাং	সদর্য্যাবলোকাং
১৫৭	১	সপ্তর্ষিভ্যোহংবাগেব	সপ্তর্ষিভ্যোহর্ব্বাগেব
১৬৭	৬	উপধাদতীতি	উপদধাতীতি
১৬৫	৫	ভৌমসর্গ	ভৌমস্বর্গ
১৬৫	৬	জনানালক্ষৈবোচ্যন্তে	জনানালক্ষ্যোবোচান্তে
১৭১	৭	সর্ব্বোকামা	সর্ব্বে কামা
১৭৫	৬	বিতর্কিতং	বিতর্কিতুং
প্রঃ ২০০	৪	পরিতোষ্ট	পরিত ইতোষ্ট
দ্বিঃ ১৯৯	৬	দপ্যুচ্ছ্রিতত্বাৎ	দপ্যুচ্ছ্রিতত্বাৎ
২০১	৬	তয়োম্মধ্যে	তয়োর্ম্মধ্যে
দ্বিঃ ২০৮	৩	মাত্রোচ্ছায়ত্বাৎ	মাত্রোচ্ছ্রায়ত্বাৎ
২২৭	৩	সর্গভোগো	স্বর্গভোগো
২২৭	৬	যেকাংশেদিত্যাক্তে	মেকাংশেনেত্যাক্তে
২২৯	৪	স্বশীরমাত্রা	স্বশরীরমাত্রা
২৩৪	৫	দর্পণায়মাণেষু	দর্পণায়মানেষু

ভাষা

পৃষ্ঠা।	পঙ্‌ক্তি।	অশুদ্ধ।	শুদ্ধ।
৫	৭	উদ্যোতিত	উদ্দ্যোতিত
৬	২	সম্মুখে	সম্মুখে
১৪	৬	অৰ্দ্ধভাগ	অৰ্দ্ধভাগ
৭১	৩	আমরই	আমারই
১৮৭	১	দ্রাষ্টা	দ্রষ্টা
দ্বিঃ ১৯৯	৯	কোটি পরিমিত	কোটি যোজন পরিমিত।
প্রঃ ২০৭	১	মানসোত্তরে	মানসোত্তরে
২৩৩	১০	চতুর্ব্যূহোপানায়	চতুর্ব্যূহোপাসনায়
২৩৪	৫	ঘূর্ণায়মাণ	ঘূর্ণায়মান
২৪০	৬	গোত্রাদ্ভব	গোত্রোদ্ভব
২৪৬	৩	যমদূতের	যমদূতেরা
২৪৮	৯	যে ব্রাহ্মণী	যে ব্রাহ্মণ বা ব্রাহ্মণী

শ্রীমদ্ভাগবতম্।

পঞ্চমস্কন্ধঃ।

প্রথমোধ্যায়ঃ।

রাজোবাচ ॥

প্রিয়ব্রতোভাগবত আত্মারামঃ কথং মুনে। গৃহে রমত যন্মূলঃ কর্ম্মবন্ধঃ পরাভবঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অথাতঃ পঞ্চমস্কন্ধ ব্যাখ্যাঽনেকবিশেষবান্। প্রিয়ব্রতান্বয়ো যত্র সপ্রপঞ্চঃ প্রপঞ্চ্যতে। ষড়্‌বিংশত্যাধুনাধ্যায়ৈঃ পঞ্চমে স্থানমীর্য্যতে। লোক দ্বীপাদি মর্য্যাদা পালনাখ্যমনেকধা। পৃথিব্যাপর্য্যধো লোকৈ র্ম্মর্য্যাদা ত্রিবিধা মতা। পুনশ্চৈকৈকশস্তেষু মর্য্যাদা বহুধা মতা। ভুবি দ্বীপাদি মর্য্যাদা পাল্যতে রাজভিঃ পৃথক্। ভুমেরুপরি দেবাদ্যৈ স্তুতশ্চাধোঽসুরাদিভিঃ। তত্রাধ্যায়ৈস্তু বিংশত্যা প্রিয়ব্রত পুরঃসরৈঃ। ভুবি দ্বীপাদি মর্য্যাদাঃ পালিতা ইতি বর্ণ্যতে। ত্রিভিঃ স্বর্গাদিভি র্জ্যোতিশ্চক্রাদিস্থিতি কীর্ত্ত্যতে। অতলাদিষু দৈত্যাদ্যৈঃ পালনঞ্চ ততস্ত্রিভিঃ। তত্র তু প্রথমে ঽধ্যায়ে জ্ঞানিনো রাজ্যনির্বৃতিঃ। পুনশ্চ জ্ঞাননিষ্ঠেতি প্রিয়ব্রতকথাদ্ভুতা ॥ ০ ॥

বংশং প্রিয়ব্রতস্যাপি নিবোধ নৃপসত্তম। যোনারদাদাত্মবিদ্যামধিগম্য পুনর্মহীং। ভুক্ত্বা বিভজ্য পুত্রেভ্য ঐশ্বরং সমগাৎ পদমিতি পূর্ব্ব স্কন্ধান্তে প্রিয়ব্রতস্য প্রথমমাত্মবিদ্যা ততো গৃহাশ্রমঃ ততঃ সর্ব্বসঙ্গ ত্যাগেন মোক্ষ ইত্যুক্তং তত্র বিস্মিতঃ পৃচ্ছতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ ॥

শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণচৈতন্য সসনাতন রূপক। গোপালরঘুনাথাপ্ত ব্রজজীবক পাহি মাং। পঞ্চম ক্রমসন্দর্ভে সন্দর্ভাণাং সমাহৃতিঃ। ক্রিয়তে যন্নিদেশেন সমেঽনন্যগতের্গতিঃ। অথ পঞ্চম স্কন্ধস্য ক্রমসন্দর্ভঃ। স্বামিপাদৈর্ন যদ্ব্যক্তং যদ্ব্যক্তং চাস্ফুটং কচিৎ। তত্র তত্রৈব লেখ্যোয়ং সন্দর্ভঃ ক্রমনামকঃ। বৈষ্ণবাপরিতোষঃ স্যাদ্যত্র যত্র ততস্ততঃ। লেখ্যং বৈষ্ণবসিদ্ধান্ত দাক্ষিণ্যেনৈব কিঞ্চন। ভাগবত আত্মারাম ইতি ভগবদাদিবদাত্মারামেষ্বপি ভাগবত ইত্যর্থঃ। মুক্তানামপীত্যাদিঃ। অতএবাগ্রেপ্যস্য যথাং ভাগবত্ত্বমেবানুবদিষ্যতে নতু গৌণাত্মারামত্বং ততশ্চাত্মারামত্বেঽপি গৃহারামত্বং ন সংভবতি কুতস্তরাং ভাগবতত্বেপীত্যাহ কথং মুন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রণামা শ্রীগুরুং ভূয়ঃ শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং। লোকনাথং জগচ্চক্ষুঃ শ্রীশুকং তমপাশ্রয়ে। গোপরামাজনপ্রাণপ্রেয়সেতি প্রভূষ্ণবে। তদীয় প্রিয়দাস্যায় মাং মদীয়মহং দদে। ত্রিভিঃ প্রিয়ব্রতাগ্নীধ্রনাভীনাং চরিতং ক্রমাৎ। আর্ষভং ত্রিভিরধ্যায়ৈ র্ভরতস্য তথাষ্টভিঃ। গয়োপাখ্যানমেকেন চতুর্ভি র্জম্বুসংজ্ঞিতঃ। দ্বীপো নিরূপ্যতে দ্বীপান্তরশৈলনগাদিকং। একেন জ্যোতিশ্চক্রাদি দ্বাভ্যাং ধ্রুবপদং ততঃ। একেন দ্বাভ্যাং সূর্য্যাধ অশেষ স্থানমুচ্যতে। একেন নরকশ্চৈব পঞ্চমস্কন্ধ সংগ্রহঃ। অত্র স্থানং তচ্চ দেবাদিভিঃ পালনমুচ্যতে। দেবাসুরনরাদীনামূর্দ্ধাধোমধ্যবর্ত্তিনাং। তত্রতু প্রথমে ব্রহ্ম গিরং সংমানয়ন্ বাধাৎ। রাজ্যং প্রিয়ব্রতঃ পশ্চাদ্বিরজ্যাযাপ মাধবং। বংশং প্রিয়ব্রতস্যাপি নিবোধ নৃপসত্তম। যো নারদাদাত্মবিদ্যামধিগম্য পুনর্মহীং। ভুক্ত্বা বিভজ্য পুত্রেভ্য ঐশ্বরং সমগাৎ পদমিতি পূর্বস্কন্ধান্তে প্রিয়ব্রতস্য প্রথমমাত্মারামত্বং ততো বিষয় ভোগ

প্রথমাধ্যায়ে মহাজ্ঞানি প্রিয়ব্রতের রাজ্যভোগ এবং তদনন্তর পুনর্ব্বার জ্ঞান নিষ্ঠা ॥ ০ ॥

মনুপুত্র প্রিয়ব্রতের প্রথমে আত্মজ্ঞান, তদনন্তর গৃহাশ্রমে প্রবৃত্তি, তৎপরে বিষয়াসক্তি পরিত্যাগ পূর্ব্বক মোক্ষলাভের কথা শ্রবণ করিয়া রাজা পরীক্ষিৎ বিস্মিত চিত্তে জিজ্ঞাসা করিলেন, হে মুনে!

ন নূনং মুক্তসঙ্গানাং তাদৃশানাং দ্বিজর্ষভ। গৃহেম্বভিনিবেশোঽয়ং পুংসাং ভবিতুমর্হতি ॥ ২ ॥
মহতাং খলু বিপ্রর্ষে উত্তমঃশ্লোকপাদয়োঃ। ছায়ানির্বৃত চিত্তানাং ন কুটুম্বে স্পৃহা মতিঃ ॥ ৩ ॥
সংশয়োঽয়ং মহান্ ব্রহ্মন্ দারাগার সুতাদিষু। সক্তস্য যৎ সিদ্ধিরভূৎ কৃষ্ণে চ মতিরচ্যুতা ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রিয়ব্রত ইতি। ভাগবতঃ অতএবাত্মারামঃ গৃহে কথং অরমত রমতাং কোদোষ ইতি চেৎ অত আহ কর্ম্মণা বন্ধঃ পরাভবশ্চ স্বরূপ তিরস্কারো যন্মূলো ভবতি। যদ্গৃহং মূলং যস্য ॥ ১ ॥

গৃহেষু রতিশ্চ তত্রাভিনিবেশাৎ স্যাৎ সচ ভাগবতানাং ন সম্ভবতীত্যাহ ন নূনমিতি ॥ ২ ॥

গৃহাসক্তির্হি কুটুম্ব স্পৃহয়া ভবতি সাচ তেষাং নাস্তীত্যাহ মহতামিতি উত্তমঃশ্লোকপাদয়োশ্ছায়া কামাদি সন্তাপ হারিণী তয়া নির্বৃতং চিত্তং যেষাং তেষাং স্পৃহা যুক্তা মতির্নাস্তি ॥ ৩ ॥

দারাদ্যাসক্তস্যতু মোক্ষঃ শ্রীকৃষ্ণে অস্খলিতা মতিশ্চাভূদিতি যৎ অয়ঞ্চ মহান্ সংশয় ইত্যাহ সংশয় ইতি ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতি। ততশ্চ সুতরাং মোক্ষমপি নসংভবতীত্যাহ। যন্মূল ইতি ॥

কর্ম্মণাং বন্ধঃ পরাভবশ্চ স্বরূপতিরস্কারো যস্তো ভবতি যদ্গৃহং মূলং যস্য ॥ ১ ॥

তদেবস্পষ্টয়তি। ন নূনমিত্যাদি ॥ ২ ॥

ছায়া আশ্রয়ঃ কান্তি র্বা স্পৃহা তাবন্নাস্তোব মতি স্তদনুসন্ধানঞ্চ নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

সিদ্ধির্ভগবৎ সামীপ্যাদি রূপা। ন কেবলং তস্যামেব সংশয়ঃ অপিতু তৎ সাধন রূপায়াং তাদৃশ তন্মতাবপীত্যাহ কৃষ্ণেচেতি ॥ ৪

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

ইতি শ্রুত্বা বিস্মিতঃ পৃচ্ছতি প্রিয়ব্রত ইতি ভাগবত ইত্যাত্মারামত্বেপি ভবানিবাতিবিশিষ্ট ইত্যর্থঃ। যন্মূলঃ গৃহাসক্তি হেতুকঃ কর্ম্মবন্ধো ভবতি সচ শুদ্ধঃ শুদ্ধজীবস্য তস্য পরাভবপ্রদত্বাৎ পরাভবঃ ॥ ১ ॥

ভাগবতত্বে সত্যস্যত্রাসক্তি র্ন সম্ভবতীত্যাহ। ন নূনমিতি ॥ ২ ॥

ভগবত্যাসক্তের্হেতুমাহ মহতামিতি ছায়া সংসার সন্তাপ নিবর্ত্তিকা তয়েতি যেষাং চিত্তং সদা ভগবচ্চরণানুগামীতি ধ্যানযুক্তং ভবতি। স্পৃহা সৈবামতিরজ্ঞানং ॥ ৩ ॥

ভবতু বা কথংচিদপরাধবশাৎ কিন্তু তত্রাপি তস্য সিদ্ধিঃ কৃষ্ণাসক্তিশ্চ নচ্যুতেতি কথং ॥ ৪ ॥

পরম ভাগবত প্রিয়ব্রত আত্মজ্ঞ ছিলেন, ইহাতে তাঁহার আত্মাতেই রতি হওয়া সম্ভব, তিনি কি প্রকারে গৃহাশ্রমে আসক্ত হইয়াছিলেন? ঐ আশ্রম নির্দ্দোষ নহে, তাহা কর্ম্ম দ্বারা বন্ধ ও স্বস্বরূপের তিরস্কারের মূল ॥ ১ ॥

হে দ্বিজর্ষভ! গৃহাশ্রমে রতি তদ্বিষয়ে অভিনিবেশ দ্বারা হইয়া থাকে, প্রিয়ব্রতের তুল্য মুক্তসঙ্গ যে সকল ভাগবত পুরুষ তাঁহাদিগের ত কখনও গৃহে অভিনিবেশ হইতে পারে না ॥ ২ ॥

হে বিপ্রর্ষে! কুটুম্ব স্পৃহা দ্বারা গৃহাশ্রমে আসক্তি হয় সত্য, কিন্তু যে সকল ব্যক্তি মহৎ তাঁহাদের চিত্ত উত্তমঃশ্লোক ভগবানের চরণদ্বয়ের ছায়াতেই নির্বৃত থাকে, ইহাতে তথাবিধ পুরুষদের পুত্র কলত্রাদির প্রতি স্পৃহা যুক্ত মতি হইবার সম্ভাবনা ত দেখিতে পাই না ॥ ৩ ॥

অপিচ হে ব্রহ্মন্! প্রিয়ব্রত পুত্র কলত্র গৃহাদিতে আসক্ত হইয়া যে সিদ্ধি প্রাপ্ত হন্ এবং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণে যে তাঁহার অবিচলিতা মতি উৎপন্না হয়, ইহাও আমার মহান্ সংশয় স্থল, গৃহাসক্ত ব্যক্তির কি প্রকারে সিদ্ধি ও ভগবানে অচলা ভক্তি হইয়াছিল? ॥ ৪ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

বাঢ়মুক্তং ভগবত উত্তমঃশ্লোকস্য শ্রীমচ্চরণারবিন্দমকরন্দরস আবেশিত চেতসো ভাগবত পরমহংস দয়িতকথাং কিঞ্চিদন্তরায় বিহতাং স্বাং শিবতমাং পদবীং ন প্রায়েণ হিন্বন্তি ॥ ৫ ॥

যর্হি বাব হ রাজন্ স রাজপুত্রঃ প্রিয়ব্রতঃ পরম ভাগবতো নারদস্য চরণোপসেবয়া ঽঞ্জসাবগত পরমাত্ম সতত্ত্বো ব্রহ্মসত্রেণ দীক্ষিষ্যমাণোঽবনিতলপরিপালনায়াম্নাত

শ্রীধরস্বামী।

অঙ্গীকৃত্য পরিহরতি বাঢ়মিতি বাঢ়ং অভিনিবেশাদিকং নাস্তীতি সত্যমেব তথাপি বিঘ্নবশেন তেষাং প্রবৃত্তিঃ পূর্ব্বাভ্যাস বলেন পুন র্নিবৃত্তিশ্চ সংগচ্ছত ইত্যাহ। ভগবতঃ শ্রীমচ্চরণারবিন্দমকরন্দরূপো যোরসঃ তস্মিন্নাবেশিতং চেতো যৈস্তেপি কেনচিদন্তরায়েণ বিঘ্নেন বিহতামপি স্বাং পদবীং মার্গং ন হিন্বন্তি ন ত্যজন্তি কাং ভাগবতা এব পরমহংসা স্তেষাং দয়িতস্য প্রিয়স্য হরেঃ কথাঃ ॥ ৫ ॥

প্রিয়ব্রতস্য ব্রহ্মাজ্ঞৈবাস্তরায়রূপা বভূবেতি সপ্রসঙ্গমাহ যর্হীত্যাদিনা বিমুক্তসঙ্গঃ প্রকৃতিং ভজন্বেত্যন্তেন। যর্হি যদা বাবেতি, প্রসিদ্ধ্যাদৌ হ ইতিচ স্বপিত্রা মনুনা অবনিতল পরিপালনায় উপামন্ত্রিতো নিযুক্তো নৈবাভ্যনন্দৎ নৈচ্ছৎ। অথহ তদৈব ভগবানাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভাগবতা যে পরমহংসা ইতি পূর্ব্ববৎ। শিবতমাং অন্তরায়েষ্বপি ভগবচ্চিত্ততাপাদনেন পরম কল্যাণ রূপামিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

রাজপুত্র ইতি নববয়স্ত্বং জ্ঞাপিতং তত্র স্বভাবত এব পরমভাগবতঃ। ততোনারদস্যেত্যাদি। ততো ভগবতি বাসুদেব ইত্যাদি।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অঙ্গীকৃত্য পরিহরতি বাঢ়মিতি আত্মারামস্য গৃহারাগতা। গৃহাসক্তস্য চ কৃষ্ণাসক্তিরিত্যুভে ন সংভবত ইতি সত্যমেব তদপ্যতি মহতাং দুর্ব্বিতর্ক্য চরিতানাং কাপি কাদাচিৎকী বিষয়াসক্তি স্বয়া ন বিশ্বসনীয়েত্যাহ ভগবত ইতি আবেশিত চেতসো জনা ভাগবতী ভগবতঃ সম্বন্ধিনীচাসৌ পরমহংসানাং দয়িতা প্রিয়তমাচ যা কথা তাং কিঞ্চিন্মাত্রেণ অন্তরায়েণ বিঘ্নেন বিহতাং স্থগিতীকৃতাং ন প্রায়েণ হিন্বন্তি নত্যজন্তি কীদৃশীং স্বাং শিবতমাং পদবীমিতি তৎ কথৈব ভক্তানাং পদবী সুখময় বর্ত্ম তয়ৈব গম্যো ভগবানিত্যর্থঃ। নমু স্বয়াভিগুপ্তা বিচরন্তি নির্ভয়া বিনায়কানীকপমূর্দ্ধসু প্রভো ইত্যাদ্যুক্তে র্ভক্তানামন্তরায়োনাস্ত্যেব সত্যং কাল কর্ম্মাদি হেতুকোসৌ নাস্ত্যেব কিন্ত্বন্তরায়োহি ভক্তানাং দ্বিবিধঃ মহদপরাধহেতুকো ভগবদিচ্ছা হেতুকশ্চ। তত্র মহদপরাধোহি সমুচিত কষ্টভোগেন চিরকালতএব তস্যৈব মহতঃ কৃপয়া সদ্যএবচ শাম্যতি। যথা দ্বিবিদাদীনাং রহুগণাদীনাঞ্চ। ভগবদিচ্ছাচ স্বভক্ত সদাচার শিক্ষণার্থা। তদুত্থো বিঘ্নস্তু প্রেমবর্দ্ধনার্থএব যথা ভরতাদীনাং তত্র প্রিয়ব্রতস্যাপরাধাভাবাদ্ভগবদিচ্ছানিবন্ধনএব বিঘ্নোয়ং তত্র গুণ বুদ্ধ্যাপি ভক্তেঃ কাপি মমতা ন কর্ত্তব্যেতি যথা ভরতস্য মৃগপোষণ প্রদর্শনয়া স্বভক্তা ভগবতা শিক্ষিতা তথা মহদাজ্ঞাহি ভক্ত্যনুপযোগিন্যপি ভক্তেঃ প্রতিপালনীয়েবেতি প্রিয়ব্রত কর্ত্তৃক ব্রহ্মাজ্ঞা প্রতিপালন প্রদর্শনয়া শিক্ষিতা ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৫ ॥

প্রিয়ব্রতস্যাত্মারামত্বমৌৎপত্তিকমেব শ্রীনারদ কৃপয়া পরম ভাগবতত্বং শ্রীব্রহ্মাজ্ঞয়া গার্হস্থ্যঞ্চাহ যর্হীত্যাদিনা। বাবেত্যেবার্থে। যর্হ্যেব প্রিয়ব্রতঃ স্বপিত্রা অবনিতল প্রতিপালনায় উপামন্ত্রিতোনিযুক্তোপি তৎ নৈবাভ্যনন্দৎ তদা ব্রহ্মা স্বভবনাদবততারেত্যন্বয়ঃ।

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! সত্য বলিয়াছ, পরম হংসপ্রিয় পুণ্যশ্লোক ভগবানের শ্রীমচ্চরণারবিন্দ মকরন্দ রসে যাঁহাদের চিত্ত অভিনিবিষ্ট হয়, তাঁহারা ভগবৎ কথাকেই আপনাদের পরম মঙ্গল পদবী জ্ঞান করেন, ঐ পদবী কদাচিৎ কোন প্রকার বিঘ্ন বশতঃ প্রতিহতা হইলেও তাহা পরিত্যাগ করে না, এ কথা অতি যথার্থ ॥ ৫ ॥

ফলেও মনু আপনার জ্যেষ্ঠপুত্র প্রিয়ব্রতকে রাজনীতুযুক্ত সমস্ত প্রধান প্রধান গুণের একান্ত আশ্রয় জানিয়া অবনিতল পরিপালনার্থ নিযুক্ত করিলে ঐ রাজপুত্র প্রথমতঃ তাহা গ্রহণ করেন নাই। হে

প্রবর গুণগণৈকান্তভাজনতয়া স্বপিত্রোপামন্ত্রিতো ভগবতি বাসুদেব এবাব্যবধান
সমাধিযোগেন সমাবেশিত সকল কারকক্রিয়াকলাপো নৈবাভ্যনন্দৎ।
যদপি তদপ্রত্যাম্নাতব্যং তদধিকরণ আত্মনোঽন্যস্মাদসতোপি পরাভবমন্বীক্ষমাণঃ ॥ ৬ ॥
অথহ ভগবানাদিদেব এতস্য গুণবিসর্গস্য পরিবৃংহণানুধ্যান ব্যবসিত সকল জগদভি

শ্রীধরস্বামী।

দেবো ব্রহ্মা স্বভবনাদবততারেতি অন্বয়ঃ উপামন্ত্রণে হেতুঃ। আম্নাতা রাজ্ঞাং শাস্ত্রেণোক্তা যে প্রবরাঃ শ্রেষ্ঠা গুণাস্তেষাং গণস্যৈকান্ত ভাজনতয়া নিয়তাশ্রয়ত্বেন অনিচ্ছায়াং হেতুঃ পরমাত্মসতত্ত্বং আত্ম যাথার্থ্যং অবগতং তদ্যেন স তথা অতো ব্রহ্ম সত্রেণাত্মধ্যানেন কার্য্যেণ দীক্ষিষ্যমাণঃ নিয়মং গ্রহীষ্যন্ প্রাগপি বাসুদেব এব নিরন্তরেণ সমাধি যোগেন চিত্তৈকাগ্রেণ সমাবেশিতঃ সমর্পিতঃ সকলানাং কারকাণামিন্দ্রিয়াণাং যাঃ ক্রিয়া স্তাসাং কলাপো যেন স যদ্যপি তৎ পিত্রোক্তং ন প্রত্যাখ্যেয়ং তথাপি তদধিকরণে রাজ্যাধিকারে অসতোপি মিথ্যাভূতাদপি রাজ্য প্রপঞ্চাদাত্মনঃ পরাভবমালোচয়ন্ নাভ্যনন্দৎ ॥ ৬ ॥

গুণবিসর্গস্য গুণস্থষ্টেঃ পরিবৃংহণং সমৃদ্ধি স্তদনুচিন্তয়া ব্যবসিতঃ সকল জগতামভিপ্রায়ো যেন যথা রাজ্ঞা চারৈর্ম্মণ্ডলেশ্বরাণাম-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ততো ব্রহ্ম সত্রেণেত্যাদি ততোঽবনিতল পরিপালনায়েত্যাদি। ততোনৈবাভ্যনন্দদিতি যোজ্যং। তত্র পরমার্থ সতত্ত্বং ভগবত্ত্বং। কায়ণাদি সাভাবিকেন্দ্রিয়চেষ্টাঃ ক্রিয়াকলাপাশ্চ শাস্ত্রোক্তাঃ। তেষাং সমর্পণঞ্চ যৎ করোষি যদশ্নাসীত্যাদি। ব্রহ্মার্পণং ব্রহ্ম হবি রিত্যাদি শ্রীগীতোক্ত প্রকারেণ জ্ঞেয়ং। ব্রহ্মসত্রেণ ইতঃ পরং ভগবত্তত্ত্বমাত্রং পরস্পরং বিচারয়িতব্যং। নান্যৎ কিমপি কর্ত্তব্য মিতি সংকল্পেন দীক্ষিষ্যমাণোনিয়মং কর্ত্তু মুদ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অঞ্জসা শীঘ্রং সতত্ত্বং তত্ত্বং ব্রহ্মসত্রেণ আত্ম ধ্যানেন দীক্ষিষ্যমাণঃ দীক্ষাং প্রাপ্স্যন্ অতঃ পরং সচ্চিদানন্দমাত্রং যদ্বস্তু তদেবানুভবনীয়ং নতু প্রাকৃতং কিমপীতি সঙ্কল্পেন নিয়মং কর্ত্তু মুদ্যত ইত্যর্থঃ। তৎক্ষণ এব পিত্রা মনুনা আম্নাতা রাজ্ঞাং শাস্ত্রেণোক্তা যে প্রবরা-গুণা স্তেষাং গণস্য একান্ত ভাজনতয়া নিয়তাশ্রয়ত্বেন হেতুনা হে প্রিয়ব্রত সংপ্রতি ত্বমবনিং পালয় ইত্যুপামন্ত্রিত স্তন্নাভ্যনন্দৎ স্বস্যাভদ্রমমন্যতেতি নৈচ্ছদিত্যর্থঃ। কুতঃ ভগবতি অব্যবধান সমাধি যোগেন নিরন্তর চিত্তৈকাগ্রেণ সম্যক্ নিবেশিতঃ সকলানাং কারকাণামিন্দ্রিয়াণাং ব্যাপার সমূহো যেন সঃ। যদ্যপি তৎ পিত্রোক্তং অপ্রত্যাম্নাতব্যমপ্রত্যাখ্যেয়ং। তদপি নাহং রাজ্যং করোমীতি প্রত্যাখ্যাতবানেবেত্যর্থঃ কুতঃ। তদধিকরণে রাজ্যাধিকারে আত্মনঃ স্বস্য অংশতঃ অসাধুভূতাদপি কামক্রোধাদেঃ সকাশাৎ পরাভবং পর্য্যালোচয়ন্ ॥ ৬ ॥

অথহ ততশ্চাদিদেবো ব্রহ্মা গুণবিসর্গস্য জগৎস্থষ্টেঃ পরিবৃংহণং সমৃদ্ধি স্তদনুচিন্তয়া ব্যবসিতঃ সকল জগতামভিপ্রায়ো যেন সঃ। যথা রাজ্ঞা চারৈ র্ম্মণ্ডলেশ্বরাণামভিপ্রায়ো নিশ্চীয়তে তদ্বৎ। অখিলৈ র্নিগমৈ র্মূর্ত্তিমদ্ভির্বেদৈ র্নিজগণৈশ্চ মরীচ্যাদিভিশ্চ পরিবৃতঃ ইতি প্রিয়ব্রতং প্রত্যুপদেষ্টব্যে ধর্ম্মে প্রমাণীকরণার্থং সত্যলোকাদবতীর্ণঃ ভূতলমিতি শেষঃ।

রাজন্! রাজপুত্র প্রিয়ব্রতের রাজ্যপালন ভার না লইবার কারণ এই, তিনি পরম ভাগবত ছিলেন, এবং দেবর্ষি নারদের চরণ সেবা বলে অনায়াসে পরমার্থ তত্ত্ব অবগত হইয়াছিলেন, বিশেষতঃ তিনি পূর্ব্বেই নিরবচ্ছিন্ন সমাধি যোগ দ্বারাই ভগবান্ বাসুদেবে আপনার ইন্দ্রিয়গণের ব্যাপার সমূহ সমর্পণ করেন। মহারাজ! যদিও পিতার আজ্ঞা প্রত্যাখ্যান করা অনুচিত, তথাচ প্রিয়ব্রত এই বিবেচনা করিয়াছিলেন যে রাজ্যাধিকার অলীক এবং ঐ রাজ্য প্রপঞ্চ হইতে পরাভব হইবার সম্ভাবনা অতএব তাহাতে তিনি প্রথমতঃ সম্মত হয়েন নাই ॥ ৬ ॥

কিন্তু ভগবান্ আদিদেব ব্রহ্মা মূর্ত্তিমান্ অখিল বেদ ও মরীচি প্রভৃতি সমস্ত নিজ জনে পরিবৃত হইয়া আপনার ভবন সত্য লোক হইতে অবতীর্ণ হইলেন। হে রাজন্! যেমন রাজা চর দ্বারা মণ্ডলেশ্বর-

প্রায় আত্মযোনিরখিল নিগমনিজগণ পরিবেষ্টিতঃ স্বভবনাদবততার ॥ ৭ ॥
স তত্র তত্র গগনতল উডুপতিরিব বিমানাবলিভিরনুপথমমরপরিবৃঢ়ৈরভিপূজ্যমানঃ পথি পথিচ বরূথশঃ সিদ্ধ গন্ধর্ব্ব সাধ্য চারণ মুনিগণৈরুপগীয়মানো গন্ধমাদন দ্রোণী মবভাষয়ন্নুপসসর্প ॥ ৮ ॥
তত্রহ বা এনং দেবর্ষির্হংসযানেন পিতরং ভগবন্তং হিরণ্যগর্ব্ভমুপলভমানঃ সহসৈবাভ্যুত্থায়ার্হণেন

শ্রীধরস্বামী ।

ভিপ্রায়ো নিশ্চীয়তে তদ্বৎ অখিলৈর্নিগমৈ র্মূর্ত্তিমদ্ভির্বেদৈ র্নিজগণৈশ্চ মরীচ্যাদিভিঃ পরিবৃতঃ সত্যলোকাদবতীর্ণঃ ॥ ৭ ॥
সচ ব্রহ্মা তত্র তত্রোডুপতিশ্চন্দ্র ইব প্রকাশমানো গন্ধমাদনস্য দ্রোণীং দরীমবভাসয়ন্নুপসসর্পেত্যন্বয়ঃ অমর পরিবৃঢ়ৈ দেবেন্দ্রাদিভিঃ ॥ ৮ ॥
হংসযানেনোপলক্ষণেন এনং পিতরমুপলভমানঃ মৎপিতায়মিতি লক্ষয়ন্ পিতা পুত্রাভ্যাং মনুপ্রিয়ব্রতাভ্যাং সহ কৃতাঞ্জলিঃ সন্ সহসৈবাভ্যুত্থায় অর্হণেন পূজয়া সহ উপতস্থে তুষ্টাব । প্রিয়ব্রতং তদা মন্দরদ্রোণ্যাং আত্মবিদ্যাং নারদ উদিশতি মনুশ্চ তং নেতুমাগতো ইত্যেতি জ্ঞাতব্যং ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তত্র প্রিয়ব্রতং বাল্যমারভ্যৈব বিরক্তং গৃহান্নির্বিদ্য বনএব কৃতবাসং জ্ঞাত্বা তদাজ্ঞয়া কনিষ্ঠোপ্যুত্তানপাদোরাজ্যং চকার তদ্বংশ্যাশ্চ প্রচেতঃ পর্য্যন্তং যথা সময়ং রাজ্যং চক্রুরেবঞ্চ স্বায়ম্ভুব মন্বন্তরস্যার্দ্ধাদপ্যধিকঃ কালো গচ্ছতিস্ম । প্রাচেতসো দক্ষস্তু স্বায়ম্ভুবে মন্বন্তর এব লব্ধ জন্মা পৌর্ব্বভবিকৈশ্বর্য্য কামনয়া তপসে জগাম ততশ্চারাজকং বীক্ষ্য মনুরুপায়ান্তরমনালোচ্য বিরক্তমপি প্রিয়ব্রতং বনাদানিনীষন্নপ্যানেতুং যদা ন শশাক যদা ব্রহ্মৈবাগত্য প্রিয়ব্রতং রাজ্যে প্রবর্ত্তয়ামাস । ততশ্চ পঞ্চম মন্বন্তর পর্য্যন্তং ক্রমেণ প্রিয়ব্রতস্য তদ্বংশ্যানাং রাজ্যাধিকারঃ তৃতীয় চতুর্থ পঞ্চম মনুনামুত্তম তামস রৈবতানাং প্রিয়ব্রত পুত্রত্বাৎ দ্বিতীয় মনোঃ স্বারোচিষস্যাপি তদন্তঃপাতাৎ । ততস্তন্মনু পুত্রপৌত্রাদ্যাস্ত প্রৈয়ব্রতা এব রাজ্যে খণ্ডমণ্ডলেশ্বর রূপা বাজানো বভূবুঃ ততশ্চ ষষ্ঠস্য চাক্ষুষ মন্বন্তরস্যাপ্যারম্ভে তপসো নিবৃত্তেন দক্ষেণ প্রজাসৃষ্টি স্তত্রৈব তস্য সাম্রাজ্যঞ্চ যদুক্তং চাক্ষুষে ন্বন্তরে প্রাপ্তে প্রাক্‌সর্গে কাল বিপ্লুতে । যঃ সসর্জ্জ প্রজা ইষ্টাঃ স দক্ষো দৈবচোদিত ইতি । চাক্ষুষস্য মনোরুত্তানপাদ বংশ্যত্বাত্তন্মন্বন্তর পর্য্যন্তমেব স্বায়ম্ভুব মনোরধিকার ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ৭ ॥
ভূতলং প্রতি তস্যাবতরণে শোভামাহ । স ব্রহ্মা । পরিবৃঢ়ৈ র্মুখ্যৈঃ কীদৃশৈঃ বিমানানাং আবলি র্যেষাং তৈঃ ॥ ৮ ॥
হংসযানোপলক্ষণেন পিতা পুত্রাভ্যাং মনুপ্রিয়ব্রতাভ্যাং ॥ ৯ ॥

দিগের অভিপ্রায় অবগত হন্, তাহার ন্যায় গুণ সৃষ্টির সমৃদ্ধি দ্বারা আত্মযোনি সমস্ত জগতের অভিপ্রায় অবগত হইতেন, প্রিয়ব্রতের বৃত্তান্ত জ্ঞাত হওয়াতে নারদ সন্নিধানে গমনার্থ স্বস্থান হইতে নির্গত হইয়া আসিতে লাগিলেন ॥ ৭ ॥

অবতরণ সময়ে স্থানে স্থানে শশধরের ন্যায় তাঁহার জ্যোতিঃ প্রকাশ পাইতে লাগিল এবং পথে পথে বিমানচারী দেবেন্দ্র বর্গ তাঁহার পূজা ও সিদ্ধ, সাধ্য, গন্ধর্ব্ব, চারণ এবং মুনিগণ তাঁহার যশঃ গান করিতে লাগিলেন । জগদ্গুরু ব্রহ্মা এই প্রকারে সম্মানিত হইতে হইতে আসিয়া স্বীয় দ্যুতি দ্বারা গন্ধমাদন পর্ব্বতের গুহা উদ্যোতিত করত তথায় উপস্থিত হইলেন ॥ ৮ ॥

সেই সময় গন্ধমাদন পর্ব্বতের গহ্বরে নারদ প্রিয়ব্রতকে বিদ্যা উপদেশ করিতেছিলেন এবং মনুও প্রিয়ব্রতকে লইবার নিমিত্ত তথায় আসিয়াছিলেন, হংসযান দেখিয়াই দেবর্ষি জানিতে পারিলেন আমার পিতা ভগবান্ ব্রহ্মার আগমন হইল । অতএব মনুও প্রিয়ব্রতের সহিত অঞ্জলি বন্ধন পূর্ব্বক

সহ পিতা পুত্রাভ্যামবহিতাঞ্জলিরুপতস্থে ॥ ৯ ॥

ভগবানপি ভারত তদুপনীতার্হণঃ সূক্তবাক্যেনাতিতরামুদিত গুণগণাবতার সুজয়ঃ প্রিয়ব্রত মাদিপুরুষস্তং সদয় হাসাবলোক ইতি হোবাচ ॥ ১০ ॥

শ্রীভগবানুবাচ ॥

নিবোধ তাতেদমৃতং ব্রবীমি মাসূয়িতুং দেবমর্হস্যপ্রমেয়ং।
বয়ং ভবাংস্তে তত এষ মহর্ষির্বহাম সর্ব্বে বিবশা যস্য দিষ্টং ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে ভারত ভগবানাদিপুরুষো ব্রহ্মাপি তং প্রিয়ব্রতমিতি হোবাচ ইত্যন্বয়ঃ। তেন নারদেনোপনীতমর্হণং যস্য সঃ সূক্তবাক্যেন যথোচিত বাক্যেন অতিশয়েনোদিতা বর্ণিতা গুণগণা অবতারাঃ সুজয়াঃ সর্ব্বোৎকর্ষাশ্চ যস্য ॥ ১০ ॥

প্রবৃত্তিনিষ্ঠং মদ্বাক্যং প্রতিকূলং মত্বা মষ্যসূয়াং করিষ্যতীতি শঙ্কমানো নাহমেবং বদামি কিন্তু মন্মুখেন হরিরেব ত্বামাজ্ঞাপয়তি ইতি বদন্ প্রবৃত্তি নিবৃত্তি রহস্যমাহ নিবোধেতি নবভিঃ। ঋতং সত্যমপ্রমেয়ং দেবং অসূয়িতুং দোষারোপেণ দ্রষ্টুং নার্হসি তত-স্তাতঃ এষ তদ্গুরুশ্চ মহর্ষিঃ দিষ্টং আদিষ্টমাজ্ঞাং বিবশা অস্বতন্ত্রাঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদা নারদ স্বয় প্রিয়ব্রতমুপদিশতি মন্মুস্তং নেতুমাগতোস্তীতি জ্ঞেয়ং। ভগবান্ ব্রহ্মাপি প্রিয়ব্রতমুবাচ। তৈর্নারদ মনু প্রিয়ব্রতৈরুপনীতমর্হণং যস্মৈ সঃ। উদিতো বর্ণিতো গুণগণঃ স্বপ্রজাসু বাৎসল্যাদি স্তত এব হেতোরবতার সত্যলোকাদবতরণং তত এব সুজয় অত্যুৎকর্ষো যস্য সঃ। সদয়েতি। অস্যাভিবাঞ্ছিত ভক্তিজ্ঞান বৈরাগ্যাণামহমেব প্রতিবন্ধকোঽভূবং তদ্দার্হস্যো-পাস্য ভক্তি বর্দ্ধতামেবেত্যাশীর্ব্বাত্মকঃ সদয়াবলোকঃ। অহং রাজ্যং ন করোমীতি তব প্রৌঢ়িঃ। ত্বামহং রাজ্যং কারয়ামীতি মম প্রৌঢ়ি স্তত্র পশ্যামঃ কস্যাদা প্রৌঢ়ি স্তিষ্ঠতীতি নপ্তরি প্রিয়ব্রতে সহাসাবলোকশ্চ যস্য সঃ ॥ ১০ ॥

প্রবৃত্তিনিষ্ঠং মদ্বাক্যং স্বাসহ্যং মত্বা মষ্যসূয়াং মাকৃথাঃ ভোঃ প্রিয়ব্রত অহন্তু ত্বং প্রভোরেবাধীন স্তস্যৈবাভিপ্রেতং বচ্মীত্যাহ নিবোধ স্ববুদ্ধ্যৈবেদং পরামৃশেত্যর্থঃ। হে তাতেতি নাহং তব শত্রুর্যস্ত্বাং দুঃখয়ামীতি ভাবঃ। ঋতং সত্যমেব নতু ত্বামহং প্রতারয়ামীতি ভাবঃ। ব্রবীমীত্যহং ব্রহ্মা নতু স্বপিতেবাহমপ্যপ্রমাণী কর্ত্তব্য ইতি ভাবঃ। কিং সত্যং তত্রাহ বয়মিতি ভবোরুদ্রোপি তে তব তত স্তাতো মনুর্মহর্ষির্নারদোয়ং তব গুরুরিত্যতোবয়ং যস্য দিষ্টমাজ্ঞামেব বহাম স খলু যস্মৈ যস্মৈ যদা-যদ্যদাদিশতি তথৈব চেষ্টতে ইতি তদাজ্ঞয়ৈব ত্বামহং রাজ্যে প্রবর্ত্তয়ামীতি ভাবঃ। যমহং সর্ব্বাত্মনা ভজে স প্রভুরেব মাং সংসার সিন্ধৌ নিমজ্জয়তীতি স্বেষ্টদেবেপি দোষদর্শী মাভূরিত্যাহ মাসূয়িতুমিতি। অমেয়ং প্রমাতুমশক্যং কমপি সংসারেপি প্রবর্ত্য শীঘ্রমুদ্ধরতি কমপি বনেপি প্রস্থাপ্য নোদ্ধরতীতি কস্তস্য চরিত্রং বেদেতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

সহসা গাত্রোত্থান করিলেন এবং পূজার সামগ্রী হস্তে করিয়া স্তব করিতে লাগিলেন ॥ ৯ ॥

হে ভারত! তদনন্তর দেবর্ষি নারদ পূজোপহার সম্মুখে ধারণ পূর্ব্বক পুনরায় মিষ্ট বাক্য দ্বারা তাঁহার গুণ ও যশঃ এবং সর্ব্বোৎকৃষ্টতার বিষয় বর্ণন করিলেন, অতএব আদি পুরুষ ব্রহ্মা সহাস্য আস্যে করুণা কটাক্ষ নিক্ষেপ পূর্ব্বক প্রিয়ব্রতের প্রতি বাক্য প্রয়োগ করিলেন ॥ ১০ ॥

ব্রহ্মা স্নেহ প্রকাশ পূর্ব্বক কহিলেন হে তাত। আমি যাহা বলি অবধান কর, সত্য স্বরূপ অপ্রমেয় পরমেশ্বরে দোষারোপণ করিয়া দর্শন করা উচিত হয় না। বৎস! তুমি, তোমার পিতা এবং এই তোমার গুরু দেবর্ষি নারদ ও আমি, আমরা সকলেই বিবশ হইয়া তাঁহার আজ্ঞা বহন করিয়া থাকি ॥ ১১

ন তস্য কশ্চিত্তপসা বিদ্যয়া বা নযোগবর্য্যেণ মনীষয়া বা।
নৈবার্থধর্ম্মৈঃ পরতঃ স্বতোবা কৃতং বিহন্তুং তনুভৃদ্বিভূয়াৎ ॥ ১২ ॥
ভবায় নাশায়চ কর্ম্মকর্তুং শোকায় মোহায় সদাভয়ায়।
সুখায় দুঃখায়চ দেহযোগমব্যক্তদিষ্টং জনতাঙ্গ ধত্তে ॥ ১৩ ॥
যদ্বাচিতন্ত্র্যাং গুণ কর্ম্ম নামভিঃ সুদুস্তরৈ র্বৎস বয়ং সুযোজিতাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বিবশত্বমেবাহ চতুর্ভিঃ। নেতি তস্য কৃতং তেন নির্ম্মিতং তনুভৃৎ জীব তপ আদিভিঃ বিহন্তং অন্যথা কর্তুং ন বিভূয়াৎ প্রভুর্ন ভবেৎ মনীষয়া সামাদি বুদ্ধিবলেন পরতো বলবদাশ্রয়াৎ ॥ ১২ ॥

তত্র দেহযোগে তাবৎ পারতন্ত্র্যং প্রসিদ্ধমিত্যাহ ভবায়েতি। ভবো জন্ম ভবাদ্যার্থং অব্যক্তেনেশ্বরেণ দিষ্টং দত্তং দেহযোগং জনতা জীবসমূহঃ সদা ধত্তে নত্বন্যথা কর্তুং শক্নোতি। অঙ্গ হে প্রিয়ব্রত ॥ ১৩ ॥

কর্ম্মকরণেপি পারতন্ত্র্যমাহ। যস্য বাচি বেদলক্ষণায়াং তন্ত্র্যাং দামন্যাং গুণাঃ সত্বাদয়ঃ তৎ পূর্ব্বকাণিচ যানি কর্ম্মাণি তন্নিবন্ধৈর্নামভি র্ব্রাহ্মণাদি শব্দৈঃ সুদুস্তরৈঃ সুদৃঢ়ৈঃ হে বৎস বয়ং সর্ব্বে সুযোজিতাঃ নিবদ্ধাঃ সন্তঃ তস্মৈ ঈশ্বরায় বলিং বহামঃ তদিচ্ছয়া

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নচাত্র স্বহঠং রক্ষিতুমাত্মন স্তপোবিদ্যাযোগবলং প্রদর্শয়িতব্যমিত্যাহ নেতি। তস্য কৃতং তেন নির্ম্মিতং তপ আদিভি র্বিহন্তুমন্যথা কর্তুং তনুভৃজ্জীবো ন বিভূয়াৎ ন প্রভবেৎ। নন্থ ত্বদ্দ্বারা মাং রাজ্যে প্রভুঃ প্রবর্ত্তয়তি যথা তথা মহর্ষি দ্বারা মাং রাজ্যাৎ প্রব্রাজয়তি চেতি কিমত্র নিশ্চিনোমীতি চেৎ বুদ্ধি বলেন মাং পরমেশ্বরঃ বিজিগীষস্বেত্যাহ মনীষয়া বেতি তেনোভয়মপি ভগবদাদিষ্টং মত্বা রাজ্যং কুর্ব্বন্নেব তত্রানাসক্ত্যা প্রব্রজ্যামপি কুর্ব্বিতি ভাবঃ। নচ যথেষ্ট দ্রব্যদানতঃ স্বপ্রতিমূর্ত্তি কল্পনেন রাজ্যং চিকীর্ষন্ব নাপীমাং বিপদং বহু ধর্ম্মৈর্বলবদাশ্রয়েণ বা স্ববাহুবলেন বোত্তিতীর্ষেত্যাহ নৈবার্থেত্যাদি ॥ ১২ ॥

নাত্র কিমপি শোচনীয়ং যতো দেহধারিণ ঈশ্বরাধীনা ভদ্রমভদ্রং বা স্বেচ্ছয়া পরেচ্ছয়া বা সর্ব্বং সহন্ত এবেত্যাহ ভবায়েতি। ভবনাশৌ পুনঃ পুনর্জন্ম মৃত্যু তদাদ্যর্থং জনতা জীবসমূহঃ। অব্যক্তেনেশ্বরেণ দিষ্টং দত্তং দেহযোগং সদা ধত্তে স্বকর্ম্মোপার্জ্জিতমপি দেহমীশ্বরাজ্ঞাং বিনা ন প্রাপ্নোতি যথা সাধ্বসাধুক্রিয়াভ্যুপার্জ্জিতমপি শালিক্ষেত্র কারাগারাদিকং নৃপাজ্ঞাং বিনা প্রজা ন প্রাপ্নোতি। নৃপঃ খল্বন্যথাপি কুর্য্যাদিত্যতো হেতোঃ ॥ ১৩ ॥

দেহ ধারণে পারতন্ত্র্যমিব কর্ম্মকরণেপি পারতন্ত্র্যমাহ যস্যাং বাচি বেদলক্ষণায়াং তন্ত্র্যাং দামন্যাং গুণাঃ সত্বাদয় স্তদুচিতানি কর্ম্মাণি তন্নিবন্ধৈর্নামভি র্ব্রাহ্মণাদি শব্দৈঃ সুদুস্তরৈঃ সুদৃঢ়ৈঃ হে বৎস বয়ং সর্ব্বে সুযোজিতাঃ নিবদ্ধাঃ তস্মৈ ঈশ্বরায় বলিং

কোন জীব তপস্যা অথবা বিদ্যা কিম্বা সমাদি বুদ্ধি বল দ্বারা স্বতঃ বা পরতঃ তাঁহার নির্ম্মিত বিষয় অন্যথা করিতে কেহই সমর্থ নহে এবং অর্থ ও ধর্ম্ম দ্বারাও তাঁহার কৃত কার্য্য বিনষ্ট করিতে কাহারও সাধ্য নাই ॥ ১২ ॥

হে প্রিয়ব্রত! জীব সকল জন্ম, মৃত্যু, শোক, মোহ, ভয়, সুখ, দুঃখ, এই সকলের নিমিত্ত কর্ম্ম করিতে পরমেশ্বর দত্ত দেহযোগ সর্ব্বদাই ধারণ করে, তাহা অন্যথা করিতে কাহারও ক্ষমতা নাই ॥ ১৩ ॥

বৎস! কর্ম্ম করণেও কাহারও স্বাধীনতা নাই, আমরা পরমেশ্বরের বাক্য রূপ রজ্জুতে সত্বাদি গুণ পূর্ব্বক যে সকল কর্ম্ম তন্নিবন্ধন ব্রাহ্মণাদি শব্দ দ্বারা দৃঢ় রূপে বদ্ধ হইয়া সকলে তাঁহাকেই (পরমেশ্বরকেই) পূজোপহার প্রদান করি। ফলতঃ বলীবর্দ্দাদি চতুষ্পদ সকল নাসিকায় বদ্ধ হইয়া যেমন

সর্ব্বে বহামোবলিমীশ্বরায় প্রোতা নসীব দ্বিপদে চতুষ্পদঃ ॥ ১৪ ॥
ঈশাভিসৃষ্টং হ্যবরুন্ধ্মহেঽঙ্গ দুঃখং সুখম্বা গুণকর্ম্মসঙ্গাৎ।
আস্থায় তত্তদ্যদযুঙ্ক্তনাথ শ্চক্ষুষ্মতান্ধা ইব নীয়মানাঃ ॥ ১৫ ॥
মুক্তোপি তাবৎ বিভৃয়াৎ স্বদেহমারব্ধমশ্নন্নভিমানশূন্যঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কর্ম্ম কুর্ম্মঃ নসি নাসিকায়াং প্রোতা বদ্ধাঃ সন্তঃ চতুষ্পদো বলীবর্দ্দাঃ যথা দ্বিপদে পুরুষায় ॥ ১৪ ॥

ভোগেপি পারতন্ত্র্যমাহ ঈশেতি ঈশা ঈশ্বরেণাভিসৃষ্টং দত্তমেব। অঙ্গ হে প্রিয়ব্রত অবরুন্ধ্মহে স্বীকুর্ম্মঃ যথা স্বামিনা দত্তমেব কণিশাদি বলীবর্দ্দাঃ ভক্ষয়ন্তি ন স্বেচ্ছয়া তদ্বৎ। নচৈবং বৈষম্যমীশ্বরস্য যতো গুণকর্ম্ম সঙ্গাৎ নাথঃ যদ্যদ্দেবতির্য্যগাদি লক্ষণং দেহং অযুঙ্ক্ত যোজিতবান্ তত্তদাস্থায় স্বীকৃত্য যথান্ধা শ্চক্ষুষ্মতা ছায়ামাতপং বা নীয়মানাঃ সন্তঃ ॥ ১৫ ॥

নন্থ এতৎসর্ব্বমবিদুষ এব নত্বাত্মবিদঃ ইত্যাশঙ্ক্যাহ মুক্তোপীতি যাবৎ প্রারব্ধং কর্ম্ম তাবৎ। যথা স্বপ্নেঽনুভূতং প্রতিবাতনিদ্রঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বহামঃ। তদাদিষ্টং কর্ম্ম কুর্ম্মঃ। অত্র দৃষ্টান্তঃ। নসি নাসিকায়াং প্রোতা বদ্ধাঃ সন্তঃ চতুষ্পদো বলীবর্দ্দা দ্বিপদে মনুষ্যায়। তে যথা মনুষ্য দত্তস্য ভারস্যাবহনে গমনাগমন ক্রিয়াদিষু স্বাতন্ত্র্যেচ দণ্ডং প্রাপ্নুবন্তি তথা বয়মপীতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

কর্ম্মফল ভোগেপি পারতন্ত্র্যমাহ ঈশা ঈশ্বরেণ অভিসৃষ্টং দত্তমেব অঙ্গ প্রিয়ব্রত অবরুন্ধ্মহে প্রাপ্নুমঃ দুঃখং সুখং বেতি নচাত্র বৈষম্যমীশ্বরস্যেত্যাহ গুণেতি তম আদি গুণ নিবন্ধনানি যানি কর্ম্মাণি তেষু সঙ্গাদাসক্তত্বাৎ। যথা স্বীয়ত্বাৎ সমেষপি বলীবর্দ্দেষু মধ্যে সাধ্বসাধু কর্ম্মকরণ তারতম্যানুরূপমেব কেভ্যশ্চিদ্ধুত্তম গৃহাভ্যন্তরে স্থাপিতেভ্যঃ সঘৃত দুগ্ধোদনাদিকং তৎ স্বামী দত্তে কেভ্যশ্চন ক্লন্নবদ্ধি চণক মাষাদিকং কেভ্যশ্চন কণিশ ঘাসাদিকং কেভ্যশ্চন নীহারাতপ পঙ্কাদি মতি বহিঃ স্থলে স্থাপিতেভ্যঃ সাক্রোশদণ্ডপ্রহারং বিরসং দলপললাদিকমিতি কিং কৃত্বা অবরুন্ধ্মহে নাথঃ স্বামী যদ্যদযুঙ্ক্ত অভদ্রং ভদ্রং বা ফলং দদৌ তত্তদাস্থায় অস্মদ্বৈগুণ্য সাদগুণ্যানুরূপমেব দদাতি স্বামিনঃ কোদোষ ইতি মনসি বিশ্বস্যেত্যর্থঃ। প্রত্যুত পরমেশ্বরস্যাত্র গুণএব দ্রষ্টব্য ইতি দৃষ্টান্তেনাহ চক্ষুষ্মতেতি শীতলমাতপ তপ্তং বা বর্ত্ম নীয়মানাস্তত্র কদাচিৎ শীতলে বর্ত্মনি কণ্টক কূর্পাদিকং দৃষ্ট্বা যদা তপ্তং বর্ত্ম নীয়ন্তে তেন কিমন্ধৈশ্চক্ষুষ্মানুপালভ্যতে অপিতু হিতকৃদয়মিতি বিশ্বস্য প্রশস্যত এবেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

নন্বেতৎ সর্ব্বমবিদুষঃ কর্ম্মিণ এব নতু কর্ম্মগ্রন্থিত উত্তীর্ণস্যাত্মজ্ঞানিন ইত্যাশঙ্ক্যাহ মুক্তোপীতি যাবৎ প্রারব্ধং কর্ম্ম তাবৎ। যথা স্বপ্নেঽনুভূতং প্রতিবাত নিদ্রোগতনিদ্রোঽভিমান শূন্য এবানুস্মরতি তর্হি ভোগবাসনয়া পুনর্জন্ম স্যাত্তত্রাহ কিন্তু অন্য দেহায়

দ্বিপদ মনুষ্যদের ইচ্ছানুসারে তাহাদের নিমিত্ত কর্ম্ম করে, তেমনি আমরা পরমেশ্বরের ইচ্ছায় তাঁহার নিমিত্ত কর্ম্ম করিয়া থাকি ॥ ১৪ ॥

বৎস! ভোগ বিষয়েও কাহারও স্বাতন্ত্র্য দেখিতে পাই না, যেমন চক্ষুষ্মান্ ব্যক্তিরা অন্ধদিগকে ছায়া অথবা রৌদ্র যে খানে ইচ্ছা হয় লইয়া যায়, সেই রূপ পরমেশ্বর আমাদের প্রভু, তিনি আত্মেচ্ছায় আমাদের প্রতি পশু পক্ষী ইত্যাদি যে কোন দেহ যোজন করেন, আমরা তাহাই স্বীকার করিয়া সুখ অথবা দুঃখ ভোগ করিয়া থাকি, সেই সুখ ও দুঃখ গুণ কর্ম্মের সঙ্গ হেতু তিনিই প্রদান করেন অর্থাৎ বলীবর্দ্দাদি যেমন স্বামি দত্ত কনিশ (শস্য মঞ্জরী) প্রভৃতি ভক্ষণ করিতে পায়, আপনাদের ইচ্ছায় খাইতে পায় না, তেমনি আমরা ঈশ্বরপ্রদত্ত সুখ বা দুঃখই ভোগ করি, আমাদের আত্মেচ্ছায় কিছুই হয় না ॥ ১৫ ॥

হে প্রিয়ব্রত! মুক্ত ব্যক্তিও নিদ্রোত্থিত পুরুষের স্বপ্নানুভূত বিষয় স্মরণের ন্যায় অভিমান শূন্য

যথানুভূতং প্রতিযাতনিদ্রঃ কিন্ত্বন্যদেহায় গুণান্নবৃঙ্‌ক্তে ॥ ১৬॥
ভয়ং প্রমত্তস্য বনেষ্বপি স্যাদ্যতঃ স আস্তে সহ ষট্‌ সপত্নঃ।
জিতেন্দ্রিয়স্যাত্মরতেবুর্ধস্য গৃহাশ্রমঃ কিং নু করোত্যবদ্যং ॥ ১৭॥
যঃ ষট্‌ সপত্নান্ বিজিগীষমাণো গৃহেষু নির্বিশ্য যতেত পূর্ব্বং।
অত্যেতি দুর্গাশ্রিত ঊর্জ্জিতারীন্ ক্ষীণেষু কামং বিচরেদ্বিপশ্চিৎ ॥ ১৮॥

শ্রীধরস্বামী।

গতনিদ্রঃ অভিমানশূন্য এব অনুস্মরতি। তর্হি ভোগ বাসনয়া পুনর্জ্জন্ম ভবেৎ তত্রাহ কিন্তু দেহান্তরারম্ভকান্ গুণান্ কর্ম্মাণি বাসনাশ্চ ন বৃঙ্‌ক্তে ন সংভজতে ॥ ১৬॥

নন্থ গৃহে বর্ত্তমানস্য ভোগান্ ভুঞ্জানস্য কুতোভিমানাভাবো মোক্ষো বা অতস্তৎত্যাগেন বনবাস এব যুক্তঃ তত্রাহ ভয়মিতি। ভয়ং সংসারঃ স্যাদেব প্রমত্তস্য অজিতেন্দ্রিয়স্য বনেষ্বিতি সঙ্গভিয়া বনাদ্বনান্তরং গচ্ছতোপীত্যর্থঃ। সহৈব ষট্‌ সপত্নাঃ শত্রবো মনো বুদ্ধীন্দ্রিয়াণিচ যস্য স তথাভূত এব বনেষ্বপি যত আস্তে বুধস্তেন জিতেন্দ্রিয়ত্বাৎ আত্মারামস্য অবদ্যং রাগাদিদোষঃ ॥ ১৭॥

নন্থ গৃহে রাগাদয়ঃ সম্ভবন্তি নতু বনে ইত্যাশঙ্ক্যাহ য ইতি যোবিজিগীষমাণঃ স পূর্ব্বং গৃহেষু স্থিত্বা তেষামত্যন্তং নিরোধমকুর্ব্বন্ জেতুং যতেত ক্ষীণেষ্বরিষু কামং গৃহেষ্বন্যত্র বা বিচরেৎ। যতোলোকে ঊর্জ্জিতারীন্ দুর্গাশ্রিত এব অত্যেতি জয়তি পশ্চাৎ দুর্গেঽন্যত্র বা বর্ত্ততে। যুধ্যেতেতি পাঠে প্রহরেদিত্যর্থঃ ॥ ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

দেহান্তরং প্রাপ্তুং গুণান্ কর্ম্মাণি বাসনাশ্চ ন বৃঙ্‌ক্তে ন সংভজতে ॥ ১৬॥

নন্থ তদপীশ্বরাধীনত্বেপি মম সাংপ্রতিকাম্বনবাসাৎ ভাবিনী গৃহে স্থিতিরপকারং করিষ্যত্যেবেত্যাশঙ্ক্যাহ ভয়ং সংসারঃ সহ ষট্‌ সপত্নঃ ষড়িন্দ্রিয় শত্রুসহিতঃ। জিতেন্দ্রিয়স্য তত্রাপ্যাত্মরতে রাত্মারামস্য তত্রাপি বুধস্য বনগৃহয়ো স্তারতম্যাভাবং বুদ্ধ্যমানস্য কিং অবদ্যং রাগাদি দোষং ॥ ১৭॥

অজিতেন্দ্রিয়োজিতেন্দ্রিয়ঃ ইন্দ্রিয় জয়েচ্ছুরিত্যত্র লোকে ত্রিবিধো জন স্তত্রাদ্যয়ো গৃহাশ্রমো ন দোষ ইত্যুক্তং। অন্ত্যস্তু প্রত্যুত গুণ এবেত্যাহ যোবিজিগীষমাণঃ বিজেতুমিচ্ছতি স পূর্ব্বং গৃহেষু স্থিত্বা তেষামত্যন্তনিরোধমকুর্ব্বন্ জেতুং যতেত। যতো লোক উর্জ্জিতান্ বলিষ্ঠানরীন্ দুর্গাশ্রিত এবাত্যেতি জয়তি ততশ্চ ক্ষীণেষ্বরিষু কামং গৃহেষ্বন্যত্র বা বিচরেৎ যুধ্যেতেতি পাঠে প্রহরেদিত্যর্থঃ ॥ ১৮॥

হইয়া আরব্ধ কর্ম্ম ভোগ করত দেহ ধারণ করেন কিন্তু তাঁহার দেহান্তরের আরম্ভক গুণ বা কর্ম্ম অথবা বাসনা থাকে না ॥ ১৬॥

এ স্থলে এমত আশঙ্কা করিও না যে গৃহে থাকিয়া ঐহিক ভোগ করিলে অভিমান ত্যাগ বা মোক্ষ সম্ভাবনা হয় না অতএব গৃহপরিত্যাগ করা উচিত। বৎস! যে ব্যক্তি ইন্দ্রিয় জয় করিতে অসমর্থ সে যদি সঙ্গভয়ে বন হইতে বনান্তর ভ্রমণ করিয়া বেড়ায়, তাহার বনেতেও ভয় হইতে পারে, কারণ, সে ব্যক্তি মনঃ ও জ্ঞানেন্দ্রিয় এই ছয় রিপুর সহিত সর্ব্বদা মিলিত থাকে। পরন্তু যে ব্যক্তি জ্ঞানী ও জিতেন্দ্রিয় অতএব আত্মাতেই যাহার রতি জন্মিয়াছে তাহার কি গৃহাশ্রম অনিষ্ট করে? ॥ ১৭॥

বৎস! যে ব্যক্তি ছয়টী রিপু জয় করিতে ইচ্ছুক, তাহার প্রথমে গৃহে থাকিয়া ঐ সকলের গতি নিরোধ পূর্ব্বক জয়ার্থ যত্ন করাই কর্ত্তব্য। বৈরিকুল দুর্ব্বল হইলে পশ্চাৎ পথে বা অন্যত্র ভ্রমণ করা উচিত। অতএব লোকেও দুর্গাশ্রয় করিয়াই বলবান্ শত্রু জয় করিয়া থাকে, পশ্চাৎ যেমন ইচ্ছা তদনুসারে দুর্গে অথবা অন্যত্র বর্ত্তমান হয় ॥ ১৮॥

ত্বমব্জনাভাঙ্ঘ্রি সরোজকোষ দুর্গাশ্রিতো নির্জিতষট্‌সপত্নঃ।
ভুঙ্‌ক্ষ্বেহ ভোগান্ পুরুষাতিদিষ্টান্ বিমুক্তসঙ্গঃ প্রকৃতিং ভজস্ব ॥ ১৯ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইতি সমভিহিতো মহাভাগবতো ভগবতস্ত্রিভুবনগুরোরনুশাসনমাত্মনো লঘুতয়াঽবনত
শিরোধরো বাঢ়মিতি স বহুমানমুবাহ ॥ ২০ ॥
ভগবানপি মনুনা যথাবদুপকল্পিতাপচিতিঃ প্রিয়ব্রত নারদয়োরবিষমমভিসমীক্ষমাণয়ো

শ্রীধরস্বামী।

এতচ্চ গৃহদুর্গাশ্রয়ণং প্রাকৃতানাং। ত্বন্তু অব্জনাভস্যাঙ্ঘ্রি সরোজ কোষ এব দুর্গং তদাশ্রিতঃ। অতএব নির্জ্জিত ষট্‌সপত্নঃ তথাপি পুরুষেণেশ্বরেণ অতিদিষ্টান্ দত্তান্ ভোগান্ তাবদ্ভুঙ্ক্ষ্ব পশ্চাদ্বিমুক্তসঙ্গঃ সন্ প্রকৃতিং স্বরূপং ভজস্ব আত্মনিষ্ঠো ভবেত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

আত্মনস্ততো লঘুতয়া অল্পতয়া। যদ্বা আত্মনো যদনুশাসনং তদলঘুতয়া গৌরবেণ বাঢ়ং তথা করিষ্যামীতি অবনতকন্ধরঃ সন্ জগ্রাহ ॥ ২০ ॥

মনুনা সন্তুষ্টেন উপকল্পিতা পূজা যস্য প্রিয়ব্রতস্য যোগ ভ্রংশাৎ নারদস্যচ শিষ্যনাশাৎ কুটিলমীক্ষণং সম্ভবতি তত্তু নাস্তীত্যাহ। অবিষমং যথা ভবতি তথা তয়োরভিসমীক্ষমাণয়োঃ সতোরাত্মনঃ সম্যগবস্থানং যস্মিন্ বাঙ্মনসয়োরগোচরং অবিষয়ং ক্ষয়ং নিবাসং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অবাঙ্মনসং ক্ষয়ং ইতি পাঠে ক্ষয়ং নিবাসং। ব্রহ্মলোকমগমদিত্যন্বয়ঃ। অবাঙ্মনস ইত্যাদিকং স্বাত্মসমবস্থান মিত্য-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্বন্তু তেষু ত্রিষু মধ্যে ন কোপীত্যাহ ত্বমিতি তুর্ভির্ন্নোপক্রমে অব্জনাভেতি নত্বন্য প্রাকৃত বদ্‌গৃহদুর্গাশ্রিতঃ। নচাস্য বর্জ্জিতেন্দ্রিয়শ্চ যতো নির্জ্জিতেতি জিতষট্‌সপত্নেভ্যো নির্গতঃ। তব যড়িন্দ্রিয়াণি ভগবৎ সৌন্দর্য্যাদিম্বাসক্তানি পরম মিত্রাণ্যেব নতু শত্রবঃ। অতঃ পুরুষেণ স্বপ্রভুণৈবাতিশয়েন দিষ্টান্ দত্তান্ ভোগান্ ইতি কর্ম্ম জন্যানামেব ভোগানাং বন্ধকত্বং নত্বীশ্বর দত্তানামিতি ভাবঃ। প্রকৃতিং ভজস্বেতি পশ্চাদ্রাজ্যাভাবং স্বপুত্রে বিন্যস্য বনেপি গত্বা তিষ্ঠ ॥ ১৯ ॥

আত্মনঃ স্বস্য লঘুতয়া তৎ পৌত্রত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

যথা বদিতি তৎ কালদেশোচিত সপর্য্যয়া ইত্যর্থঃ। অত্র প্রিয়ব্রতস্য যোগভ্রংশাৎ নারদস্য চ শিষ্য গত মনোরথধ্বংসাৎ কুটিলমীক্ষণং সংভবতি তত্তু নাস্তীত্যাহ। অবিষমং যথা স্যাত্তথা তয়োরভিসমীক্ষমাণয়োঃ সতোঃ আত্মনঃ পরমাত্মনঃ সম্যগ-

হে নৃপনন্দন! এই যে গৃহ রূপ দুর্গাশ্রয় ইহা প্রাকৃত লোকের পক্ষেই জানিবে, তোমার পক্ষে নহে, তুমি ভগবান্ পদ্মনাভের পাদপদ্ম রূপ দুর্গাশ্রয় করিয়াছ, অতএব যদিও তোমার ছয়রিপু নির্জ্জিত হইয়াছে, তথাপি যাবৎ দেহ থাকে তাবৎ পর্য্যন্ত ঈশ্বর দত্ত ভোগ সকল উপভোগ কর, পরে বিমুক্ত সঙ্গ হইয়া স্বীয় স্বরূপের ভজনা করিও অর্থাৎ আত্ম নিষ্ঠ হইও ॥ ১৯ ॥

আত্মজ্ঞ শুকদেব এই সমস্ত বৃত্তান্ত বর্ণন করিয়া রাজা পরীক্ষিৎকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন, মহারাজ! মহাভাগবত প্রিয়ব্রত ব্রহ্মার ঐ সকল বাক্য শ্রবণ করিয়া মনে করিলেন, আমি অতি ক্ষুদ্র প্রাণী, আমাকে ত্রিভুবন গুরু ব্রহ্মা এরূপ সদুপদেশ দিলেন, অতএব নতশিরাঃ হইয়া "যাহা আদেশ করিলেন, তাহাই করিব" বলিয়া তাঁহার অনুশাসন গ্রহণ করিলেন ॥ ২০ ॥

প্রিয়ব্রতের এরূপ সদ্ব্যবহার অবলোকনে মনুরও সাতিশয় সন্তোষ জন্মিল, তিনি সানন্দ মনে যথা বিধি ব্রহ্মার পূজা করিলেন। ব্রহ্মাও মনুদত্ত পূজোপহার গ্রহণ পূর্ব্বক প্রিয়ব্রত ও নারদের সমক্ষেই আপনার ধাম যাহা বাক্য ও মনের অগোচর, সুতরাং ব্যবহার শূন্য, তথায় প্রস্থানার্থ অন্তর্হিত

রাত্মসমবস্থানমবাঙ্মনসং ক্ষয়মব্যবহৃতং প্রবর্ত্তয়ন্নগমৎ ॥ ২১ ॥

মনুরপি পরেণৈবেথং প্রতিসন্ধিত মনোরথ স্সুরর্ষি বরানুমতেনাত্মজমখিল ধরামণ্ডল স্থিতি গুপ্তয় আস্থাপ্য স্বয়মতিবিষম বিষজলাশয়াশায়া উপররাম ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অবাঙ্মনসঃ ক্ষয়মিতি পাঠে অবাক্ বাচামগোচরং কথঞ্চিন্মনসঃ ক্ষয়ং বিষয়ং অতোঽব্যবহৃতং ব্যবহারশূন্তং ব্রহ্মাপি নিবৃত্তং প্রবর্ত্তয়ন্ ব্যবহারাৎ বিষণ্ণঃ সন্ ব্যবহারাতীতং স্বরূপং চিন্তয়ন্ অন্তর্হিত ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

পুত্রং রাজ্যে অভিষিচ্য বনং যাস্যামীত্যেবং যোমনোরথঃ স পরেণ ব্রহ্মণৈব প্রতিসন্ধিতঃ সম্পাদিতো যস্য স নারদস্যানুমতেন স্থাপয়িত্বা অতিবিষমোত্তরো যোবিষয় বিষজলাশয়ো গৃহং তস্য আশা প্রবৃত্তিবাসনা ভোগেচ্ছা বা তস্যা উপরতোঽভূৎ ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বৈব বিশেষণং। তচ্চ ভগবৎ স্বরূপ স্ফূর্ত্তিঃ তৎ প্রিয়ব্রত নারদয়োঃ প্রবর্ত্তয়ন্ অগমৎ স্বংনিবাসং ॥ ২১ ॥

মনুরপীত্যাদি বাক্যেন প্রিয়ব্রতস্য রাজ্যং পূর্ব্বমিতি গম্যতে তথৈব শ্রীবিষ্ণুপুরাণেঽপি দৃশ্যতে তথৈবচ তৎ পুত্রাণাং তৃতীয় চতুর্থ পঞ্চমমনুত্বমুত্তানপাদ বংশজস্যতু চাক্ষুষস্য ষষ্ঠমনুত্বং। তদ্বংশান্তিমস্য প্রাচেতসস্য দক্ষস্য চ ষষ্ঠমন্বন্তরে রাজ্যং ঘটতে। অন্যথা পরিবেত্তৃত্বাদিক মাপদ্যেত। নচ তয়োর্জ্যেষ্ঠানুক্রমেণৈব রাজ্যং। কিন্তু বংশেষু কদাচিৎ কশ্চিৎ সাম্রাজ্যমিতি বেণ মৃত্যৌ প্রচেতসাং তপস্যায়াং চারাজকত্বাসংভবাৎ। কিন্তুত্তানপাদস্য চিরকালেনৈব সুতোৎপত্তিরিতি গম্যতে। যত্তু চতুর্থে। প্রিয় ব্রতোত্তানপাদৌ মনুপুত্রৌ মহৌজসৌ। তৎ পুত্র পৌত্র নপ্তৄণামনুবৃত্তং তদন্তরমিতি তদপি তদ্বংশ্যস্য মনূনামপি তদ্গ্রহণেন গৃহীতত্বাৎ। স্বারোচিষস্যাপি তদন্তঃপাতাৎ। যচ্চ শ্রীপৃথুং প্রতি ব্রহ্মবচনং। নবধ্যো ভবতামিন্দ্রোযদ্যজ্ঞো ভগবত্তনুরিতি যজ্ঞস্যেন্দ্রত্বেন তদ্রাজ্যস্য স্বায়ম্ভুব সম কালত্বং বোধয়তি। অত্রাপি তদাদরাদৈব তদভেদ নির্দ্দেশো জ্ঞেয়ঃ। তদংশাবেশেনৈবা-ন্যেষামিন্দ্রত্বাৎ। শব্দার্থস্তু তত্রৈব দর্শিতঃ। তত্র প্রায়ঃ প্রিয়ব্রতাদিরাজ্যং। তৃতীয়মন্বন্তরাবসানং। উত্তানপাদাদি রাজ্যন্ত ষষ্ঠাবসানং। প্রিয়ব্রতবংশ্যয়ো স্তামসরৈবতয়োস্ত মনুত্বং রাজত্বমতীত্য চরমাবস্থায়াং জ্ঞেয়ং। চাক্ষুষবৎ তস্মাৎ সর্ব্বমেব সম-ঞ্জসং অতঃ কথন এব বিপর্য্যয়ো নতু কথনীয়ে। যথা দশমে কুরুক্ষেত্রযাত্রাদৌ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বস্থানং স্বরূপং স্বহৃদি প্রবর্ত্তয়ন্ স্মরন্ কীদৃশং বাঙ্মনসয়োঃ প্রাকৃতয়োরবিষয়ং ক্ষয়ং সর্ব্বনিবাসস্থানত্বাদাশ্রয়তত্ত্বমিত্যর্থঃ। পাঠা-ন্তরে অবাক্ ন বিদ্যন্তে বাচস্ত্রৈগুণ্যবিষয়া বিধি নিষেধাত্মিকাঃ শ্রুতয়ো যত্র তথাভূতং যন্মন স্তস্য ক্ষয়ং নিস্ত্রৈগুণ্যমনো-বিষয়মিত্যর্থঃ। অব্যবহৃতং ব্যবহার শূন্যং। যদ্বা অব্যবহৃতং প্রিয়ব্রতং ব্যবহারে প্রবর্ত্তয়ন্ ক্ষয়ং সত্যলোকং অগমৎ। কীদৃশং আত্মনঃ স্বস্য সম্যগবস্থানং যত্র তৎ। প্রিয়ব্রতং কীদৃশং অবাঙ্মনসং আত্মারাম মহাভাগবতত্বাৎ প্রাকৃতবাঙ্মনসশূন্য মিত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

পরেণ ব্রহ্মণৈব প্রতিসন্ধিতঃ সংপাদিতো মনোরথো যস্য সঃ। স্থিতিগুপ্তয়ে মর্য্যাদা পালনায় বিষম বিষয় এব বিষজলা-

হইলেন। ব্রহ্মা মনে করিয়াছিলেন প্রিয়ব্রতের যোগ ভ্রংশ হইল এবং নারদের একটী শিষ্য গেল, ইহাতে তাহারা আমার গমন সময়ে কোপ দৃষ্টি করিবে, কিন্তু তদ্রূপ ঘটিল না, প্রিয়ব্রত ও নারদ অনিমিষ নেত্রে তাঁহাকে দর্শন করিতে লাগিলেন। প্রিয়ব্রতকে যোগ হইতে নিবৃত্ত করিয়া ব্রহ্মা কৃতকার্য্য হইলেও নিবৃত্তকে পুনরায় সংসারে প্রবৃত্ত করাতে তাঁহার নিজ অন্তঃকরণ মধ্যে বিষাদ জন্মিয়াছিল ॥ ২১ ॥

সে যাহা হউক, মনু মনোমধ্যে এই অভিলাষ করিয়াছিলেন যে পুত্রকে রাজ্যে অভিষিক্ত করিয়া বনে গমন করিব, ভগবান্ ব্রহ্মা হইতে তাঁহার সেই মনোরথ সিদ্ধ হওয়াতে তিনি নারদের অনুমতিক্রমে অখিল ধরামণ্ডলের স্থিতি ও পালন নিমিত্ত আত্মজের হস্তে রাজ্য ভার সমর্পণ পূর্ব্বক দুস্তর বিষয় বিষ

ইতিহ বাব স জগতীপতিরীশ্বরেচ্ছয়াঽধিনিবেশিত কর্ম্মাধিকারোঽখিলজগদ্বন্ধধ্বংসনপরানুভাবস্য ভগবত আদিপুরুষস্যাঙ্‌ঘ্রিযুগলানবরত ধ্যানানুভাবেন পরিরন্ধিত কষায়াশয়োঽবদাতোপি মানবর্দ্ধনো মহতাং মহীতলমনুশশাস। অথহ দুহিতরং প্রজাপতে র্বিশ্বকর্ম্মণ উপযেমে বর্হিষ্মতীং নাম ॥ ২৩ ॥

তস্যামুহ বাব আত্মজানাত্ম সমান শীলগুণ কর্ম্মরূপ বীর্য্যোদারান্ দশ ভাবয়াম্বভুব। কন্যাঞ্চ যবীয়সীমূর্জ্জস্বতীং নাম ॥ ২৪ ॥

আগ্নীধ্রেধ্মজিহ্ব যজ্ঞবাহু মহাবীর হিরণ্যরেতো ঘৃতপৃষ্ঠ সবন মেধাতিথিবীতিহোত্র কবয় ইতি সর্ব্ব এবাগ্নি নামানঃ। এতেষাং কবির্মহাবীর সবন ইতি ত্রয় আসন্নূর্দ্ধরেতসঃ ॥ ২৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যৎপৃষ্টং গৃহে কথং অরমতেতি তত্রোক্তমুত্তরমুপসংহরতি ইতিহ বাব ইত্থমেবহি অধিনিবেশিতঃ প্রাপিতঃ কর্ম্মাধিকারো যস্য অখিলস্য জগতো বন্ধধ্বংসন পরোঽনুভাবোযস্য তস্য যদঙ্‌ঘ্রি যুগলং তস্যানবরতং ধ্যানং তদনুভাবেন পরিরন্ধিত কষায়ো দগ্ধ রাগাদিমল আশয়ো যস্য অতোঽবদাতঃ শুদ্ধোপি মহতাং ব্রহ্মাদীনাং আজ্ঞাপালনেন মানবর্দ্ধনঃ ॥ ২৩ ॥

উ ইতি বিস্ময়ে হ ইতি প্রসিদ্ধৌ বাবেতি নিশ্চয়ে আত্মনা সমানৈঃ শীলাদিভিঃ উদারান্ মহতোদশ পুত্রান্ জনয়ামাস ॥ ২৪ ॥

তানাহ আগ্নীধ্র ইধ্মজিহ্বঃ যজ্ঞবাহুঃ মহাবীরঃ হিরণ্যরেতা ঘৃতপৃষ্ঠঃ সবনঃ মেধাতিথির্বীতিহোত্রঃ কবিশ্চেতি অগ্নীনাং নামানি যেষাং তে ॥ ২৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রাগাদিদোষ রাহিত্যেন শুদ্ধোপি মহীতলমনুশশাস। মহতাং মানবর্দ্ধনঃ সন্। তত্রাপি তদর্থমেবেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অথ অতো হেতো রাজ্যাদ্ধেতোরেব ॥ ২৪ । ২৫ । ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শয়ঃ বিষসমুদ্র স্তত্র যা আশা প্রবৃত্তি বাসনা তস্যাঃ সকাশাৎ ॥ ২২ ॥

গৃহে কথমরমতেত্যস্যোত্তরমাহ ইতিহ বাব ইত্থমেবেত্যর্থঃ। বন্ধধ্বংসন এব পরানুভাবঃ প্রকট প্রভাবো যস্য তস্য পরিরন্ধিত কষায়ো দগ্ধ রাগাদিমলঃ আশয়ো যস্য সঃ। অতএবাবদাতঃ পরমশুদ্ধোপি মহতাং ব্রহ্মাদীনাং আজ্ঞা পালনেন মানমাদরং বর্দ্ধয়তীতি সঃ ॥ ২৩ ॥

শীলাদিভিরুদারান্ ভাবয়াম্বভুব উৎপাদয়ামাস ॥ ২৪ । ২৫ । ২৬ ॥

জলাশয় স্বরূপ সংসারের ভোগ বাসনা হইতে উপরত হইলেন ॥ ২২ ॥

অতএব প্রিয়ব্রত যদিও ভগবান্ আদিপুরুষের অনুভাবে অখিল জগতের বন্ধন বিনষ্ট হয়, তাঁহার চরণ দ্বয়ের অনবরত ধ্যানানুভাব দ্বারা রাগাদি মল দগ্ধ করাতে শুদ্ধ চিত্ত হইয়াছিলেন, তথাচ আজ্ঞা পালন দ্বারা ব্রহ্মাদির মান বর্দ্ধনার্থ মহীপতি হইয়া মহীতল শাসন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। হে মহারাজ! প্রিয়ব্রত নিবৃত্তি মার্গের পথিক হইলেও ঈশ্বরেচ্ছায় পুনরায় তাঁহার কর্ম্মাধিকার প্রাপ্তি হইল। সে যাহা হউক, কিয়ৎ কাল গত হইলে তিনি প্রজাপতি বিশ্বকর্ম্মার কন্যা বর্হিষ্মতীর পাণিগ্রহণ করিলেন ॥ ২৩ ॥

ঐ ভার্য্যায় তাঁহার তুল্য শীল, গুণ, কর্ম্ম, রূপ ও বীর্য্য সম্পন্ন উদার প্রকৃতি দশটী পুত্র উৎপন্ন হইল এবং ঊর্জস্বতী নামে সুরূপা এক কন্যাও জন্মিল ॥ ২৪ ॥

হে রাজন্! প্রিয়ব্রতের ঐ দশ পুত্রের নাম বলি শ্রবণ কর। আগ্নীধ্র, ইধ্মজিহ্ব, যজ্ঞবাহু, মহাবীর, হিরণ্যরেতাঃ, ঘৃতপৃষ্ঠ, সবন, মেধাতিথি, বীতিহোত্র এবং কবি। অগ্নির নামে এই সকলের নাম। এই দশ পুত্রের মধ্যে কবি, মহাবীর ও সবন এই তিন জন ঊর্দ্ধরেতাঃ ॥ ২৫ ॥

ত আত্মবিদ্যায়ামর্ভভাবাদারভ্য কৃতপরিচয়াঃ পারমহংস্যমেবাশ্রমমভজন্ ॥ ২৬ ॥

তস্মিন্নু হ বা উপশমশীলাঃ পরম ঋষয়ঃ সকল জীবনিকায়াবাসস্য ভগবতো বাসুদেবস্য ভীতানাং শরণভূতস্য শ্রীমচ্চরণারবিন্দাবিরত স্মরণাবিগলিত পরমভক্তিযোগানুভাবেন পরিভাবিতান্তর্হৃদয়াধিগতে ভগবতি সর্ব্বেষাং ভূতানামাত্মভূতে প্রত্যগাত্মন্যেবাত্মতাদাত্ম্যমবিশেষেণ সমীয়ুঃ। অন্যস্যামপি জায়ায়াং ত্রয়ঃ পুত্রা আসন্।

উত্তম স্তামসো রৈবত ইতি মন্বন্তরাধিপতয়ঃ ॥ ২৭ ॥

এবমুপশমায়নেষু স্বতনয়েষ্বথ জগতীপতি র্জগতীমর্ব্বুদান্যেকাদশ পরিবৎসরাণামব্যাহতাখিল পুরুষকার সারসংভৃতদোর্দ্দণ্ডযুগলাপীড়িতমৌর্ব্বী গুণস্তনিত বিরমিত ধর্ম্ম প্রতিপক্ষো

শ্রীধরস্বামী।

অর্ভভাবাৎ বাল্যাদারভ্য ॥ ২৬ ॥

তস্মিন্ পারমহংস্যাশ্রমে শ্রীমচ্চরণারবিন্দয়োরবিরত স্মরণেন অবিগলিতঃ অখণ্ডিতো যঃ পরমোভক্তিযোগ স্তস্যানুভাবেন বিশোধিতান্তঃকরণে প্রতীতো যো ভগবান্ তস্মিন্ আত্মনস্ত্বং পদার্থস্য তাদাত্ম্যং অবিশেষেণ বিশেষো দেহাদ্যুপাধি স্তদপোহেন প্রাপুঃ ॥ ২৭ ॥

উপশমাশ্রয়েষু তেষু সৎসু দশকোটিভিরেকমর্ব্বুদং তাদৃশানি বর্ষাণাং একাদশার্ব্বুদানি জগতীং বুভুজে ইত্যন্বয়ঃ। বাক্ষ্যোধর্ম্ম পালন বিষয়ভোগ প্রভাবৈ র্ভাব্যং তত্রানায়াসেনৈব ধর্ম্মপালনমাহ অব্যাহতা অখিলাঃ পুরুষকারাঃ পৌরুষাণি যস্মাৎ তেন সারেণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তাদাত্ম্যং তৎ সাম্যং ॥ ২৭ ॥

অর্ব্বুদং কোটিপর্য্যায়ঃ ন্যর্ব্বুদমেবতু দশকোটিঃ। তথৈব হ্যষ্টমস্কন্ধে বলেঃ স্বর্গবিজয়ে তৈর্ব্যাখ্যাতং। তথাচামরকোষে ক্ষীরস্বামিধৃতং প্রমাণবচনং। একং দশশত সহস্রাণ্যযুতং প্রযুতাখ্যং লক্ষ্যমথ নিযুতং। অর্ব্বুদকোটিন্যর্ব্বুদ পদ্মে খর্ব্বং নিখর্ব্ব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মিন্নু হ বৈ পারমহংস্যাং শ্রমএব অবিগলিতো নিশ্চলো যঃ পরম ভক্তিযোগঃ তস্যানুভাবেন প্রভাবেন পরিশোধিতং যদন্তর্হৃদয়ং তত্রাধিগতঃ প্রতীতো যো ভগবান্ তস্মিন্ আত্মনস্ত্বং পদার্থস্য তাদাত্ম্যং লয়ং অবিশেষেণ বিশেষো দেহাদ্যুপাধি কৃত পৃথগ্ভাব স্তদপোহেন ॥ ২৭ ॥

উপশমাশ্রয়েষু সৎসু দশকোটিভিরেকমর্ব্বুদমিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। অর্ব্বুদং কোটিপর্য্যায়মিতি সন্দর্ভঃ। একাদশার্ব্বুদানি পরিবৎসরান্ জগতীং বুভুজে ইত্যন্বয়ঃ। রাজ্ঞাং খলু যশঃসু প্রতাপবিষয়ভোগপ্রভাবেষ্বাখ্যকেষু মধ্যে প্রথমং তস্য প্রতাপাতিশয়ং বর্ণয়তি। অব্যাহতাঃ অখিলাঃ পুরুষকারাঃ পৌরুষাণি যস্মাত্তেন সারেণ বলেন সংভৃতং পূর্ণং যদ্দোর্দ্দণ্ড যুগলং তেন

তাঁহারা বাল্য কালাবধি আত্মবিদ্যা অভ্যাস করিয়া পারমহংস্য আশ্রমে প্রবিষ্ট হইয়াছিলেন ॥ ২৬

ঐ আশ্রমে তাঁহারা তিন জনেই উপশমশীল ও পরম ঋষি হইয়া, যিনি নিখিল জীবের আবাস ও ভবভীত জনের রক্ষক সেই ভগবান্ বাসুদেবের চরণারবিন্দ অনবরত স্মরণ করিয়া অবিচলিত পরম ভক্তি যোগ প্রভাবে স্ব স্ব অন্তঃকরণ বিশেষ রূপে শুদ্ধ করিলেন, তাহাতে তাঁহাদের সেই অন্তঃকরণ মধ্যে সর্ব্বভূতাত্মা ভগবান্ অধিগত হওয়াতে সেই প্রত্যগাত্মাতে দেহাদি উপাধি বিসর্জন দ্বারা তাদাত্ম্য প্রাপ্তি হইল। হে রাজন্! প্রিয়ব্রতের অন্য একটী ভার্য্যা ছিল, তাহার গর্ব্ভে উত্তম, তামস ও রৈবত নামে তিন পুত্র জন্মে ইহারা তিন জনেই মন্বন্তরের অধিপতি ॥ ২৭ ॥

সে যাহা হউক, উল্লিখিত পুত্রত্রয় উপশম আশ্রয় করিলে মহামনা জগতীপতি প্রিয়ব্রত একাদশ অর্ব্বুদ বৎসর যাবৎ পৃথিবী ভোগ করিলেন। তাঁহার বাহুদণ্ড যুগল অখণ্ডনীয় বলে পরিপূর্ণ ছিল

বর্হিষ্মত্যাশ্চানুদিনমেধমান প্রমোদ প্রসরণ যৌষণ্য ব্রীড়া প্রমুষিত হাসাবলোক রুচির ক্ষ্বেল্যাদিভিঃ পরাভূয়মান বিবেক ইবানববুধ্যমান ইব মহামনা বুভুজে ॥ ২৮ ॥
যাবদবভাসয়তি সুরগিরিমনুপরিক্রামন্ ভগবানাদিত্যো বসুধাতলমর্দ্ধেনৈব প্রতপ ত্যর্দ্ধেনাচ্ছাদয়তি তদাহি ভগবদুপাসনোপচিতাতি পুরুষ প্রভাব স্তদনভিনন্দন্ সম

শ্রীধরস্বামী।

বলেন সংভৃতৌ পূর্ণৌ দোর্দণ্ডৌ তয়োর্যুগলং তেনাপীড়িতঃ আকৃষ্টো যোমৌর্ব্বীগুণ স্তনিতং টঙ্কারঃ তেনৈব যুদ্ধং বিনা বিরমিতা নিরস্তা ধর্ম্ম প্রতিপক্ষা যেন ভোগাতিশয়মাহ বর্হিষ্মত্যা ভার্য্যায়া অনুদিনমেধমানৈঃ প্রমোদাদিভিঃ পরাভূয়মান বিবেক ইব অতএব বিষয়াসক্ত্যা আত্মানং অনববুধ্যমান ইব বুভুজে তত্র প্রমোদঃ পতিং দৃষ্ট্বা হর্ষঃ। ততঃ প্রসরণং অভ্যুত্থানাদি লীলা। ততো যৌষণ্যং যোষিৎ সভাবকৃতং শৃঙ্গারানুভাব প্রকাশনং ততোব্রীড়য়া প্রমুষিতাঃ সঙ্কোচিতা হাসাবলোকাঃ ততোরুচির ক্ষ্বেল্যাদয়ঃ পরিহাস বাক্যাদীনি তৈঃ ॥ ২৮ ॥

প্রভাবাতিশয়মাহ। যাবদ্বসুধাতলং লোকালোক পর্য্যন্তং অবভাসয়তি মেরুং প্রদক্ষিণীকুর্ব্বন্ আদিত্য স্তস্মিন্নর্দ্ধেনৈব উপ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মিতি দশভিঃ। গুণনাম মহাশঙ্খ সমুদ্র মধ্যান্তমথ পরার্দ্ধঞ্চ। স্বহতং পরার্দ্ধমমিতং তৎ স্বহতঃ ভূর্য্যাত্তোহ সংখ্যামিতি। প্রযুতাখ্য লক্ষমিতি তয়োরেক পর্য্যায়ত্বমিত্যর্থঃ এবমর্ব্বুদকোট্যোরপি অর্ব্বুদাখ্য কোটিরিতি মধ্যপদলোপী সমাসঃ। তথাচ মাধ্যন্দিন শাখায়াং। ইমা মেঽগ্নয় ইষ্টকা ধেনবঃ সন্ত্বেকাদশচ শতঞ্চ সহস্রঞ্চ সহস্রাযুতং চ প্রযুতঞ্চার্ব্বুদঞ্চ ন্যর্ব্বুদঞ্চ সমুদ্র মধ্যং বান্তশ্চ পরার্দ্ধঞ্চেত্যাদি ॥ ২৮। ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আপীড়িতঃ আকৃষ্টো মৌর্ব্বীগুণ স্তস্য স্তনিতং টঙ্কারঃ তেনৈব যুদ্ধং বিনৈব বিরমিতা নিরস্তা ধর্ম্ম প্রতীপাঃ শত্রবো যেন সঃ। ভোগাতিশয়ং বর্ণয়তি বর্হিষ্মত্যাঃ স্বভার্য্যায়া অনুদিনমেধমানৈঃ প্রমোদাদিভিঃ পরাভূয়মান বিবেক ইব তত্র প্রমোদ আয়ান্তং পতিং দৃষ্ট্বা হর্ষঃ। ততঃ প্রসরণমভ্যুত্থান স্বাঙ্গাবরণ বিবর্ত্তন স্থানান্তর গমনাদি। ততোযৌষণ্যং যোষিৎ স্বাভাবিক ধর্ম্মোঽপাঙ্গ চালন নাসামুক্তোন্নমনকর্ণ কণ্ডূয়নাদি স্বরং দৃত্যং। ততঃ পত্যাবৌৎসুক্য মালক্ষ্য ব্রীড়য়া প্রমুষিতাঃ সঙ্কোচিতা হাসাবলোকা স্ততো রুচিরাঃ ক্ষ্বেল্যাদয়ঃ পরিহাস বাক্যাদীনি তৈঃ। অতএব বিষয়াসক্ত্যা আত্মানমনববুধ্যমান ইব অত্র ইব শব্দেন তস্য বিবেক জ্ঞানয়োঃ সংপূর্ণয়োরক্ষুণ্ণয়োরপি বৈষয়িক লোকৈর্দুর্গমত্বং ব্যঞ্জিতং তত্র হেতুর্মহামনাঃ বিষয়াসক্তি তদভাবয়ো যৌগপদ্যেন সম্ভাবাদদ্ভুতৈক মনস্তত্ব ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

প্রভাবাতিশয়ং বর্ণয়তি। যাবদ্বসুধাতলং লোকালোক পর্য্যন্তং আদিত্যোঽবভাসয়তি মেরুং প্রদক্ষিণী কুর্ব্বন্ তত্র অর্দ্ধেন অর্দ্ধাবর্ত্তেন প্রতপতি প্রকাশয়তীতি দিবা ভবতি অর্দ্ধেন অপরার্দ্ধাবর্ত্তেন আচ্ছাদয়তীতি তমসা রাত্রির্ভবতি তদাহি প্রিয়ব্রত রাজ্যাধিকার সময় ইত্যর্থঃ। ভগবদুপাসনেন উপচিতঃ অতিপূরুষঃ পুরুষানতিক্রান্তঃ প্রভাবো যস্য সঃ তদনভিনন্দন্ অর্দ্ধে-

তদ্দ্বারা ধনুকের গুণ আকর্ষণ করিয়া টঙ্কার ধ্বনি করিলে যুদ্ধ ব্যতিরেকেও ধর্ম্মপ্রতিপক্ষ সমস্ত ব্যক্তি নিরস্ত হইয়া যাইত। তাঁহার বিষয় ভোগও সামান্য ছিল না, পরম প্রেয়সী বর্হিষ্মতীর সহিত অনুদিন বৃদ্ধিশীল আমোদ প্রমোদ ক্রীড়া কৌতুক ও হাস্য পরিহাসাদি দ্বারা বিজ্ঞান বিবেক যেন পরাভূত হইয়াছিল, এ নিমিত্ত তিনি যেন আত্ম বিস্মৃত হইয়া থাকিতেন ॥ ২৮ ॥

মহারাজ! তাঁহার প্রভাবের কথা কি বলিব একদা ভগবান্ আদিত্য যখন সুমেরু পর্ব্বত প্রদক্ষিণ করিয়া লোকালোক পর্ব্বত পর্য্যন্ত প্রকাশ করিতেছিলেন তাহাতে ভূমণ্ডলের অর্দ্ধভাগ প্রকাশমান ও অর্দ্ধভাগ তিমিরাবৃত হইতেছিল। তখন ঐ রাজা দিবাকরের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া লোকালোক পর্য্যন্ত প্রকাশ করাতে ধরাতলের অর্দ্ধভাগে প্রকাশ ও অর্দ্ধভাগে অন্ধকার হইতেছে, ইহা ত ভাল

জবেন রথেন জ্যোতির্ম্ময়েন রজনীমপি দিনং করিষ্যামীতি সপ্তকৃত্ব স্তরণিমনুপর্য্যক্রামৎ দ্বিতীয় ইব পতঙ্গঃ। এবং কুর্ব্বাণং প্রিয়ব্রতমাগত্য চতুরানন স্তবাধিকারোয়ং ন ভবতীতি নিবারয়ামাস ॥ ২৯ ॥

যে বা উহ তদ্রথচরণনেমিকৃতাঃ পরিখাতাস্তে সপ্ত সপ্ত সিন্ধব আসন্ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লক্ষিতং প্রতপতি প্রকাশয়তি অর্দ্ধেনাচ্ছাদয়তি তমসা আবৃণোতি তদা দ্বিতীয়ঃ পতঙ্গঃ সূর্য্য ইব পর্য্যক্রামৎ নচেদমসম্ভাবিতং যতো ভগবদুপাসনেনোপচিতঃ অতিপুরুষঃ পুরুষানতিক্রান্তঃ প্রভাবো যস্য ॥ ২৯ ॥

যে বৈ উহ অতিপ্রসিদ্ধা স্তস্য রথচক্রাগ্রকৃতাঃ পরিখাতা গর্ত্তাঃ ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যাবদিতি প্রজাভ্যঃ সুখদানেচ্ছয়ৈব নতু স্পর্দ্ধয়েতি জ্ঞেয়ং। গদ্যান্তে এবং কুর্ব্বাণং প্রিয়ব্রতমাগত্য চতুরাননস্তবাধিকারো নাস্তীতি নিবারয়ামাসেত্যধিকং ক্বচিৎ ॥ ২৯ ॥

যেবৈ ইতি রথোয়মেকচক্রস্তদিচ্ছা পরিমাণশ্চ জ্ঞেয়ঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নাচ্ছাদনমপ্রশংসন্। তরণিং অনুলক্ষীকৃত্য তরণেরস্তাচলাবরোহসময়ে স্বয়মুদয়াচলমারোহন্নিত্যর্থঃ। পতঙ্গঃ সূর্য্যঃ পর্য্যক্রামৎ পরিক্রান্তবান্ প্রজাভ্যঃ সুখদানেচ্ছয়ৈব নতু সূর্য্যস্পর্দ্ধয়া। তেন জ্যৈষ্ঠাদিমাসেষু প্রিয়ব্রতাখ্য সূর্য্যস্য চন্দ্রাদপ্যতি শীতলত্বং মার্গশীর্ষাদি মাসেষুতু সূর্য্যাদপি প্রাতঃ সায়ংকালয়োরৌষ্ণ্যমধিকমিতি জ্ঞেয়ং। এবঞ্চ প্রিয়ব্রতস্য সৌভর্য্যাদেরিব যোগবলেনৈব রাজত্ব সূর্য্যত্বে কায়দ্বৈতেনৈব জ্ঞেয়ে ॥ ২৯ ॥

যে বৈ উহ অতি প্রসিদ্ধাস্তস্য রথচক্রাগ্র কৃতাঃ পরিখাতা গর্ত্তা অত্র সমুদ্রাণাং সপ্ত সংখ্যত্বাদ্রথা অপি সপ্তৈব স্বযোগ বল কল্পিতা একচক্রাঃ সূর্য্যরথাদপ্যুচ্চতরাঃ। মণ্ডলাবৃত্তিরীত্যা ভ্রাম্যমাণা জ্ঞেয়াঃ। তত্রচ বহির্বহি র্মণ্ডলানামধিক প্রমাণত্বাদ্রথা অপি ক্রমেণাধিক প্রমাণা অবগম্যন্তে ইতি সন্দর্ভঃ। মদীয়ো দূরস্থোপি রথ আর্য্যাবর্ত্ত গত মদীয় রাজধানীস্থ প্রজানাং দৃষ্টি গোচরী ভবত্বিতীচ্ছয়া পূর্ব্ব পূর্ব্ব রথাদ্দ্বিগুণোচ্চতা বিশালতাক উত্তরোত্তরো রথঃ কৃত ইত্যন্যে প্রাহুঃ। অতএব রথ চক্রাগ্রাণামধিকাধিক প্রমাণত্বাত্তত্তৎ পরিখাতাঃ সমুদ্রা অপ্যধিক প্রমাণা দৃশ্যন্তে। তেষু চোত্তরোত্তরাধিক প্রমাণেষু সপ্তসু রথেষু মধ্যে পঞ্চবিংশত্যা দিনৈঃ সার্দ্ধ পঞ্চচত্বারিংশদ্দণ্ডিকাধিকৈক রথস্যারোহণমেবং সূর্য্যস্যেব দক্ষিণায়নস্যোপক্রমমারভ্য প্রিয়ব্রতস্যোত্তর দেশতো দক্ষিণদেশ গমনং পৌষপর্য্যন্তং পুনরুত্তরায়ণস্যোপক্রমমারভ্য পরিসমাপ্তি পর্য্যন্তং তাবৎ সঙ্খ্যকদিনৈ র্ব্যুৎক্রমেণ পুনরপি তত্তদ্রথারোহণং। এবং দক্ষিণদেশত উত্তর দেশ গমনমাষাঢ় পর্য্যন্তং কিন্তু স্বগত্যা মেরুং বামাবর্ত্তেনৈব পরিক্রাম্যতোপি সূর্য্যস্য জ্যোতিশ্চক্রাধীনৈরেব প্রদক্ষিণীকৃত্য ক্রমেণ শীঘ্র গমনৈর্দক্ষিণায়ণে দিনানি মাসি মাসি হ্রসন্তি উত্তরায়ণেতু ক্রমেণ মন্দগমনৈর্দিনানি বর্দ্ধন্তে প্রিয়ব্রতস্যাতু সূর্য্যকৃত রাত্রিলোপার্থং স্বেচ্ছয়ৈব মেরুং প্রদক্ষিণীকৃত্য পরিক্রামতঃ স্বেচ্ছয়ৈব মন্দীকৃতৈর্গমনৈরুত্তরায়ণে দিনানি বর্দ্ধন্তে দক্ষিণায়ণেতু স্বেচ্ছাধীনয়া শীঘ্র গত্যা দিনানি হ্রসন্তীতি জ্ঞেয়ং। রথানাং

দেখাইতেছে না, অতএব ঐ বিষয়ে অসন্তুষ্ট হইয়া প্রতিজ্ঞা করিলেন, আমি নিজ প্রভাবে রজনীকেও দিন করিব, পরে সূর্য্য তুল্য বেগশালি জ্যোতির্ম্ময় রথে আরোহণ পূর্ব্বক দ্বিতীয় ভাস্করের ন্যায় সাতবার সূর্য্যের পশ্চাৎদিকে ভ্রমণ করিলেন অর্থাৎ সূর্য্যের অস্তাচলাবরোহ সময়ে প্রিয়ব্রত স্বয়ং উদয়াচলে আরোহণ করেন। হে রাজন্! প্রিয়ব্রতের ঐ প্রকার আচরণ অসম্ভব নহে কারণ ভগবানের উপাসনা করাতে তাঁহার অলৌকিক প্রভাব বর্দ্ধিত হইয়াছিল। পরন্তু যখন তিনি ঐ রূপ করিতে ছিলেন, সেই সময় ভগবান্ ব্রহ্মা তাঁহার নিকট আগমন পূর্ব্বক নিবারণ করিয়া কহিলেন বৎস! নিবৃত্ত হও, এ তোমার অধিকার নহে ॥ ২৯ ॥

প্রিয়ব্রতের রথচক্রাগ্র দ্বারা যে সাতটী গর্ত্ত হইয়াছিল, ঐ সপ্তখাত সাত সমুদ্র হইয়াছে ॥ ৩০ ॥

যতএব কৃতাঃ সপ্তভুবোদ্বীপা জম্বূ প্লক্ষ শাল্মলি কুশ ক্রৌঞ্চ শাক পুষ্কর সংজ্ঞাঃ॥ ৩১॥

তেষাং পরিমাণং পূর্ব্বস্মাৎ পূর্ব্বস্মাদুত্তরোত্তরো যথাসংখ্যং দ্বিগুণমানেন বহিঃ সমন্তত উপকৢপ্তাঃ॥ ৩২॥

ক্ষারোদেক্ষুরসোদ সুরোদ ঘৃতোদ ক্ষীরোদ দধিমণ্ডোদ শুদ্ধোদাঃ সপ্তজলধয়ঃ। সপ্তদ্বীপপরিখা ইবাভ্যন্তর দ্বীপ সমানা একৈকশ্যেন যথানুপূর্ব্বং সপ্তস্বপি বহির্দ্বীপেষু পৃথক্ পৃথক্ পরিত উপকল্পিতাঃ। তেষু পুন র্জম্ব্বাদিষু বর্হিষ্মতীপতিরনুব্রতানাত্মজানাগ্নীধ্রেধ্মজিহ্ব যজ্ঞবাহু হিরণ্যরেতো ঘৃতপৃষ্ঠ মেধা তিথি বীতিহোত্র সংজ্ঞান্ যথাসংখ্যেনৈকৈকস্মিন্নেকমেকমেবাধিপতিং বিদধে।

শ্রীধরস্বামী।

যতঃ সৈবেব কৃতাঃ॥ ৩১॥

তেষাং পরিমাণং শৃণ্বিতি শেষঃ। পূর্ব্বস্ত যদ্বিস্তারমানং উত্তরস্ততো দ্বিগুণেন বিস্তারমানেন ইত্যেবং সিন্ধুভ্যোবহিঃ সমন্তত উপকৢপ্তা রচিতাঃ॥ ৩২॥

যথা সিন্ধুভ্যো বহিরেকৈকশোদ্বীপাঃ। এবং দ্বীপানামপি বহিঃ সিন্ধবঃ ইত্যাহ ক্ষারোদেতি দধিমণ্ডোমথিতং দধি এতে সপ্ত

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অতো বহির্বহি র্মণ্ডলস্যাধিক্যাত্তাদৃশ তদিচ্ছয়া সমুদ্রানামুত্তরোত্তরাধিক্যং॥ ৩১॥

বহির্বহির্গমনং চান্তরান্তরাবকাশনাশাশঙ্কয়া জ্ঞেয়ং॥ ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫। ৩৬। ৩৭। ৩৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যোগ প্রভাবস্বাদন্যথা সময়ং প্রাকট্যাপ্রাকট্যে চ জ্ঞেয়ে। তেষাং সপ্তসংখ্যত্বেনৈব সপ্ত কৃত্ব ইতি পূর্ব্বমুক্তং জ্ঞেয়ং ব্যাখ্যেয়ং সপ্তদিনানন্তরং প্রিয়ব্রতস্য স্বয়ং নিবৃত্ত্যনৌচিত্যাদন্যেন কেনাপ্যনিবর্ত্তন শ্রবণাচ্চ নাসমঞ্জসা॥ ৩০॥

যতো যেভ্যঃ সিন্ধুভ্যএব হেতুভ্যঃ॥ ৩১॥

পরিমাণং শৃণ্বিতি শেষঃ। দ্বিগুণ বিস্তারমানেন একৈকস্মাৎ সিন্ধোর্বহিঃ সমন্ততঃ চতসৃষ্বেব দিক্ষু॥ ৩২॥

যথৈবৈকৈকশঃ সিন্ধো র্বহিরেকৈকোদ্বীপস্তথৈকৈকস্মাদ্দ্বীপাদ্বহিরেকৈকঃ সিন্ধুরিত্যাহ ক্ষারোদেতি। দধিমণ্ডোমথিতং দধি অভ্যন্তরে বর্ত্তমানা যে দ্বীপাস্তৈঃ সমানা বিস্তারত এব একৈকশ্যেনেতি একস্মাদেকস্মাদ্বহিরেকৈকঃ সিন্ধুরিত্যেবং সপ্তস্বপি

সেই সপ্ত সাগর দ্বারাই পৃথিবীর সাতটী দ্বীপ বিরচিত হয়,তাহাদের নাম যথা জম্বু, প্লক্ষ, শাল্মলি, কুশ, ক্রৌঞ্চ, শাক এবং পুষ্কর॥ ৩১॥

হে রাজন্! এই সকল দ্বীপের পরিমাণ পূর্ব্ব পূর্ব্ব দ্বীপের বিস্তার হইতে ক্রমশঃ দ্বিগুণ, ইহারা সমুদ্রের বহির্ভাগে চারিদিকে আছে॥ ৩২॥

যেমন সমুদ্র সকলের বহির্ভাগে এক এক দ্বীপ,ঐ রূপ আবার দ্বীপ সকলের বাহিরে এক এক সমুদ্র অর্থাৎ লবণ জল, ইক্ষু রস জল, সুরা জল, ঘৃত জল, দধি জল, দুগ্ধ জল এবং শুদ্ধ জল এই সপ্ত সমুদ্র, ঐ সপ্ত দ্বীপের পরিখা তুল্য হইয়া রহিয়াছে। ঐ সমস্ত সাগরে বেষ্টিত যে সকল দ্বীপ, তৎসমুদায়ের যে রূপ পরিমাণ তত্তুল্য যথাক্রমে পূর্ব্ব পূর্ব্ব সাগরের পরিমাণের সমান। ঐ সকল সাগর পৃথক্ পৃথক্ অসংকীর্ণরূপে বহির্ভাগেই ব্যাপ্ত হইয়া আছে, অভ্যন্তরে নাই॥

সে যাহা হউক, বর্হিষ্মতীপতি প্রিয়ব্রত উল্লিখিত জম্বু প্রভৃতি সপ্তদ্বীপে আপনার তুল্য চরিত্রবান্ সাতটী আত্মজকে অর্থাৎ আগ্নীধ্র, ইধ্মজিহ্ব, যজ্ঞবাহু, হিরণ্যরেতা, ঘৃতপৃষ্ঠ, মেধাতিথি, বীতিহোত্র, নামক সাতজনকে এক এক করিয়া এক এক দ্বীপে অধিপতি রূপে নিযুক্ত করিলেন। তাঁহার ঊর্জ

দুহিতরঞ্চোর্জ্জস্বতীং নাম উশনসে প্রাযচ্ছৎ যস্যামাসীদ্দেবযানী নাম কাব্যসুতা ॥ ৩৩ ॥
নৈবং বিধঃ পুরুষকার উরুক্রমস্য পুংসাং তদঙ্ঘ্রি রজসাজিতষড়্গুণানাং।
চিত্রং বিদূর বিগতঃ সকৃদাদদীত যন্নামধেয়মধুনা স জহাতি বন্ধং ॥ ৩৪ ॥
স এবমপরিমিত বল পরাক্রম একদাতু দেবর্ষিচরণানুশয়নানুপতিত গুণ বিসর্গ সংসর্গেণা
নির্বৃতমিবাত্মানং মন্যমান আত্মনির্ব্বেদ ইদমাহ ॥ ৩৫ ॥
অহো অসাধ্বনুষ্ঠিতং যদভিনিবেশিতোহমিন্দ্রিয়ৈরবিদ্যা রচিত বিষম বিষয়ান্ধকূপে
তদলমলমমুষ্যা বনিতায়া বিনোদমৃগং মাং ধিগ্ধিগিতি গর্হয়াঞ্চকার ॥ ৩৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

জলধয়ঃ সপ্তদ্বীপানাং পরিখা ইব অভ্যন্তরে তৈঃ সম্বেষ্টিতা যে দ্বীপাস্তৈঃ সমানা বিস্তারতঃ বহির্দ্বাস্তঃ পৃথক্ অসংকীর্ণতয়া ॥ ৩৩ ॥

জিতাঃ ষড়্গুণা ইন্দ্রিয়াণি ষডূর্ম্ময়োবা যৈস্তেষামেবং বিধঃ পুরুষকার ইতি ন চিত্রং নাসম্ভাবিতং বিদূরবিগতঃ অন্ত্যজোপি যস্য উরুবিক্রমস্য নাম সকৃদুচ্চারয়েদয়ং সোহধুনা তৎক্ষণমেব বন্ধং সংসারং তত্বমিতি পাঠেপি অয়মেবার্থঃ। তত্বমিতি পাঠে চণ্ডালত্বং জহাতি শুদ্ধোভবতীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

তস্য পরাক্রমমুপসংহরন্নিবৃত্তি ক্রমমাহ স এবমিতি। দেবর্ষি চরণয়োরনুশয়নমুপসত্তিস্তদনুপতিতো যোগুণ বিসর্গো রাজ্যাদি প্রপঞ্চ স্তৎ সংসর্গেণ আত্মনি মনসি নির্ব্বেদো যস্য ॥ ৩৫ ॥

ময়া সাধ্বনুষ্ঠিতং যদ্যতোহভিনিবেশিতঃ তত্ততোহলমলং বিষয়ৈর্বিনোদমৃগং মর্কটং ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

দ্বীপেষু যথানুপূর্ব্বমানুপূর্ব্বেণ পৃথগসংকীর্ণতয়া বহির্বহিরেব নাস্তঃ ॥ ৩৩ ॥

এবং বিধঃ পুরুষকারঃ পৌরুষঃ প্রভাবো ন চিত্রঃ। তদঙ্ঘ্রি রজসেতি রজসাপি যৈর্দুর্জ্জয়ানি ষড়িন্দ্রিয়াণি জীয়ন্তে ইতি বিরোধঃ। যতো বিদূর বিগতোহন্ত্যজোপি অধুনা নামোচ্চারণ ক্ষণএব বন্ধং তত্বং তত্বমিতি ত্রয় এব স্বামিসম্মতাঃ পাঠাস্তত্র বন্ধং কর্ম্মবন্ধং। তত্বং তনুং। তৎক্ষণএব তনুত্যাগাদর্শনাৎ তন্বারম্ভকং কর্ম্মেতি প্রারব্ধ কর্ম্মক্ষয় উক্তঃ। তত্বং মহদাদি পৃথিব্যন্তঃ স্থূল সূক্ষ্মদেহাবিত্যর্থঃ। তথাপি তদ্দেহস্থিতি র্নাম্ন এবাচিন্ত্য প্রভাবত্বাদিতি জ্ঞেয়ং গত্যন্তরাভাবাৎ ॥ ৩৪ ॥

ভোগ প্রভাবমুপসংহরং স্তস্য বৈরাগ্য প্রভাবমাহ সএবমিতি দেবর্ষি চরণয়োরনুশয়নানি গুরুত্বেন দণ্ডবৎ প্রণামাস্তানন্য পতিত এব গুণ বিসর্গো রাজ্যাদি প্রপঞ্চ স্তৎ সংসর্গেণ অনির্বৃতং ইবেতি যদ্যপি রাজ্যোপ্যনাসক্ত্যাবাত্মনির্বৃতিরাসীত্তদপীত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

বিনোদমৃগং মর্কটং ॥ ৩৬ ॥

ঊর্জ্জস্বতী নামে যে এক কন্যা ছিল, দৈত্যাচার্য্য শুক্রের সহিত তাহার বিবাহ হয়, তাহারই গর্ব্ভে দেবযানী নামে শুক্রকন্যা উৎপন্ন হয়েন ॥ ৩৩ ॥

হে রাজন্! যে সকল পুরুষ ভগবানের ভক্ত এবং ভগবানের চরণরেণু দ্বারা ইন্দ্রিয় জয় করিয়াছেন, তাঁহাদের এ প্রকার পুরুষকার অসম্ভাবিত নহে, যে হেতু অন্ত্যজ ব্যক্তিও ভগবানের নাম একবারমাত্র উচ্চারণ করিলে সংসার বন্ধ হইতে মুক্ত হয় ॥ ৩৪ ॥

সে যাহা হউক, রাজা প্রিয়ব্রত দেবর্ষি নারদের চরণাশ্রয় সময়ে যে রাজ্যাদি প্রপঞ্চ উপস্থিত হয়, তাহার সংসর্গ দ্বারা একদা আপনাকে অনির্বৃত বোধ করিয়া মনে২ নির্ব্বেদ করত কহিলেন ॥ ৩৫

অহো! আমি কি অন্যায় কার্য্যই করিয়াছিলাম, অবিদ্যা বিরচিত বিষয় রূপ বিষম অন্ধকূপে ইন্দ্রিয়গণ আমাকে অভিনিবেশিত করিয়াছিল, সকল বিষয়ই বৃথা। হায়! আমি এই বনিতার ক্রীড়ামৃগ (বানর) হইয়াছি, আমাকে ধিক্ এই বলিয়া আপনিই আপনার নিন্দা করিতে লাগিলেন ॥ ৩৬ ॥

পরদেবতাপ্রসাদাধিগতাত্ম প্রত্যবমর্শেনানুপ্রবৃত্তেভ্যঃ স্বপুত্রেভ্য ইমাং যথাদায়ং বিভজ্য ভুক্তভোগাঞ্চ মহিষীং মৃতকমিব সহ মহাবিভূতিমপহায় স্বয়ং নিহিত নির্ব্বেদো হৃদি গৃহীত হরিবিহারানুভাবো ভগবতো নারদস্য পদবীং পুনরেবানুসসার ॥ ৩৭ ॥

তস্য হ বা এতে শ্লোকাঃ ॥ ৩৮ ॥

প্রিয়ব্রতকৃতং কর্ম্ম কোন্নু কুর্য্যাদ্বিনেশ্বরং। যোনেমিনিম্নৈরকরোচ্ছায়াং ঘ্নন্ সপ্ত বারিধীন্ ॥ ৩৯

ভূসংস্থানকৃতং যেন সরিদ্গিরি বনাদিভিঃ। সীমাচ ভূতনির্বৃত্যৈ দ্বীপে দ্বীপে বিভাগশঃ ॥ ৪০

শ্রীধরস্বামী।

পরদেবতায়াঃ হরেঃ প্রসাদেন অধিগতঃ প্রাপ্তো যঃ আত্মপ্রত্যবমর্শো বিবেকস্তেন নারদস্য পদবীং তদুপদিষ্টমার্গমেব পুনরনুসসার ইত্যন্বয়ঃ কিং কৃত্বা অনুগতেভ্যঃ পুত্রেভ্য ইমাং পৃথ্বীং বিভজ্য ভুক্তোভোগো যস্যাস্তাঞ্চ মহাবিভূতিঃ সাম্রাজ্য সম্পৎ তৎসহিতাং মহিষীং মৃতশরীরমিব পরিত্যজ্য তত্র হেতুঃ হৃদি নিহিতো নির্ব্বেদো যেন হৃদীত্যস্য উত্তরত্রাপ্যন্বয়ঃ। হৃদি গৃহীত শ্চিন্তিতো হরিবিহার স্তেনানুভাব স্ত্যাগ সামর্থ্যং যস্য ॥ ৩৭ ॥

তস্য মহিমোপনিবন্ধন শ্লোকাঃ পূর্ব্ব সিদ্ধাঃ কথ্যন্তে যথা বেদে তদপ্যেষ শ্লোকোভবতীতি ॥ ৩৮ ॥

কোন্নু কোনাম কুর্য্যাৎ ছায়াং ঘ্নন্ তমোনিবঘ্নন্ ॥ ৩৯ ॥

ভূসংস্থানং দ্বীপৈঃ কৃতং সরিদ্গিরি বনাদিভিঃ সীমাচ যেন কৃতা ভূতানাং নির্বৃত্যৈ সুখায় অবিবাদায় ॥ ৪০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রথস্যাকাশমার্গে নৈব তন্মণ্ডলগামিত্বং জ্ঞেয়ং ॥ ৩৯। ৪০। ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরদেবতায়া হরেঃ প্রসাদেনাধিগতঃ প্রাপ্তোয আত্ম প্রত্যবমর্শো বিবেক স্তেন নারদস্য পদবীং তদুপদিষ্টমার্গমেব পুনরনুসসারেত্যন্বয়ঃ কিং কৃত্বা অনুপ্রবৃত্তেভ্যঃ অনুগতেভ্যঃ। ইত্যাদি হৃদি গৃহীতোযো হরে বিঁহারো লীলা বিলাস স্তেনানুভাবা অশ্রু পুলকাদয়ো যস্য সঃ ॥ ৩৭ ॥

শ্লোকাঃ পূর্ব্বসিদ্ধা এব কথ্যন্তে ॥ ৩৮ ॥

ছায়াং রাত্রিং ॥ ৩৯ ॥

ভুবঃ সংস্থানং দ্বীপৈঃ কৃত সরিদাদিভিঃ সীমাচ ভূপানাং জনপদগ্রামাদাধিপতীনাং নির্বৃত্যৈ নির্ব্বিবাদ সুখায় ॥ ৪০ ॥

হে রাজন্! পরদেবতা হরির অনুগ্রহে প্রিয়ব্রতের বিবেক উপস্থিত হইল, অতএব অনুগত পুত্রদিগের মধ্যে বিষয় বিভাগ করিয়া দিয়া ভুক্তভোগা সাম্রাজ্য লক্ষ্মীর সহিত স্বীয় মহিষীকে মৃত শরীরের তুল্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক পুনরায় নারদোপদিষ্ট বর্ত্মের অনুসরণ করিলেন। মহারাজ! মহিষী ও সম্পত্তি অনেক দিন ভোগ করিলেও তাহা পরিত্যাগ করা যদিও কঠিন হয়, তথাচ প্রিয়ব্রতের হৃদয়ে নির্ব্বেদও ভগবান্ হরির বিহার চিন্তা উদিত হওয়াতে বিশেষ প্রভাব জন্মিয়াছিল, সুতরাং তাঁহার পক্ষে ভার্য্যা ও সম্পত্তি ত্যাগ করা দুষ্কর হইল না ॥ ৩৭ ॥

তাঁহার মহিমোপনিবদ্ধ পূর্ব্ব সিদ্ধ কএকটী শ্লোক আছে বলি শ্রবণ কর ॥ ৩৮ ॥

যথা প্রিয়ব্রত যে কর্ম্ম করিয়া গেলেন ঈশ্বর ব্যতিরেকে কোন্ ব্যক্তি তাহা করিতে সমর্থ হয়? তাঁহার প্রভাবের কথা আর কি বলিব, তিনি অন্ধকার ধ্বংস নিমিত্ত ভ্রমণ করিতে করিতে স্বীয় রথ চক্রাগ্র দ্বারা সাতটী সমুদ্র খনন করিয়াছিলেন ॥ ৩৯ ॥

অপর বিভাগ ক্রমে দ্বীপ রচনা করিয়া পৃথিবীর সংস্থান এবং প্রাণি সকলের বিবাদ ভঞ্জনার্থ নদী, পর্ব্বত, বনাদি দ্বারা প্রত্যেক দ্বীপের সীমা নির্দ্দিষ্ট করিয়া গিয়াছেন ॥ ৪০ ॥

ভৌমং দিব্যং মানুষঞ্চ মহিত্বং যোগকর্ম্মজং। যশ্চক্রে নিরয়ৌপম্যং পুরুষানুজনপ্রিয়ঃ ॥ ৪১॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ভুবন কোষে প্রিয়ব্রতবিজয়ে প্রথমোঽধ্যায়ঃ। ॥ * ॥ ১ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এবং পিতরি সংপ্রবৃত্তে তদনুশাসনে বর্ত্তমান আগ্নীধ্রো জম্বুদ্বীপৌকসঃ প্রজা ঔরসবদ্ধর্ম্মাবেক্ষণঃ পর্য্যগোপায়ৎ ॥ ১ ॥

স কদাচিৎ পিতৃলোককামঃ সুরবর বনিতা ক্রীড়াচলদ্রোণ্যাং ভগবন্তং বিশ্ব সৃজাং পতিমাভৃত

শ্রীধরস্বামী।

ভৌমং পাতালজং দিব্যং স্বর্গজং মানুষং মর্ত্ত্যলোকজং মহিত্বং বৈভবং যো নিরয়তুল্যং মেনে পুরুষানুজনা বিষ্ণুভক্তাস্তএব প্রিয়া যস্য ইতি ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে প্রথমঃ ॥ * ॥

দ্বিতীয়ে প্রোক্তমাগ্নীধ্রচরিতং স্ত্রৈণসম্মতং। পত্ন্যাং হি পূর্ব্বচিত্ত্যাং যো নাভিমুখ্যানজীজনৎ। অস্মিন্ বংশে প্রসিদ্ধো য আগ্নীধ্রস্ত্রৈণপুঙ্গবঃ। বিহসন্নিব তস্যেদং চরিতং মুনিরব্রবীৎ ॥ ০ ॥

জম্বুদ্বীপ ওকো যাসাং তাঃ প্রজাঃ পুত্রবৎ পালয়ামাস। ধর্ম্মাবেক্ষণ ধর্ম্মমবেক্ষমাণ ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

পিতৃলোক কামঃ পুত্রকামঃ সুরবরাণাং যা বনিতাস্তাসাং আক্রীড়াচলোমন্দরস্তস্য দ্রোণ্যামাভৃতানি সংপাদিতানি পরি-

---

ক্রমসন্দর্ভঃ

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য প্রথমোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

পিতৃলোক কাম ইতি তস্য স্ত্রিয়া বন্ধ্যাত্বং গম্যতে ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ১০। ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভৌমং পাতালজং দিব্যং স্বর্গজং মানুষং মর্ত্ত্যলোকজং মহিত্বং বৈভবং ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে প্রথমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দ্বিতীয়ে তপসা প্রাপ্য পূর্ব্বচিত্তিমজিজ্ঞপৎ ॥ ০ ॥

আগ্নীধ্রো নিজলাম্পট্যং পুত্রাংশ্চাস্তামজীজনৎ। ধর্ম্মএব অবেক্ষণং যস্য সঃ ॥ ১ ॥

পিতৃলোক কামঃ পুত্রকামঃ বিশ্বসৃজাং পতিং ব্রহ্মাণং আভৃতানি সংপাদিতানি পরিচর্য্যোপকরণানি পুষ্পাদীনি যেন সঃ ॥২।৩॥

তিনিই পাতালজ, স্বর্গজ, মর্ত্ত্যলোকজ এবং যোগ ও কর্ম্মজ বৈভবকে নিরয় তুল্য বোধ করিয়াছিলেন। ভগবদ্ভক্ত জনই তাঁহার প্রিয় ও প্রীতিভাজন হইত ॥ ৪১ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে প্রথম অধ্যায় ॥ * ॥

দ্বিতীয়াধ্যায়ে আগ্নীধ্র চরিত্র বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! এই প্রকারে প্রিয়ব্রত পরমার্থ সাধনে প্রবৃত্ত হইলে তদীয় পুত্র আগ্নীধ্র, তাঁহার অনুশাসনে প্রবর্ত্তমান হইয়া ধর্ম্মের প্রতি দৃষ্টি স্থাপন পূর্ব্বক জম্বুদ্বীপ নিবাসি প্রজাদিগকে পুত্র নির্ব্বিশেষে প্রতিপালন করিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১ ॥

তিনি একদা পুত্র কামনা করিয়া দেবস্ত্রীদিগের ক্রীড়াভূমি মন্দর পর্ব্বতের গহ্বরে গমন করেন

পরিচর্য্যোপকরণ আত্মৈকাগ্র্যেণ তপস্বী আরাধয়াম্বভূব ॥ ২ ॥

তদুপলভ্য ভগবানাদিপুরুষঃ সদসি গায়ন্তীং পূর্ব্বচিত্তিং নামাপ্সরসমভিযাপয়ামাস ॥ ৩ ॥

সাচ তদাশ্রমোপবনমতিরমণীয়ং বিবিধনিবিড় বিটপি বিটপ নিকট পুরট লতারূঢ় স্থলবিহঙ্গ মিথুনৈঃ প্রোচ্যমান শ্রুতিভিঃ প্রতিবোধ্যমান সলিল কুক্কুট কারণ্ডব কলহংসাদিভি র্বিচিত্র মুপকূজিতামলজলাশয় কমলাকরমুপবভ্রাম ॥ ৪ ॥

তস্যাঃ সুললিত গমন পদবিন্যাস গতিবিলাসায়াশ্চানুপদং খণখণায়মান রুচির চরণাভরণ স্বন

শ্রীধরস্বামী ।

চর্য্যোপকরণানি পুষ্পাদীনি যেন ॥ ২ ॥

তদুপলভ্য জ্ঞাত্বা অভিযাপয়ামাস সম্ভোগার্থং প্রস্থাপয়ামাস ॥ ৩ ॥

সাচ তদাশ্রমোপবনমুপবভ্রাম ইত্যন্বয়ঃ রমণীয়ত্বমেবাহ বিবিধাশ্চ নিবিড়াশ্চ যে বিটপিনস্তেষাং বিটপাঃ স্কন্ধাস্তেষু নিকটা স্তৈঃ সংশ্লিষ্টাঃ পুরটলতাঃ স্বর্ণবল্ল্যঃ তাসু আরূঢ়াঃ স্থলবিহঙ্গ ময়ূরাদয়ঃ তেষাং মিথুনৈঃ প্রোচ্যমানাভিঃ শ্রুতিভিরুচ্চার্য্যমাণৈঃ ষড়্জাদিস্বরৈঃ প্রতিবোধ্যমানা যে সলিল কুক্কুটাদয়স্তৈর্বিচিত্রং যথা তথা উপকূজিতানাদিতা অমলা জলাশয়া স্তেষু কমলানি তেষামাকরমুপবনং ॥ ৪ ॥

সুললিতে গমনে যে পদবিন্যাসা স্তৈর্গতে র্বিলাসো যস্যাঃ চকারস্তস্যাশ্চেত্যেক বাক্যত্বায় । অনুপদং প্রতিপদং খণ খণেতি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সাচ তদাশ্রমোপবনমুপবভ্রামেত্যন্বয়ঃ বিবিধাশ্চ নিবিড়াশ্চ যে বিটপিন স্তেষু বিটপা স্কন্ধা যাসাং তাসু নিকটস্থ পুরট লতাসু আরূঢ়াঃ স্থলবিহঙ্গাঃ কোকিলাদয় স্তেষাং মিথুনৈঃ প্রোচ্যমানাভিঃ শ্রুতিভিরুচ্চার্য্যমাণৈঃ পঞ্চমাদিস্বরৈঃ প্রতিবুদ্ধ্যমানা যে সলিল কুক্কুটাদয়স্তৈর্বিচিত্রং যথা স্যাত্তথা উপকূজিতা নাদিতা অমলা জলাশয়া বাপ্যাদয়ঃ কমলাকরাঃ কাসারাশ্চ যস্মিং স্তৎ ॥ ৪ ॥

তস্যাং সুললিতে গমনে যে পদয়ো র্বিন্যাসাস্তৈরেব গতিশ্চেষ্টা বিলাসশ্চ সর্ব্বাঙ্গগতো যস্যাঃ ॥ ৫ ॥

এবং পুষ্পাদি বিবিধ পূজোপকরণ আহরণ পূর্ব্বক একাগ্র চিত্তে তপোনুষ্ঠান সহকারে ভগবানের আরাধনায় প্রবৃত্ত হয়েন ॥ ২ ॥

ভগবান্ আদিপুরুষ আগ্নীধ্রের তপস্যার কারণ অবগত হইয়া দেবসভায় পূর্ব্বচিত্তি নামে যে এক অপ্সরা গান করিতেছিল তাহাকে আগ্নীধ্রের সম্ভোগার্থ তন্নিকটে প্রেরণ করিলেন ॥ ৩ ॥

পূর্ব্বচিত্তি ভগবানের নিয়োগানুসারে গমন করিয়া আগ্নীধ্রের আশ্রম সমীপবর্ত্তি উপবনে ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতে লাগিল। ঐ উপবন সাতিশয় রমণীয় ছিল, তথায় নিবিড়তর বিবিধ বৃক্ষের স্কন্ধে স্বর্ণলতিকা সকল সংশ্লিষ্ট হইয়াছিল, তদুপরি বহু বহু স্থলচর ময়ূরাদি পক্ষি সকল স্ত্রী পুরুষে বসিয়া ষড়্জাদি মধুর স্বরে গান করিতেছিল, তাহাদের কণ্ঠধ্বনি শ্রবণ করিয়া কুক্কুট, কারণ্ডব প্রভৃতি জলচর পক্ষিগণও প্রতিবোধিত হইয়া বিচিত্র রূপে শব্দ করিতেছিল, তাহাতে বোধ হইল যেন তত্রস্থ কমল পূর্ণ অমল জলাশয় সকলই কোলাহল করিতেছে ॥ ৪ ॥

সে যাহা হউক, ঐ অপ্সরা বিপ্রচিত্তি তদীয় আশ্রমোপবনে সুললিত গানার্থ যে রূপ ভাব ভঙ্গি করিয়া পদ বিন্যাস করিতে লাগিল তাহাতে বিলক্ষণ গতি বিলাস প্রকাশ পাইল এবং প্রত্যেক

মুপাকর্ণ্য নরদেবকুমারঃ সমাধিযোগেনামীলিত নয়ন নলিন মুকুল যুগলমীষদ্বিকচষ্য ব্যচষ্ট॥ ৫
তামেবাঽবিদূরে মধুকরীমিব সুমনস উপজিঘ্রতীং দিবিজ মনুজ মনোনয়নাহ্লাদ দুঘৈর্গতি বিহার ব্রীড়াবিনয়াবলোক সুস্বরাক্ষরাবয়বৈর্মনসি নৃণাং কুসুমায়ুধস্য বিদধতীং বিবরং নিজমুখ বিগলিতামৃতাসব সহাস ভাষমাণামোদ মদান্ধ মধুকর নিকরোপরোধেন দ্রুতপদন্যাসেন বল্গুস্পন্দন স্তনকলস কবর ভাররসনাং দেবীং তদবলোকনেন বিবৃতাবসরস্য ভগবতো মকরধ্বজস্য বশমুপনীতো জড়বদিতি হোবাচ॥ ৬॥

শ্রীধরস্বামী।

ধ্বনিং কুর্ব্বতো রুচিরস্য চরণাভরণস্য স্বনং আমীলিতে নয়নে এব নলিন মুকুলে তযোর্যুগলমীষদ্বিকচয্য কিঞ্চিদুন্মীল্য ব্যচষ্ট দদর্শ॥ ৫॥

তামেব দেবীং মকরধ্বজস্য বশমুপনীতঃ সন্ জড়বদিহ বক্ষ্যমাণান্ দশশ্লোকানুবাচ। জাড্যানুকরণঞ্চ বৈদগ্ধ্যোন তদ্বশীকরণার্থং দিবিজানাং দেবানাং মনুজানাঞ্চ যানি মনাংসি নয়নানিচ তেষাং আহ্লাদ দুঘৈর্গত্যাদিভির্নৃণাং মনসি কামস্য বিবরং প্রবেশ দ্বারং বিদধতীং গতিশ্চ বিহারশ্চ ক্রীড়া বিনয় যুক্তোঽবলোকশ্চ সুস্বরাণ্যক্ষরাণিচ অবয়বাশ্চ নেত্রাদয়ঃ তৈর্নিজমুখাৎ বিগলিতমমৃতমিব স্বাদু আসব ইব মাদকং যৎ সাহসং ভাষণং তস্মিন্নামোদঃ নিশ্বাস গন্ধস্তেন মদান্ধা যে মধুকর নিকরাঃ তৈরুপরোধ আবরণং তেন ভয়াৎ দ্রুতঃ শীঘ্রো যঃ পদন্যাসঃ তেন বল্গু স্পন্দনং কিঞ্চিচ্চলনং স্তনকলসযোঃ কবরভারে রসনায়াঞ্চ যস্যাস্তাং তস্যা অবলোকনেন বিবৃতাবসরস্য দত্তাবকাশস্য॥ ৬॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তামেব দেবীং মকরধ্বজস্য বশমুপনীতঃ সন্ জড়বদিতি বক্ষ্যমাণাং দশশ্লোকীমুবাচ জাড্যানুকরণঞ্চ বৈদগ্ধ্যা বিশেষদ্যোতনার্থং বিবরং মনোঽন্তঃপ্রবেশ দ্বারং বিদধতীং নিজমুখাদ্বিগলিতমমৃতমিব স্বাদু আসব ইব মাদকং যৎ সহাসং ভাষণং তস্মিন্ সতি য আমোদোগন্ধ স্তেন মদান্ধা মধুকরনিকরাস্তৈরুপরোধ আবরণং তেন ভয়াৎ দ্রুতঃ শীঘ্রো যঃ পদবিন্যাসস্তেন বল্গু স্পন্দনং কিঞ্চিচ্চলনং স্তনকলশয়োঃ কবরভারো রসনায়াঞ্চ যস্যা স্তাং॥ ৬॥

পদে তাহার মনোহর চরণের আভরণ খণ খণ ধ্বনি করিতে থাকিল। ঐ নিনাদ নরদেব কুমার আগ্নীধ্রের শ্রবণ গোচর হওয়াতে তিনি আপনার নয়ন যুগল (যাহা সমাধিযোগে সর্ব্বতোভাবে মিমীলিত হইয়াছিল) ঈষৎ উন্মীলিত করিয়া অবলোকন করিলেন॥ ৫॥

তাহাতে ঐ অপ্সরা নেত্রগোচর হইলে, তাহাকে দেখিবা মাত্র রাজকুমার কন্দর্পের বশবর্ত্তী হইলেন। হে রাজন্! ললনা বিপ্রচিত্তিকে অবলোকন করিয়া আগ্নীধ্রের কাম বশগ হওয়া বিচিত্র নহে, ঐ অপ্সরা অনতিদূরে মধুকরীর ন্যায় কুসুম সমূহের আঘ্রাণ লইতেছিল। তাহার সুললিত গতি, বিহার, ক্রীড়া, বিনয়ান্বিত অবলোকন, সুস্বর বাক্য এবং নেত্রাদি অবয়ব অতিশয় মনোহর ছিল, ঐ সকল দ্বারা কি দেব কি মনুষ্য সকলেরই মনোনেত্রাদির আনন্দ দোহন করিতেছিল, তদ্দর্শনে দর্শকগণের মনো মধ্যে যেন কুসুমায়ুধের প্রবেশ দ্বার করিয়া দিতেছিল। অপর তাহার মুখ হইতে অমৃতবৎ সুস্বাদ এবং আসব তুল্য মাদক যে সহাস্য বাক্য বিগলিত হইতেছিল, তাহার সঙ্গে সুরভি নিশ্বাস নির্গত হওয়াতে তদ্গন্ধে মধুকর নিকর অন্ধ হইয়া তদীয় বদন আবরণ করিতেছিল। তাহাতে ভয় ব্যাকুল হইয়া শীঘ্র শীঘ্র পাদ বিক্ষেপ করাতে তাহার স্তন ও কবরী এবং রসনা (চন্দ্রহার) মনোহর রূপে কম্পিত হইতেছিল। এরূপ অঙ্গনার অঙ্গসৌষ্ঠব অবলোকন করিয়া কাহার না মোহ জন্মে? অতএব রাজতনয় আগ্নীধ্র মুগ্ধ হইয়া মকরধ্বজের বশবর্ত্তী হইলেন এবং অচেতন হইয়া কখন পুরুষ কখন বা স্ত্রী বলিয়া সম্বোধন করত নিম্নলিখিত বচনাবলী প্রয়োগ করিতে লাগিলেন॥ ৬

কা ত্বং চিকীর্ষসি চ কিং মুনিবর্য্য শৈলে মায়াসি কাপি ভগবৎ পরদেবতায়াঃ।
বিজ্যে বিভর্ষি ধনুষী সুহৃদাত্মনোঽর্থে কিম্বা মৃগান্ মৃগয়সে বিপিনে প্রমত্তান্ ॥ ৭ ॥
বাণাবিমৌ ভগবতঃ শতপত্রপত্রৌ শান্তাবপুঙ্খরুচিরাবতিতিগ্মদন্তৌ।
কস্মৈ যুযুক্ষসি বনে বিচরন্নবিদ্মঃ ক্ষেমায় নোজড়ধিয়াং তব বিক্রমোঽস্তু ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কা ত্বং শৈলে গিরাবস্মিন্ কিং চিকীর্ষসি মুনিবর্য্যেত্যাদি পুংস্ত্বেন সম্বোধনাদি জাড্যানুকারার্থং নূনং ভগবতঃ পরদেবতা ভূতস্য মায়াসি। ভ্রুবাবালক্ষ্যাহ হে সুহৃৎ সখে বিজ্যে নির্গুণে ধনুষী বিভর্ষি কিমাত্মনোর্থে তবৈতাভ্যাং কিং কার্য্যমস্তি কিম্বা প্রমত্তান্ অজিতেন্দ্রিয়ান্ মৃগতুল্যান্ অস্মদাদীন্ মৃগয়সে তান্ বশীকর্ত্তুং ধনুষী ধারয়সীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কটাক্ষাবালক্ষ্যাহ বাণাবিমৌ শতপত্রে নেত্রকমলে তেএব পত্রাণি পিচ্ছানি যয়োঃ শান্তৌ বিভ্রমেণ মন্থরৌ পুংখাভ্যাং বিনাপি রুচিরৌ পত্রতয়া কল্পিতনেত্রাভ্যাং পরভাগস্য পুঙ্খস্থানীয়স্যাভাবাৎ। অতিতিগ্মৌ অতিতীক্ষ্ণৌ দন্তৌ অগ্রভাগৌ যয়োঃ তৌ। কস্মৈ প্রযোক্তুমিচ্ছসি ইতি ন বিদ্মঃ। অতোভয়াদেতাবৎ প্রার্থয়ামহে তবায়ং বিক্রমোঽস্মাকং ক্ষেমায়াস্তু ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কা ত্বমিত্যুক্ত্বা সসম্ভ্রমমতি বালামারভ্যৈব তপস্যতো মম স্ত্রী পুংবিশেষ জ্ঞানং নাস্তীতি দ্যোতয়ন্নাহ হে মুনিবর্য্যেতি অহমিব ত্বমপি তপোর্থমেবাত্র তিষ্ঠসি কিমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ ত্বং মুনিবর্য্যোভূত্বা মুনিং মাং যন্মোহয়স্যত্র কিং কারণমিতি ক্ষণং বিভাব্য আং জ্ঞাতমিত্যাহ। মায়াসীতি ভগবানেব পরদেবতা তস্যাঃ মায়ৈব ত্বং মুনিবর্য্যরূপেণাত্র বর্ত্তসে ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ ভ্রুবা বালক্ষ্যাহ বিজ্যে নির্গুণে ধনুষী বিভর্ষি হে সুহৃৎ সখে কিমাত্মনোঽর্থে স্বস্য কৃতে। তবৈতাভ্যাং কিং কার্য্যমস্তি। কিং বা মৃগানস্মদাদীনিতি গূঢ়োঽর্থঃ ॥ ৭ ॥

কটাক্ষাবালক্ষ্যাহ বাণৌ শতপত্রে নেত্রকমলে এব পত্রে যয়োস্তৌ শান্তৌ বিভ্রমেণ মন্থরৌ পুংখাভ্যাং বিনাপি রুচিরৌ। অতিতিগ্মৌ তীক্ষ্ণৌ দন্তাবগ্রভাগৌ যয়োস্তৌ ক্ষেমায়েতি যদস্মান্ প্রতিযোক্ষ্যসে তর্হ্যনয়োর্জ্জ্বালয়া নৈব জীবিষ্যাম ইতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

আগ্নীধ্র কহিলেন হে মুনিবর্য্য! তুমি কে? এই পর্ব্বতে কি করিতে বাসনা করিতেছ, তুমি কি ভগবান্ পরদেবতার মায়া?। পরে তাহার ভ্রূদ্বয়ের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন সখে! তুমি এই দুইটী গুণ রহিত ধনুঃ কি আপনার নিমিত্ত ধারণ করিতেছ? এই দুইটীতে তোমার কি নিজের কোন কার্য্য আছে? অথবা মৃগ তুল্য অজিতেন্দ্রিয় অস্মদ্বিধ পুরুষদিগকে অন্বেষণ করিতেছ অর্থাৎ আমাদিগকে বশীভূত করিবার নিমিত্ত কি এই দুইটী ধারণ করিতেছ? ॥ ৭ ॥

অনন্তর তাহার কটাক্ষের প্রতি অক্ষি নিক্ষেপ করিয়া কহিলেন হে সুভ্রু! তোমার এই দুইটী কটাক্ষ দুইটী বাণ স্বরূপ হইয়াছে, তোমার দুইটী নয়নকমল যেন ইহার দুই পত্র, আহা! দুইটীই বিভ্রমে মন্থর হইতেছে, যদিও উহাতে পুঙ্খ নাই তথাচ অতিশয় রুচির দৃষ্ট হইতেছে। অপর দুইটীরই অগ্রভাগ অতিশয় তীক্ষ্ণ, তুমি কি উহা প্রয়োগ না করিয়া ক্ষান্ত হইবা না? কাহার প্রতি নিক্ষেপ করিতে ইচ্ছা করিতেছ? আমি কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না, তথাচ ভয়ে জড়বৎ হইতেছি, অতএব প্রার্থনা করি, তোমার এই বিক্রম (পর্য্যটন) যেন আমাদের মঙ্গলের নিমিত্ত হয় ॥ ৮ ॥

শিষ্যা ইমে ভগবতঃ পরিতঃ পঠন্তি গায়ন্তি সামসরহস্যমজস্রমীশ।
যুষ্মচ্ছিখাবিলুলিতাঃ সুমনোভিবৃষ্টীঃ সর্ব্বে ভজন্ত্যৃষিগণা ইব বেদশাখাঃ॥ ৯॥
বাচং পরং চরণপঞ্জরতিত্তিরীণাং ব্রহ্মন্নরূপমুখরাং শৃণুবাম তুভ্যং।
লব্ধা কদম্বরুচিরঙ্ক বিটঙ্ক বিম্বে যস্তামলাতপরিধিঃ ক্ব চ বল্কলং তে॥ ১০॥
কিং সম্ভৃতং রুচিরয়োর্দ্বিজ শৃঙ্গয়োস্তে মধ্যে কৃশো বহসি যত্র দৃশিঃ শ্রিতা মে।

শ্রীধরস্বামী।

তদঙ্গ পরিমললোভেনানুগচ্ছতো ভ্রমরানালক্ষ্যাহ শিষ্যা ইতি। অজস্রং সন্ততং যুষ্মচ্ছিখাতো বিলুলিতা বিগলিতাঃ সুমনসাং অভিতো বৃষ্টী র্গলিতানি কুসুমানি ভজন্তীত্যর্থঃ। শুদ্ধত্বেনোপমা বেদশাখা ইবেতি॥ ৯॥

নূপুরস্বনমাকর্ণ্যাহ বাচমিতি। তুভ্যং তব চরণপঞ্জরয়ো নূ্পুরয়োস্তিত্তিরীণামন্তর্গতরত্নানাং পরং কেবলং বাচং শৃণুমঃ কথম্ভুতাং অরূপা অদৃষ্ট বক্তৃকা মুখরা অতিপ্রকটা তাঞ্চ তাঞ্চ। পীতং পরিধান বস্ত্রং নিতম্বকান্তিত্বেন প্রকল্প্যাহ কদম্ব কুসুমস্য রুচিদীপ্তিঃ অঙ্ক বিটঙ্ক বিম্বে নিতম্বস্য সুন্দরে মণ্ডলে ক লব্ধা অঙ্গ নিতম্বেতি পাঠান্তরে অঙ্গেতি সম্বোধনং। মেখলামালক্ষ্যাহ যস্তামলাতপরিধির্বর্ত্ততে বস্ত্রং নিতম্বকান্তিত্বেন প্রকল্প্য বস্ত্রমদৃষ্টৈ্ব পৃচ্ছতি ক্ব চ তে বল্কলমিতি॥ ১০॥

স্তনাবালক্ষ্যাহ শৃঙ্গয়োঃ স্তনয়োঃ কিং সংভৃতং পূর্ণমস্তি মনোহরং কিঞ্চিদস্তি ইতোতাবৎ জানামি যতোমধ্যে কৃশোপি কৃচ্ছ্রেণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্যাঃ সৌরভ্য লোভেনানুগচ্ছতো ভ্রমরানালক্ষ্যাহ। শিষ্যা ভ্রমরাঃ॥ ৯॥

নূপুর স্বনমাস্বাদ্যাহ বাচমিতি তুভ্যং ত্বামানন্দয়িতুং তব চরণস্থয়োঃ পঞ্জরয়োরন্তর্গতাস্তিত্তিরিপক্ষিণো বর্ত্তমানা অনুমীয়স্তে যস্মাদরূপামদৃষ্ট বক্তৃকাং মুখরাং পারস্পরিক কলহময়ীং বাচং শৃণুবামহে ব্রহ্মন্নিতি তব তপোযোগবল বিলসিতমেবৈতদিতি ভাবঃ। পরিধানীয়াতিসূক্ষ্ম পীতবস্ত্রস্য নিতম্ব লগ্নত্বেন লাবণ্যমাস্বাদ্যাহ অঙ্কবিটঙ্কবিম্বে নিতম্বস্য সুন্দর মণ্ডলে কদম্ব রুচিঃ পীত কান্তির্লব্ধা শ্যামস্যাপি তব নিতম্বঃ পীত ইত্যাশ্চর্য্যং। অঙ্গনিতম্ববিম্বে ইতি পাঠে অঙ্গেতি সম্বোধনং। রত্নমেখলাং নির্বর্ণ্যাহ যস্যাং পীতকান্তৌ অলাত পরিধি র্জ্বলদঙ্গারমণ্ডলং অহো তে তপস্তীব্রতেতি ভাবঃ। ক্ব চ বল্কলস্তে ইতি কিং স্বাশ্রম এব বল্কলং ভ্রমাদেবাপহায় মন্নিকটং নগ্ন এবাগতোসীতি ভাবঃ। ভঙ্গ্যা সুরত প্রার্থনাচ দ্যোতিতা॥ ১০॥

স্তনাবালক্ষ্যাহ হে দ্বিজ শৃঙ্গয়োঃ কিং সংভৃতং কিমদ্ভুতং বহুমূল্য রত্নং বস্তু ধৃতং বর্ত্ততে। যন্মদ্দৃষ্টিপাত সময় এব মুহুরাচ্ছাদন

তদনন্তর তদীয় গাত্র পরিমলে মুগ্ধ হইয়া কতিপয় ভ্রমরকে অনুগমন করিতে দেখিয়া বলিতে লাগিলেন। হে ঈশ! তোমার এই সকল শিষ্য তোমার চারিদিক্ বেষ্টন করিয়া সরহস্য সামবেদ পাঠ ও গান করিতেছে না কি? তোমার মস্তকের শিখা হইতে এই যে সকল কুসুম বৃষ্টি হইতেছে ঐ সকল ভ্রমর, ঋষিগণের বেদশাখা সেবনের ন্যায় ঐ কুসুম সেবন করিতেছে॥ ৯॥

পরে নূপুর ধ্বনি শ্রবণ করিয়া কহিলেন, হে ব্রহ্মন্! তোমার চরণস্থ নূপুর দ্বয়ের অন্তর্গত রত্ন সকলের বাক্য মাত্র আমার শ্রবণ গোচর হইতেছে। ঐ বাক্য কে বলিতেছে তাহাকে দেখিতে পাইতেছি না: অনন্তর তাঁহার পীতবর্ণ পরিধান বসনকে নিতম্বের কান্তি রূপে কল্পনা করিয়া বলিলেন; তুমি আপনার সুন্দর নিতম্ব মণ্ডলে এই কদম্ব কুসুমের দীপ্তি কোথায় লাভ করিলে? পরে মেখলার প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া কহিলেন, ঐ যাহাতে জ্বলদঙ্গারের রেখা রহিয়াছে উহা কি? আর তোমার বল্কল কোথায় গেল?॥ ১০॥

তদনন্তর স্তনদ্বয় অবলোকন করিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, হে দ্বিজ! তোমার এই স্তন দ্বয়ের মধ্যে কি মনোহর বস্তু পরিপূর্ণ আছে, যে হেতু দেখিতেছি তুমি মধ্যভাগে কৃশা হইয়া অতি কষ্টে বহন

পঙ্কোঽরুণঃ সুরভিরাত্মবিষাণ ঈদৃগ্ যেনাশ্রমং সুভগ মে সুরভী করোষি ॥ ১১ ॥
লোকং প্রদর্শয় সুহৃত্তম তাবকং মে যত্রত্য ইত্থমুরসাবয়বাবপূর্ব্বৌ ।
অস্মদ্বিধস্য মন উন্নয়নৌ বিভর্ত্তি বহ্বদ্ভুতং সরস রাস সুধাদিবক্তে ॥ ১২ ॥
কা বাত্ম বৃত্তিরদনাদ্ধবিরঙ্গ বাতি বিষ্ণোঃ কলাস্যনিমিষোন্মকরৌচ কর্ণৌ ।

শ্রীধরস্বামী ।

বহসি । যত্র মে দৃশি দৃষ্টিঃ শ্রিতা সংলগ্নাস্তি অন্যথেদং দ্বয়ং নঘটত ইতি ভাবঃ । স্তনগতং কুঙ্কুমমালক্ষ্যাহ পঙ্কোরুণঃ আত্মন স্তব বিষাণে স্তনে ঈদৃক্ অত্যপূর্ব্বঃ কুত ইত্যত আহ যেন পঙ্কেন ॥ ১১ ॥

লোকং স্থানং যত্রত্যোজনঃ উরসা ইত্থমপূর্ব্বাবয়বৌ বিভর্ত্তি । মনস উন্নয়নৌ ক্ষোভকৌ উন্নয়নৈরিতি পাঠে ইত্থং ভূতৈ-র্লক্ষণে তৃতীয়া । বক্তে চ বহ্বদ্ভুতং বিভর্ত্তি কিং তদাহ রসোমধুরালাপঃ রাসোবিলাসঃ তাভ্যাং সহিতা সুধা অধরামৃতং । আদি শব্দাৎ স্মিত নর্ম্মাদি ॥ ১২ ॥

কা বা তব লোকে আত্মনোদেহস্য বৃত্তিরাহারঃ । অঙ্গ হে সখে অদনাচ্চর্ব্বণাৎ হবিরিতি তৎ সম্বন্ধী গন্ধো বাতি আগচ্ছতীতি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

লোকমিতি । উন্নয়নৈরিতি পাঠে ক্ষোভণৈরপূর্ব্বত্ব প্রকারং প্রাপ্তাবিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

নমু নিরাহার এবাহহং । তত্রাহ । অদনাচ্চর্ব্বণাদ্ধেতোঃ হবির্যজ্ঞিয় দ্রব্যমিব পরম পবিত্রং কিমপি বাতি । তৎ সম্বন্ধি গন্ধঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সীতি ভাবঃ । ব্রাহ্মণো ভূত্বাপি শৃঙ্গদ্বয়ং ধৎসে তত্রাপি বক্ষসি তত্রাপি মনোহরমেব বস্ত্র ধৎসে যতো মধ্যে কৃশোপি কৃচ্ছ্রেণাপি বহসি যত্র দৃশির্মদৃষ্টিঃ শ্রিতা লগ্নেতি মদ্দৃষ্টিরেবাত্র প্রমাণমিতি ভাবঃ । তেনাচ্ছাদন মুদ্‌ঘাট্য স্বয়মেব দর্শয়িত্বা মৎ সন্দেহমপাকুরু কিং বা আজ্ঞাপয়সি চেৎ সৌহার্দ্দেনাহমেবোদ্‌ঘাটয়ামি তপস্বিনো মম বস্তুনি প্রয়োজনং নাস্তি কেবলং দর্শন এবেতি ভাবঃ । স্তনস্য শৃঙ্গত্বং তুঙ্গত্বাতিশয় বিবক্ষয়া জ্ঞেয়ং । স্তনগতং কুঙ্কুম মালক্ষ্যাহ আত্মনঃ স্বস্য বিষাণে শৃঙ্গে ঈদৃক্ পঙ্কোদ্ভুতঃ কস্য নরো-বরস্য সুরভিররুণশ্চ পঙ্ক স্তমহমপি বক্ষসি ধিৎসামীতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

অস্মদ্দেশে মনুষ্যোপি বক্ষসি শৃঙ্গদ্বয়ং ধত্ত ইতি চেত্তত্রৈব গত্বা তপশ্চিকীর্ষামীত্যাহ লোকমিতি হে সুহৃত্তমেতি সৌহার্দ্দেনৈ-বেতি ভাবঃ । নন্বেতে শৃঙ্গেণ ভবত ইত্যত আহ যত্রত্যোজন ইত্থমুরসা বক্ষসা মনস উন্নয়নৌ ক্ষোভকৌ । উন্নয়নৈরিতি পাঠে উৎকর্ষেণ গ্রহণৈঃ বক্তে চ বহ্বদ্ভুতং বিভর্ত্তি । কিন্তদাহ সরসো মধুরালাপঃ রাসোবিলাসঃ তাভ্যাং সহিতা সুধা অধরামৃতং আদি শব্দাদামোদ মকরন্দাদিকং স্মিত নর্ম্মাদি ॥ ১২ ॥

কা বা তবলোকে আত্মনোদেহস্য বৃত্তি র্জীবিকা । তাম্বূল গন্ধমনুভূতং ব্যঞ্জয়ন্নাহ হবিরিতি অদনাৎ ভক্ষণাদ্ধেতোঃ হবিরিতি

করিতেছ, ভাব দেখিয়া আমার উহাই অনুমান হইতেছে, এই দেখ আমার লোচন দ্বয় নিতান্ত লোলুপ হইয়া ঐ দুইয়ের প্রতিই সংলগ্ন হইয়া রহিয়াছে। তাহার পর স্তনের উপর কুঙ্কুম দেখিয়া কহিলেন হে সুভগ! তোমার পয়োধর দ্বয়ের উপরে এই অপূর্ব্ব অরুণ বর্ণ সুগন্ধ পঙ্ক কোথা হইতে হইল, যাহার দ্বারা তুমি আমার এই আশ্রম আমোদিত করিতেছ ॥ ১১ ॥

যাহা হউক, হে সুহৃত্তম! তোমার বাস স্থান কোথায় আমাকে একবার অবলোকন করাও, আমার বোধ হয় তাহা অতি আশ্চর্য্য হইবে, যে হেতু সেখানকার লোকে বক্ষঃস্থল দ্বারা এ রূপ অপূর্ব্ব অবয়ব ধারণ করে। আহা! তোমার বক্ষঃস্থলের কি মনোহর শোভা, ইহা দেখিয়া মাদৃশ লোকের মনঃ অতিশয় ক্ষুব্ধ হয়। বন্ধো! তোমার স্থানস্থ লোকে কেবল ঐ আশ্চর্য্য অবয়ব ধারণ করে এমত নহে, তাহাদের মুখে মধুর আলাপ ও বিলাস সহ অদ্ভুত অধরামৃতও আছে ॥ ১২ ॥

সখে! তুমি কোন্ দ্রব্য ভক্ষণ করিয়া দেহ ধারণ কর, যে হেতু তুমি বিষ্ণুর অংশ, বিষ্ণু ভোজন

উদ্বিগ্নমীনযুগলং দ্বিজপঙ্‌ক্তিশোচিরাসন্নভৃঙ্গনিকরং সর ইন্মুখং তে ॥ ১৩ ॥
যোসৌ ত্বয়া করসরোজহতঃ পতঙ্গোদিক্ষু ভ্রমন্ ভ্রমত এজয়তেঽক্ষিণী মে।
মুক্তং ন তে স্মরসি বক্রজটাবরূথং কষ্টোঽনিলোহরতি লম্পট এষ নীবীং ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তাম্বূলাভিপ্রায়ং অদনান্বহিরঙ্গ ভাতীতি পাঠে মম তাবৎ ভোজনাদ্বহির্ভূতৈব বৃত্তির্ভাতীত্যর্থঃ যতস্ত্বং বিষ্ণোঃ কলাসি বিষ্ণুশ্চ নাশ্নাতি। অনশ্নন্নন্যোভিচাকশীতি শ্রুতেঃ। বিষ্ণোঃ কলাসীত্যত্র হেতুঃ কঃ তবচ কর্ণৌ বিষ্ণোরিব অনিমিষোন্মকরৌ অনিমিষৌ রত্ননেত্রদ্বয়েন নিমিষ শূন্যৌ উল্লসন্তৌ মকরৌ তদাকারে কুণ্ডলে যয়োস্তৌ কিঞ্চ তব মুখং সরইৎ সর ইব তদেবাহ উদ্বিগ্নং চঞ্চলং মীনযুগলমিব নেত্রদ্বয়ং যস্মিন্ দ্বিজা দন্তাঃ তেষাং পঙ্‌ক্ত্যা শোচিঃ শোভা যস্মিন্ সরসি তু দ্বিজা হংসাঃ। আসন্নো ভৃঙ্গনিকর ইব কেশস্তোমঃ পরিমল লুব্ধ হংসস্তোমোবা যস্মিন্ ॥ ১৩ ॥

পতঙ্গঃ কন্দুকঃ ভ্রমতো ভ্রমচ্চিত্তস্য মেঽক্ষিণী দৃক্ এজয়তে চঞ্চলতাং নয়তি বক্রকেশ সমূহং মুক্তবন্ধনং ন স্মরসি ন সম্ভাবয়সি কিং কষ্টো ধূর্ত্তো নীবীং হরতি এতচ্চ ন স্মরসি কিং ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

প্রসরতীত্যর্থঃ। পূর্ব্বপাঠে বিষ্ণোঃ কলাসীতি হেতুত্বং তু বিষ্ণোর্যজ্ঞভোক্তৃত্বাদিতি জ্ঞেয়ং। ইদিত্যব্যয়মেবার্থঃ। এবার্থশ্চাত্র সাদৃশ্য ইতি জ্ঞেয়ং। উদিতি তু কল্পিতমেব ॥ ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

তৎ সম্বন্ধী গন্ধো বাতি আগচ্ছতি দেশান্তরে লোকা হবির্ভোজিনঃ শ্রূয়ন্তে তস্মাদেষ হবিষ এব গন্ধোঽনুমীয়ত ইতি তাম্বূল হবিষোঃ স্বাপরিচিতত্বং ব্যঞ্জিতং। অদনাদ্বহিরঙ্গ ভাতীতি পাঠে ভোজনাদ্বহির্ভূতৈব বৃত্তির্ভাতীত্যর্থঃ যতস্ত্বং বিষ্ণোঃ কলাসি বিষ্ণুশ্চ নাশ্নাতি। অনশ্নন্নন্যোঽভিচাকশীতি শ্রুতেঃ। অত্র লিঙ্গং বিষ্ণোরিবানিমিষোন্মকরৌ রত্ননেত্রদ্বয়েন নিমেষ শূন্যৌ উৎকৃষ্টমকরৌ কুণ্ডলাকারৌ যয়োস্তৌ কিঞ্চ তব মুখং সরইৎ সরইব উদ্বিগ্নমীন যুগলমিব নেত্রদ্বয়ং যত্র তৎ। দ্বিজাঃ হংসা দন্তাশ্চ তেষাং পঙ্‌ক্ত্যাশোচিঃ শোভা যস্মিংস্তৎ। আসন্নোভৃঙ্গনিকর ইবালক সমূহো যস্মিং স্তৎ ॥ ১৩ ॥

কন্দুক ক্রীড়ামালক্ষ্যাহ পতঙ্গঃ কন্দুকঃ ভ্রমতঃ ভ্রমচ্চিত্তস্য মে অক্ষিণী এজয়তে চঞ্চলী করোতি। বক্রং জটাবরূথং কেশ সমূহং মুক্তং মুক্তবন্ধনং ন স্মরসি। কষ্টোধূর্ত্তঃ নীবীং হরতি এতচ্চ নস্মরসি কিং এতাবাংস্তব কন্দুক ক্রীড়ায়ামাবেশ ইতি ভাবঃ ॥ ১৪

করেন না, তুমি তাঁহার অংশ হইয়া আহার করিবে কি রূপে সম্ভবিবে? মিত্র! আমি আদর করিয়া তোমাকে বিষ্ণুর অংশ বলিতেছি না, এই যে দেখিতেছি তোমার কর্ণদ্বয়ে বিষ্ণুর ন্যায় মকরাকৃতি কুণ্ডল বিরাজ করিতেছে, তাহার নিকটে নিমেষ রহিত দুইটী নয়ন শোভা পাইতেছে। অপর তোমার এই বদনটী যেন সরোবর তুল্য, তাহাতে এই দুইটী অক্ষি দুইটী মৎস্যের ন্যায় চঞ্চল হইতেছে, অভ্যন্তরে এই দন্তপঙ্‌ক্তি হংস শ্রেণীবৎ শোভা বিস্তার করিতেছে এবং সমীপে এই কেশ কলাপ ভ্রমর সমূহের ন্যায় বর্ত্তমান রহিয়াছে ॥ ১৩ ॥

সখে! তুমি আপনার করকমল দ্বারা এই যে কন্দুকটীকে আহত করিতেছ, ইহা চতুর্দ্দিকে ঘুরিতে ঘুরিতে আমার লোচনদ্বয়কে চঞ্চল করিতেছে। বন্ধো! তোমার এই বক্র কেশ কলাপ আলুলায়িত হইয়া পড়িতেছে, তুমি কি ইহা জানিতে পারিতেছ না, আর এই ধূর্ত্ত পবন তোমার কটিবন্ধন হরণ করিতেছে ইহাও কি তোমার স্মরণ হইতেছে না ॥ ১৪ ॥

রূপং তপোধন তপশ্চরতাং তপোঘ্নং হ্যেতত্তু কেন তপসা ভবতোপলব্ধং।
চর্ত্তুং তপোঽর্হসি ময়া সহ মিত্র মহ্যং কিম্বা প্রসীদতি স বৈ ভবভাবনো মে ॥ ১৫ ॥
ন ত্বাং ত্যজামি দয়িতং দ্বিজদেব দত্তং যস্মিন্মনো দৃগপি নো নবিযাতি লগ্নং।
মাং চারু শৃঙ্গ্যর্হসি নেতুমনুব্রতং তে চিত্তং যতঃ প্রতিসরন্তু শিবাঃ সচিব্যঃ ॥ ১৬ ॥
ইতি ললনানুনয়াতি বিশারদো গ্রাম্যবৈদগ্ধ্যয়া পরিভাষয়া তাং বিবুধবধূং বিবুধমতি রধি সভাজয়ামাস ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উপলব্ধং প্রাপ্তং মহ্যং মম হে মম মিত্র ময়া সহ তপশ্চর্ত্তুং অর্হসি। কিঞ্চ স বৈ ভবভাবনঃ সংসৃতিবিস্তারকঃ ব্রহ্মা মে প্রসীদতি ত্বাং ভার্য্যাং কল্পয়তীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

দ্বিজদেবেন ব্রহ্মণা দত্তং দৃক্ মনশ্চ লগ্নং সৎ নাপয়াতি হে চারু শৃঙ্গি যত স্তে চিত্তং ততোমাং তদধীনং নেতুমর্হসি সচিব্যঃ তব সখ্যোপি। শিবা অনুকূলাঃ সত্যঃ মাং প্রতি সরন্তু অনুবর্ত্তন্তাং। যদ্বা এতাবৎ পর্য্যন্তং মে যাঃ সচিব্যঃ সখ্যঃ শিবাঃ ফেরব স্তাঃ প্রতি সরন্তু নির্যান্তু যদ্বা বনবাসে সচিব্যঃ সহচর্য্যঃ হরিণ্যঃ শিবাঃ প্রতিসরন্তু প্রদক্ষিণং গচ্ছন্তু ॥ ১৬ ॥

গ্রাম্যেষু বৈদগ্ধ্যং যস্যাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তপস্বিনো মম তপস্বি সঙ্গোঽপেক্ষিত এবেত্যাহ রূপমিতি হে তপোধন উপ আধিক্যেন লব্ধং। মহ্যং মাং সুখয়িতুং ময়া সহ তপশ্চরিতুমর্হসি। যে মাং পূর্ণমনোরথী কর্ত্তুং ভবভাবনো ব্রহ্মা ॥ ১৫ ॥

নন্বু ত্বয়া মম কিং ফলং তদিত্তো যামীত্যাশঙ্ক্যাহ নত্বামিতি যতো দ্বিজদেবেন ব্রহ্মণা যস্মিং ত্বয়ি লগ্নং ন বিযাতি ন বিগতং ভবতি হে চারুশৃঙ্গি উন্নতস্তনীতি স্ত্রীলিঙ্গেন সম্বোধনমতি কাম বৈবশ্যেনাবহিত্থায়া নাশং দ্যোতয়তি। যতঃ যত্র দেশে তব চিত্তং তত্রৈব সচিব্যস্তব সখ্যোপি শিবাঃ অনুকূলাঃ সত্যঃ মাং প্রতি সরন্তু অনুবর্ত্ততাং ॥ ১৬ ॥

গ্রাম্যাণামিব বৈদগ্ধ্যং যস্যাং তয়া ॥ ১৭ ॥

হে তপোধন! তোমার এই রূপ তপস্বিদিগের তপোনাশক, তুমি কি প্রকার তীব্র তপস্যা করিয়া এই অপূর্ব্ব রূপ প্রাপ্ত হইয়াছ ? ।· হে মিত্র! অনুগ্রহ করিয়া আমার সহিত তপস্যা কর, অথবা সৃষ্টি বিস্তারকারী সেই ভগবান্ ব্রহ্মা আমার প্রতি প্রসন্ন হইয়া তোমাকে আমার ভার্য্যা করিয়া দিউন ॥ ১৫ ॥

আমার বোধ হয় দ্বিজদেব ব্রহ্মা তোমাকে আমার নিমিত্ত পাঠাইয়া দিয়াছেন অতএব আমি তোমাকে পরিত্যাগ করিব না, তোমাতে আমার মনঃ ও নয়ন সংলগ্ন হইয়া রহিয়াছে, উহা আর নিবৃত্ত হইবে না, অতএব হে চারুশৃঙ্গি! যেখানে তোমার চিত্ত আছে সেই স্থানে আমাকে লইয়া চল, আমি তোমার অনুগত, আর তোমার এই সখীগণ অনুকূল হইয়া আমার অনুবৃত্তি করুক ॥ ১৬ ॥

হে রাজন্! রাজা আগ্নীধ্র দেবতুল্য বুদ্ধিমান্ ছিলেন, ললনাদিগের অনুনয় বিষয়েও তাঁহার বিলক্ষণ নৈপুণ্য ছিল, এই প্রকার গ্রাম্য বৈদগ্ধ্য পরিপূর্ণ বিবিধ আলাপ দ্বারা দেবাঙ্গনা বিপ্রচিত্তির অনুবৃত্তি করত সন্তোষ জন্মাইতে লাগিলেন ॥ ১৭ ॥

সাচ ততস্তস্য বীরযূথপতের্বুদ্ধি শীল রূপ বিদ্যা বয়ঃ শ্রিয়ৌদার্য্যেণ পরাক্ষিপ্তমনাস্তেন সহায়ুতাযুতপরিবৎসরোপলক্ষণং কালং জম্বুদ্বীপপতিনা ভৌমস্বর্গভোগান্ বুভুজে।

তস্যামুহ বা আত্মজান্ স রাজবর্য্য আগ্নীধ্রো নাভি কিংপুরুষ হরিবর্ষেলাবৃত রম্যক হিরণ্ময় কুরু ভদ্রাশ্ব কেতুমাল সংজ্ঞান্ নব পুত্রানজনয়ৎ ॥ ১৮ ॥

সাতু সূত্বাথ সুতাননুবৎসরং গৃহ এবাপহায় পূর্ব্বচিত্তি র্ভূয় এবাজং দেবমুপতস্থে ॥ ১৯ ॥

আগ্নীধ্রসুতাস্তে মাতুরনুগ্রহাদৌৎপত্তিকেনৈব সংহননবলোপেতাঃ পিত্রা বিভক্তা আত্মতুল্য নামানি যথা বিভাগং জম্বূদ্বীপবর্ষাণি বুভুজুঃ ॥ ২০ ॥

আগ্নীধ্রো রাজা ২তৃপ্তঃ কামানামপ্সরসমেবানুদিনমধিমন্যমান স্তস্যাঃ সলোকতাং শ্রুতিভি রবারুন্ধ যত্র পিতরো মাদয়ন্তে ॥ ২১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বুদ্ধ্যাদীনাং দ্বন্দ্বৈক্যং ॥ ১৮ ॥
সূত্বা প্রসূয় উপতস্থে অভজত ॥ ১৯ ॥
ঔৎপত্তিকেনৈব স্বভাবেনৈব সংহননং দৃঢ়াঙ্গত্বং ॥ ২০ ॥
কামানাং ভোগৈঃ অধি অধিকং মন্যমানঃ শ্রুতিভির্ব্বেদোক্তৈঃ কর্ম্মভিরবারুদ্ধ প্রাপ মাদয়ন্তে মোদন্তে ॥ ২১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অযুতাযুতং ত্ব্যর্ব্বুদং। নৃপত্বে ভৌমভোগান্ দেবত্বে স্বর্গভোগাংশ্চ ॥ ১৮। ১৯। ২০ ॥
যত্র পিতর ইতি। তত্র পিতৃণামধিকারিত্বং বর্ত্তত ইতি জ্ঞেয়ং ॥ ২১। ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বুদ্ধ্যাদীনাং দ্বন্দ্বৈক্যং গালবমতে যকারঃ অযুতাযুতং ত্বর্ব্বুদং ॥ ১৮ ॥
গৃহে রাজ্ঞো ভবন এবাপহায় অপ্সরস্ত্বাত্তেষু বাৎসল্যমপি পূর্ব্বকৃতং ত্যক্ত্বা ॥ ১৯ ॥
মাতুরনুগ্রহাত্তদীয়স্তনপানাৎ ঔৎপত্তিকেনৈব স্বাভাবিকেন সংহননং দৃঢ়াঙ্গত্বং বুভুজুঃ পালয়ামাসুঃ ॥ ২০ ॥
কামানাং কামৈঃ শ্রুতিভিঃ শ্রুত্যুক্ততাদৃশ কর্ম্মভিঃ অবারুদ্ধ প্রাপ মাদয়ন্তে মোদয়ন্তে মোদন্তে ॥ ২১। ২২ ॥

তাঁহাকে বীর সমূহের পতি এবং তাঁহার বিদ্যা, বুদ্ধি, বয়স, রূপ, শ্রী, উদারতা, শীলতা প্রভৃতি মহদ্গুণ সকল দেখিয়া পূর্ব্বচিত্তিরও চিত্ত আকৃষ্ট হইল অতএব সে বহু অযুত বৎসর পরিমিত কাল জম্বুদ্বীপাধিপতি ঐ আগ্নীধ্রের সহিত দিব্য ও ভৌম ভোগ সকলে আসক্ত হইয়া রহিল কালক্রমে তাহার গর্ব্ভে রাজর্ষি আগ্নীধ্র হইতে নয়টী পুত্র উৎপন্ন হইল, তাহাদের নাম যথা, নাভি, কিং পুরুষ, হরিবর্ষ, ইলাবৃত, রম্যক্, হিরণ্ময়, কুরু, ভদ্রাশ্ব এবং কেতুমাল ॥ ১৮ ॥

বিপ্রচিত্তি বৎসর বৎসর এক একটী করিয়া নয়টী সন্তান প্রসব করিল, তদনন্তর ঐ সকল তনয় দিগকে গৃহে রাখিয়াই বিষয় ভোগ বিসর্জন পূর্ব্বক পুনর্ব্বার ভগবান্ ব্রহ্মার উপাসনায় প্রবৃত্ত হইল॥ ১৯

হে রাজন্ আগ্নীধ্র হইতে বিপ্রচিত্তির গর্ব্ভে যে নয়টী পুত্র জন্মে তাহারা সকলেই জননীর অনুভাবে স্বভাবতঃ দৃঢ়াঙ্গ ও বল সম্পন্ন হইয়াছিলেন। অতএব আগ্নীধ্র তাহাদিগের মধ্যে পৃথিবী বিভাগ করিয়া দিলে তাহারা অংশানুসারে জম্বুদ্বীপের এক এক বর্ষের অধিপতি হইলেন ॥ ২০ ॥

আগ্নীধ্র রাজা বিষয় সকল ভোগ করিয়া পরিতৃপ্ত হন্ নাই, সর্ব্বদা বিষয় সুখ পরতন্ত্র হইয়া অপ্সরাকেই অধিক করিয়া মানিতেন অতএব বেদোক্ত কর্ম্ম করাতে তাঁহার সেই লোক প্রাপ্তি হইল, যেখানে পিতৃগণ আমোদ করেন ॥ ২১ ॥

সংপরেতে পিতরি নবভ্রাতরো মেরুদুহিতৃ র্মেরুদেবীং প্রতিরূপামুগ্রদংষ্ট্রীং লতাং রম্যাং শ্যামাং নারীং ভদ্রাং দেবদীধিতিমিতি সংজ্ঞা নবোদবহন্ ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে আগ্নীধ্র বর্ণনং দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

নাভিরপত্যকামোঽপ্রজয়া মেরুদেব্যা ভগবন্তং যজ্ঞপুরুষমবহিতাত্মাযজত ॥ ১ ॥

তস্যহ বাব শ্রদ্ধয়া বিশুদ্ধ ভাবেন যজতঃ প্রবর্গ্যেষু প্রচরৎসু দ্রব্য দেশকাল মন্ত্রর্ত্বিগ্দক্ষিণা বিধান যোগোপপত্ত্যা দুরধিগমোপি ভগবান্ ভাগবত বৎসল তয়া সুপ্রতীক আত্মানমপরা

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যেবং ভূতাঃ সংজ্ঞা যাসাং তাঃ পরিণীতবন্তঃ ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে দ্বিতীয়ঃ ॥ * ॥

তৃতীয়ে চরিতং নাভেঃ পরং মঙ্গলমীর্য্যতে। যস্য যজ্ঞে প্রতীতঃ সন্ পুত্রোঽভূদৃষভোহরিঃ ॥ * ॥

নাভিবাগ্নীধ্রসুতঃ অপুত্রয়া মেরুদেব্যা ভার্য্যয়া সহ ॥ ১ ॥

প্রবর্গ্য সংজ্ঞকেষু কর্ম্মসু ক্রিয়মাণেষু দ্রব্যাদয়ঃ সপ্ত যে যোগা উপায়া স্তেষাং উপপত্ত্যা সম্পত্ত্যা দুরধিগমো দুষ্প্রাপোপি ভাগবতেষু কৃপালুতযা সুপ্রতীকঃ শোভনাবয়বঃ সন্ আত্মানমাবিশ্চকার অপরাজিতং স্বতন্ত্রং নিজভক্তানাং যেঽভিপ্রেতার্থা স্তেষাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য দ্বিতীয়োঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

পিতৃলোক কাম ইতি তস্য স্ত্রিয়া বক্ষ্যাত্বং গম্যতে ॥ ১ ॥

বক্ষ্যমাণ মনো নয়নানন্দনাবয়বাভিরামত্বেঽপি ভাগবত বৎসল তয়া সুপ্রতীকঃ পরম সুন্দরঃ ॥ ২। ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বিতীয়ঃ পঞ্চমেঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

তৃতীয়ে নাভিনেষ্টোঽভূদ্যজ্ঞে তুষ্টোঽস্য নন্দনঃ। ত্বৎ সমো মে সুতোঽস্ত্বেতদ্বরং শ্রুত্বা হরিঃ স্বয়ং ॥ ০ ॥

নাভিরাগ্নীধ্রস্য প্রথমঃ পুত্রঃ ॥ ১ ॥

প্রবর্গ্য সংজ্ঞকেষু কর্ম্মসু প্রচরৎসু সংপদ্যমানেষু দ্রব্যাদিভিঃ সপ্তভিঃ শুদ্ধৈঃ সহযোগো ভক্তিযোগ স্তস্য উপপত্ত্যা নিষ্পত্ত্যা

পিতার পরলোক প্রাপ্তি হইলে নয় ভ্রাতা যথাক্রমে মেরুর নয়টী কন্যার পাণি গ্রহণ করিলেন। তাহাদের নাম যথা— মেরুদেবী, প্রতিরূপা, উগ্রদংষ্ট্রা, লতা, রম্যা, শ্যামা, নারী, ভদ্রা এবং দেবদীধিতি ॥ ২২ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে দ্বিতীয় ॥ * ॥

তৃতীয়াধ্যায়ে আগ্নীধ্র পুত্র নাভির মঙ্গলাবহ চরিত্র এবং যজ্ঞে তুষ্ট হইয়া ভগবান্ বিষ্ণু কর্ত্তৃক তাঁহার পুত্রত্ব স্বীকার ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! আগ্নীধ্রপুত্র নাভি অপত্য কামনা করিয়া অনপত্যা স্বীয় মহিষী মেরুদেবীর সহিত একাগ্র মনে যজ্ঞানুষ্ঠান পূর্ব্বক ভগবান্ যজ্ঞপুরুষের অর্চ্চনা করিলেন ॥ ১ ॥

শ্রদ্ধা সহ বিশুদ্ধ ভাবে পূজায় বর্ত্তমান ঐ রাজার যে সময়ে প্রবর্গ্য নামক কর্ম্ম সকল হইতেছিল সেই সময় যদিও ভগবান্ বিষ্ণু দ্রব্য, দেশ, কাল, মন্ত্র, ঋত্বিক্, দক্ষিণা এবং বিধি এই সপ্ত উপায় সম্পত্তি দ্বারাও দুষ্প্রাপ্য তথাপি ভাগবত জনের প্রতি বাৎসল্য হেতু স্বয়ং শোভন অবয়ব যুক্ত হইয়া তাঁহার সমক্ষে আত্ম প্রকাশ করিলেন। হে রাজন্! ভগবানের স্বরূপ দ্বারা আবির্ভূত হইবার

জিতং নিজজনাভিপ্রেতার্থ বিধিৎসয়া গৃহীত হৃদয়ো হৃদয়ঙ্গমং মনোনয়নানন্দন৷
বয়বাভিরামমাবিশ্চকার ॥ ২ ॥

অথহ তমাবিষ্কৃত ভুজযুগলদ্বয়ং হিরণ্ময়ং পুরুষ বিশেষং কপিশকৌশেয়াম্বরধরমুরসিবিলসচ্ছ্রী বৎস ললামং দরবর বনরুহ বনমালাস্থূর্য্যামৃতমণি গদাদিভি রুপলক্ষিতং স্ফুট কিরণ প্রবর মণিময় মুকুট কুণ্ডল কটক কটিসূত্র হারকেয়ুর নূপুরাদ্যঙ্গ ভূষণ বিভূষিতমৃত্বিক্ সদস্য গৃহপতয়োঽধনা ইবোত্তমধনমুপলভ্য সবহুমানমর্হণেনাবনতশীর্ষাণ উপতস্থুঃ ॥ ৩ ॥

অর্হসি মুহুরর্হত্তমার্হণমস্মাকমনুপথানাং ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বিধিৎসয়া গৃহীতমাকৃষ্টং হৃদয়ং চিত্তং যস্য হৃদয়ঙ্গমং সুখকরং যতোমনো নয়নান্যানন্দয়ন্তি যেঽবয়বাস্তৈরভিরামং সুন্দরং ॥ ২ ॥

অথ হেত্যাদি নিপাত বাহুল্যং বাক্যালঙ্কারায়। আবিষ্কৃতং ভুজানাং যুগলদ্বয়ং চতুষ্টয়ং যেন হিরণ্ময়ং তেজোময়ং পুরুষেষু বিশিষ্যতে ইতি তথা পুরুষোত্তমমিত্যর্থঃ অর্হণেন অর্ঘেণ সহোপতস্থুঃ অভজন্নিত্যন্বয়ঃ। বিলসন্ শ্রীবৎস এব ললামং চিহ্নং যস্য দরবরঃ শঙ্খঃ বনরুহং পদ্মং অস্ফূর্য্যং চক্রং অমৃতমণিঃ কৌস্তভঃ এবমাদিভিঃ স্ফুট কিরণা যে প্রবরা মণয় তন্ময়ানি যানি মুকুটাদীনি অঙ্গানাং ভূষণানি তৈর্বিভূষিতং বহুমানে দৃষ্টান্তঃ অধনা ইব উত্তম ধনং নিধিং ॥ ৩ ॥

অর্হসীত্যাদিনা নিগদেন স্তুবন্তি হে অর্হত্তম পরিপূর্ণোপি ত্বং অনুপথানাং ভৃত্যানাং অস্মাকং অর্হণং মুহুঃ স্বয়মেব স্বীকর্ত্তু মর্হসি ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

অর্হসীত্যাদি গদ্যানাং ইতি নিগদেনাভিষ্টূয়মান ইতি ত্রয়োদশ গদ্যেনান্বয়ঃ টীকায়াং নিগদেন গদ্যাত্মকস্তোত্রেণ স্তুবন্তি। নতু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

সুপ্রতীকঃ সুন্দরাঙ্গঃ আত্মানং স্বদেহমাবিশ্চকার অপরাজিতং অন্যৈর্বশীকর্ত্তু মশক্যমপি গৃহীত হৃদয় আকৃষ্ট চিত্তঃ মনোনয়নানন্দনৈরবয়বৈঃ শ্রীমুখাব্জাদিভিরভিরামমতিরমণীয়ং ॥ ২ ॥

হিরণ্ময়ং প্রকাশ বহুলং পুরুষেষু বিশিষ্যত ইতি পুরুষোত্তমমিত্যর্থঃ। কপিশেতি তেন শ্যাম বর্ণমিতি বুদ্ধ্যতে। পীতাংশুকং বক্ষসি লক্ষিতং শ্রিয়েত্যত্র পীতাংশুক পদেনাত্র ধ্বন্যতে শ্যামবর্ণতেতি ভাগবত.মৃতোক্তেঃ। দরবরঃ শঙ্খঃ বনরুহং পদ্মং অচ্ছুরি চক্রং অমৃতমণিঃ কৌস্তভঃ ॥ ৩ ॥

অর্হসীত্যাদি গদ্যানাং ইতি নিগদেনাভিষ্টূয়মান ইত্যনেনান্বয়ঃ। তং পরিপূর্ণোপ্যস্মাকমপ্যর্হণমঙ্গীকর্ত্তু মর্হসি তত্র হেতুঃ

তাৎপর্য্য এই যে তিনি ভক্তজনের একান্ত পরতন্ত্র তাঁহাদের অভিপ্রেত বিষয় সম্পন্ন করিয়া দিবেন। ফলতঃ ঐ রূপ বাসনাতেই তদীয় চিত্ত আকৃষ্ট হইয়াছিল। সে যাহা হউক, তিনি নাভির সম্মুখে যে মূর্ত্তি প্রকাশ করিলেন তাহা মন ও নয়নের আনন্দ বর্দ্ধন, সুতরাং তাহা অতিশয় সুন্দর ও সুখকর॥২

হে মহারাজ! ভগবানের যে মূর্ত্তি নাভির অগ্রে আবির্ভূত হইল তাহাতে চারিটী বাহু প্রকাশমান ছিল, তাহা তেজোময় ও পুরুষাকৃতি এবং কপিশবর্ণ কৌশেয় বসনধারী, তাঁহার বক্ষঃস্থলে শ্রীবৎস চিহ্ন প্রকাশ পাইতেছিল, আর শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম এবং বনমালা ও কৌস্তভ প্রভৃতি মণিতে শোভিত হইয়াছিল। অধিকন্তু মহা তেজস্বি প্রবর মণিময় মুকুট, কুণ্ডল, কটক, কটিসূত্র, হার, কেয়ূর নূপুর, প্রভৃতি যে সকল অঙ্গ ভূষণের মনোহর প্রভা, তৎসমুদায়ে সর্ব্বাঙ্গ অলঙ্কৃত ছিল, অতএব ঋত্বিক্ সদস্য এবং গৃহপতি সকলেই ঐ মনোহর মূর্ত্তি সন্দর্শন করিয়া দরিদ্র ব্যক্তি যেমন মহাধন দেখিতে পাইলে বহু সম্মান করে তাহার ন্যায় বহুমান প্রদান করিলেন এবং মস্তক অবনত করিয়া বিবিধ উপহার দ্বারা তাঁহার পূজা করিলেন ॥ ৩ ॥

ঋত্বিক্ প্রভৃতি স্তব করিতে করিতে কহিলেন হে পূজ্যতম! আমরা তোমার ভৃত্য, তুমি পরিপূর্ণ

নমোনম ইত্যেতৎ সদ্ভুপশিক্ষিতং ॥ ৫ ॥

কোহর্ত্তি পুমান প্রকৃতি গুণ ব্যতিকরমতিরনীশ ঈশ্বরস্য পরস্য প্রকৃতি পুরুষয়োরর্ব্বাক্

শ্রীধরস্বামী।

নতু বয়ং স্তোতুং শক্তা ইত্যাহুঃ নমোনম ইত্যেতদেবাস্মাকং সদ্ভিরুপশিক্ষিতং স্বরূপস্য দুর্জ্ঞেয়ত্বাৎ ॥ ৫ ॥

তদেবাহুঃ কোর্হতীতি প্রকৃতিগুণানাং ব্যতিকরঃ প্রপঞ্চ স্তস্মিন্নেব মতির্যস্য অতএবানীশঃ প্রকৃতি পুরুষয়োঃ পরস্য অতএব ঈশ্বরস্য অর্ব্বাক্তনাভিঃ স্বামস্পৃশন্তীভিঃ প্রপঞ্চান্তর্গতাভিঃ নামচ রূপঞ্চ আকৃতিশ্চাকারঃ তাভিস্তব স্বরূপ নিরূপণং কর্ত্তুং কোনাম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বয়ং স্তোতুং শক্তা ইতি যেন চ স্তবে নতদঙ্গী কুর্য্যাস্তমপি কর্ত্তু মিত্যর্থঃ পন্থানং ভক্তিমার্গ মনুগতাস্তৎসামীপ্যমাগতাঃ নতু তমেব সাক্ষাৎ প্রাপ্তাঃ সকামত্বাৎ। তথা ভূতা যে তেষাং পথান্তেষামপি পূজাং মুহুরর্হসি স্বীকর্ত্তুং যোগ্যোসি। তব কৃপালুত্বাদেব নতু বয়ং যোগ্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

তবোৎকর্ষে বিচার্য্যমাণেতু সর্ব্ব এবাযোগ্যা ইত্যাহুঃ। নমোনম ইতি ॥ ৫ ॥

ভর্হি মদুৎকর্ষোঽপি বর্ণ্যতাং তত্রাহুঃ কোর্হতীতি। অর্ব্বাক্তনাভিঃ প্রপঞ্চান্তর্গত সাদৃশ্যেন স্ফুরন্তীভিরিত্যর্থঃ। নাম চ রূপঞ্চ আকৃতিশ্চ জাতিঃ তাভি স্তব রূপ নিরূপণং যাথার্থ্যেন প্রতিপাদনং কর্ত্তুং কোনাম পুমান্। অর্হতি। তত্র হেতুঃ প্রকৃতি গুণেতি। প্রকৃতি গুণানাং ব্যতিকর আসঙ্গঃ তদীয়নামাদীনাং তদতীতত্বে হেতুঃ। ঈশ্বরস্য পরস্যেতি। নমু তাদৃশস্য মনুসন্ধায়ৈব নিরূপ্যতাং তত্রাহুঃ অনীশ ইতি। রূপ নিরূপণং যাথার্থ্যেন প্রতিপাদনং। তর্হি তাদৃশেন জনেন তন্নিরূপণং কীদৃশং কিং মাহাত্ম্যং বা তত্রাহুঃ একদেশত্বং যৎ কিঞ্চিত্বং তদাভাস ইতি যাবৎ তাদৃশত্বেপি সকলেত্যাদি মাহাত্ম্যোসাবিত্যর্থঃ। তস্মাদৃত ইতি। তদেব নিরূপয়িতুমর্হতীত্যর্থঃ। অথবা। অর্ব্বাক্তনাভিঃ স্বল্প প্রমাণাভিঃ। অনন্তানাং স্ফুরণাসংভবাৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনুপথানাং পন্থা ভক্তিযোগ স্তমনুবর্ত্তমানানাং নতু সাক্ষাত্তং প্রাপ্তানাং সকামত্বাৎ তদপি তব ভক্তি সম্বন্ধ গন্ধ বত্যাপি বাৎসল্যাদেবেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

অস্মাকমনুপথত্বেপ্যেতাবদেব লক্ষণমস্তি নাধিকমিত্যাহুঃ নমোনম ইতি সদ্ভ্যঃ সকাশাৎ শিক্ষিতং নতু পূজা পরিচর্য্যা স্তত্যাদিকং জানীম ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

নমু বিদ্বাংসো মদ্ভক্তাশ্চ যূয়ং সর্ব্বং জানীথৈব তৎ কিং স্তোতুং সংকুচথেতি তত্রাহুঃ। কোর্হতীতি লোকেহি মুখাদ্যঙ্গানাং চন্দ্রাদ্যুপমাভিঃ স্তুতি র্ভবতি। তবতু অর্ব্বাক্তনাভিঃ প্রপঞ্চান্তর্গতাভিঃ নাম ইন্দ্রনীলমণ্যাদিরূপং তচ্ছ্যামতা কৃতিস্তৎ প্রতিমা তাভিঃ রূপস্য নিরূপণমপি কর্ত্তুং কোহর্তি স্তবের্ত্তাতু দূরে বর্ত্ততামিত্যর্থঃ। তব কীদৃশস্য প্রকৃতি পুরুষয়োরপি পরস্য নহি প্রকৃতিপুরুষাতীতং রূপং প্রকৃতেন্দ্র নীলমণ্যাদিভিঃ সদৃশী কর্ত্তুমুচিতমিতি ভাবঃ। নম্বপ্রাকৃত পদার্থৈরেব মদ্রূপমুপনীয়তাং

হইলেও আমাদের পূজা বারম্বার স্বীকার করিতে যোগ্য হও ॥ ৪ ॥

প্রভো! তোমার স্তব করিতে পারি আমাদের এমত ক্ষমতা নাই, তোমার স্বরূপ অতি দুর্জ্ঞেয় এ প্রযুক্ত সাধুগণের নিকট আমরা কেবল "নমস্কার নমস্কার" এই মাত্র স্তব শিক্ষা প্রাপ্ত হইয়াছি ॥ ৫

হে অচিন্ত্য! যে ব্যক্তি সংসারাসক্ত চিত্ত সে কি কখন তোমার স্বরূপ নির্ণয় করিতে পারে, প্রকৃতি পুরুষের পর যে ঈশ্বর তাঁহার যে যে নাম রূপ ও আকার লোকে কল্পনা করিয়া থাকে সে সকল কখনই তোমাকে স্পর্শ করিতে পারে না অতএব সেই সকল কল্পিত নাম রূপ ও আকার দ্বারা কোন্ পুরুষ তোমার স্বরূপ নির্ণয় করিতে সমর্থ হইবে? ফলতঃ তোমার যে সকল শিবতম ও প্রবর গুণ

নাস্তি নামরূপাকৃতিভী রূপ নিরূপণং কর্তুং সকল জন নিকায় বৃজিন নিরসন শিবতম প্রবর গুণগণৈকদেশ কথনাদৃতে ॥ ৬ ॥

পরিজনানুরাগ বিরচিত শবলসংশব্দ সলিল শিত কিশলয় তুলসি দূর্বাঙ্কুরৈরপি সংভৃতয়া সপর্য্যয়া কিল পরম পরিতুষ্যসি ॥ ৭ ॥

অথানয়াপি ন ভবত ইজ্যয়োরুভার ভরয়া সমুচিতমর্থমিহোপলভামহে ॥ ৮ ॥

আত্মন এবানুসবনমঞ্জসা ব্যতিরেকেণ বোভূয়মানাশেষপুরুষার্থ স্বরূপস্য ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুমানর্হতি। সদ্বেতাবন্মাত্রমেবার্হতি নাধিকমিত্যাহুঃ। সকলজননিকায়স্য বৃজিনং নিরস্যন্তীতি তথা তে শিবতমাঃ প্রবরাশ্চ যে গুণগণাস্তেষামেকদেশঃ তস্য কথনাদ্বিনা ॥ ৬ ॥

অবাঙ্মনস গোচরোপি ত্বং ভক্তানাং সুখারাধ্য এবেত্যাহুঃ। হে পরম পরিজনৈরনুরাগেণ বিরচিতা যে শবল সংশব্দা গদ্গদা-ক্ষরস্তবয়ঃ সলিলঞ্চ মিত কিশলয়াশ্চ শুদ্ধপল্লবাঃ শিলেতি পাঠে শিলং কুশাদি মঞ্জরী এবমাদিভিঃ সংভৃতয়া সম্পাদিতয়া পূজয়া পরিতুষ্যসি ॥ ৭ ॥ অথেতি প্রকারান্তরে অন্তথাতু অনয়া ইজ্যয়া যোগেনাপি উরু ভার ভরয়াঽনেকাঙ্গ সমৃদ্ধয়াঽপি ভবতঃ সমুচিত মপেক্ষিতমর্থং প্রয়োজনং নৈব পশ্যামঃ ॥ ৮ ॥ অত্র হেতুঃ আত্মনঃ স্বতএব অনুসবনং সর্ব্বদা অঞ্জসা সাক্ষাৎ বোভূয়মানা অতি-শয়েন ভবন্তোযেঽশেষাঃ পুরুষার্থা স্তে স্বরূপং যস্য পরমানন্দস্য ॥ ৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রূপ নিরূপণং সম্যক্ স্বরূপ প্রতিপাদনং। কিং তর্হি তত্রাহুঃ। সকলেতি যদ্বা। অর্ব্বাক্তনাভিরিতি কর্ম্মোপাসনাদৌ তত্ত-দ্দেবতা সম্বন্ধিনীভিরিত্যর্থঃ। তর্হি কেন নিরূপণং স্যাৎ। তত্রাহুঃ সকলেতি ॥ ৬। ৭। ৮ ॥

অব্যতিরেকেণাবিচ্ছেদ রাহিত্যেন বোভূয়মানা অতিশয়েনাবির্ভবন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ৯। ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্রাহুঃ। গুণানাং যো ব্যতিকরঃ প্রপঞ্চ স্তস্মিন্ এব মতির্যস্য সঃ। প্রাকৃত জীবলোকস্যাপ্রাকৃতপদার্থেষু বুদ্ধিপ্রবেশাসম্ভবা-দিতি ভাবঃ। অতস্তব ভক্তবাৎসল্য গুণানাং কেনাপ্যংশেন কীর্ত্তনমাত্রং কর্তুমর্হতীত্যাহুঃ। সকলেতি ভক্তবাৎসল্য-মেবাহুঃ ॥ ৬ ॥ পরিজনৈর্ভক্তজনৈরনুরাগেণ বিরচিতা শবল সংশব্দা গদ্গদাক্ষরস্তবয়শ্চ সলিলাদয়শ্চ তৈরপি সংপাদিতয়া শিলেতি পাঠে শিলং মঞ্জরী হে পরম ॥ ৭ ॥

অস্মাকন্তু ভক্তি র্নাস্তীত্যতঃ কথন্তে পরিতোষো ভবিষ্যতীত্যাহুঃ। ইজ্যয়া যাগেন উরু ভার ভারয়া অনেকাঙ্গ সমৃদ্ধয়াপি ভবতঃ সমুচিতমপেক্ষিতঃ প্রয়োজনং নোপলভামহে ॥ ৮ ॥

তত্র হেতুঃ। আত্মনঃ স্বতএবানুসবণং প্রতিক্ষণমেব অঞ্জসা সাক্ষাদেব অব্যতিরেকেণ ব্যতিরেকং বিচ্ছেদং বিনৈব বোভূয়মানা অতিশয়েন ভবন্তো যেঽশেষাঃ পুরুষার্থাঃ ফলভূতা আনন্দাস্তে স্বরূপং যস্য ॥ ৯ ॥

জন সমূহের অশেষ কলুষ বিনাশ করে তাহার এক দেশের কথন ব্যতীত কি কাহারও সাধ্য আছে? অর্থাৎ সংসারাসক্ত চিত্ত লোকে তোমার গুণের এক দেশের কীর্ত্তনমাত্র করিতেই সমর্থ ॥ ৬ ॥

হে পরম! ভৃত্যগণ অনুরাগ বশতঃ গদ্গদাক্ষর বাক্য দ্বারা তোমার যে সপর্য্যা করে তাহাতেই তুমি পরম পরিতুষ্ট হইয়া থাক ॥ ৭ ॥

বিভো! আমরা অনেকাঙ্গে সমৃদ্ধ এই যে যজ্ঞ করিতেছি ইহাতে তোমার কোন প্রয়োজন দৃষ্ট হয় না ॥ ৮ ॥

যে হেতু সর্ব্বদা আপনাতে অত্যন্ত রূপে উৎপত্তিশীল যে অশেষ পুরুষার্থ, তাহাই তোমার স্বরূপ ॥ ৯ ॥

কিন্তু নাথাশিষ আশাসানা মেতদভিসংরাধনমাত্রং ভবিতুমর্হতি ॥ ১০ ॥
তদযথা বালিশানাং স্বয়মাত্মনঃ শ্রেয়ঃ পরমবিদুষাং পরম পরমপুরুষ প্রকর্ষ করুণয়া স্বমহিমানঞ্চাপ
বর্গাখ্যমুপকল্পয়িষ্যন্ স্বয়ং নাপচিত এবেতরবদিহোপলক্ষিতঃ ॥ ১১ ॥
অথহায়মেব বরোহ্যর্হত্তম যর্হি বর্হিষি রাজর্ষে র্বরদর্ষভো ভবান্ নিজপুরুষেক্ষণবিষয় আসীৎ ॥১২
অসঙ্গ নিশিত জ্ঞানানল বিধূতাশেষ মলানাং ভবৎস্বভাবানামাত্মারামাণাং মুনীনামনবরত পরি

শ্রীধরস্বামী।

ন চৈবং সত্যপি যাগানর্থক্যমিত্যাহুঃ কিন্ত্বিতি সকামানামস্মাকমেবৈতদুপযুজ্যতে নৈবেত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
স্বোপযোগমেব প্রদর্শয়ন্তি তদ্যথেতি পরমেভ্যোপি পরম পুরুষঃ প্রকর্ষ যুক্তয়া করুণয়া উপকল্পয়িষ্যন্ সম্পাদয়িষ্যন্ চকারাৎ কামিতঞ্চ নাপচিতঃ অনপচিতঃ অপূজিত এব পূজানপেক্ষত্বাৎ স্বয়মেবোপলক্ষিতঃ দৃষ্টোসি ইতরবৎ সাপেক্ষবৎ ॥ ১১ ॥
যদ্যপি ত্বং বরান্ দাতুমাবির্ভূতোসি তথাপি হে অর্হত্তম রাজর্ষে বর্হিষি যজ্ঞে নিজ পুরুষাণাং ত্বদ্ভক্তানাং অস্মাকং ঈক্ষণ বিষয়ো ভবান্ যর্হি যদা আসীৎ তদা স্বয়মেব বরঃ সংজাতঃ ॥ ১২ ॥
দর্শনস্য দুর্লভতামাহুঃ। অসঙ্গেন বৈরাগ্যেণ নিশিতং যজ্ জ্ঞানং স এবানলস্তেন বিধূতা অশেষা মলা যেষাং অতোভবত

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বস্য মহিমানমৈশ্বর্য্য সম্পত্তিং। অপবর্গাখ্যমিতি তস্যৈবাপবর্গ ইতি সংজ্ঞেত্যর্থঃ। উপকল্পয়িষ্যন্ সাক্ষাৎকারয়িষ্যন্। নাপচিত এবেতি। পূজাসম্পাদক ভক্ত্যভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥
অপ্যায়েত্যত্র অথ হায়েতি ক্বচিৎ নিজপুরুষেক্ষণ বিষয়োপি ভবানিহ বর্হিষি যজ্ঞমাত্রে যর্হি যদাসীদয়মেব বর ইত্যর্থঃ ॥১২।১৩

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

নচৈবং সত্যপি যাগানর্থক্যমিত্যাহুঃ কিন্ত্বিতি। সকামানামস্মাকমেতদেব সংরাধন মাত্রমিতি অস্মৎ কর্ত্তৃকমেব নতু বস্তুতো-ত্বৎ কর্ম্মকমিত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥
নন্থ তর্হি কথং সন্তুষ্টোহং যুষ্মৎ প্রত্যক্ষীভূতোস্মীতি তত্রাহুঃ তত্তস্মাৎ যথা বালিশানামজ্ঞানামপি সমীপমনাহূতোপ্য পূজিতোপি বিজ্ঞঃ কৃপাবশাত্তানুদ্ধর্ত্তুমায়াতি তথৈব ত্বং পরমেভ্যোপি পরমঃ পুরুষঃ প্রকর্ষযুক্তয়া নিরুপাধিকয়া করুণয়া স্বমহিমানং স্বমহৈশ্বর্য্যং তদনুভবমিত্যর্থঃ। অপবর্গ ইত্যাখ্যা যস্য তং চকারাৎ কামিতং বস্তু চ উপকল্পয়িষ্যন্ দাস্যন্ স্বয়ং নাপচিত এবাস্মদ্ভক্ত্যভাবাদপূজিত এব ইতরবৎ যজ্ঞকৌতুক দর্শী ইতর জন ইব ॥ ১১ ॥
যথা তথা ভবতু যূয়ন্তু বরং বৃণুথেতি চেৎ তত্রাহুঃ। অথহায়মিতি নিজপুরুষাণাং স্বভক্তানামীক্ষণ বিষয়োপি ভবান্ যর্হি যদা রাজর্ষে র্বর্হিষি যজ্ঞেপ্যাসীৎ আবিরভূদয়মেব বর ইত্যন্বয়ঃ ॥ ১২ ॥
সর্ব্বৈরবতি দুর্লভাৎ ত্বদ্দর্শনাদপ্যধিকোবক্ষ্যোবরণীয় ইতি মূঢ়ানামেব মতং নতু বিজ্ঞানামিত্যাহ অসঙ্গেন বৈরাগ্যেণ নিশিতং

অতএব হে নাথ! যদিও এই যজ্ঞদ্বারা আরাধনায় তোমার কোন উপকার নাই তথাচ আমরা সকাম পুরুষ, ফল আকাঙ্ক্ষা করি, আমাদের এই যাগাদি অনুষ্ঠান আমাদের আপনাদেরই নিমিত্ত হউক ॥ ১০
প্রভো! অজ্ঞ ব্যক্তিরা স্বয়ং আপনাদের শ্রেয়ঃ জানিতে পারে না, তাহাদের নিকট প্রকৃষ্ট করুণা দ্বারা অপবর্গ নামক স্বীয় মহিমা ও তাহাদের অভিলষিত সম্পাদন করিবার নিমিত্ত তুমি পূজিত না হইয়াও অন্যান্য সাপেক্ষ ব্যক্তির ন্যায় দৃষ্ট হও। অতএব হে পরম! তুমি পরম পুরুষ আমাদের এই পূজায় তোমার কোন উপকার দর্শিবে না, ইহা আমাদেরই উপযোগী হউক ॥ ১১ ॥
হে পূজ্য! যদিও তুমি বর প্রদানার্থ আবির্ভূত হইয়াছ তথাপি আমাদের রাজর্ষির এই যজ্ঞে যখন তুমি নিজ ভক্ত জনের অর্থাৎ অস্মদাদির দৃষ্টিগোচর হইলে তখন ইহাই আমাদের বর হইল॥ ১২
প্রভো! তোমার দর্শন অতি দুর্লভ, যে সকল আত্মারাম মুনিগণের বৈরাগ্য দ্বারা তীক্ষ্ণীভূত

গুণিত গুণগণ পরমমঙ্গলায়ন গুণগণকথনোসি ॥ ১৩ ॥

অথ কথঞ্চিৎ স্খলন ক্ষুৎপতন জৃম্ভণদুরবস্থানাদিষু বিবশানাং নঃ স্মরণায় জ্বরমরণ দশায়ামপি সকল কশ্মল নিরসনানি তব গুণকৃত নামধেয়ানি বচনগোচরাণি ভবন্তু ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চায়ং রাজর্ষিরপত্যকামঃ প্রজাং ভবাদৃশীমাশাসান ঈশ্বরমাশিষাং স্বর্গাপবর্গয়োরপি ভগবন্ত

শ্রীধরস্বামী।

ইব স্বভাবো যেষাং তানেবাহুঃ আত্মারামাণাং এবম্ভূতানাং মুনীনামপি পরম মঙ্গলায়নং গুণগণকথনমেব নতু দর্শনং যস্য অতস্তৈর নবরতং পরিগুণিতা অভ্যস্তা গুণগণা যস্য ইতি সম্বোধনং ॥ ১৩ ॥

দর্শনেনৈব কৃতার্থা অপি বরমেকং প্রার্থয়ন্তে অথেতি স্মরণায় বিবশানাং ত্বাং স্মর্ত্তুমশক্তানাং নঃ ॥ ১৪ ॥

অন্যচ্চ প্রার্থনীয়মস্তি ইত্যাহুঃ কিঞ্চেতি। আশিষামৈহিকীনাং স্বর্গাপবর্গয়োরপীশ্বরং ত্বামুপধাবতি প্রজায়ামেব পুরুষার্থ ইতি প্রত্যয়োযস্য। অধনো যথা ফলীকরণং তুষকণাদিকং আশাসানো ধনদমুপধাবতি ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গুণাঙ্কতানিচ লীলানামধেয়ানিচ ॥ ১৪ ॥

যজমানস্য স্বাপরাধমপি নিবেদয়িতুং সংকুচতঃ পরমাত্মীয়ত্বেনাভিপ্রায়েণ চ তন্নিবেদনীয়মেব নিবেদয়ন্তি কিঞ্চেতি। প্রথমং তাবৎ প্রজামাশাসানঃ আশিষামৈহিকানাং স্বর্গাপবর্গয়োরপীশ্বরং ত্বামুপধাবতি। যথা ফলীকরণমাশাসানো ধনদমুপধাবতি তদ্বদিতি পরমমৌঢ্যং। নচ তাবতেব স্থিতিঃ। কিন্তু ভবাদৃশীমাশাসান ইতি ধার্ষ্ট্যং চেত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যজ্জ্ঞানং সএবানলস্তেন নির্ধূতাশেষ সকামত্বমলানাং ভবত্যেব স্বীয়ো ভাবোদাস্যাদি র্যেষাং অতএবাত্মনি ত্বয্যেব আসম্যগেব রমমাণানাং মুনীনাং পরম মঙ্গলায়নং গুণগণ কথনমেব নতু দর্শনং যস্য। অতস্তৈরনবরতং পরিগুণিতা অভ্যস্তা গুণগণা যস্যেতি সম্বোধনং ॥ ১৩ ॥

অস্মাকস্ত্বস্থিরমনসাং মন্দানামেতাবত্তু ভবত্বিত্যাহুঃ। অথেতি ত্বদ্দর্শন প্রাপ্ত্যনন্তরমিত্যর্থঃ। স্মরণায় বিবশানাং ত্বাং স্মর্ত্তুমসমর্থানাং ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চেতি নিবেদয়িতুমযোগ্যমপ্যাবশ্যকত্বেনৈকং নিবেদয়াম এবেত্যর্থঃ। অয়মস্মদ্যজমানো রাজর্ষিরপত্যকামঃ অপত্যন্তু দেবতান্তর যজনেনাপি ভবতি তদপি ত্বাং ভগবন্তমুপধাবতি নমু তদপ্যহং স্বর্গাপবর্গাদিকমপি দাস্যামীত্যাশঙ্ক্যাহুঃ। আশিষামৈহিকানাং স্বর্গাপবর্গয়োরীশ্বরমপ্যুপধাবতি অথচ প্রজায়ামেব অর্থঃ পুরুষার্থঃ। ইতি প্রত্যয়ো নত্বপর্গাদিষু যস্য স ইতি মৌঢ্যং। অধনো যথা ফলীকরণং তুষ কণাদিক মাশাসানো ধনদমুপধাবতীতি তত্রাপি প্রজাং ভবাদৃশীমাশাসান ইতি ধার্ষ্ট্যঞ্চ পশ্যেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

জ্ঞানাগ্নিতে অশেষ মল নির্দ্দগ্ধ হইয়া গিয়াছে, তাঁহাদের পক্ষেও তোমার কেবল গুণ কথন পরম মঙ্গল জনক। অতএব তাঁহারা অনবরতই তোমার গুণগণের স্তব করিয়া থাকেন ॥ ১৩ ॥

ভগবন্! যদিও তোমার দর্শনেই আমরা কৃতার্থ হইলাম তথাপি একটী বর প্রার্থনা করি। ক্ষুধা, পতন, স্খলন, জৃম্ভণ এবং দুরবস্থাদির সময় আমরা যখন তোমাকে স্মরণ করিতে সমর্থ হইব, তখন জ্বর ও মরণ সময়েতে তোমার গুণ সহিত নাম যেন আমাদের বচন গোচর হয়। ভগবন্! তোমার নাম সকলের প্রভাবের কথা কি বলিব? উচ্চারণমাত্রে সকল কলুষ বিনাশ করিয়া ফেলে ॥ ১৪ ॥

হে নাথ! আমাদের আরও একটী বর প্রার্থনীয় আছে, তুমি স্বর্গ ও অপবর্গের প্রভু, তোমার নিকট অপত্য কামনা করিয়া এই রাজর্ষি অধন ব্যক্তির ধনদ সন্নিধানে তুষ কণা প্রার্থনার ন্যায় ঐহিক

মুপধাবতি প্রজায়ামর্থ প্রত্যয়ো ধনদমিবাধনঃ ফলীকরণং ॥ ১৫ ॥

কোবা ইহ তেঽপরাজিতোঽপরাজিতয়া মায়য়াঽনবসিত পদব্যানাবৃতমতি র্বিষয় বিষরয়ানাবৃত প্রকৃতিরনুপাসিত মহচ্চরণঃ ॥ ১৬ ॥

যদুহ বাব তব পুনরদভ্র কর্ত্তরিহ সমাহূত স্তদর্থ ধিয়াং মন্দানাং নস্তদ্দেব হেলনং দেবদেবাহ র্সি সাম্যেন সর্ব্বান্ প্রতি প্রতিবোঢু মবিদুষামিতি নিগদেনাভিষ্টূয়মানো ভগবাননিমিষর্ষভো বর্ষ ধবাভিবাদিতস্তি র্গভিবন্দিতচরণঃ সদয়মিদমাহ।

শ্রীভগবানুবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ইদঞ্চ নাতিচিত্রমিত্যাহুঃ। ইহ সংসারে তেঽপরাজিতয়া মায়য়া অনবসিত পদব্যা অলক্ষিত মার্গয়া অপরাজিতঃ কোবৈ ন কোপি অতস্তয়াঽনাবৃতমতিঃ কঃ অতএব বিষয়া এব বিষং তস্য রয়া বেগা স্তৈরনাবৃতা প্রকৃতির্যস্য স কঃ যদ্যনুপাসিত মহচ্চরণঃ অতস্বন্মায়া মোহিতস্যৈবমাশংসা ঘটত ইত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অদভ্র কর্ত্তঃ হে বহুকার্য্যকারিন্। অল্পীয়সে কার্য্যায় ত্বং যদস্মাভিরিহ সমাহূতোসি তত্র প্রজায়া মর্থধীর্যেষাং তেষাং মন্দানাং নদ্দেবহেলনং অবজ্ঞানং তৎ সর্ব্বান্ প্রতি তব সাম্যেন হেতুনা প্রতিবোঢুং সোঢুং অর্হসীতি নিগদেন গদ্যাত্মক স্তোত্রেণ বর্ষধবো

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অনুপাসিত মহচ্চরণ ইতি সংপ্রতি তেনোপাস্যমানং স্বমপি তুচ্ছী কুর্ব্বন্তি ॥ ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নচাস্য দোষ ইত্যাহুঃ। কোবা ইতি ইহ সংসারে অপরাজিতয়া কেনাপি পরাজেতুমশক্যয়া অনবসিত পদব্যা কেনাপ্যলক্ষিত-মার্গয়া মায়য়া কোবা অনাবৃত মতিঃ নকোপীত্যর্থঃ তে তব কীদৃশস্য পরাজিতঃ মায়াং পরাজয়ত ইতি পরাজিৎ কিবস্তুঃ তস্য অনুপাসিতেত্যুপাসিত মহচ্চরণ এবৈকোমায়াং নিস্তরতি রাজর্ষি বয়ন্তু ন তাদৃশ ইতি ভাবঃ ॥ ১৬ ॥

যজমানস্য সকামত্ব লক্ষণমপরাধং ক্ষময়ন্তঃ স্তোত্রমুপসংহরন্তি যদিহেতি হে অদভ্র কর্ত্তঃ অনল্পকারিন্ ব্রহ্মাদি দুর্ল্লভং স্বদ্দর্শন মপি সকামেভ্যোঽপ্যস্মভ্যমদা ইতি ভাবঃ। যৎ ত্বমিহ সমাহূত স্তত্তেন অর্থ ধিয়াং সকামানামস্মাকং যদ্দেবস্য তব হেলন মবজ্ঞানং তৎ প্রতিবোঢুং সোঢুং অর্হসি তত্র হেতুঃ হে দেবদেব সর্ব্বান্ প্রতি যত্তব সাম্যং তেন ॥

ফল কামনায় ধাবমান হইতেছেন, কারণ প্রজাতেই ইহাঁর পুরুষার্থ বোধ হইয়াছে অতএব ঐ রূপ প্রার্থনা করিতেছেন ॥ ১৫ ॥

প্রভো! এই রাজর্ষির এ প্রকার প্রার্থনা অসঙ্গতা নহে, তোমার মায়া অপরাজিতা, তাহার বর্ত্ম কেহই লক্ষ্য করিতে পারে না, তাহার নিকট কোন্ ব্যক্তি অপরাজিত আছে? তাহার দ্বারা কাহার বুদ্ধি আবৃতা না হয়? আর মহাপুরুষদিগের চরণ উপাসনা না করিলে কাহার্ প্রকৃতি বিষয় রূপ বিষের বেগে আচ্ছন্ন না হয়? ॥ ১৬ ॥

হে বহুকার্য্যকারিন্! আমরা অতি ক্ষুদ্র কার্য্যের নিমিত্ত তোমাকে এখানে আহ্বান করিয়াছি, আমরা অতি মন্দ বুদ্ধি, কিছুই জানি না, পুত্রকেই পরম পুরুষার্থ বোধ করিতেছি। হে দেব! তোমার প্রতি আমাদের এই যে অবহেলন হইতেছে ইহা তুমি আপনার সমতা গুণে সহিষ্ণুতা করিতে যোগ্য হও। প্রভো! যদিও আমরা বিরুদ্ধ ব্যবহার করিতেছি তথাচ তাহাতে তোমার সন্তুষ্ট হওয়া উচিত হয় না। হে রাজন্! আগ্নীধ্রতনয় নাভিরাজার ঋত্বিগ্গণ এই প্রকার গদ্যময় বাক্যের দ্বারা ভগবানের স্তব করিলেন। তদনন্তর ভারতবর্ষাধিপতি ঐ ভূপতি যে সকল ব্যক্তিকে বন্দনার্থ নিযুক্ত করিয়াছিলেন, তাঁহারা যখন ভগবানের চরণারবিন্দ বন্দন করিতে প্রবৃত্ত হইলেন, তখন ভগবান্ দয়া

অহোবতাহমৃষয়ো ভবদ্ভিরবিতথ গীর্ভির্বরমসুলভমভিযাচিতো যদমুষ্যাত্মজোময়া সদৃশো ভূয়াদিতি ॥ ১৭ ॥

মমাহমেবাভিরূপঃ কৈবল্যাৎ ॥ ১৮ ॥

অথাপি ব্রহ্মবাদো ন মৃষা ভবিতুমর্হতি মমৈবহি মুখং যদ্দ্বিজদেবকুলং ॥ ১৯ ॥

তত্রাগ্নীধ্রীয়েহংশ কলয়াবতরিষ্যাম্যাত্ম তুল্যমনুপলভমান ইতি নিশাময়ন্ত্যা মেরুদেব্যাঃ পতি মভিধায়ান্তর্দ্দধে ভগবান্ ॥ ২০ ॥

বর্হিষি তস্মিন্নেবং বিষ্ণুদত্ত ভগবান্ পরমর্ষিভিঃ প্রসাদিতো নাভেঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া তদবরো

শ্রীধরস্বামী।

ভারতবর্ষপতি র্নাভিস্তেন অভিবাদিতা যে ঋত্বিজ স্তৈরভিবন্দিতৌ চরণৌ যস্য ॥ ১৭ ॥

অসুলভত্বে হেতুঃ মমাহমেবাভিরূপঃ সদৃশঃ কৈবল্যাদদ্বিতীয়ত্বাৎ ॥ ১৮ ॥

দ্বিজেষু দেবা ইব ব্রাহ্মণাস্তেষাং কুলং ॥ ১৯ ॥

আগ্নীধ্রীয়ে নাভৌ পত্তিং নাভিং ॥ ২০ ॥

হে বিষ্ণুদত্ত তস্যাবরোধায়নে অন্তঃপুরে মেরুদেব্যাং শুক্লয়া তন্বা শুদ্ধ সত্ত মূর্ত্ত্যা। অবততার কেষাং ধর্ম্মান্ বাতবসনানাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বাতবসনানাং সন্ন্যাসিনাং। শ্রমণানাং বানপ্রস্থানাং ঋষীণাং তত্তন্মন্ত্র দর্শনময় যাজ্ঞিকানাং গৃহস্থানামিত্যর্থঃ। ঊর্দ্ধমন্থিনাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিগদেন গদ্যাত্মক স্তোত্রেণ বর্ষধবো ভারতবর্ষ পতি র্নাভিস্তেনাভিবাদিতা যে ঋত্বিজ স্তৈরভিবন্দিতৌ চরণৌ যস্য ॥

অবিতথাগীর্ভিরমোঘবাগ্ভিঃ ॥ ১৭ ॥

অভিরূপঃ সদৃশঃ কৈবল্যাদিতি অহং খলু জগদীশ্বরঃ নহি জগদীশ্বরোঽন্যঃ কশ্চিদস্তীত্যর্থঃ ॥

দ্বিজেষু দেবা ইব ব্রাহ্মণাস্তেষাং কুলং ॥ ১৮ ॥

আগ্নীধ্রীয়ে অগ্নীধ্রপুত্রে ॥ ১৯ । ২০ ॥

হে বিষ্ণুদত্ত তদবরোধায়নে তদন্তঃপুরস্থলে যা মেরুদেবী তস্যাং বাতবসনানাং দিগ্বাসসাং দিগ্বাসসোবালা অপি ভবন্তীত্যত

প্রকাশ পূর্ব্বক কহিতে লাগিলেন ॥

হে ঋষিগণ! তোমাদের বাক্য কখন ব্যর্থ হয় না, কিন্তু তোমরা আমার নিকট যে বড় অসুলভ বর যাচ্ঞা করিলে, এই রাজার আমার সদৃশ পুত্র হয় এই ত তোমাদের প্রার্থনা, ইহা ত সুলভ নহে ॥ ১৭

কারণ আমার দ্বিতীয় নাই, আমিই আমার সদৃশ, ইহাতে কি রূপে এই রাজার আমার সদৃশ পুত্র হইবে? আমি কি রূপে তোমাদের এ প্রার্থনা পূর্ণ করিব ॥ ১৮ ॥

অথচ তোমরা ঐ রূপ বর প্রার্থনা করিলে, যাহা হউক, ব্রাহ্মণের বাক্য মিথ্যা হওয়া উচিত হয় না যে হেতু ব্রাহ্মণগণ দেবতার তুল্য ও ব্রাহ্মণ কুল আমার মুখ ॥ ১৯ ॥

অতএব আমার সদৃশ ব্যক্তি দেখিতে না পাওয়াতে আমাকেই নাভির পুত্র হইয়া অবতীর্ণ হইতে হইল। হে রাজন্! ভগবানের এই সকল কথা নাভির বনিতা মেরুদেবী শুনিতেছিলেন এবং নাভিও সেই খানে দণ্ডায়মান ছিলেন, অতএব ভগবান্ ঋত্বিগ্দিগের প্রতি যে কথা বলিলেন তাহা ঐ রাজা কেও শুনাইয়া অন্তর্ধান হইলেন ॥ ২০ ॥

হে বিষ্ণুদত্ত পরীক্ষিৎ! মহর্ষিগণ যজ্ঞে ঐ প্রকারে প্রসন্ন করাতে নাভির প্রিয় করিতে ভগবানের ইচ্ছা হইল। তদনন্তর দিগ্বাসা, তপস্বি, জ্ঞানি, তথা নৈষ্ঠিক ব্রহ্মচারিদিগের ধর্ম্ম প্রদর্শনার্থ ঐ নাভি

ধায়নে মেরুদেব্যাং ধর্ম্মান্ দর্শয়িতু কামো বাতবসনানাং শ্রমণানামৃষীণামূর্দ্ধমন্থিনাং শুক্লয়া তনুবা অবততার ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ঋষভ দেবাবির্ভাবস্তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথ তমুৎপত্ত্যৈবাভিব্যজ্যমান ভগবল্লক্ষণং সাম্যোপশম বৈরাগ্যৈশ্বর্য্য মহাবিভূতিভিরনুদিন মেধমানানুভাবং প্রকৃতয়ঃ প্রজা ব্রাহ্মণা দেবতাশ্চাবনিতলসমবনায়াতিতরাং জগৃধুঃ ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দিগ্বাসসাং পাষণ্ডি ব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ শ্রমণানাং তপস্বিনাং ঋষীণাং জ্ঞানিনাং ঊর্দ্ধ মন্থিনাং নৈষ্ঠিকব্রহ্মচারিণাং ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে তৃতীয়ঃ ॥ * ॥

চতুর্থাদি ত্রিভিঃ প্রোক্তমৃষভস্যেহিতং মহৎ। লোকার্থং যেন সৎ কর্ম্ম নৈষ্কর্ম্ম্যঞ্চ নিদর্শিতং। চতুর্থে শত পুত্রস্য রাজ্যং তস্যোপবর্ণ্যতে। যস্য রাজ্যে জনঃ সর্ব্বঃ সন্তোষামৃতনির্বৃতঃ ॥ • ॥

অভিব্যজ্যমানানি ভগবল্লক্ষণানি পাদতলাদিষু বজ্রাঙ্কুশাদীনি যস্য মহাবিভূতিঃ সর্ব্বসম্পত্তিঃ সাম্যাদিভিঃ সহ বর্দ্ধমান প্রভাবং প্রকৃতয়োঽমাত্যাদয়ঃ। জগৃধুঃ অভিকাঙ্ক্ষিতম্ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মচারিণামপি। তচ্চরিতে তস্ত তস্ত দর্শয়িষ্যমাণত্বাৎ ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্ত তৃতীয়োঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

সাম্যাদিভিঃ পূর্ব্বস্যৈবান্বয়ঃ বর্ম্মাদিভিঃ ঋষভঃ শ্রেষ্ঠ ইতি হেতোরিদং ঋষভ ইত্যেতন্নাম চকার ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আহ শ্রমণানাং তপস্বিনাং। তথা ভূতাঃ পাষণ্ডিনোপি ভবন্তীত্যত আহ ঋষীণাং শাস্ত্রোক্ত জ্ঞানবতাং তেষাং ব্রহ্মচর্য্যাদভ্রংশমাহ ঊর্দ্ধমন্থিনামূর্দ্ধরেতসাং শুক্লয়া শুদ্ধ সত্ত্ব রূপয়া তনুবা তন্বা ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমস্য তৃতীয়োঽয়ং সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

চতুর্থে পুত্রশতকং ভরতপ্রবরং প্রভুঃ। জনয়িত্বা ব্যধাদ্রাজ্যং প্রজানাং সার্ব্বকামিকং ॥ • ॥

জগৃধুরভিচকাঙ্ক্ষুঃ ॥ ১ ॥

রাজার অন্তঃপুরে তদীয় ভার্য্যা মেরু দেবীর গর্ব্ভে শুদ্ধসত্ত্ব মূর্ত্তি ধারণ পূর্ব্বক ঋষভ রূপে অবতীর্ণ হইলেন ॥ ২১ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে তৃতীয়ঃ ॥ * ॥

চতুর্থাধ্যায়ে নাভিপুত্র ঋষভদেবের রাজ্যবর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! ভগবান্ ঋষভের জন্ম হইবামাত্র তাঁহার অঙ্গে ভগবল্লক্ষণ সকল অর্থাৎ পাদতলাদিতে বজ্রাঙ্কুশাদির চিহ্ন সুস্পষ্টরূপে প্রকাশ পাইতে আরম্ভ হইল এবং সর্ব্বত্র সমত্ব, উপশম, বৈরাগ্য, ঐশ্বর্য্য, মহৈশ্বর্য্য সহ তাঁহার প্রভাব দিন দিন বৃদ্ধিশীল হইতে লাগিল, তদবলোকনে আমাত্য বর্গ, ব্রাহ্মণ, দেবতা ও প্রজাগণের মনে এই অভিলাষ হইল, ইনিই যেন রাজা হইয়া অবনীতল পালন করেন ॥ ১ ॥

তস্য হ বাব ইত্থং বর্ষ্মণা বরীয়সা বৃহচ্ছ্লোকেন চৌজসা বলেন শ্রিয়া যশসা বীর্য্যশৌর্য্যাভ্যাঞ্চ পিতা ঋষভ ইতীদং নাম চকার ॥ ২ ॥

যস্য হীন্দ্রঃ স্পর্দ্ধমানো ভগবান্ বর্ষে ন ববর্ষ তদবধার্য্য ভগবানৃষভদেবো যোগেশ্বরঃ প্রহস্যাত্ম যোগমায়য়া স্বং বর্ষমজনাভং নামাভ্যবর্ষৎ ॥ ৩ ॥

নাভিস্তু যথাভিলষিতং সুপ্রজস্ত্বমবরুধ্যাতি প্রমোদভর বিহ্বলো গদ্গদাক্ষরয়া গিরা স্বৈরং গৃহীত নরলোক সধর্ম্মং ভগবন্তং পুরাণপুরুষং মায়াবিলসিতমতি র্বৎস তাতেতি সানুরাগ মুপলালয়ন্ পরাং নির্বৃতিমুপগতঃ ॥ ৪ ॥

বিদিতানুরাগমাপৌর প্রকৃতি জনপদো রাজা নাভি রাত্মজং সময়সেতুরক্ষায়ামভিষিচ্য ব্রাহ্মণেষু

শ্রীধরস্বামী ।

বর্ষ্মণা দেহেন তস্য বিশেষণ দ্বয়ং বরীয়সা শ্রেষ্ঠতমেন বৃহন্তঃ শ্লোকাঃ পদ্যানি কবীনাং যস্মিন্ তেনচ ওজস্তেজো বীর্য্যং প্রভাবঃ শৌর্য্যং উৎসাহঃ এতৈগুর্ণৈঃ অতিশ্রেষ্ঠত্বাৎ ঋষভঃ শ্রেষ্ঠ ইতি নাম চকার ॥ ২ ॥

যস্য বর্ষে মণ্ডলে ॥ ৩ ॥ অবরুধ্য প্রাপ্য স্বৈরমিচ্ছয়া গৃহীতো নরলোক সমান ধর্ম্মো মনুষ্যাকারো যেন তং অতএব মায়য়া স্বপুত্র ইতি বিলসিতা মতির্যস্য ॥ ৪ ॥

আপৌর প্রকৃতি পৌরান্ প্রকৃতিশ্চাভিব্যাপ্য বিদিতোনুরাগো যস্মিন্ কথম্ভূতোনাভিঃ জনপদঃ জনাঃ পৌরাদয়ঃ পদং প্রমাণং

ক্রমসন্দর্ভঃ

সময় সেতুরক্ষায়াং নতু রাজত্বে ইতি জ্ঞেয়ং তদাহি তদুচিত গার্হস্থ্যাশ্রম পরিগ্রহাভাবাৎ রাজ্যাভিষেকস্তু পশ্চাৎ ব্রাহ্মণৈরেব

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বর্ষ্মণা দেহেনেত্যস্য বিশেষণদ্বয়ং বরীয়স্যা শ্রেষ্ঠেন বৃহন্তঃ শ্লোকাঃ কবীনাং যস্মিন্ তেন বীর্য্যং প্রভাবঃ শৌর্য্যমুৎসাহঃ। ঋষভ ইতি শ্রেষ্ঠত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অস্য শ্রীঋষভদেবঃ নাভিস্তৎ পিতা তাভ্যাং রক্ষিতত্বাদজনাভসংজ্ঞমিত্যর্থঃ। বৃষ্ট্যাভাব আর্ষঃ ॥ ৩ ॥

অবরুধ্য প্রাপ্য মায়য়া পুত্র জ্ঞানেন বিলসিতা মতির্যস্য সঃ। শাম্ভবী শাম্বরী বুদ্ধ্যোরিতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ ॥ ৪ ॥

আপৌর প্রকৃতি পৌরান্ প্রকৃতীশ্চাভিব্যাপ্য। বিদিতোঽনুরাগো যস্মিং স্তং কথং ভূতো নাভিঃ জনপদঃ জনাঃ পৌরাদয়

মহারাজ! ঋষভদেবের শরীর কবিদিগের বর্ণনীয় ও অতিশয় শ্রেষ্ঠ হইল এবং তিনি স্বয়ং তেজঃ, প্রভাব, শক্তি, উৎসাহ, কান্তি ও যশঃ ইত্যাদি গুণে সর্ব্ব প্রধান হইলেন, তদ্দর্শনে তাঁহার পিতা নাভি তাঁহার নাম 'ঋষভ' রাখিলেন ॥ ২ ॥

হে রাজন্! ঋষভদেবের প্রভাবের কথা কি বলিব, একদা অমরাধিপ ইন্দ্র স্পর্দ্ধা করিয়া তাঁহার রাজ্য মণ্ডলে বর্ষণ করেন নাই, এই যোগেশ্বর ভগবান্ ঋষভ তাহা অবগত হইয়া হাস্য করতঃ যোগমায়া দ্বারা আপনার অজনাভ নামক মণ্ডলকে বৃষ্টি সমন্বিত করিয়াছিলেন ॥ ৩ ॥

সে যাহা হউক, অভিলাষানুরূপ সন্তান লাভ হওয়াতে নাভি রাজা হর্ষভরে বিহ্বল হইলেন এবং ভগবান্ পুরাণ পুরুষ, যিনি স্বেচ্ছাক্রমে মনুষ্য বিগ্রহ পরিগ্রহ করিলেন, তাঁহাকে স্নেহ বশতঃ বৎস! তাত! এই প্রকার সম্বোধন পূর্ব্বক সুমহৎ অনুরাগ সহকারে লালন পালন করিয়া সাতিশয় প্রীতি অনুভব করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! নাভি রাজার এ প্রকার আচরণ অসম্ভব নহে, কারণ, যদিও সাক্ষাৎ ভগবান্ তাঁহার গৃহে অবতীর্ণ হইলেন, তথাচ মায়া দ্বারা "ইনি আমার পুত্র" তাঁহার এই রূপ দৃঢ় প্রত্যয় হইয়াছিল ॥ ৪ ॥

কিয়দ্দিনানন্তর নাভিরাজা দেখিলেন পুত্র ত যোগ্য হইল, পুরবাসী জন ও আমাত্য সকলও তাঁহার

পনিদায় সহ মেরুদেব্যা বিশালায়াং প্রসন্ননিপুণেন তপসা সমাধি যোগেন নরনারায়ণাখ্যং ভগবন্তং বাসুদেবমুপাসীনঃ কালেন তন্মহিমানমবাপ। যত্র হ পাণ্ডবেয় শ্লোকাবুদাহরন্তি ॥ ৫ ॥
কোনু তৎ কর্ম্ম রাজর্ষে র্নাভেরন্বাচরেৎ পুমান্। অপত্যতামগাৎ যস্য হরিঃ শুদ্ধেন কর্ম্মণা ॥ ৬
ব্রহ্মণ্যোঽন্যঃ কুতো নাভে র্বিপ্রা মঙ্গলপূজিতাঃ। যস্য বর্হিষি যজ্ঞেশং দর্শয়ামাসুরোজসা ॥ ৭ ॥
অথহ ভগবান্ ঋষভদেবঃ স্বং বর্ষং কর্ম্মক্ষেত্রমনুমন্যমানঃ প্রদর্শিত গুরুকুল বাসোলব্ধবরৈ গুরুভিরনুজ্ঞাতো গৃহমেধিনাং ধর্ম্মাননুশিক্ষমাণো জয়ন্ত্যামিন্দ্রদত্তায়ামুভয়বিধং কর্ম্ম সমা

শ্রীধরস্বামী।

যস্য সঃ আত্মজং ধর্ম্মমর্য্যাদা রক্ষার্থং অভিষিচ্য ব্রাহ্মণানামুৎসঙ্গে নিধায় বিশালায়াং বদরিকাশ্রমে প্রসন্নং পরানুদ্বেজকং নিপুণঞ্চ তীব্রং তেন উপাসীনঃ সেবমানঃ ॥ ৫ ॥
নাভে স্তৎ প্রসিদ্ধং কর্ম্ম অনু তদনন্তরং কোনু পুমান্ আচরেৎ ॥ ৬ ॥
মঙ্গলৈর্দক্ষিণাদিভিঃ পূজিতাঃ সন্তঃ ওজসা মন্ত্রবলেন ॥ ৭ ॥
অন্যেষাং গ্রহণায় প্রদর্শিতো গুরুকুল বাসোযেন অনুশিক্ষমাণঃ অনুশিক্ষয়ন্ উভয়বিধং শ্রুতিস্মৃতি লক্ষণং কর্ম্ম বিধিং অভিযুঞ্জন্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কর্ত্তব্য ইতি শেষঃ ॥ ৫। ৬ ॥
মঙ্গলমত্র সুখভাবঃ ॥ ৭। ৮। ৯। ১০। ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এব পদং আত্মজাভিষেকে প্রমাণং যস্য সঃ। সময়ানাং সদাচারাণাং যা যা মর্য্যাদা তদ্রক্ষণায় বিশালায়াং বদরিকাশ্রমে প্রসন্নেন সর্ব্বত্র প্রসাদবতা সর্ব্ব সুখদেনেত্যর্থঃ। নিপুণেন ফলসাধনসামর্থ্যেন। তস্যৈব মহিমা যত্র তং বৈকুণ্ঠং ॥ ৫ ॥
শুদ্ধেন কর্ম্মণা ভক্তিযোগেন ॥ ৬ ॥
মঙ্গলং যথাস্যাত্তথা দক্ষিণাদিভিঃ প্রসাদিতাঃ। ভক্তস্যাস্যমঙ্গলেনৈব কর্ত্রা পূজিতা ইতি বা ওজসা ভক্তিবলেন ॥ ৭ ॥
অনুমন্যমানো জানন্। প্রদর্শিতেত্যন্যেষাং গ্রহণায়েত্যর্থঃ। লব্ধবরৈ র্লব্ধ দক্ষিণৈঃ অনুশিক্ষমাণঃ শিক্ষয়ন্ উভয়বিধং শ্রুতি

প্রতি অনুরক্ত হইয়াছে অতএব ধর্ম্ম মর্য্যাদা রক্ষার্থ তাঁহাকে রাজ্যে অভিষেক পূর্ব্বক ব্রাহ্মণদিগের ক্রোড়ে স্থাপন করিয়া মেরুদেবীর সহিত বদরিকাশ্রমে প্রস্থান করিলেন এবং অনুদ্বেগকর অথচ কঠোর তপস্যা ও সমাধিযোগ অবলম্বন করিয়া নর নারায়ণ নামক ভগবান্ বাসুদেবের উপাসনা করত যথাকালে তাঁহার মহিমা প্রাপ্ত হইলেন। হে পাণ্ডবেয়! তদ্বিষয়ে মহর্ষিরা দুইটী শ্লোক পাঠ করিয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

তাহার অর্থ যথা— রাজর্ষি নাভির সেই প্রসিদ্ধ কর্ম্ম তাঁহার পরে আর কোন্ পুরুষ করিতে পারিবে? তিনি অসামান্য মনুষ্য তাঁহার শুদ্ধ কর্ম্ম দ্বারা ভগবান্ হরি স্বয়ং পুত্রত্ব স্বীকার করিয়াছিলেন ॥ ৬

অপর সেই নাভি ভিন্ন অন্য ব্রহ্মণ্যই বা (ব্রহ্ম তেজঃ সম্পন্ন) কে আছে! তাঁহার যজ্ঞে ব্রাহ্মণ গণ দক্ষিণা দ্বারা পূজিত হইয়া মন্ত্র বলে ভগবান্ যজ্ঞপুরুষকে দর্শন করিয়াছিলেন ॥ ৭ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ ঋষভদেব রাজ্যে অভিষিক্ত হইয়া আপনার বর্ষকে কর্ম্ম ক্ষেত্র বলিয়া মান্য করত অন্য লোকের উপদেশার্থ কিয়দ্দিন গুরুকুলে বাস করিলেন, পরে গুরুগণের অনুজ্ঞা গ্রহণ পূর্ব্বক প্রত্যাগমন করিয়া লোকদিগকে ধর্ম্ম শিক্ষা প্রদান এবং শ্রুতি স্মৃতি উভয় বিধ কর্ম্ম বিধি অনুষ্ঠান করিতে লাগিলেন। ইন্দ্র তাঁহাকে জয়ন্তী নামে একটী কন্যা প্রদান করিয়াছিলেন। ভগবান্ ঋষভ দেব দেবদত্তা সেই ভার্য্যায় আত্মতুল্য গুণশালী একশত সন্তান উৎপন্ন করিলেন। হে রাজন্! সেই

স্বায়ম্ভিযুঞ্জমাত্মজামাত্মসমানানাং শতং জনয়ামাস। যেষাং খলু মহাযোগী ভরতো জ্যেষ্ঠঃ শ্রেষ্ঠ গুণ আসীৎ যেনেদং বর্ষং ভারতমিতি ব্যপদিশন্তি ॥ ৮

তমনুকুশাবর্ত্ত ইলাবর্ত্তো ব্রহ্মাবর্ত্তো মলয়ঃ কেতু র্ভদ্রসেন ইন্দ্রস্পৃক্‌বিদর্ভঃ কীকট ইতি নব নবতি প্রধানাঃ ॥ ৯ ॥

কবি র্হবিরন্তরীক্ষঃ প্রবুদ্ধঃ পিপ্পলায়নঃ। আবির্হোত্রোথ দ্রবিড়শ্চমসঃ করভাজন ইতি ভাগবত ধর্ম্মদর্শনা নব মহাভাগবতা স্তেষাং সুচরিতং ভগবন্মহিমোপবৃংহিতং বসুদেব নারদ সম্বাদমুপশমায়নমুপরিষ্টাদ্বর্ণয়িষ্যামঃ ॥ ১০ ॥

যবীয়সাং একাশীতি র্জায়ন্তেয়াঃ পিতুরাদেশকরা মহাশালীনা মহাশ্রোত্রিয়া যজ্ঞশীলাঃ কর্ম্ম বিশুদ্ধা ব্রাহ্মণা বভূবুঃ ॥ ১১ ॥

ভগবানৃষভসংজ্ঞ আত্মতন্ত্রঃ স্বয়ং নিত্যনিবৃত্তানর্থ পরম্পরঃ কেবল আনন্দানুভব ঈশ্বর এব

শ্রীধরস্বামী।

অনুতিষ্ঠন্ জয়ন্ত্যামাত্মজানাং শতং জনয়ামাস ॥ ৮ ॥ তং ভরতমনুকুশাবর্ত্তাদয়ো নবপুত্রা নবতেঃ প্রধানাঃ শ্রেষ্ঠাঃ ॥ ৯ ॥

তদনন্তরং কবিপ্রমুখা নব ভাগবত ধর্ম্ম প্রদর্শকাঃ বসুদেব নারদয়োঃ সংবাদো যস্মিন্ উপরিষ্টাদেকাদশে ॥ ১০ ॥

মহাশালীনা অতিবিনীতাঃ ॥ ১১ ॥

কেবলঃ শুদ্ধঃ বিপরীতবৎ অনীশ্বরবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বন্ ত্বয়ময়ৎ নিয়মিতবান্। স্বয়মম দিতিপাঠে নিতরাং অরময়ৎ। কর্ম্ম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কালেন সংহারকেণ অনুগতং উৎসন্নমিত্যর্থঃ ॥ ১২ । ১৩ । ১৪ । ১৫ । ১৬ । ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্মৃতি লক্ষণং উভয় লক্ষণমিতি পাঠঃ। সম্যগাম্নায়েন ব্রাহ্মণোপদেশেনাম্নাতমভ্যস্তং অভিযুঞ্জন্ অনুতিষ্ঠন্ আম্নায়োনিগমেপি চ। উপদেশেপীতি মেদিনী ॥ ৮ ॥

তং ভরতমনুভরতস্য কনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ। নবতি প্রধানাঃ নবতে র্জ্যেষ্ঠা ইত্যর্থঃ। পুংস্বমার্ষং ॥

উপরিষ্টাদেকাদশস্কন্ধে ॥ ৯ । ১০ ॥ মহাশালীনা অতিবিনীতা ॥ ১১ ॥

বিপরীতবৎ অনীশ্বরোজীব ইব অতদ্বিদাং দ্বিতীয়ার্থে ষষ্ঠী ধর্ম্মমবিদুষ ইত্যর্থঃ। ধর্ম্মাদীনামবরোধেন প্রাপ্ত্যা হেতুনা স্বয়

শত পুত্রের মধ্যে ভরত জ্যেষ্ঠ, তিনি মহাযোগী ও শ্রেষ্ঠ গুণ সম্পন্ন ছিলেন, তাঁহারই নামে লোকে এই বর্ষকে ভারতবর্ষ বলিয়া থাকে ॥ ৮ ॥

মহারাজ! ঋষভদেবের অন্য যে নবাধিক নবতি সন্তান ছিল, তাহাদের মধ্যে কুশাবর্ত্ত, ইলাবর্ত্ত ব্রহ্মাবর্ত্ত, মলয়, কেতু, ভদ্রসেন, ইন্দ্রস্পৃক্, বিদর্ভ এবং কীকট এই নয়টী প্রধান, ইঁহারা নয়জনেই ঐ ভরতের অনুগত হইলেন ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! ঐ নয় পুত্রের পরবর্ত্তী অন্য নয়জন অর্থাৎ কবি, হবি, অন্তরীক্ষ, প্রবুদ্ধ, পিপ্পলায়ন, আবির্হোত্র, দ্রবিড়, চমস এবং করভাজন, ইঁহারা ভাগবত ধর্ম্ম প্রদর্শক ও মহাভাগবত, ইঁহাদের চরিত্র ভগবানের মহিমায় পরিবর্দ্ধিত করিয়া পশ্চাৎ (একাদশস্কন্ধে) বর্ণন করিব তাহাতেই বসুদেব ও নারদের সম্বাদ থাকিবে ॥ ১০ ॥

হে রাজন্! ঐ সকলের কনিষ্ঠ যে একাশীতি পুত্র তাঁহারা সকলেই পিত্রাজ্ঞা পালক, অতিশয় বিনীত, বেদজ্ঞ, যজ্ঞশীল ও বিশুদ্ধ কর্ম্ম সম্পন্ন এবং ব্রাহ্মণ হইলেন ॥ ১১ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ ঋষভদেব যদিও আপনি আপনার প্রভু, সুতরাং অনর্থ পরম্পরা হইতে

বিপরীতবৎ কর্ম্মাণ্যারভমাণঃ কালেনানুগতং ধর্ম্মমাচরণেনোপশিক্ষয়ন্নতদ্বিদাং শম উপশান্তো মৈত্রঃ কারুণিকো ধর্ম্মার্থ যশঃ প্রজানন্দামৃতাবরোধেন গৃহেষু লোকান্নিয়মযৎ ॥ ১২ ॥

যদ্যচ্ছীর্ষণ্যাচরিতং তত্তদেবানুবর্ত্ততে লোকঃ ॥ ১৩ ॥

যদ্যপি স্ববিদিতং সকলধর্ম্মং ব্রাহ্মং গুহ্যং ব্রাহ্মণৈর্দর্শিতমার্গেণ সামাদিভিরুপায়ৈর্জন তামনুশশাস ॥ ১৪ ॥

দ্রব্যদেশ কাল বয়ঃ শ্রদ্ধর্ত্ত্বিগ্বিবিধোদ্দেশোপচিতৈঃ সর্ব্বৈরপি ক্রতুভির্যথোপদেশং শতকৃত্ব ইয়াজ ॥ ১৫ ॥

ভগবতর্ষভেণ পরিরক্ষ্যমাণ এতস্মিন্ বর্ষে ন কশ্চন পুরুষো বাঞ্ছত্যবিদ্যমানমিবাত্মনোঽন্যস্মাৎ

শ্রীধরস্বামী।

করণে হেতুঃ অনুগতং উৎপন্নং ধর্ম্মং স্বয়মাচরণেনাতদ্বিদামুপশিক্ষয়ন্। কথং ধর্ম্মাদীনাং অবরোধেন সংগ্রহেণ আনন্দো ভোগঃ অমৃতং মোক্ষঃ ॥ ১২ ॥

শীর্ষণ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ তেনানুচরিতং তত্তদনুচরিতং তত্তদনুবর্ত্ততে যতঃ ॥ ১৩ ॥

সকলোধর্ম্মো যস্মিন্ তদ্ব্রাহ্মং গুহ্যং বেদরহস্যং। যদ্যপি স্বেনৈব বিদিতং তথাপি ব্রাহ্মণান্ পৃষ্টৈব করোতীত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

দ্রব্যাদিভিরুপচিতৈর্যজ্ঞৈরিষ্টবান্ তত্র বয়ো যৌবনং যুবৈব ধর্ম্ম মন্বিচ্ছেদিতি বচনাৎ। বিবিধোদ্দেশা নানা দেবতোদ্দেশাঃ যথোপদেশং যথাবিধি ॥ ১৫ ॥

অন্যস্মাৎ সকাসাৎ আত্মনঃ কশ্চিদপি কিমপি কথঞ্চনাপি নবাঞ্ছতি ইচ্ছাহৃদয়ে দৃষ্টান্তঃ অবিদ্যমানং খ পুষ্পাদিকমিব ন চাপ্তদীয়

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ময়ৎ নিয়মিতবান্। স্তুরমযদিতি চ পাঠঃ ॥ ১২ ॥

শীর্ষণ্যঃ শ্রেষ্ঠঃ ॥ ১৩ ॥

সকলা ধর্ম্মা যস্মিন্ তদ্ব্রাহ্মং গুহ্যং বেদোক্তং রহস্যং যদ্যপি স্বেনৈব বিদিতং তদপি ব্রাহ্মণৈর্দর্শিতেনৈব ॥ ১৪ ॥

দ্রব্যাদিভিরুপচিতৈঃ। বয়ো যৌবনং যুবৈব ধর্ম্ম মন্বিচ্ছেদিতি বচনাৎ বিবিধোদ্দেশা নানাদেবতোদ্দেশাঃ ॥ ১৫ ॥

কশ্চন কশ্চিদপি পুরুষোঽবিদ্যমানং খপুষ্পমিব কমপি আত্মনঃ স্বস্ত অন্যস্মাৎ সকাশাৎ নবাঞ্ছতি। ভর্ত্তরি ঋষভদেবে স্নেহা-

নিবৃত্ত এবং বিশুদ্ধ আনন্দ ও জ্ঞান স্বরূপ ঈশ্বর, তথাপি অনীশ্বরের তুল্য বিবিধ কর্ম্ম করিলেন, ইহার কারণ এই, আপনার সহিত যে ধর্ম্ম উৎপন্ন হইয়াছে, স্বয়ং আচরণ দ্বারা তাহা অনভিজ্ঞ লোকদিগকে শিক্ষা দিবেন। অপর তিনি স্বয়ং শান্ত ও দান্ত ছিলেন, তথাচ কারুণিকতা প্রযুক্ত ধর্ম্ম, অর্থ, যশঃ, প্রজা, ভোগ ও মোক্ষ সংগ্রহ দ্বারা গৃহের প্রতি লোকদিগকে নিয়মিত করিলেন ॥ ১২ ॥

হে রাজন্! যে হেতু শ্রেষ্ঠ লোকেরা যাহা যাহা আচরণ করেন অন্য লোকে তাহারই অনুবর্ত্তী হইয়া থাকে। এই কারণে ভগবান্ ঋষভদেব ঐ রূপ কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন ॥ ১৩ ॥

যদিও তিনি সর্ব্ব ধর্ম্ম প্রতিপাদক বেদরহস্য স্বয়ং অবগত ছিলেন তথাপি ব্রাহ্মণদিগের প্রদর্শিত বর্ত্ম দ্বারা সামাদি উপায় অবলম্বন পূর্ব্বক প্রজাপালনে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ১৪ ॥

তিনি সর্ব্ব প্রকার যজ্ঞ দ্বারা শতবার যথাবিধি যাগ করিয়াছিলেন তাঁহার সেই সকল যজ্ঞ যৎসামান্য হয় নাই, দ্রব্য, দেশ, কাল, যৌবন, শ্রদ্ধা, ঋত্বিক্, নানা দেবতার উদ্দেশ ইত্যাদি দ্বারা অতিশয় বৃদ্ধিশীল হইয়াছিল ॥ ১৫ ॥

মহারাজ! ভগবান্ ঋষভদেব এই ভারতবর্ষের ভর্ত্তা হইয়া সর্ব্ব প্রকারে ইহার রক্ষণাবেক্ষণ

কথঞ্চন কিমপি কর্হিচিদবেক্ষতে ভর্ত্তর্য্যনুসবনং বিজৃম্ভিত স্নেহাতিশয়মন্তরেণ ॥ ১৬ ॥

সকদাচিদটমানো ভগবানৃষভো ব্রহ্মাবর্ত্তগতো ব্রহ্মর্ষি প্রবর সভায়াং প্রজানাং নিশাময়ন্তী

নামাত্মজানবহিতাত্মনঃ প্রশ্রয় প্রণয়ভর সুযন্ত্রিতানপ্যুপশিক্ষয়ন্নিতি হোবাচ ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ঋষভ দেবানুচরিতে চতুর্থোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪ ॥ * ॥

শ্রীঋষভদেব উবাচ ॥

নায়ং দেহোদেহভাজাং নৃলোকে কষ্টান্ কামানর্হতে বিড্ভুজাং যে ।

শ্রীধরস্বামী ।

মবেক্ষতেঽপীত্যর্থঃ । ভর্ত্তরি ঋষভদেবে অনুক্ষণ মুল্লসিত স্নেহোদ্রেকং বিনা অন্যন্নবাঞ্ছতি ॥ ১৬ ॥

অবহিতাত্মনঃ সংযতচিত্তানপি প্রজানুশাসনার্থং উপশিক্ষয়ন্নিতিহ বক্ষ্যমাণমুবাচ ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে চতুর্থঃ ॥ * ॥

পঞ্চমে মোক্ষধর্ম্মোপদেশৈঃ পুত্রানুশাসনং । উক্তং পারমহংস্যঞ্চ তস্য দ্বন্দ্বতিতিক্ষয়া ॥ ০ ॥

বিড্ভুজামপি যে সন্তি তান্ কষ্টান্ দুঃখদান্ কামান্ বিষয়ান্নার্হতে তদ্যোগ্যোঽয়ং মনুষ্যদেহো ন ভবতি দিব্যং উৎকৃষ্টং যেন

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য চতুর্থোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

মহদিতি যুগ্মকং তত্র ব্রহ্মসৌখ্যস্য নির্বিশেষ সবিশেষতা ভেদেন দ্বৈবিধ্য প্রতিপাদকং মহতাং দ্বৈবিধ্যমাহ সমচিত্তাঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তিশয়ং কেবলমবেক্ষতে অন্তরেণান্তরাত্মনা অন্তরমবকাশাবধি পরিধানান্তর্দ্ধি ভেদতাদর্থ্যে ছিদ্রাত্মীয় বিনা বহিরবসর মধ্যেঽন্ত-রাত্মনি চেত্যমরঃ ॥ ১৬ । ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিণ্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । পঞ্চমস্য চতুর্থোঽয়ং সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

স্বভক্তিং স্বানুপাদিশ্য বিধায় ভরতং নৃপং । প্রব্রজ্য পঞ্চমে দেবোজড়চর্য্যামদীদৃশৎ ॥ ০ ॥

উপশিক্ষয়ন্ বাচেত্যুক্তং তত্র ভক্তিযোগে প্রবর্ত্তয়িতুং প্রথমং মনুষ্যদেহস্য পুরুষার্থ সাধনত্বং বিষয়ভোগানৌচিত্যঞ্চাহ নায় মিতি কষ্টান্ কষ্টপ্রদান্ কামান্ যোষিদ্দর্শন স্পর্শনাদীন্ নার্হতে নৈবার্হতি ইতি কুতঃ যে বিড়্ভুজামপি সন্তি কামার্হত্বে মনুষ্যদেহ

করিতে থাকিলে অত্রস্থ কোন পুরুষের অন্যের নিকট হইতে আপনার নিমিত্ত খপুষ্পের ন্যায় কিছুই প্রার্থনা করিতে ইচ্ছা হয় নাই এবং কোন পুরুষ অন্যদীয় বস্তুর প্রতি দৃক্পাত ও করেন নাই, ফলতঃ ঋষভদেবের রাজত্ব কালে প্রজারা আপনার স্বামির প্রতি অনুক্ষণ বৃদ্ধিশীল স্নেহাতিশয় ব্যতীত আর কেহ কিছুই বাঞ্ছা করিত না ॥ ১৬ ॥

ঐ ভগবান্ ঋষভদেব এক সময় দেশ পর্য্যটনার্থ নির্গত হইয়া ভ্রমণ করিতে করিতে ব্রহ্মাবর্ত্তদেশে উপনীত হইলেন। তথায় প্রধান প্রধান ব্রহ্মর্ষিদিগের সভায় প্রবিষ্ট হইয়া দেখিলেন আপনার সন্তান গণ উপস্থিত রহিয়াছেন। যদিও তাঁহাদের চিত্ত স্বভাবতঃ সংযত এবং বিনয় ও প্রণয় দ্বারা সুযন্ত্রিত, তথাচ প্রজানুশাসনার্থ তাঁহাদিগকে প্রজাদের সমক্ষে শিক্ষা দান করত কহিতে আরম্ভ করিলেন ॥ ১৭

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে চতুর্থ ॥ * ॥

পঞ্চমাধ্যায়ে ভগবান্ ঋষভ কর্ত্তৃক পুত্রদের প্রতি মোক্ষ ধর্ম্মোপদেশ এবং দ্বন্দ্ব ধর্ম্ম পরিত্যাগ নিমিত্ত পারমহংস্য জ্ঞান কথন ॥ ০ ॥

ঋষভদেব কহিলেন হে পুত্রগণ! যাহারা মনুষ্য লোকে জন্ম গ্রহণ করিয়া মানব দেহ প্রাপ্ত হই-

তপো দিব্যং পুত্রকা যেন সত্বং শুদ্ধেদ্যস্মাদ্ ব্রহ্মসৌখ্যং ত্বনন্তং ॥ ১ ॥
মহৎ সেবাং দ্বার মাহুর্বিমুক্তে স্তমোদ্বারং যোষিতাং সঙ্গিসঙ্গং।
মহান্তস্তে সমচিত্তাঃ প্রশান্তা বিমন্যবঃ সুহৃদঃ সাধবো যে ॥ ২ ॥
যে বা ময়ীশে কৃত সৌহৃদার্থা জনেষু দেহম্ভরবার্ত্তিকেষু।

শ্রীধরস্বামী।

তপসা যস্মাৎ শুদ্ধসত্বাৎ অনন্তং ব্রহ্মসুখং ভবতি ॥ ১ ॥

মোক্ষবন্ধয়োর্নিদানমাহ মহৎসেবামিতি তমসঃ সংসারস্য দ্বারং যোষিতাং যে সঙ্গিনস্তেষাং সঙ্গং। মহতাং লক্ষণমাহ সার্দ্ধেন মহান্ত ইতি সাধবঃ সদাচারাঃ ॥ ২ ॥

ময়ি ঈশে কৃতং সৌহৃদমেবার্থঃ পুরুষার্থোযেষাং বা শব্দেনাস্য নিরপেক্ষস্যৈব অস্য লক্ষণত্বং দর্শয়তি দেহং বিভর্ত্তীতি দেহম্ভরা বিষয় বার্ত্তৈব ন ধর্ম্ম বিষয়া যেষু তেষু জনেষু জায়াদিযুক্তেষু গৃহেষুচ রাতির্মিত্রং ধনং বা। রাতিদেষিতি পাঠান্তরে জায়াদি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অভেদ দর্শিনঃ। তেষাং সাধনান্যাহ। প্রশান্তা ইত্যাদিনা। উত্তরেষামপি সাধনান্যাহ জনেষিত্যাদিনা। যাবানর্থোমৎ সৌহৃদময় ভক্তি স্তাবান্ তদনুরূপ এব নত্বধিকন্যূনঃ অর্থো ধনং যেষাং তে ॥ ১। ২। ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

শূকর দেহয়ো স্তুল্যত্বাপত্তেরিতি ভাবঃ। তেন শূকর দেহাদিভি র্যন্ন লভ্যতে তদেব মনুষ্য দেহেন লব্ধং যতনীয়ং তদেব মনুষ্যত্ব চিহ্নং কিং তত্রাহ তপ ইতি। তচ্চানাহার বর্ষাতপ সহনাদিকং বৃক্ষাদীনামপি বর্ত্তত ইতি তদ্ব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ দিব্যমপ্রাকৃতং ভগবৎ সম্বন্ধীত্যর্থঃ। হে পুত্রকাঃ অনুকম্পায়াং কন্ সত্বমন্তঃকরণং ॥ ১ ॥

মনুষ্যদেহাদেবোদ্ধারোঽধঃ পাতশ্চ ভবতীতি তয়োঃ কারণমপি মনুষ্য দেহেঽস্তীত্যাহ মহদিতি বিমুক্তে র্বিবিধ মুক্তেঃ। ব্রহ্মসৌখ্যং ত্বনন্তমিতি পূর্ব্বোক্তে র্ব্রহ্ম সৌখ্যস্যচ নির্ব্বিশেষ সবিশেষ ব্রহ্ম সম্বন্ধিত্বেন দ্বৈবিধ্যান্মুক্তিরপি সাযুজ্যং ভক্তিমৎ পার্ষদত্বঞ্চেতি দ্বিবিধা বিশব্দাব্যাখ্যেয়া। মহান্তোপি দ্বিবিধা ব্রহ্মোপাসকা ভগবদুপাসকাশ্চ তেষাং লক্ষণং তত্রৈবাহ সমচিত্তাঃ অভেদ দর্শিনঃ অকুটিল চিত্তাশ্চ প্রশান্তাঃ প্রশমাদিযুক্তাঃ ভগবন্নিষ্ঠ বুদ্ধয়শ্চ। শমোমন্নিষ্ঠতা বুদ্ধেরিতি ভগবদুক্তেঃ। বিমন্যব ইত্যাদি বিশেষণত্রয়মুভয়ত্র তুল্যার্থং সাধবঃ পরদোষাগ্রাহিণঃ ॥ ২ ॥

উত্তরেষামসাধারণং লক্ষণং পুনরাহ ময়ি ঈশে কৃতং সৌহৃদং প্রীতিরেব অর্থঃ পুরুষার্থো যেষাং মৎপ্রীতেরন্যস্তু যে পুরুষার্থং ন মন্যন্ত ইত্যর্থঃ। বা শব্দেনান্য নিরপেক্ষত্বাত্তস্যৈব লক্ষণত্বং দর্শয়তীতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। দেহম্ভরাণাং ভোজন পানাদ্যাসক্তানাং যা বার্ত্তা জীবিকাঃ কথা বা তাভিরেব যে দীব্যন্তি তেষু জনেষু জায়াদি যুক্তেষু গৃহেষুচ বিদ্যমানেষপি ন প্রীতিযুক্তাঃ। রাতি র্ধনং নমু তর্হি কিমর্থং তেষু গৃহেষু তিষ্ঠন্তীতি তত্রাহ। যাবত্তিরেব ধনাদিভিরর্থোমৎপাদসেবনাদ্যাত্মিকা ভক্তি

য়াছে, তাহাদের ঐ দেহে দুঃখদ বিষয় সকল ভোগ করা উচিত হয় না কারণ, ঐ সকল বিষয় বিষ্ঠাভোজি শূকর প্রভৃতিরও আছে। হে বৎস সকল! তপস্যাই একমাত্র উৎকৃষ্ট বস্তু, যে হেতু তদ্দ্বারা সত্ব শুদ্ধ হয় এবং সত্ব শুদ্ধ হইলে তাহা হইতে অনন্ত ব্রহ্ম সুখ হইয়া থাকে ॥ ১ ॥

হে পুত্রগণ! পণ্ডিতেরা মহৎ সেবাকে মুক্তির দ্বার এবং যোষিৎ সঙ্গিদিগের সঙ্গকে সংসারের কারণ বলিয়া থাকেন, বৎসগণ! কি প্রকার লোকদিগকে মহৎ বলে তাহাদের লক্ষণ বলি শ্রবণ কর। যে সকল ব্যক্তি সকলের সুহৃদ্, প্রশান্ত, ক্রোধ হীন এবং সদাচার, আর যাহাদের চিত্ত সর্ব্ব প্রাণিতে সমান তাঁহারাই মহৎ ॥ ২ ॥

অপর যে সকল ব্যক্তি আমি যে ঈশ্বর আমাতে সৌহৃদ্য করিয়া তাহাই পরমপুরুষার্থ বোধ করেন, যাঁহাদের বিষয়াসক্ত ব্যক্তি সকলে তথা পুত্র কলত্র ধনাদিযুক্ত গৃহে প্রীতি নাই এবং যাঁহারা

গৃহেষু জায়াত্ম জরাতিমৎসু ন প্রীতিযুক্তা যাবদর্থাশ্চ লোকে ॥ ৩ ॥

নূনং প্রমত্তঃ কুরুতে বিকর্ম্ম যদিন্দ্রিয় প্রীতয় আপৃণোতি

ন সাধু মন্যে যত আত্মনোঽয়মসন্নপি ক্লেশদ আস দেহঃ ॥ ৪ ॥

পরাভবস্তাবদবোধজাতো যাবন্ন জিজ্ঞাসত আত্মতত্ত্বং।

যাবৎক্রিয়া স্তাবদিদং মনোবৈ কর্ম্মাত্মকং যেন শরীরবন্ধঃ ॥ ৫ ॥

এবং মনঃ কর্ম্মবশং প্রযুঙ্‌ক্তে অবিদ্যয়াত্মন্যুপধীয়মানে।

শ্রীধরস্বামী।

প্রদেষু। যাবদর্থাশ্চ যাবদর্থমেবার্থো যেষামিতি মধ্যপদ লোপী সমাসঃ দেহনির্ব্বাহাধিক ধনস্পৃহাশূন্যা ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

কামান্নার্হতীতি যদুক্তং তদুপপাদয়তি নূনমিতি যদ্যদা ইন্দ্রিয়প্রীতয়ে আপৃণোতি ব্যাপ্রিয়তে তদা প্রমত্তঃ সন্ বিকর্ম্ম পাপং নূনং কুরুতে যতোবিকর্ম্মণঃ প্রাচীনাদয়ং ক্লেশদো দেহোজাতঃ তস্যৈব পুনঃ করনং সাধু ন মন্যে ॥ ৪ ॥

দেহাদের্নশ্বরত্বাৎ কিয়ানয়মনর্থ ইত্যাশঙ্ক্যাহ পরাভবোদেহাদিনা স্বরূপাভিভবঃ অজ্ঞানকৃত স্তাবত্তবতি তত্র হেতুঃ যাবৎক্রিয়াঃ স্যুঃ তাবদিদং মনোহি কর্ম্ম স্বভাবমেব স্যাৎ যেন কর্ম্মাত্মকেন মনসা ॥ ৫ ॥

উক্তমুপসংহরতি পূর্ব্বকৃতং কর্ম্ম কর্ত্তৃভূতং মনঃ কর্ম্মভূতং বশং প্রযুঙ্‌ক্তে পুনঃ কর্ম্মনিষ্ঠং করোতি জীবন্মুক্ত কর্ম্ম ব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ অবিদ্যয়েতি ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিকর্ম্মাত্র কাম্যং কর্ম্ম। দেহোপি মনুষ্যদেহ এব ॥ ৪। ৫ ॥

উপধীয়মানে যুজ্যমানে। যদাপ্যেবমাত্মতত্ত্ববোধাস্ত এব বোধস্তথাপি মৎপ্রীতিং বিনা সোঽপি ন সিদ্ধ্যতীত্যাহ প্রীতিবিতি ॥ ৬। ৭। ৮। ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

র্ভবেত্তাবন্ত এবোপাদেয়া যেষাং তে তাবদাদি পদানাং বৃত্তাবন্তর্ভাবঃ ॥ ৩ ॥

ততো দ্বারাৎ যোষিৎসঙ্গিসঙ্গাৎ দেহিন এবমধঃ পাতঃ স্যাদিতি তং দর্শয়তি শোচতিচ নূনমিতি বিকর্ম্ম পরদারাদি গমন পাপং আপৃণোতি বিকর্ম্মণ্যেব ব্যাপৃতো ভবতি যতো বিকর্ম্মণঃ প্রাচীনাদয়ং ক্লেশদো দেহোজাতঃ তস্যৈব পুনঃ করনং ন সাধু মন্যে দেহঃ কীদৃশঃ আত্মনো জীবস্য অসন্নপি বস্তুতো ন বর্ত্তমানোপি। অসঙ্গোহ্যয়ং পুরুষ ইতি শ্রুতেঃ ॥ ৪ ॥

তর্হি পুণ্যং কর্ত্তব্যমিতিচেন্ন তস্যাপি সংসার হেতুত্বেন ক্লেশহেতুত্বাৎ তস্মাৎ পুণ্যপাপয়ো নির্বাসকং জ্ঞানমেবাভ্যসনীয় মেবেত্যাহ। পরাভবঃ কর্ম্ম পারতন্ত্র্যং তদেব জীবস্য বন্ধং। সচাজ্ঞান কৃত স্তাবদেব ভবতি যাবন্ন জিজ্ঞাসত ইতি জ্ঞানাগ্নিঃ সর্ব্ব কর্ম্মাণি ভস্মসাৎ কুরুতেঽর্জ্জুনেত্যুক্তেঃ। যাবজ্জ্ঞানং নোদেতি তাবৎ কর্ম্মাণি ন নশ্যন্তি। যাবৎ ক্রিয়াঃ পুণ্য পাপ কর্ম্মাণি স্যু তাবদিদং মনোহি কর্ম্মাত্মকং কর্ম্ম স্বভাবমেব স্যাৎ যেন কর্ম্মাত্মকেন মনসা ॥ ৫ ॥

কেন প্রকারেণ মনঃ কর্ম্মাত্মকং স্যাদিত্যাহ। এবমিতি কর্ম্ম প্রাচীনমর্ব্বাচীনং বা কর্ত্তৃ মনঃ কর্ম্মভূতং বশং প্রযুঙ্‌ক্তে পুনঃ

লোক মধ্যে দেহ যাত্রা নির্ব্বাহ অপেক্ষা অধিক ধনে স্পৃহা শূন্য তাঁহারাই মহৎ ॥ ৩ ॥

হে পুত্রগণ! মনুষ্য যখন ইন্দ্রিয় প্রীতি নিমিত্ত ব্যাপৃত হয়, তখন প্রায়ই প্রমত্ত হইয়া বিরুদ্ধ কর্ম্ম (পাপ) করিয়া থাকে। একবার বিরুদ্ধ কর্ম্ম হইতে আত্মার এই ক্লেশদ দেহ উৎপন্ন হইয়াছে, পুনরায় সেই বিরুদ্ধ কর্ম্ম করা কি উচিত? আমি তাহা ভাল বলিয়া মানিতে পারি না ॥ ৪ ॥

বৎসগণ! পুরুষ যাবৎ আত্মতত্ত্ব জানিতে অভিলাষ না করে তাবৎ পর্য্যন্ত তাঁহার নিকট অজ্ঞান কৃত আত্ম স্বরূপের অভিভব হইয়া থাকে, কেন না, যে পর্য্যন্ত ক্রিয়া থাকে তাবৎ এই মনঃ কর্ম্ম স্বভাব হইয়া প্রকাশ পায়, সেই কর্ম্ম স্বভাব মনই দেহ বন্ধের কারণ ॥ ৫ ॥

অতএব পূর্ব্বকৃত কর্ম্মই মনকে আপনার বশবর্ত্তী অর্থাৎ পুনর্ব্বার কর্ম্ম করণে প্রবৃত্ত করায়।

প্রীতি র্নযাবন্ময়ি বাসুদেবে ন মুচ্যতে দেহযোগেন তাবৎ ॥ ৬ ॥
যদা ন পশ্যত্যযথা গুণেহাং স্বার্থে প্রমত্তঃ সহসা বিপশ্চিৎ।
গতস্মৃতির্বিন্দতি তত্র তাপানাসাদ্য মৈথুন্যমগারমজ্ঞঃ ॥ ৭ ॥
পুংসঃ স্ত্রিয়া মিথুনী ভাবমেতং তয়োর্মিথো হৃদয় গ্রন্থিমাহুঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ন কেবলং দেহযোগমাত্রং অনর্থান্তরঞ্চ ইত্যাহ যদা গুণানাং ইন্দ্রিয়াণাং ঈহাং চেষ্টাং অযথা মিথ্যা আত্মীয়া ন ভবতি ইতি বিপশ্চিদ্বিবেকী সন্ন পশ্যতি। নু পশ্যতীতি পাঠে অযথা আত্মীয়ত্বেনেত্যর্থঃ। তত্র তদা সহসা গতস্মৃতিঃ স্বরূপ স্মৃতি শূন্যঃ সন্ অজ্ঞো মূঢ়ঃ মৈথুন সুখ প্রধানং গৃহং প্রাপ্য তাপান্ বিন্দতি ॥ ৭ ॥

নন্ন যথোপযোগং স্ত্রিয়া মিথুনীভূয় সুখমাত্রমনুভবতঃ কুতস্তাপাঃ স্যুঃ তত্রাহ পুংস ইতি প্রত্যেকং তয়োরেকৈকো হৃদয় গ্রন্থিবস্ত্যেব। এতং মিথো হন্যোন্যং স্থূলমন্যং হৃদয়য়োর্গ্রন্থিং দুর্ভেদং বদন্তি কুত ইত্যত আহ অতঃ অস্মাৎ মিথুনী ভাবাৎ প্রত্যেকং হৃদয়গ্রন্থিনাতু দেহেন্দ্রিয়মাত্রে অহং মমেতি মোহঃ অস্মাত্তু গৃহাদিভি র্বিষয়ভূতৈ র্মহামোহো ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ম্মনিষ্ঠং করোতি এবমনেন প্রকারেণ মনঃ কর্ম্মাত্মকং স্যাৎ যদ্বস্তু যদধীনং স্যাৎ তচ্চ তদাত্মকমেব ভবেদিত্যর্থঃ। জীবন্মুক্ত কর্ম্মব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ অবিদ্যয়েতি আত্মনি জীবে উপধীয়মানে যুজ্যমানে সতি উপধিরূপাধি র্লিঙ্গং তদধ্যাসাত্তদ্রূপী ক্রিয়মাণ ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ সর্ব্ব কর্ম্ম নির্ম্মূলীকরণী ভক্তিরেবেত্যাহ প্রীতিরিতি ॥ ৬ ॥

এবঞ্চ ভক্তিমিশ্রস্য জ্ঞানস্য পরিপাক দশায়ামেব নৈষ্কর্ম্ম্যং নত্বপরিপাকদশায়ামিত্যাহ। যদা গুণেষু শব্দাদিষ্বর্থেষু ঈহাং বাঞ্ছাং অযথা অনর্থ রূপাং বিপশ্চিৎ জ্ঞানবানপি ন পশ্যেৎ। যদানু পশ্যতীতি পাঠে গুণানামিন্দ্রিয়াণামীহাং চেষ্টাং অযথা মমাত্মন এবেমং চেষ্টেত্যর্থঃ। তত্র তদা সহসা গতস্মৃতিঃ সন্ তাপান্ বিন্দতি মৈথুনার্হমগারং প্রাপ্য স্বতিতাপানিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

ইন্দ্রিয়চেষ্টানামাত্মীয়ত্বাভিমনন সদ্ভাবেপি স্বকুটুম্ব সঙ্গরতো যথা মোহ স্তথা তদ্রহিতস্য নেত্যাহ পুংস ইতি মিথো হৃদয় গ্রন্থিং মমেয়ং স্ত্রীত্যেকোয়ং গ্রন্থিস্তদুপরি মমায়ং পতিরিতি দ্বিতীয়োগ্রন্থিস্তেন পুংসা বৈরাগ্যেণ ত্যক্তুমিষ্টাপি স্ত্রী ন তং জহাতীতি বন্ধস্য গাঢ়ত্বং উপলক্ষণমেবং পিতা পুত্রয়োরপি জ্ঞেয়ং। কুটুম্ব রাহিত্যেতু বস্ত্রাসন পাত্রাদিষ্বাত্মীয়ত্বেনাভিমান সদ্ভাবেপি

যাবৎ অবিদ্যা দ্বারা উপাধিযুক্ত আত্ম স্বরূপ যে আমি বাসুদেব, আমাতে প্রীতি না করে তাবৎ দেহ যোগ হইতে মুক্ত হয় না ॥ ৬ ॥

হে পুত্রগণ! কেবল দেহ হইতে মুক্ত হয় না এতাবন্মাত্র নহে, অন্য অনর্থও বর্ত্তমান থাকে, পুরুষ যখন বিবেক যুক্ত হইয়া ইন্দ্রিয়গণের চেষ্টাকে অলীক বলিয়া না দেখে অর্থাৎ ঐ সকল আত্মার নহে এ রূপ নিশ্চয় না করে, তখন আত্ম স্বরূপ বিস্মৃত হওয়াতে মিথুন সুখ প্রাপক গৃহ প্রাপ্ত হইয়া সন্তাপ পায় ॥ ৭ ॥

হে বৎসগণ! সংসারাশ্রমে স্ত্রীর সহিত মিলিত হইলে সুখানুভব হয়, সন্তাপ বোধ হয় না, ইহা যাহারা কহে, তাহারা অতিশয় মূঢ়, যে হেতু স্ত্রী ও পুরুষ ইহাদের প্রত্যেকের জন্মাবধি এক একটা হৃদয়গ্রন্থি আছে, পুরুষ স্ত্রীর সহিত মিলিত হইলে তাহাদের পরস্পরের আর একটী হৃদয়গ্রন্থি হয়, তাহা অতি স্থূল ও দুর্ভেদ্য, প্রত্যেকের হৃদয় গ্রন্থি দ্বারা কেবল দেহ ও ইন্দ্রিয় সকলে "আমি আমার" এই রূপ জ্ঞান দ্বারা মোহ জন্মায় এই দুর্ভেদ্য হৃদয় গ্রন্থি হইতে পুত্র মিত্র ক্ষেত্র ধন ইত্যাদি বিষয়ে মোহ জন্মিয়া থাকে, অতএব সংসারাশ্রমে স্ত্রীর সহিত মিলন সুখের কারণ নহে, বরঞ্চ মহামোহের

অতোগৃহক্ষেত্র সুতাপ্তবিত্তৈর্জনস্য মোহোয়মহং মমেতি ॥ ৮ ॥
যদা মনো হৃদয়গ্রন্থিরস্য কর্ম্মানুবদ্ধো দৃঢ় আশ্লথেত।
তদা জনঃ সংপরিবর্ত্ততেঽস্মাম্মুক্তঃ পরং যাত্যতি হায়হেতুং ॥ ৯ ॥
হংসে গুরৌ ময়ি ভক্ত্যানুবৃত্ত্যা বিতৃষ্ণয়া দ্বন্দ্ব তিতিক্ষয়াচ।
সর্ব্বত্র জন্তোর্ব্যসনাবগত্যা জিজ্ঞাসয়া তপসেহানিবৃত্ত্যা ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কদা তর্হি তস্য নিবৃত্তিরত আহ যদাঽস্য জনস্য কর্ম্মভি রনুবন্ধোদৃঢ়ো মনোরূপো হৃদয়গ্রন্থিঃ শিথিলোভবেৎ তদাস্মান্মিথুনীভাবাৎ নিবর্ত্ততে। ততশ্চ হেতুং অহঙ্কারং ত্যক্ত্বা মুক্তঃ সন্ পরং পদং যাতি ॥ ৯ ॥

হেতুমন্তিহায়েত্যুক্তং তত্র পঞ্চ বিংশতি সাধনান্যাহ চতুর্ভিঃ হংসে ময়ি গুরৌ ভক্তিঃ সেবা অনুবৃত্তি স্তৎপরতা বিগততৃষ্ণয়া সর্ব্বত্র লোকান্তরেপি ব্যসনাবগত্যা দুঃখানুসন্ধানেন ঈহা নিবৃত্ত্যা কাম্যকর্ম্ম ত্যাগেন ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

হেতুমতিহায়েত্যুক্তং। তত্র চ প্রীতিরেব কারণমুক্তং। সাচ তত্র দ্বিধা প্রবর্ত্ততে স্বমাত্র পুরুষার্থানাং স্বদ্বারা মুমুক্ষূণান্তু জ্ঞানদ্বারেতি। কিন্ত্বন্যেচ্ছুত্বাৎ প্রীত্যাভাস এবৈষাং জ্ঞেয়ঃ। তত্রোভয়ত্রাপি গুরুভক্তিরপেক্ষত ইত্যাহ হংস ইতি চতুষ্কেণ। তত্র পূর্ব্বেষাং সাধনান্যাহ। বিতৃষ্ণয়েতি পঞ্চ পদ্যা ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মিথোগ্রন্থ্যভাবান্ন তাদৃশোবন্ধ ইতি ভাবঃ। অতো মিথো হৃদয়গ্রন্থিতো হেতোঃ গৃহাদিভিরহং গৃহী মম গৃহমিত্যেবং মোহো ভবতি ॥ ৮ ॥

কদা তর্হি মুক্তিরত আহ যদা মনোরূপে হৃদয়গ্রন্থিরস্য জনস্য কর্ম্মভিরনুবন্ধোপি জ্ঞানবৈরাগ্যাভ্যাসেন শিথিলো ভবেত্তদা অস্মান্মিথুনীভাবান্নিবর্ত্ততে ততশ্চ হেতুমহঙ্কারাখ্যমুপাধিং ত্যক্ত্বা মুক্তঃ সন্ পরং পদং যাতি ॥ ৯ ॥

ভক্তিমিশ্রজ্ঞানেন লিঙ্গ ভঙ্গমুক্ত্বা জ্ঞানমিশ্রয়া চ ভক্ত্যা পঞ্চবিংশত্যঙ্গয়া লিঙ্গভঙ্গমাহ চতুর্ভিঃ। তত্রাপি শুদ্ধ ভক্তানাং কেবলয়ৈব ভক্ত্যা পঞ্চদশাঙ্গয়া লিঙ্গ ভঙ্গমাহ প্রথমদ্বাভ্যাং হংসে পরমহংস স্বরূপে ময়ি গুরৌ ভক্ত্যেত্যাদিভিঃ অহমাখ্যং লিঙ্গং লিঙ্গদেহং ব্যপোহেদিত্যন্বয়ঃ। বিতৃষ্ণয়া নিষ্কামতয়া জিজ্ঞাসয়া ভক্তে র্ভজনীয়েশ্বরস্য চেতি শেষঃ। তপসা একাদশী কার্ত্তিকাদি ব্রতলক্ষণেন বিষ্ণু বৈষ্ণব সেবা নিবন্ধন স্বীয়ভোজন শয়নাদি সঙ্কোচ লক্ষণেনচ। ঈহা নিবৃত্ত্যা ব্যাপারান্তর রাহিত্যেন অহমেব দেবঃ প্রভুর্যেষাং তৈঃ সঙ্গাৎ নির্বৈরমদ্বেষ্টৃত্বং। সাম্যং অন্যস্য সুখ দুঃখয়োঃ স্বসুখ দুঃখ সাম্য ভাবনা উপশমঃ ক্রোধ শোকাদে স্তেষাং দ্বন্দ্বৈক্যং তেন দেহ গেহাদি স্বাত্মীয়ত্ব বুদ্ধেস্ত্যাগাসামর্থ্যেপি ত্যাগেচ্ছয়া অসংপ্রমাদেন কর্ত্তব্যস্যাপরিত্যাগেন মদ্ভাববিচক্ষণেন মদীয় সত্তাদর্শনেন বিজ্ঞান বিরাজিতেন বিজ্ঞান জনকেনেত্যর্থঃ। অনুভব জনকত্বমেব জ্ঞানস্য বিরাজনমিতি ভাবঃ যোগেনাষ্টাঙ্গেন সত্বমুৎসাহঃ। ব্যপোহেৎ নিরস্যেৎ ॥ ১০। ১১। ১২। ১৩ ॥

উৎপাদক হওয়াতে আত্যন্তিক দুঃখের নিদান ॥ ৮ ॥

কিন্তু ইহাতে এমত মনে করিও না যে পুরুষ স্ত্রীর সহিত মিলিত হইলে তাহার ঐ ভাব কখনই নিবৃত্ত হয় না, যখন সেই ব্যক্তির কর্ম্ম দ্বারা অনুবন্ধ দৃঢ়তর মনোরূপ হৃদয়গ্রন্থি সেই মিথুনী ভাব হইতে নিবর্ত্ত হয়, তখন সংসারের হেতুভূত যে অহঙ্কার তাহা পরিত্যাগ করিয়া মুক্ত ও পরমপদ প্রাপ্ত হইতে পারে ॥ ৯ ॥

হে পুত্রগণ! অহঙ্কার ত্যাগ যে কোন প্রকারে হইতে পারে না, তাহা পরিত্যাগের পঁচিশটী কারণ আছে, বলি শুন। হংস ও গুরু স্বরূপ যে আমি আমাতে ভক্তি করণ, বিতৃষ্ণা, সুখ দুঃখাদি দ্বন্দ্ব সহিষ্ণুতা, ইহলোকে ও পরলোকে সর্ব্বত্র সকল প্রাণির দুঃখ দর্শন, তত্ত্ব জিজ্ঞাসা, তপস্যা, কাম্য কর্ম্ম পরিত্যাগ ॥ ১০ ॥

মৎকর্ম্মভির্মৎকথয়াচ নিত্যং মদ্দেব সঙ্গাদ্গুণকীর্ত্তনান্মে।
নির্বৈর সাম্যোপশমেন পুত্রা জিহাসয়া দেহ গেহাত্মবুদ্ধেঃ ॥ ১১ ॥
অধ্যাত্মযোগেন বিবিক্তসেবয়া প্রাণেন্দ্রিয়াত্মাভিজয়েন সধ্র্যক্।
সৎ শ্রদ্ধয়া ব্রহ্মচর্য্যেণ শশ্বদসংপ্রমাদেন যমেন বাচাং ॥ ১২ ॥
সর্ব্বত্র মদ্ভাব বিচক্ষণেন জ্ঞানেন বিজ্ঞান বিরাজিতেন।
যোগেন ধৃত্যুদ্যম সত্ত্ব যুক্তো লিঙ্গং ব্যপোহেৎ কুশলোহহমাখ্যং ॥ ১৩ ॥
কর্ম্মাশয়ং হৃদয়গ্রন্থিবন্ধমবিদ্যয়াসাদিতমপ্রমত্তঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মদর্থৈঃ কর্ম্মভিঃ অহমেব দেবো যেষাং তৈঃ সঙ্গাৎ হে পুত্রাঃ দেহ গেহয়োরাত্মবুদ্ধেঃ অহং মমেতি বুদ্ধেঃ ॥ ১১ ॥

অধ্যাত্মযোগেন অধ্যাত্মশাস্ত্রাভ্যাসেন সধ্র্যক্ সম্যক্ অসংপ্রমাদেন কর্ত্তব্যস্যাপরিত্যাগেন ॥ ১২ ॥

সর্ব্বত্র মদ্ভাবো মদ্ভাবনা তত্র বিচক্ষণেন নিপুণেন বিজ্ঞান বিরাজিতেন অনুভব পর্য্যন্তেন জ্ঞানেন। যোগেন সমাধিনা ধৃত্যুদ্যম সত্ত্বযুক্তঃ ধৈর্য্য প্রযত্ন বিবেক যুক্তঃ সন্ অহঙ্কারাখ্যমুপাধিং ব্যপোহেৎ নিরস্যেৎ ॥ ১৩ ॥

ততঃ সাধনাদুপরমেদিত্যাহ কর্ম্মাশয়েরতে যস্মিন্ যোগেন উপায়েন যদ্যপি ফলে সিদ্ধে সাধনোপরমঃ সিদ্ধএব তথাপি-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অপরেষামাহ। নির্ব্বৈরেতি দ্বাভ্যাং ॥

অতো লিঙ্গং ব্যপোহেদিতি পূর্ব্বোক্তৈরেশ্চ পৃথগ্যোজ্যং। যোগেন ধৃত্যুদ্যমসত্ত্বযুক্ত ইতি তুভয়ত্রৈব বিচক্ষণা তৃষ্ণা বিগমেনে-ত্যর্থঃ। জিজ্ঞাসয়া শাস্ত্রাদ্ভগবত্তত্ত্ববিচারেণ। তপসা ভগবৎ প্রীণন স্বধর্ম্মেণ। ঈহা নিবৃত্ত্যা ঐহিক পারলৌকিক কামনাস্থ্য নিবর্ত্তনেন। ততশ্চ নিত্যং মৎ কর্ম্মভির্মদর্চ্চন পাদসেবন লক্ষণৈরিত্যাদি। ব্রহ্মচর্য্যেণ কায়মনো বাগ্‌গতেন ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥

অত্র প্রীতি বীজং বিস্তৃণোতি সর্ব্বত্র মদ্ভাবেতি। যোগেন উপায়েন ধৃত্যাদি যুক্তঃ সন্ ॥ ১৩ ॥

অভিনিবেশার্থং তদেব সংক্ষিপ্য পুনরাহ কর্ম্মেতি অনেন পূর্ব্বোক্তেন যোগেন উপায়ৈকতরেণ তেনচ ন পুস্তক দর্শন মাত্রস্বোৎপ্রেক্ষিতেন অপিতু যথোপদেশং শ্রীগুরুশিক্ষিত প্রকারেণৈবেত্যর্থঃ। উপরমেতি। প্রীতি পুরুষার্থিনা অনুসঙ্গমাত্রেণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ লিঙ্গ ভঙ্গার্থক সাধনাদুপরমেদিত্যাহ কর্ম্মেতি যথোপদেশং যোগেন গুরূপদেশমনতিক্রম্য যো যোগ উপায় স্তেন নতু পাণ্ডিত্যবলাৎ পুস্তক দর্শনমাত্রাদেব স্বোৎপ্রেক্ষিতেন কর্ম্মণাশেরতে যস্মিং স্তং বন্ধং ব্যপোহ্য নিরস্য যোগাদুপায়াৎ বিরমে দিতি লিঙ্গ ব্যপোহনার্থমেব বিরমেৎ নতু তৎপদার্থজ্ঞানার্থমিত্যর্থঃ। তদর্থস্তু ভক্তিং কুর্ব্বীতৈব। যদুক্তং ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্না ত্মা ন শোচতি নকাঙ্ক্ষতি। সমঃ সর্ব্বেষু ভূতেষু মদ্ভক্তিং লভতে পরাং। ভক্ত্যা মামভিজানাতি যাবান্ যশ্চাস্মিতত্ত্বত ইতি।

আমার নিমিত্ত কর্ম্ম করণ, আমার কথা কথন, যে সকল ব্যক্তি আমাকেই পরমারাধ্য দেব বলিয়া জানে, তাহাদের সহিত নিত্য সহবাস, আমার গুণকীর্ত্তন, নির্ব্বৈরতা, সমতা, উপশম; আত্মদেহ ও গৃহে "আমি আমার" এই রূপ বুদ্ধি পরিত্যাগের বাসনা ॥ ১১ ॥

অধ্যাত্ম শাস্ত্রের অভ্যাস, নির্জ্জন স্থানে অবস্থান, প্রাণ, ইন্দ্রিয়, মনঃ এ সকলের সম্যক্ প্রকারে জয়, সৎশ্রদ্ধা, ব্রহ্মচর্য্য, কর্ত্তব্য কর্ম্মের অপরিত্যাগ, বাক্য সংযম ॥ ১২ ॥

সর্ব্বত্র আমার চিন্তন করণে নিপুণ, অনুভব পর্য্যন্ত জ্ঞান, সমাধি, এই সকল দ্বারা ধৈর্য্য যত্ন ও বিবেক যুক্ত হইয়া অহঙ্কার নামক উপাধিকে নিরাকৃত করিবে ॥ ১৩ ॥

হে বৎস সকল! ঐ প্রকারে অহঙ্কার নিরস্ত হইলে, তাহার পরে কর্ম্ম সকলের আধার রূপ হৃদয় গ্রন্থি বন্ধন, যাহা অবিদ্যা দ্বারা উপস্থিত হইয়াছিল, প্রমাদ শূন্য হইয়া এই উপায় দ্বারা যেমন উপ-

অনেন যোগেন যথোপদেশং সম্যগ্ব্যপোহ্যোপরমেত যোগাৎ ॥ ১৪ ॥
পুত্রাংশ্চ শিষ্যাংশ্চ নৃপোগুরুঃ পিতা মল্লোককামো মদনুগ্রহার্থঃ।
ইত্থং বিমন্যুরনুশিষ্যাদতজ্জ্ঞানযোজয়েৎ কর্ম্মসু কর্ম্মমূঢ়ান্ ॥ ১৫ ॥
লোকঃ স্বয়ং শ্রেয়সি নষ্টদৃষ্টি র্যোর্থান্ সমীহেত নিকামকামঃ।
অন্যোন্যবৈরং সুখলেশহেতোরনন্তদুঃখঞ্চ ন বেদ মূঢ়ঃ ॥ ১৬ ॥
কস্তং স্বয়ং তদভিজ্ঞো বিপশ্চিদবিদ্যায়ামন্তরে বর্ত্তমানং।
দৃষ্ট্বা পুনস্তং সঘৃণঃ কুবুদ্ধিং প্রযোজয়েদুৎপথগং যথান্ধং ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যাবদ্দেহপাতং তাবত্তদভ্যাস শঙ্কা বারণায়োক্তং ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চ পুত্রান্ পিতা শিষ্যান্ গুরুঃ নৃপশ্চ প্রজাঃ এবমনু শিক্ষয়েৎ মম লোকং যঃ কাময়তে। যদ্বা মদনুগ্রহ এবার্থো যস্য বিমন্যুঃ শিক্ষিতস্যাকরণেপি কোপশূন্যঃ। অতজ্জ্ঞান্ তত্ত্বমবিদুষঃ শ্রেয়ো বুদ্ধ্যা কর্ম্মসু মূঢ়ান্ ন যোজয়েৎ ॥ ১৫ ॥

এতদুপপাদয়তি লোক ইতি ত্রিভিঃ নষ্ট দৃষ্টিত্বে হেতুঃ য ইতি নিকামং অতিশয়েন কামো যস্য ॥ ১৬ ॥

তমীদৃশং কুবুদ্ধিং দৃষ্ট্বা তত্রৈব কস্তং প্রবর্ত্তয়েৎ ন কোপি উৎপথেন গচ্ছন্তং অন্ধং যথা তেনৈব গচ্ছেতি কোব্রূয়াৎ ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্ত্বাপোহিকায়াঃ প্রীতেরেব স্বয়ং সিদ্ধেঃ। মুমুক্ষূণাং তত্ত্বাপোহাতিরিক্তসাধ্যাভাবাৎ ॥ ১৪ । ১৫ । ১৬ । ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তৎ পদার্থানুভাব সিদ্ধেপি ভক্তেঃ সর্ব্বথৈবাত্যাগ আত্মারামাশ্চ মুনয় ইত্যাদি প্রমাণাদ্ব্যাখ্যেয় এবেত্যতো ভক্তিভিন্নাদুপায়াদ্বিরমেদিতি কেচিদাহুঃ ॥ ১৪ ॥

এবং ভক্তে গুণভাবমত্তভূর্ত কৈবল্যাকোক্ত্বা ভক্তেরুপদেষ্টাপি কৃতার্থঃ স্যাদিত্যাহ পুত্রানিতি। বিমন্যুঃ শিক্ষিতস্যাকরণেপি কোপশূন্যঃ। কর্ম্মসু নযোজয়েৎ কর্ম্মৈব কুরুতেতি নোপদিশেৎ। জোষয়েৎ সর্ব্ব কর্ম্মাণি বিদ্বান্ যুক্তঃ সমাচরন্নিতিতু জ্ঞানোপদেষ্টৃ বিষয়ং নতু ভক্ত্যুপদেষ্টৃ বিষয়মিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১৫ ॥

এতদেবোপপাদয়তি লোক ইতি ত্রিভিঃ। অর্থান্ ভোগ্যপদার্থান্ দৃষ্টানদৃষ্টাংশ্চ নিকামমতিশয়েন কাম এব যস্য সঃ ॥ ১৬ ॥

তমেতাদৃশং কুবুদ্ধিং দৃষ্ট্বা তত্রৈব কস্তং প্রবর্ত্তয়েৎ ন কোপি উৎপথেন গচ্ছন্তমন্ধং কঃ খলু তেনৈব গচ্ছেতি বদেৎ ॥ ১৭ ॥

দেশ করিলাম, সেই প্রকারে সম্যক্‌রূপে পরিত্যাগ করিয়া শেষে ঐ উপায় হইতেও বিরত হইবে ॥ ১৪

হে পুত্রগণ! আমার লোক কামনা করিয়া আমার অনুগ্রহ রূপ প্রয়োজনোদ্দেশে পিতা পুত্রদিগকে, গুরু শিষ্যকে ও রাজা প্রজাবর্গকে ঐ প্রকার শিক্ষা দিবেন। কিন্তু উপদিষ্ট হইয়া যদি কেহ শিক্ষিত বিষয় না করে তাহাতে তাঁহারা যেন কোপ না করেন। অধিকন্তু যে সকল ব্যক্তি তত্ত্ব জানে না, শ্রেয়ো বোধে কর্ম্মেতেই মুগ্ধ হয়, তাহাদিগকে যেন পুনর্ব্বার কর্ম্মে নিযুক্ত না করেন ॥ ১৫ ॥

যে ব্যক্তি অতিশয় কামনাযুক্ত অতএব আপনার মঙ্গল পথে নিতান্ত অন্ধ হইয়া কেবল অর্থ চেষ্টাতেই তৎপর হয় এবং সুখলেশার্থ পরস্পর বৈরতা করিতে চাহে, সে মূঢ় পরিণামে আপনার যে দুঃখ হইবে তাহা জানিতে পারে না ॥ ১৬ ॥

ঐ রূপ কুবুদ্ধি ব্যক্তি অবিদ্যায় বর্ত্তমান থাকে, তাহাকে দেখিয়া কোন্ দয়াশীল বিদ্বান্ মনুষ্য স্বয়ং জানিয়াও ঐ বিষয়েই পুনরায় প্রবর্ত্ত করাইবে অর্থাৎ কেহই তাহাতে নিয়োগ করিবে না। অন্ধ ব্যক্তি বিপথে গমন করিলে তাহাকে দেখিয়া কি কোন বিজ্ঞলোকে সেই পথে যাইতে উপদেশ দেন? ॥ ১৭ ॥

গুরু র্ন স স্যাৎ স্বজনো ন স স্যাৎ পিতা ন স স্যাজ্জননী ন সা স্যাৎ।
দৈবং ন তৎ স্যাৎ ন পতিশ্চ স স্যাৎ ন মোচয়েদ্যঃ সমুপেত মৃত্যুং॥ ১৮॥
ইদং শরীরং মম দুর্ব্বিভাব্যং তত্ত্বং হি মে হৃদয়ং যত্র ধর্ম্মঃ।

শ্রীধরস্বামী।

সমুপেতঃ সংপ্রাপ্তো মৃত্যুঃ সংসারো যেন তং ততো ভক্তিমার্গোপদেশেন,যো নমোচয়েৎ স গুর্ব্বাদিনভবেদিত্যর্থঃ। যদ্বা যস্তং মোচয়িতুং ন শক্নুয়াৎ অতস্তস্য গুর্ব্বাদির্নস্যাদিতি নিষেধঃ ততশ্চ পিতা ন স স্যাদিতি পুত্রোৎপত্তৌ যত্নো ন কার্য্য ইত্যর্থঃ। দৈবং দেবতা ন স্যাদিতি পূজা ন গ্রাহ্যা ইত্যর্থঃ। এবমন্যদপি দ্রষ্টব্যং॥ ১৮॥

এবং মোক্ষ ধর্ম্মানুপদিশ্য ভ্রাতৃ শুশ্রূষণ লক্ষণ ধর্ম্মং স্পর্দ্ধাদি নিবৃত্তয়ে তেষাং জন্ম কথন পূর্ব্বকং আহ দ্বাভ্যাং। ইদং মনুষ্যাকারং শরীরং মম দুর্ব্বিভাব্যং অবিতর্ক্যং মদিচ্ছা বিলসিতং নত্বহং প্রাকৃতো মনুষ্য ইত্যর্থঃ মে হৃদয়ং তু তত্ত্বং কিং তদ্ধৃদয়ং যত্র ধর্ম্ম

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্যাবহারিক গুর্ব্বাদি পরিত্যাগেপি পরমার্থ পথিকানাং নদোষ ইত্যাহ। গুরুর্ন সস্যাদিতি টীকায়াং পুত্রোৎপত্তৌ যত্নো ন কার্য্য ইত্যত্র তেনেতি শেষঃ যত্নং ন কুর্য্যাদিত্যাদিকন্তু বক্তব্যং। কর্ত্তৃপ্রধানৈব বিবক্ষিতত্বাৎ॥ ১৮॥

আবেশাবতার তয়া প্রতীতস্য শ্রীঋষভদেবস্যাপি বিগ্রহ এবং যুজ্যতে। ইদং শরীরমিতি ইদং মনুষ্যাকারং মম শরীরং হি নিশ্চিতং দুর্ব্বিভাব্যং দুর্ব্বিতর্ক্যং যত্তত্বং তদেব যত্রৈব ধর্ম্মো ভাগবত লক্ষণঃ তত্রৈব মে হৃদয়ং মনঃ যদস্মাত্তদ্বিপরীতাদি লক্ষণো ধর্ম্মো ময়া পৃষ্ঠে কৃতঃ ততঃ পরাঙ্মুখোহমিত্যর্থঃ অতএব বক্ত্রস্য শ্রীঋষভদেবস্য সর্ব্বান্তিম লীলাপি ব্যাজেনাস্থ র্ধাপনমেব প্রাকৃত লোক প্রতীত্যনুসারেণৈবতু তথা বর্ণিতং আত্মারামতা রীতি দর্শনার্থা তদুক্তং যোগিনাং সাম্পরায় বিধিমনুশিক্ষয়ন্নিতি অতঃ স্ব কলেবরং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং ভক্তেরুপদেষ্টারমভিনন্দ্য তদনুপদেষ্টৄণাং গুরুত্ববন্ধুত্বাদ্যভাবং তদ্ধেতুকং তেষাং ত্যাগং চাভিব্যঞ্জয়তি। সমুপেতঃ সংপ্রাপ্তো মৃত্যুঃ সংসারো যেন তং। জনং ভক্তিমার্গোপদেশেন যো ন মোচয়েৎ স গুর্ব্বাদি র্ন ভবেৎ ন ভবতি। বলিঃ শুক্রমিব তং গুরুং ত্যজেদেব তস্য প্রণত্যনুবৃত্ত্যাদ্যভাবেপি ন প্রত্যবায়ী স্যাদিতি ভাবঃ। এবং বিভীষণো রাবণমিব তং স্বজনং প্রহ্লাদো হিরণ্যকশিপুমিব তং পিতরং শ্রীভরতঃ কৈকেয়ীমিব তাং জননীং। খট্বাঙ্গ ইন্দ্রাদিমিব তদ্দৈবং। যাজ্ঞিকব্রাহ্মণী যাজ্ঞিক বিপ্রমিব তং পতিং ত্যজেদেবেত্যর্থঃ। যদ্বা স্যাদিতি বিধিলিঙা যস্তং মোচয়িতুং ন শক্নুয়াৎ স তস্য গুর্ব্বাদি র্ন স্যাৎ প্রণত্যনুবৃত্ত্যাদিকং ন গৃহ্লীয়াদযদি গৃহ্লীয়াত্তর্হি প্রত্যবায়ী স্যাদিতি তেন চ যদি মোচয়িতুং ন শক্নুয়াৎ তর্হি গুরু র্ভবিতু মন্যং ন শিষ্যং কুর্য্যাৎ। স্বজনোভবিতুং বন্ধুতাং ন দধ্যাৎ পিতা ভবিতুং পুত্রোৎপত্তৌ ন যতেত। জননী ভবিতুং অন্যং গর্ত্তে ন দধ্যাৎ। দৈবং ভবিতুং পূজাং ন গৃহ্লীয়াৎ। পতির্ভবিতুং পাণিং ন গৃহ্লীয়াদিতি দ্যোতিতং॥ ১৮॥

যস্য ভক্তিঃ কর্ত্তব্যা স ক ভগবাংস্তথা ভক্তিপ্রাপ্ত্যর্থং ভাগবতসেবাচাপেক্ষণীয়েতি ক বা স ভাগবত ইতি যুষ্মাকমন্যোপি প্রয়াসো নাস্তি যতো গৃহএব ভগবানহং বঃ পিতা তথৈব গৃহএব ভাগবতোহয়ং বো ভ্রাতা বর্ত্তত ইত্যাহ ইদমিতি দ্বাভ্যাং ইদং শরীরমিতি ইদং মনুষ্যাকারং শরীরং হি নিশ্চিতং দুর্ব্বিভাব্যং দুর্ব্বিতর্ক্যং যত্তত্বং চিদানন্দ রূপং তদেব নত্বহং প্রাকৃতো মনুষ্য ইত্যর্থঃ। চিদ্বস্তুন স্তত্বস্য যন্মূর্ত্তত্বং এতদেব দুর্ব্বিভাব্যত্বং অন্যেষাং পৃথিব্যাদীনাং তত্ত্বানাং দুর্ব্বিভাব্যত্বাভাবাদিতি ভাবঃ। হি নিশ্চিতং যত্র মে ধর্ম্মঃ মৎ প্রাপকো ভক্তিযোগস্তত্রৈব মে হৃদয়ং মনঃ। সাধবো হৃদয়ং মহ্যমিতি মদুক্তেঃ মে অধর্ম্মঃ মদ্ধর্ম্ম

বরং ঐ প্রকার সংসার প্রাপ্ত ব্যক্তিকে ভক্তিমার্গ উপদেশ দিয়া মুক্ত করা কর্ত্তব্য, যে ব্যক্তি ভক্ত্যুপদেশ দ্বারা তাঁহাকে মুক্ত না করেন, তিনি তাহার গুরু নহেন, পিতা নহেন, জননী নহেন, দেবতা নহেন এবং পতি নহেন॥ ১৮॥

হে পুত্রগণ! আমার এই মনুষ্যাকার শরীর অবিতর্ক্য অর্থাৎ আমার ইচ্ছা বিলসিত, ইহা প্রাকৃত মনুষ্যের তুল্য নহে। আর আমার হৃদয় তত্ত্ব স্বরূপ, উহাতে শুদ্ধসত্ত্ব গুণই বিরাজমান। যে হেতু

পৃষ্ঠে কৃতোমে যদধর্ম্ম আরাদতোহি মামৃষভং প্রাহুরার্য্যাঃ॥ ১৯॥
তস্মাদ্ভবন্তো হৃদয়েন জাতাঃ সর্ব্বে মহীয়াংসমমুং সনাভং।
অক্লিষ্টবুদ্ধ্যা ভরতং ভজধ্বং শুশ্রূষণং তদ্ভরণং প্রজানাং॥ ২০॥
ভূতেষু বীরুদ্ভ্য উদুত্তমা যে সরীসৃপাস্তেষু সবোধনিষ্ঠাঃ।
ততোমনুষ্যাঃ প্রমথা স্ততোপি গন্ধর্ব্ব সিদ্ধা বিবুধানুগা যে।

শ্রীধরস্বামী।

স্তৎ শুদ্ধং সত্ত্বমিত্যর্থঃ কুতঃ যদযস্মাৎ ময়াঽধর্ম্মো দূরাদেব পৃষ্ঠে কৃতঃ উৎসারিতঃ অতএব মাং ঋষভং শ্রেষ্ঠং প্রাহুঃ॥ ১৯॥

ভবন্তশ্চ হৃদয়েন শুদ্ধ সত্ত্বময়েন জাতাঃ তস্মাৎ মৎসরং হিত্বা মহত্তমং সনাভং সোদরং ভজধ্বং নমু ত্বৎ পুত্রত্বাৎ ত্বাং বয়ং ভজেম রাজপুত্রত্বাৎ প্রজাশ্চ পালয়াম ইতি চেদত আহ তদেব মে শুশ্রূষণং প্রজানাঞ্চ পালনং ভরতানুবৃত্ত্যৈব সর্ব্বং কৃতং স্যা-দিতি ভাবঃ॥ ২০॥

ইদানীং ব্রাহ্মণাশ্চ সেব্যা ইত্যাশয়েন তেষাং সর্ব্বেভ্যঃ শ্রৈষ্ঠ্যমাহ পঞ্চভিঃ। ভূতেষু চেতনাচেতনেষু বিরোহন্তি ইতি বীরুধঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জিহাসুরিত্যত্র কলেবর শব্দস্য প্রপঞ্চ এবার্থঃ উপাসনা শাস্ত্রে তস্য তথা প্রসিদ্ধেঃ॥ ১৯॥

নমু জায়াত্মজ রাতি মৎ সু নপ্রীতিযুক্তা ইত্যনেন স্বসম্বন্ধি ভক্তিঃ পবিত্যাজিতৈব পুনঃ কথমুপদিশ্যতে। তত্রাহ মহীয়াং সমিতি। মহৎ সঙ্গং দ্বারমাহুরিত্যাদিনা তেষাং মহতাং সঙ্গ উপদিষ্টঃ তেষামপি মধ্যে শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ। অতএবাক্লিষ্ট বুদ্ধ্যা সুখমেব মন্বেত্যর্থঃ॥ ২০॥

ভূতেষিত্যাদিকমুত্তরোত্তরশক্তি শ্রৈষ্ঠ্যাৎ দ্বিজদেবতানান্ত স্বাদরণীয়ত্বাচ্ছ্রৈষ্ঠ্যং বিবক্ষিতং তচ্চ স্বোপকারিত্বমননেন॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

ভিন্নোঽর্থঃ। আরাদ্দূরতএব পৃষ্ঠে কৃতঃ ততঃ পরাঙ্মুখোঽহং তত্র মে ন মন ইত্যর্থঃ। অতো হেতোর্মামৃষভং সর্ব্বশ্রেষ্ঠং॥ ১৯॥

হৃদয়েন উরসা জাতাঃ অতএব পুত্রা ঔরসা উচ্যন্তে ইত্যর্থঃ। সনাভং সোদরং ভরতং ভজধ্বং নমু গৃহেষু জায়াত্মজ রাতি মৎসু নপ্রীতিযুক্তা ইত্যনেন কলত্র পুত্র ভ্রাত্রাদিষ্বাসক্তিং নিষিদ্ধ্যাপি পুনস্তাং কিমিত্যুপদিশসীত্যত আহ মহীয়াংসং মহৎস্বপি শ্রেষ্ঠং মহৎসেবাং দ্বারমাহুর্বিমুক্তেরিত্যাদিনা ভক্তিহেতুত্বেন মহৎ সেবায়া ময়ৈবোক্তত্বাৎ। অক্লিষ্টবুদ্ধ্যেতি ভ্রাতৃত্বেন তুল্যৈরস্মাভিঃ কথময়ং ভজনীয় ইতি ব্যবহার দৃষ্টির্ন কার্য্যেতি ভাবঃ। নমু তব পরমেশ্বরত্বাৎ পিতৃত্বাচ্চ ত্বাং বয়ং ভজামঃ ভক্তি হেতুত্বেন নারদাদীন্ মহতঃ সেবে মহারাজপুত্রত্বাৎ প্রজাশ্চ পালয়াম ইতি চেত্তত্রাহ তদেব মে শুশ্রূষণং প্রজানাঞ্চ পালনং ভরতানুবৃত্ত্যৈব সর্ব্বং কৃতং স্যাদিতি মন্মতমিতি ভাবঃ॥ ২০॥

ইদানীং ব্রাহ্মণাশ্চ সেব্যা ইত্যাশয়েন তেষাং সর্ব্বেভ্যঃ শ্রৈষ্ঠমাহ চতুর্ভিঃ। ভূতেষু মধ্যে বিরোহন্তীতি বিরুধঃ স্থাবরা উত্তমা উচ্চৈরতিশয়েনোত্তমাঃ তেভ্যোপি সর্পন্তীতি সরীসৃপা জঙ্গমাঃ তেষপি সবোধনিষ্ঠা স্থিতির্যেষাং তে পশ্বাদয়ঃ। বিবুধানুগাঃ

আমি অধর্ম্মকে পশ্চাদ্ভাগে নিরাকৃত করিয়াছি। অতএব আর্য্য ব্যক্তিরা আমাকে ঋষভ (শ্রেষ্ঠ) বলিয়া থাকেন॥ ১৯॥

তোমরা সকলে আমার শুদ্ধ সত্ত্বময় হৃদয় দ্বারা উৎপন্ন হইয়াছ অতএব মাৎসর্য্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক স্থির চিত্ত হইয়া তোমাদের সহোদর এই মহত্তম ভরতের উপাসনা কর। বৎস সকল! ভরত তোমাদের জ্যেষ্ঠ সহোদর, ইহাঁর শুশ্রূষা করা তোমাদের কর্ত্তব্য, তাহাতেই তোমাদের প্রজা পালন প্রভৃতি কর্ত্তব্য কর্ম্ম সকল কৃত হইবে॥ ২০॥

হে পুত্রগণ! ব্রাহ্মণদিগের সেবা করাও তোমাদের কর্ত্তব্য, যে হেতু চেতনাচেতন ভূত সকলের মধ্যে স্থাবর শ্রেষ্ঠ, স্থাবর অপেক্ষা সর্পাদি সরীসৃপ প্রাণী শ্রেষ্ঠ, সরীসৃপ অপেক্ষা পশ্বাদি ভাল, পশ্বাদি

দেবাসুরেভ্যো মঘবৎপ্রধানা দক্ষাদয়ো ব্রহ্ম সুতাস্তু তেষাং।
ভবঃ পরঃ সোঽথ বিরিঞ্চিবীর্য্যঃ স মৎপরোঽহং দ্বিজদেবদেবঃ ॥ ২১ ॥
ন ব্রাহ্মণৈস্তুলয়ে ভূতমন্যৎ পশ্যামি বিপ্রাঃ কিমতঃ পরং নু।
যস্মিন্নৃভিঃ প্রহুতং শ্রদ্ধয়াহমশ্নামি কামং ন তথাগ্নিহোত্রে ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্থাবরাঃ উৎ উচ্চৈরতিশয়েন উত্তমাঃ। তেভ্যোপি যে সরীসৃপাঃ সর্পন্তি ইতি জঙ্গমা স্তে উদুত্তমা ইতি সর্ব্বত্রানুষঙ্গঃ। তেষপি সবোধনিষ্ঠা স্থিতির্যেষাং পশ্বাদীনাং তে কীটাদিভ্য স্ততস্তেষপি মনুষ্যাঃ। ততোপি প্রমথা ভূতপ্রেতাদয়ঃ। ততোপি গন্ধর্ব্ব স্ততঃ সিদ্ধা স্ততোঽন্যে বিবুধানুগাঃ কিন্নরাদয স্তেভ্যোঽসুরা দেবা অসুরেভ্যঃ সন্ধিরার্ষঃ। দেবাশ্চ মঘবৎ প্রধানা দেবেভ্য ইন্দ্রঃ শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ ততোপি ব্রহ্মসুতা দক্ষাদয়ঃ। তেষাং মধ্যে ভবঃ পরঃ শ্রেষ্ঠঃ স ভবশ্চ বিরিঞ্চস্য বীর্য্যং শক্তিঃ কারণং যস্য স বিরিঞ্চবীর্য্যঃ অতস্তজ্জনকত্বাৎ বিরিঞ্চ স্ততঃ পর ইত্যর্থঃ। স বিরিঞ্চো মৎপরঃ অহং পরোযস্য দ্বিজদেবা ব্রাহ্মণা এব দেবাঃ পূজ্যা যস্য সোঽহং ॥ ২১ ॥

ব্রাহ্মণৈরন্যদ্ভূতং ন তুলয়ে সমং নপশ্যামি অতো ব্রাহ্মণাৎ পরং নু ভূতং কিং পশ্যামি ন কিঞ্চিৎ। বিপ্রা ইতি তত্রত্যানাং ব্রাহ্মণানাং সম্বোধনং সমস্যৈবাভাবাৎ অধিকং কুতস্যামিত্যর্থঃ। তত্র হেতুমাহ সার্দ্ধাভ্যাং। যস্মিন্ ব্রাহ্মণে শ্রদ্ধয়া প্রকর্ষেণ হুতমন্নাদি কামং যথেচ্ছং অহমশ্নামি ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তথৈবাহ যস্মিন্নিতি। তদ্দ্বারৈব মম তৃপ্তিঃ স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ২১। ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কিন্নরাদয়ঃ। তেভ্যোঽসুরা দেবাঃ অসুরেভ্যঃ সন্ধিরার্ষঃ। দেবাশ্চ মঘবৎ প্রধানাঃ দেবেভ্য ইন্দ্রঃ শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। তত ইন্দ্রাদপি ব্রহ্মসুতা দক্ষাদয়ঃ তেষাং মধ্যে ভবঃ পরঃ শ্রেষ্ঠঃ সচ বিরিঞ্চবীর্য্যঃ ব্রহ্মপুত্রঃ পুংস্বমার্ষং তজ্জনকত্বাত্ততো ব্রহ্মা শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। অত্র ব্রাহ্মণ ভক্তেঃ প্রক্রান্তত্বাৎ ব্রাহ্মণ্যেনৈবাংশেন ভবাদ্বিরিঞ্চস্য শ্রৈষ্ঠ্যং বৈষ্ণব তয়া ঐশ্বর্য্যেণ চ ভবস্যৈব তস্মাৎ শ্রৈষ্ঠ্যমিতি জ্ঞেয়ং। স ব্রহ্মা মৎপরঃ অহং পরো যস্যেতি ব্রহ্মতোপ্যহং শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। দ্বিজেষু দীব্যন্তীতি দ্বিজদেবা বিপ্রা এব দেবা যস্য সঃ। মত্তোপি পূজ্যা ব্রাহ্মণা ইত্যর্থঃ ॥ ২১ ॥

ব্রাহ্মণৈরন্যদ্ভূতং ন তুলয়ে হে বিপ্রাঃ অতো ব্রাহ্মণেভ্যঃ পরং কিং পশ্যামি নৈব পশ্যামীত্যর্থঃ। তত্র হেতুমাহ যস্মিন্নিতি সার্দ্ধেন ॥ ২২ ॥

অপেক্ষা মনুষ্য প্রধান, মনুষ্যদের অপেক্ষা ভূত প্রেতাদি প্রমথগণ উত্তম, প্রথমগণ অপেক্ষা গন্ধর্ব্বগণ শ্রেষ্ঠ, গন্ধর্ব্বগণ অপেক্ষা সিদ্ধগণ ভাল, সিদ্ধগণ অপেক্ষা দেবানুচর কিন্নরগণ উত্তম, কিন্নরগণ অপেক্ষা অসুরগণ প্রধান, অসুরগণ অপেক্ষা দেবতারা শ্রেষ্ঠ, দেবতাদের মধ্যে ইন্দ্র প্রধান, ইন্দ্র অপেক্ষা ব্রহ্ম-পুত্র দক্ষাদি উত্তম, দক্ষাদি অপেক্ষা ভগবান্ শঙ্কর মহৎ, ঐ শঙ্কর আবার ব্রহ্মার বলে বলবান, এ নিমিত্ত তাঁহা অপেক্ষা ব্রহ্মা শ্রেষ্ঠ, ব্রহ্মা আমার পরায়ণ, অতএব সেই ব্রহ্মা হইতে আবার আমি শ্রেষ্ঠ। আমিও ব্রাহ্মণদিগের পূজা করিয়া থাকি। অতএব ব্রাহ্মণেরা আমা অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ হও-য়াতে সর্ব্বপূজ্য, এ নিমিত্ত তোমরা অবশ্য তাঁহাদের সেবা করিবে ॥ ২১ ॥

অনন্তর অত্রস্থ ব্রাহ্মণদিগকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন হে বিপ্রগণ। আমি কোন প্রাণিকে ব্রাহ্ম-ণের সমানও দেখি না, অতএব ব্রাহ্মণ অপেক্ষা কেহই শ্রেষ্ঠ নাই। ব্রাহ্মণদিগকে কেন শ্রেষ্ঠ বলি শ্রবণ কর। মনুষ্যেরা ব্রাহ্মণ মুখে শ্রদ্ধা পূর্ব্বক প্রকৃষ্ট রূপ হোম করিলে তাহাতে আমার যেমন তৃপ্তিকর ভোজন হয়, অগ্নিহোত্র যজ্ঞে সমর্পণ করিলে আমার তদ্রূপ তৃপ্তিকর আহার হয় না ॥ ২২ ॥

ধৃতা তনুরুশতী মে পুরাণী যেনেহ সত্বং পরমং পবিত্রং।
শমোদমঃ সত্যমনুগ্রহশ্চ তপস্তিতিক্ষানুভবশ্চ যত্র ॥ ২৩ ॥
মত্তোপ্যনন্তাৎ পরতঃ পরস্মাৎ স্বর্গাপবর্গাধিপতে র্ন কিঞ্চিৎ।
যেষাং কিমু স্যাদিতরেণ তেষামকিঞ্চনানাং ময়ি ভক্তিভাজাং ॥ ২৪ ॥
সর্ব্বাণি মদ্ধিষ্ণ্য তয়া ভবন্তি শ্চরাণি ভূতানি সুতা ধ্রুবাণি।

শ্রীধরস্বামী।

মে তনু মূর্ত্তির্বেদাখ্যা যেন ব্রাহ্মণেন ইহ লোকে ধৃতা যত্রচ ব্রাহ্মণে সত্বাদয়োঽষ্টৌ গুণাঃ সন্তি ততঃ পরং কিং পশ্যামীত্যন্বয়ঃ ॥২৩
নিস্পৃহত্বমাহ মত্তোপি যেষাং ন কিঞ্চিৎ প্রার্থনীয়মস্তি তেষামিতরেণ রাজ্যাদিনা কিমু স্যাৎ ন কিমপি ॥ ২৪ ॥
তদেবং ব্রাহ্মণ সম্মানং বিধায় ইদানীং সর্ব্বভূত সম্মানং বিধত্তে সর্ব্বাণীতি। হে সুতাঃ সর্ব্বাণি জঙ্গমানি স্থাবরাণি চ ভূতানি

ক্রমসন্দর্ভঃ

সাচ কুতস্তত্রাহ ধৃতেতি। তদ্দ্বারেণৈব কারণং সত্বমিতি। সত্বমন্তঃকরণং পবিত্রং বিশুদ্ধং অনুগ্রহো ভূতদয়া তপঃ স্বধর্ম্মঃ অনুভবঃ শ্রীভগবতঃ ॥ ২৩ ॥
দ্বিজদেবত্বে কারণবিশেষমাহ মত্ত ইতি মত্তোঽপি সকাশাৎ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মম তনুর্বেদাখ্যা যেন ইহ লোকে ধৃতা যত্রচ ব্রাহ্মণে সত্বাদয়োঽষ্টৌ গুণাঃ সন্তি ততঃ পরং কিং পশ্যামীত্যন্বয়ঃ ॥ ২৩ ॥
ততো মদ্ভক্তাঃ শ্রেষ্ঠাস্তে সর্ব্বত্র এবাধিক্যেনারাধনীয়া ইত্যাহ মত্তঃ সকাশাদ্যেষাং ন কিঞ্চিৎ প্রয়োজনং প্রার্থনীয়মস্তি অনন্তাদিত্যত এবানন্তৈশ্বর্য্যমাধুর্য্য গুণোঽহমেব প্রভুর্যেষাং প্রয়োজনত্বেন বর্ত্তে ইতি ভাবঃ। ইতরেণ ব্রহ্মাদিনা অকিঞ্চনানাং অহন্তাস্পদ মমতাস্পদয়োর্ম্মহমেব দত্তস্তাম্নবিদ্যতে কিঞ্চনাপি যেষামিত্যর্থঃ। ময়ি ভক্তিঃ প্রেমা তামেব ভজতাং প্রতিক্ষণং প্রাপ্নুবতামিত্যর্থঃ। অতএব তথা বুভূষুভিস্তে নিত্যমারাধনীয়া ইতি ভাবঃ। তৃতীয়োপি ব্রাহ্মণেভ্যোপি সকাশাদ্ভক্তাঃ শ্রেষ্ঠা উক্তাঃ শ্রীকপিলদেবেন যথা তস্মান্ময্যর্পিতাশেষক্রিয়ার্থাত্মা নিরন্তরঃ। ময্যর্পিতাত্মনঃ পুংসো ময়ি সংন্যস্ত কর্ম্মণঃ। ন পশ্যামি পরং ভূতমকর্ত্তুঃ সমদর্শনাদিতি ॥ ২৪ ॥
স্পর্দ্ধাবজ্ঞাদি দোষ শান্ত্যর্থং সর্ব্বভূত সংমাননং বিধত্তে। সর্ব্বাণি ভূতানি মদ্ধিষ্ণ্যতয়া মদধিষ্ঠান তয়া হে সুতাঃ ধ্রুবাণি স্থাবরাণিচ ভবদ্ভিঃ সংভাবিতব্যানি ধ্যেয়ানি। বিবিক্তা মৎসরাদি দোষরহিতা দৃগ্দৃষ্টি র্যেষাং তৈঃ তদেব হিত্বা যুষ্মাভি র্মাহর্ণ

ফলতঃ যাঁহারা ইহলোকে আমার পরম রমণীয়া বেদময়ী মূর্ত্তি ধারণ করিয়াছেন এবং যাঁহাদের মধ্যে পরম পবিত্র সত্বগুণ এবং শম, দম, সত্য, অনুগ্রহ, তপস্যা, তিতিক্ষা ও প্রতাপ, এই অষ্টগুণ বিরাজ মান, সেই সকল ব্রাহ্মণ অপেক্ষা আমি কাহাকে শ্রেষ্ঠ দেখিব ॥ ২৩ ॥

অপর ব্রাহ্মণদিগের তুল্য কাহাকে নিঃস্পৃহও দেখিতে পাই না। আমি যে অনন্ত ও পরাৎপর এবং স্বর্গ ও অপবর্গের অধিপতি, আমার নিকটেও তাঁহাদের কিছুমাত্র প্রার্থনীয় নাই, ইহাতে তাঁহাদের রাজ্যাদি লিপ্সা কি রূপে সম্ভবিবে? কখনই প্রার্থনীয় হইতে পারে না। ফলতঃ তাঁহারা অকিঞ্চন, কেবল আমাতেই ভক্তি করিয়া থাকেন, তাঁহাদের কি রূপেই বা অন্য প্রার্থনীয় হইবার সম্ভাবনা হইবে ॥ ২৪ ॥

হে পুত্র সকল! স্থাবর জঙ্গম প্রভৃতি যে সমস্ত ভূত আছে সে সকলকেও আমার অধিষ্ঠান জানিয়া তোমরা ক্ষণে ক্ষণে সম্মান করিও, তৎকালে তোমাদের দৃষ্টি যেন মৎসরাদি দোষ শূন্য হয়, হে বৎস

সম্ভাবিতব্যানি পদেপদে বো বিবিক্ত দৃগ্ভিস্তদুহার্হণং মে ॥ ২৫ ॥
মনোবচোদৃক্ করণেহিতস্য সাক্ষাৎ কৃতং মে পরিবর্হণং হি।
বিনা পুমান্ যেন মহা বিমোহাৎ কৃতান্তপাশান্নবিমোক্তুমীশেৎ ॥ ২৬ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
এবমনুশাস্যাত্মজান্ স্বয়মনুশিষ্টানপি লোকানুশাসনার্থং মহানুভাবঃ পরমসুহৃদ্ভগবানৃষভাপ দেশ উপশম শীলানামুপরত কর্ম্মণাং মহামুনীনাং ভক্তিজ্ঞান বৈরাগ্য লক্ষণং পারমহংস্যং ধর্ম্ম মুপশিক্ষমাণঃ স্বতনয় শতজ্যেষ্ঠং পরমভাগবতং ভগবজ্জন পরায়ণং ভরতং ধরণিপরিপালনা য়াভিষিচ্য স্বয়ং ভবন এবোর্ব্বরিত শরীমাত্র পরিগ্রহ উন্মত্ত ইব গগন পরিধানঃ প্রকীর্ণকেশ আত্মন্যারোপিতাহবনীয়ো ব্রহ্মাবর্ত্তাৎ প্রবব্রাজ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মদধিষ্ঠান তয়া বোযুষ্মাভিঃ সম্মাননীয়ানি পদে পদে ক্ষণে ক্ষণে বিবিক্তা পূতা মৎসরাদি রহিতা দৃষ্টির্যেষাং তৈঃ তদেবহি মমার্হণং ॥ ২৫ ॥

সর্ব্ব কর্ম্মণামীশ্বরার্পণং বিধত্তে মনোবচো দৃশামন্যেষাঞ্চ করণানামীহিতস্য ব্যাপারস্য যে পরিবর্হণং আরাধনমেব সাক্ষাৎ কৃতং ফলং যেন পরিবর্হণেন বিনা কালপাশাদ্বিমোক্তুং নেশীত সমর্থো ন ভবেৎ ॥ ২৬ ॥

স্বতএব সুশিক্ষিতানপি লোকানুশাসনার্থং অনুশাস্য মুনীনাং পারমহংস্যং ধর্ম্মমুপশিক্ষয়িষ্যন্ ভরতমভিষিচ্য ঋষভ ইত্যপদেশো-নাম যস্য স ভগবান্ ব্রহ্মাবর্ত্তাৎ স্বদেশাৎ প্রবব্রাজ ইত্যন্বয়ঃ। উর্ব্বরিতোঽবশিষ্টঃ শরীরমাত্রং পরিগ্রহো যস্য ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদুহ তদপীত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥
সাক্ষাৎ কৃতং পুবতঃ করণং সমর্পণমিত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥ এবমিতি ভক্তিশিক্ষাত্র ভরতদ্বারা জ্ঞেয়া ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মিতি পৃথগ্বাক্যমতো য ইত্যস্য ন পৌনরুক্ত্যং ॥ ২৫ ॥

সমাসেন ভক্তে র্লক্ষণং তাং চ বিনা নিস্তারাভাবং চ বদন্নুপসংহরতি। মনো বচোদৃশামন্যেষাঞ্চ করণানাং যথাবদীহিতস্য দেহব্যাপারস্যচ মে সাক্ষাৎ কৃতং সাক্ষান্মৎ সম্বন্ধিত্বেন যৎ করণং প্রবৃত্তি স্তদেব মে পরিবর্হণমারাধনমিত্যর্থঃ। যেন পরি-বর্হণেন বিনা ॥ ২৬ ॥

উপশিক্ষমাণঃ উপশিক্ষয়িষ্যন্ উর্ব্বরিতোঽবশিষ্টঃ শরীরমাত্র পরিগ্রহো যস্য সঃ ॥ ২৭। ২৮ ॥

গণ! সর্ব্বভূতের প্রতি সম্মান করাই আমার পূজা ॥ ২৫ ॥

এবং আমার পূজাই মনঃ বাক্য চক্ষুঃ ও অন্যান্য ইন্দ্রিয় ব্যাপারের সাক্ষাৎ ফল। আমার উপাসনা ব্যতীত কোন পুরুষ মহামোহময় কৃতান্তপাশ হইতে কদাপি মুক্ত হইতে পারে না ॥ ২৬ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! মহানুভাব পরম সুহৃদ্ ভগবান্ ঋষভদেব যদিও আপনার পুত্রগণ স্বয়ং সুশিক্ষিত তথাপি লোকদিগের অনুশাসনার্থ তাঁহাদিগকে ঐ প্রকার উপদেশ দিয়া আপনি উপ-শমশীল উপরতকর্ম্মা মহামুনিদিগের ভক্তিজ্ঞান বৈরাগ্য লক্ষণ পারমহংস্য ধর্ম্ম শিক্ষা করিবার মানসে আপনার শত পুত্রের মধ্যে সর্ব্বজ্যেষ্ঠ পরম ভাগবত ভগবজ্জন পরায়ণ ভরতকে ধরণীতল পালনার্থ রাজ্যে অভিষিক্ত করিলেন, পরে তাঁহার শরীর মাত্র পরিগ্রহ অবশিষ্ট রহিল, অতএব উন্মত্তের ন্যায় নগ্ন বাসা ও বিমুক্ত কেশ হইয়া আহবনীয় অগ্নি আপনাতেই সংস্থাপন পূর্ব্বক প্রব্রজ্যাশ্রমে প্রবেশার্থ ব্রহ্মাবর্ত্ত দেশ হইতে প্রস্থান করিলেন ॥ ২৭ ॥

জড়ান্ধ মূক বধির পিশাচোন্মাদবদধূতবেশোঽভিভাষ্যমাণোপি জনানাং গৃহীতমৌনব্রত স্তূষ্ণীং বভূব ॥ ২৮ ॥

তত্র তত্র পুরগ্রামাকর খেট বাট শিবির ব্রজ ঘোষ সার্থ গিরি বনাশ্রমাদিষ্বনুপথমবনিচরাপসদৈঃ পরিভূয়মানো মক্ষিকাভিরিব বনগজস্তর্জনতাড়নাবমেহন ষ্ঠীবন গ্রাব শকৃদ্রজঃ প্রক্ষেপ পূতিবাত দুরুক্তৈ স্তদবিগণয়ন্নেব সৎ সংস্থান এতস্মিন্ দেহোপলক্ষণে সদপদেশ উভয়ানুভব

শ্রীধরস্বামী ।

অভিভাষ্যমাণোপি জনানাং মধ্যে জড়াদিবৎ বর্ত্তমানস্তূষ্ণীং বভূব অবধূতস্যেব বেশো যস্য ॥ ২৮ ॥

তত্র পুরাদিষ্বনুপথং মার্গে মার্গে অবনিচরাপসদৈ দুর্জনৈস্তর্জনাদিভিঃ পরিভূয়মাণোপি তদবিগণয়ন্নেব একচরঃ একাকী পৃথিবীং পরিবভ্রাম ইত্যন্বয়ঃ । তত্র পুরং পত্তনং গ্রামা হট্টহীনাঃ। আকরঃ খনিঃ খেটঃ কৃষীবল গ্রামঃ বাটাঃ পুষ্পাদিবাটিকাঃ শিবিরং সেনায়া নিবাসস্থানং ব্রজোগবাং ঘোষো গোপানাং সার্থো যাত্রিক জন সংঘাতঃ আশ্রমা ঋষীণাং তর্জ্জনং ভয়জননং তাড়নং প্রহারঃ মেহনং উপরি মূত্রণং ষ্ঠীবনং থূৎকৃত্য শ্লেষ্মপ্রক্ষেপঃ। গ্রাব্নাং শকৃতোরজসশ্চ প্রক্ষেপঃ পূতিবাতোঽধোবায়ুঃ দুরুক্তং শাপঃ এতৈঃ অগণনে দৃষ্টান্তঃ মক্ষিকাভিরিবেতি। তত্রৈব হেতুঃ অসতি মিথ্যাভূতে সংস্থানে সন্নিবেশে দেহ ইত্যুপলক্ষণং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অসৎ সংস্থানামিত্যাদিকং লোকশিক্ষণায় ব্যঞ্জনমাত্রং ইদং শরীরং মম দুর্ব্বিভাব্যং তত্ত্বমিত্যাদ্যুক্তেঃ ॥২৮।২৯।৩০।৩১।৩২।৩৩॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তত্র পুরং পত্তনং গ্রামা হট্টহীনাঃ আকরঃ খনিঃ খেটঃ কৃষীবলগ্রামঃ খর্ব্বটঃ গিরিতটগ্রামঃ বাটঃ পুষ্পাদি বাটিকা শিবিরং সেনায়া বাসস্থানং ব্রজো গবাং ঘোষো গোপানাং সার্থোযাত্রিক জনসংঘাতঃ। আশ্রমা ঋষীণাং। অবনিচরাপসদৈঃ মনুষ্যাধমৈঃ। তর্জ্জনং ভয়জননং তাড়নং প্রহারঃ। মেহনং উপরি মূত্রণং। ষ্ঠীবনং ফূৎকৃত্য শ্লেষ্ম প্রক্ষেপঃ। গ্রাব শকৃদ্রজসাং শিলা বিট্ ধূলীনাং প্রক্ষেপঃ পূতিবাতোঽধো বায়ুঃ। দুরুক্তং শাপস্তৈঃ পরিভূয়মান স্তৎ পরিভবনমগণয়ন্ অসতি অনিত্যে সংস্থানে সংনিবেশে দেহ ইত্যুপলক্ষণমাকারো যস্য সদিত্যপদেশমাত্রং যস্ত তস্মিন্নিরভিমানত্বাৎ ইতি স্বামিচরণাঃ । অসৎ সংস্থান ইত্যাদিকং লোক শিক্ষণায় ব্যঞ্জনামাত্রং ইদং শরীরং মম দুর্ব্বিভাব্যং তত্ত্বমিত্যাদ্যুক্তেরিতি সন্দর্ভঃ। কিঞ্চ শ্রীঋষভদেবদেহস্থ বক্তৃপবোক্ষত্বাদে-তচ্ছব্দবাচ্যত্বং নবটতে তস্মাদেবং ব্যাখ্যেয়ং এতস্মিন্ জগতি নশ্বরত্বাদসৎসংস্থানে সমষ্টিত্বেন দেহমুপলক্ষয়তীতি জগদপি প্রাকৃতঃ স্বদেহ স্তস্মিন্নিরভিমানত্বাদিতি তর্জ্জনাদিকৃজ্জন সমুদায় বতো জগতঃ স্বদেহত্বেনাভিমানে হন্ত হন্ত এতাদৃশ মহদপরাধ

জন সকল তাঁহার সহিত সম্ভাষণ করিতে গেলেও তিনি তাহাদের মধ্যে জড় মূক অন্ধ বধির পিশাচ অথবা উন্মত্তের ন্যায় দণ্ডায়মান হইয়া কাহারও সহিত আলাপ করিতেন না, সর্ব্বদা তূষ্ণীম্ভূত হইয়া রহিতেন, যে হেতু তিনি মৌনব্রত অবলম্বন করিয়াছিলেন এবং অবধূতের ন্যায় তাঁহার বেশ হইয়াছিল ॥ ২৮ ॥

তিনি ঐ প্রকারে একাকী পৃথিবী পর্য্যটন করিতে লাগিলেন, পুর, গ্রাম, আকর (খনি) খেট (কৃষীবল গ্রাম) বাট (পুষ্পাদি বাটিকা) শিবির (সেনা নিবাস স্থান) ব্রজ (গোস্থান) ঘোষ (গোপস্থান) সার্থ (যাত্রিকদিগের সম্মিলনস্থান) পর্ব্বত, বন এবং আশ্রম ইত্যাদি যে যে স্থানে গমন করেন সেই সেই স্থানে পথে মক্ষিকাগণ যেমন বন্য হস্তিকে ব্যাকুল করে তাহার ন্যায়, দুরাত্মা জন সকল ভয় প্রদর্শন, তাড়ন, গাত্রে প্রস্রাব ও শ্লেষ্মা পরিত্যাগ, প্রস্তর, বিষ্ঠা ও ধূলি প্রক্ষেপ, সম্মুখে অধোবায়ু ত্যাগ এবং দুর্ব্বাক্য প্রয়োগ ইত্যাদি দ্বারা নানা প্রকারে তাঁহাকে অভিভূত করিতে লাগিল। কিন্তু তিনি সে সকল কিছুই গণ্য করিলেন না, যে হেতু মিথ্যাময় এই সংসার যাহা নাম মাত্রে সৎ, ইহাতে সৎ ও অসতের অনুভব স্বরূপ যে স্বীয় মহিমায় অবস্থান তাহার দ্বারা

স্বরূপেণ স্বমহিমাবস্থানেনাসমারোপিতাহং মমাভিমানত্বাদবিখণ্ডিতমনাঃ পৃথিবীমেকচরঃ পরিবভ্রাম ॥ ২৯ ॥

অতিসুকুমার করচরণোরঃ স্থল বিপুল বাহ্বংস যুগল বদনাদ্যবয়ববিন্যাসঃ প্রকৃতি সুন্দরঃ স্বভাব হাস সুমুখো নব নলিনদলায়মান শিশির তারারুণায়ত নয়ন রুচিরঃ সদৃশ সুভগ কপোল কর্ণ কণ্ঠ নাসো নিগূঢ় স্মিত বদন মহোৎসবেন পুর বনিতানাং মনসি কুসুম শরাসনমুপদধানঃ পরাগবলম্বমান কুটিল জটিল কপিশকেশ ভূরিভারোঽবধূত মলিন নিজ শরীরেণ গ্রহগৃহীত ইবাদৃশ্যত ॥ ৩০ ॥

যর্হি বাব স ভগবান্ লোকমিমং যোগস্যাদ্ধা প্রতীপমিবাচক্ষাণস্তৎপ্রতিক্রিয়া কর্ম্ম বীভৎ

শ্রীধরস্বামী ।

আকারো যস্য। সদিত্যপদেশ মাত্রং যস্য তস্মিন্ নিরভিমানত্বাৎ। কেন হেতুনা উভয়োঃ সদসতো র্যোঽনুভব স্তৎস্বরূপেণ যৎ স্বমহিম্নাবস্থানং তেন অতএবাখণ্ডিতং মনো যস্য স পরিবভ্রাম ॥ ২৯ ॥

সচ তদাগ্রহ গৃহীত ইবাদৃশ্যত তত্র হেতুঃ পরাক্ পুরতোঽবলম্বমানাশ্চ তে কুটিলাশ্চ জটিলাশ্চ কপিশাশ্চ কেশাস্তেষাং ভূরি ভারো যস্য সঃ অবধূতং অনাদৃতং অতএব মলিনং নিজশরীরং তেন কথং ভূতোপ্যেবং অদৃশ্যত অতিসুকুমারাণি করচরণোরঃ স্থলানি তথা বিপুলা বাহ্বাদয়স্ত এবাবয়বা স্তেষাং বিশিষ্টো ন্যাসঃ সন্নিবেশো যস্য সঃ। তথা প্রকৃত্যৈব সুন্দরঃ স্বভাবসিদ্ধো হাসস্তেন শোভনং মুখং যস্য তথা নবনলিন দলবদাচরন্তী যে শিশিরতারে তাপহারি কণীনিকে অরুণে আয়তে নয়নে তাভ্যাং রুচিরঃ। তথা সদৃশা অন্যূনাধিকাঃ সুভগাশ্চ কপোল কর্ণ কণ্ঠ নাসিকা যস্য। তথা বিগূঢ়স্মিতং যদ্বদনং তস্য মহোৎসবেন বিভ্রমেণ পুরাঙ্গনানাং মনসি কামমুদ্দীপয়ন্ এবম্ভূতোপি তথাদৃশ্যত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৩০ ॥

যর্হি যদা লোকং জনং যোগস্য প্রতিপক্ষমাচক্ষাণঃ পশ্যন্ বভূব। তস্য প্রতিক্রিয়া করণঞ্চ নিন্দিতমিত্যাচক্ষাণঃ তদা আজগরং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দোষ দুষ্টো জগদাত্মকো মদ্দেহ ইতি খেদেন মনঃ খণ্ডিতং স্যাৎ। অতঃ স্বমহিম্নি চিন্ময়ানন্দে যদবস্থানং তেন হেতুনা তত্র দেহে নিরভিমানত্বাৎ কীদৃশেন উভয়োশ্চিচ্ছক্তিমায়াশক্ত্যোঃ স্বীয় স্বরূপাস্বরূপত্বাভ্যাং যোঽনুভবস্তেন যৎ স্বমহিমাবস্থানং তেন ॥ ২৯ ॥

সদৃশা অন্যূনাতিরিক্তাঃ। অতএব সুভগা মনোহরা কপোলাদয়ো যস্য সঃ ॥ ৩০ ॥

প্রতীপং ক্ষুৎ পিপাসা লোকোপদ্রবাদ্যৈ র্বিক্ষেপকারৈঃ প্রতিকূলং। ইবেত্যারূঢ়যোগানাং প্রায়ঃ প্রাতিকূল্যাভাবাৎ।

তাঁহার, (আমি আমার,) এরূপ অভিমান দূরীভূত হইয়াছিল, অতএব কিছুতেই তাঁহার মনোমধ্যে বিকার জন্মাইতে পারিল না ॥ ২৯ ॥

যদিও তাঁহার কর, চরণ, বক্ষঃস্থল, বিশাল বাহুযুগল, স্কন্ধ এবং বদন প্রভৃতি অবয়ব সকল অতিশয় কোমল এবং উত্তম রূপে সন্নিবেশিত হওয়াতে সকলেই মনোহর শোভা ধারণ করিতেছিল, আর তিনি স্বয়ং স্বভাবতঃ সুন্দর ছিলেন এবং স্বভাব সিদ্ধ ঈষদ্ধাস্যে তাঁহার আস্যদেশ শোভিন, আর নেত্র দ্বয় নবীন নলিন দলবৎ আয়ত ও অরুণ বর্ণ এবং তত্রস্থ তারকা সন্তাপ হারিকা হইয়া রহিয়াছিল। অপর তাঁহার কপোল, কর্ণ, কণ্ঠ এবং নাসিকা অন্যূন অনধিক ও অতিশয় সুভগ ছিল, আর তাঁহার গূঢ় হাস্য যুক্ত বদন কমলের এ রূপ বিভ্রম ছিল যে তদ্দ্বারা তিনি পুরকামিনী গণের মনোমধ্যে মনোভবকে উদ্দীপিত করিতেছিলেন, তথাচ অগ্রভাগে কপিশবর্ণ জটাযুক্ত কুটিল কেশভার লম্বিত হইয়া পরাতে বোধ হইল যেন তদীয় শরীর যত্নাভাবে মলিন হইয়াছে, সুতরাং তৎকালে গ্রহগৃহীতের ন্যায় দৃষ্ট হইতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

অনন্তর যখন দেখিলেন লোক সকল আমার যোগানুষ্ঠানের প্রতিপক্ষ হইয়া উঠিল, তখন ঐ সক-

সিত্বমিতি ব্রতমাজগরমাস্থিতঃ শয়ান এবাশ্নাতি পিবতি খাদত্যবমেহতি হদতিস্ম চেষ্টমান উচ্চরিত আদিগ্ধোদ্দেশঃ ॥ ৩১ ॥

তস্য হ যঃ পুরীষসুরভিসৌগন্ধ্যো বায়ুস্তং দেশং দশযোজনং সমন্তাৎ সুরভীচকার ॥ ৩২ ॥

এবং গোমৃগকাকচর্য্যয়া ব্রজংস্তিষ্ঠন্নাসীনঃ শয়ান কাক মৃগ গোবচ্চরিতঃ পিবতি খাদত্যব মেহতিস্ম ॥ ৩৩ ॥

ইতি নানা যোগচর্য্যাচরণোভগবান্ কৈবল্যপতি ঋষভোঽবিরত পরম মহানন্দানুভব আত্মনি

শ্রীধরস্বামী।

নাম ব্রতমাস্থিতঃ সন্ শয়ান এবাশ্নাতি স্মেত্যন্বয়ঃ। আজগরং ব্রতং নাম একত্রৈব স্থিত্বা প্রারব্ধ কর্ম্মোপভোগঃ। অবমেহতি মূত্রয়তি হদতি পুরীষমুৎসৃজতি উচ্চরিতে পুরীষে চেষ্টমানোবিলুঠন্ তেনৈব আদিগ্ধা আলিপ্তা উদ্দেশা দেহপ্রদেশা যস্য সঃ ॥ ৩১

বীভৎসমিবাশঙ্ক্যাহ তস্যেতি পুরীষস্য সুরভিণা গন্ধেন সৌগন্ধ্যং যস্য স বায়ুঃ ॥ ৩২ ॥

এবং গবাদিচর্য্যয়া পানাদি করোতিস্ম। তদেবাহ ব্রজন্নিত্যাদি। কাকমৃগ গবামিব অন্যদপি চরিতং বৃত্তির্যস্য ॥ ৩৩ ॥

নানাযোগচর্য্যা আচরণীতি তথালোকযাত্রা পরিহারায় যোগিভিরেবং বর্ত্তিতব্যমিতি প্রদর্শনায় তথা কৃতবান বস্তুতস্তু ভগবান্ যতোঽবিরতঃ পরমমহান্ উত্তরোত্তর শতগুণত্বেনোৎকোষ আনন্দস্তদনুভব স্বরূপঃ কিঞ্চ বাসুদেবে আত্মনোঽব্যবধানেনাভেদেন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আত্মনি নিজাংশিনি ॥ ৩৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

আজগরং ব্রতং নামৈকত্রৈব স্থিত্বা প্রারব্ধ কর্ম্মোপভোগঃ। একত্রাবস্থানে সতি পরিচিতত্বাদে লোকোপদ্রবাদ্যধিকং ন স্যাদিতি ভাবঃ। অবমেহতি মূত্রয়তি হদতি পুরীষমুৎসৃজতি। উচ্চরিতে পুরীষে চেষ্টমানো বিলুঠন্ তেনৈব দিগ্ধা আলিপ্তা উদ্দেশা দেহ প্রদেশা যস্য সঃ ॥ ৩১ ॥

তস্য চিন্ময় শরীরস্যৈতদ্বীভৎসিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ তস্যেতি পুরীষস্য সুরভিনা গন্ধেন সৌগন্ধ্যং যস্য স বায়ুঃ ॥ ৩২ ॥

কাকমৃগাণাং পশুতুল্য লোকানাং গোচরিতঃ তাদৃশ স্বভাবত্বেন দৃষ্টি বিষয়ীভূত ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

কৈবল্যপতিরিত্যনোঽভ্যোপি কৃপয়া যঃ কৈবল্যং দদাতি তস্যেয়ং যোগিজনশিক্ষণার্থা লীলা ধ্যেয়ৈব নতু অশুচিকীর্ত্তনীয়েতি

লের প্রতিক্রিয়া করণ নিতান্ত ঘৃণার বিষয় বিবেচনা করিয়া আজগর নামক ব্রত অবলম্বন করিলেন অর্থাৎ একস্থানেই অবস্থান করিয়া অশন, পান, চর্ব্বণ ও মল মূত্র পরিত্যাগ ক্রিয়া আরম্ভ করিলেন ও বিষ্ঠার উপর অবলুণ্ঠন করিতে লাগিলেন, তাহাতে তাঁহার শরীরের স্থানে স্থানে বিষ্ঠা লিপ্ত হইল ॥ ৩১ ॥

কিন্তু আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে ঐ বিষ্ঠায় দুর্গন্ধ মাত্র ছিল না বরং তাহার সৌগন্ধ্যে তত্রস্থ পবন পর্য্যন্ত সাতিশয় সুরভিযুক্ত হইয়া নিকটস্থ প্রদেশের চতুর্দ্দিক ব্যাপিয়া দশ যোজন স্থান গন্ধে আমোদিত করিল ॥ ৩২ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ ঋষভদেব ঐ রূপ যোগানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়া গো, মৃগ অথবা কাক তুল্য আচরণ করত কখন যাইতে যাইতে, কখন অবস্থিতি করিতে করিতে, কখন বা উপবেশন করিতে করিতে পান ভোজন ও মল মূত্র ত্যাগ করিয়াছিলেন। ফলত গো, মৃগ, অথবা কাক তুল্য তাঁহার সমস্ত আচরণ হইয়াছিল ॥ ৩৩ ॥

হে নৃপ! ঋষভদেব এই প্রকারে লোক যাত্রা পরিহারার্থ অর্থাৎ যোগিদিগের যে প্রকার আচরণ করা কর্ত্তব্য তাহা দেখাইবার নিমিত্ত বিবিধ যোগচর্য্যা আচরণ করিলেন, কিন্তু তিনি স্বয়ং ভগবান্ ও

সর্ব্বেষাং ভূতানামাত্মভূতে ভগবতি বাসুদেবে আত্মনো ঽব্যবধানানন্তরোদরভাবেন সিদ্ধসমস্তার্থ পরিপূর্ণো যোগৈশ্বর্য্যাণি বৈহায়সমনোজবান্তর্দ্ধান পরকায় প্রবেশ দূর গ্রহণাদীনি যদৃচ্ছয়োপ গতানি নাঞ্জসা নৃপ হৃদয়েনাভ্যনন্দৎ ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ঋষভদেবানুচরিতে পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৫ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

ন নূনং ভগব আত্মারামাণাং যোগসমীরিত জ্ঞানাবভর্জ্জিত কর্ম্মবীজানামৈশ্বর্য্যাণি পুনঃ ক্লেশ

শ্রীধরস্বামী।

নবিদ্যতে অন্তেষামিব অন্তরা মধ্যে উদরস্য দেহোপাধে র্ভাবস্তেন নিত্য নিবৃত্তোপাধিত্বেনেত্যর্থঃ। স্বতএবসিদ্ধৈঃ সমস্তৈরর্থৈঃ ফলৈঃ পরিপূর্ণত্বাৎ যোগৈশ্বর্য্যাণি নাভ্যনন্দৎ বৈহায়সং খেচরত্বং মনোজবং মনস ইব দেহস্য বেগং দূরগ্রহণং দূরদর্শনং হে নৃপ হৃদয়েন মনসা ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে পঞ্চমঃ ॥ * ॥

ষষ্ঠে লীনাভিমানস্য দেহত্যাগ ক্রমাভিধা। প্রদহন্তং দবাগ্নিং যঃ পশ্যন্নপি ন পশ্যতি ॥ ০ ॥

যোগৈশ্বর্য্যাণি নাভ্যনন্দৎ ইত্যুক্তং তত্র পৃচ্ছতি নেতি। ভগবঃ হে ভগবন্। যোগেন সমীরিতমুদ্দীপিতং যজ্‌জ্ঞানং তেনাব-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

টীকায়াং পাক্ষিক ইতি বোধো ভবতি নবেতি সন্দিহ্যমান দোষোপীত্যর্থঃ। বস্তু তস্য উত্তর পদস্য সাধকমাত্র বিষয়ত্বাৎ তানপি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাবঃ। ভগবানপি ভগবতি বাসুদেবে বসুদেবনন্দনে তস্যৈব সর্ব্বাবতারাণামপ্যারাধনীয়ত্বাৎ। যদুক্তং ভীষ্মেণ। অস্যানুভাবং ভগবান্ বেদ গুহ্যতমং শিবঃ। দেবর্ষি র্নারদঃ সাক্ষাদ্ভগবান্ কপিলোমুনিরিতি। ঈশ্বর বাহুল্যং বারয়তি আত্মনি স্বস্যাঃ শিষ্যাৎ স্বস্মিন্নেবেত্যর্থঃ। আত্মনঃ স্বস্যাব্যবধানঃ সাক্ষাদ্ভূতঃ অনন্তঃ অপারঃ রোদঃ রোদনমশ্রু রাতি আদদাতীতি রোদরোভাবঃ প্রেমা তেনৈব সিদ্ধৈঃ সমস্তৈরর্থৈঃ পরিপূর্ণঃ বৈহায়সং খেচরত্বং মনোজবং মনস ইব দেহস্য বেগং। দূরগ্রহণং দূরদর্শনং হে নৃপ হৃদয়েন ॥ ৩৪ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

মনসশ্চাতি দৌরাত্ম্যং দেহান্তর্দ্ধাপনং হরেঃ। পাষণ্ডোৎপত্তিরিত্যেবং ষষ্ঠেঽধ্যায়ে নিরূপ্যতে ॥ ০ ॥

যোগৈশ্বর্য্যাণি নাভ্যনন্দদিতি শ্রুত্বা পৃচ্ছতি নেতি হে ভগবঃ হে ভগবন্। যোগেশ্বরেণ সমীরিতমুদ্দীপিতং যজ্‌জ্ঞানং

কৈবল্য পতি এবং পরম মহৎ, অর্থাৎ উত্তরোত্তর শতগুণ রূপে বর্দ্ধিত হয় যে আনন্দ তাহার স্বরূপ, অপর সকল ভূতের আত্মা যে ভগবান্ বাসুদেব তাঁহাতে উপাধি ভাব পরিত্যাগ করাতে স্বতঃ সিদ্ধ সমস্ত ফলে পরিপূর্ণ ছিলেন। অতএব যদৃচ্ছালব্ধ খেচরত্ব মনোজবত্ব (মনের তুল্য বেগ) অন্তর্দ্ধান, পরকায় প্রবেশ এবং দূর দর্শন প্রভৃতি যোগৈশ্বর্য্য সকলেও তাঁহার কিছুমাত্র আদর ছিল না॥৩৪॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে পঞ্চম ॥ * ॥

ষষ্ঠাধ্যায়ে দেহাভিমান শূন্য ঋষভদেবের দেহত্যাগ প্রকার এবং দাবাগ্নি দ্বারা দগ্ধ হইলেও তাহাতে অমনোযোগ ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, হে ভগবন্! যে সকল ব্যক্তি আত্মারাম অর্থাৎ আত্মাতেই যাহাদের রতি, তাঁহাদের যোগ দ্বারা উদ্দীপিত জ্ঞানাগ্নিতে কর্ম্মবীজ রাগাদি সকল দগ্ধ হইয়া যায়,

দানি ভবিতুমর্হন্তি যদৃচ্ছয়োপগতানি ॥ ১ ॥

শ্রীঋষিরুবাচ ॥

সত্যমুক্তং কিন্ত্বিহ বা একে ন মনসোঽদ্ধা বিশ্রম্ভমনবস্থানস্য শঠ কিরাত ইব সংগচ্ছন্তে ॥ ২ ॥

তথাচোক্তং ॥

ন কুর্য্যাৎ কর্হিচিৎ সখ্যং মনসি হ্যনবস্থিতে। যদ্বিশ্রম্ভাচ্চিরাচ্চীর্ণং চস্কন্দ তপ ঐশ্বরং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভর্জিতানি দগ্ধানি কর্ম্মবীজানি রাগাদীনি যৈস্তেষাং যদৃচ্ছয়া প্রাপ্তানি যোগৈশ্বর্য্যাণি পুনঃ ক্লেশদানি ভবিতুং নার্হন্তি। অতঃ কিমিতি নাভ্যনন্দদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অঙ্গীকৃত্য পরিহরতি সত্যমিতি। একে বুদ্ধিমন্তঃ অনবস্থানস্য চঞ্চলস্য মনসো বিশ্বাসং ন সংগচ্ছন্তে ন সম্যক্ প্রাপ্নুবন্তি শঠঃ কিরাতো যথা ধৃতেষপি মৃগেষু শঠে কিরাতে যথা মৃগা ইতি সপ্তম্যন্তং বা। শঠ কিরাট ইতি পাঠান্তরে শঠো বঞ্চকঃ কিরাটঃ বালকব্যবহর্ত্তরি যথা অস্মিন্ বা ব্যবহর্ত্তা যথা বিশ্বাসং ন যাতীত্যর্থঃ। পাক্ষিকোপি দোষো বর্জনীয় ইত্যুপদেষ্টুং নাভ্যনন্দদিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

যদ্বিশ্রম্ভাৎ যস্য বিশ্বাসাৎ চিরাচ্চীর্ণং বহুকালসঞ্চিতং তপশ্চস্কন্দ সুস্রাব ঐশ্বরং বিষ্ণোর্মোহিনী রূপ সংদর্শনেন যদ্বা ঈশ্বরাণাং সমর্থানামপি সৌভরিপ্রভৃতীনাং তপঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শিক্ষয়িতুমিতি ভাবঃ। অনুশিক্ষয়ন্নিতি তত্তৎ সর্ব্বং মায়য়ানুকরণমাত্রমিতি জ্ঞেয়ং। অতএবানু করণেন শিক্ষয়ন্নিতি পদা-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তেনাবভর্জিতানি কর্ম্ম বীজানি যৈ স্তেষাং যদৃচ্ছয়োপগতানীতি নহকস্মাৎ প্রাপ্তেষু ভোগেষনপকুর্ব্বৎসু বিরজ্যত ইতি ভাবঃ ॥১

সত্যমুক্তমিতি ক্লেশদানি ন ভবন্ত্যেব তদপি একে সুধিয়ঃ মনসো বিশ্বাসং ন সংগচ্ছন্তে ন সম্যক্ প্রাপ্নুবন্তি। কুতঃ অনবস্থানস্য প্রতিক্ষণমেব প্রাপ্ত নানা দশা কস্যেত্যর্থঃ। তেন শুদ্ধং ভূত্বাপ্যশুদ্ধং ভবিতুং ন তস্য বিলম্ব ইতি ভাবঃ। শঠে ধূর্ত্তে কিরাতে নীচজাতৌ চ ধূর্ত্তো যথা সৌহার্দ্দং প্রদর্শ্য লুণ্ঠিতমেব বিশ্বসিতারং হন্তি তথৈব মনঃ খলু কামক্রোধাদ্যনভিভব রূপাং স্বশুদ্ধিং প্রদর্শ্য স্বনিরোধে শিথিল প্রযত্নং সাধকমেকস্মিন্ দিনে কামাদ্যৈরেবাকস্মিকৈ স্তমধঃ পাতয়তি যথাচ নীচ জাতি র্মুহুরপি ধর্ম্মমধ্যাপিতোপি সাধুতাং দধানোপি গৃহকোষাদিষু বিশ্বস্তঃ সন্ সময়ে দুস্ত্যজ স্বীয় স্বভাব প্রাপ্তং চৌর্য্যমেব করোতি তথৈব মনঃ শমদমাদিভিঃ শোধিতমপি শ্রবণ মননাদিষু স্থৈর্য্যং দধানমপি বিশ্বস্তং সদনিরুদ্ধ্যমানং কস্মিংশ্চ লক্ষণে দুর্ব্বিষয়েষপি নিমজ্জদ্বিবেক জ্ঞানাদিকমপহরতি ॥ ২ ॥

যস্য বিস্রম্ভাৎ বিশ্বাসাৎ চিরাচ্চীর্ণং বহুকাল সঞ্চিতং তপশ্চস্কন্দ সুস্রাব। ঐশ্বরং শাম্ভবং বিষ্ণোর্মোহিনীরূপ দর্শনেন যদ্বা ঈশ্বরাণাং সমর্থানামপি সৌভরিপ্রভৃতীনাং তপঃ ॥ ৩ ॥

তাঁহাদের নিকট যদৃচ্ছাক্রমে যোগৈশ্বর্য্য সকল যদিও উপস্থিত হয়। তথাচ সে সকল ত ক্লেশদ হইতে পারে না, তবে কেন ভগবান্ ঋষভদেব যদৃচ্ছায় উপস্থিত ঐ সকল যোগৈশ্বর্য্যের প্রতি অভিনন্দনা করিলেন না। ॥ ১ ॥

শুকদেব কহিলেন মহারাজ। সত্য কহিলেন, কিন্তু এই পৃথিবীতে কতক গুলি বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি, যেমন শঠ কিরাত মৃগ ধৃত হইলেও তাহাতে বিশ্বাস করে না, তাহার ন্যায়, চাঞ্চল্য প্রযুক্ত মনোমধ্যে সম্যক্ রূপে বিশ্বাস প্রাপ্ত হয় না ॥ ২ ॥

অতএব পণ্ডিতেরা কহিয়াছেন মনঃ চঞ্চল থাকিলে কুত্রাপি কাহারও সহিত সখ্য করা বিধেয় নহে, যে হেতু ঐ প্রকারে মনে বিশ্বাস করাতে মহাদেবেরও বহুকালের সঞ্চিত তপস্যা বিষ্ণুর মোহিনী রূপ দর্শন দ্বারা বিনষ্ট হইয়াছিল ॥ ৩ ॥

নিত্যং দদাতি কামস্য চ্ছিদ্রং তমনু যে রয়ঃ। যোগিনঃ কৃতমৈত্রস্য পত্যুর্জায়েব পুংশ্চলী ॥ ৪ ॥
কামমন্যুর্মদোলোভঃ শোকমোহভয়াদয়ঃ। কর্ম্মবন্ধশ্চ যন্মূলঃ স্বীকুর্য্যাৎ কোন্নু তদ্বুধঃ ॥ ৫ ॥
অথৈবমখিল লোকপাল ললামো বিলক্ষণৈর্জড়বদবধূত বেশভাষা চরিতৈরবিলক্ষিত ভগবৎ প্রভাবো যোগিনাং সাম্পরায় বিধিমনুশিক্ষয়ন্ স্ব কলেবরং জিহাসু রাত্মন্যাত্মানমসংব্যবহিত মনর্থান্তর ভাবেন নিরীক্ষ্যমাণ উপরতানুবৃত্তিরুপররাম ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র হেতুঃ নিত্যমিতি কৃতবিশ্বাসো যো যোগী তদীয়ং মনঃ কামস্য তমনু যেঽরয়স্তেষাং চ ছিদ্রমবকাশং দদাতি যথাকৃত বিশ্বাসস্য পত্যুঃ পুংশ্চলী জায়া জারাণাং অবকাশং দত্বা পতিং ঘাতয়তি। যথা মনোপি কামাদিভি র্যোগিনং ভ্রংশয়তীত্যর্থঃ ॥ ৪
অরীন্ কথয়ন্নুপসংহরতি কাম ইতি যন্মূলঃ যন্নিমিত্তো ভবতি তন্মনঃ কোন্নু বুধঃ স্বীকুর্য্যাৎ স্বাধীনমিতি মন্যেত ॥ ৫ ॥
প্রাসঙ্গিকং সমাপ্য প্রস্তুতমাহ অথেতি। অখিলানাং লোকপালানাং ললামো মণ্ডনভূতোপি উপরতা বাধিতা অনুবৃত্তি র্যস্মাৎ সঃ উপররাম লিঙ্গদেহাভিমানং জহৌ বিলক্ষণৈরনেকপ্রকারৈরবধূতবেশাদিভি র্নবিলক্ষিতো ভগবৎপ্রভাবো যস্মিন্ সাম্পরায় বিধিং দেহত্যাগপ্রকারং আধারাধেয় ভাবব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ অনর্থান্তর ভাবেন স্বাভেদেন উপাসনা ব্যাবৃত্ত্যর্থমাহ অসংব্যবহিতং মনসা ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

র্থশ্চ বাস্তবার্থোঽয়ং স্বকলেবরং স্বাধিষ্ঠানং প্রপঞ্চং আত্মনি নিজাংশিনি শ্রীবাসুদেবে আত্মানং তদংশং শ্রীঋষভদেবাখ্যং অনুবৃত্তিঃ প্রপঞ্চানুবর্ত্তনং উপররাম তদভিমানং জহৌ ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র হেতুঃ নিত্যমিতি কৃত বিশ্বাসস্য যোগিনোমনঃ কামস্য ছিদ্রমবকাশং দদাতি তং কামমনু যে অরয়ঃ ক্রোধ লোভাদয়স্তেষাঞ্চ। যথাকৃত বিশ্বাসস্য পত্যুঃ পুংশ্চলী জায়া জারাণামবকাশং দত্বা পতিং ঘাতয়তি তথা মনোপি কামাদিভি র্যোগিনং ভ্রংশয়তীত্যর্থঃ ॥ ৪
অরীন্ কথয়ন্নুপসংহরতি কাম ইতি যন্মন এব মূলং যস্য সঃ ॥ ৫ ॥
প্রাসঙ্গিকং সমাপ্য প্রস্তুতমাহ। অথেতি সাংপরায় বিধিং দেহত্যাগপ্রকারমিতি দেহত্যাগানুকরণেনৈব শিক্ষয়ন্নিত্যর্থঃ। তদ্দেহস্য চিন্ময়ত্বাৎ বস্তু তস্য আত্মনি পরমাত্মনি স্বস্মিন্ আত্মানং শ্রীঋষভদেবাখ্য শরীরং অব্যবহিতং মায়া ব্যবধান রহিতং। অতএবানর্থান্তর ভাবেন অভেদেন অন্বীক্ষমাণঃ প্রতিক্ষণং পশ্যন্ উপরতা অনুবৃত্তিরবধূতত্বানুকরণং যস্য সঃ। উপররাম স্বাব তারলীলাতো বিররাম অতএব স্বকলেবরং জিহাসুঃ স্বকলেবর প্রাকট্যং ত্যক্তুমিচ্ছুরিতি বাস্তবোঽর্থঃ অত্রাগ্রেপি প্রকটোঽর্থঃ স্পষ্ট এব ॥ ৬ ॥

হে রাজন্! ইহার কারণ এই, যোগি ব্যক্তি ঐ প্রকার চঞ্চল মনকে বিশ্বাস করিলে ঐ মনঃ যেমন বিশ্বস্ত পতির পুংশ্চলী ভার্য্যাদিকে অবকাশ দিয়া পতির প্রাণ সংহার করায় তাহার ন্যায়, কাম ও কামের অনুচর রিপুগণকে তাহাদের ইচ্ছানুরূপ কর্ম্ম করিতে অবকাশ দেয় ॥ ৪ ॥

হে রাজন্! কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, শোক, মদ এবং ভয়াদি ও কর্ম্ম বন্ধ এ সকল যাহার নিমিত্ত হয়, সেই মনকে কোন্ বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি আপনার অধীন বলিয়া মানিতে পারেন? ॥ ৫ ॥

সে যাহা হউক, ভগবান্ ঋষভদেব যদিও অখিল লোকপালদিগের শিরোভূষণ স্বরূপ তথাপি তাঁহার সঙ্গে এক জন অনুচরও রহিল না, অবধূতের ন্যায় নানা বেশ, নানা ভাষা ও নানা আচার অবলম্বন করাতে তন্নিষ্ঠ ভগবৎ প্রভাবও লক্ষিত হইল না। তিনি ঐ রূপে কিছু দিন ভ্রমণ করিয়া কি প্রকারে দেহ ত্যাগ করিতে হয় তাহা যোগিদিগকে শিক্ষা দিবার নিমিত্ত আপনার কলেবর পরিত্যাগ করিতে ইচ্ছা করিলেন, অতএব আত্মাতেই সাক্ষাৎ অবস্থিত পরমাত্মাকে আপনার সহিত অভেদ রূপে অবলোকন করিয়া দেহাভিমান হইতে উপরত হইলেন ॥ ৬ ॥

তস্য হ বা এবং মুক্তলিঙ্গস্য ভগবত ঋষভস্য যোগমায়াবাসনয়া দেহ ইমাং জগতীমভিমানা-
ভাসেন চংক্রমমাণঃ কোঙ্ক বেঙ্কট কুটকান্ দক্ষিণকর্ণাটকান্ দেশান্ যদৃচ্ছয়োপগতঃ কুটকাচলো-
পবন আস্যে কৃতাশ্মকবল উন্মাদ ইব মুক্তমূর্দ্ধজোঽসংবীত এব বিচচার ॥ ৭ ॥
অথ সমীরবেগবিধূতবেণুসংঘর্ষণ জাতোগ্রদাবানলস্তদ্বনমালেলিহানঃ সহ তেন দদাহ ॥ ৮ ॥
যস্য কিলানুচরিতমুপাকর্ণ্য কোঙ্কবেঙ্কট কুটকানাং রাজার্হন্নামোপশিক্ষ্য কলাবধর্ম্ম উৎকৃষ্য

শ্রীধরস্বামী।

মনসা স্বয়ং ত্যক্তেপ্যভিমানে কেনাপি সংস্কারেণ দেহঃ প্রচলতি যথা কুলালচক্রং। সোয়মভিমানাভাসস্তেন সচ জীবন্মুক্তা-
নামবিদ্যা বাসনয়া ভবতীতি ততোবিশেষমাহ যোগমায়াবাসনয়েতি। কোঙ্কাদীন্ দেশান্ গতঃ সন্ কয়াপি বাসনয়া আস্যে
কৃতঃ অশ্মকবলোযেন অসংবীতো নগ্নঃ ॥ ৭ ॥
সমীরবেগেন বিধুতানাং কম্পিতানাং বেনূনাং সংঘর্ষণেন জাত উগ্রোদাবানলঃ আলেলিহানঃ সর্ব্বতোগ্রসন্ ॥ ৮ ॥
অবধূতবেশেন ঋষভদেবঃ তত্র গত ইত্যেতস্য সূচকমাহ যস্য কিলাশ্রমাতীতমনুচরিতং তদ্দেশবাসিভ্যঃ উপাকর্ণ্য অর্হন্নিতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লিঙ্গমপি তদেব যোগমায়া বাসনয়া লীলেচ্ছা সংস্কারেণ আস্যে কৃতাশ্ম কবলত্বমন্যৎ কিঞ্চিদপি ন ভোক্তব্যং ন বক্তব্য-
মিত্যভিপ্রায়াভাসেন ॥ ৭ ॥
অথ সমীরেতি বাস্তবার্থশ্চায়ং তেন সহেতি কর্ত্তৃ সাহায্যে তৃতীয়া গৌণ মুখ্য ন্যায়েন কর্ত্তর্য্যেব প্রাথমিক প্রবৃত্তেঃ। ততশ্চ
দাবানল স্তদ্বনবর্ত্তি তর্ব্বাদি জীবানাং স্থূলং দেহং দদাহ ঋষভদেবস্তু সূক্ষ্মং দেহমিতি তস্য সর্ব্ব মোক্ষদত্বাদনুসন্ধেয়ং স যৈঃ
স্পৃষ্টোঽভিদৃষ্টো বা সংবিষ্টোঽনুগতোঽপিবা। কোশলাস্তে যযু স্থানং যত্র গচ্ছন্তি যোগিনঃ ইতিবৎ ততোঽনল সাধর্ম্ম্যং বর্ণয়িত্বা
তদ্বদন্তর্দ্ধানমেব তস্যেতি ব্যঞ্জিতং ॥ ৮ ॥
অতএব ঋষভদেবাবির্ভাব স্তৃতীয়োধ্যায় ইত্যেকোক্তং নন্ জন্মেতি তদেবং সর্ব্ব হিতমপি তচ্চরিত বৈদিক বেদাদ্যপরাধ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য দেহান্তর্দ্ধান প্রকারমাহ তস্যেতি ভগবতোপি মুক্তলিঙ্গস্য ত্যক্তভগবচ্চিহ্নস্য মুক্তানামিব লিঙ্গং যস্যেতি বা। যথা
যোগিনাং কেনাপি সংস্কারেণ দেহঃ প্রচলতি নিষ্পন্ন ঘটমপি কুলালচক্রমিব সোয়মভিমানাভাসঃ সচ জীবন্মুক্তানামবিদ্যাভাস
বাসনযা ভবতীতি ততো বিশেষমাহ। যোগমায়া বাসনয়া আবধূত্য লীলেচ্ছা সংস্কারেণ যথাতি বালকো যদ্যৎ প্রাপ্নোতি
তদপি স্বমুখে নিঃক্ষিপতি। তথৈব কৃতাশ্মকবল অসংবীতো নগ্নঃ। ৭।
উপবনমেতাবুক্তং তস্য কিং কুর্ব্বন্ পবনমেত্যত আহ। অথেতি তেন সহ। শ্রীঋষভদেব সহিতএব দাবানল স্তদ্বনং দদাহ।
তদ্বনবর্ত্তি তরু মৃগাদীনাং স্থূলং দেহং দাবানলো দদাহ সূক্ষ্মং দেহস্তু শ্রীঋষভ ইতি তদ্বনবর্ত্তিনঃ সর্ব্বে তৎপ্রসাদান্মুক্তা বভূবুরিত্যর্থঃ ॥৮
অস্যাবতারস্য লীলা শ্রবণ কীর্ত্তনাদিভিরেব কলিকালবর্ত্তিনঃ পরাস্পর্শিনোজীবাঃ কৃতার্থা ভবন্তি নত্বাচরিতস্যানুষ্ঠানেন।

কিন্তু যদিও তাঁহার ঐ প্রকারে দেহাভিমান পরিত্যাগ হইল তথাপি যোগমায়া ও বাসনা দ্বারা তদীয় দেহ, যেমন কুলাল চক্র সংস্কার বশতঃ কিয়ৎক্ষণ স্বয়ং ঘূর্ণায়মান হয় তাহার ন্যায়, সংস্কার বশতঃ পুনঃ পুনঃ ভ্রমণ করিতে করিতে কোঙ্ক, বেঙ্কট, কুটক এবং দক্ষিণ কর্ণাটক দেশে যদৃচ্ছাক্রমে গিয়া উপস্থিত হইল। সে খানে কুটকাচলের উপবনে তিনি কোন বাসনায় কতক গুলা প্রস্তর খণ্ড লইয়া মুখের মধ্যে দিলেন, পরে উন্মত্তের ন্যায় মুক্তকেশ হইয়া নগ্ন দেহেই বিচরণ করিতে লাগিলেন ॥ ৭ ॥

অনন্তর বায়ুবেগে সেই উপবনের বেণু সকল অতিশয় কম্পিত হইল। সে সকলের পরস্পর সংঘর্ষণে ভয়ানক দাবানল সমুৎপন্ন হইয়া ঐ বনকে সর্ব্বতোভাবে গ্রাস করত তাঁহার দেহের সহিত সমুদায়কে দগ্ধ করিয়া ফেলিল ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ ঋষভদেব অবধূত বেশে ভ্রমণ করিতে করিতে যে রূপ আচরণ করিয়াছি-

মাণে ভবিতব্যেন বিমোহিতঃ স্বধর্ম্মপথমকুতোভয়মপহায় কুপথপাষণ্ডমসমঞ্জসং নিজমনীষয়া মন্দঃ সংপ্রবর্ত্তয়িষ্যতে ॥ ৯ ॥

যেনহ বাব কলৌ মনুজাপসদা দেবমায়াবিমোহিতাঃ স্ববিধি নিয়োগ শৌচচারিত্র্য বিহীনা দেবহেলনান্যপব্রতানি নিজনিজেচ্ছয়া গৃহ্লানা অস্নানানাচমনাশৌচকেশোল্লুঞ্চনাদীনি কলিনা ধর্ম্ম বহুলেনোপহতধিয়ো ব্রহ্ম ব্রাহ্মণ যজ্ঞপুরুষ লোক বিদূষকাঃ প্রায়েণ ভবিষ্যন্তি ॥ ১০ ॥

তেচ হ্যর্ব্বাক্ তনয়া নিজলোক যাত্রয়া অন্ধপরম্পরয়া তয়ৈবাশ্বস্তা স্তমস্যন্ধে স্বয়মেব প্রপতিষ্যন্তি ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নাম যস্য স রাজা স্বয়ং তদুপশিক্ষ্য শিক্ষিত্বা কুপথশ্চাসৌ পাষণ্ডশ্চ তং নিজমনীষয়া সংপ্রবর্ত্তয়িষ্যত ইত্যন্বয়ঃ। তত্র হেতুঃ কলাবিত্যাদি ভবিতব্যেন প্রাণিনাং পূর্ব্বসঞ্চিত পাপফলেন ॥ ৯ ॥

যেন প্রবর্ত্তকেন মনুজেষপসদা নিকৃষ্টাঃ স্ববিধিনা নিয়োগো যস্মিন্ শৌচচারিত্র্যে তদ্বিহিনা দেবাঽবজ্ঞারূপাণি অস্নানাদীনি কুব্রতানি গৃহ্লানা বেদাদীনাং বিদূষকা ভবিষ্যন্তি ॥ ১০ ॥

তৎফলঞ্চান্ধং তমঃ প্রাপ্স্যন্তীত্যাহ তে চেতি। অর্ব্বাক্ তনয়া অবেদমূলয়া নিজলোক যাত্রয়া স্বেচ্ছাকৃত প্রবৃত্ত্যা আশ্বস্তাঃ কৃত বিশ্বাসাঃ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সংস্কারবতাং ত্বন্যথৈব ভানমিত্যাহ যস্যেত্যাদিনা অন্যেষাস্তু রজসোপরক্তানামপি তদ্দ্বয় শ্রবণেনান্বয় ব্যতিরেকাভ্যাং হিতায়ৈব জায়তে তদিত্যাহ ॥ ৯। ১০। ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কলৌ প্রায়ঃ প্রত্যগ্দর্শনাসম্ভবাৎ শ্রদ্ধয়াপি তদীয় কেবল বাহ্যাচরণমাত্র নিষ্ঠা ভ্রষ্টাএব ভবন্তীত্যাহ যস্যেতি অর্হন্নামা কলৌ জনিষ্যমাণো লোক শাস্ত্র দ্বারা ঋষভদেবোৎকর্ষং শ্রুত্বা তাদৃশাচরণেন বয়মপি তথা ভবামেতি মত্বা তদীয় চেষ্টামুপশিক্ষ্য আধিক্যেন শিক্ষিত্বা ভবিতব্যেন তাদৃশ দুরদৃষ্টেন যদবশ্য ভবিতব্যং তেন হেতুনা ॥ ৯ ॥

স্ববিধিনা নিয়োগো যত্র তাদৃশেন শৌচ চারিত্র্যেণ বিহীনাঃ ॥ ১০। ১১ ॥

লেন তাহা অবগত হইয়া কোঙ্ক, বেঙ্কট, কুটক দেশের অর্হৎনামা রাজা স্বয়ং ঐ রূপ শিক্ষা করিবেন এবং অকুতোভয়ে আপন ধর্ম্মপথ পরিত্যাগ পূর্ব্বক স্বীয় বুদ্ধি দ্বারা পাষণ্ড রূপ কুপথ প্রবর্ত্ত করাইবেন, যে হেতু কলিযুগে অধর্ম্মই প্রবল হইয়া উঠিবে, অতএব ভবিতব্য অর্থাৎ প্রাণিদিগের পূর্ব্ব সঞ্চিত পাপফল দ্বারা ঐ রাজার মতি বিমোহিত হইবে ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! এই অর্হৎ রাজা স্বয়ং অধর্ম্মের প্রবর্ত্তয়িতা হইলে কলিযুগ জাত কুবুদ্ধি মানবগণ দেবমায়ায় বিমূঢ় হইয়া স্ব স্ব শৌচ আচার পরিত্যাগ পূর্ব্বক দেবতাদের অবজ্ঞা, অস্নান, অনাচমন, অশৌচ এবং কেশোল্লুঞ্চনাদি রূপ অপব্রত স্ব স্ব ইচ্ছাক্রমে গ্রহণ করিবে। অপর অধর্ম্ম বহুল কলিযুগে ঐ সকল ব্যক্তির বুদ্ধি বিনষ্ট হইয়া যাইবে, সুতরাং তাহারা প্রায় সর্ব্বদা ব্রহ্ম, ব্রাহ্মণ, যজ্ঞপুরুষ ও লোকদিগের বিদূষক হইবে ॥ ১০ ॥

কিন্তু ঐ সকল ব্যক্তি অন্ধ পরম্পরার তুল্য অবেদ মূলক ঐরূপ স্বেচ্ছাকৃত প্রবৃত্তি দ্বারা বিশ্বস্ত হইয়া আপনা হইতেই ঘোর নরকে নিপতিত হইবে ॥ ১১ ॥

অয়মবতারো রজসোপপ্লুতলোককৈবল্যোপশিক্ষণার্থঃ। তস্যানুগুণান্ শ্লোকান্ গায়ন্তি ॥ ১২ ॥
অহোভুবঃ সপ্তসমুদ্রবত্যা দ্বীপেষু বর্ষেষ্বধিপুণ্যমেতৎ ।
গায়ন্তি যত্রত্য জনা মুরারেঃ কর্ম্মাণি ভদ্রাণ্যবতারবন্তি ॥ ১৩ ॥
অহোনুবংশো যশসাবদাতঃ প্রৈয়ব্রতো যত্র পুমান্ পুরাণঃ ।
কৃতাবতারঃ পুরুষঃ স আদ্যশ্চচার ধর্ম্মং যদকর্ম্মহেতুং ॥ ১৪ ॥
কোন্বস্যকাষ্ঠামপরোনুগচ্ছেন্মনোরথেনাপ্যভবস্য যোগী ।

শ্রীধরস্বামী ।

নহু তর্হ্যনর্থকারী কিমর্থোয়মৃষভাবতারঃ তত্রাহ অয়মিতি। রজো ব্যাপ্তানাং জনানাং মোক্ষমার্গোপশিক্ষণার্থঃ। তস্য কৈবল্যোপশিক্ষণস্যানুরূপত্বাৎ ॥ ১২ ॥
অধিকং পুণ্যং যস্মিন্ এতদ্ভারতং বর্ষং ঋষভাদ্যবতারযুক্তানি কর্ম্মাণি ॥ ১৩ ॥
প্রিয়ব্রতস্য বংশোঽবদাতঃ শুদ্ধঃ যত্র বংশে যস্মাৎ অকর্ম্মা মোক্ষস্তস্য হেতুং ধর্ম্মং চচার ॥ ১৪ ॥
অপর কোনু যোগী অস্য কাষ্ঠাং দিশং অপ্যনুগচ্ছেৎ। যো যোগী যেন ঋষভেণ অসত্তয়া অবস্তত্বেন উদস্তা নিরস্তা যোগমায়াঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ

অয়মিতি ॥ ১২ । ১৩ ॥
অহো ইতি স্বতঃ পুরাণঃ পুমানেব যত্র কৃতাবতারেঽপি নান্যথাত্বং প্রাপ্তঃ কিন্তু স আদ্যঃ পুরুষ এব সন্ যত্রাকর্ম্ম হেতুং কর্ম্মাভাব কারণং ধর্ম্মং চচারেত্যর্থঃ। যদ্যপ্যেবং জ্ঞান পর্য্যবসানং তচ্চরিতং তথাপি তৎ পরাণাং ভক্তয়েব পর্য্যবস্যতি। তথা স্বভাবত্বাদিত্যাহ ॥ ১৪ । ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

তেন শ্রীঋষভদেবো যদৈবাবির্বভূব তাৎকালিকৈ র্জ্ঞানিভিরেব তচ্চরিতমনুবর্ত্তিতব্যমিত্যাহ । অয়মিতি রজসা রজোগুণেন উপপ্লুতং কালেন বিনষ্টীভূতং যৎ কৈবল্যং জ্ঞানযোগ স্তস্যোপশিক্ষণার্থঃ। যদ্বা রজো ব্যাপ্তানামপি জনানাং মোক্ষমার্গোপশিক্ষণার্থঃ। তেন সত্যাদি যুগত্রয়ে তদ্বর্ত্তিতব্যং কলৌ তৎ কথা শ্রোতব্যেতি ব্যবস্থিতিঃ ॥ ১২ ॥
বর্ষেষু মধ্যে এতদ্ভারতং বর্ষং অধিপুণ্যং অধিক পুণ্যপ্রদং। কুতঃ গায়ন্তীত্যাদি ॥ ১৩ ॥
বংশেষ্বপি মধ্যে প্রিয়ব্রতবংশোধন্য ইত্যাহ অহো ইতি ॥ ১৪ ॥
যোগিষ্বপি মধ্যে ঋষভদেবোধন্য ইত্যাহ। কোনু অপরো যোগী অস্য কাষ্ঠাং দিশমপ্যনুগচ্ছেৎ মনোরথেনাপি কিমুত কর্ম্মণা অস্য কীদৃশস্য অভবস্য নাস্তি ভবো যস্মাত্তস্য যোযোগী যেন ঋষভেণ অসত্তয়া অতত্ত্বেন উদস্তাস্ত্যক্তাঃ যোগমায়াঃ যোগাজ্জাতা

হে রাজন্! ভগবানের এই ঋষভাবতার যদিও ঐ রূপ অনর্থকারী, তথাপি যে সকল ব্যক্তি রজো গুণে ব্যাপ্ত, তাঁহাদিগের মোক্ষমার্গ শিক্ষা দিবার নিমিত্ত উহা অতিশয় প্রয়োজনীয়, অতএব পণ্ডিতেরা তাঁহার গুণবর্ণন পূর্ব্বক অনেক শ্লোক গান করিয়া থাকেন ॥ ১২ ॥

সেই সকল শ্লোকের অর্থ যথা— অহো! সপ্ত সাগর পরিবেষ্টিতা ধরার দ্বীপ সকলের মধ্যে এই ভারতবর্ষ অতিশয় পুণ্যবান্, যে হেতু তত্রত্য জন সকল ভগবান্ মুররিপুর ঋষভাবতার মঙ্গলপ্রদ কর্ম্ম সকল সর্ব্বদা গান করিয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

অহো! প্রিয়ব্রতের বংশ যশঃ দ্বারা অতি বিশুদ্ধ হইয়াছে, যে হেতু পুরাণ পুরুষ ভগবান্ তাঁহার বংশে অবতীর্ণ হইয়া মোক্ষজনক ধর্ম্ম আচরণ করিয়া গিয়াছেন ॥ ১৪ ॥

তিনি অজ জন্ম গ্রহণ করেন নাই, অন্য কোন্ যোগী মনোরথ দ্বারাও তাঁহার দিকের অনুগামী

যোযোগমায়াঃ স্পৃহয়ত্যুদস্তা হ্যসত্তয়া যেন কৃত প্রযত্নাঃ ॥ ১৫ ॥

ইতি হ স্ম সকলবেদলোক দেবব্রাহ্মণগবাং পরমগুরোর্ভগবত ঋষভাখ্যস্য বিশুদ্ধাচরিতেরিতং পুংসাং সমস্ত দুশ্চরিতাভিহরং পরম মহামঙ্গলায়নমিদমনু শ্রদ্ধয়োপচিতয়ানু শৃণোত্যাশ্রাবয়তি চাবহিতো ভগবতি তস্মিন্ বাসুদেব একান্ততো ভক্তিরনয়োরপি সমনুবর্ত্ততে ॥ ১৬ ॥

যস্যামেব কবয় আত্মানমবিরতং বিবিধ বৃজিন সংসার পরিতাপোপতপ্যমানমনুসবনং স্নাপয়ন্ত স্তয়ৈব পরয়া নিবৃত্যাহ্যপবর্গমাত্যন্তিকং পরম পুরুষার্থমপি স্বয়মাসাদিতং নৈবাদ্রিয়ন্তে ভগবদীয়ত্বেনৈব পরিসমাপ্ত সর্ব্বার্থাঃ ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সিদ্ধীর্বাঞ্ছতি কথম্ভূতাঃ কৃতঃপ্রযত্নো যাসু তদর্থং প্রযত্নঞ্চ করোতীত্যর্থঃ যদ্বা কথম্ভূতা উদস্তাঃ কৃত প্রযত্নাঃ সেবিতুমুদ্যতা অপীত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

বিশুদ্ধাচরিতে যদীরিতং কথিতং তৎ সমস্তং দুশ্চরিতং অভিতো হরতীতি তথা পরম মহা মঙ্গলানাময়নঞ্চ অবহিতঃ সন্ অনয়োরপি শ্রোতৃ শ্রাবয়িত্রো রবিশেষেণ ভক্তিঃ সম্যক্ অনুবৃত্তা ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

ভক্তেঃ পরম পুরুষার্থতামাহ যস্যাং ভক্তাবেব নতু যোগাদিষু অনুসবনং অবিরতং আত্মানং স্নাপয়ন্তঃ স্বয়মাসাদিতং অপ্রার্থিতং ভগবতা স্বয়মেব দীয়মানমপি অনাদরে হেতুঃ ভগবদীয়ত্বেন পরিতঃ সমাপ্তাঃ সম্যগাপ্তাঃ সর্ব্বে পুরুষার্থাঃ যৈঃ তে ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইতি হস্মেতি নিবৃত্ত্যা তৎ স্বরূপয়া স্বতঃ পুরুষার্থত্বাৎ ॥ ১৬। ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মায়াঃ সিদ্ধীর্বাঞ্ছতি। কীদৃশীঃ কৃতঃ প্রযত্নো যাসু তদর্থং প্রযত্নাংশ্চ করোতীত্যর্থঃ। যদ্বা। ঋষভদেবোঽস্মান্ স্বীকরোত্বিতি কৃতঃ প্রযত্নো যাভিস্তাঃ ॥ ১৫ ॥

কিঞ্চ সত্যাদিযুগবর্ত্তিভ্যো যোগিভ্য স্তচ্ছিক্ষিত যোগানুষ্ঠাতৃভ্যোপি সকাশাৎ কলিযুগবর্ত্তিনো জনাস্তল্লীলা শ্রবণ কীর্ত্তনবন্তোঽধিক ফল ভাজোভবন্তীত্যাহ। ইতিহ স্মেতি। পরম গুরোর্হিতকারিণঃ বিশুদ্ধমাচরিতং চ ঈরিতং নায়ং দেহো দেহভাজামিত্যাদ্যুপদেশ বাক্যঞ্চ। আশ্রাবয়তি কীর্ত্তয়তিচ অনয়োঃ শ্রোতৃবক্ত্রোরপিকারাৎ স্মর্ত্তুরনুমোদয়িতুশ্চ ॥ ১৬ ॥

ভক্তেঃ পরম পুরুষার্থ শিরোমণিত্বমাহ যস্যাং ভক্তাবেব সুধাসরিতি আত্মানং স্নাপয়ন্তঃ স্বয়মাসাদিতমপ্রার্থিতমপি ভগবতা স্বয়মেব দীয়মানমপি। অনাদরে হেতুঃ। ভগবদীয়ত্বেনৈব পরিতঃ সম্যক্ প্রাপ্তাঃ সর্ব্বেঽর্থা যৈ র্নতু ভগবত্ত্বেনেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

হইতে পারিবে ? অর্থাৎ কেহই সমর্থ হইবে না, কারণ তিনি অবস্তু বলিয়া যে সকল যোগমায়া অর্থাৎ সিদ্ধি উপেক্ষা করিয়া গিয়াছেন অন্য যোগিরা তাহাই প্রাপ্ত হইতে বাঞ্ছা করে এবং তদর্থ বিবিধ যত্ন পায় ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! ভগবান্ ঋষভদেব লোক, বেদ, দেব, ব্রাহ্মণ এবং গো সকলের পরমগুরু। তাঁহার বিশুদ্ধ চরিত্রের মধ্যে ঐ যাহা কথিত হইল তাহা পুরুষদের সমস্ত দুশ্চরিত্রের অপহারী এবং পরম মহৎ মঙ্গলের নিকেতন। যে ব্যক্তি অবহিত হইয়া শ্রদ্ধা পূর্ব্বক তাহা শ্রবণ করে অথবা শ্রবণ করায় তাহাদের দুই জনেরই ভগবান্ বাসুদেবে সেই ঐকান্তিকী ভক্তি অনুবৃত্তা হয় ॥ ১৬ ॥

যাহাতে পণ্ডিত সকল আপনাদের আত্মা যাহা বিবিধ পাপরূপ সংসার তাপে অনবরত সন্তপ্ত হইতেছে তাহাকে বারম্বার স্নান করাইয়া তদ্দ্বারা পরম নির্বৃতি প্রাপ্ত হন, তাহাতে পরম পুরুষার্থ যে মুক্তি পদার্থ, তাহা বিনা প্রার্থনায় ভগবানের প্রসাদে আপনা হইতে উপস্থিত হইলেও তাহার প্রতি আদর করেন না। কারণ তাঁহারা ভগবানের পুরুষ এ প্রযুক্ত সকল পুরুষার্থই সম্যক্ রূপে প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥ ১৭

রাজন্ পতির্গুরুরলং ভবতাং যদূনাং দৈবং প্রিয়ঃ কুলপতিঃ কচ কিঙ্করোবঃ।
অস্ত্বেবমঙ্গ ভগবান্ ভজতাং মুকুন্দো মুক্তিং দদাতি কর্হিচিৎস্ম ন ভক্তিযোগং॥ ১৮॥
নিত্যানুভূত নিজলাভ নিবৃত্ত তৃষ্ণঃ শ্রেয়স্যতদ্রচনয়া চিরসুপ্তবুদ্ধেঃ।
লোকস্য যঃ করুণয়াঽভয়মাত্মলোকমাখ্যান্নমো ভগবতে ঋষভায় তস্মৈ॥ ১৯॥

শ্রীধরস্বামী।

ননু ভগবতোঽতিসুলভত্ব দর্শনাৎ মোক্ষস্যচাতিতুচ্ছত্বাদিয়মতিস্তুতিরেবেত্যাশঙ্ক্যাহ হে রাজন্ ভবতাং পাণ্ডবানাং যদূনাঞ্চ পতিঃ পালকঃ গুরুরুপদেষ্টা দৈবমুপাস্যঃ প্রিয়ঃ সুহৃৎ কুলস্য পতি র্নিয়ন্তা কিং বহুনা কচ কদাচিৎ দৌত্যাদিষু বঃ পাণ্ডবানাং কিঙ্করোপি আজ্ঞানুবর্ত্তী। অস্তু নামৈবং তথাপি অন্যেষাং নিত্যং ভজতামপি মুক্তিং দদাতি নতু কদাচিদপি স প্রেমভক্তিং॥ ১৮॥

বর্ণিতমৃষভাবতারং নমস্করোতি নিত্যমনুভূতং যন্নিজং স্বরূপং সএব লাভস্তেন নিবৃত্তা তৃষ্ণা যস্য অতদ্রচনয়া দেহাদ্যর্থ মনোরথেন শ্রেয়সি বিষয়ে চিরং সুপ্তা বুদ্ধির্যস্য তস্য জনস্য করুণয়া নির্ভয়মাত্মস্বরূপং য আখ্যাতবান্ তস্মৈ নমঃ॥ ১৯॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তচ্ছ্রুত্বা তস্যৈ স্পৃহয়ন্তং রাজানং ভবতাং তু সা পরম শ্লাঘ্যেত্যাহ রাজন্নিতি ভক্তিযোগং প্রেমাণং কর্হিচিদিতি তদেতৎ ফলেচ্ছুত্বাভাবে বাসনান্তরা ভাবেচ সতীত্যর্থঃ॥ ১৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধন্যোঽয়ং প্রিয়ব্রতবংশো যত্র ভগবানৃষভদেবোঽবতীর্ণঃ। উত্তানপাদবংশোপি ধন্যঃ যত্র পৃথুঃ। রঘুবংশোপি ধন্যঃ যত্র রামঃ। যদুবংশ পুরুবংশয়োরৈককালিকয়োরপি মধ্যে যদুবংশএব সুভগঃ যত্র কৃষ্ণঃ অস্মদীয়ঃ পুরুবংশস্তু সর্ব্বতোঽতি দুর্ভগো যত্র ভগবান্নাবততার ইতি মনোনুলাপেন বিষীদন্তং রাজানং সর্ব্বজ্ঞতয়ৈব জ্ঞাত্বা মোক্ষাত্ভক্তেরুৎকর্ষেণ প্রতিপাদিতেনৈব তমানন্দয়তি হে রাজন্ ভবতাং পাণ্ডবানাং যদূনাঞ্চ পতিঃ পালকঃ। গুরুরুপদেষ্টা দৈবমুপাস্যঃ প্রিয়ঃ প্রীতিকৃৎ কুলপতি র্নিয়ন্তেতি যদুষ্বপরতোপি কৃষ্ণস্য তেষু ভবৎসুচ তুল্য এব ব্যবহারোদৃষ্টঃ। কিঞ্চ কচ কদাচিৎ বঃ পাণ্ডবানাং দূত্যাদিষু কিঙ্করঃ নচ তথা যদূনামিতি যদুভ্যোপি প্রেমবত্ত্বেন ভবতামাধিক্যমেবেতি ভাবঃ। ভবদ্ভ্যোঽন্যভক্তেভ্যোপি পরম প্রেমাধিক্যদানস্য বার্ত্তা কিয়তী বক্তব্যা সা সর্ব্বোপরি বিরাজিতা। অন্যেভ্যো ভক্তেভ্যোপি ভক্তিযোগং ভাবভক্তিমপি প্রায়ো ন দদাতি কিন্তু ততোপ্যতি নিকৃষ্টাং মুক্তিমেবেত্যাহ অস্ত্বেবেতি ভজতাং ভক্তানাং। অত্র কর্হিচিদপীত্যনুক্তে মুক্তিমনিচ্ছন্ত্যঃ শুদ্ধ ভক্তেভ্যস্তু ভক্তিমেব দদাতীত্যর্থো লভ্যতে॥ ১৮॥

উপাখ্যানং সমাপ্য প্রণমতি নিত্যমেব অনুভূতো যো নিজঃ স্বরূপানন্দ স্তল্লাভেনৈব বিগততৃষ্ণঃ। অতদ্রচনয়া দেহাদ্যর্থ চেষ্টয়া শ্রেয়সি বিষয়ে চিরং সুপ্তা বুদ্ধি র্যস্য তস্য জনস্য অভয়ং নির্ভয়কারণং আত্মলোকং শ্রীবৈকুণ্ঠং প্রাপ্যং করুণয়োপদিষ্টেন ভক্তিযোগেন য আখ্যাতবাংস্তস্মৈ নমঃ॥ ১৯॥

হে রাজন্! ভগবান্ মুকুন্দ তোমাদের এবং যদুদিগের পতি অর্থাৎ পালক, গুরু (উপদেষ্টা) দৈব (উপাস্য) প্রিয়, (সুহৃদ্) কুলের নিয়ন্তা এবং কদাচিৎ দৌত্যাদিকার্য্যে তোমাদের কিঙ্করও হইয়াছেন। মহারাজ! ভগবান্ তোমাদের প্রতি এই রূপ হয়েন এবং যাঁহারা তাঁহার ভজন করেন তাঁহাদিগকে মুক্তিও দিয়া থাকেন, কিন্তু তিনি ভক্তিযোগ কখনও কাহাকেও দেন না॥ ১৮॥

সে যাহা হউক, আমি ভগবান্ ঋষভদেবকে নমস্কার করি। নিত্য অনুভূত যে নিজ স্বরূপ, তল্লাভেই তাঁহার সমস্ত তৃষ্ণা নিবৃত্ত হইয়াছিল। দেহাদি নিমিত্ত মনোরথ হেতু কল্যাণ বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির বুদ্ধি চিরসুপ্ত রহিয়াছিল, তিনি তাহাদিগের প্রতি করুণা প্রকাশ পূর্ব্বক অভয় রূপ নিজ লোক উপদেশ করিয়াছিলেন॥ ১৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ঋষভদেবানুচরিতং ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৬ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ভরতস্তু মহাভাগবতো যদাভগবতাঽবনিতল পরিপালনায় সঞ্চিন্তিতস্তদনুশাসনপরঃ পঞ্চজনীং বিশ্বরূপদুহিতরমুপযেমে ॥ ১ ॥

তস্যামুহ বা আত্মজান্ কার্ৎস্ন্যেনানুরূপানাত্মনঃ পঞ্চ জনয়ামাস ভূতাদিরিব ভূতসূক্ষ্মাণি।

সুমতিং রাষ্ট্রভৃতং সুদর্শনমাবরণং ধূম্রকেতুমিতি ॥ ২ ॥

অজনাভং নামৈতদ্বর্ষং ভারতমিতি যত আরভ্য ব্যপদিশন্তি ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ষষ্ঠঃ ॥ * ॥

অধ্যায়ানাং ত্রয়েণৈব মৃষভাখ্যানমীরিতং। অষ্টভির্ভরতাখ্যানমতঃ প্রস্তূয়তেঽদ্ভুতং। সপ্তমে ভরতোরাজ্যে চিরং যজ্ঞৈর্হরিং যজন্। আরব্ধ কর্ম্মনির্ব্বাণে হরিক্ষেত্রেঽভজেদ্ধরিং ॥ ০ ॥

সঞ্চিন্তিতঃ সংকল্পেনৈব রাজ্যাদৌ নিযুক্তঃ ॥ ১ ॥

আত্মনো অনুরূপান্ ভূতাদিরহঙ্কার ইব ভূত সূক্ষ্মাণীতি সন্ততি বৃদ্ধৌ দৃষ্টান্তঃ ॥ ২ ॥

ভারতমিতি স্বনামাখ্যাপকত্বেন ধর্ম্মাদ্যতিশয়ঃ সূচিতঃ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

নাভেরেবাজনাভ ইতি সংজ্ঞা ভারতমিত্যজনাভাখ্যমপীদং বর্ষং লোকে তস্মিন্নমুরাগ বৈশিষ্ট্যেন খ্যাপিতমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষষ্ঠোঽধ্যায়ঃ পঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

সপ্তমে ভবনে যজ্ঞৈঃ পত্র পুষ্পাদিভির্বনে। ভরতো ভক্তিভরতো হরিমীজে দৃঢ়ব্রতঃ ॥ ০ ॥

ঋষভদেবো ভগবান্ ভরতস্ত ভাগবত ইতি তু শব্দার্থঃ। ভূতাদিরহঙ্কারঃ ॥ ১। ২ ॥

অজনাভমিতি। নাম্নে ঋষভদেবস্যাজস্য চৈতদ্বর্ষ স্বামিত্বাদিত্যর্থঃ। নাভিশ্চাজশ্চেত্যজনাভৌ অভ্যর্হিতত্বাদজ ইতি পদস্য পূর্ব্বনিপাতঃ। তয়োরিদমজনাভং সংজ্ঞা পূর্ব্বক বিধিত্বাদ্বৃদ্ধ্যভাবঃ ভারতমিতি ভরতস্বামিকত্বাৎ ॥ ৩। ৪ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ষষ্ঠ ॥ * ॥

সপ্তমাধ্যায়ে রাজ্য করিতে করিতে যজ্ঞাদি দ্বারা রাজর্ষি ভরতের ভগবদারাধন এবং প্রারব্ধ কর্ম্ম ক্ষীণ হওয়াতে গৃহাশ্রম কর্ম্ম পরিত্যাগ পূর্ব্বক হরিক্ষেত্রে গমন করিয়া ভগবানের পরিচর্য্যা করণ ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন মহাভাগবত ভরত ভগবানের সংকল্প মাত্রেই অবনীতল পরিপালনার্থ নিযুক্ত হইলেন এবং তাঁহারই আজ্ঞায় বিশ্বরূপ দুহিতা পঞ্চজনীকে বিবাহ করিলেন ॥ ১ ॥

অহঙ্কার হইতে যেমন শব্দ স্পর্শাদি ভূত সূক্ষ্ম উৎপন্ন হয়, তাহার ন্যায়, ঐ পত্নীর গর্ভে তাঁহার পাঁচটী পুত্র জন্মিল, সেই পাঁচ আত্মজ সম্পূর্ণ রূপে তাঁহার আপনার অনুরূপ হইল। তাহাদের নাম যথা, সুমতি, রাষ্ট্রভৃৎ, সুদর্শন, আবরণ ও ধূম্রকেতু ॥ ২ ॥

মহারাজ! এই বর্ষের নাম পূর্ব্বে অজনাভ ছিল, ভরত রাজা হইলে পর তদবধি ইহার নাম ভারতবর্ষ বলিয়া বিখ্যাত হইয়াছে ॥ ৩ ॥

সচ বহুবিন্মহীপতিঃ পিতৃ পিতামহবদুরু বৎসলতয়া স্বে স্বে কর্ম্মণি বর্ত্তমানাঃ প্রজাঃ স্বধর্ম্ম মনুবর্ত্তমানঃ পর্য্যপালয়ৎ ॥ ৪ ॥

ঈজেচ ভগবন্তং যজ্ঞ ক্রতুরূপং ক্রতুভিরুচ্চাবচৈঃ শ্রদ্ধয়াহৃতাগ্নিহোত্র দর্শ পূর্ণমাস চাতুর্ম্মাস্য পশু সোমানাং প্রকৃতি বিকৃতিভিরনু সবনং চাতুর্হোত্র বিধিনা ॥ ৫ ॥

সংপ্রচরৎসু নানা যাগেষু বিরচিতাঙ্গ ক্রিয়েম্বপূর্ব্বং যত্তৎ ক্রিয়াফলং ধর্ম্মাখ্যং পরে ব্রহ্মণি যজ্ঞপুরুষে সর্ব্বদেবতালিঙ্গানাং মন্ত্রাণামর্থনিয়ামকতয়া সাক্ষাৎ কর্ত্তরি পরদেবতায়াং ভগবতি

শ্রীধরস্বামী।

বহুবিৎ সর্ব্বজ্ঞঃ ॥ ৪ ॥

যজ্ঞা অযূপাঃ ক্রতবঃ সযূপা স্তদ্রূপং উচ্চাবচৈর্ম্মহদ্ভি রল্পৈশ্চক্রতুভিঃ কর্ম্মভিঃ শ্রদ্ধয়া ঈজেচ। তানেবাহ। আহৃতাঃ স্বাধিকারেণ আত্মসাৎ কৃতা যে অগ্নিহোত্রাদয় স্তেষাং প্রকৃতি বিকৃতিভিঃ অগ্নিহোত্রাদয়োদ্বিবিধাঃ সকলাঙ্গ যুক্তা প্রকৃতয়ঃ বিকলাঙ্গা বিকৃতয় ইতি তৈত্তিরিবিধেরপি ইষ্টবানিত্যর্থঃ। অনুসবনমিত্যস্তং বা চাতুর্হোত্র বিধিনা ইত্যন্তং বা গদ্যং ॥ ৫ ॥

কিঞ্চ সংপ্রচরৎসু প্রবর্ত্তমানেষু নানা যাগেষু বিরচিতা অনুষ্ঠিতা অঙ্গক্রিয়া যেষাং তেষু যদপূর্ব্বং তদ্বাসুদেব এব ভাবয়মানঃ চিন্তয়ন্ স যজমানো যজ্ঞভাগভাজো যে দেবাঃ সূর্য্যাদয়স্তান্ পুরুষস্য বাসুদেবস্যাবয়বেষু চক্ষুরাদিষু অভ্যধ্যায়ৎ নতু তৎ পৃথক্ত্বেনে ত্যর্থঃ। অপূর্ব্বে পক্ষদ্বয়ং মীমাংসকানাং তদানীমেব সূক্ষ্মত্বেনোৎপন্নং ফলমেবাপূর্ব্বং কালান্তরফলোৎপাদিকা কর্ম্মশক্তির্ব্বা ইতি। তদুক্তং যাগাদেব ফলং তদ্ধি শক্তিদ্বারেণ সিদ্ধ্যতি। সূক্ষ্মশক্ত্যাত্মকং বাপি ফলমেবোপজায়ত ইতি। তদেতদাহ ক্রিয়া-

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

যজ্ঞাঃ অযূপাঃ ক্রতবঃ সযূপা স্তদ্রূপং উচ্চাবচৈর্ম্মহদ্ভিরল্পৈশ্চ ক্রতুভিঃ কীদৃশৈঃ কর্ম্মিজনানাং শ্রদ্ধয়া আহৃতাঃ স্বাধিকারেণাত্মসাৎ কৃতা যেঽগ্নিহোত্রাদয়োদ্বিবিধাঃ স্তেষাং প্রকৃতি বিকৃতিভিঃ অগ্নিহোত্রাদয়ঃ সকলাঙ্গযুক্তাঃ প্রকৃতয়ঃ বিকলাঙ্গা বিকৃতয় ইতি তৈত্তিরিবিধেরপীষ্টবানিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

নতু তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীত ন নির্ব্বিদ্যেত যাবতা। মৎকথা শ্রবণাদৌ বা শ্রদ্ধাযাবন্ন জায়ত ইতি ভগবদুক্তে র্ভগবৎ কথাদিষু প্রৌঢ় শ্রদ্ধস্য নিষ্কামস্য শুদ্ধভক্ত্যাধিকারিণো ভরতস্য কর্ম্মকর্ত্তৃত্বং কর্ম্মফল ভোক্তৃত্বঞ্চ কথং সংগচ্ছতামিত্যত আহ সংপ্রচরৎসু প্রবর্ত্তমানেষু বিরচিতা অনুষ্ঠিতা অঙ্গ ক্রিয়া যেষাং তেষু যদপূর্ব্বং তৎপরে ব্রহ্মণি বাসুদেবে স্বেষ্টদেবে এব ভাবয়মানঃ অস্য কর্ম্মণো যৎফলং ভাবি তত্র ন মে লিপ্সা কিন্তু তদ্বাসুদেব প্রীত্যর্থং বাসুদেবায়ৈব সমর্পিতমিতি তত্র ন মে স্বত্বমিতি চিন্তয়ন্নিত্যর্থঃ। নহু কর্ম্ম কর্ত্তৃ প্রধানং দেবতা প্রধানং বেতি মীমাংসকানাং পক্ষদ্বয়ং তত্রাদ্যে পক্ষে কর্ত্তৃ নিষ্ঠমপূর্ব্বং দ্বিতীয়ে কর্ম্মণোদেবতারাধ-

সে যাহা হউক, ভরত সর্ব্বজ্ঞ ছিলেন, তিনি পৃথ্বীপতি হইয়া স্বীয় ধর্ম্মের অনুবর্ত্তী হওত আপনার পিতৃ পিতামহের ন্যায় প্রজা বাৎসল্য প্রকাশ করত স্ব স্ব কর্ম্মে অভিরত প্রজাদিগকে সর্ব্বতো ভাবে পালন করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

এবং বিশুদ্ধ শ্রদ্ধা সহকারে বহু বহু ক্ষুদ্র ও মহৎ যজ্ঞ করিয়া তদ্দ্বারা যজ্ঞ ও যজ্ঞ মূর্ত্তি ভগবান্ বিষ্ণুর অর্চ্চনা করিলেন অর্থাৎ তাঁহার যে যে অগ্নিহোত্র, দর্শ, পৌর্ণমাস, চাতুর্ম্মাস্য, পশুযাগ এবং সোমযাগে অধিকার ছিল, সেসকল দ্বারা কখন সর্ব্বাঙ্গ সম্পন্ন, কখন বা বিকলাঙ্গ করিয়া দুই প্রকারেই ভগবানের আরাধনা করিলেন। আর চাতুর্হোত্র বিধি দ্বারা অহরহঃ অর্চ্চনা করিতে লাগিলেন ॥ ৫ ॥

হে রাজন্। যখন অঙ্গক্রিয়ার অনুষ্ঠানানন্তর বিবিধ যজ্ঞ প্রবর্ত্তমান হইত এবং ঋত্বিক্‌গণ প্রক্ষেপার্থ হবিগ্রহণ করিতেন তখন যজমান ঐ রাজা তত্তদনুষ্ঠান জন্য অপূর্ব্ব যাহা ঐ সকল ক্রিয়ার ফল ও যাহার নাম ধর্ম্ম, তাহা পরব্রহ্ম ভগবান্ যজ্ঞ পুরুষ বাসুদেবেতেই বর্ত্তমান আছে এই রূপ চিন্তা

বাসুদেব এব ভাবয়মান আত্মনৈপুণ্যমৃদিতকষায়ো হবিঃষ্বধ্বর্য্যুভি র্গৃহ্যমাণেষু স যজমানো যজ্ঞভাগভাজো দেবাংস্তান্ পুরুষাবয়বেষ্বভ্যধ্যায়ৎ ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ফলং ধর্ম্মাখ্যমিতিচ নম্বু যদ্যঙ্গং দেবতা কর্ম্মপ্রধানমিতি মতং তর্হি কর্ত্তৃ নিষ্ঠমপূর্ব্বং স্যাৎ। তদুক্তং কর্ম্মভ্যঃ প্রাগযোগ্যস্ত কর্ম্মণঃ পুরুষস্য বা। যোগ্যতা শাস্ত্রগম্যা যা পরা সা পূর্ব্বমিষ্যতে ইতি। অথ দেবতা প্রধানং কর্ম্ম তু দেবতারাধনার্থং তদা দেবতাপ্রসাদ রূপত্বাৎ অপূর্ব্বস্য দেবতাশ্রয়ত্বমেব যুক্তং। প্রোক্ষণাদ্যপূর্ব্বস্যেব ব্রীহ্যাদ্যাশ্রয়ত্বং কুতো বাসুদেবাশ্রয়মপূর্ব্বং ভাবয়তি উচ্যতে যদি কর্ত্তৃ নিষ্ঠমপূর্ব্বং স্যাত্তর্হি বাসুদেবস্যান্তর্যামিণঃ প্রবর্ত্তকত্বেন মুখ্য কর্ত্তৃত্বাত্তদাশ্রয়মেবাপূর্ব্বং নতু তৎপ্রযোজ্য যজমানাশ্রয়ং শাস্ত্রফলং প্রয়োক্তরীতি ন্যায়াৎ অন্যথা ঋত্বিজামপি অপূর্ব্বাশ্রয়ত্ব প্রসঙ্গাৎ তদেতদাহ সাক্ষাৎ কর্ত্তরীতি দেবতাশ্রয়ত্বেপি বাসুদেবাশ্রয়ত্বমেবেত্যাহ পরদেবতায়ামিতি পরদেবতাত্বে হেতুঃ সর্ব্বদেবতা লিঙ্গানাং তত্তদ্দেবতাপ্রকাশকানাং মন্ত্রাণাং যেঽর্থা ইন্দ্রিয়াদি দেবতা স্তেষাং নিয়ামকতয়া তস্যৈব প্রসাদনীয়ত্বাৎ ফলদাতৃত্বাচ্চ যুক্তমেব অপূর্ব্বাশ্রয়ত্বমিত্যর্থঃ। এবং ভাবনমেব আত্মনো নৈপুণ্যং কৌশলং তেন মৃদিতাঃ ক্ষীণাঃ কষায়াঃ রাগাদয়োযস্য। অধ্বর্য্যুভিরিতি বহুবচনং নানা কর্ম্মাভিপ্রায়েণ ॥ ৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নার্থত্বাদ্দেবতানিষ্ঠং তত্র ভরতস্য নিষ্কামত্বাদপূর্ব্বস্য দেবতানিষ্ঠত্বে এব যুক্তে দেবতানাং চন্দ্র সূর্য্যাদীনাং বাহুল্যাৎ কথমেকস্মিন্ বাসুদেব এব কর্ম্মফল ভাবনেত্যত আহ সর্ব্বদেবতা লিঙ্গানাং তত্তদ্দেবতা প্রকাশকানাং মন্ত্রাণাং যেঽর্থা ইন্দ্রাদি দেবতা স্তেষাং নিয়ামকতয়া যজ্ঞপুরুষে যজ্ঞফলভোক্তরীত্যর্থঃ। নন্বেবং ভরতস্য মাস্তু ভোক্তৃত্বং কর্ম্ম কর্ত্তৃত্বং তু তস্য দুর্ব্বারমিত্যত আহ সাক্ষাৎ কর্ত্তরি বাসুদেবস্যৈবান্তর্যামিণঃ প্রবর্ত্তকত্বেন স্বতন্ত্র কর্ত্তৃত্বাৎ সাক্ষাৎ কর্ত্তৃত্বং নতু তৎ প্রযোজ্যস্য যজমানস্যাস্বতন্ত্রস্য অন্যথা ঋত্বিজামপি সাক্ষাৎ কর্ত্তৃত্ব প্রসঙ্গাৎ যজ্ঞভুগ্যজ্ঞকৃদযজ্ঞ ইতি তন্নাম স্মৃতেশ্চ তস্য স্বতন্ত্রকর্ত্তৃত্বেপ্যজ্ঞানাদহঙ্করোমীতি স্বস্য স্বতন্ত্র কর্ত্তৃত্ব মননমেব কর্ত্তৃত্ব গমকং বন্ধকারণঞ্চ জ্ঞেয়ং। আত্মনোনৈপুণ্যমেবং ভাবনমেব তেন মৃদিতাঃ ক্ষীণাঃ কষায়াঃ কর্ম্মকরণ বাসনাত্মকা যেন সঃ। অধ্বর্য্যুভিরিত্যনেন তথা বিধানাং ভক্তানাং কর্ত্তৃত্বাদ্যভিমানশূন্যানাং কর্ম্ম ফলত্যাগিনাং স্বপ্রতিমূর্ত্তি দ্বারা কর্ম্ম করণমপি কর্ম্মণি শ্রদ্ধারাহিত্যাৎ কর্ম্মাকরণমেব জ্ঞেয়মিতি দ্যোতিতং। অশ্রদ্ধয়া হুতং দত্তং তপস্তপ্তং কৃতঞ্চ যৎ। অসদিত্যুচ্যতে পার্থ ন চ তৎ প্রেত্য নো ইহেতি ভগবদ্গীতোক্তেঃ। অতএবাম্বরীষাদীনাং শুদ্ধয়া ভগবদ্ভক্ত্যৈব যাপিতাষ্টযামানামপি পিতৃপৈতামহ সদাচার পরং পরা প্রাপ্ত যজ্ঞাদি কর্ম্মাচরণং প্রতিনিধি দ্বারৈব শ্রূয়তে অর্ব্বাচীনানামপি প্রাচ্যাদিদেশবর্ত্তিনাং সুপ্রতিষ্ঠানাং গৃহস্থ মহাভাগবতানাং বিবাহোপনয়নাদাবপি সর্ব্বথৈব বর্ণ ধর্ম্মাভাবে লৌকিকাদপি সাঙ্কর্য্যদোষাদ্বিভ্যতাং প্রতিনিধি দ্বারৈব কর্ম্মকরণং দৃশ্যতেচ। তত্রএব তাবৎ কর্ম্মাণি কুর্ব্বীতেত্যাত্মনে পদপ্রয়োগাদন্যস্য নির্দ্দেশাচ্চানাত্মগামিক ফলত্বে সতি প্রতিনিধি দ্বারা কর্ম্মকরণমপি শুদ্ধ সত্ত্ব ভক্তানাং ন দূষণং তথৈব শুদ্ধ ভক্তি লক্ষণেপ্যন্যাভিলাষিতা শূন্যমিতি যজ্জ্ঞান কর্ম্মাদি শূন্য মিত্যমুক্তা জ্ঞান কর্ম্মাদ্যনাবৃত মিত্যনাবৃতপদোপন্যাসাৎ প্রতিনিধি দ্বারা কর্ম্মকরণেপি স্বীয়েন্দ্রিয়ৈঃ প্রতিক্ষণ শ্রবণাদিভক্ত্যবকাশ প্রাপ্ত্যা ভক্তেঃ কর্ম্মানাবৃতত্বাৎ শুদ্ধত্বমেবেতি কেচিদ্ব্যাচক্ষতে নন্বেবম্ভূতত্বেন ভরতস্য মাস্তু কর্ম্মকরণদোষঃ। যজ্ঞানাং নানা দেবতারাধনাত্মকত্বাৎ কথমনন্যতা তস্যোপপাদ্যতামিত্যত আহ স যজমানোভরতঃ যজ্ঞভাজো দেবানিন্দ্রাদীন্ পুরুষস্য ভগবতোঽবয়বেষু বাহ্বাদিষু অভ্যধ্যায়ৎ ইন্দ্রায় স্বাহেত্যুক্তে মৎ প্রভোর্বাহুপূজ্যেয়ং। সূর্য্যায় স্বাহেত্যুক্তে লোচনপূজেয়মিতি ভাবয়ামাস। পৃথক্ পৃথগ্দেবতাত্বেন পূজায়ামনন্যতা বিঘাতিনী নতু তদঙ্গত্বেনেতি ॥ ৬ ॥

করিয়া যজ্ঞভাগ হারি সূর্য্যাদি দেবগণকে ঐ বাসুদেবের চক্ষুরাদি অবয়বে ধ্যান করিতেন। হে মহারাজ! রাজর্ষি ভরত যাগযজ্ঞাদি ক্রিয়া জন্য অপূর্ব্ব ভগবান্ বাসুদেবে যে চিন্তা করেন তাহার কারণ এই, ঐ দেব তত্তদ্দেবতা প্রকাশক মন্ত্র সকলের অর্থ যে ইন্দ্রাদি দেবতা, তাহাদের সকলেরই নিয়ামক, সকলেরই কর্ত্তা অতএব তিনিই পরম দেবতা। সে যাহা হউক, ভরতের ঐ প্রকার চিন্তা রূপ আত্ম কৌশল দ্বারা অচিরেই রাগাদি ক্ষীণ হইল ॥ ৬ ॥

এবং কর্ম্মবিশুদ্ধি বিশুদ্ধসত্ত্বস্যান্তর্হৃদয়াকাশ শরীরে ব্রহ্মণি ভগবতি বাসুদেবে মহাপুরুষ রূপোপলক্ষণে শ্রীবৎসকৌস্তুভবনমালারিদরগদাদিভিরুপলক্ষিতে নিজ পুরুষ হৃল্লিখিতেন আত্মনি পুরুষ রূপেণ বিরোচমান উচ্চৈস্তরাং ভক্তিরনুদিনমেধমান রয়াঽজায়ত ॥ ৭ ॥

এবং বর্ষাযুত সহস্র পর্য্যন্তাবসিত কর্ম্মনির্ব্বাণাবসরোধি ভুজ্যমানং স্বতনয়েভ্যোরিক্থং পিতৃ

শ্রীধরস্বামী ।

এবম্ভূতয়া কর্ম্মবিশুদ্ধ্যা বিশুদ্ধসত্ত্বস্য ভক্তিরজায়ত ইত্যনুষঙ্গঃ । ক অন্তর্হৃদয়ে য আকাশঃ সএব শরীরং অভিব্যক্তি স্থানং যস্য তস্মিন্ ব্রহ্মণি কীদৃশে মহাপুরুষরূপস্য উপলক্ষণং আকারো যস্য তস্মিন্ । কিঞ্চ শ্রীবৎসাদিভিরুপলক্ষিতে নিজ পুরুষাণাং নারদাদীনাং হৃদি লিখিতবন্নিশ্চলতয়া স্থিতেন উক্তেন পুরুষরূপেণ আত্মনি স্ব মনসি বিরোচমানে কীদৃশী ভক্তিঃ অত্যন্তাতিশয়েন এধমানো রয়োবেগ প্রকর্ষো যস্যাঃ ॥ ৭ ॥

এবমনয়া বৃত্ত্যা বর্ষাণামযুতানি তেষাং সহস্রং তৎপর্য্যন্তকালোঽবসিতো নিশ্চিতঃ কর্ম্মনির্ব্বাণাবসরঃ রাজ্যভোগাদৃষ্ট সমাপ্তি

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এবং কর্ম্ম বিশুদ্ধ্যাবিশুদ্ধ সত্ত্বেতি । এবং পূর্ব্বোক্ত প্রকারেণ কর্ম্ম বিশুদ্ধ্যাবিশুদ্ধ সত্ত্বস্য ভক্তিঃ সশ্রদ্ধাশ্রবণ কীর্ত্তনা বিলক্ষণা জায়তেত্যন্বয়ঃ ক ভগবতি বাসুদেবে পূর্ণ স্বরূপ ভগাভ্যাং সর্ব্ব নিবাসে নচ তত্তন্নাম্না প্রসিদ্ধেঃ অন্তর্হৃদয়ে যথাকাশঃ সএব শরীরং স্বস্বৈবাবির্ভাব বিশেষাধিষ্ঠানং যস্য তস্মিন্নন্তর্যামিণি পরমাত্মাখ্যে ব্রহ্মণি নির্ব্বিশেষ তয়াবির্ভাবাৎ তদাখ্যেচ ভগবতো নিরাকারত্বং বারয়তি মহাপুরুষস্য যদ্রূপং শাস্ত্রে শ্রূয়তে তদুপলক্ষ্যতে দৃশ্যতে যত্র তস্মিন্ কিঞ্চ শ্রীবৎসাদিভিরপি চিহ্নিতে এধমানরয়া বর্দ্ধমান প্রকর্ষা সন্নিধাপ্যতে চক্ষুষি প্রকটীক্রিয়তে ॥ ৭ । ৮ । ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

এবং কর্ম্ম কর্ত্তুরন্তঃকরণং বিশেষতঃ শুদ্ধ্যতীত্যাহ এবমিতি অক্লিষ্ট বুদ্ধ্যা ভরতং ভজস্বমিতি ভগবদ্বাক্যাদেব উৎপত্তিত এব শুদ্ধান্তঃকরণস্য তস্য পিষ্টপেষণ্যায়েন এবং কর্ম্ম বিশুদ্ধ্যাপি শুদ্ধান্তঃ করণস্য । যদ্বা এবমনেন প্রকারেণ কর্ম্মণো বিশুদ্ধির্যস্মিন্ সচাসৌ বিশুদ্ধসত্ত্বশ্চেতি তস্য ভক্তিরৌৎপত্তিক্যেব প্রতিদিনমুচ্চৈস্তরাং বর্দ্ধমান বেগা গঙ্গেব ভুবনপাবন্য জায়তেত্যন্বয়ঃ । ক বাসুদেবে বসুদেব নন্দনে কৃষ্ণে যএব পরমাত্ম ব্রহ্ম ভগবচ্ছব্দৈরুপাসনা ভেদেনোচ্যতে ইত্যাহ । অন্তর্হৃদয়াকাশে শরীরং যোগিভির্ধ্যেয়ং যস্য তস্মিন্ পরমাত্মনীত্যর্থঃ । কেচিৎ স্বদেহান্তর্হৃদয়াবকাশে প্রাদেশমাত্রং পুরুষং বসন্তং চতুর্ভুজমিত্যাদিনা পরমাত্মনোপি সাকারত্বশ্রবণাৎ তথা ব্রহ্মণি জ্ঞানিভিরুপাস্যে ভগবতি ভক্তৈরুপাস্যে বসুদেব পুত্রত্বেপি মহাপুরুষস্য বৈকুণ্ঠনাথস্য যদ্রূপং শাস্ত্রেষু প্রসিদ্ধং তদ্রূপ আধিক্যেন লক্ষ্যতে দৃশ্যতে যত্র তস্মিন্ শ্রীবৎসাদিভিরপি চিহ্নিতে নিজ পুরুষাণাং নারদাদীনাং হৃদি চিত্রপটইব লিখিত বন্নিশ্চল তয়া স্থিতেন পুরুষ রূপেণ নরাকার স্বরূপেণ বিরোচমানে ক আত্মনি স্বমনসি ॥ ৭ ॥

এবং বর্ষাণামযুতানি তেষাং সহস্রং তৎ পর্য্যন্তকালেপি ন বসিতো নাবসিতো ন নিশ্চিতঃ কর্ম্ম নির্ব্বাণাবসরঃ রাজ্যভোগাদৃষ্ট

এবং ঐ সকল বিশুদ্ধ কর্ম্ম করাতে তাঁহার সত্ব শুদ্ধি হইতে লাগিল, তাহাতে হৃদয়ের অভ্যন্তর স্থিত যে আকাশ, তাহাই যাঁহার শরীর অর্থাৎ অভিব্যক্তি স্থান এবং যিনি মহাপুরুষাকার ও শ্রীবৎস, কৌস্তুভ, বনমালা, শঙ্খ, চক্র ও গদা প্রভৃতিতে বিরাজমান এবং নিজ পুরুষ নারদাদির হৃদয়ে চিত্রিত তুল্য নিশ্চল পুরুষ রূপে আপনা হইতেই দেদীপ্যমান, সেই পরব্রহ্ম ভগবান্ বাসুদেবে তাঁহার মহতী ভক্তি জন্মিল এবং তাহার বেগ দিন দিন বৃদ্ধিশীল হইতে লাগিল ॥ ৭ ॥

হে রাজন্! রাজর্ষি ভরত আপনার রাজ্যভোগাদৃষ্ট সমাপ্তির কাল সহস্র অযুত বৎসর পর্য্যন্ত অবধারিত করিয়াছিলেন, সেই কাল ঐ প্রকারে যাপিত হইলে পিতৃ পৈতামহ ধন যাহা অধিকার করিয়া ভোগ করিতেছিলেন, তাহা যথাশাস্ত্র আপনার সন্তানদিগের মধ্যে বিভাগ করিয়াদিলেন,

পৈতামহং যথাদায়ং বিভজ্য স্বয়ং সকল সম্পন্নিকেতাত্মনিকেতাৎ পুলহাশ্রমং প্রবব্রাজ॥ ৮ ॥
যত্র হ বাব ভগবান্ হরিরদ্যাপি তত্রত্যানাং নিজজনানাং বাৎসল্যেন সন্নিধাপ্যতে ইচ্ছারূপেণ॥৯
যত্রাশ্রমপদান্যুভয়তো নাভিভির্দৃশচ্চক্রৈশ্চক্রনদী নাম সরিৎ প্রবরা সর্ব্বতঃ পবিত্রী করোতি ॥ ১০
তস্মিন্ বাব কিল স একলঃ পুলহাশ্রমোপবনে বিবিধ কুসুম কিশলয় তুলসিকাম্বুভিঃ কন্দ মূল ফলোপহারৈশ্চ সমীহমানো ভগবত আরাধনং বিবিক্ত উপরত বিষয়াভিলাষ উপসংভৃতোপশমঃ পরাং নির্বৃতিমবাপ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সময়ো যেন সঃ। অবিকৃত্য ভুজ্যমানং রিক্থং ধনং যথা বিভাগং বিভজ্য সকল সম্পদাং নিকেতাদাশ্রয়াৎ স্বগৃহাৎ পুলহাশ্রমং হরিক্ষেত্রং প্রবব্রাজ ॥ ৮ ॥

যত্র ক্ষেত্রে বিদ্যাধর কুণ্ডে বাৎসল্যং কর্ত্তৃতেন সন্নিহিতঃ ক্রিয়তে ভক্তানামপেক্ষিতেন রূপেণ সন্নিহিতো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

আশ্রম স্থানানি উভয়তঃ উপর্য্যধশ্চ নাভির্যেষাং তৈর্দৃশচ্চক্রৈঃ শিলামধ্যগত চক্রৈঃ চক্রনদী গণ্ডকী সরিতাং শ্রেষ্ঠা পবিত্রী করোতি ॥ ১০ ॥

একলঃ একঃ আরাধনং সমীহমানঃ কুর্ব্বাণঃ বিবিক্তঃ শুদ্ধঃ অতএবোপরতো বিষয়াভিলাষো যস্য সঃ উপসংভৃতঃ সংবৃদ্ধঃ উপশমো যস্য ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

নাভিশ্চক্রং দৃশচ্চক্রৈঃ শালগ্রামৈঃ ॥ ১০ । ১১ । ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমাপ্তি সময়ো যেন সঃ। তত্রাব্যভোগস্য ভক্ত্যানুষঙ্গিক ফলত্বাৎ কর্ম্মফলত্বাভাবেপি কর্ম্মফলত্ব মননং দৈন্যাদেবেতি জ্ঞেয়ং। ততশ্চ বিরক্ত্যৈব হঠাদেব প্রবব্রাজ রিক্থং ধনং ॥ ৮ ॥

বাৎসল্যেন কর্ত্রা হরিঃ সন্নিধাপ্যতে সন্নিহিতঃ ক্রিয়তে কেন রূপেণ তত্র স্থানাং নিজভক্তানামিচ্ছাবিষয়ী ভূতেন শ্রীকৃষ্ণ রামাদ্যন্যতমেন রূপেণেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

আশ্রম স্থানানি পবিত্রী করোতীত্যন্বয়ঃ। উভয়ত উপর্য্যধশ্চ নাভি র্যেষাং তৈর্দৃশচ্চক্রৈঃ শিলামধ্যগতৈশ্চক্রৈরেব চক্র নদী গণ্ডকী ॥ ১০ ॥ উপভৃতঃ সংবৃদ্ধঃ উপশমো যস্য সঃ ॥ ১১ ॥

পরে সকল সম্পত্তির নিকেতন নিজ নিকেতন হইতে বহির্গমন পূর্ব্বক পুলহাশ্রমে (হরিক্ষেত্রে) গিয়া সন্ন্যাস অবলম্বন করিলেন ॥ ৮ ॥

মহারাজ! সেই ক্ষেত্রে অর্থাৎ বিদ্যাধর কুণ্ডে ভগবান্ হরি অদ্যাবধি নিজ ভক্তজনের ইচ্ছানুরূপ বাৎসল্য দ্বারা সন্নিহিত হইয়া রহিয়াছেন ॥ ৯ ॥

অপর সে স্থানে সরিৎ শ্রেষ্ঠা গণ্ডকী নদী শিলামধ্যগত চক্র দ্বারা আশ্রম স্থান সকলকে সর্ব্বতো ভাবে পবিত্র করিতেছে, সেই সকল শিলার গঠন এরূপ আশ্চর্য্য যে প্রত্যেকের উপরে ও নিম্ন দিকে এক এক নাভি আছে ॥ ১০ ॥

হে রাজন্! সেই পুলহাশ্রমের উপবনে মহাত্মা ভরত একাকী থাকিয়া বিবিধ কুসুম, কিশলয়, তুলসী, জল এবং ফল, মূলাদি উপহার প্রদান পূর্ব্বক ভগবানের আরাধনা করত পরম নির্বৃতি প্রাপ্ত হইলেন। তিনি সর্ব্বদা শুদ্ধ হইয়া থাকিতেন এবং তাঁহার বিষয়াভিলাষ উপরত ও শমগুণ প্রবৃদ্ধ হইয়াছিল ॥ ১১ ॥

তয়েত্থমবিরত পুরুষ পরিচর্য্যয়া ভগবতি প্রবর্দ্ধমানানুরাগভরদ্রুত হৃদয়শৈথিল্যঃ প্রহর্ষবেগে নাত্মন্যুদ্ভিদ্যমান রোমপুলক কুলক ঔৎকণ্ঠ্য প্রবৃত্ত প্রণয় বাষ্প নিরুদ্ধাবলোক নয়ন এবং নিজরমণারুণ চরণারবিন্দানুধ্যান পরিচিত ভক্তিযোগেন পরিপ্লুতপরমাহ্লাদ গম্ভীর হৃদয় হ্রদা বগাঢ় ধিষণস্তামপি ক্রিয়মাণাং ভগবৎ সপর্য্যাং ন সস্মার ॥ ১২ ॥

ইত্থং ধৃত ভগবদ্ব্রত ঐণেয়াজিনবাসসানুসবনাভিষেকার্দ্র কপিশ কুটিল জটাকলাপেন চ

শ্রীধরস্বামী।

প্রবর্দ্ধমানানুরাগস্য ভরেণ যৎ দ্রুতং দ্রবীভূতং হৃদয়ং তস্মিন্ শৈথিল্যমনুদ্যমো যস্য আত্মনি দেহে উদ্ভিদ্যমানং রোমপুলককুলং রোমাঞ্চবৃন্দং যস্য ককারঃ সমাসান্তঃ ঔৎকণ্ঠ্যাৎ প্রবৃত্তেন প্রণয় বাষ্পেণ নিরুদ্ধোঽবলোকো যয়োঃ তে নয়নে যস্য সঃ এবং বর্ত্তমান স্তামপি ভগবৎ সপর্য্যাং ন সস্মার ইত্যন্বয়ঃ। তত্র হেতুঃ নিজরমণস্য স্ব প্রীতিদাতুঃ যে অরুণে চরনারবিন্দে তয়োরনুধ্যানেন পরিচিতঃ সমিদ্ধোযো ভক্তিযোগস্তেন পরিপ্লুতঃ সর্ব্বতো ব্যাপ্তঃ পরমাহ্লাদঃ পরমানন্দো যস্মিন্ গম্ভীরহৃদয় হ্রদে তস্মিন্ অবগাঢ়া নিমগ্না ধিষণা যস্য ॥ ১২ ॥

ধৃতানি ভগবদ্ব্রতানি যেন সঃ। ভগবন্তং সূর্য্যমণ্ডলেঽভ্যুপতিষ্ঠন্নেতদুহোবাচ ইত্যন্বয়ঃ। কীদৃশঃ এণ্যা হরিণ্যা অজিনমৈণেয়ং তদেব বাসস্তেনানুসবনাভিষেকেণার্দ্রাঃ কপিশাশ্চ যাঃ কুটিলা জটাস্তাসাং কলাপেন চ বিরোচমানঃ সূর্য্যপ্রকাশিকয়া ঋচা হিরণ্ময়ং ধ্যেয়ঃ সদা সবিতৃ মণ্ডল মধ্যবর্ত্তীত্যাদিনোক্তং। উজ্জিহানে উদ্গচ্ছতি সতি উজ্জিহাস ইতি সকারান্ত পাঠে সমন্তাৎ পচাদ্যচ্ অর্থস্তু সএব ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তং প্রেমবিকারমপি ভগবতোঽর্চ্চায়াং বিঘ্নমেব মত্বা তদুপহতিযোগ্যাং বুদ্ধিবৃত্তি প্রেরক তয়া তদুপাসনান্তরং কৃতমিত্যাহ ইত্থমিতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্রুতং দ্রবীভূতং যৎ হৃদয়ং তেনৈব হেতুনা শৈথিল্যং নিত্যকৃত্যোপানুদ্যমো যস্য সঃ আত্মনি দেহে উদ্ভিদ্যমানৈরোমভিঃ পুলক কুলং যস্য সঃ। কপ্ সমাসান্তঃ। পরিপ্লুতেন সর্ব্বতো ব্যাপ্তেন পরমাহ্লাদামৃতেন গম্ভীরো যো হৃদয় হ্রদ স্তত্রাবগাঢ়া নিমগ্না ধিষণা বুদ্ধি র্যস্য সঃ ॥ ১২ ॥

তমপি প্রেম বিকারঃ পূজায়াং বিঘ্নমিব মত্বা প্রেম বিকারেণাপি যে বুদ্ধি র্নাথস্বাক্রিয়তামিতি বিমৃশ্য বুদ্ধি প্রকাশকেন কেনচ ভগবন্মন্ত্রেণ ভগবন্তমুপাসিতুং প্রববৃতে ইত্যাহ ইত্থমিতি দ্বাভ্যাং সূর্য্যমণ্ডলস্থ ভগবৎ প্রকাশিকয়া ঋচা হিরণ্ময়ং ধ্যেয়ঃ সদা সবিতৃ

হে রাজন্। পরম ভাগবত ভরত এই রূপে অবিরত পরম পুরুষের পরিচর্য্যায় রত হইলে ভগবানের প্রতি তাঁহার অনুরাগ বৃদ্ধিশীল হইল এবং সেই অনুরাগের আতিশয্যে তদীয় হৃদয় দ্রবীভূত হইয়া গেল, সুতরাং তাহাতে আর উদ্যম রহিল না, অপর হর্ষাবেগ হেতু তদীয় দেহে ভূরি ভূরি রোমাঞ্চ উদ্ভিন্ন হইল,আর ঔৎসুক্য বশতঃ প্রেমাশ্রু প্রবৃত্ত হইয়া নয়নদ্বয়ের দৃষ্টি নিরুদ্ধ করিয়া দিল। তিনি যখন ঐ প্রকারে বর্ত্তমান হইলেন তখন আপনি ভগবানের যে আরাধনা করিতেছিলেন, তাহারও আর স্মরণ হইল না, যে হেতু আপনার প্রীতিদায়ক ভগবানের অরুণ বর্ণ চরণারবিন্দ ধ্যান করাতে ভক্তিযোগ প্রগাঢ় হইয়া উঠিল, তাহাতে হৃদয় রূপ হ্রদের সর্ব্বত্র পরম আনন্দ ব্যাপ্ত হইয়া পড়িল, সেই আনন্দে তাঁহার মনঃ নিমগ্ন হইল ॥ ১২ ॥

হে মহারাজ! তিনি মৃগচর্ম্ম পরিধান করিয়া ত্রিসন্ধ্যা অভিষেক করিতেন, তাহাতে তাঁহার কুটিল ও কপিশ বর্ণ জটা সমূহ সতত আর্দ্র থাকাতে তাঁহার সমধিক শোভা হইত, সে যাহা হউক, এই রূপে বিবিধ ভগবদ্ব্রত ধারণ করিয়া উদয় শালি সূর্য্যমণ্ডলে সূর্য্যপ্রকাশক ঋক্ (মন্ত্রবিশেষ) দ্বারা

বিরোচমানঃ সূর্য্যর্চ্চা ভগবন্তং হিরণ্ময়ং পুরুষমুজ্জিহানে সূর্য্যমণ্ডলেঽভ্যুপতিষ্ঠন্নেতদুহোবাচ॥ ১৩

পরোরজঃ সবিতুর্জাতবেদো দেবস্য ভর্গো মনসেদং জজান।

স্বরেতসাঽদঃ পুনরাবিশ্য বিচষ্টে হংসং গৃধ্রাণং নৃষদ্রিঙ্গিরামিমঃ॥ ১৪॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ভরত চরিতে ভগবৎ পরিচর্য্যায়াং সপ্তমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৭ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ॥

শ্রীধরস্বামী।

পরোরজঃ রজসঃ প্রকৃতেঃ পরং শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং সবিতুর্দেবস্য সূর্য্যস্য ভর্গঃ স্বরূপ ভূতং তেজঃ জাতং বেদোধনং কর্ম্মফলং যস্মাৎ তৎ কর্ম্মফলদমিত্যর্থঃ। অত্র হেতুঃ যন্মনসৈবেদং বিশ্বং জজান সসর্জ পুনঃ অদঃ সৃষ্টং বিশ্বং অন্তর্য্যামিরূপেণ প্রবিশ্য গৃধ্রাণং আকাঙ্ক্ষন্তং হংসং জীবং স্বরেতসা চিচ্ছক্ত্যা বিচষ্টে পশ্যতি পালয়তীত্যর্থঃ। নৃষু সীদতি উপাধিতয়া তিষ্ঠতি ইতি নৃষদ্বুদ্ধি স্তস্যা রিঙ্গিং রিঙ্গণং গতিং রাতি দদাতীতি নৃষদ্রিঙ্গিরা বা ছন্দসীত্যমী পূর্ব্বরূপত্বাভাবঃ তদ্ভর্গঃ ইমঃ শরণং ব্রজামঃ॥ ১৪॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে সপ্তমঃ ॥ * ॥

অষ্টমে ভজতোবিষ্ণুং তস্য কর্ম্মান্তরায়তঃ। এণরক্ষা প্রসক্তস্য জাতমেণত্বমীর্য্যতে। কৃপয়াপি কৃতঃ সঙ্গঃ পতনায়ৈব যোগিনঃ। ইতি প্রদর্শয়ন্নাহ ভরতস্যৈণপোষণং॥ ০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র গায়ত্রী সহোদরং মন্ত্রমাহ পরোরজ ইতি॥ ১৪॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য সপ্তমোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মণ্ডল মধ্যবর্ত্তীত্যাদিনোক্তং উজ্জিহানে উদয়তি সতি উজ্জিহাস ইতি পাঠে সন্নস্তাৎ পচাদ্যচ্ উদেতুমিচ্ছতি সতীত্যর্থঃ॥ ১৩॥

সবিতুর্দেবস্য ভর্গঃ তন্মণ্ডল মধ্যস্থিতং। ধ্যেয়ঃ সদা সবিতৃমণ্ডল মধ্যবর্ত্তী নারায়ণঃ সরসিজাসন সন্নিবিষ্ট ইত্যাদি মন্ত্রবাচ্যং তেজ ইমঃ শরণং ব্রজামঃ। কীদৃশং পরোরজঃ রজসঃ প্রকৃতেঃ পরং বিশুদ্ধ সত্ত্বাত্মকং। জাতং বেদো ধনং ভক্তানামভীষ্টং যত স্তৎ। যদ্ভর্গঃ কর্ত্তৃমনসা সঙ্কল্পমাত্রেণৈব ইদং জগৎ জজান জনয়ামাস স্বরেতসা স্বীয় চিচ্ছক্তি তেজসা পুনরপি অদো জগৎ আবিশ্য অন্তর্যামি রূপেণ প্রবিশ্য গৃধ্রাণং দুর্বিবয় সুখমভিকাঙ্ক্ষন্তং মদ্বিধং হংসং জীবং চষ্টে পশ্যতি কৃপয়া পালয়তীত্যর্থঃ। কেন প্রকারেণেত্যপেক্ষায়াং স্বস্মিন্ বুদ্ধিবৃত্তিপ্রেরণয়ৈবেত্যাহ নৃষু সীদতি উপাধি তয়া তিষ্ঠতীতি নৃষৎ বুদ্ধি স্তস্যারিঙ্গিং স্বস্মিন্নেব গতিং রাতি দদাতীতি তৎ অতস্তদ্বিষয়িণী মে বুদ্ধিঃ কেনাপ্যাবৃতামাস্ত্বিতি ভাবঃ। বা ছন্দসীত্যমি পূর্ব্বরূপত্বাভাবঃ॥ ১৪

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে সপ্তমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

অষ্টমে ভরতশ্চক্রে মৃগপালন লালনে। তদ্বিয়োগেন তচ্চেতাঃ প্রাপতদ্দেহতামপি।

ভগবান্ হিরণ্ময় পুরুষের উপাসনা করিতে করিতে তিনি এই কথা বলিলেন॥ ১৩॥

প্রকৃতির পর ও শুদ্ধসত্ত্ব স্বরূপ সূর্য্যদেবের সেই ভর্গ অর্থাৎ তাঁহার আত্ম স্বরূপ তেজঃ আমাদিগের কর্ম্ম ফলের দাতা, যে হেতু তাঁহা হইতে মনের দ্বারাই এই বিশ্ব সৃষ্ট হইয়াছে এবং স্বসৃষ্ট বিশ্বের সর্ব্বত্র অন্তর্যামি রূপে প্রবেশ করিয়া আপনার চিৎশক্তি দ্বারা পালনাকাঙ্ক্ষি জীবদের রক্ষণাবেক্ষণ করিতেছেন, অতএব আমরা বুদ্ধিবৃত্তি প্রবর্ত্তক সেই ভর্গেরই শরণাপন্ন হই॥ ১৪॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে সপ্তম ॥ * ॥

অষ্টমাধ্যায়ে ভগবান্ বিষ্ণুর আরাধনা করিতে করিতে বিঘ্ন বশতঃ মৃগ পোষণে প্রসক্ত হইয়া ভরতের মৃগত্ব প্রাপ্তি॥ ০॥

একদাচ মহানদ্যাং কৃতাভিষেক নৈয়মিকাবশ্যকোব্রহ্মাক্ষরমভিগৃণানো মুহূর্ত্তত্রয়মুদকান্ত উপবিবেশ ॥ ১ ॥

তত্র তদা রাজন্ হরিণী পিপাসয়া জলাশয়াভ্যাসমেকৈবোপজগাম ॥ ২ ॥

তয়া পেপীয়মান উদকে তাবদেবাবিদূরে নদতো মৃগপতেরুন্নাদো লোকভয়ঙ্কর উদপতৎ ॥ ৩ ॥

তমুপশ্রুত্য সা মৃগবধূঃ প্রকৃতিবিক্লবা চকিত নিরীক্ষণা সুতরামপি হরিভয়াভিনিবেশ ব্যগ্র হৃদয়া পরিপ্লব দৃষ্টিরগত তৃষা ভয়াৎ সহসৈবোচ্চক্রাম ॥ ৪ ॥

তস্যা উৎপতন্ত্যা অন্তর্বত্ন্যা উরুভয় বিচালিতো যোনিনির্গতো গর্ভঃ শ্রোতসি নিপপাত ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নৈয়মিকং নিত্যনৈমিত্তিকং বিধি প্রাপ্তমাবশ্যকং অর্থপ্রাপ্তং মূত্রোৎ সর্গাদি। কৃতং অভিষেকাদিকং যেন ব্রহ্মাক্ষরং প্রণবং জপন্ উদকান্তে নদ্যাস্তীরে ॥ ১ ॥

জলাশয়াভ্যাসং নদ্যাঃ সমীপং ॥ ২ ॥

পেপীয়মানে অত্যাসক্ত্যা পীয়মানে সতি তাবদেব তৎক্ষণমেব অবিদূরে সন্নিধৌ মৃগপতেঃ সিংহস্য উন্নাদো মহান্নাদ উদপতৎ॥৩

প্রকৃত্যা স্বভাবত এব বিক্লবা ব্যাকুলা সুতরাং তু হরিভয়স্যাভিনিবেশেন ব্যগ্রং ব্যাকুলং হৃদয়ং যস্যাঃ পরিপ্লব দৃষ্টিঃ পরিভ্রান্ত-নেত্রা নগতা তৃট্ তৃষা যস্যাঃ উচ্চক্রাম নদীমুল্লঙ্ঘিতবতী ॥ ৪ ॥

অন্তর্বত্ন্যা গর্ভিণ্যাঃ উরুভয়েন স্থানাদ্বিচালিতো যোনে র্নির্গতঃ সন্ শ্রোতসি প্রবাহে নিপতিতঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দয়ামপি ত্যক্তেভক্তিবাধিনীমিতি দর্শয়ন্। তং মৃগং পোষয়ামাস কৃষ্ণশ্চতুরিমাম্বুধিঃ ॥ ০ ॥

অনুতাপাম্বুধৌ ক্ষিপ্ত্বা স্বপ্রেমাব্ধৌ নিমজ্জয়ন্। তমেনং পোষয়ন্ ভক্তবাৎসল্যাক্ষাপ্যাদীদৃশং। নৈয়মিকং নিত্যক্রিয়ম প্রাপ্ত মাবশ্যকং মূত্রোৎসর্গাদিকং অভিষেক স্নানঞ্চ কৃতং যেন সঃ। অত্রাজাদিত্বাদদাচ্ তবত্বাচ্চ অভিষেক শব্দস্য পূর্ব্ব নিপাতঃ। অক্ষরমক্ষরাত্মকং ব্রহ্ম কৃষ্ণমন্ত্রং। অভিগৃণানো জপন্ ॥ ১।২ ॥

পেপীয়মানে অত্যাসক্ত্যা পীয়মানে। মৃগপতেঃ সিংহস্য ॥ ৩ ॥

সহসা নাদ সমকালমেব ভয়াৎ ত্রাসাৎ। উচ্চক্রাম নদ্যাধারাং উল্লঙ্ঘ্য ॥ ৪ ॥ অন্তর্বত্ন্যা গর্ভবত্যাঃ ॥ ৫ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! একদা ঐ ভরত মহানদী গণ্ডকীতে স্নান এবং নিত্য নৈমিত্তিক ও আবশ্যক কর্ম্ম সকল সমাপন করিয়া ঐ নদীর তীরে উপবেশন পূর্ব্বক, তিন মুহূর্ত্তকাল প্রণব জপ করিতেছিলেন ॥ ১ ॥

সেই সময় একটী হরিণী জল পানেচ্ছায় একাকিনী সেই জলাশয়ের সমীপে আগমন করিল ॥ ২ ॥

সে তৃষ্ণায় আসক্ত হইয়া জলপান করিতেছে এমত সময় অদূরে একটা সিংহ গর্জ্জন করিয়া উঠিল, তাহাতে লোক ভয়ঙ্কর মহৎ নাদ উদ্গত হইল ॥ ৩ ॥

হরিণীর হৃদয় একে স্বভাবতঃ ব্যাকুল, তাহাতে আবার মহদ্ভয় উপস্থিত হইয়া তদীয় হৃদয়কে যৎ পরোনাস্তি ব্যাকুল করিল, অতএব সে পরিভ্রান্ত নেত্রা হইয়া সচকিত নিরীক্ষণ করিতে করিতে যদিও পিপাসা নিবৃত্তি হয় নাই, তথাচ ভয়ে তৎক্ষণাৎ উল্লম্ফন পূর্ব্বক নদী উল্লঙ্ঘন করিয়া পড়িল ॥ ৪ ॥

রাজন্! ঐ হরিণী গর্ব্ভবতী ছিল, গুরুতর ভয়ে তাহার সেই গর্ব্ভ স্বস্থান হইতে বিচলিত হইল, অতএব যখন উল্লম্ফন পূর্ব্বক নদীর পর পার যাইবার উপক্রম করিল তখন তাহার গর্ব্ভ যোনি হইতে নির্গত হইয়া নদীর স্রোতে পড়িয়া গেল ॥ ৫ ॥

উৎপ্রসবোৎসর্পণ ভয়খেদাতুরা স্বগণেন বিযুজ্যমানা কস্যাঞ্চিদ্দর্য্যাং কৃষ্ণসারসতী নিপপাত অথচ মমার ॥ ৬ ॥

তস্ত্বেণকুণকং কৃপণং স্রোতসানূহ্যমানমভিবীক্ষ্যাপবিদ্ধং বন্ধুরিবানুকম্পয়া রাজর্ষি র্ভরত আদায় মৃতমাতরমিত্যাশ্রমপদমনয়ৎ ॥ ৭ ॥

তস্য হ বা এণকুণকে উচ্চৈস্তরাং তস্মিন্ কৃত নিজাভিমানস্যাহরহ স্তৎ পোষণ পালন প্রীণন লালনানুধ্যানেনাত্মনিয়মাঃ সহ যমাঃ পুরুষপরিচর্য্যাদয় একৈকশঃ কতিপয়েনাহর্গণেন বিযুজ্যমানাঃ সর্ব্ব এবোদবসন্ ॥ ৮ ॥

অহোবতায়ং হরিণকুণকঃ কৃপণ ঈশ্বর রথচরণ পরিভ্রমণ রয়েন স্বগণ সুহৃদ্বন্ধুভ্যঃ পরিবর্জিতঃ

শ্রীধরস্বামী।

উৎপ্রসবো গর্ত্তপাতঃ উৎসর্পণং উল্লঙ্ঘনং ভয়ঞ্চ এতৈঃ খেদেনাতুরা পীড়িতা দর্য্যাং গিরিগুহায়াং হরিণবধূঃ পপাত অথানন্তরং মৃতাচ ॥ ৬ ॥ এণকুণকং হরিণবালকং অপবিদ্ধং বন্ধুভিস্ত্যক্তং ইত্যেতৈঃ কুণকত্বাদিহেতুভির্ব্বা অনুকম্পা তয়া অনয়ৎ ॥ ৭ ॥

কৃতো নিজঃ স্বীয় ইত্যভিমানো যেন পোষণং তৃণাদিনা পালনং বৃকাদিভ্যো রক্ষণং প্রীণনং কণ্ডূয়নাদিনা লালনং চুম্বনাদিনা এতৈর্যদনুধ্যানমাসক্তি স্তেনৈবাত্মনো নিয়মাঃ স্নানাদয়ঃ যমা অহিংসাদয়ঃ তৎ সহিতা ঈশ্বরপরিচর্য্যাদয়শ্চ প্রত্যহমেকৈকশো বিযুজ্যমানাঃ সন্তঃ কতিপয়েনাহর্গণেন সর্ব্বে উৎসন্না বভূবুঃ ॥ ৮ ॥

আসক্তিং প্রপঞ্চয়তি অহো ইত্যাদিনা ইতি কৃতানুষঙ্গ ইত্যেতৎ পর্য্যন্তেন ঈশ্বর রথচরণঃ কালচক্রং তস্য পরিভ্রমণ বেগেন

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

উৎপ্রসব উচ্চাকাশাদেব গর্ত্তপাতঃ ॥ ৬ ॥

এণকুণকং হরিণবালকং। অপবিদ্ধং বন্ধুভিস্ত্যক্তং। ইতি এতৈঃ কুণকত্বাদি হেতুর্ভির্ব্বা অনুকম্পা তয়া ॥ ৭ ॥

পোষণং তৃণাদিনা পালনং বৃকাদিভ্যঃ প্রীণনং কণ্ডূয়নাদিনা লালনং চুম্বনাদিনা এতৈর্যদনুধ্যানমাসক্তিস্তেন। উদবসন্ উৎসন্না বভূবুঃ ॥ ৮ ॥

আসক্তিং প্রপঞ্চয়তি অহো ইত্যাদিনা ইতি কৃতানুষঙ্গ ইত্যেতৎ পর্য্যন্তেন। ঈশ্বরস্ত রথচরণঃ কালচক্রং তস্ত পরিভ্রমণ বেগেন

হে রাজন্! হরিণীর অন্তঃকরণে মহাভয় জাগরূক ছিল, আবার গর্ত্তপাত হইল ও নদী উল্লঙ্ঘন করিয়া পড়িল অতএব পরিশ্রমে অতিশয় পীড়িতা এবং স্বগণ কর্ত্তৃক বিরহিতা হইয়া একটা পর্ব্বতের গুহায় পড়িবা মাত্র তৎক্ষণাৎ তাহার মৃত্যু হইল ॥ ৬ ॥

মহারাজ! এখানে রাজর্ষি ভরত নদীতীরে বসিয়া দেখিতে পাইলেন এই দীন হরিণ শাবকের ত মাতার মৃত্যু হইল এবং ইহার বন্ধু বান্ধব কাহাকেও দেখি না, এ ত নদীর স্রোতে ভাসিয়া চলিল অতএব বন্ধুর ন্যায় অনুকম্পা প্রকাশ পুরঃসর মৃতমাতৃক সেই হরিণশিশুকে জল হইতে উঠাইয়া আপনার আশ্রমে লইয়া গেলেন ॥ ৭ ॥

সেই হরিণ বালকে ক্রমে তাঁহার "এ আমার" এই রূপ অভিমান হইল, অতএব অহরহঃ তৃণাদি দিয়া তাহার পোষণ, বৃকাদি হইতে রক্ষণ ও কণ্ডূয়নাদি দ্বারা প্রীতি সম্পাদন এবং চুম্বনাদি দ্বারা লালনাদিতেই আসক্ত হইলেন। তাহাতে তাঁহার আপনার নিয়ম (স্নানাদি) যম (অহিংসাদি) এবং ভগবৎ পরিচর্য্যা প্রভৃতি প্রতিদিন এক একটী নিবৃত্ত হইয়া কতিপয় দিবস মধ্যে সমুদায়ই উৎসন্ন হইয়া গেল ॥ ৮ ॥

ফলতঃ তিনি অহরহঃ কেবল এই চিন্তা করিতেন, অহো! এই হরিণ বালকটী অতি দীন, কাল

শরণঞ্চ মোপসাদিতো মামেব মাতা পিতরৌ ভ্রাতৃ জ্ঞাতীন্ যৌথিকাং শ্চৈবোপেয়ায় নান্যং কঞ্চন বেদ ময্যতিবিস্রব্ধঃ ॥ ৯ ॥

অতএব ময়া মৎপরায়ণস্য পোষণ পালন প্রীণন লালনমনসূয়ুনানুষ্ঠেয়ং শরণ্যোপেক্ষা দোষবিদুষা ॥ ১০ ॥

নূনং হ্যার্য্যাঃ সাধব উপশম শীলাঃ কৃপণ সুহৃদ এবং বিধার্থে স্বার্থানপি গুরুতরানুপেক্ষন্তে ॥ ১১

ইতি কৃতানুষঙ্গ আসন শয়নাটন স্নানাশনাদিষু সহমৃগজহুনা স্নেহানুবদ্ধ হৃদয় আসীৎ ॥ ১২ ॥

কুশ কুসুম সমিৎ পলাশ ফল মূলোদকান্যাহরিষ্যমাণো বৃকশালা বৃকাদিভ্যো ভয়মাশঙ্কমানো যদা সহ হরিণকুণকেন বনং সমাবিশতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

স্বগণাদিভ্যো বিভ্রংশিতঃ । মা ইতি মাঞ্চ শরণং প্রাপিতঃ মামেব মাতা পিত্রাদি বুদ্ধ্যা উপেয়ায় প্রাপ্তঃ । যৌথিকান্ যূথ সংঘাতিনঃ ॥ ৯ ॥

অনসূয়ুনা এতন্নিমিত্তং মম স্বার্থো ভ্রশ্যতীতি দোষদৃষ্টিমকুর্ব্বতা ॥ ১০ ॥ তদেবাহ নূনং হীতি ॥ ১১ ॥

ইত্যেবং কৃতোঽনুষঙ্গ আসক্তির্যেন মৃগজহুনা মৃগাপত্যেন সহ স্নেহেনানুবদ্ধং হৃদয়ং যেন ॥ ১২ ॥

স্নেহানুবদ্ধমেব প্রপঞ্চয়তি কুশকুসুমেত্যাদিনা সুধয়তীতাস্তেন শালাবৃকাঃ শ্বানঃ যদাভয়ং শঙ্কমানো ভবতি তদা তেন সহ বনং সমাবিশতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

পরিবর্জিতঃ বিযোজিতঃ । মা মাং ॥ ৯ ॥

অনসূয়ুনা । এতন্নিমিত্তং মম স্বার্থোভ্রশ্যতীতি দোষ দৃষ্টিমকুর্ব্বতা শরণ্য কর্তৃকোপেক্ষায়াং দোষং জানতা ॥ ১০ ॥

যত এব এব মে বস্তুতঃ স্বার্থ ইত্যাহ নূনমিতি ॥ ১১ ॥

অনুষঙ্গ আসক্তিঃ মৃগজহুনা মৃগাপত্যেন ॥ ১২ ॥

স্নেহানুবদ্ধমেব প্রপঞ্চয়তি কুশকুসুমেতি শালাবৃকাঃ কপিক্রোষ্টুশ্বানঃ । তদাদিভ্যঃ ॥ ১৩ ॥

গতি ক্রমে স্বগণ বন্ধু বান্ধব হইতে পরিভ্রষ্ট হইয়া আমরই শরণ লইয়াছে এবং আমাকে পিতা মাতা ভ্রাতা জ্ঞাতি ও যূথপতি বলিয়া জানে, আমা ব্যতীত অন্য কাহাকেও জানে না, আমাতেই অতিশয় বিশ্বস্ত ॥ ৯ ॥

অতএব আমার অসূয়া পরিত্যাগ করিয়া অর্থাৎ ইহার নিমিত্ত আমার স্বার্থ ভ্রষ্ট হইতেছে এই দোষ দৃষ্টি পরিহার পূর্ব্বক আমার আশ্রিত এই হরিণ বালককে তৃণাদি দিয়া পুষ্ট, বৃকাদি হইতে রক্ষিত, গাত্র কণ্ডূয়নাদি দ্বারা প্রীত এবং চুম্বনাদি দ্বারা লালিত করা উচিত হয়। শরণাগত ব্যক্তিকে বিনষ্ট করিলে যে কি দোষ হয় তাহা আমি জানি, ইহাকে উপেক্ষা করা আমার কর্ত্তব্য হয় না ॥ ১০ ॥

উপশম শীল মান্য সাধুগণই দীনজনের সুহৃদ্, তাঁহারা এবম্বিধ বিষয়ের নিমিত্ত আপনাদের গুরুতর অর্থও উপেক্ষা করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

এই প্রকারে সেই হরিণ বালকের সহিত উপবেশন, শয়ন, ভ্রমণ, স্নান ও ভোজনাদি ব্যাপারেই আসক্ত হইলেন এবং তাঁহার প্রতিই তাঁহার হৃদয় স্নেহানুবদ্ধ হইল ॥ ১২ ॥

অপর কুশ, পুষ্প, যজ্ঞকাষ্ঠ, পত্র, ফল, মূল ও জল আহরণ করিবার নিমিত্ত যখন বনে যাইতেন, তখন পাছে বৃক, কুক্কুরাদি আসিয়া ভক্ষণ করে এই ভয় আশঙ্কা করিয়া ঐ মৃগ শাবককে সঙ্গে লইয়া বন প্রবেশ করিতেন ॥ ১৩ ॥

পথি পথিচ মুগ্ধভাবেন তত্র তত্র বিষক্তমতিরতি প্রণয় ভর হৃদয়ঃ কার্পণ্যাৎ স্কন্ধেনোদ্বহতি। এবমুৎসঙ্গে উরসি চাধায়োপলালয়ন্ মুদং পরমামবাপ ॥ ১৪ ॥

ক্রিয়ায়ামনির্বর্ত্ত্যমানায়ামন্তরেপ্যুত্থায়োত্থায় যদৈনমভিচক্ষীত। তর্হি বাব বর্ষপতিঃ প্রকৃতিস্থেন মনসা তস্মা আশিষ আশাস্তে স্বস্তিস্তাদ্বৎস তে সর্ব্বত ইতি ॥ ১৫

অন্যদাতু ভৃশমুদ্বিগ্নমনা নষ্ট দ্রবিণ ইব কৃপণঃ সকরুণমতিতর্ষেণ হরিণকুণকবিরহবিহ্বল হৃদয় সন্তাপস্তমেবানুশোচন্ কিল কশ্মলং মহদভিরম্ভিত ইতি হোবাচ ॥ ১৬ ॥

অপি বত স বৈ কৃপণ এণ বালকো মৃতহরিণীসুতোঽহো মমানার্য্যস্য শঠ কিরাত মতেরকৃত সুকৃতস্য কৃত বিস্রম্ভ প্রত্যয়েন তদবিগণয়ন্ সুজন ইবাগমিষ্যতি ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতিশয়িতঃ প্রণয়ভরো যস্য তৎ হৃদয়ং যস্য সঃ ॥ ১৪ ॥ বর্ষপতি র্ভরতঃ। প্রকৃতিস্থেন সুস্থেন স্তাৎ ভূয়াৎ ॥ ১৫ ॥

অন্যদা অদর্শনে সকরুণং যথা ভবতি এবমনুশোচন্নিতি হোবাচ ইত্যন্বয়ঃ। অতিতর্ষেণ অত্যৌৎসুক্যেন হরিণ কুণক বিরহেণ বিকলে হৃদয়ে সন্তাপো যস্য কশ্মলং মোহং প্রাপিতঃ সন্ ॥ ১৬ ॥

অপীতি সম্ভাবনায়াং বতেত্যনুকম্পায়াং অহো ইতি খেদে। শঠ কিরাতয়োরিব বঞ্চন পরা ক্রূরাচ মতির্যস্য অকৃত সুকৃতস্য নির্ভাগ্যস্য মম তৎ শাঠ্যাদিকং অগণয়ন্ অচিন্তয়ন্ নাগমিষ্যতি কিং অপরাধাচিন্তনে হেতুঃ আত্মপ্রত্যয়েন স্ব চিত্তশুদ্ধ্যা কৃত

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্র তত্র মহাকর্দ্দমোপরি তলে কোমল তৃণাদৌ মুগ্ধভাবেন কর্দ্দম মধ্যে নিমজ্জ্যামীতি জ্ঞানরাহিত্যেন বিষক্তমাসক্তঃ ॥ ১৪ ॥

ক্রিয়ায়াং ভগবৎ পরিচর্য্যায়ামপি অন্তরালে মধ্যেপি অভিচক্ষীত ন জানে ক গতো মে হরিণবালক ইতি উত্থায় পশ্যেৎ প্রকৃতিস্থেন তদ্দর্শনানন্দ প্রাপ্ত্যর্থং ॥ ১৫ ॥

অন্যদা দৈবাদদর্শনে সতীত্যর্থঃ। অতিতর্ষেণ তদ্দর্শনাতি তৃষ্ণয়া কশ্মলং মোহং অভিরম্ভিতঃ প্রাপিতঃ ॥ ১৬ ॥

অপীতি সংভাবনায়াং বতেত্যনুকম্পায়াং অহো ইতি খেদোত্থে আশ্চর্য্যে। অনার্য্যস্য তৎপালন পোষণাদাবসাবধানত্বান্নির্দয়স্যাত এব শঠ কিরাতয়োরিব ক্রূরা মতি র্যস্য তত্র হেতুরকৃত সুকৃতস্য ভাগ্যহীনস্য মম তন্নির্দ্দয়ত্বাদিকমপরাধমগণয়ন্ আগমিষ্যতি কিং অপরাধাগণনে হেতুঃ আত্ম প্রত্যয়েন আত্মবন্মন্যতে জগদিতি ন্যায়েন স্বস্য শুদ্ধচিত্তত্বাদ্মামপি শুদ্ধচিত্তং প্রতি যন্নি-

তাহার প্রতি তাঁহার হৃদয় এরূপ স্নেহভরে পরিপূর্ণ হইয়াছিল যে, যাইতে যাইতে পথে পথে মুগ্ধ ভাবে আসক্ত মতি হইয়া স্নেহ বশতঃ এক এক বার তাহাকে স্কন্ধে লইয়া বহন করিতেন। কখন ক্রোড়ে, কখন বক্ষঃ স্থলে রাখিয়া লালন করত পরম পরিতোষ প্রাপ্ত হইতেন ॥ ১৪ ॥

আপনার কর্ত্তব্য ভগবৎ পরিচর্য্যাদি ক্রিয়া আরম্ভ করিয়া সমাপ্ত না হইতে হইতে মধ্যে মধ্যে এক এক বার গাত্রোত্থান করিয়া "এই আমার হরিণ বালক কোথা গেল" এই বলিয়া তাহাকে অবলোকন করিতেন, তাহাতে তাঁহার মনঃ সুস্থির হইত এবং তাহাকে সম্বোধন করিয়া আশীর্ব্বাদ প্রার্থনা করত কহিতেন, বৎস! তোমার সর্ব্ব প্রকারে মঙ্গল হউক ॥ ১৫ ॥

দৈবাৎ যদি তাহার অদর্শন হইত তাহা হইলে কৃপণ ব্যক্তির ধন বিনাশে যদ্রূপ কাতরতা হয়, তাহার ন্যায়, তিনি অতিশয় উদ্বিগ্ন চিত্ত হইতেন এবং অত্যন্ত ঔৎসুক্য বশতঃ তাহার বিরহ হইলে তজ্জন্য তাঁহার হৃদয় অতিশয় বিকল ও সন্তপ্ত হইত, অতএব মহামোহে বিহ্বল হইয়া করুণ স্বরে শোক করিতে করিতে এই কথা বলিতেন ॥ ১৬ ॥

আহা! সেই হরিণ বালক মৃত হরিণীর সন্তান অতিশয় দীন, যদিও আমি অনার্য্য অর্থাৎ তাহার পালন ও পোষণাদিতে অসাবধান ও ভাগ্যহীন। শঠ ও কিরাতের ন্যায় আমার মতি বঞ্চনপরা ও অতি

অপি ক্ষেমেণাস্মিন্নাশ্রমোপবনে শষ্পানি চরন্তং দেবগুপ্তং দ্রক্ষ্যামি ॥ ১৮ ॥

অপি ন বৃকঃ শালাবৃকোঽন্যতমো বা নৈকচরো বা ভক্ষয়তি ॥ ১৯ ॥

নিম্লোচতি হ ভগবান্ সকল জগৎ ক্ষেমোদয়স্ত্রয্যাত্মাদ্যাপি ন মম মৃগবধূন্যাস আগচ্ছতি ॥ ২০ ॥

অপিস্বিদকৃত সুকৃতমাগত্য মাং সুখয়তি হরিণরাজকুমারো বিবিধ রুচির দর্শনীয় নিজমৃগ দারক বিনোদৈরসন্তোষং স্বানামপনুদন্ ॥ ২১ ॥

ক্ষ্বেলিকায়াং মাং মৃষা সমাধিনা আমীলিতদৃশং প্রেম সংরম্ভেণ চকিত চকিত আবৃত্য পৃষদপ

শ্রীধরস্বামী।

বিশ্বাসঃ সন্ সুজনো যথা ন গণয়তি তদ্বৎ ॥ ১৭ ॥ শষ্পানি কোমলতৃণানি ॥ ১৮ ॥

নৈকচরো যূথচরঃ শূকরাদিঃ। যদ্বা এক এব চরতি যঃ ক্রূর স্বভাবো ব্যাঘ্রাদি র্ন ভক্ষয়তি কিং ॥ ১৯ ॥

সকললোকস্য ক্ষেমো যস্মাৎ স উদয়ো যস্য বেদত্রয়ী আত্মা স্বরূপং যস্য স সূর্য্যো নিম্লোচতি অস্তং যাতি মৃগবধ্বা ন্যাসঃ নিক্ষেপভূতঃ ॥ ২০ ॥

হরিণ এব রাজকুমারঃ আগত্য মাং অপি স্বিৎ সুখয়তি সুখয়িষ্যতীত্যর্থঃ কিং কুর্ব্বন্ বিবিধৈ রুচিরৈ র্দর্শনীয়ৈ র্নিজমৃগদারক বিনোদৈঃ স্বীয়ানাং ক্ষেদমপনুদন্ ॥ ২১ ॥

সংভবতি চৈতদিত্যাহ ক্ষ্বেলিকায়াং ক্রীড়ায়াং মৃষা যঃ সমাধি স্তেনামীলিতে দৃশৌ যেন তং মাং প্রেমসংরম্ভেণ প্রণয়কোপেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদর্থঃ। অতএব কৃতবিস্রম্ভঃ অবিশ্বাস্যেপি ময়ি বিশ্বস্তঃ সন্ ॥ ১৭ ॥

দেবেন কৃপালুনা মদিষ্টদেবেনৈব রক্ষিতং ॥ ১৮ ॥

নৈকচরোযূথচরঃ শূকরাদিঃ এক এব চরতি যঃ ক্রূরোব্যাঘ্রাদি র্ন ভক্ষয়তি কিং ॥ ১৯ ॥

নিম্লোচতি সংপ্রত্যস্তং যাতি সকল জগতামপি ক্ষেমমুদয়াদেব যস্য সঃ কেবলং মমৈব দুর্ভগস্যাক্ষেমমিতি ভাবঃ। ত্রয্যাত্মা বেদস্বরূপো বেদপ্রবর্ত্তকোবা কেবলমহমেব বেদোক্ত দয়া ধর্ম্ম বিমুখ ইতি ভাবঃ। মৃগবধ্বা ন্যাসো নিক্ষেপভূতঃ ॥ ২০ ॥

প্রেম্নৈব তদ্গুণমুৎকীর্ত্তয়ন্ বিলপতি অপিস্বিদিত্যাদিনা সুখয়তি সুখয়িষ্যতি ॥ ২১ ॥

ক্ষ্বেলিকায়াং ক্রীড়ায়াং মৃষা সমাধিনেতি রে মূঢ় ত্বাং পুষ্যতো মে স্মরণকীর্ত্তনাদি নিত্যকৃত্যং ন নির্বহতি তদ্বং ময়া ত্যক্তো

ক্রূরা, তথাচ সে আমার প্রতি বিশ্বাস করিয়াছে, অতএব সুজনের ন্যায় আপনার বিশুদ্ধ চিত্ত দ্বারা আমার অপরাধ (শাঠ্যাদি) গণনানা করিয়া কি আসিবে না? ॥ ১৭ ॥

বোধ হয় আমি তাহাকে এই আশ্রম সমীপবর্ত্তি উপবনে নির্ব্বিঘ্নে কোমল তৃণ ভক্ষণ করিতে দেখিতে পাইব, আমার অভীষ্টদেব তাহাকে রক্ষা করিতেছেন ॥ ১৮ ॥

কি জানি কোন বৃক অথবা কুক্কুর কিম্বা যূথচর শূকরাদি ত তাহাকে ভক্ষণ করে নাই ॥ ১৯ ॥

যাহার উদয়ে সকল জগতের মঙ্গল হয়, সেই বেদ স্বরূপ ভগবান্ দিবাকর সম্প্রতি অস্তাচলে গমন করিতেছেন, এখনও সেই মৃগবধূর ন্যাস (গচ্ছিত) স্বরূপ মৃগশাবকটী আসিল না কেন? ॥ ২০

অনন্তর প্রণয় বশতঃ সেই হরিণ বালকের গুণ কীর্ত্তন করিতে করিতে বিলাপ করত কহিলেন, আহা! সেই হরিণরাজতনয় দর্শনীয় বিবিধ মনোহর নিজ মৃগদারক বিলাস দ্বারা আত্মীয়গণের খেদ নিবারণ করিতে করিতে আসিয়া পুনর্ব্বার কি আমাকে সুখী করিবে? আমি কোন পুণ্য করিনাই, আমার ভাগ্যে কি ঐরূপ ঘটিবে? ॥ ২১ ॥

আহা! খেলার সময় প্রণয়কোপ হেতু অর্থাৎ (অরে মূঢ়! তোকে পোষণ করিতে করিতে

রুষ বিষাণাগ্রেণ লুঠতি ॥ ২২ ॥

আসাদিত হবিষি বর্হিষি দূষিতে ময়োপালব্ধো ভীতভীতঃ সপদ্যুপরত রাস ঋষিকুমারবদ বহিতকরণকলাপ আস্তে ॥ ২৩ ॥

কিম্বা অরে আচরিতং তপস্তপস্বিন্যাহনয়া যদিয়মবনিঃ স বিনয় কৃষ্ণসারতনয় তনুতর সুভগ শিবতমাখর খুর পদ পঙ্‌ক্তিভি র্দ্রবিণ বিধুরাতুরস্য কৃপণস্য মম দ্রবিণ পদবীং সুচয়ন্ত্যাত্মানঞ্চ

শ্রীধরস্বামী।

পৃষজ্জল বিন্দুস্তদ্বৎ অপরুষেণ মৃদুনা বিষাণাগ্রেণ লুঠতি সংঘট্টয়তি ॥ ২২ ॥

আসাদিতং হবি র্যস্মিন্ তস্মিন্ বর্হিষি দর্ভে দন্তাকর্ষাদিনা চাপলেন দূষিতে সতি। দূষিতেতি পাঠে বর্হিষি বিষয়ে দূষণং কৃত্বা ইত্যর্থঃ। ময়া অধিক্ষিপ্তঃ সন্ তৎক্ষণমেব উপরতক্রীড়ো নিশ্চল আস্তে ॥ ২৩ ॥

ইতি বহুধা প্রলপ্যোত্থায় বহির্নির্গতঃ সন্ খুরখাত ভূভাগোপলম্ভ সংভ্রান্ত হৃদয় আহ কিম্বেতি। অরে আহো আনয়া ক্ষিত্যা কিম্বা তপ আচরিতং তপস্বিন্যা সভাগ্যয়া যদস্মাদিয়ং সবিনয়স্য কৃষ্ণসারতনয়স্য তনুতরাঃ সুভগাঃ শিবতমা অধরাশ্চ খুরা যেষু তেষাং পদানাং তত্র তত্রাঙ্কিতানাং পঙ্‌ক্তিভির্দ্রবিণং মৃগস্তেন বিরহিতস্য অতএবাতুরস্য দুঃখিতস্য মম দ্রবিণমার্গং সুচয়ন্তী সতী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যথেষ্টমিতোযাহীতি মৃষৈবাক্রুশ্য মৃষা সমাধিনেতি তচ্চেষ্টিত দিদৃক্ষায়াঃ প্রাবল্যাৎ প্রেমসংরম্ভেণ প্রণয়কোপেন পৃষৎ জলবিন্দু স্তদ্বদপরুষেণ মৃদুনা বিষাণাগ্রেণ লুঠতি সংঘট্টয়তি ॥ ২২ ॥

আসাদিতং হবি র্যস্মিন্ তস্মিন্ বর্হিষি দর্ভে দন্তস্পর্শেন দূষিতে সতি দূষিতেতি পাঠে বর্হিষি বিষয়ে দূষণং কৃত্বা স্থিতবতীত্যর্থঃ। ময়োপালব্ধঃ আঃ কিমরে করোষীত্যধিক্ষিপ্তঃ উপরত ক্রীড়ঃ অবহিত করণকলাপঃ নিশ্চলীকৃত সর্ব্বেন্দ্রিয়ঃ ॥ ২৩ ॥

ইতি বহুধা প্রলপ্যোত্থায় বহি নির্গত্য তৎ খুরখাত ভূভাগোপলব্ধ্যা প্রেম্নৈবারোপিতেন তত্র মাহাত্ম্যেন স্বং সাধিক্ষেপং সম্বোধ্য বিলপতি অরে মন্দভাগ্য ভরত বৃথা তপস্বিন্ অনয়া অবন্যা কিং তপ আচরিতং ত্বত্তপ স্বয়া ন তপ্তমিতি ভাবঃ। যদ্বা বিশেষানুক্ত্যা অরে চতুর্দ্দশ লোকা ভ্রত রে ভ্রত যুষ্মাসু মধ্যে অনয়েতি যুষ্মাকমীদৃশং তপো নাস্তীতি ভাবঃ। তনুতরেত্যাদি বিশেষণৈস্তন্মাধুর্য্যাস্বাদঃ স্বস্য ব্যঞ্জিতঃ। দ্রবিণপদবীং সুচয়ন্তীতি ভো দুঃখিন্ ভরত কিং রোদিষি অনয়ৈব খুরখুরয়া পদব্যা বনং

আমার ভগবদারাধনাদি কৃত্য সকল বিনষ্ট হইল, অতএব তোকে পরিত্যাগ করিলাম, তুই এখান হইতে যথেচ্ছ গমন কর) এই বলিয়া সমাধি চ্ছলে আমি নয়ন দ্বয় মুদ্রিত করিয়া থাকিলে সেই হরিণ বালক আমার চারিদিকে বেড়াইত এবং সচকিত হইয়া জলকণার ন্যায় আপনার কোমল শৃঙ্গাগ্র দ্বারা ধীরে ধীরে আমাকে স্পর্শ করিত ॥ ২২ ॥

অপর কুশের উপর আমি হোমীয় দ্রব্য স্থাপন করিলে সেই মৃগশাবক খেলা করিতে করিতে চাপল্য প্রযুক্ত দন্ত দ্বারা কুশ আকর্ষণ পূর্ব্বক যদি দূষিত করিত, তখন আমি ক্রোধভরে "আঃ কি করিলি" বলিয়া তিরস্কার করিতাম, তাহাতে সে অতিশয় ভীত হইয়া তৎক্ষণাৎ ঋষি কুমারের ন্যায় ক্রীড়া পরিত্যাগ পূর্ব্বক নিশ্চল হইয়া থাকিত ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্! রাজর্ষি ভরত এই প্রকারে বহু বহু বিলাপ করিয়া গাত্রোত্থান পূর্ব্বক বহির্নির্গত হইলেন, তাহাতে ঐ মৃগশাবকের খুর খাত ভূভাগ নেত্র গোচর হওয়াতে সম্ভ্রান্ত চিত্ত হইয়া পুনর্ব্বার আপনা আপনি কহিতে লাগিলেন। আহা! এই ভূমি অতিশয় ভাগ্যবতী এ কি তপস্যা করিয়াছিল, যে স্থানে স্থানে অঙ্কিত সেই বিনয়ান্বিত কৃষ্ণসার তনয়ের পদপঙ্‌ক্তি দ্বারা আমার নিকটে তাহার বর্ত্ম প্রকাশ করিয়া দিতেছে এবং আপনাকেও এতদ্দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়া দ্বিজগণের যজ্ঞস্থান করি-

সর্ব্বতঃ কৃতকৌতুকং দ্বিজানাং স্বর্গাপবর্গ কামানাং দেবযজনং করোতি ॥ ২৪ ॥

অপিস্বিদসৌ ভগবানুডুপ এনং মৃগপতিভয়ান্মৃতমাতরং মৃগবালকং স্বাশ্রমপরিভ্রষ্টমনুকম্পয়া কৃপণজনবৎসলঃ পরিপাতি ॥ ২৫ ॥

কিঞ্চাত্মজ বিশ্লেষ জ্বর দব দহন শিখাভিরুপতপ্যমান হৃদয় স্থল নলিনীকং মামুপস্থৃত মৃগী তনয়ং শিশির শান্তানুরাগ গুণিতসোস্রবদ্নিজ বদন সলিলামৃতময়গভস্তিভিঃ স্বধয়তীতি চ ॥ ২৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

স্বাত্মানঞ্চ তাভিঃ কৃতমণ্ডনং দ্বিজানাং যজ্ঞভূমিং করোতি । যস্মিন্ দেশে মৃগঃ কৃষ্ণস্তস্মিন্ ধর্ম্মান্ নিবোধতেতি স্মৃতেঃ ॥ ২৪ ॥

তাবদুদিতে চন্দ্রে মৃগং দৃষ্ট্বা স্বমৃগং তং সম্ভাবয়ন্নাহ অপিস্বিদিতি ॥ ২৫ ॥

চন্দ্ররশ্মি স্পর্শসুখং প্রাপ্যাহ কিঞ্চেতি সম্ভাবনায়াং আত্মজ বিশ্লেষেণ জ্বরস্তাপঃ সএব দবদহন স্তস্য জ্বালাভিরুপতপ্যমানা হৃদয় রূপা স্থলনলিনী যস্য জলস্থং পদ্মং তাপং সোঢ়ুং ক্ষমমিতি স্থলগ্রহণং উপসৃতো হনুগতো মৃগীতনয়ো যেন তং মাং চন্দ্রঃ স্বধয়তি শান্তিং গময়তি কৈঃ শিশিরঞ্চ তৎ শান্তঞ্চ মধ্যানুরাগেণ গুণিতঞ্চ আবর্ত্তিতং পুনঃ পুনঃ স্রবৎ যদ্বদনসলিলং তদেবামৃতময়া গভস্তয় স্তৈঃ লোকেহি মন্ত্রবাদিনো বদন সলিলৈ স্তাপং শময়ন্তীতি প্রসিদ্ধং উপস্থৃতমৃগীতনয় ইতি পাঠে মনোরথান্তরমেতৎ । উপসৃতঃ প্রাপ্তো মৃগীতনয়ঃ কিম্বা স্বধয়িষ্যতীতি শেষং সমানং ॥ ২৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

প্রবিশন্তং মৃগবালকং স্বপ্রাণধনং প্রাপ্স্যসীতি কৃপয়া মামাশ্বাসয়তীত্যর্থঃ । আত্মানং সঞ্চরন্তাভিঃ পদপঙ্ক্তিভির্ম্মণ্ডিতত্বাৎ কৃত কৌতুকং দেবযজনং যজ্ঞস্থলং করোতি যস্মিন্ দেশে মৃগঃ কৃষ্ণ স্তস্মিন্ ধর্ম্মান্নিবোধতেতি স্মৃতেঃ ॥ ২৪ ॥

ঊর্দ্ধমবলোক্য তত্রোপলব্ধে চন্দ্রে স্বমৃগং সংভাবয়ন্নাহ অপি স্বিদিতি স্বাশ্রমাৎ পরিভ্রষ্টমিতি মমৈব পাপিষ্ঠস্যানবধানাদিতি ভাবঃ ভগবানিতি ভগবত্ত্বং বিনা ঈদৃশং ভাগ্যং ন সম্ভবেদিতি ভাবঃ ॥ ২৫ ॥

চন্দ্রকিরণানাং দাহকত্বমনুভূয়াহো মদাত্মজবিরহে শীতকিরণোপ্যয়মুষ্ণকিরণী ভবতি হন্ত হন্ত স কিং মে সময়ো ভবিষ্যতি যত্র স মৃগীতনয়ো ভূয়োপি মামুপৈষ্যতি চন্দ্রোপ্যয়ং মাং শিশিরয়িষ্যতীত্যভিলষন্নাহ কিঞ্চেতি উপসৃতো মৃগীতনয়োয়ং তথাবিধং মাং চন্দ্রোহয়ং স্বধয়তি বিরহ সন্তপ্তস্যাঙ্গস্য সুধাপ্লুতীকরণাৎ সুধাবন্তং কিং নু করিষ্যতীতি বিস্মতো লুপ্যেতি যতুপোলুকা রূপং কৈঃ শিশিরঞ্চ তৎ শান্তমনুগ্রঞ্চ মধ্যানুরাগেণ গুণিতঞ্চ যদ্বদন সলিলং পুনঃ পুনঃ স্রবৎ তদেবামৃতময়া গভস্তয়স্তৈঃ । লোকেহি মান্ত্রিকা যথা বদন সলিলৈস্তাপং শময়ন্তি তথৈবায়মপীত্যর্থঃ । উপসৃতো মৃগীতনয় ইতি পাঠে স এব মদগাত্রেষু প্রেম্না নিজ মুখস্পর্শেনেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

তেছে। আমি সেই বালকের বিরহে অতিশয় দুঃখিত হইতেছিলাম, এই খুর খাত অবলোকনে আমার আশ্বাস হইল ॥ ২৪ ॥

অনন্তর ঊর্দ্ধদিকে দৃষ্টিপাত হওয়াতে উদয়শীল চন্দ্রমণ্ডল নেত্র গোচর হইল, তাহাতে মৃগচিহ্ন অবলোকন করিয়া তাহাকেই আপনার মৃগশাবক বোধ করত কহিলেন, আহো। আমার এই মৃত মাতৃক মৃগ শাবক আশ্রম হইতে বহির্গত হইয়া অন্যত্র পড়িয়া থাকিবে। দীনবৎসল ভগবান্ নক্ষত্র কান্ত বুঝি অনুকম্পা করিয়া সিংহ ভয়ে আপনার সমীপে স্থাপন পূর্ব্বক রক্ষা করিতেছেন ॥ ২৫ ॥

পরে চন্দ্র কিরণের স্পর্শ সুখ অনুভব করিয়া কহিলেন। আহা। আমি মৃগীতনয়ের অনুগামী হওয়াতে তাহার বিয়োগ জন্য তাপ দাবাগ্নি শিখার ন্যায় আমার হৃদয় রূপ স্থলপদ্মকে উত্তপ্ত করিতে-ছিল, বোধ হয় ভগবান্ চন্দ্র অনুকম্পা প্রকাশ পুরঃসর আপনার সুশীতল শান্ত বদন সলিল রূপ অমৃত ময় কিরণ দ্বারা আমার সুখ জন্মাইতে লাগিলেন ॥ ২৬ ॥

এবমঘটমানমনোরথাকুল হৃদয়ো মৃগদারকাভাসেন স্বারব্ধ কর্ম্মণা যোগারম্ভণতো বিভ্রংশিতঃ সযোগতাপসো ভগবদারাধন লক্ষণাচ্চ ॥ ২৭ ॥

কথমিতরথা জাত্যন্তর এণকুণক আসঙ্গঃ সাক্ষান্নিঃশ্রেয়সপ্রতিপক্ষতয়া পূর্ব্বপরিত্যক্ত দুস্ত্যজ হৃদয়াভিজাতস্য ॥ ২৮ ॥

তস্যৈবমন্তরায়বিহিত যোগারম্ভণস্য রাজর্ষের্ভরতস্য তাবন্মৃগার্ভক পোষণ পালন প্রীণন লাল

শ্রীধরস্বামী।

মৃগদারকবদাভাসমানেন ভগবদারাধন লক্ষণাৎ কর্ম্মণশ্চ বিভ্রংশিতঃ ॥ ২৭ ॥

আরব্ধ কর্ম্মত্বে হেতুঃ কথমিতরথেতি। সাক্ষাৎ স্ব পুত্রবৎ কথং আসঙ্গঃ স্যাৎ পূর্ব্বং পরিত্যক্তা দুস্ত্যজা ঔরসা যেন ॥ ২৮ ॥

অন্তরায়েণ বিহতং যোগারম্ভণং যস্য আত্মানমবিগণয়তঃ আত্মচিন্তামকুর্ব্বতঃ তাবদেব তীব্রবেগঃ কালোমৃত্যুসময়শ্চ আপদ্যত ॥ ২৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যোগারম্ভণতো যম নিয়মাদিতঃ। স্বারব্ধ কর্ম্মণা অপরাধ রূপেণ যোগমিশ্র স্তাপসো ভগবদুপাসকঃ ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৬। ৭ ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯।২০।২১।২২।২৩।২৪। ২৫।২৬।২৭। ২৮।২৯।৩০ ।৩১।৩২।৩৩।৩৪। ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৃগদারকমাভাসয়তি প্রকাশয়তি যত্তেন স্বারব্ধ কর্ম্মণেতি। প্রারব্ধং হি দ্বিবিধং শোভনমশোভনঞ্চ তত্রাদ্যং ভক্তপ্রিয়েণাপি নয়ন তীব্রাঞ্জনদান ন্যায়েন স্বভক্ত্যুৎকণ্ঠা বর্দ্ধন বিদগ্ধেন ভগবতৈব স্বেচ্ছয়ৈব প্রারব্ধ তুল্যত্বাৎ প্রারব্ধমুপপাদ্যতে যদুদর্কো ভক্ত্যুদ্রেক এব স্যাত্তৎ খলূৎপন্নরতীনামপি সম্ভবেদেব। দ্বিতীয়ন্তু প্রাচীন প্রাকৃত কর্ম্মময়মেব। যদুদর্কো বিষয়াভিনিবেশ এব স্যাৎ অত্র তু শোভনেনারব্ধেনেতি সাক্ষাৎ সুখদ এবোপন্যস্তঃ যোগেন ভক্তিযোগেনৈব হেতুনা তাপসঃ সর্ব্ব বিষয় ত্যাগ রূপং তপঃ কুর্ব্বাণঃ। অপ্যর্থে চকারঃ। যদ্যপি ভক্তিযোগো বহুবিঘ্নাকুলো ন ভবতি তদপি ভগবদিচ্ছয়া ভগবদারাধনা দ্বিভ্রংসিত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

ইতরথেতি ভগবদিচ্ছাময়ং প্রারব্ধং যদি ন স্যাদিত্যর্থঃ। হৃদয়াভিজাতাঃ স্বপুত্রাঃ। যদ্বা মৃগদারকএবা ভাসো যস্য তথাভূতেন স্বস্যারব্ধ কর্ম্মণেতি প্রারব্ধ কর্ম্মাভাসেনেত্যর্থঃ। যথা জীবন্মুক্তানামভিমানাভাবেপ্যভিমানাভাস স্তথৈব জাতরতি ভক্তানাং প্রারব্ধাভাবেপি প্রারব্ধাভাসঃ। অথবা মৃগদারকাভাসেন নিকৃষ্ট মৃগদারকেণ বিভ্রংশিতঃ কীদৃশেন শোভনমারব্ধং কর্ম্ম যস্য তেন তস্য মৃগ দারকস্য সুখপ্রারব্ধবশাদেব ভরতস্তং পালয়ামাস। ইতরথা যদি মৃগস্য সুখপ্রারব্ধং নস্যাত্তদা তস্যাপি তৎপিপালয়িষা নস্যাদিত্যর্থঃ। ভরতস্য বিভ্রংশস্তু যথাধনো লব্ধধনে বিনষ্টে তচ্চিন্তয়ান্তর্নিভৃতো নবেদেতি ভগবদ্ভক্তন্যায়েন মৃগজন্মনি ব্রাহ্মণ জন্মনিচ ভক্ত্যুৎকণ্ঠা বর্দ্ধনার্থো ভগবতৈব নির্ম্মিতঃ ॥ ২৮ ॥

আত্মানমবিগণয়তঃ আত্ম চিন্তামকুর্ব্বতঃ আখুবিলমহিরিব তং ভবতং কালোমৃত্যুঃ ॥ ২৯ ॥

হে রাজন্! সেই যোগ তাপস ভরত এই প্রকারে অসম্ভব মনোরথ দ্বারা আকুল হৃদয় হইয়া মৃগশাবকের ন্যায় প্রকাশমান আপন আরব্ধ কর্ম্ম দ্বারা যোগানুষ্ঠান হইতে তথা ভগবদারাধন রূপ কর্ম্ম হইতে ভ্রংশিত হইলেন ॥ ২৭ ॥

মহারাজ! আপনার আরব্ধ রূপ কর্ম্ম হইতেই তাঁহার যোগ ও ভগবদারাধনা বিনষ্ট হইল, তাহা না হইলে যে ব্যক্তি পূর্ব্বে মুক্তির প্রতিবন্ধক বলিয়া দুস্ত্যজ ঔরস সন্তান দিগকেও পরিত্যাগ করিয়াছিলেন, তাঁহার অন্য জাতীয় মৃগীতনয়ে হঠাৎ আত্মপুত্রবৎ আসক্তি কেন হইবে? ॥ ২৮ ॥

যাহা হউক, এই প্রকার বিঘ্ন দ্বারা যোগারম্ভ ব্যাহত হইলে আত্ম চিন্তায় পরাঙ্মুখ হইয়া রাজর্ষি ভরত সেই মৃগশাবকেরই লালন, পালন, পোষণ, প্রীতি সম্পাদন এবং প্রণয়াদিতে আসক্ত আছেন,

নাম্বুষঙ্গেনাবিগণয়ত আত্মানমহিরিবাখু বিলং দুরতিক্রমঃ কালঃ করালরভস আপদ্যত ॥ ২৯ ॥
তদানীমপি পার্শ্ববর্ত্তিনমাত্মজমিবানুশোচন্তমভিবীক্ষমাণো মৃগ এবাভিনিবেশিতমনাঃ বিসৃজ্য লোকমিমং সহ মৃগেণ কলেবরমনুমৃত মমৃত জন্মানুস্মৃতিরিতরবন্মৃগশরীরমবাপ ॥ ৩০ ॥
তত্রাপি হ বা আত্মনো মৃগত্ব কারণং ভগবদারাধন সমীহানুভাবেনানুস্মৃত্য ভৃশমনুতপ্যমান আহ ॥ ৩১ ॥
অহো কষ্টং ভ্রষ্টোহমাত্মবতামনুপথাৎ ॥ ৩২ ॥
যদ্বিমুক্ত সমস্ত সঙ্গস্য বিবিক্ত পুণ্যারণ্য শরণস্যাত্মবত আত্মনি সর্ব্বেষামাত্মনাং ভগবতি বাসুদেবে তদনু শ্রবণ মনন সঙ্কীর্ত্তনারাধনানুস্মরণাভিযোগেনাশূন্য সকল যামেন কালেন সমাবেশিতং সমাহিতং কাৎর্স্নেন মনস্তত্তু পুনর্মাবুধস্যারান্মৃগসুতমনুসুস্রাব ॥ ৩৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লোকং দেহং মৃগেণ সহিতং বিসৃজ্য প্রাকৃত ইব মৃগশরীরমবাপ। কথম্ভূতঃ কলেবরং মৃতমনু ন মৃতা ন বিনষ্টা পূর্ব্বজন্মানুস্মৃতির্যস্য ॥ ৩০ ॥ আহ স্বচিত্তে ॥ ৩১ ॥

অহোকষ্টং ধীরাণাং মার্গাৎ ভ্রষ্টোহং ॥ ৩২ ॥

ভ্রংশমেবাহ যদ্বতো বিমুক্তাঃ সমস্তাঃ সঙ্গা যেন বিবিক্তং পুণ্যারণ্যং শরণং যস্য আত্মবতো ধীরস্য মম মনঃ সর্ব্বেষাং ভূতানামাত্মনি বাসুদেবে সমাবেশিতং সমাহিতঞ্চ নিশ্চলং সৎ আরাৎ দূরাদেব সুস্রাব নিঃসৃতং কেন সমাবেশিতং তস্যানু শ্রবণাদিষভিযোগেনাভিনিবেশেন অশূন্যাঃ সকলা যামা যস্মিন্ তেন কালেন ॥ ৩৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

অনুশোচন্তং মৃগং লোকং দেহং মৃগেণ সহিতং বিসৃজ্য মৃগশরীরমবাপ। কলেবরং মৃতমনু ন মৃতা ন বিনষ্টা পূর্ব্ব জন্মানুস্মৃতি র্যস্য সঃ। ইতরবৎ ইতরঃ প্রাকৃতঃ কর্ম্মী তদ্বদিতি। ভরতস্তু কর্ম্মাতীত ইত্যত এব তস্য প্রারব্ধাভাবঃ প্রাক্ সমর্থিতঃ ॥৩০।৩১।৩২

আত্মবতো ধীরস্য আত্মনাং জীবানাং আত্মনি পরমাত্মনি তদনুশ্রবণাদীনামভিযোগোঽভিগ্রহণং তেন সমাহিতং নিশ্চলং যন্মনস্তৎ সুস্রাব অধঃ পপাত ॥ ৩৩ ॥

ইতি মধ্যে সর্প যেমন মূষিকের গর্ত্ত প্রাপ্ত হয়, তাহার ন্যায়, তীব্রবেগে দুরতিক্রম মৃত্যু সময় উপস্থিত হইয়া তাঁহাকে প্রাপ্ত হইল ॥ ২৯ ॥

হে রাজন্! সে সময়েও তিনি ধ্যানযোগে দেখিতেছিলেন যেন সেই মৃগশাবক সন্তানের ন্যায় পার্শ্বে বসিয়া শোক করিতেছে, অতএব মৃগেতেই আসক্ত চিত্ত হইয়া সেই মৃগশাবক সহিত আত্ম দেহ পরিত্যাগ পূর্ব্বক প্রাকৃত পুরুষের ন্যায় মৃগ শরীর প্রাপ্ত হইলেন। কিন্তু তাঁহার পূর্ব্ব জন্ম স্মৃতি দেহের সহিত বিনষ্ট হইল না ॥ ৩০ ॥

অতএব আপনার মৃগত্বের কারণ স্মরণ করিয়া ভগবানের আরাধনার্থ প্রাক্তন চেষ্টার অনুভবে অতিশয় মনস্তাপ করিতে লাগিলেন এবং আপনা আপনি কহিলেন ॥ ৩১ ॥

অহো! কি কষ্ট! আমি ধীর ব্যক্তিদিগের বর্ত্ম হইতে ভ্রষ্ট হইয়াছি ॥ ৩২ ॥

যে হেতু সমস্ত সঙ্গ পরিত্যাগ করিয়া জন শূন্য পুণ্যারণ্যে অবস্থিতি করত ধীরভাবে শ্রবণ, মনন, সংকীর্ত্তন, আরাধন, অনুস্মরণ ইত্যাদি বিষয়ে অভিনিবেশ দ্বারা ক্ষণ মাত্রও বৃথা ক্ষেপণ না করিয়া বহুকালে সর্ব্বভূতাত্মা ভগবান্ বাসুদেবে যে মনকে স্থাপিত ও স্থিরীকৃত করিয়াছিলাম, তাহা সেই মৃগশাবকের সঙ্গে তাঁহা হইতে একেবারে নিঃসৃত হইয়া আসিয়াছে, আঃ! আমি কি মূর্খ ॥ ৩৩ ॥

ইত্যেবং নিগূঢ় নির্ব্বেদো বিসৃজ্য মৃগীং মাতরং পুনর্ভগবৎ ক্ষেত্রমুপশমশীল মুনিগণদয়িতং শালগ্রামং পুলস্ত্য পুলহাশ্রমং কালঞ্জরাৎ প্রত্যাজগাম ॥ ৩৪ ॥

তস্মিন্নপি কালং প্রতীক্ষমাণঃ সঙ্গাচ্চ ভৃশমুদ্বিগ্ন আত্মসহচরঃ শুষ্কপর্ণ তৃণবীরুধাবর্ত্তমানো মৃগত্ব নিমিত্তাবসানমেব গণয়ন্ মৃগশরীরং তীর্থোদক ক্লিন্নমুৎসসর্জ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে আদিভরত চরিতে অষ্টমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৮ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথ কস্যচিৎ দ্বিজবরস্যাঙ্গিরস প্রবরস্য শম দম তপঃ স্বাধ্যায়াধ্যয়ন ত্যাগ সন্তোষ তিতিক্ষা

শ্রীধরস্বামী।

নিগূঢ়োঽনাবিষ্কৃতো নির্ব্বেদো যেন শালবৃক্ষোপলক্ষিতং গ্রামং কালঞ্জরাৎ যত্র হরিণোজাতস্তস্মাৎ পর্ব্বতাৎ ॥ ৩৪ ॥

আত্মৈব সহচরো যস্য একাকী প্রতীক্ষণস্যৈব প্রপঞ্চঃ মৃগত্বনিমিত্তেতি তীর্থোদকেন ক্লিন্নমার্দ্রং অর্দ্ধোদকস্থমিত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে অষ্টমঃ ॥ * ॥

নবমে জড়বিপ্রত্বে তস্য রাগাদ্যভাবতঃ। ভদ্রকালী পশুত্বেঽপি নির্ব্বিকারত্বমীর্য্যতে। পিতুঃ প্রাপ্তাত্মবিজ্ঞানো ভরতো স্মৃগতাং গতঃ। আরব্ধ কর্ম্মবেগেন তদন্তে জড়বিপ্রতাং ॥ ০ ॥

আঙ্গিরস গোত্র জাতানাং প্রবরস্য শ্রেষ্ঠস্য শমাদিযুক্তস্য ত্যাগোঽ ত্রাতিথ্যাদিভ্যোঽন্নদানাদি। বিদ্যা কর্ম্মবিদ্যা। আত্ম-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য অষ্টমোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ভক্তত্বাদেবং আত্মনো ভক্তিপ্রতিঘাতমাশঙ্কমানঃ ॥ ১। ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কালঞ্জরাৎ স্বজন্মভূমি পর্ব্বতাৎ শালগ্রামং শালগ্রামাখ্যং ক্ষেত্রং ॥ ৩৪। ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমস্যাষ্টমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

নবমে জড়তা তস্য গায়ত্র্যা অপ্যশিক্ষণং। কেদার কর্ম্ম দেব্যা অপ্যুচ্চাটনমিতীর্য্যতে ॥ ১। ২ ॥

এই প্রকারে তাঁহার মনোমধ্যে অতিশয় নির্ব্বেদ উপস্থিত হইল কিন্তু তাহা গূঢ় ভাবেই রহিল, প্রকাশ করিলেন না, কিন্তু আপনার মৃগী মাতাকে পরিত্যাগ করিয়া যে কালঞ্জর পর্ব্বতে জন্মিয়াছিলেন, তথা হইতে পুনরায় উপশমশীল মুনিগণের প্রিয়তম শালগ্রামাখ্য হরিক্ষেত্রে পুলস্ত্য পুলহাশ্রমে প্রত্যাগমন করিলেন ॥ ৩৪ ॥

হে রাজন্! সেই স্থানে গমন করিয়া সঙ্গভয়ে অতিশয় উদ্বিগ্ন হওত একাকী শুষ্কপত্র, তৃণ, লতা ভোজন করিয়া জীবন ধারণ করত কবে মৃগত্বের নিমিত্ত অবসান হইবার সময় উপস্থিত হইবে এতাবন্মাত্র গণনা করিতে লাগিলেন। অনন্তর মৃত্যুকাল উপস্থিত হইলে তত্রত্য তীর্থের অর্দ্ধোদকে স্থিত আপন মৃগ শরীর পরিত্যাগ করিলেন ॥ ৩৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে অষ্টম ॥ * ॥

নবমাধ্যায়ে মৃগত্ব প্রাপ্ত্যনন্তর প্রারব্ধ কর্ম্ম বলে ভরতের জড় বিপ্রত্ব রূপে জন্ম গ্রহণ এবং অভিমানাদি শূন্যতা প্রযুক্ত ভদ্রকালীর পশুত্বেও নির্ব্বিকার ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্! কোন একজন ব্রাহ্মণের নয়টী পুত্র উৎপন্ন হইল, সেই বিপ্র আঙ্গিরস গোত্রজাত ব্রাহ্মণদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ এবং শম, দম, তপস্যা, বেদাধ্যয়ন, দান,

প্রশ্রয় বিদ্যানসূয়াত্ম জ্ঞানানন্দ যুক্তস্যাত্ম সদৃশ শ্রুত শীলাচার রূপৌদার্য্য গুণা নবসোদর্য্যা অঙ্গজা বভূবুঃ ॥ ১ ॥

মিথুনঞ্চ যবীয়স্যাং ভার্য্যায়াং যস্য তত্র পুমাংস্তং পরম ভাগবতং রাজর্ষি প্রবরং ভরতমুৎসৃষ্ট মৃগশরীরং চরম শরীরেণ বিপ্রত্বং গতমাহুঃ ॥ ২ ॥

তত্রাপি স্বজনসঙ্গাচ্চ ভগবতঃ কর্ম্মবন্ধবিধ্বংসন শ্রবণ স্মরণ গুণ বিবরণ চরণারবিন্দ যুগলং মনসা বিদধদাত্মনঃ প্রতিঘাতমাশঙ্কমানো ভগবদনুগ্রহেণানুস্মৃত স্বপূর্ব্বজন্মাবলিরাত্মানমুন্মত্ত জড়ান্ধবধির স্বরূপেণ দর্শয়ামাস লোকস্য ॥ ৩ ॥

তস্যাপি হ বা আত্মজস্য স বিপ্রঃ পুত্রস্নেহানুবদ্ধমনা আসমাবর্ত্তনাৎ সংস্কারান্ যথোপদেশং বিদধান উপনীয় তস্য চ পুনঃ শৌচাচমনাদীন্ কর্ম্ম নিয়মাননভিপ্রেতানপি সমশিক্ষয়ৎ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

জ্ঞানং দেহাদি ব্যতিরিক্তভোক্ত্রাত্মজ্ঞানং। আনন্দোধর্ম্মসম্পত্তিজঃ আত্মনা সদৃশাঃ শ্রুতাদয়ো গুণা যেষাং তে সমানোদরা নব পুত্রা বভূবুঃ ॥ ১ ॥ যবীয়স্যাং কনিষ্ঠায়াং চ মিথুনং স্ত্রী পুরুষ যুগ্মং উৎসৃষ্টং মৃগশরীরং যেন শুচীনাং শ্রীমতাং গেহে যোগভ্রষ্টো-ঽভিজায়তে ইতি স্মৃতেঃ ॥ ২ ॥

তত্রাতিচাস্য সঙ্গাৎ আত্মনো ভ্রংশমাশঙ্কমান আত্মানং উন্মত্তাদি রূপেণ দর্শয়ামাসেত্যন্বয়ঃ। কিং কুর্ব্বন্ কর্ম্মবন্ধ বিধ্বংসনং শ্রবণং স্মরণং গুণানাং বিবরণং কথনঞ্চ যস্য তৎ ভগবতশ্চরণারবিন্দ যুগলং মনসা বিশেষেণ ধারয়ন্ প্রতিঘাত শঙ্কায়াং হেতুঃ অনু-স্মৃতা স্বীয় পূর্ব্ব জন্মনামাবলিঃ পরম্পরা যেন সঃ ॥ ৩ ॥ পুত্রস্নেহানুবদ্ধং মনোযস্য সঃ জড়স্য গার্হস্থ্যানধিকারাৎ সমাবর্ত্তনাস্তান্ সংস্কারান্ বিদধান স্তমুপনীয় উপনীতস্য পুনঃ শৌচাদীন্ তস্যানভিপ্রেতানপি সমশিক্ষয়ৎ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বজনসঙ্গাচ্চ ভৃশমুদ্বিজমান ইত্যধিকং চান্যত্র নাস্তি স্বাম্যসম্মতঞ্চ দৃশ্যতে। ব্যবধানেন যোজিতত্বাৎ ॥ ৩ । ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

কর্ম্মবন্ধ বিধ্বংসনং শ্রবণাদিকং যস্য তথাভূতং চরণারবিন্দং বিশেষেণ দধৎ লোকস্য লোকং ॥ ৩ ॥

অনভিপ্রেতানিতি শশ্বদনুভূয়মান ভগবৎ স্বরূপত্বেন স্বস্য কর্ম্মানধিকার মননাৎ পিতুঃ সকাশাৎ অনুশিষ্টৈন ॥ ৪ । ৫ ॥

সন্তোষ, সহিষ্ণুতা, বিনয়, বিদ্যা, অনসূয়া, আত্ম জ্ঞান ও আনন্দযুক্ত ছিলেন। তাঁহার যে সকল সন্তান জন্মিলেন তাঁহারাও তাঁহার সদৃশ বিদ্যা, শীলতা, আচার, রূপ ও ঔদার্য্য প্রভৃতি গুণে ভূষিত হইলেন। ঐ নয় পুত্র এক জননীর গর্ব্ভজাত অতএব পরস্পর সহোদর ॥ ১ ॥

ঐ ব্রাহ্মণের কনিষ্ঠা ভার্য্যাতেও এক পুত্র ও একটী কন্যা জন্মিল, সকলে বলেন এই পুত্রটী পরম ভাগবত সেই রাজর্ষি ভরত মৃগদেহ পরিত্যাগ করিয়া চরম শরীরে বিপ্রত্ব প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥ ২ ॥

হে রাজন্! ভরত দ্বিজকুলে জন্ম গ্রহণ করিয়াও সঙ্গ বশতঃ পাছে পুনরায় আপনার পতন হয় এই আশঙ্কায় ভগবানের যে চরণারবিন্দ যুগলের শ্রবণ, স্মরণ ও গুণ বর্ণনে কর্ম্মবন্ধ বিধ্বংস হয়, তাহা মনো মধ্যে বিশেষ রূপে ধারণ করত লোকদিগের নিকট আপনাকে জড়, অন্ধ অথবা বধির স্বরূপে দেখা-ইতে লাগিলেন। কিন্তু তাঁহার মনে আত্ম ভ্রংশ ভয় জন্মিবার কারণ এই, ভগবানের অনুগ্রহে আপ-নার পূর্ব্ব পূর্ব্ব জন্মের বিবরণ সকল স্মৃতি পথে উদিত হইয়াছিল ॥ ৩ ॥

যদিও ঐ পুত্রটী জড় হইল তথাচ সেই ব্রাহ্মণের মনঃ অপত্যস্নেহে অনুবদ্ধ হওয়াতে সমাবর্ত্তনানন্তর সংস্কার সকল যথা শাস্ত্র বিধান করিলেন এবং উপনয়ন দিয়া উপনীতের যে সকল শৌচ, আচমনাদি কর্ম্ম নিয়ম তাহা যদিও ঐ পুত্রের অনভিমত ছিল, তথাচ সে সকল তাঁহাকে শিক্ষা দিতেন ॥ ৪ ॥

অনুশিষ্টেন হি ভাব্যং পিতুঃ পুত্রেণেতি ॥ ৫ ॥
সচাপি তদুহ পিতৃসন্নিধাবেবাসধ্রীচীনমিব স্ম করোতি ॥ ৬ ॥
ছন্দাংস্যধ্যাপয়িষ্যন্ সহ ব্যাহৃতিভিঃ স প্রণবশিরস্ত্রিপদাং সাবিত্রীং গ্রৈষ্ম বাসন্তিকান্মাসা নধীয়ানমপ্যসমবেত রূপং গ্রাহয়ামাস ॥ ৭ ॥
এবং স্বতনুজ আত্মন্যনুরাগাবেশিত চিত্তঃ শৌচাধ্যয়ন ব্রত নিয়ম গুর্ব্বনল শুশ্রূষণাদ্যৌপ কুর্ব্বাণক কর্ম্মাণ্যনভিযুক্তান্যপি সমনুশিষ্টেন ভাব্যমিত্যসদাগ্রহঃ পুত্রমনুশাস্য স্বয়ং তাব

শ্রীধরস্বামী।

তত্র হেতুঃ অনুশিষ্টেনহি ভব্যং পিতুঃ সকাশাৎ পুত্রেণেতি ॥ ৫ ॥

সোপিচ পিতুঃ শিক্ষা নির্ব্বন্ধ নিবৃত্তয়ে অসধ্রীচীনং অসমীচীনমিব করোতিস্ম ॥ ৬ ॥

উপাকরণ বেদব্রতাদ্যনন্তরং শ্রাবণাদি মাসেষু বেদানধ্যাপয়িষ্যন্ আদৌ তাবৎ ব্যাহৃতিভিঃ সহ প্রণবশিরঃ সহিতাং ত্রিপদাং চৈত্রাদি চতুরোমাসানধীয়ানমপি অসমবেত রূপং যথা ভবত্যেবং গ্রাহয়ামাস। তাবতাপি কালেন স্বরানুপূর্ব্ব্যাদি যুক্তং ব্যাহৃত্যাদি তস্য নাধিগতমিত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

আত্মভূতে স্বতনুজেঽনুরাগেণাবেশিতং চিত্তং যেন শৌচাদীনি যানি ঔপকুর্ব্বাণকস্য সাবধি ব্রহ্মচর্য্যাবতঃ কর্ম্মাণি তানি তেনান-ভিযুক্তানি অনাদৃতান্যপি তং পুত্রং প্রত্যনুশাস্যাপি অপ্রাপ্ত পুত্র পাণ্ডিত্য মনোরথঃ স্বয়ং কালেনোপসংহৃতঃ মৃত ইত্যর্থঃ।

ক্রমসন্দর্ভঃ

অনুশিষ্টেনহি ভাব্যং পিতুঃ পুত্রেণেতীত্যস্য পিতুর্ব্বাক্যস্য তস্মাদয়মনুশিষ্টঃ কর্ত্তব্যঃ। ব্যতিরেকেতু স্বয়ং দোষাবহঃ স্যাদিতি তাৎপর্য্যং ॥ ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স ভরতঃ পিতুঃ শিক্ষানির্ব্বন্ধনিবৃত্তয়ে তৎ শৌচাচমনাদিকং অসধ্রীচীনং বিপর্য্যস্তং মূত্র পুরীষোৎসর্গাদেঃ প্রাগেবাচমন মৃত্তিকাশৌচাদিকং করোতি নত্বনন্তরং। ইবেতি তস্য তদপি বস্তুতঃ সমীচীনমেবেতি ॥ ৬ ॥

উপাকরণবেদগ্রহণাদ্যনন্তরং শ্রাবণাদি মাসেষু বেদানধ্যাপয়িষ্যামি সংপ্রতিতু জড়মিমং গায়ত্রীস্ত শিক্ষয়ামীতি বিচার্য্য চৈত্রাদিভিশ্চতুর্ভিরপি মাসৈ নিরন্তরমপি গায়ত্র্যাঃ পাদত্রয়ং পাঠয়ন্ সংপূর্ণাং তাং ধারয়িতুং ন শশাকেত্যাহ ছন্দাংসীতি অসম বেত রূপং যথাস্যাত্তথা ॥ ৭ ॥

স্বতনুজে পুত্রে আত্মনি স্নেহাৎ স্বপ্রাণাদপ্যধিকে ইত্যর্থঃ। ঔপকুর্ব্বাণকস্য সাবধি ব্রহ্মচর্য্যবতঃ কর্ম্মাণি তেনানভিযুক্তানি

কারণ পুত্র পিতার নিকটেই শিক্ষিত হইবে ॥ ৫ ॥

কিন্তু ঐ ভরত পিতার শিক্ষা নির্ব্বন্ধ নিবৃত্তি নিমিত্ত অসমীচীনের ন্যায় ব্যবহার করিতেন অর্থাৎ মলমূত্র ত্যাগের পূর্ব্বেই মৃত্তিকা শৌচ ও আচমনাদি সমাধা করিতেন ॥ ৬ ॥

অতএব তাঁহার পিতা বেদ ব্রতাদির পরে শ্রাবণাদি মাসে তাঁহাকে বেদাধ্যয়ন করাইবেন বলিয়া প্রথমতঃ বসন্ত ও গ্রীষ্ম ঋতুতে অর্থাৎ চৈত্রাদি চারিমাসে প্রণব ও ব্যাহৃতির সহিত গায়ত্রী শিক্ষা করা-ইতে চেষ্টা করিয়াও কৃত কার্য্য হইতে পারেন নাই, অর্থাৎ তিনি চারি মাসেও প্রণব ব্যাহৃতির সহিত গায়ত্রী শিখিতে পারিলেন না ॥ ৭ ॥

ঐ ব্রাহ্মণ আত্মজকে আপনার প্রাণ অপেক্ষা অধিক প্রিয় করিতেন, সুতরাং তাঁহার প্রতি পিতার চিত্ত অনুরাগ সহ নিবিষ্ট হইয়াছিল এই কারণে "সন্তানকে সুশিক্ষিত করা আবশ্যক" এই অসৎ আগ্রহে ব্যগ্র হইয়া উপকুর্ব্বাণের অর্থাৎ সাবধি ব্রহ্মচর্য্য কারির কর্ত্তব্য যে শৌচ, অধ্যয়ন, নিয়ম, গুরু শুশ্রূষাদি, তাহাতে যদিও পুত্রের যত্ন ছিল না, তথাচ স্নেহ বশতঃ সর্ব্বদাই উপদেশ করিতেন

দনধিগত মনোরথঃ কালেনাপ্রমত্তেন স্বয়ং গৃহএব প্রমত্ত উপসংহৃতঃ ॥ ৮ ॥

অথ যবীয়সী দ্বিজসতী স্বগর্ভজাতং মিথুনং সপত্ন্যা উপন্যস্য স্বয়মনুসংস্থয়া পতিলোকমগাৎ ॥ ৯

পিতর্য্যুপরতে ভ্রাতর এনমতৎ প্রভাববিদস্ত্রয্যাং বিদ্যায়ামেব পর্য্যবসিতমতয়ো ন পরবিদ্যায়াং জড়মতিরিতি ভ্রাতুরনুশাসননির্ব্বন্ধান্ন্যবৃৎসন্ ॥ ১০ ॥

সচ প্রাকৃতৈর্দ্বিপদপশুভিরুন্মত্ত জড় বধির মূকেত্যভিভাষ্যমাণো যদা তদনুরূপাণি প্রভাষতে কর্ম্মাণিচ কার্য্যমাণঃ পরেচ্ছয়া করোতি ॥ ১১ ॥

বিষ্টিতো বেতনতো বা যাচ্ঞয়া যদৃচ্ছয়া বোপসাদিতমল্পং বহুমৃষ্টং কদন্নং বাভ্যবহরতি পরং

শ্রীধরস্বামী ।

অনুশাসন নির্ব্বন্ধে পুনস্তমেব হেতুমাহ অনুশিষ্টেন ভাব্যমিত্যসন্ অযোগ্য আগ্রহোযস্য ॥ ৮ ॥

সপত্ন্যৈ সমর্প্য অনুসংস্থয়া অনুমরণেন । অনুসংস্থায়ামিতি সপ্তম্যন্ত পাঠেপ্যয়মেবার্থঃ ॥ ৯ ॥

ন্যবৃৎ সন্ নিবর্ত্তিতুমৈচ্ছন্ নিবৃত্তা ইত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥ যদা অভিভাষ্যমাণ স্তদা তদনুরূপাণি প্রভাষতে ॥ ১১ ॥ মূল্যমন্তরেণ বলাৎ যৎ কর্ম্ম কার্য্যতে সা বিষ্টির্বেতনং মূল্যং বিষ্ট্যাদিভিরুপসাদিতমন্নমভ্যবহরতি পরং ভুঙ্‌ক্তে কেবলং নত্বিন্দ্রিয় প্রীতয়ে ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

পিতর্য্যুপরত ইতি এবং জড়মতিরিতি জ্ঞাত্বেতি যোজ্যং । জ্ঞাত্বেত্যধ্যাহারাৎ । ন পরবিদ্যায়ামিত্যনেন ভগবদ্ভক্তে স্ত্রয়ী বিদ্যাতীতত্বং পরবিদ্যাত্বঞ্চ দর্শিতং । তত্রাপীত্যাদি গদ্যে ত্যস্য ভক্ত্যেকনিষ্ঠতায়া দর্শিতত্বাৎ । তত*শ্চৈবং পরামৃশ্যতে । সোয়মন্তর্ভগবন্নিষ্ঠ এবেত্যাত্মারামতা তু বহিরঙ্গা তদাবরণায় প্রযুক্তা । তস্যাপ্যাবরণায়োন্মত্ত চেষ্টতেতি । ন্যবৃৎসন্নিতি লুঙ্ প্রত্যয়ান্ত আর্ষঃ ॥ ১০ । ১১ । ১২ । ১৩ । ১৪ । ১৫ । ১৬ । ১৭ । ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

অনাদৃতান্যপি তং পুত্রং প্রত্যনুশাস্য অনুশাসননির্ব্বন্ধে পূর্ব্বোক্তমেব হেতুমাহ স্বয়মন্বিতি উপসংহৃতঃ মৃতঃ ॥ ৮ ॥

সপত্ন্যৈ উপন্যস্য সপত্ন্যামিতি সপ্তম্যন্তোপি পাঠঃ । অনুসংস্থয়া অনুমরণেন সপ্তম্যন্ত পাঠেপ্যয়মেবার্থঃ ॥ ৯ ॥

অনুশিষ্টবতীতি শেষঃ এনমনুশিষ্টবতি পিতরি উপরতে সতীত্যন্বয়ঃ । ন্যবৃৎসন্ নিবর্ত্তিতুমৈচ্ছন্ লুঙি্বা রূপং নিবৃত্তা ইত্যর্থঃ । উভয়থাপ্যার্ষ প্রয়োগঃ । নতু পিত্রেব তস্মিন্নত্যাগ্রহবন্ত ইতি ভাবঃ ॥ ১০ । ১১ ॥

মূল্যমন্তরেণ বলাৎ যৎ কার্য্যতে সা বিষ্টিঃ নিত্যং সদৈব পূর্ব্ব জন্মন্যপি নিবৃত্তং নিমিত্তং কর্ম্ম যস্য সঃ স্বসিদ্ধেন স্বতএব সিদ্ধেন বিশু-

করিতেন, কিন্তু পুত্র কোন রূপে পণ্ডিত হয় তাঁহার মনো মধ্যে এই অভিলাষ ছিল, তাহা কোন ক্রমেই সুসিদ্ধ হইল না, আশা মাত্রেই কালক্ষেপ হইতে লাগিল । ঐ প্রকারে প্রমত্ত হইয়া আছেন, ইতি মধ্যে অপ্রমত্ত কাল আসিয়া তাঁহাকে সংহার করিল ॥ ৮ ॥

ব্রাহ্মণের মৃত্যু হইলে তাঁহার কনিষ্ঠা স্ত্রী স্বগর্ভ জাত ঐ পুত্র কন্যাকে সপত্নীর হস্তে সমর্পণ করিয়া আপনি অনু মরণ দ্বারা পতিলোক প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৯ ॥

পিতার মৃত্যু হইলে পর ভ্রাতৃগণ তাঁহাকে জড়মতি বলিয়া স্থির করত উপদেশ বা শিক্ষা দানের নির্ব্বন্ধ পরিত্যাগ করিল । হে রাজন্ ! ভরতের ভ্রাতৃগণের বুদ্ধি বেদ বিদ্যাতেই পর্য্যবসিত হইয়াছিল, তাহারা আত্ম বিদ্যায় পরিশ্রম মাত্র করে নাই, এ কারণ ভরতের প্রভাব জানিতে পারিল না ॥ ১০

প্রাকৃত দ্বিপদ পশুগণ তাঁহাকে জড় বা মূক অথবা বধির বলিয়া তাঁহার সহিত যে রূপ সম্ভাষা করিত, তিনিও তদনুরূপ করিতেন এবং যে ব্যক্তি যে কর্ম্ম করাইত তাহার ইচ্ছানুরূপ সেই কর্ম্মই করিয়া দিতেন ॥ ১১ ॥

লোকে বিনা মূল্যে কর্ম্ম করাইবার নিমিত্ত বল পূর্ব্বক ধরিয়া লইয়া গেলে যে কিছু খাদ্য দ্রব্য

নেন্দ্রিয়প্রীতিনিমিত্তং ॥ ১২ ॥

নিত্য নিবৃত্ত নিমিত্ত স্বসিদ্ধ বিশুদ্ধানুভবানন্দ স্বাত্মলাভাধিগমঃ সুখদুঃখয়োর্দ্বন্দ্বনিমিত্তয়ো রসংভাবিতদেহাভিমানঃ ॥ ১৩ ॥

শীতোষ্ণ বাত বর্ষেষু বৃষ ইবানাবৃতাঙ্গঃ পীনঃ সংহননাঙ্গঃ স্থণ্ডিল সম্বেশনার্মর্দ্দনামজ্জন রজসা মহামণিরিবানভিব্যক্ত ব্রহ্মবর্চ্চসঃ কুপটাবৃত কটি রুপবীতেনোরু মসিনা দ্বিজাতিরিতি ব্রহ্মবন্ধুরিতি সংজ্ঞয়া তজ্জ্ঞ জনাবমতো বিচচার ॥ ১৪ ॥

যদাতু পরত আহারং কর্ম্ম বেতনত ঈহমানঃ স্বভ্রাতৃভিরপি কেদার কর্ম্মণি নিরূপিত স্তদপি

শ্রীধরস্বামী।

অত্র হেতুদ্বয়মাহ নিত্যং সদা নিবৃত্তং নিমিত্তং যস্মাৎ স উৎপাদক শূন্যঃ স্বসিদ্ধঃ অভিব্যঞ্জক শূন্যঃ বিশুদ্ধঃ কেবলো যোঽনুভবঃ স এবানন্দ রূপঃ স্বাত্মা তস্য লাভঃ। এবম্ভূতোঽহমিতি জ্ঞানং তস্যাধিগমঃ প্রাপ্তিরস্তি যস্য। দ্বন্দ্বানি সম্মানাবমানাদীনি তদ্ধেতুকয়োঃ সুখ দুঃখয়োরকৃত দেহাভিমানঃ। তস্মাৎ নেন্দ্রিয় প্রীতি নিমিত্তমভ্যবহরতীত্যন্বয়ঃ ॥ ১৩ ॥

অতএব শীতোষ্ণাদিষু অনাবৃতাঙ্গো বিচচার ইত্যন্বয়ঃ কীদৃশঃ পীনঃ পুষ্টঃ সংহননাঙ্গঃ সংহন্যন্তে নিবিড়ী ভবন্তি অঙ্গানি যস্য কঠিনাবয়ব ইত্যর্থঃ। স্থণ্ডিল সংবেশনং ভূমিশয়নং অমর্দ্দনং মর্দ্দনাভাবঃ অমজ্জনং স্নানাভাবঃ তৈর্যদ্রজ স্তেনাপ্রকটং ব্রহ্মবর্চ্চসং ব্রাহ্মং তেজো যস্য। যথা মহামণিরনভিব্যক্ত তেজা ভবতি কুৎসিতেন পটেন আবৃতা কটির্যস্য উরু মসিনা অতি মলিনেন। ন তত্ত্বতস্তং যে জানন্তি তৈর্জ্জনৈরবমতঃ সন্ ॥ ১৪ ॥

যদাতু পরেভ্যঃ কর্ম্ম মূল্যেনাহারমপেক্ষমাণো ভবতি তদা কেদার কর্ম্মণি শালিক্ষেত্র কর্দ্দম বিলোড়নাদৌ আহার প্রলোভনেন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্কেনাপ্রাকৃতেন অনুভবানন্দেন দৃষ্টেনৈব স্বাত্মনঃ স্বেষ্টদেবস্য কৃষ্ণস্য লাভাধিগমঃ লাভ প্রতীতি র্যস্মিন্ সচ সচ সঃ অতএব দ্বন্দ্বানি সম্মাননাবমানাদীনি তদ্ধেতুকয়োঃ সুখ দুঃখয়োরকৃত দেহাভিমানঃ। অতএব নেন্দ্রিয়প্রীতিনিমিত্তমভ্যবহরতীত্যন্বয়ঃ ॥১২।১৩॥

অপাবৃতাঙ্গঃ অনাবৃতাঙ্গঃ সংহননাঙ্গঃ অতিবলিষ্ঠগাত্রঃ স্থণ্ডিলসম্বেশনং ভূমিশয়নং অনুন্মর্দ্দন মভ্যঙ্গাদ্যভাবঃ অমজ্জনং স্নানাভাব স্তৈর্যদ্রজ স্তেনানভিব্যক্তং ব্রহ্মবর্চ্চসং ব্রাহ্ম্যং তেজো যস্য সঃ। উরুমসিনা অতিমলিনেন ॥ ১৪ ॥

কর্ম্মবেতনতঃ কর্ম্মমূল্যেন আহারমীহমানো যদা ভবতি তদাস্য ভ্রাতৃভিরিতি সর্ব্বং দিনং কর্ম্ম কারয়িত্বা আহারমাত্রং চেদন্যে-

পাইতেন অথবা বেতন হইতে কিম্বা যাচ্ঞা বা যদৃচ্ছা ক্রমে যৎকিঞ্চিৎ কুৎসিত অন্ন যাহা উপস্থিত হইত, তাহা ভোজনমাত্র করিতেন, তাহাতে ইন্দ্রিয় প্রীতি হইবে ইহা মনেও করিতেন না ॥ ১২ ॥

কারণ উৎপাদক শূন্য ও অভিব্যঞ্জক রহিত যে বিশুদ্ধ অনুভব, তৎ স্বরূপ যে আনন্দময় আত্মা, তাঁহার প্রীতিতেই সন্তুষ্ট থাকিতেন, অর্থাৎ আত্মা ঐ রূপ, তাঁহার এবম্বিধ জ্ঞান হইয়াছিল, অপর মান ও অপমান রূপ যে দ্বন্দ্ব তজ্জন্য যে সুখ ও দুঃখ, তদ্বিষয়েও তাঁহার দেহাভিমান ছিল না ॥ ১৩ ॥

অতএব শীত, উষ্ণ, বাত, বর্ষাদিতে অনাবৃত দেহ হইয়া বিচরণ করিতেন, তাঁহার শরীর বৃষের ন্যায় পুষ্ট ও অবয়ব সকল সুদৃঢ় ছিল, ভূমি শয়ন, তৈল অমর্দ্দন এবং অস্নান দ্বারা সর্ব্বদা গাত্র ধূলায় ধূসরিত হইয়া রহিত, তাহাতে ব্রহ্মতেজঃ মহামণির ন্যায় অপ্রকটিত থাকিত। অপর কটিতটে কুৎসিত বসন এবং বক্ষঃস্থলে মলিন যজ্ঞোপবীত থাকাতে, যে সকল ব্যক্তি তাঁহার তত্ত্ব না জানিত, তাহারা কেহ "এটা কুৎসিৎ ব্রাহ্মণ" কেহ "দ্বিজাধম" এই বলিয়া অবজ্ঞা করিত ॥ ১৪ ॥

যখন তিনি কাহারও কর্ম্ম করিয়া দিয়া বেতন স্বরূপে আহারমাত্র পাইবার আকাঙ্ক্ষা করিতেন, তখন তাঁহার ভ্রাতৃগণ তাঁহাকে আহারের লোভ দেখাইয়া শালিক্ষেত্রের কর্দ্দম বিলোড়নাদি কর্ম্মে

করোতি ॥ ১৫ ॥

কিন্তু সমং বিষমং ন্যূনমধিকমিতি ন বেদ ॥ ১৬ ॥

কণ পিণ্যাক ফলীকরণ কুল্মাষ স্থালীপুরীষাদীন্যপ্যমৃতবদভ্যবহরতি ॥ ১৭ ॥

অথ কদাচিৎ কশ্চিদ্‌বৃষলপতি র্ভদ্রকাল্যৈ পুরুষপশুমালভতাপত্যকামঃ ॥ ১৮ ॥

তস্য হ দৈববিমুক্তস্য পশোঃ পদবীং তদনুচরাঃ পরিধাবন্তো নিশিনিশীথ সময়ে তমসা বৃতায়া মনধিগত পশব আকস্মিকেন বিধিনা কেদারান্ বীরাসনেন মৃগবরাহাদিভ্যঃ সংরক্ষমাণমঙ্গির

শ্রীধরস্বামী ।

নিযুক্তঃ সন্ করোতি ॥ ১৫ ॥

কিন্বত্র কর্দমস্য প্রক্ষেপে ক্ষেত্রং সমং ভবেৎ ইত উদ্ধরণে বিষমং স্যাদিত্যাদি ন বেদ ॥ ১৬ ॥

ভ্রাতৃভির্দত্তান্ কণাদীনপি অমৃত বদ্ভুঙ্‌ক্তে কণাশ্চূর্ণতণ্ডুলাঃ পিণ্যাকং তৈলযন্ত্রোত্থিতং তিলকিট্টং ফলীকরণং তুষাঃ কুল্মাষাঃ কীটদষ্ট মাষাঃ স্থালীপুরীষং স্থালীলগ্নং দগ্ধান্নং ॥ ১৭ ॥

তস্য রাগাদি রাহিত্য মলৌল্যাঞ্চৈবমীরিতং । তথাশ্চচরিতং প্রাহ চিত্রং মৃত্যাবসম্ভ্রমং । বৃষলপতিঃ শূদ্রসামন্ত শ্চৌররাজঃ আলভত আলব্ধুং প্রবৃত্তঃ ॥ ১৮ ॥

দৈবাৎ বন্ধনবিমুক্তস্য পশো স্তমসা ব্যাপ্তায়াং নিশি তত্রাপি নিশীথসময়ে অর্দ্ধরাত্রাবসরে আকস্মিকো দৈবনির্ম্মিতঃ বিধিঃ প্রকারস্তেন বীরাসনেন উর্দ্ধাবস্থানেন ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দদতি তর্হি বয়মেব তথা কারয়ামঃ অপ্রতিষ্ঠাচ নস্তাবতী ন ভবিষ্যতীতি মন্বেতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

কর্দ্দম বিলোড়নাদি কর্ম্মণি অত্র কর্দ্দমস্য প্রক্ষেপে ক্ষেত্রং সমং ভবেদিত উদ্ধরণে বিষমং ভবেদিত্যাদিতু নবেদ ॥ ১৬ ॥

পিণ্যাকং তৈলযন্ত্রোত্কৃতং তিলকিট্টং ফলীকরণং তুষঃ । কুল্মাষাঃ কীটবিদ্ধমাষাঃ স্থালীপুরীষং স্থালীলগ্নং দগ্ধান্নং তদাদীনি ভ্রাতৃভির্দত্তানি ॥ ১৭ ॥

বৃষলপতিঃ শূদ্রসামন্ত শ্চৌররাজঃ । আলভত আলব্ধুং প্রবৃত্তঃ ॥ ১৮ ॥

দৈবাদ্বন্ধনবিমুক্তস্য পলায়িতস্য পুরুষ পশোঃ বীরাসনেন উর্দ্ধাবস্থানেন ॥ ১৯ । ২০ ॥

নিযুক্ত করিলে তিনি তাহাও করিতেন ॥ ১৫ ॥

কিন্তু কিরূপ কর্দ্দম প্রক্ষেপ করিলে ক্ষেত্র সম, অথবা এ স্থান হইতে কর্দ্দম উঠাইয়া ফেলিলে বিষম, কিম্বা ন্যূন হইবে তাহা জানিতেন না ॥ ১৬ ॥

তাঁহার ভ্রাতৃগণ তণ্ডুলকণা (ক্ষুদ) পিণ্যাক (খইল) তুষ, কীট দূষিত কলায় এবং স্থালী লগ্ন দগ্ধ অন্নাদি যাঁহা দিত তাহাই অমৃত তুল্য বোধ করিয়া ভোজন করিতেন ॥ ১৭ ॥

হে রাজন্ ! জড়রূপি ভরতের এই যে সকল চরিত্র বর্ণন করিলাম, তাহাতে স্পষ্টই বোধ হইতেছে, তাঁহার রাগাদি অথবা লালসা কিছুমাত্র ছিল না । তাঁহার সংক্রান্ত অন্য এক কথা বলি শুন । একদা কোন চৌর পুত্র কামনা করিয়া ভদ্রকালীর প্রীত্যর্থ নরপশু বলিদান করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিল ॥ ১৮ ॥

তাহার সেই পুরুষ পশু দৈবাৎ বন্ধন ভ্রষ্ট হইয়া পলায়ন করিলে তাহার অনুচরেরা সেই পশুর অন্বেষণার্থ চতুর্দ্দিকে ধাবমান হইল, কুত্রাপি পশু প্রাপ্ত হইল না । ভ্রমণ করিতে করিতে অন্ধকার নিশায় দুই প্রহরের সময় ক্ষেত্রের দিকে গমন করিল, সেখানে সেই বিপ্রতনয় জড়রূপী ভরত আশ্চর্য্য

প্রবরসুতমপশ্যন্ ॥ ১৯ ॥

অথ ত এনমনবদ্য লক্ষণমবমৃষ্য ভর্তৃকর্ম্ম নিষ্পত্তিং মন্যমানা বদ্ধা রশনয়া চণ্ডিকাগৃহমুপনিন্যু র্মুদা বিকসিতবদনাঃ ॥ ২০ ॥

অথ পণয়স্তং স্ববিধিনাভিষিচ্যাহতেন বাসসাচ্ছাদ্য ভূষণালেপ স্রক্ তিলকাদিভিরুপস্কৃতং ভুক্তবন্তং ধূপদীপ মাল্য লাজ কিশলয়াঙ্কুর ফলোপহারোপেতয়া বৈশসসংস্থয়া মহতা গীত স্তুতি মৃদঙ্গ পণব ঘোষেণচ পুরুষপশুং ভদ্রকাল্যাঃ পুরত উপবেশয়ামাসুঃ ॥ ২১ ॥

অথ বৃষলরাজপণিঃ পুরুষপশোরসৃগাসবেন দেবীং ভদ্রকালীং যক্ষ্যমাণস্তদভিমন্ত্রিত মসিমতিকরালং নিশিতমুপাদদে ॥ ২২ ॥

ইতি তেষাং বৃষলানাং রজস্তমঃ প্রকৃতীনাং ধনমদরজ উৎসিক্ত মনসাং ভগবৎকলাধীরকুলং কদর্থী কৃত্যোৎ পথেন স্বৈরং বিহরতাং হিংসাবিহারাণাং কর্ম্মাতিদারুণং যদ্ব্রহ্মভূতস্য সাক্ষাদ্ব্রহ্মর্ষি

শ্রীধরস্বামী।

অবমৃষ্য জ্ঞাত্বা ॥ ২০ ॥

পণয়ঃ চৌরাঃ আহতেন নূতনেন উপস্কৃতমলঙ্কৃতং বৈশসসংস্থয়া হিংসাবিধানেন গীতাদিঘোষেণচ সহ ভদ্রকাল্যাঃ চণ্ডিকায়াঃ পুরতঃ সমীপেঽধোবদনং কারয়িত্বা উপবেশয়ামাসুঃ ॥ ২১ ॥

বৃষলরাজস্য পণিঃ পুরোহিতত্বেন বর্ত্তমানশ্চৌরঃ তদভিমন্ত্রিতং ভদ্রকালীমন্ত্রাভিমন্ত্রিতং ॥ ২২ ॥

ধন মদ এব রজস্তেন উৎসিক্তং ত্যক্তমর্য্যাদং মনো যেষাং ভগবৎ কলাযুক্তং ধীরাণাং ব্রাহ্মণানাং কুলং তুচ্ছীকৃত্য সথেচ্ছং বর্ত্তমা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পণয়শ্চৌরাণাং পুরোহিতাঃ আহতেন নূতনেন বৈশসসংস্থয়া হিংসাবিধানেন যুক্তং ॥ ২১ ॥

বৃষল রাজস্য পণিঃ মুখ্যঃ পুরোহিতঃ ॥ ২২ ॥

ভগবতঃ কলানামবতারাণাং বীরাঃ সেনান্যো যে ভক্তা স্তেষাং কুলং কদর্থীকৃত্য দুঃখয়িত্বা স্বৈরং বিহরতাং [illegible] কর্ম্ম তদুপলভ্য

প্রকারে ঊর্দ্ধে অবস্থান করিয়া ক্ষেত্র রক্ষা করিতেছিলেন, দেখিতে পাইল ॥ ১৯ ॥

তাহারা তাঁহাকে সুলক্ষণ পশু বিবেচনা করিয়া পরস্পর কহিতে লাগিল, ইহার দ্বারাই আমাদের প্রভুর কার্য্য নিষ্পন্ন হইতে পারিবে, অতএব আনন্দে প্রফুল্ল বদন হইয়া ঐ ভরতকে রজ্জু দ্বারা বন্ধন পূর্ব্বক চণ্ডিকাগৃহে লইয়া গেল ॥ ২০ ॥

অনন্তর ঐ চৌরেরা আপনাদের বিধি অনুসারে তাঁহাকে স্নান করাইয়া নূতন বসন পরিধান করাইল এবং অলঙ্কার গন্ধ মাল্য তিলক দিয়া অলঙ্কৃত করিল। তাহার পর ভোজন করাইয়া ধূপ, দীপ, মাল্য, লাজ, 'খৈ' নবীন পত্র, অঙ্কুর ও ফল ইত্যাদি উপহার দিয়া পূজা পূর্ব্বক উচ্চ গীত স্তুতি এবং মৃদঙ্গ পণবাদির সুমহৎ বাদ্যের সহিত তাঁহাকে ভদ্রকালীর অগ্রে আনয়ন পূর্ব্বক অধোবদন করিয়া বসাইল ॥ ২১ ॥

তৎপরে তস্কর রাজের পৌরহিত্য কর্ম্মে যে চৌর নিযুক্ত হইয়াছিল, সে ঐ পুরুষ পশুর শোণিত রূপ আসব দ্বারা ভদ্রকালীর অর্চ্চনা নিমিত্ত দেবী ভদ্রকালীর মন্ত্রে অভিমন্ত্রিত করিয়া ভয়ঙ্কর তীক্ষ্ণ ধার খড়্গ গ্রহণ করিল ॥ ২২ ॥

ঐ সকল তস্করদিগের প্রকৃতি রজঃ ও তমোগুণে ব্যাপ্ত ছিল এবং তাহাদের মনঃ ধনমদে মর্য্যাদা শূন্য হইয়াছিল, সুতরাং তাহারা ভগবানের অবতার বিশেষ ব্রহ্মকুলের অবমাননা করিয়া স্বেচ্ছা-

সুতস্য নির্বৈরস্য সর্ব্বভূতসুহৃদঃ সূনায়ামপ্যননুমতমালম্ভনং তদুপলভ্য ব্রহ্মতেজসাতিদুর্ব্বিষহেণ দংদহ্যমানেন বপুষা সহসোচ্চচাট সৈব দেবী ভদ্রকালী ॥ ২৩ ॥

ভৃশমমর্ষরোষাবেশ রভস বিলসিত ভ্রুকুটি বিটপ কুটিল দংষ্ট্রারুণেক্ষণাটোপাতিভয়ানকবদনা হন্তুকামেবেদং মহাট্টহাসমতি সংরম্ভেণ বিমুঞ্চন্তী তত উৎপত্য পাপীয়সাং দুষ্টানাং বৃষলানাং তেনৈবাসিনা বিবৃক্ণশীর্ষ্ণাং গলাৎ স্রবন্তমসৃগাসবমত্যুষ্ণং সহ গণেন নিপীয়াতিপান মদবিহ্বলোচ্চৈস্তরাং স্বপার্ষদৈঃ সহ জগৌ ননর্ত্ত চ বিজহার চ শিরঃ কন্দুকলীলয়া ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নানাং যৎকর্ম্ম তদুপলভ্য দেবী উচ্চচাট প্রতিমাং ত্যক্ত্বা বহির্নির্গতা কথম্ভূতমালম্ভনং সূনায়ামপি আপৎ কালে লৌকিক্যামপি হিংসায়ামননুজ্ঞাতং ভদ্রকালীত্যন্তং গদ্যং ॥ ২৩ ॥

অমর্ষো ঽপরাধাসহনং রোষশ্চ বপুর্দ্দাহেন তয়োরাবেশ স্তস্য রভসেন বেগেন বিলসিত উজ্জৃম্ভিতো ভ্রুকুটি লক্ষণো বিটপঃ শাখা কুটিল দংষ্ট্রাশ্চ অরুণানীক্ষণানি চ তেষাং আটোপঃ সংভ্রমস্তেনাতি ভয়ানকং বদনং যস্যাঃ। ইদং জগৎ হন্তুমুদ্যতেব মহান্তং অট্টহাসং সনাদ হাসং ততঃ স্থানাৎ উৎপত্য বিবৃক্ণানি ছিন্নানি শীর্ষাণি যেষাং গণেন পরিবারেণ সহ শিরাংস্যেব কন্দুকানি তেষাং লীলয়া চিক্রীড়েচ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

দেবী উচ্চচাট প্রতিমাং ভিত্ত্বা বহি নির্জগাম। যদ্বা সৈব প্রতিমা রূপা দেব্যেব উচ্চচাট জড়ভরততেজসা ছিন্নভিন্না বভূব নতু তদীয়াসিনা ভরতশ্ছিন্নো বভূব ইত্যেবকারার্থোব্যক্তঃ। সূনায়ামাপৎকালে স্বরক্ষার্থমনুজ্ঞাতায়ামপি হিংসায়ামননুজ্ঞাতং সর্ব্বথৈব নিষিদ্ধ মালম্ভনমিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

অমর্ষোঽপরাধাসহনং তদ্ধেতুকঃ কোপশ্চ তয়োরাবেশস্য যোরভসো বেগস্তেন বিলসিতো বিজৃম্ভিতো ভ্রুকুটি লক্ষণোবিটপঃ শাখাঃ কুটিলা দংষ্ট্রাশ্চ অরুণানীক্ষণানি চ তেষামাটোপেন প্রতাপেন অতিভয়ানকং বদনং যস্যাঃ সা ইদং জগদপি তত্ত্বৈকস্য জগদ্বর্ত্তিনোঽপরাধেনেত্যর্থঃ ॥ ২৪। ২৫ ॥

ক্রমে উৎপথে বর্ত্তমান হওয়াতে ঐ প্রকার দারুণ কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইল। কিন্তু দেবী ভদ্রকালী কি তাহাদের পূজা গ্রহণ করিতে পারেন? তিনি অগ্রেই প্রতিমা পরিত্যাগ করিয়া বহির্নির্গতা হইলেন। ফলতঃ যিনি ব্রহ্মর্ষি সন্তান এবং নিজেও ব্রহ্ম স্বরূপ, যাঁহার কাহারও সহিত বৈরতা নাই, যিনি সর্ব্ব প্রাণির সুহৃদ, আপদ্ কালে লৌকিকী হিংসাতেও যাঁহার প্রাণবধ অনুমত হইতে পারে না, তাঁহার শিরশ্ছেদন পূর্ব্বক বলিদান কখন সম্মুখে থাকিয়া দেবী দেখিতে পারেন না, তদ্বিষয়ের উদ্যোগ দেখিয়া দেবীর দেহ দুর্ব্বিষহ ব্রহ্মতেজে দন্দহ্যমান হইতে লাগিল, অতএব প্রতিমা পরিত্যাগ করিলেন ॥ ২৩ ॥

অধিকন্তু দেবীর গাত্র দাহ প্রযুক্ত অতিশয় রোষ ও অমর্ষের আবেশ হইল, তাহার বেগে ভ্রুকুটী ও কুটিল দংষ্ট্রা এবং অরুণবর্ণ নয়নে বদন ভয়ঙ্কর হইয়া উঠিল, তাহাতে তিনি যেন জগৎকে সংহার করিবেন এই রূপ ভাবে অট্ট অট্ট হাস্য করিতে লাগিলেন। তৎপরে পাপাত্মা দুষ্ট তস্করদিগের উপরে লম্ফ প্রদান পূর্ব্বক পতিত হইয়া তাহাদেরই খড়্গ দ্বারা তাহাদের শিরশ্ছেদন করিলেন, তাহাতে সেই সকল তস্করের গলদেশ হইতে যে অত্যুষ্ণ আসব তুল্য রক্ত নির্গত হইতে লাগিল, নিজ পরিবারগণ সহ তাহাই পান করিলেন এবং অত্যন্ত পান দ্বারা বিহ্বলা হইয়া পার্ষদগণের সহিত উচ্চস্বরে গান ও নৃত্য করিতে আরম্ভ করিলেন। আর সেই সকল দুষ্ট তস্করদিগের ছিন্ন মস্তক গুলাকে কন্দুক তুল্য করিয়া তদ্দারা ক্রীড়া করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

এবমেব খলু মহদভিচারাতিক্রমঃ কার্ৎস্ন্যেনাত্মনে ফলতি ॥ ২৫ ॥

নবা এতদ্বিষ্ণুদত্তমহদদ্ভুতং যদসংভ্রমঃ স্বশিরশ্ছেদ আপতিতেপি বিমুক্ত দেহাদ্যাত্মভাব সুদৃঢ় হৃদয়গ্রন্থীনাং সর্ব্বসত্ত্ব সুহৃদাত্মনাং নির্ব্বৈরাণাং সাক্ষাদ্ভগবতানিমিষারি বরায়ুধেনাপ্রমত্তেন তৈ স্তৈর্ভাবৈরভিরক্ষ্যমাণানাং তৎপাদমূলমকুতশ্চিদ্ভয়মুপসৃতানাং ভাগবত পরমহংসানাং ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে জড়ভরত চরিতে নবমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৯ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নমু কথং দেব্যারাধকানামেবং বিপরীতং ফলং তত্রাহ এবমেবেতি মহৎসু অভিচার রূপোঽতিক্রমঃ অপরাধঃ ॥ ২৫ ॥

নবসম্ভাবিতমিদমেবং মরণেপ্যব্যাকুলত্বং মারকেচ ক্রোধাভাব ইত্যাদি তত্রাহ নবা ইতি। বিমুক্তো দেহাদ্যাত্ম ভাব লক্ষণঃ সুদৃঢ়ো হৃদয় গ্রন্থি র্যৈঃ সর্ব্বসত্ত্বানাং সুহৃদ আত্মাচ যে তেষাং নচ তেষাং দেহাদ্যভিমান সম্ভাবেপি মরণাদি ভয়মস্তীত্যাহ সাক্ষাৎ ভগবতা অভিরক্ষ্যমাণানাং কেন অনিমিষঃ কালঃ সএব অরিশ্চক্রং তেন বরায়ুধেন। তৈস্তৈর্ভাবৈশ্চ অন্তর্যামিতয়া প্রবর্ত্তমানৈ র্ভদ্রকাল্যাদিরূপৈঃ নকুতশ্চিদপি ভয়ং যস্মিন্ ভাগবতানাং ভগবদুপাসকানাং পরম হংসানাং ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে নবমঃ ॥ * ॥

দশমে ক্ষিপতা রাজ্ঞা শিবিকাং স্বাং বহন্মুনিঃ। স্বদুর্ব্বাদানুবাদেন বিজ্ঞায়াশু প্রসাদিতঃ। এবং ভূতাধিকারিত্বমজ্ঞ সর্ব্বজ্ঞয়োঃ সমং। ইতি সর্ব্বজ্ঞতা সিদ্ধ্যৈর হূগণ কথেরণং ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য নবমোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নবসংভাবিত মেতন্মরণেপ্যব্যাকুলত্বং মারকেষু ক্রোধাভাব স্তত্রাহ নবেতি হে বিষ্ণুদত্ত পরীক্ষিৎ। বিমুক্তোদেহাদ্যাত্ম ভাব লক্ষণঃ সুদৃঢ়ো হৃদয়গ্রন্থির্যৈঃ সর্ব্বেষামেব সত্ত্বানাং স্বহন্তৄণামপি সুহৃৎ স্বরূপাণাং ন বিদ্যতে নিমিষমনবধানং যস্য তাদৃশ মরিচক্রং তেন বরায়ুধেন করণেন ভগবতা কর্ত্রাপ্যপ্রমত্তেন তৈস্তৈঃ প্রসিদ্ধৈর্ভাবৈ র্ভক্তবাৎসল্য শিষ্টপালন দুষ্টনিগ্রহাদ্যৈঃ ॥ ২৬

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে নবমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

বহন্তং শিবিকাং স্বীয় কটূক্ত্যর্থ কৃতং মুনিং। জ্ঞাত্বা রাজাবরুহ্যাশু তুষ্টাব দশমে স্ফুটং। তদেবং শ্রীভরতঃ কণপিণ্যাকা-

মহারাজ! দেবীর উপাসক তস্কর দিগের এ প্রকার বিপরীত ফল কেন ঘটিল এ রূপ মনে আশঙ্কা করিও না, যে হেতু মহদ্ব্যক্তিদিগের প্রতি অত্যাচার করিলে তাহা এই প্রকারে প্রায় আপনাতেই সম্পূর্ণ রূপে ফলিয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

হে বিষ্ণুদত্ত পরীক্ষিৎ! যে সকল ব্যক্তি ভগবানের উপাসক পরমহংস, তাঁহাদের দেহাদিতে আত্ম ভাব রূপ হৃদয় গ্রন্থি পরিত্যক্ত হয় এবং তাঁহারা সর্ব্ব প্রাণির সুহৃদ্ ও আত্ম স্বরূপ হন, তাঁহাদের কেহ শত্রু হয় না। স্বয়ং ভগবান্ সতর্ক হইয়া কাল চক্র রূপ প্রধান অস্ত্র দ্বারা সেই সেই ভাবে অর্থাৎ ভদ্রকালী প্রভৃতির রূপে সর্ব্বদা তাঁহাদিগকে রক্ষা করিয়া থাকেন। অতএব যাঁহারা ভগবা-বানের অকুতোভয় চরণারবিন্দের আশ্রিত হয়েন, তাঁহারা শিরশ্ছেদ উপস্থিত হইলেও যে অনাকুল থাকিবেন এ বড় বিচিত্র নহে ॥ ২৬ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে নবম ॥ * ॥

দশমাধ্যায়ে শিবিকা বহন করিতে করিতে জড় ভরতের রহুগণ রাজার সহিত সম্বাদ ॥ ০ ॥

অথ সিন্ধুসৌবীরপতে রহূগণস্য ব্রজত ইক্ষুমত্যাস্তটে তৎকুলপতিনা শিবিকাবাহক পুরুষান্বেষণ সময়ে দৈবেনোপসাদিতঃ স দ্বিজবর উপলব্ধঃ ॥ ১ ॥

এষ পীবা সংহননাঙ্গো গোখরবদ্ধুরং বোঢ়ুমলমিতি পূর্ব্ববিষ্টিগৃহীতৈঃ সহ গৃহীতঃ প্রসভমতদর্হ উবাহ শিবিকাং স মহানুভাবঃ ॥ ২ ॥

যদাহি দ্বিজবরস্যেষু মাত্রাবলোকানুগতে র্নসমাহিতা পুরুষগতিস্তদা বিষমগতাং স্বশিবিকাং

শ্রীধরস্বামী।

রহূগণো নাম সিন্ধুসৌবীরদেশয়ো রাজা তত্ত্বজিজ্ঞাসুঃ কপিলাশ্রমং যদা গচ্ছতিস্ম তদা যদ্বৃত্তং তদাহ অথেতি। ইক্ষুমত্যা নদ্যাস্তীরে তেষাং শিবিকাবাহকানাং কুলস্য নাথেন ॥ ১ ॥

এষ গৌরিব খর ইবচ ভারং বোঢ়ুং সমর্থ ইতি ধিয়া পূর্ব্বং যে কেচন বিষ্ট্যা বলাদগৃহীতাস্তৈঃ সহ প্রসভং বলাদগৃহীতঃ সন্ অতদর্হোপি স মহানুভাবঃ শিবিকামুবাহে ত্যম্বয়ঃ ॥ ২ ॥ হিংসা পরিহারার্থং ইষুমাত্র প্রদেশাবলোকস্যানুপশ্চাৎ যা গতি স্তস্যা হেতুভূতায়াঃ পুরুষাণাং গতিঃ ন সম্যগাহিতা একরূপা নাভূৎ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অস্য চ শ্রীভরতস্য ভাগবত পরম হংসত্বাত্তগবদ্গুণ সংক্রান্তত্বেন সর্ব্বত্র সমস্যাপি ভক্তবাৎসল্যং পরমস্তোব। নচু ভক্ততোপি ন বৈ কেচিদিতি ন্যায়েনান্যেষামাত্মারামাণামিব তত্রাপ্যৌদাসীন্যমিতি মহাগুণান্তরং দর্শয়িতুমাহ। অথ সিন্ধিতি ॥ ১—৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দিভিঃ স্বপালকেষু ভ্রাত্রাদিষু তৎপ্রতিবেশিতেষুচ। কর্ম্মিত্বাত্তাজ্ঞসেষপি কৃপাঙ্কুরৈরেব যতো বহুকালমপি তেভ্যঃ স্বদর্শনং দদৌ। তথৈব বৃষলরাজে দুরাচার সক্তত্বাদতিতামসে স্বঘাতকেপি কৃপাঙ্কুরৈরেব যতস্তেনাপি প্রকারেণ স্বস্য দেব্যাশ্চ সাক্ষাদ্দর্শনং জন্মান্তরেপি তন্মুক্তিকারণং কারয়ামাসৈব। তথৈব রহূগণে জ্ঞানিত্বাৎ সাত্ত্বিকে রাজত্বোচিত রজসা শিবিকাং বাহয়ত্যপি কৃপাঙ্কুরেতি তত্র রজস্তমসোঃ প্রকাশকত্বাভাবাদারাৎ সত্ত্বস্য তু প্রকাশকত্বাৎ রহূগণ এব ভরতস্য ভক্তিজ্ঞানাদি প্রকাশো ন পূর্ব্বয়োরিতি জ্ঞাপয়ন্ তদুপাখ্যানমারভতে অথেতি পরম হংসত্বেন সর্ব্বত্র তস্য সাম্যস্যোচিত্যেপি মহাভাগবতত্বাদেব কৃপা ব্যাখ্যেয়া ভরতস্য ভক্তি জ্ঞান বৈরাগ্যাদিকং ভগবৎ কৃপয়া শতগুণী বভূবেতি এতৎ কথং জ্ঞায়েতেত্যেতদর্থং রহূগণোপাখ্যানমিতিচ কেচিদাহুঃ। সিন্ধুসৌবীরদেশয়ো নৃপস্য তেষাং শিবিকাবাহানাং কুলপতিনা ॥ ১ ॥

পীবা পুষ্টাঙ্গঃ সংহননাঙ্গো বলিষ্ঠশ্চ প্রসভং বলাৎ কৃতং যথাস্যাত্তথা গৃহীতঃ। অলং সমর্থ ইতি মনসি বিভাব্যেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

হিংসাপরিহারার্থমিষুমাত্র প্রদেশাবলোকনানন্তরমেব যা গতি স্তস্যা হেতোঃ পুরুষাণাং গতি র্নসমাহিতা নসম্যগাহিতা একরূপা নাভূৎ ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! একদা সিন্ধু ও সৌবীর দেশের রাজা রহূগণ শিবিকারোহণ করিয়া গমন করিতে ছিলেন। তাঁহার প্রধান বাহক ইক্ষুমতী নদীর তীরে উপস্থিত হইয়া যখন অন্য শিবিকাবাহক অন্বেষণ করে তখন যেন দৈব আনিয়া উপস্থিত করিয়াদিল, এ রূপে সে ব্যক্তি ঐ দ্বিজবর জড় ভরতকে তথায় দেখিতে পাইল ॥ ১ ॥

সে তাঁহাকে দেখিয়া মনো মধ্যে বিবেচনা করিতে লাগিল এই ব্যক্তিকে স্থূলকায় ও দৃঢ়াঙ্গ দেখিতেছি, বোধ হয় এ ব্যক্তি বৃষ অথবা গর্দ্দভের তুল্য ভার বহন করিতে পারিবে সন্দেহ নাই, এই রূপ স্থির করণানন্তর যে সকল বাহককে বল দ্বারা ধরিয়া শিবিকা বহন করাইতেছিল তাহাদের সহিত তাঁহাকে বলে ধরিয়া বাহকতায় নিযুক্ত করিল, মহানুভাব ভরত যদিও বাহকতা কার্য্যে অযোগ্য ছিলেন, তথাপি অন্য বাহকদের সঙ্গে শিবিকা বহন করিয়া চলিলেন ॥ ২ ॥

পাছে কোন প্রাণির প্রাণহিংসা হয় এ নিমিত্ত ভরত বাণ নিক্ষেপ করিলে যত দূরে পড়ে, তাবৎ

রহূগণ উপধার্য্য পুরুষানধিবহত আহ হে বোঢ়ারঃ সাধ্বতিক্রামত কিমিতি বিষমমুহ্যতে যানমিতি ॥ ৩ ॥

অথ ত ঈশ্বর বচঃ সোপালম্ভমুপাকর্ণ্যোপায়াত্তুরীয়াৎ শঙ্কিত মনসস্তং বিজ্ঞাপয়াম্বভূবুঃ ॥ ৪ ॥

ন বয়ং নরদেব প্রমত্তা ভবন্নিয়মানুপথাঃ সাধ্বেব বহামঃ অয়মধুনৈব নিযুক্তোপি ন দ্রুতং ব্রজতি নানেন সহ বোঢুমুহ বয়ং পারয়াম ইতি ॥ ৫ ॥

সাংসর্গিকো দোষ এব নূনমেকস্যাপি সর্ব্বেষাং সাংসর্গিকাণাং ভবিতুমর্হতীতি নিশ্চিত্য নিশম্য কৃপণবচো রাজা রহূগণ উপাসিত বৃদ্ধোপি নিসর্গেণ বলাৎকৃত ঈষদুত্থিত মন্যুরবিস্পষ্ট ব্রহ্ম তেজসং জাতবেদসমিব রজসাবৃতমতিরাহ ॥ ৬ ॥

অহোকষ্টং ভ্রাতর্ব্যক্তমুরুপরিশ্রান্তোদীর্ঘমধ্বানমেক ঊহিবান্ সুচিরং নাতিপীবা নসংহন

শ্রীধরস্বামী।

সোপালম্ভং সাক্ষেপং সাম দান ভেদ দণ্ডেষু উপায়েষু চতুর্থাচ্ছঙ্কিতচিত্তাঃ ॥ ৪ ॥

ভবন্নিয়মানুপথা ত্বদাজ্ঞানুবর্ত্তিনঃ ন পারয়ামঃ ন শক্নুমঃ ॥ ৫ ॥ কৃপণানাং বচো নিশম্য সাংসর্গিকঃ সংসর্গ নিমিত্ত একস্যাপি দোষঃ সর্ব্বেষামেব ভবিতুমর্হতীতি নিশ্চিত্য রহূগণ আহ ইত্যন্বয়ঃ। কথম্ভূত উপাসিতা বৃদ্ধা যেন সোপি স্বভাবেন বলাৎ পরবশঃ কৃতঃ সন্ কথং ভূতং প্রত্যাহ নবিস্পষ্টং ব্রহ্মতেজো যস্মিন্ ভস্মনাচ্ছন্নমগ্নিমিব স্থিতং ॥ ৬ ॥

ভ্রাতরিতি সম্বোধনং আক্ষেপাভিপ্রায়ং ব্যক্তং নিশ্চিতং উরু অধিকং পরিশ্রান্তোসীত্যাদীনি বিপরীতার্থানি ষড়্বাক্যানি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরিশ্রান্তোসীতি টীকাদৃষ্টমপি। সর্ব্বত্র নাস্তি। পরিশ্রান্ত ইত্যেব সর্ব্বত্র পাঠঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঈশ্বরস্য রাজ্ঞোবচঃ সোপালম্ভং সাক্ষেপং। উপায়েষু সামদান ভেদ দণ্ডেষু মধ্যে তুরীয়াৎ চতুর্থাৎ দণ্ডাৎ ॥ ৪ ॥

ন বয়ং প্রমত্তাঃ কিন্তু ভবদাজ্ঞানুবর্ত্তিনএব ॥ ৫ ॥

নিসর্গেণ রাজস্বাভাবস স্বভাবেন বলাৎ কৃতঃ বলাৎকার বিষয়ী কৃতঃ জাতবেদসমগ্নিং ভস্মাচ্ছাদিতমিব ॥ ৬ ॥

ভ্রাতরিত্যাক্ষেপাভিপ্রায়ং সংঘট্টিনঃ সঙ্গিনঃ বিপ্রলব্ধঃ বিপরীত লক্ষণয়া উপহসিতঃ তেন ত্বং নশ্রান্তোসি যতোঽধুনৈবাত্র

পরিমিত স্থান নিরীক্ষণ করিয়া পশ্চাৎ পাদ ক্ষেপণ করিতেন। তাঁহার এই প্রকার গমন অভ্যাস থাকাতে সকল বাহকের এক রূপ গতি হইল না সুতরাং শিবিকা বিষম হইয়া পড়িতে লাগিল। রহূগণ তাহা অবধারণ করিয়া বাহকদিগের প্রতি রোষ প্রকাশ পূর্ব্বক কহিলেন। অরে! তোরা সমান হইয়া চলিতেছিস্ না কেন? শিবিকা যে বিষম হইয়া যাইতেছে? ॥ ৩ ॥

বাহকেরা রাজার সাক্ষেপ বচন শ্রবণ করিয়া চতুর্থ উপায় যে দণ্ড তাহার ভয়ে শঙ্কিত হইল এবং বিনীত ভাবে নিবেদন করিল ॥ ৪ ॥

হে নরদেব! আমরা অনবধান নহি, আমরা আপনকার আজ্ঞানুবর্ত্তী হইয়া ভাল করিয়াই বহন করিতেছি, কিন্তু এই যে ব্যক্তি অধুনা নিযুক্ত হইয়াছে এ দ্রুত চলিতে পারিতেছে না ইহার সহিত আমরা বহন করিতে পারিব না ॥ ৫ ॥

রাজা রহূগণ বাহকদিগের এই কথা শুনিয়া নিশ্চয় করিলেন, একের সংসর্গ দোষে সকল সঙ্গিদিগকে দোষী হইতে হয় সত্য, অতএব যদিও আপনি বৃদ্ধসেবী ছিলেন তথাচ স্বভাবের পরবশ হওয়াতে তাঁহার ঈষৎ ক্রোধোদয় হইল। রজোগুণে আচ্ছন্ন বুদ্ধি হইয়া ভস্মাচ্ছন্ন বহ্নির ন্যায় [illegible]র ব্রহ্ম তেজঃ অবিস্পষ্ট ছিল, সেই ভরতকে ভর্ৎসনা করত সশ্লেষ বাক্যে কহিলেন ॥ ৬ ॥

হা কষ্ট। অহে ভাই! আমার নিশ্চয় বোধ হইতেছে তুমি বড় শ্রান্ত হইয়াছ, একাকী অনেকক্ষণ

নাঙ্গো জরসা চোপক্রান্তো ভবান্ সখে ন এবাপর এতে সংঘট্টিন ইতি বহু বিপ্রলব্ধোপ্য বিদ্যয়া রচিত দ্রব্যগুণ কর্ম্মাশয়ে স্বচরম কলেবরে বস্তুনি সংস্থান বিশেষেঽহং মমেত্যনধ্যা রোপিত মিথ্যাপ্রত্যয়ো ব্রহ্মভূতস্তূষ্ণীং শিবিকাং পূর্ব্ববদুবাহ। অথ পুনঃ স্বশিবিকায়াং বিষ মগতায়াং প্রকুপিত উবাচ রহূগণঃ॥ ৭॥

কিমিদমরে ত্বং জীবন্মৃতোসি মাং কদর্থীকৃত্য ভর্তৃশাসনমতি চরসি॥ ৮॥

শ্রীধরস্বামী।

উঢ়িবান্ প্রাপিতবান্ তত্রাপি সুচিরং জরসাচ বৃদ্ধত্বেন। সংঘট্টিনঃ সহচরাঃ বহু যথা ভবত্যেবং বিপ্রলব্ধোপি বক্রোক্ত্যা উপহসিতোপি তূষ্ণীমুবাহেত্যন্বয়ঃ। তূষ্ণীম্ভাবে হেতুঃ অবিদ্যয়া রচিতা দ্রব্যাদয়ো যস্মিন্ তস্মিন্ স্ব চরম কলেবরেঽনধ্যারোপিতঃ মিথ্যা প্রত্যয়ো যেন। তত্র দ্রব্যাণি ভূতানি গুণা ইন্দ্রিয়াণি কর্ম্মাণি পুণ্য পাপানি আশয়ো ঽন্তঃকরণং যতো ব্রহ্মভূতঃ॥ ৭॥

মাননাদৃত্য ভর্ত্তুঃ স্বামিনো মম শাসনমাজ্ঞামতিক্রামসি॥ ৮॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ব্রহ্মভূতঃ দেহদ্বয়াবেশ রহিতঃ॥ ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিযোজিতঃ। অতিপীবা ভবসি দৃঢ়াঙ্গশ্চ ভবসি যুবাচাসি এতে অন্যে তব সঙ্গিনশ্চ তদপি বিরুদ্ধ গত্যা বোঢ়ুং নশক্নোমীতি ময়ি রাজন্যপি দুষ্টতাং কিং প্রকাশয়সীত্যর্থঃ। বিপ্রলব্ধোপি তূষ্ণীমুবাহ। তত্র হেতুঃ। অবিদ্যয়া মায়য়া রচিতা দ্রব্যাদয়ো যস্মিন্ তত্র স্ব চরম কলেবরেণ অধ্যারোপিতো মিথ্যাপ্রত্যয়ো যেন তত্র দ্রব্যাণি ভূতানি গুণা ইন্দ্রিয়াণি কর্ম্মাণি পুণ্য পাপানি আশয়োঽন্তঃকরণং অবস্তুনি কলেবরস্য প্রাধানিকত্বেন বস্তুত্বেপি স্বস্য তৎ সম্বন্ধাভাবাদেবেতি ভাবঃ। যতো ব্রহ্মভূতঃ যদ্যপি ভরতস্য তচ্ছরীরং শুকদেবাদীনামিবাপ্রাকৃতত্বাদনশ্বরং নিত্যমেব তদপি তস্য তদানীমুৎপন্ন প্রেমত্বাদেব ভগবন্তং বিনা অন্যত্র স্বদেহাদৌ মমত্বাসম্ভবাৎ তদানীং তেন দেহেন সাক্ষাৎ সেবা অলাভাদৌৎকণ্ঠ্য বৃদ্ধ্যাতি দৈন্যেনাহং স্বস্যানর্পণাৎ সর্ব্বজ্ঞত্বেপি তত্র স্বদেহে প্রাকৃতত্বভানমেবাত স্তৎ সম্মত্যা শ্রীশুকদেবেনাপি তৎ প্রাকৃতমিব বর্ণিতং বস্তু তস্ত স্ব সম্মত্যা তদপ্রাকৃতমেব ব্যাখ্যাতং সা ব্যাখ্যাচ যথা অবিদ্যয়া মায়য়া ন বিহিতা দ্রব্যগুণ কর্ম্মাশয়া যত্র তথা ভূতে স্বস্য চরমেঽবশিষ্টে পূর্ব্ব পূর্ব্বেভ্যোনষ্টেভ্যঃ কলেবরেভ্যোঽবশিষ্টেঽনশ্বরে ইত্যর্থঃ। যদ্বা সুষ্ঠু অচরমে অনিকৃষ্টে কলেবরে কর্ম্মারব্ধত্বাভাবাদ্বস্তুনি পরম সত্যে সম্যগবস্থান বিশেষো বৈকুণ্ঠলোকো যস্ত তস্মিন্নপি প্রেমোত্থদৈন্যোদয়াদেব প্রাকৃতদেহ ইব অহং মমেতি ন অধ্যারোপিতো মিথ্যাপ্রত্যয়ো যেন সঃ॥ ৭। ৮। ৯॥

অনেক পথ বহন করিয়া আসিলে! তোমার শরীর যে কৃশ দেখিতেছি এবং অঙ্গ সকলও ত দৃঢ় বোধ হইতেছে না, তোমাকে কি জরা আক্রমণ করিয়াছে? হে সখে। এ সকল ব্যক্তি কি তোমার সহচর নহে? রহূগণ বক্রোক্তি দ্বারা এই প্রকার তিরস্কার করিতে থাকিলে ভরত তাঁহাকে কিছুমাত্র উত্তর করিলেন না, তূষ্ণীম্ভূত হইয়াই পূর্ব্ববৎ শিবিকা বহন করিতে লাগিলেন। হে রাজন্! ভরতের মৌনী হইবার কারণ এই, তিনি ব্রহ্ম স্বরূপ হওয়াতে আপনার চরম কলেবর যাহাতে ভূত, ইন্দ্রিয়, কর্ম্ম (পাপ পুণ্য) অন্তঃকরণ, অবিদ্যা দ্বারা রচিত হইয়াছিল, তাহাতে "আমি আমার" এ রূপ মিথ্যা জ্ঞান পরিত্যাগ করিয়াছিলেন। সে যাহা হউক, তিনি শিবিকা বহন করিতে থাকিলে পুনর্ব্বার ঐ ঐ শিবিকা বিষম হইয়া চলিল, তাহাতে রাজা রহূগণ সাতিশয় রোষ পরবশ হইয়া কহিলেন॥ ৭॥

অরে! এ কি? তুই জীবন সত্ত্বে মৃত না কি? আমাকে অনাদর করিতেছিস্, আমি তোর প্রভু, আমার আজ্ঞা লঙ্ঘন করিলি?॥ ৮॥

প্রমত্তস্যচ তে করোমি চিকিৎসাং দণ্ডপাণিরিব জনতায়া যথা স্বাং প্রকৃতিং ভজিষ্যসীতি ॥ ৯ ॥
এবং বহ্ববদ্ধমভিভাষমাণং নরদেবাভিমানং রজসা তমসানুবিদ্ধেন মদেন তিরস্কৃতাশেষ ভগবৎ
প্রিয়নিকেতং পণ্ডিতমানিনং স ভগবান্ ব্রাহ্মণো ব্রহ্মভূতঃ সর্ব্বভূতসুহৃদাত্মা যোগেশ্বর চর্য্যায়াং
নাতিব্যুৎপন্নমতিং স্ময়মান ইব বিগতস্ময় ইদমাহ ॥ ১০ ॥
শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥
ত্বয়োদিতং ব্যক্তমবিপ্রলব্ধং ভর্ত্তুঃ স মে স্যাদ্যদি বীর ভারঃ।

শ্রীধরস্বামী।

চিকিৎসাং শাস্তিং দণ্ডপাণি র্যমো যথা জনসমূহস্য শাস্তিং করোতি যথা স্বাং প্রকৃতিং অপ্রমত্ততাং ॥ ৯ ॥

অবদ্ধমনন্বিতং নরদেবোহমিত্যভিমানোযস্ত তং অনুবিদ্ধেন সংগুণিতেন তিরস্কৃতো শেষঃ সম্পূর্ণঃ ভগবতঃ প্রিয়ো নিকেতঃ আশ্রয়ো যেন তং। যদ্বা অশেষাণাং ভগবৎ প্রিয়াণাং নিকেতঃ সর্ব্বেষাং ভূতানাং সুহৃচ্চ আত্মাচ যোগেশ্বরাণাং চর্য্যা জড়াদিবৎ আচরণং তস্যাং নাত্যন্ত ব্যুৎপন্না পরিচিতা মতির্যস্য তং স্ময়মানো হসন্নিবেতি মুখপ্রসক্তি র্দ্যোত্যতে বিগতস্ময়ো গতগর্ব্বঃ ॥ ১০ ॥

তত্র বক্রোক্ত্যা যদুক্তং ন শ্রান্তঃ নচ দীর্ঘমধ্বানমাগতঃ ইতি তত্রোত্তরমাহ ত্বয়া যদুদিতং শ্রমাদি নাস্তীতি তদ্ব্যক্তং স্ফুটং তথৈব অবিপ্রলব্ধং বিপ্রলম্ভো ন ভবতি তদেবাহ হে বীর যদি ভারো নাম কশ্চিৎ স্যাৎ সচ ভর্ত্তুর্ব্বোঢ়ুর্দ্দেহস্য যদি স্যাৎ সচ মে যদি প্রসক্তঃ স্যাৎ তর্হি ইদানীং ভারাভাবাৎ বিপ্রলম্ভঃ স্যাৎ নত্বেতদস্তি ভারস্য বোঢ়ুশ্চানিরূপ্যত্বাৎ মমচ তৎ সম্বন্ধাভাবাৎ তথা গন্তুরধিগম্যং প্রাপ্যং অধ্বা বা যদি স্যাৎ। অদ্ধেতি পাঠে সাক্ষাৎ পরমার্থতঃ। তচ্চ মে যদি স্যাদিত্যাদি যোজ্যং। যচ্চোক্তং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অবদ্ধমনন্বিতং অনুবিদ্ধেন গ্রথিতেন তিরস্কৃতঃ অশেষঃ সংপূর্ণো ভগবতঃ প্রিয়ো নিকেত আশ্রয়ো ভরতাখ্যো যেন তং। সর্ব্বভূত সুহৃৎ স্বরূপঃ স্বাপরাধিন্যপি কৃপালুরিত্যর্থঃ। পণ্ডিতমানিনমিতি তস্য কিঞ্চিন্মাত্র জ্ঞানিত্বং সর্ব্বজ্ঞত্বেনৈব জ্ঞাত্বেত্যর্থঃ। যোগেশ্বরাণাং চর্য্যা জড়াদিবদাচরণং তস্যাং তজ্জ্ঞানেনেত্যর্থঃ। স্ময়মান ইত্যসৌ স্বং জ্ঞানিনং জানাত্যথচাজ্ঞানিবদুক্তিরিতি ইবেতি তস্য বহিরনিষ্ক্রমাৎ বিগতস্ময়ঃ জ্ঞানিত্ব গর্ব্ব রহিতঃ ॥ ১০ ॥

জ্ঞানিমানিনমেনং জ্ঞানেনৈব পরাভীকৃত্য কৃপয়িষ্যামীত্যভিপ্রেত্যাহ ত্বয়োদিতমিতি তত্র বিরুদ্ধ লক্ষণয়া যদুক্তং ত্বয়া ত্বং ন শ্রান্তো ন দীর্ঘমধ্বানং আগত ইতি তদবিপ্রলব্ধঃ যথার্থমেব নত্বাক্ষেপঃ। যতো ভর্ত্তুঃ শিবিকা বাহকস্য ভারোযদি মে মম

তুই বড় প্রমত্ত, থাক, দণ্ডপাণি যম যেমন জন সকলের শাসন করেন, তেমনি আমি তোর প্রমত্ততার শাস্তি দিতেছি, তাহা হইলে আপনার প্রকৃতি (অপ্রমত্ততা স্বভাব) প্রাপ্ত হইবি ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! পরীক্ষিৎ! সিন্ধু সৌবীরপতি রহূগণের আত্মাতে নরদেব ও পণ্ডিত বলিয়া অভিমান ছিল, অতএব রজঃ ও তমোগুণে বর্দ্ধিত মদে মত্ত হইয়া ঐ প্রকার অনেক অসঙ্গত বাক্য কহিয়া ভগবানের প্রিয় আশ্রয় ভরতকে তিরস্কার করিলে সেই ভরত যিনি সকল প্রাণির সুহৃদ্ ও আত্মা এবং পরম ব্রহ্ম স্বরূপ ব্রাহ্মণ হইয়াছিলেন, তিনি গর্ব্ব পরিত্যাগ পূর্ব্বক ঈষৎ হাস্য করিলেন। অহে পরীক্ষিৎ! যোগেশ্বরদিগের আচার কি প্রকার,এ বিষয়ে রহূগণের বুদ্ধি পরিচিতা ছিল না, এই কারণেই ভরতকে ঐ রূপ তিরস্কার করিলেন ॥ ১০ ॥

সে যাহা হউক, অনন্তর মহাত্মা ভরত রহূগণ রাজার বক্রোক্তি বচন সকল শ্রবণ করিয়া কহিলেন, অহে বীর! তুমি শ্লেষ করিয়া যাহা যাহা কহিলে সে সকল কথা বড় মিথ্যা নহে, কেন না যদি বহন কর্ত্তার কোন ভার থাকে এবং সেই ভার যদি বহন কারি আমার দেহের হয়। তথা গমন কর্ত্তার

গন্তুর্যদিস্যাদধিগম্যমধ্বা পীবেতি রাশৌ ন বিদাং প্রবাদঃ ॥ ১১ ॥
স্থৌল্যং কার্শ্যং ব্যাধয় আধয়শ্চ ক্ষুত্তৃড়্ ভয়ং কলিরিচ্ছা জরাচ।
নিদ্রারতি র্মন্যুরহং মদঃ শুচো দেহেন জাতস্য হি মে ন সন্তি ॥ ১২ ॥
জীবন্মৃতত্বং নিয়মেন রাজন্নাদ্যন্তবদযদ্বিকৃতস্য দৃষ্টং।

শ্রীধরস্বামী।

নাতিপীবেতি তত্রাহ চৈতন্যমুদ্দিশ্য ত্বং পীবেতি প্রবাদো বিদাং বিদুষাং ন ভবতি কিন্তু মূর্খানাং। যতোঽয়ং প্রবাদো রাশৌ ভূতসংঘে দেহে নত্বাত্মনি দেহএব পীনো নাহমিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

এতৎ প্রপঞ্চয়তি স্থৌল্যমিতি। কলিঃ কলহঃ। অহঙ্কারেণ মদঃ দেহেন সহ তদভিমানেন জাতস্য ভবন্তি। মমতু নিরভিমানস্য নসন্তি যদ্বা দেহে জাতে যোজাত স্তস্যৈব তানি মমতু তত্র নজাতস্য ন সন্তীতি ॥ ১২ ॥

যচ্চোক্তং জীবন্মৃতোসি তত্রাপ্যাহ জীবন্মৃতত্বং ন কেবলং মম কিন্তু বিকৃতস্য সর্ব্বস্য পরিণামিনোদৃষ্টঃ। যদযস্মাৎ বিকৃতং প্রতিক্ষণমাদ্যন্তবৎ। যদুক্তং ভর্তৃশাসনমতিচরসীতি তত্রাহ স্বঞ্চ স্বাম্যঞ্চ তয়োর্ভাবঃ সত্তা হে ইড্য যত্র পক্ষে ধ্রুবো যদি ব্যবস্থিতঃ স্যাদিত্যর্থঃ। তর্হি বিধি র্নিয়োগঃ কৃত্যং কর্ম্ম তয়োর্যোগঃ ধ্রুব উচ্যতে উচিতো ভবতি উচ সমবায় ইতিধাতুঃ। যদিতু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্যাত্তদা স বিপ্রলম্ভঃ স্যাদিতি সম্বন্ধঃ অহং দেহান্তিরোবোঢ়েব ন ভবামীতি ভাবঃ। এবং গন্তুরিত্যাদি অধিগম্যং প্রাপ্যং স্থানাদিকং অধ্বা বা। যত্ত্বয়োক্তং ত্বং পীবা ভবসীতি তৎ রাশৌ ভূতানাং রাশি রূপে দেহে বিদাং বিদুষাং প্রবাদো ন ভবতি কিন্তু সত্যমেব পীবত্বমিত্যর্থঃ। ময়ি চেতন স্বরূপেতু প্রবাদঃ কলঙ্ক এবেতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

ন কেবলং পীবত্বমেব মে নাস্ত্যপি ত্বন্যেপি দেহ ধর্ম্মা ন বর্ত্তন্ত ইত্যাহ স্থৌল্যমিতি দেহেন সহ যো জাত স্তদভিমানী জীব স্তস্যৈবহি নিশ্চিতং সন্তি নতু মে নিরভিমানস্য ॥ ১২ ॥

যচ্চোক্তং জীবন্মৃতোসীতি তত্রাপ্যাহ জীবন্মৃতত্বমিতি যদি ত্বয়া মম দেহাভিমানিত্বমেব নির্দ্ধারিতং তদপি জীবন্মৃতত্বং নিয়মেন মমৈব কেবলং ন কিন্তু সর্ব্বস্যৈব বিকৃতস্য পরিণামিনো দৃষ্টং প্রত্যক্ষমেব যদযস্মাদ্বিকৃতং প্রতিক্ষণমেবাদ্যন্তবৎ। যচ্চোক্তং ভর্ত্তৃশাসনমতি চরসীতি তত্রাহ। স্বঞ্চ স্বাম্যং স্বামিত্বঞ্চ তয়োর্ভাবো বিদ্যমানত্বং সচ যত্র যদা ধ্রুবঃ স্থিরঃ স্যাত্তর্হি বিধিকৃত্যো

যদি প্রাপ্য বর্ত্ম থাকে, তাহা যদি আমার হইবার প্রসক্তি হয়, তাহা হইলে এক্ষণে ভার না থাকাতে তোমার ঐ সকল বাক্য বিরুদ্ধ হইতে পারে, কিন্তু আমার তাহা কিছুই নাই সুতরাং যাহা যাহা কহিলে তাহা মিথ্যা বা অসঙ্গত নহে, পরন্তু তুমি আমাকে "স্থূল নহে" এই যাহা বলিলে ঐ রূপ বাক্য বিদ্বান্ ব্যক্তিরা চেতন পদার্থ উদ্দেশ করিয়া কখন বলেন না, মূর্খ লোকেই কহিয়া থাকে, কারণ, ঐ রূপ প্রবাদ দেহের প্রতিই প্রয়োগ হইতে পারে, আত্মার প্রতি কখন প্রযুক্ত হইতে পারে না। ফলতঃ আমার দেহই স্থূল আমি স্থূল নহি ॥ ১১ ॥

মহারাজ! যে ব্যক্তি দেহের সহিত তদভিমান দ্বারা জন্ম গ্রহণ করে তাহারই স্থূলত্ব, কৃশত্ব, আধি (মনঃ পীড়া) ব্যাধি, ক্ষুধা, তৃষ্ণা, ভয়, কলহ, ইচ্ছা, নিদ্রা, রতি, ক্রোধ, অহঙ্কার, মদ, এবং শোক উৎপন্ন হইয়া থাকে, আমার দেহাভিমান নাই, সুতরাং স্থূলত্ব কৃশত্বাদি আমার নাই ॥ ১২ ॥

অপর তুমি যে আমাকে জীবন্মৃত বলিলে, তদ্বিষয়ে বক্তব্য এই যে, কেবল আমি জীবন্মৃত নহি, বিকারি অর্থাৎ পরিণাম শীল পদার্থ মাত্রেরই আদি ও অন্ত আছে। আর তুমি আমাকে "স্বামির আদেশ অমান্য করিতেছিস্" এই যাহা বলিয়াছ, তাহাতেও বক্তব্য এই যে, যে স্থলে আপনার ও স্বামির ভাব ব্যবস্থিত হয়, সেই স্থানেই আদেশ ও কর্ম্ম এই দুই যুক্ত হইতে পারে, নচেৎ যদি তোমার

স্ব স্বাম্য ভাবো ধ্রুব ঈড্য যত্র তর্হ্যুচ্যতেঽসৌ বিধিকৃত্য যোগঃ ॥ ১৩ ॥
বিশেষ বুদ্ধে র্বিবরং মনাক্‌চ পশ্যাম যন্ন ব্যবহারতোঽন্যৎ।
ক ঈশ্বর স্তত্র কিমীশিতব্যমথাপি রাজন্ করবাম কিং তে ॥ ১৪ ॥
উন্মত্ত মত্ত জড়বৎ স্বসংস্থাং গতস্য মে বীর চিকিৎসিতেন।
অর্থঃ কিয়ান্ ভবতা শিক্ষিতেন স্তব্ধ প্রমত্তস্যচ পিষ্টপেষঃ ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তব রাজ্যভ্রংশো মম রাজ্যং স্যাত্তদা সর্ব্বমেতদ্বিপরীতং স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

নমু যাবদ্রাজাহং তাবত্তব স্বামী ভবান্মেবেতি চেৎ তত্রাহ বিশেষো রাজভৃত্যাদি ভেদঃ তদ্বুদ্ধের্ব্বিবরমবকাশং ব্যবহারাদন্যন্ন পশ্যামঃ মনাক্‌চ ঈষদপি তথাপি তবায়মভিমানশ্চেত্তর্হি ব্রূহি কিং তব করবামেতি ॥ ১৪ ॥

যদুক্তং প্রমত্তস্যচ তে চিকিৎসাং করোমি যথা স্বাং প্রকৃতিং ভজিষ্যসীতি তত্রাহ উন্মত্তাদিবদ্বর্ত্তমানস্য বস্তুতঃ স্বসংস্থাং ব্রহ্মভাবং গতস্য ভবতা কৃতেন চিকিৎসিতেন দণ্ডেন শিক্ষিতেন বা কিয়ানর্থঃ। মুক্তস্যার্থানর্থয়োরসম্ভবাৎ। যদি পুনরহং নমুক্তঃ কিন্তু প্রমত্তঃ স্তব্ধ এব তথাপি মম শিক্ষাদিকং পিষ্টপেষণং ব্যর্থমিত্যর্থঃ। নহি জড়স্বভাবঃ শিক্ষয়াপি পটুঃ কর্ত্তুং শক্যতে ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শিবিকা বহনাদি কর্ম্মণি যোগঃ অয়ং জনোযুজ্যতামিত্যুচ্যতে কথ্যতে উচিতো বা ভবতীতি উচ সমবায় ইত্যস্য রূপং যদিতু তব রাজ্য ভ্রংশো মম রাজ্যং স্যাত্তর্হি ত্বামপ্যহং শিবিকাং বাহয়ন্ কিমিদমরে ইত্যাদি কথয়েয়মিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

নমু যাবদ্রাজাহং তাবত্তব স্বামী ভবান্মেবেতি চেত্তত্রাহ বিশেষো রাজভৃত্যাদিভেদ স্তদ্বুদ্ধে র্বিবরমবকাশং ব্যবহারাদন্যৎ ন পশ্যামি। মনাক্ ঈষদপি তথাপি তবায়মভিমানশ্চেত্তর্হি ব্রূহি কিন্তে করবামেতি ॥ ১৪ ॥

যচ্চোক্তং প্রমত্তস্য তে চিকিৎসাং করোমীতি তত্রাহ উন্মত্তাদি বদ্বর্ত্তমানস্য বস্তু তস্য স্বসংস্থাং অন্তর্নিষ্ঠাং গতস্য চিকিৎসিতেন কায়িকেন বাচিকেন বা দণ্ডেন কিয়ানর্থঃ সাধয়িতব্যঃ মুক্তানামর্থানর্থয়োরগ্রহণাৎ যদি পুনরহং নমুক্তঃ কিন্তু প্রমত্ত স্তব্ধএব তদাপি শিক্ষিতেন ত্বদত্তদণ্ডেন পিষ্টপেষ এব ভবতি যথা পিষ্টঃ বস্তু প্রহারেণাপি পিষ্টং নভবতি কিন্তুতি পিষ্টঃ ভবতি তথৈব প্রমত্তস্য দণ্ডনেন প্রমত্ততা ন শাম্যতি কিন্তুতিপ্রমত্ততা স্যাৎ ॥ ১৫ ॥

রাজ্য ভ্রংশ ও আমার রাজ্য হয়, তাহা হইলে উহাই আবার বিপরীত হইবার সম্ভব, অর্থাৎ আমিও তোমাকে শিবিকা বহন করাইয়া বলিতে পারি, অরে! ভাল করিয়া বহন কর ॥ ১৩ ॥

যদিও যাবৎ তুমি রাজা হইয়াছ তাবৎ আমার স্বামী এমত বলিতে পার, তথাপি একমাত্র ব্যবহার ব্যতীত এই বিশেষ বুদ্ধির অত্যল্পও অবকাশ দেখিতে পাই না, কারণ, প্রভুকে? প্রভুত্বই বা কি? সে যাহা হউক, যদি তোমার স্বামী বলিয়া অভিমান থাকে তবে আজ্ঞা কর আমি তোমার কি কর্ম্ম করিব ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! তুমি যে আমাকে বলিলে "অরে তুই উন্মত্ত, তোর চিকিৎসা করিতেছি, তাহা হইলে আপনার প্রকৃতি পুনর্ব্বার প্রাপ্ত হইবি" এই কথায় আমার বক্তব্য এই, আমি উন্মত্ত অথবা মত্ত কিম্বা জড় তুল্য হইয়াছি সত্য, কিন্তু বস্তুতঃ আমি ব্রহ্মস্বভাব প্রাপ্ত হইয়াছি, তুমি চিকিৎসাই কর বা দণ্ডই দাও অথবা শিক্ষাই প্রদান কর, তাহাতে আমার অর্থ বা অনর্থ কিছুই হইবে না। আর যদি আমাকে তোমার মুক্ত বলিয়া বোধ না হয়, তবেযে রূপ স্তব্ধ বলিয়া অনুমান করিতেছ, যদি তোমার মতে আমি তদ্রূপ স্তব্ধই হই, তথাপি আমার দণ্ড বা শিক্ষা দেওয়া পিষ্ট পেষণ মাত্র, কারণ জড় স্বভাব লোক কখন শিক্ষা দ্বারা পটু হইতে পারে না ॥ ১৫ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

এতাবদনুবাদ পরিভাষয়া প্রত্যুদীর্য্য স মুনিবর উপশম শীল উপরতানাত্ম্যনিমিত্ত উপভোগেন কর্ম্মারব্ধং ব্যপনয়ন্ রাজযানমপি তথৈবোবাহ ॥ ১৬ ॥

স চাপি পাণ্ডবেয় সিন্ধুসৌবীরপতিস্তত্ত্বজিজ্ঞাসায়াং সম্যক্ শ্রদ্ধয়াধিকৃতাধিকার স্তদ্ধৃদয় গ্রন্থি বিমোচনং দ্বিজবচ আশ্রুত্য বহুযোগগ্রন্থসম্মতং ত্বরয়াবরুহ্য শিরসা তৎপাদমূলমুপসৃতঃ ক্ষমাপয়ন্ বিগত নৃপদেবস্ময় উবাচ ॥ ১৭ ॥

কস্ত্বং নিগূঢ়শ্চরসি দ্বিজানাং বিভর্ষি সূত্রং কতমোঽবধূতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ইত্যনুবাদ রূপয়া পরিভাষয়া ভাষণেন প্রত্যুত্তরং দত্ত্বা উপরতঃ অনাত্মো দেহাত্মত্বে নিমিত্তমবিদ্যা যস্য আরব্ধ ফলং কর্ম্ম ক্ষপয়ন্ ॥ ১৬ ॥

হে পাণ্ডবেয় সম্যক্ যা শ্রদ্ধা তয়ৈব তত্ত্বজিজ্ঞাসায়াং প্রাপ্তো ঽধিকারো যেন। যথা দর্শপৌর্ণমাসাধিকৃতস্যৈব গোদোহনেন পশুকামস্যাপঃ প্রণয়েদিতি গুণ ফল সম্বন্ধেপি অধিকারঃ এবং সাত্ত্বিক শ্রদ্ধয়ামধিকৃতস্যৈব কাৎস্ন্যেনাস্যামধিকার ইত্যর্থঃ। বহু যোগগ্রন্থ সম্মতং দ্বিজস্য তদ্বচঃ শ্রুত্বা বিগতো নৃপদেবো ঽধিরাজ ইতি স্ময়ো গর্ব্বো যস্য ॥ ১৭ ॥

দ্বিজানাং মধ্যে কতমঃ যতঃ সূত্রমুপবীতং বিভর্ষি যদ্বা দত্তাত্রেয়াদীনাং মধ্যে কতমো ঽবধূতঃ। ইহাপি কস্মাৎ হেতোঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ

সম্যক্ শ্রদ্ধয়া শ্রীগুরুবিষয়য়া ॥ ১৭। ১৮। ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্বনুবাদরূপয়া পরিভাষয়া ভাষমাণেন উপরতঃ অনাত্মাস্ত দেহাত্ম ভাবস্ত নিমিত্তমবিদ্যা যস্য সঃ। নন্বু স্বদেহাভিমানং বিনা তদ্বচোঽন্যো সোঢ়ুমসমর্থ ইব সমাদধানঃ কথং তয়া প্রত্যুক্তবাংস্তত্রাহ উপভোগেন রাজোচিতৈশ্বর্য্যভোগেন জ্ঞাপিতং যৎ রহূগণস্ত প্রারব্ধং কর্ম্ম তদপি ব্যপনয়ন্ ব্যপনেতুং অনুবাদ মিষেণ রূপয়া স্বোপদিষ্ট তদনুষ্ঠিতয়া ভক্ত্যৈব তৎ প্রারব্ধমপি দূরীকর্ত্তুমিত্যর্থঃ। যদ্বা প্রেমোত্থ দৈন্যেন স্বস্য ভক্তত্বামননাৎ উপভোগেন শিবিকা ভারোদ্বহনাদিনা আরব্ধ ফলং কর্ম্ম ব্যপনয়ন্ ব্যপনয়ামীতি মনসি ভাবয়ন্নিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

অধিকৃতঃ প্রাপ্তোঽধিকারো যেন সঃ ॥ ১৭ ॥

দ্বিজানাং মধ্যে ত্বং কতমঃ যতস্ত্বং সূত্রং বিভর্ষি অবধূতঃ কিং দত্তাত্রেয়োসি কস্য পুত্রোসি কুত্রত্যঃ কিং দেশজন্মাসি নোঽ-

---

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্! উপশমশীল সেই ভরত এই প্রকারে রহুগণ রাজার কথায় প্রত্যুত্তর দিলেন এবং আপনার প্রাক্তন কর্ম্ম, যাহার ফল আরব্ধ হইয়াছিল, ভোগ দ্বারা ক্ষয় করত পূর্ব্ববৎ ঐ রাজযান বহন করিতে লাগিলেন। দেহে আত্ম বুদ্ধির কারণ যে অবিদ্যা তাহা তাঁহার নিবৃত্ত হইয়াছিল, অতএব রাজযান বহনে ক্লেশ বা অপমান বোধ হইল না ॥ ১৬ ॥

হে পাণ্ডবেয়! সিন্ধু ও সৌবীর দেশের অধিপতি রহুগণ হৃদয় গ্রন্থি বিমোচন ও বহু বহু যোগ গ্রন্থ সম্মত ঐ সকল বচন শ্রবণ করিয়া শিবিকা হইতে অবতরণ করিলেন। সম্যক্ শ্রদ্ধা উৎপন্না হওয়াতে তত্ত্ব জিজ্ঞাসায় তাঁহার অধিকার জন্মিল। অতএব "আমি অধিরাজ" এই গর্ব্ব পরিত্যাগ পূর্ব্বক জড় রূপি ভরতের পাদমূলে গিয়া আপনার অপরাধ ক্ষমা করাইতে ২ কহিতে লাগিলেন ॥ ১৭

প্রভো! আপনি কি ব্রাহ্মণদিগের মধ্যে কেহ বটেন? যে হেতু আপনার স্কন্ধদেশে যজ্ঞসূত্র দেখিতেছি, অথবা দত্তাত্রেয়াদির মধ্যে কোন অবধূত? কেন প্রচ্ছন্ন ভাবে বেড়াইতেছেন? আপনি কাহার সন্তান? কোথায় থাকেন? এখানে কি নিমিত্ত আগমন করিয়াছেন? যদি আমাদের মঙ্গলার্থই

কস্যাসি কুত্রত্য ইহাপি কস্মাৎ ক্ষেমায় নশ্চেদসি নোত শুক্লঃ॥ ১৮॥
নাহং বিশঙ্কে সুররাজবজ্রান্নত্র্যক্ষশূলান্ন যমস্য দণ্ডাৎ।
নাগ্ন্যর্কসোমানিলবিত্তপাস্ত্রাচ্ছঙ্কে ভৃশং ব্রহ্মকুলাবমানাৎ॥ ১৯॥
তদ্ব্রূহ্যসঙ্গো জড়বন্নিগূঢ়বিজ্ঞানবীর্য্যো বিচরস্যপারঃ।
বচাংসি যোগগ্রথিতানি সাধো ন নঃ ক্ষমন্তে মনসাপি ভেত্তুং॥ ২০॥

শ্রীধরস্বামী।

প্রাপ্তঃ নোঽস্মাকং ক্ষেমায় চেৎ প্রাপ্তঃ তর্হি শুক্লঃ কপিলো মুনির্ভবসি কিং উতেতি বিতর্কে॥ ১৮॥
কিমনয়া চিন্তয়া শিবিকাং বহামীতি চেদত আহ নাহমিতি বিত্তপঃ কুবেরঃ॥ ১৯॥
যস্মাৎ ভৃশং শঙ্কে তত্তস্মাৎ কস্ত্বমিত্যাদি প্রশ্নানাং উত্তরং ব্রূহি। নিগূঢ়ং পিহিতং বিজ্ঞানরূপং বীর্য্যং প্রভাবো যেন অপারঃ অনন্ত মহিমা তত্র হেতুং নো মনসাপি ভেত্তুং নক্ষমং নশক্যং কিং ভেত্তুমিত্যপেক্ষায়ামাহ তে বচাংসীতি যথা মনসা যুক্তাঃ সূক্ষ্মদৃষ্টয়োপি ভেত্তুং নশক্নুবন্তীত্যর্থঃ॥ ২০॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নোঽস্মাকং মনসা সহ যোগেনোপায়ন যুক্ত্যা গ্রথিতান্যপি যস্তেন্তুং নক্ষমন্তে তদ্ব্রূহি বিষদীকুর্ব্বিত্যর্থঃ॥২০।২১।২২।২৩।২৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অস্মাকং ক্ষেমায় প্রাপ্তশ্চেৎ শুক্লোনারায়ণোনাসি উত তদবতারঃ কপিলো নাসি॥ ১৮॥
নমু শিবিকারূঢ়স্য তব কিমনেন বিচারেণ ইত্যত আহ নাহমিতি সুররাজাদয়ো বজ্রাদিভির্যুধি মাং হন্তুং যদি প্রযতন্তে তদপি স্বস্য বীরত্ব স্বভাবাৎ ন শঙ্কে প্রত্যুতোৎসাহ সুখমেব প্রাপ্নোমীতি ভাবঃ যথা সুররাজাদিষু জাতাপরাধোঽহং তেষাং কুপিতানাং বজ্রাদি প্রহারাদপি ন শঙ্কে ইত্যর্থঃ॥ ১৯॥
তত্তস্মাদ্ব্রূহি কস্ত্বমিত্যর্থঃ। অচ্ছিবিকাবাহকোঽস্মীতি চেদলমতঃ পরমপি মদ্বিড়ম্বনৈস্ত্বামহং কমপি মহাযোগীন্দ্রমজ্ঞাসিষমেবেত্যাহ বচাংসীতি। যতোযোগগ্রথিতানি তে বচাংসি নোঽস্মাকং মনসাপি ভেত্তুং ন ক্ষমং নক্ষমাণি নশক্যানি ইত্যর্থঃ। যদ্বা বচাংসি যোগে গ্রথিতান্যপি যোগেশ্বরাণামুপদেশ বাক্যানি কর্ত্তৃণি নোঽস্মানতি কঠোরান্ ভেত্তুং ছিন্নসংশয়ীকর্ত্তুং নক্ষমন্তে নশক্নুবন্তি। কীদৃশান্ মনসাপি সহিতান্ অবহিত মনসোপ্যবাদিষেন তানি জিঘৃক্ষ্নপীত্যর্থঃ। তব ত্বেতাবতাপি প্রতিবচনেনৈব ছিন্নসংশয়োস্মি সংবৃত্ত ইতি ভাবঃ॥ ২০॥

আগমন হইয়া থাকে তবে কি আপনি শুক্ল অর্থাৎ কপিল মনি?॥ ১৮॥
হে ব্রহ্মন্! আমি দেবরাজ ইন্দ্রের বজ্রকে ভয় করি না, ভগবান্ শূলপাণির শূল হইতেও আমার ভয় হয় না, যমের দণ্ড দেখিয়াও আমার শঙ্কা জন্মে না এবং অগ্নি, বায়ু, চন্দ্র, সূর্য্য ও কুবেরের অস্ত্রেও কখন আমার ত্রাস উৎপন্ন হয় নাই, কিন্তু ব্রাহ্মণ জাতির অবমাননে আমি অত্যন্ত ভয় করি॥ ১৯॥
অতএব আপনাকে যে সকল প্রশ্ন করিলাম তৎসমুদায়ের উত্তর প্রদান করুন। আপনি যদিও আত্ম বিজ্ঞান রূপ প্রভাব প্রচ্ছন্ন করিয়া সঙ্গ পরিত্যাগ পূর্ব্বক জড়বৎ বেড়াইতেছেন, তথাচ আমাদিগের নিকট আপনকার অনন্ত মহিমা প্রকাশ পাইতেছে, যে হেতু আপনি যোগগ্রথিত যে সকল বাক্য কহিলেন আমরা মনের দ্বারাও তাহার অর্থ প্রকাশ করিতে সমর্থ হইতেছি না॥ ২০॥

অহঞ্চ যোগেশ্বরমাত্মতত্ত্ববিদাং মুনীনাং প্রবরং গুরুং বৈ।
প্রষ্টুং প্রবৃত্তঃ কিমিহারণং যৎ সাক্ষাদ্ধরিং জ্ঞানকলাবতীর্ণং ॥ ২১ ॥
স বৈ ভবান্ লোক নিরীক্ষণার্থমব্যক্তলিঙ্গো বিচরত্যপি স্বিৎ।
যোগেশ্বরাণাং গতি মন্দবুদ্ধিঃ কথং বিচক্ষীত গৃহানুবন্ধঃ ॥ ২২ ॥
দৃষ্টঃ শ্রমঃ কর্ম্মত আত্মনোবৈ ভর্ত্তুর্গন্তু র্ভবতশ্চানুমন্যে।

শ্রীধরস্বামী।

স্বস্য জ্ঞানার্থিতাং দর্শয়তি অহঞ্চেতি। ইহ সংসারে যৎ অরণং শরণং তৎ কিমিতি প্রষ্টুং প্রবৃত্তোস্মি জ্ঞানশক্ত্যাবতীর্ণং কপিলং ॥ ২১ ॥

সএব ভবান্ কিং স্বিদেবং বিচরতি গৃহাবিষ্টঃ কথং বিচক্ষীত পশ্যেৎ ॥ ২২ ॥

এবং তৎ স্বরূপং পৃষ্ট্বা তদুক্তান্যুত্তরাণ্যাক্ষিপতি তত্র যদুক্তং মম শ্রমো নাস্তীতি তত্রাহ দৃষ্ট ইতি আত্মনো মে অনুমন্যে অনুমিমে অনুমানঞ্চৈবং ভবান্ ভারবহনাদিনা শ্রান্তঃ কর্ত্তৃত্বাৎ। যঃ কর্ত্তা স শ্রাম্যতি যথাহং যুদ্ধাদি কর্ত্তেতি। নন্বিদং ব্যবহার মাত্রং নতু সত্যং যদুক্তং ব্যবহারতোঽন্যন্ন পশ্যামেতি তত্রাহ যথেতি ব্যবহার মার্গঃ প্রপঞ্চঃ সমূলঃ স প্রমাণক এব ইষ্টঃ যথা যথাবৎ অসত্যা

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

যোগেশ্বরাণামতি মুখ্যএব মৎ সংশয়ং ছেত্তুং সমর্থ ইতি দ্যোতয়ন্নাহ অহঞ্চেতি সাক্ষাদ্ধরিং শ্রীকপিলদেবং জ্ঞানস্য কলায়ৈ জ্ঞাপনায় অবতীর্ণং ॥ ২১ ॥

সএব ভবান্ কিং স্বিদেবং বিচরতি অন্ধবুদ্ধির্মদ্বিধঃ ॥ ২২ ॥

কপিলদেবং প্রষ্টুং প্রবৃত্তোহমধ্বন্যেব তমিমং প্রাপ্য ত্বদেতদ্দত্তোত্তরাণ্যেব প্রথমমাক্ষিপন্ সর্ব্বমেব স্বজিজ্ঞাস্যমাবিষ্করিষ্যামীতি মনসি বিচারয়ন্ যদুক্তং মম শ্রমোনাস্তীতি তত্রাহ দৃষ্ট ইতি। আত্মনো মে অনুমন্যে অনুমিমে অনুমানঞ্চৈবং ভবান্ ভার বাহাদিনা শ্রান্তঃ কর্ত্তৃত্বাৎ যঃ কর্ত্তা স শ্রাম্যতি যথাহং যুদ্ধাদি কর্ত্তেতি নচেদং ব্যাবহারিকাএবং শ্রমস্তি নতু পারমার্থিকা ইতি বাচ্যং ব্যবহার মার্গস্যাপি নির্মূলী কর্ত্তুমশক্যত্বাদিত্যাহ যথেতি ঘটাদিকরণক জলাদিকমাহরেত্যুক্তে অসতা ঘটাদিনা উদকা

প্রভো! আপনার ঐ সকল বাক্য শ্রবণ করিয়া জ্ঞান বিষয়ে আমার অর্থী হইতে অভিলাষ হইতেছে অতএব যোগেশ্বর ও আত্ম তত্ত্বজ্ঞ মুনিদিগের প্রধান এবং জ্ঞান শক্তি দ্বারা অবতীর্ণ কপিলরূপী সাক্ষাৎ হরি যে আপনি, আপনাকে গুরু বলিয়া আমি এই সংসারের নিস্তারক কি তাহা জিজ্ঞাসা করিতে প্রবৃত্ত হইতেছি ॥ ২১ ॥

ব্রহ্মন্! আমি যে রূপ বর্নন করিলাম আপনি তদ্রূপই, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই, কিন্তু আপনি ঐ রূপ হইয়াও লোক সকলকে নিরীক্ষণ করিবার নিমিত্ত আপনার চিহ্ন সংগোপন করিয়া কি এই প্রকারে ভ্রমণ করিতেছেন। হায়! আমার সদৃশ গৃহাসক্ত মন্দবুদ্ধি ব্যক্তি কি প্রকারে যোগেশ্বর আপনাদিগের গতি দেখিতে পাইবে! ॥ ২২ ॥

প্রভো! আপনি অগ্রে আমার বাক্যে যে সকল উত্তর দিলেন, তাহা আমার সঙ্গত বোধ হইতেছেনা, আপনি বলিলেন "আমার শ্রম নাই" ইহা কি প্রকারে হইতে পারে? যে ব্যক্তি কোন কর্ম্মের কর্ত্তা হয় তাহার কর্ম্ম ও শ্রম অবশ্যই থাকে, যখন আমার আপনার প্রভুত্ব ও যুদ্ধাদি ক্রিয়ায় কর্ত্তৃত্ব সময়ে কর্ম্ম ও শ্রম দেখিতেছি, তখন সহজেই অনুমান হইতেছে আপনারও ভার বহনে শ্রম হইয়াছে। অপর বলিলেন "এক মাত্র ব্যবহার ভিন্ন অন্য দেখিতে পাই না" হে ব্রহ্মন্! এ কথাও সঙ্গত হইতেছে না, ফলতঃ ব্যবহার বর্ত্ম অলীক, এমত বোধ হয় না, বরং সত্য বলিয়া

যথাঽসতোদানয়নাদ্যভাবাৎ সমূল ইষ্টো ব্যবহার মার্গঃ ॥ ২৩ ॥
স্থাল্যগ্নিতাপাৎ পয়সোপি তাপস্তত্তাপতস্তণ্ডুলগর্ভরন্ধিঃ।
দেহেন্দ্রিয়াস্বাশয়সন্নি কর্ষাত্তৎসংস্মৃতিঃ পুরুষস্যানুরোধাৎ ॥ ২৪ ॥
শাস্তাভিগোপ্তা নৃপতিঃ প্রজানাং যঃ কিঙ্করো বৈ ন পিনষ্টিপিষ্টং।

শ্রীধরস্বামী।

উদকানয়নাদেরভাবাৎ। এবং প্রয়োগঃ ঘটাদিনা প্রপঞ্চঃ সত্যঃ অর্থক্রিয়া কারিত্বাৎ যঃ পুন রসত্যঃ নাসাবর্থক্রিয়াকারী যথা মিথ্যা ঘটাদিরিতি ॥ ২৩ ॥

যদুক্তং উপাধিধর্ম্মাঃ স্থৌল্যাদয়ো মে বস্তুতো ন সন্তি ইতি তত্রোপাধিকত্বেপি সত্যত্বং কিং ন স্যাদিত্যাহ স্থাল্যা অগ্নিতাপাৎ তন্মধ্যবর্ত্তিনঃ ক্ষীরস্য তাপঃ তস্য তাপাৎ তণ্ডুলানাং বহির্ভাগস্য তাপঃ তত স্তদ্গর্ভস্য রন্ধিঃ পাকঃ নচাত্র কিঞ্চিন্মিথ্যা এবং দেহাদিভিঃ সন্নিকর্ষাৎ সম্বন্ধাৎ তন্নিমিত্তা সংসৃতিঃ পুরুষস্য ভবতি। অসবঃ প্রাণাঃ আশয়ো মনঃ অনুরোধাৎ উপাধি ধর্ম্মানুবৃত্তেঃ তথাহি নিদাঘাদিনা দেহে তপ্তে ইন্দ্রিয়াণাং তাপঃ ততঃ প্রাণস্য ততো মনসঃ ইত্যেবং যথা যথমূহ্যং ॥ ২৪ ॥

যদুক্তং স্বস্বাম্যভাবঃ অধ্রুব ইতি তত্রাহ শাস্তেতি অধ্রুবত্বেপি যদা যোনৃপতিঃ স প্রজানাং শাস্তা গোপ্তাচ। যচ্চোক্তং স্তব্ধাদেঃ শিক্ষা পিষ্টপেষ ইতি তত্রাহ যোঽচ্যুতস্য কিঙ্করঃ স পিষ্টং ন পিনষ্টি নিষ্ফলং ন করোতি স্তব্ধত্বাদ্যনপগমেপি শাস্তুরীশ্বরস্য আজ্ঞা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কিঙ্করো বেদ রূপেশ্বরাজ্ঞাকারী মাদৃশোজনঃ ॥ ২৫। ২৬। ২৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নয়নাদেরদৃষ্টত্বাৎ ব্যবহারমার্গঃ প্রপঞ্চঃ সমূলঃ সপ্রমাণক এবেষ্টঃ। যথা যথাবৎ এবং প্রয়োগঃ প্রপঞ্চঃ সত্যঃ অর্থ ক্রিয়াকারিত্বাৎ যঃ পুনরসত্যঃ নাসাবর্থ ক্রিয়াকারী যথা মিথ্যা ঘটাদিরিতি ॥ ২৩ ॥

ভারোদ্বহনাদিনা দেহেন্দ্রিয়াদেঃ শ্রান্ত্যা আত্মাপি শ্রান্তো ভবতীতি তত্র দৃষ্টান্তমাহ স্থাল্যা অগ্নিনা তাপাৎ তন্মধ্যবর্ত্তিনঃ পয়স স্তাপঃ। তস্য তাপাৎ তণ্ডুলানাং বহির্ভাগস্য তাপঃ তত স্তদ্গর্ভস্য রন্ধিঃ পাকো যথা তথৈব দেহাদিভিঃ সন্নিকর্ষাৎ সম্বন্ধাৎ তৎ সংসৃতি স্তন্নিমিত্তকঃ সংসারঃ পুরুষস্য ভবতি অসবঃ প্রাণাঃ আশয়ো মনঃ। অনুরোধাদুপাধিধর্ম্মানুবৃত্তেঃ। যথা নিদাঘাদিনা দেহে তপ্তে ইন্দ্রিয়াণাং তাপঃ ততঃ প্রাণস্য ততো মনস স্তত আত্মন ইতি ॥ ২৪ ॥

যদুক্তং স্বস্বাম্যভাবো ধ্রুব ইতি তত্রাহ শাস্তেতি অধ্রুবত্বেপি যদা যো নৃপতিঃ সপ্রজানাং শাস্তা গোপ্তাচ ভবত্যেব। যচ্চোক্তং

প্রমাণ হইতে পারে। যে হেতু ঘটাদি পদার্থ মিথ্যা হইলে তাহাতে কি জলানয়নাদি ক্রিয়া হইতে পারে ॥ ২৩ ॥

আর আপনি যে কহিলেন "স্থূলত্বাদি উপাধির ধর্ম্ম তাহা বস্তুতঃ আমার নাই" এ কথাতেও আমার সংশয় হইতেছে যে, ঐ সকল উপাধির ধর্ম্ম হইলেও সত্য কেন না হইবে, যে হেতু দেখিতেছি স্থালীর তাপে তন্মধ্য বর্ত্তি দুগ্ধাদি তপ্ত হয়, সেই দুগ্ধাদির উত্তাপে তত্রস্থ তণ্ডুলাদির বহির্ভাগ তপ্ত হয়, বহির্ভাগের উত্তাপে তণ্ডুলের মধ্য ভাগের পাক নিষ্পন্ন হয়, এই রূপ ক্রম যথার্থই বটে, কোন অংশে মিথ্যা নহে। অতএব পরম্পরায় অগ্নি সম্বন্ধ দ্বারা যে রূপ তণ্ডুল পাক হয়, তাহার ন্যায়, দেহ ইন্দ্রিয়, প্রাণ এবং মনঃ এই সকল উপাধি ধর্ম্মের অনুবর্ত্তি দ্বারা পুরুষের সংসার হইবে অসম্ভব কি? ফলতঃ গ্রীষ্ম হেতু দেহের সন্তাপ হইলে তজ্জন্য ইন্দ্রিয় সকলের, তাহার পর প্রাণের, তদনন্তর মনের সন্তাপ যখন দৃষ্ট হইতেছে, তখন দেহ স্থূল হইলে পরম্পরায় আত্মাও স্থূল না হইবে কেন? ॥ ২৪ ॥

আর আপনি যে বলিলেন স্বাম্য ভাব নিত্য নহে, ইহা সত্য বটে, কিন্তু নিত্য না হইলেও যখন যে ব্যক্তি নরপতি হয় তখন ত সে প্রজাদের শাসন ও রক্ষণাবেক্ষণ করে। অপর আপনি বলিলেন "স্তব্ধ ব্যক্তিকে শিক্ষা দেওয়া পিষ্ট পেষণ অর্থাৎ বিফল শ্রম" ইহা আমার সঙ্গত বোধ হইতেছে না,

স্বধর্ম্মমারাধনমচ্যুতস্য যদীহমানো বিজহাত্যঘৌঘং ॥ ২৫ ॥
তন্মে ভবান্ নরদেবাভিমানা মদেনতুচ্ছীকৃত সত্তমস্য।
কৃষীষ্ট মৈত্রীদৃশমার্ত্তবন্ধো যয়া তরে সদবধ্যানমংহঃ ॥ ২৬ ॥
ন বিক্রিয়া বিশ্বসুহৃৎ সখস্য সাম্যেন বীতাভিমতেস্তবাপি।
মহদ্বিমানাৎ স্বকৃতাদ্ধি মাদৃক্ নঙ্ক্ষ্যত্যদূরাদপি শূলপাণিঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সংপাদনেনৈব ফলবত্ত্বাত্তদাহ স্বধর্ম্মমচ্যুতস্য আরাধনং কুর্ব্বন্ যস্মাদঘৌঘং জাহতি ॥ ২৫ ॥

যস্মাদেবং মম ত্বদুক্তং বিপরীতং প্রতিভাতি তত্তস্মাৎ নরদেবাভিমানমদেন তুচ্ছীকৃতাঃ তিরস্কৃতাঃ সত্তমাঃ ভবাদৃশা যেন তস্য মে মৈত্রীদৃশং স্নেহযুক্তাং দৃষ্টিং কৃষীষ্ট করোতু। সতামবজ্ঞারূপং পাপং যয়া তরিষ্যামি ॥ ২৬ ॥

নন্ু মমাবজ্ঞাকৃত বিকারাভাবাৎ কুতঃ পাপং তত্রাহ নেতি যদ্যপি তব বিক্রিয়া নাস্তি বিশ্বস্য সুহৃচ্ছাসৌ সখাচ তস্য ততঃ সর্ব্বত্র সাম্যেন স্বদেহে বিগতাভিমানস্য তথাপি মহতামবমানাৎ মাদৃশো বিনঙ্ক্ষ্যতি অদূরাৎ ক্ষিপ্রং শূলপাণিরিব অতি সমর্থোপীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য দশমোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্তব্ধাদেঃ শিক্ষা পিষ্টপেষ ইতি তত্রাহ যোঽচ্যুতস্য কিঙ্করো মদ্বিধঃ স পিষ্টং ন পিনষ্টি যতস্তব্ধত্বাদ্যনপগমেপি শাস্ত্ররীশ্বরস্যাজ্ঞা সম্পাদনেনৈব ফলবত্ত্বাত্তদাহ প্রজাশাসন লক্ষণং স্বধর্ম্ম রূপমচ্যুতস্যারাধনং নৃপ ঈহমানঃ কুর্ব্বন্ স্বস্যাঘৌঘং প্রত্যবায় সমূহং জহাতি ॥ ২৫ ॥

যস্মাদেবং মম ত্বদুক্তং বিপরীতং বিভাতি। তত্তস্মান্নরদেবোঽহমিত্যভিমানেন যো মদোবিক্রমস্তস্মাদি মিথ্যা গর্ব্বস্তেন তুচ্ছীকৃতা ইমে কিং জানন্তীত্যনাদৃতাঃ সত্তমাঃ ভবাদৃশা যেন তস্য মে মৈত্রীদৃশং দুর্জ্জীযোঽয়ং নরকেপি পতিষ্যতীতি বিভাব্য স্নেহযুক্তাং দৃষ্টিং কৃষীষ্ট করোতু যয়া সতামবজ্ঞারূপমঙ্ঘস্তরিষ্যামি ॥ ২৬ ॥

নন্ু ত্বৎকৃতেন তিরস্কারেণাস্মাদৃশাং দুঃখং নোৎপদ্যতে কুতস্তবাঘস্তত্রাহ নেতি তবাপি তব যদ্যপীত্যর্থঃ। তদপি মাদৃক্ বিনঙ্ক্ষ্যতি শূলপাণি সদৃশোপি যদুক্তং সেব্যাং মহাপুরুষ পাদপাংশুভি নিরস্ত তেজঃস্বিত্যাদি ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে দশমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

কারণ, যে ব্যক্তি ভগবান্ অচ্যুতের দাস হয়েন তিনি কখন নিষ্ফল কর্ম্ম করেন না, অর্থাৎ স্তব্ধ ব্যক্তিকে শিক্ষা দিয়া যদিও তাহার স্তব্ধত্ব দূর করিতে না পারা যাউক্, তথাচ সর্ব্ব শাস্তা পরমেশ্বরের আজ্ঞা সম্পাদন করাতে তদর্থ যত্ন বিফল হয় না, পরমেশ্বরের আরাধনা করাই স্বধর্ম্ম, আজ্ঞা সম্পাদন দ্বারা তদর্থ চেষ্টা করিলে পাপ রাশি হইতে পরিত্রাণ হয় ॥ ২৫ ॥

ব্রহ্মন্! আপনি যে সকল কথা কহিলেন তৎসমুদায়ই আমার অসঙ্গত বোধ হইতেছে, অতএব আপনি অনুগ্রহ প্রকাশ পুরঃসর আমার প্রতি স্নেহ দৃষ্টি করুন। আমি নরদেবাভিমানে আপনার তুল্য সাধু পুরুষের অপমান করিয়াছি, অতএব এমত অনুগ্রহ বিতরণ করুন যেন তাহা হইতে সাধুজনের অপমান করণ জন্য পাতক হইতে নিস্তার পাইতে পারি ॥ ২৬ ॥

প্রভো! আপনি বিশ্ব সংসারের সুহৃদ্ ও সখা, সুতরাং সর্ব্বত্র তুল্য দর্শন নিমিত্ত আত্মদেহেও আপনার আত্মীয়ত্বাভিমান নাই, ইহাতে আমি যে আপনার অপমান করিয়াছি তদ্দ্বারা যদিও আপনার কোন বিকার হয় নাই, তথাপি মাদৃশ লোক শূলপানির ন্যায় সমর্থ হইলেও মহদ্ব্যক্তির অপমানে শীঘ্রই বিনষ্ট হয় ॥ ২৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে জড় ভরত রহুগণ সম্বাদে দশমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১০ ॥ * ॥

শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥

অকোবিদঃ কোবিদবাদবাদান্ বদস্যথো নাতিবিদাং বরিষ্ঠঃ ।

ন সূরয়োহি ব্যবহারমেতং তত্ত্বাবমর্শেন সহামনন্তি ॥ ১ ॥

তথৈব রাজন্নুরু গার্হমেধবিতানবিদ্যোরুবিজৃম্ভিতেষু ।

শ্রীধরস্বামী ।

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে দশমঃ ॥ * ॥

একাদশে হৃপ সংপৃষ্টো রহূগণ মহীভৃতা । উপাদিশৎ পরং জ্ঞানং মযোগীতি নিগদ্যতে ॥ ০ ॥

অকোবিদঃ অবিদ্বানপি ত্বং কোবিদানাং বাদা উদ্গ্রাহণিকা স্তত্তুল্যান্ বাদান্ বদসি অথোঽতঃ অত্যন্তং বিদুষাং মধ্যে শ্রেষ্ঠো ন ভবসি কুতঃ হি যস্মাৎ যং স্বামি ভৃত্যাদি লৌকিক ব্যবহারং সত্যমাথ এতং সূরয় স্তত্ত্ব বিচারেণ সহ ন বদন্তি কিন্তু অবিচার সুন্দরং বদন্তি অতো ন সত্যঃ ॥ ১ ॥

বৈদিকোপি ধর্ম্ম ফলব্যবহারো ন সত্য ইত্যাহ তথৈবেতি । উরবো গার্হা গৃহসম্বন্ধিনো মেধা যজ্ঞা স্তেষাং বিতানো বিস্তার স্তদ্বিষয়াসু বিদ্যাসু উরু অধিকং বিজৃম্ভিতেষু বিলসিতেষু তত্ত্ববাদঃ সু নিশ্চিতং ন চকাস্তি ন প্রকাশতে তথাচ শ্রুতিঃ নেহনানাস্তি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মনসৈবহি সংসারো যদ্বৃত্তীনামনন্ততা । একাদশেঽত্র তেনৈব মোক্ষোভক্তিযুজোদিতঃ ॥ ০ ॥

ত্বং কোবিদো ন ভবসি অথচ কোবিদানাং যে বাদা উদ্গ্রাহাস্তত্তুল্যানেব বাদান্ বদসি অথো অতএব অত্যন্তং বিদুষাং মধ্যে শ্রেষ্ঠো নভবসি । যতঃ সূরয়ঃ কোবিদা এতং ব্যবহারং ব্যাবহারিকং বস্তুচ । তত্ত্বাবমর্শেন তত্ত্ববিচারেণ তত্ত্ব বস্তুনাচ সহ ন আমনন্তি দৃষ্টান্তাদিনা নাভ্যস্তন্তি । তয়োঃ পরস্পরাতি বৈধর্ম্ম্যাৎ তথাহি স্থালীতাপাৎ পয়সন্তাপ স্তত্তাপাত্তণ্ডুল তাপ ইতি তণ্ডুলস্য জড়স্য স্থাল্যাদিভির্জড়ৈ র্বহ্নিনাপি জড়েন যথা সংসর্গস্তথা দেহেন্দ্রিয়াদিভি র্জড়ৈর্মুক্তজীবস্য চিদ্বস্তুনঃ সংসর্গাভাবাদেব দেহাদি ধর্মৈর্ন শ্রমঃ সিদ্ধ্যতি । বদ্ধজীবস্য তু জড়দেহাধ্যাসাজ্জড়ত্বেন তৈর্ভবত্যেব শ্রম ইতি বদ্ধজীবৈর্যুষ্মাভি র্মুক্ত জীবানামস্মাকং সাদৃশ্যা সম্ভবাদনুমানং নঘটত ইতি ॥ ১ ॥

নন্বু মীমাংসকাঃ কর্ম্মফলাৎ স্বর্গসুখাদতিরিক্তং পুরুষার্থং ন মন্যন্ত ইত্যতঃ কিং তত্ত্ববাদেনেতি চেৎ সত্যং তেষ্বজ্ঞেষনধি কারিষু তত্ত্বোপদেশো নৈব সমুচিত ইত্যাহ তথৈবেতি যথৈব ভবদ্বিধানাং দৃষ্টফলেষু ব্যবহার কর্ম্মসু তথৈব উরবো গার্হা গৃহসম্ব-

---

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে দশম ॥ * ॥

একাদশাধ্যায়ে রহূগণ রাজা কর্ত্তৃক জিজ্ঞাসিত হইয়া তৎপ্রতি জড়ভরতের নির্ম্মল জ্ঞানোপদেশ ॥ ০

সিন্ধু সৌবীর পতি রাজা রহূগণের বাক্য শ্রবণ করিয়া জড়রূপী সেই ব্রাহ্মণ কহিতে লাগিলেন, মহারাজ ! তুমি অবিদ্বান্ হইয়াও বিদ্বান্ জনের বাক্য বলিতেছ, কিন্তু আমার বোধ হয় তুমি শ্রেষ্ঠ বিদ্বান্ নহ, যে হেতু তুমি স্বামি ভৃত্যাদি লৌকিক ব্যবহারকে সত্য বলিতেছ । পণ্ডিতগণ তত্ত্ব বিচারের সহিত কখন ঐ রূপ বলেন না । ফলতঃ তত্ত্ববিচার না করিলেই স্বামি ভৃত্যাদি ব্যবহার প্রকাশ পায় অতএব তাহা সত্য নহে ॥ ১ ॥

অপর লৌকিক স্বামি ভৃত্যাদি ব্যবহারের ন্যায় বৈদিক ধর্ম্মফল ব্যবহারও সত্য নহে, যে হেতু যে সকল বেদ বাক্য ভূরি ভূরি গৃহ সম্বন্ধীয় যজ্ঞ বিষয়ক বিদ্যায় অধিক বিলসিত, তন্মধ্যে শুদ্ধ অর্থাৎ

নবেদ বাদেষু হি তত্ত্ববাদঃ প্রায়েণ শুদ্ধোনুচকাস্তি সাধুঃ ॥ ২ ॥
ন তস্য তত্ত্ব গ্রহণায় সাক্ষাদ্বরীয়সীরপি বাচঃ সমাসন্।
স্বপ্নে নিরুক্ত্যা গৃহমেধি সৌখ্যং ন যস্য হেয়ানুমিতং স্বয়ং স্যাৎ ॥ ৩ ॥
যাবন্মনো রজসা পূরুষস্য সত্ত্বেন বা তমসা বানুরুদ্ধং।
চেতোভিরাকূতিভিরাতনোতি নিরঙ্কুশং কুশলং চেতরম্বা ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চনেত্যাদিঃ। শুদ্ধো হিংসাদি শূন্যঃ সাধুঃ রাগাদি শূন্যঃ প্রায়েণেতি ঈশ্বরার্পিত কর্ম্মণাং পরমার্থ ফলত্বাভিপ্রায়েণোক্তং ॥ ২ ॥
নন্বু শ্রুতবেদান্তস্যাপি পুংসঃ কর্ম্মসু প্রবৃত্তেঃ কথমসত্যতা তত্রাহ নেতি। সাক্ষাৎ যথাবৎ তত্ত্বজ্ঞানায় বরীয়স্যোপি বেদান্তবাচস্তস্য ন সম্যক্ আসন্ বভূবুঃ। স্বপ্নে যা নিরুক্তি স্তয়া স্বপ্ন দৃষ্টান্তেন দৃশ্যত্বাদি হেতুনা স্বয়মেব হেয়ত্বেনানুমিতং যস্য ন স্যাৎ ॥ ৩ ॥
এবং প্রপঞ্চস্য সত্যত্বং তদুক্তং নিরাকৃত্য সংসারস্যাপি তদুক্তাং সত্যতাং নিরাকর্ত্তুং তস্য মনো নিমিত্ততামাহ যাবদিত্যাদিনা যাবৎ সমাপ্তি। মনো যাবৎ রজ আদিভিঃ গুণৈরনুরুদ্ধং বশীকৃতং ভবতি তাবত্তন্মনো নিরঙ্কুশং সৎ পুরুষস্য কুশলং ধর্ম্মং ইতরমধর্ম্মং বা আতনোতি কৈশ্চেতোভিঃ জ্ঞানেন্দ্রিয়ৈঃ আকূতিভিঃ কর্ম্মেন্দ্রিয়ৈঃ ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বপ্নে নিরুক্ত্যেতি শ্রবণাৎ পূর্ব্বং ব্যবহার বৈরাগ্যং তর্ক দৃষ্ট্যাপেক্ষন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ঙ্কিনো মেধা যজ্ঞা স্তেষাং বিতানো বিস্তার স্তদ্বিষয়াসু বিদ্যাসু উরু অধিকং বিজৃম্ভিতেষু বিলসিতেষু বেদবাদেষদৃষ্টফলেষপি কর্ম্মসু নু নিশ্চিতং তত্ত্ববাদো ন চকাস্তি ন প্রকাশতে কুতঃ শুদ্ধো হিংসাদি শূন্যঃ সাধুঃ রাগাদি শূন্যশ্চেতি সাজাত্যাভাবাদেবেত্যর্থঃ প্রায়েণেতি ঈশ্বরার্পিত নিষ্কাম কর্ম্মণাং জ্ঞানবৈরাগ্য দ্বারা পরমার্থ ফলত্বাভিপ্রায়েণোক্তং ॥ ২ ॥
নন্বু কর্ম্মিণ স্তাং স্তত্ত্বং গ্রাহয়িতুং কাচিদ্বেদোযুক্তি রস্তি কিম্বা তাম্নোপদিশাম ইতি কেবলং প্রৌঢ়িবাদ এবেত্যত আহ নেতি তস্য জনস্য সাক্ষাদ্যথাবত্তত্ত্ব গ্রহণার্থং বরীয়স্যোপি বেদান্তবাচঃ ন সম্যগাসন্ ন সমর্থা বভূবুঃ। স্বপ্নে ভোগানাং স্বল্পকালমাত্র স্থায়িত্বং স্বপ্নস্য স্বতো বিনাশিত্বং মিথ্যাত্বঞ্চেতি যা নিরুক্তি স্তয়া স্বপ্ন দৃষ্টান্তেনেত্যর্থঃ। স্বয়মেব হেয়ত্বেনানুমিতং যস্য ন স্যাৎ কর্ম্মিণাং নশ্বরমসার্ব্বকালিকং ক্ষুদ্রং বৈষয়িকমেব সুখং তথা বৈষয়িকেণ সুখেনাত্মনো বস্তুতঃ সম্বন্ধাভাবাৎ তৎ সুখমাত্মনঃ শশস্য শৃঙ্গমিব মিথ্যাভূতঞ্চ জ্ঞানিনাত্বনশ্বরং সার্ব্ব কালিকং মহদ্ব্রহ্ম সুখমিতি বহেবান্তরমিত্যোবৈব তত্ত্ব গ্রহণে যুক্তিরিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥
নন্বেবং সদ্ভিঃ প্রবোধিতা অপি প্রায়ঃ সর্ব্বে জনা বৈষয়িকে সুখএব প্রবর্ত্তমানাঃ কথং দৃশ্যন্তে তত্রাহ যাবন্মনো রজ আদিভিরনুরুদ্ধং সংবদ্ধং ভবতি তাবত্তন্মনো নিরঙ্কুশ মত্তমতঙ্গজোপমং সৎ পুরুষস্য কুশলং ধর্ম্মমিতরমধর্ম্মং বা আতনোতি কৈঃ চেতোভির্জ্ঞানেন্দ্রিয়ৈঃ আকূতিভিঃ কর্ম্মেন্দ্রিয়ৈশ্চ গুণময়ং মনএব বলাদ্বিবেকাদিকমপি নিগীর্য্য পুণ্য পাপ কর্ম্মণোঃ প্রবর্ত্তয়তি পুরুষস্য কোদোষ ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

হিংসাদি শূন্য এবং সাধু অর্থাৎ রাগাদি রহিত তত্ত্ববাদ প্রায় নিশ্চিত রূপে প্রকাশ পায় না ॥ ২ ॥
তবে যে শ্রুত বেদান্ত কোন কোন ব্যক্তির কর্ম্মে প্রবৃত্তি দেখা যায়, তাহা বৈদিক ধর্ম্ম সকলের সত্যতার প্রমাণ হইতে পারে না, যে হেতু স্বপ্ন দৃষ্টান্তে দৃশ্যত্বাদি হেতু গৃহ সম্বন্ধীয় যজ্ঞাদি জন্য সুখ হেয় বলিয়া তত্ত্ব জ্ঞানার্থ প্রধান প্রধান বেদবাক্য সকলও সম্যক্ সমর্থ হয় না ॥ ৩ ॥
হে পাণ্ডবেয়! রহূগণ রাজা প্রপঞ্চ জগৎকে যে সত্য বলিয়াছিলেন জড়রূপী ভরত এই প্রকারে তাহা খণ্ডন করিয়া তদুক্ত সংসারের নিত্যতা খণ্ডনার্থ কহিতে লাগিলেন। হে রাজন্! যাবৎ পুরুষের-মনঃ রজো অথবা সত্ত্ব কিম্বা তমোগুণের বশীভূত থাকে, তাবৎ পর্য্যন্তই তাহা নিরঙ্কুশ হইয়া জ্ঞানেন্দ্রিয় ও কর্ম্মেন্দ্রিয় দ্বারা পুরুষের ধর্ম্ম অথবা অধর্ম্ম বিস্তার করে ॥ ৪ ॥

স বাসনাত্মা বিষয়োপরক্তো গুণপ্রবাহো বিকৃতঃ ষোড়শাত্মা।
বিভ্রৎ পৃথঙ্ নামভি রূপভেদ মন্তর্ব্বহিষ্টং পুরৈস্তনোতি ॥ ৫ ॥
দুঃখং সুখং ব্যতিরিক্তঞ্চ তীব্রং কালোপপন্নং ফলমাব্যনক্তি।
আলিঙ্গ্যমায়ারচিতান্তরাত্মা স্বদেহিনং সংসৃতি চক্রকূটঃ ॥ ৬ ॥
তাবানয়ং ব্যবহারঃ সদাবিঃ ক্ষেত্রজ্ঞসাক্ষ্যো ভবতি স্থূল সূক্ষ্মঃ।

শ্রীধরস্বামী।

ততশ্চ ধর্ম্মাধর্ম্মবাসনাযুক্তং তদেবানেক দেহাদি বৈচিত্র্যং করোতীত্যাহ স ইতি। পুং স্বনাম শব্দ বিশেষণত্বেন তন্মন ইত্যর্থঃ বাসনাযুক্তঃ আত্মোপাধিত্বাৎ আত্মা অতো বিষয়ৈ রূপরক্তো হনুবিদ্ধঃ। অতো গুণ প্রবাহঃ গুণৈরিতস্ততশ্চাল্যমানঃ অতএব বিকৃতঃ কামাদি পরিণামবান্ ষোড়শাত্মা ষোড়শকলাসু ভূতেন্দ্রিয় রূপাসু মুখ্যঃ। পৃথঙ্নামভিঃ সহ রূপভেদং দেবতীর্য্যগাদিরূপং বিভ্রৎ। অন্তর্ব্বহিষ্টং উৎকৃষ্টত্বং নিকৃষ্টত্বঞ্চ। পুরৈস্তৈরেব দেহৈঃ হেতুভূতৈঃ তনোতি নামভিরিত্যত্র রেফলোপে দীর্ঘাভাব আর্ষঃ ॥ ৫ ॥

ফলঞ্চ তদনুরূপং করোতীত্যাহ। দুঃখং সুখং ব্যতিরিক্তঞ্চ মোহং তীব্রং দুর্নির্ব্বারং কালপ্রাপ্তং ফলং সর্ব্বতোঽভি ব্যনক্তি সৃজতি। নমু জড়ঃ কথং সৃজাতি তত্রাহ স্বদেহিনমালিঙ্গ্য আলিঙ্গনে কারণমাহ মায়য়া রচিতঃ অন্তরাত্মা জীবোপাধিঃ। উপাধিতামাহ সংসৃতিচক্রে কূটয়তি ছলয়তীতি তথা যথা গ্রামকূটক ইতি ॥ ৬ ॥

এবং অয়ং মনো নিবন্ধনঃ সংসারো জীবে ফলতীত্যাহ তাবানিতি আবিঃ প্রকাশমানঃ সদা ক্ষেত্রজ্ঞস্য সাক্ষ্যো দৃশ্যো ভবতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মায়ারচিতান্তরাত্মেতি শ্রীবেদব্যাস সমাধিবাক্যানুসারেণ ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্যাদিত্যাদ্যনুসারেণ ক্ষেত্রজ্ঞ এতামনসো বিভূতীত্যন্ত বক্ষ্যমাণ বাক্যানুসারেণ ব্যাখ্যায় প্রকরণস্যাস্য সিদ্ধান্তক্রমঃ সমাধেয়ঃ ॥ ৬। ৭। ৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ততশ্চ সবাসনাত্মা পুণ্য পাপ বাসনাযুক্ত আত্মা মনঃ বিষয়ৈরুপরক্তোঽনুবিদ্ধঃ অতএব গুণপ্রবাহঃ গুণৈরিতস্ততশ্চাল্যমানঃ অতএব বিকৃতঃ কামাদি বিকারবান্ ষোড়শেষু ভূতেন্দ্রিয়েষু মুখ্যঃ রূপভেদং দেবতির্য্যগাদি শরীর ভেদং বিভ্রৎ দধৎ পুরৈস্তৈরেব শরীরৈ হেতুভিঃ অন্তর্বহিষ্টং উৎকৃষ্টত্বং নিকৃষ্টত্বঞ্চ তনোতি নামভিরিতি রেফলোপে দীর্ঘাভাব আর্ষঃ ॥ ৫ ॥

ফলঞ্চ তদনুরূপং সৃজতীত্যাহ। দুঃখং সুখং ব্যতিরিক্তং মোহঞ্চ তীব্রং দুর্নিবারং ব্যনক্তি সৃজতি নমু জড়ঃ কথং সৃজতি তত্রাহ স্বদেহিনং জীবাত্মানমালিঙ্গ্য আলিঙ্গনে কারণমাহ মায়য়া রচিতঃ অন্তরাত্মা জীবোপাধিঃ উপাধিতামাহ সংসৃতিচক্রে কূটয়তি ছলয়তীতি তথা যথা গ্রামকূটক ইতি ॥ ৬ ॥

এবময়ং মনোনিবন্ধনঃ সংসার এব ব্যবহার পদ বাচ্য ইত্যাহ তাবানিতি আবিঃ প্রকাশমানঃ। সদা ক্ষেত্রজ্ঞস্য সাক্ষ্যোদৃশ্যঃ।

হে মহারাজ! মনই ধর্ম্মাধর্ম্ম বাসনা যুক্ত এবং তাহাই আত্মার উপাধি হেতু আত্ম স্বরূপ, অতএব সকল বিষয়ে অনুবিদ্ধ হয়, তাহাতে বিষয়ের দ্বারা সঞ্চালিত ও বিকৃত অর্থাৎ কামাদি পরিণাম বিশিষ্ট হইয়া থাকে। পরন্তু ঐ মনঃ ভূত ও ইন্দ্রিয় রূপ ষোড়শ কলার মধ্যে মুখ্য, তাহাই পৃথক্ পৃথক্ নাম সহিত পশু পক্ষ্যাদি বিশেষ বিশেষ দেহ ধারণ করে এবং সেই সেই দেহের কারণেই আত্মার উৎকৃষ্টত্ব অথবা নিকৃষ্টত্ব প্রকাশ পায় ॥ ৫ ॥

অপর ঐ মনঃ সংসার চক্রচ্ছলে মায়া দ্বারা জীবোপাধি রচনা করিয়া আপনার আত্মাকে আলিঙ্গন করত সুখ, দুঃখ অথবা মোহ, যাহা আপনার কর্ম্মের কাল প্রাপ্ত দুর্নিবার ফল, তাহাও সর্ব্বতো ভাবে সৃজন করে ॥ ৬ ॥

অতএব মনোনিবন্ধন সংসারই জীবের প্রতি ফলবান্ হয়, কারণ, যাবৎ মনঃ থাকে তাবৎ পর্য্যন্ত জাগ্রৎ স্বপ্ন রূপ ব্যবহার প্রকাশমান হইয়া সদা ক্ষেত্রজ্ঞ জীবের দৃশ্য হয়, সেই হেতু, পণ্ডিতেরা ঐ

তস্মাত্মনোলিঙ্গমদো বদন্তি গুণাগুণত্বস্য পরাবরস্য ॥ ৭ ॥
গুণানুরক্তং ব্যসনায় জন্তোঃ ক্ষেমায় নৈর্গুণ্যমথো মনঃ স্যাৎ।
যথা প্রদীপো ঘৃতবর্ত্তিমশ্নন্ শিখাঃ সধূমা ভজতি হ্যন্যদা স্বং।
পদং তথা গুণকর্ম্মানুবদ্ধং বৃত্তীর্মনঃ শ্রয়তেঽন্যত্র তত্ত্বং ॥ ৮ ॥
একাদশাসন্ মনসোহি বৃত্তয় আকূতয়ঃ পঞ্চ ধিয়োভিমানঃ।
মাত্রাণি কর্ম্মাণি পুরঞ্চ তাসাং বদন্তি হৈকাদশ বীর ভূমীঃ ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্থূল সূক্ষ্মঃ জাগ্রৎ স্বপ্ন স্বরূপঃ। মনসঃ সংসার হেতুত্বমুপসংহরন্ মোক্ষস্যাপি তদেব কারণমিত্যাহ তস্মাদিতি। অদোমনঃ লিঙ্গং কারণং গুণত্বং গুণাভিমানিত্বং অগুণত্বং তদ্রাহিত্যং তদেব পরং অবরঞ্চ তস্য ॥ ৭ ॥

কথমেকমেব বিলক্ষণয়োঃ কারণমবস্থাভেদাদিত্যাহ গুণেতি। নৈর্গুণ্যং নির্গুণং। অথো ইতি কাৎস্ন্যে’ন দৃষ্টান্তেন স্ফুটয়তি যথেতি অন্যদাতু ঘৃতক্ষয়ে স্বং পদং শুক্ল ভাস্বররূপং মহাভূতত্বং বা। অন্যত্র অন্যদা ॥ ৮ ॥

বৃত্তীর্দর্শয়তি একাদশ বৃত্তয় আসন্ আকূতয়ঃ ক্রিয়াকারাঃ পঞ্চ ধিয়শ্চ জ্ঞানাকারাঃ পঞ্চ অভিমানশ্চেতি। হে বীর ভূমী র্বিষয়ান্ ॥ ৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাত্রাণি বিবৃণোতি গন্ধাকৃতীতি। কর্ম্মাণি বিবৃণোতি বিসর্গেতি ॥ ৯। ১০। ১০। ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্থূলোজাগরঃ সূক্ষ্মঃ স্বপ্নশ্চ তত্ত্ব পদবাচ্য মাত্মস্থমপি মনোনিবন্ধনমেবেত্যাহ তস্মাদদো মনএব লিঙ্গং কারণং কস্য গুণস্থ সংসারস্য অগুণত্বস্য মোক্ষস্যচ তৌচ সংসার মোক্ষৌ কস্য স্যাতামিত্যত আহ পরাবরস্য উৎকৃষ্ট নিকৃষ্ট জন সত্বস্য পাঠক্রমোনাত্র বিবক্ষিতঃ নিকৃষ্টস্য সংসারো ভবতি উৎকৃষ্টস্যতু মোক্ষ ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কথমেকমেব বিলক্ষণয়োঃ কারণং অবস্থাভেদাদিত্যাহ গুণেতি সার্দ্ধেন নৈর্গুণ্যং নির্গুণং অন্যদা ঘৃতক্ষয়ে সতি নির্ব্বাণো ভূত্বা স্বংপদং মহাভূতাত্মত্বং ভজতি অন্যত্র অন্যদা। যথা ঘৃতবর্ত্তিমশ্নন্নেবাগ্নিঃ সধূমাঃ শিখা ভজতি অন্যদা কাঞ্চনপিণ্ডমশ্নংস্তু স্বপদং নির্ধূম তেজঃ স্বরূপং তথৈব মনোপি তত্ত্বং ভগবন্মাধুর্য্যাস্বাদং ॥ ৮ ॥

বৃত্তীর্দর্শয়তি একাদশবৃত্তয়ঃ ইন্দ্রিয়রূপাঃ তত্র পঞ্চ আকূতয়ঃ কর্ম্মাকারাঃ পঞ্চধিয়ঃ জ্ঞানাকারাঃ। একোঽভিমানোঽহঙ্কারঃ ইত্যেবমেকাদশ। তাসাং বৃত্তীনাং ভূমী র্বিষয়ানপ্যেকাদশৈব বদন্তি বীর হে জ্ঞানবীর রাজন্। মাত্রাণি গন্ধাদয়ঃ পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং। বিসর্গাদি কর্ম্মাণি পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয়াণাং। পুরং দেহ গেহাদ্যেকং অভিমানস্যেত্যেকাদশ ॥ ৯ ॥

মনকে গুণাভিমানিত্ব রূপ পর ও তদ্রাহিত্য রূপ অবরেরও কারণ বলিয়া থাকেন ॥ ৭ ॥

অপর হে রাজন্! প্রাণি সকলের মনঃ গুণে অনুরক্ত হইলেই তাহা বিপদের কারণ হয় এবং তাহাই আবার গুণ হীন হইলে মঙ্গলের নিমিত্ত হইয়া থাকে। যেমন প্রদীপ যখন ঘৃতের বর্ত্তি দগ্ধ করে, তখন ধূম যুক্ত শিখা ধারণ করে কিন্তু অন্য সময়ে অর্থাৎ ঘৃত নিঃশেষ হইলে তাহা স্বীয় পদ অর্থাৎ শুক্লতাই ধারণ করিয়া থাকে, সেই রূপ মনও যখন গুণ কর্ম্মে অনুবিদ্ধ হয় তখনই নানা বৃত্তি আশ্রয় করে, অন্য সময়ে আপনার তত্ত্বই অবলম্বন করিয়া থাকে ॥ ৮ ॥

হে বীর। বৃত্তি সমুদায়ে একাদশ প্রকার হয়, তন্মধ্যে পাঁচটী ক্রিয়াকার, অপর পাঁচটী জ্ঞানাকার, আর একটী অভিমান। পণ্ডিতেরা জ্ঞানেন্দ্রিয়ের গন্ধাদি পঞ্চ, কর্ম্মেন্দ্রিয়ের বিসর্গাদি পঞ্চ, এবং অভিমানের দেহ গেহাদি এক, এই একাদশ প্রকার বৃত্তির বিষয় বলিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

গন্ধাকৃতি স্পর্শ রস শ্রবাংসি বিসর্গরত্যর্ত্ত্যভিজল্পশিল্পাঃ।
একাদশং স্বীকরণং মমেতি শয্যামহং দ্বাদশমেক আহুঃ ॥ ১০ ॥
দ্রব্য স্বভাবাশয় কর্ম্মকালৈরেকাদশামী মনসো বিকারাঃ।
সহস্রশঃ শতশঃ কোটিশশ্চ ক্ষেত্রজ্ঞতো ন মিথো ন স্বতঃ স্যুঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিষয়ানেবাহ গন্ধাদয়ঃ পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয় দ্বারা ধীবৃত্তীনাং বিষয়া আকৃতী রূপং শ্রবঃ শব্দঃ বিসর্গাদয়ঃ পঞ্চ কর্ম্মেন্দ্রিয় দ্বারা কর্ম্মাকার বৃত্তীনাং বিষয়াঃ রতিঃ সম্ভোগঃ অর্ত্তি র্গতিঃ পুরস্যাভিমান বিষয়ত্ব প্রকারমাহ একাদশং পুরং স্বীক্রিয়তে ইতি স্বীকরণং অয়মর্থঃ শরীরমভিমানস্য ন জ্ঞেয়তয়া গন্ধাদিবদ্বিষয়ঃ নাপি কার্য্য তয়া বিসর্গাদিবৎ কিন্তু মমেতি ভোগায়তনত্বেন স্বীকার্য্যতয়া বিষয় ইতি। একে বিবেকিনামেব পুরং মমত্বাভিমান বিষয়ঃ নতু মূঢ়ানাং অতো মূঢ়দৃষ্ট্যা অহং অহঙ্কারং দ্বাদশং বৃত্ত্যন্তরমাহুঃ তস্যাচ পুরমেব শয্যাসংজ্ঞং দ্বাদশং বিষয়মাহুঃ। তত্র হি জীবো হহঙ্কারেণ শেতে যতঃ পুরি শয়নাৎ পুরুষ ইত্যুচ্যতে ॥ ১০ ॥

তাসাং বৃত্তীনামবান্তর ভেদৈরানন্ত্যমাহ। দ্রব্যাণি বিষয়াঃ স্বভাবঃ পরিণামহেতুঃ আশয়ঃ সংস্কারঃ কর্ম্ম অদৃষ্টং কালঃ ক্ষোভকঃ এতৈর্নিমিত্তভূতৈঃ প্রথমং শতশঃ ততঃ সহস্রশঃ ততঃ কোটিশঃ স্যুঃ নতু মিথঃ স্যুঃ নচ স্বতঃ কিন্তু ক্ষেত্রজ্ঞতঃ পরমেশ্বরাৎ তস্য চানন্তশক্তিত্বাৎ অনন্তাঃ স্যুরিত্যর্থঃ। যদ্বা তাসাং মিথ্যাত্বং অনেনোচ্যতে কোটিশো ভবন্ত্যস্তাঃ ক্ষেত্রজ্ঞত এব স্যুঃ তৎ সত্তয়ৈব সত্তাং লভেরন্ নতু মিথো নচ স্বত ইতি। যদ্বা ক্ষেত্রজ্ঞো জীব স্তস্মাৎস্যু স্তস্যাবিকারিত্বাৎ ন মিথঃ ইতরেতরাশ্রয়াপত্তেঃ নচ স্বত আত্মাশ্রয়াপত্তেঃ। অতো মিথ্যাভূতা এবেতি ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

মাত্রাদীনি বিবৃণোতি। গন্ধেতি পঞ্চ নাসিকাদীনাং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং বিষয়াঃ আকৃতিঃ রূপং বিসর্গাদয়ঃ পঞ্চ পায্বাদীনাং কর্ম্মেন্দ্রিয়াণাং এবং দশ। অর্ত্তির্গমনং। স্বী ক্রিয়ত ইতি স্বীকরণং একাদশং পুরং অভিমানস্য বিষয়মাহুঃ। একে আচার্য্যাঃ অভিমানস্য দ্বৈবিধ্যাৎ মমেতি মমকারস্য শয্যাং বিষয়ং গেহাদিকমেকাদশং অহমিতি অহঙ্কারস্য শয্যাং দেহং দ্বাদশমাহুঃ ॥ ১০ ॥

তাসাং বৃত্তীনাং অবান্তর ভেদৈবানন্ত্যমাহ দ্রব্যাদিভি র্ভেদৈরমী বিকারাঃ বৃত্তিরূপাঃ প্রথমং শতশঃ ততঃ সহস্রশঃ লক্ষশঃ কোটিশশ্চ স্যুঃ। দ্রব্যাণাং চন্দন কস্তূরী কুঙ্কুমাদীনাং স্বর্ণ রজত প্রবালাদীনাঞ্চানন্ত্যাৎ কোপি গন্ধরূপাদিঃ কস্মৈচিৎ রোচত ইতি স্বভাবানন্ত্যাৎ আশয়োহন্তঃকরণং তস্য শিষ্টতা দুষ্টতাভ্যাং কর্ম্ম অদৃষ্টং তদ্বশাদপি কালো বাল্যযৌবনাদি স্তদ্বশাদপি প্রত্যেক মনন্তা এব গন্ধাদয়ঃ স্যুরিত্যর্থঃ। নতু মিথঃ স্যুর্নাপি স্বতঃ স্যুঃ কিন্তু ক্ষেত্রজ্ঞতঃ পরমেশ্বরাৎ তস্য চানন্তশক্তিত্বাদনন্তাঃ স্যুরিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

সেই সকল বিষয় এই, শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস এবং গন্ধ, এই পাঁচটী পাঁচ কর্ম্মেন্দ্রিয় দ্বারা কর্ম্মাকার বৃত্তি সকলের বিষয় হয়। অপর শরীর একাদশতম, তাহা "আমার" এই রূপ ভোগায়তনত্ব রূপে অভিমানের বিষয় হয়। কোন কোন ব্যক্তিরা কহেন, তদ্ভিন্ন মূঢ় ব্যক্তিদিগের দ্বাদশতম অন্য এক বৃত্তি আছে, তাহারও ঐ শরীরই শয্যা নাম গ্রহণ করিয়া বিষয় হয়। শরীরের নাম পুর, তাহাতে জীব অহঙ্কার দ্বারা শয়ন করাতে পুরুষ বলিয়া উক্ত হন ॥ ১০ ॥

হে রাজন্! ঐ সকল বৃত্তি অবান্তর ভেদ দ্বারা পুনর্ব্বার বহু প্রকার হয়, যাহা স্বভাব, সংস্কার, অদৃষ্ট এবং কাল ইত্যাদির কারণে প্রথমে শত প্রকার তদনন্তর সহস্র প্রকার, তাহার পর কোটি প্রকার হয়। কিন্তু ঐ সকল ঐ রূপে কোটি প্রকার হইলেও ক্ষেত্রজ্ঞ হইতেই হইয়া থাকে এবং তাহার সত্তাতেই সত্তা লাভ করে, পরস্পর হইতে অথবা আপনা হইতে হয় না ॥ ১১ ॥

ক্ষেত্রজ্ঞ এতা মনসো বিভূতীর্জীবস্য মায়া রচিতস্য নিত্যাঃ।
আবির্হিতাঃ কাপি তিরোহিতাশ্চ শুদ্ধো বিচষ্টে হ্যবিশুদ্ধকর্ত্তুঃ॥ ১২॥
ক্ষেত্রজ্ঞ আত্মা পুরুষঃ পুরাণঃ সাক্ষাৎ স্বয়ং জ্যোতিরজঃ পরেশঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তদেবং শ্লোক ত্রয়েণ গুণকর্ম্মানু বদ্ধং মনোবৃত্তীঃ প্রয়ত ইতি যদুক্তং তৎ প্রপঞ্চিতং। অন্যদা তত্ত্বং প্রয়ত ইতি যদুক্তং তদেব তত্ত্বমাহ ক্ষেত্রজ্ঞ ইতি জীবস্য জীবোপাধেরবিশুদ্ধ কর্ত্তুর্মনসঃ নিত্যাঃ প্রবাহ রূপেণ অবিচ্ছিন্না জাগ্রৎ স্বপ্নয়োরাবির্ভূতাঃ পশ্যতি কাপি সুষুপ্তৌ তিরোভূতাঃ পশ্যতি অবস্থাত্রয় সাক্ষী ক্ষেত্রজ্ঞ আত্মা তত্ত্বমিত্যর্থঃ॥ ১২॥

ক্ষেত্রজ্ঞোহি দ্বিবিধঃ। ত্বং পদার্থোজীবঃ তৎ পদার্থ ঈশ্বরঃ তত্রাদ্যো নিরূপিতঃ ইদানীং তৎ প্রাপ্যমীশ্বরং নিরূপয়তি। ক্ষেত্রজ্ঞ আত্মা ব্যাপী পুরাণো জগৎ কারণভূতঃ পুরুষঃ পূর্ণঃ সাক্ষাদপরোক্ষঃ সচ স্বয়ং জ্যোতিঃ নতু জ্ঞানস্য বিষয়ত্বেনাশ্রয়ত্বেন বা

ক্রমসন্দর্ভঃ

ক্ষেত্রজ্ঞ ইতি যঃ শুদ্ধোপি মায়ারচিতস্য বক্ষ্যমাণ সর্ব্বক্ষেত্রজ্ঞস্য মায়য়া কল্পিতস্য মনসোঽন্তঃকরণস্যৈতাঃ প্রসিদ্ধা বিভূতী বৃর্ত্তীর্বিচষ্টে বিশেষেণ পশ্যতি। পশ্যং স্তত্রাবিষ্টো ভবতি। স খল্বসৌ জীবনামা স্বশরীরদ্বয় লক্ষণ ক্ষেত্রস্য জ্ঞাতৃত্বাৎ। ক্ষেত্রজ্ঞ উচ্যতে ইত্যর্থঃ তদুক্তং যয়া সম্মোহিতো জীব আত্মানং ত্রিগুণাত্মকমিত্যাদি। তস্য মনসঃ কীদৃশতয়া মায়া রচিতস্য তত্রাহ। জীবোপাধিতয়া জীবতাদাত্ম্যেন রচিতস্য ততশ্চ তত্তয়োপচর্য্যমাণস্যেত্যর্থঃ॥

ততশ্চ কীদৃশস্য। অবিশুদ্ধং ভগবদ্বহির্মুখং কর্ম্ম করোতীতি তাদৃশস্য। কীদৃশীর্বিভূতীঃ। নিত্যা অনাদিত এবানুগতাঃ। তত্রচ কদা কীদৃশীরিত্যপেক্ষায়ামাহ। জাগ্রৎ স্বপ্নয়োরাবির্ভূতশ্চেতি॥ ১২॥

যস্তু পুরাণঃ পুরুষঃ আদ্যোঽবতারঃ পুরুষঃ পরস্যেত্যাদিনা দ্বিতীয়স্কন্ধাদৌ প্রসিদ্ধঃ সাক্ষাদেবং স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশঃ। নতু জীববদন্যাপেক্ষয়া অজো জন্মাদি শূন্যঃ পরেষাং ব্রহ্মাদীনামপীশ্বরঃ নারং জীব সমূহঃ স নিযম্যত্বেনায়নং যস্য ভগবান্ ঐশ্বর্য্যাদ্যংশবান্ ভগবদংশত্বাৎ। স্বমায়য়া স্বরূপশক্ত্যা। আত্মনি স্বরূপে। অবধীয়মান ইতি। মায়ায়াং মায়িকেঽপ্যন্তর্যামিত্বেন প্রবিষ্টোপি স্বরূপশক্ত্যা স্বরূপস্থ এব নতু তৎ সংসক্ত ইত্যর্থঃ। বাসুদেবত্বেন সর্ব্বক্ষেত্র জ্ঞাতৃত্বাৎ সোঽপরঃ ক্ষেত্রজ্ঞঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্ষেত্রজ্ঞোহি দ্বিবিধঃ পরমাত্মা জীবাত্মাচ তয়োঃ প্রথমঃ পূর্ব্বশ্লোকে উদ্দিষ্ট উত্তরশ্লোকে বক্ষ্যতেচ দ্বিতীয়শ্চ দ্বিবিধঃ বদ্ধোমুক্তশ্চ তত্র মনসা আলিঙ্গিতঃ তদভিমানী বদ্ধঃ তেন অনালিঙ্গিতোনিরভিমানী মুক্তঃ। তয়োঃ পূর্ব্বো জ্ঞাযতএব উত্তরঃ কীদৃশঃ স্যাদিত্যপেক্ষায়ামাহ ক্ষেত্রজ্ঞঃ এতা মনসো বিভূতীর্বিচষ্টে পশ্যতি জানাতি কেবলং নতু তদভিমানী সন্ ভুঙ্ক্তে। অতএব শুদ্ধঃ সংসারামুক্তঃ অন্যস্ত্বশুদ্ধঃ সংসারীত্যর্থঃ মনসঃ কীদৃশস্য জীবস্য জীবোপাধেঃ যতো মায়য়া রচিতস্য অতএবাবিশুদ্ধং ভগবদ্বহির্মুখং কর্ম্ম করোতীতি তস্য। বিভূতীঃ কীদৃশীঃ নিত্যাঃ। অনাদিত এবানুগতাঃ কথং তর্হি সদা ন দৃশ্যন্ত ইত্যত আহ। আবির্হিতাঃ কাপি জাগ্রৎ স্বপ্নয়োঃ। তিরোহিতাঃ কাপি সুষুপ্তি প্রলয়য়োঃ॥ ১২॥

বদ্ধ জীবস্য ব্যবহারিএব সদৈবাবধানবিষয়ো যথা তথা মুক্তজীবস্যাবধান বিষয়ঃ ক ইত্যপেক্ষায়ামাহ ক্ষেত্রজ্ঞঃ ক্ষেত্রস্য কার্ৎস্ন্যেন জ্ঞাতা পরমাত্মেত্যর্থঃ। আত্মা ব্যাপকঃ পুরাণো জগৎ কারণভূতঃ পুরুষঃ পুরুষাকারঃ স্বয়ং জ্যোতিঃ স্বপ্রকাশঃ অজো মায়িক

যাহা হউক, মনঃ যাহা মায়া রচিত জীব অর্থাৎ জীবোপাধি এবং অবিশুদ্ধ কর্ত্তা, ঐ সকল বৃত্তি তাহার বিভূতি, ঐ সকল প্রবাহ রূপে অবিচ্ছিন্ন, কখন কখন জাগ্রৎ ও স্বপ্নাবস্থায় আবির্ভূত হয়, কখন বা সুষুপ্তি দশায় তিরোহিত থাকে, ক্ষেত্রজ্ঞ আত্মা সাক্ষী, এ কারণ সকল অবস্থাতেই ঐ সকলকে দেখিতে পান॥ ১২॥

মহারাজ! ক্ষেত্রজ্ঞ দুই প্রকার এক যুষ্মদ্ শব্দের বাচ্য জীব, দ্বিতীয় তৎপদার্থের প্রতিপাদ্য ঈশ্বর এতদুভয়ের মধ্যে জীবের স্বরূপ পূর্ব্বে নিরূপণ করিয়াছি, এক্ষণে দ্বিতীয়ের স্বরূপ বলি শ্রবণ কর।

নারায়ণো ভগবান্ বাসুদেবঃ স্বমায়য়াত্মন্যবধীয়মানঃ ॥ ১৩ ॥
যথানিলঃ স্থাবর জঙ্গমানামাত্ম স্বরূপেণ নিবিষ্ট ঈশেৎ।
এবং পরো ভগবান্ বাসুদেবঃ ক্ষেত্রজ্ঞ আত্মেদমনু প্রবিষ্টঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হপরোক্ষঃ অজো জন্মাদিশূন্যঃ পরেষাং ব্রহ্মাদীনামপীশঃ। নারং জীবসমূহঃ-সোঽয়নং যস্য নিয়ন্তঃ ভগবান্ ঐশ্বর্য্যাদি ষড়্গুণবান্। বাসুদেবঃ সর্ব্বভূতানামাশ্রয়ঃ। স্বাধীনমায়য়া আত্মনি জীবে অবধীয়মানঃ অবস্থাপ্যমানঃ কর্ম্মকর্ত্তরি প্রয়োগঃ তন্নিয়ন্তৃত্বেন বর্ত্তমান ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

এতৎ সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি। আত্ম স্বরূপেণ প্রাণরূপেণ ঈশেৎ ঈশীত নিয়ময়তি ইদং বিশ্বং ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আত্মা পরমাত্মেতি। তদেবমপি মুখ্যং ক্ষেত্রজ্ঞত্বং পরমাত্মন্যেব। তদুক্তং। সর্ব্বং পুমান্ বেদ গুণাংশ্চ তজ্জ্ঞো ন বেদ সর্ব্বজ্ঞমনন্তমীড়ে ইতি। তথা শ্রীগীতোপনিষৎসু। ইদং শরীরং কৌন্তেয় ক্ষেত্রমিত্যভিধীয়তে। এতদ্যো বেত্তি তং প্রাহুঃ ক্ষেত্রজ্ঞ ইতি তদ্বিদঃ। ক্ষেত্রজ্ঞঞ্চাপি মাং বিদ্ধি সর্ব্বক্ষেত্রেষু ভারত। ক্ষেত্রক্ষেত্রয়োর্জ্ঞানং যত্তজ্ জ্ঞানং মতং মমেতি। অত্র খলু ক্ষেত্রজ্ঞঞ্চাপি মাং বিদ্ধীতি সর্ব্বেষ্বপি ক্ষেত্রেষু মাঞ্চ ক্ষেত্রজ্ঞং বিদ্ধি। নতু জীবমিব স্ব স্ব ক্ষেত্র এবেত্যেবার্থং বহতি। নচ জীবেশয়োঃ সামানাধিকরণ্যেন নির্ব্বিশেষ চিন্মাত্রেব জ্ঞেয়তয়া নির্দ্দিশতি। সর্ব্বক্ষেত্রেষ্বিত্যস্য বৈয়র্থ্যাপত্তেঃ। জ্ঞেয়ং যত্তৎ প্রবক্ষ্যামীত্যাদৌ সর্ব্বতঃ পাণিপাদং তদিত্যাদিনা সবিশেষত্বস্যৈব নির্দ্দিষ্টত্বাৎ। অমানিত্বমিত্যাদিনা জ্ঞানস্যচ তথোপদিষ্টত্বাৎ। কিঞ্চ ক্ষেত্রজ্ঞং চাপীত্যত্র তত্ত্বমসীতি বৎ সামানাধিকরণ্যেন তন্নির্ব্বিশেষ জ্ঞানে বিবক্ষিতে ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরয়োর্জ্ঞানে বিবক্ষিতে ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বরয়োর্জ্ঞানমিত্যেবানূদ্যেত। নতু ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ্ঞয়োর্জ্ঞানমিতি। কিন্তু ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞয়োরিত্যস্যায়মর্থঃ দ্বিবিধয়োরপি ক্ষেত্রক্ষেত্রজ্ঞয়োর্যজ্জ্ঞানং তন্মমৈব জ্ঞানং মতং। অন্যার্থস্তু পরামর্শ ইতি ন্যায়েন তজ্জ্ঞানৈক তাৎপর্য্যকমিত্যর্থঃ। জ্ঞেয়স্যৈকত্বেন নির্দ্দিষ্টত্বাৎ যোগ্যত্বাচ্চ। নচ নিরীশ্বর সাংখ্যবৎ ক্ষেত্র ক্ষেত্রজ্ঞমাত্র বিভাগাদত্র জ্ঞানং মতং মামিত্যনেনেশ্বরস্যাপেক্ষিতত্বাৎ। নচ বিবর্ত্তবাদবদীশ্বরস্যাপি ভ্রমমাত্র প্রতীতি পুরুষত্বং। তদ্বচনলক্ষণ সবেদগীতাদি শাস্ত্রাণাম প্রামাণ্যাদ্বৌদ্ধবাদাপত্তেঃ তস্যাং চ সত্যাং বৌদ্ধানামিব বিবর্ত্তবাদিনাং তদ্ব্যাখ্যানাযুক্তেঃ ॥ ১৩ ॥

যথেতি। শ্রুতিশ্চ বায়ুর্যথৈকো ভুবনং প্রবিষ্টো রূপং রূপং প্রতিরূপো বভুব। একস্তথা সর্ব্বভূতান্তরাত্মা রূপং রূপং প্রতিরূপো বহিশ্চেতি কাঠকে। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জন্মাদি শূন্যঃ পরেষাং ব্রহ্মাদীনামপীশঃ নারায়ণঃ কারণার্ণবশায়ী ভগবান্ ষড়ৈশ্বর্য্য পূর্ণো বৈকুণ্ঠনাথঃ বাসুদেবো বসুদেব নন্দনঃ শ্রীমথুরাদ্যধিপতিঃ। সুষ্ঠু অমায়য়া হেতুনা আত্মনি অবধীয়মানঃ মুক্তজীবেন আত্মনি মনসি অবধান বিষয়ী ক্রিয়মাণঃ। যদ্বা স্বমায়য়া স্বরূপ শক্ত্যা কৃপয়া বা সহিতঃ ॥ ১৩ ॥

সচ ভগবান্ মুক্ত জীবেন সুলভ এবেতি সদৃষ্টান্তমাহ যথেতি আত্ম স্বরূপেণ প্রাণরূপেণ ঈশেৎ ঈশীত ইদং বিশ্বং ॥ ১৪ ॥

তিনি আত্মা অর্থাৎ সর্ব্বব্যাপী, পুরুষ অর্থাৎ পূর্ণ স্বরূপ, পুরাণ অর্থাৎ জীবের কারণ ভূত, সাক্ষাৎ অর্থাৎ অপরোক্ষ কিন্তু স্বয়ং প্রকাশ। অপর তাঁহার জন্মাদি নাই এবং তিনি পর যে ব্রহ্মাদি তাঁহাদেরও প্রভু, অপিচ তিনি নারায়ণ অর্থাৎ জীব সমুহ তাঁহার অয়ন (অবস্থান স্থান) এবং তিনি ভগবান্ অর্থাৎ ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যশালী। অপর তিনি বাসুদেব অর্থাৎ সকল ভূতের আশ্রয় এবং আপনার অধীনা যে মায়া তাহার দ্বারা আত্মাতে অর্থাৎ জীবে নিয়ন্তৃত্ব রূপে বর্ত্তমান থাকেন ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্! যেমন বায়ু প্রাণ রূপে শরীরে প্রবিষ্ট হইয়া স্থাবর জঙ্গমাদি ভূত সকলের উপরে আধিপত্য করে সেই রূপ ক্ষেত্রজ্ঞ আত্মা পরম পুরুষ ভগবান্ বাসুদেব জগতে অনু প্রবেশ করিয়া তাহার উপর কর্ত্তৃত্ব করিয়া থাকেন ॥ ১৪ ॥

গুরোর্হরেশ্চরণোপাসনাস্ত্রোজহি ব্যলীকং স্বয়মাত্মমোষং ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ব্রাহ্মণ রহূগণ সম্বাদে একাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১১ ॥ * ॥

শ্রীরহূগণ উবাচ ॥

নমোনমঃ কারণ বিগ্রহায় স্বরূপ তুচ্ছীকৃত বিগ্রহায় ।
নমোঽবধূত দ্বিজবন্ধু লিঙ্গ নিগূঢ় নিত্যানুভবায় তুভ্যং ॥ ১ ॥
জ্বরাময়ার্ত্তস্য যথাগদং সন্নিদাঘদগ্ধস্য যথাহিমাম্ভঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

পাসনমেবাস্ত্রং যস্য তথা ভূতঃ সন্ জহি ঘাতয় ॥ ১৭ ॥
॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে একাদশঃ ॥ * ॥

দ্বাদশে পুনরাপৃষ্টঃ সন্দেহেন মহীভৃতা । স যোগী সর্ব্বসন্দেহান্ সংপ্রাণুদদিতীর্যাতে ॥ ০ ॥
কারণমীশ্বরস্তস্যেব লোকরক্ষণার্থো বিগ্রহো দেহো যস্য স্বরূপেণ পরমানন্দ প্রকাশেন তুচ্ছীকৃতো বিগ্রহো দেহো যেন । অবধূত যোগেশ্বর দ্বিজবন্ধো লিঙ্গেন বেশেন নিগূঢ়ো নিত্যানুভবো যেন তস্মৈ নমঃ ॥ ১ ॥ যথা নিদাঘেন দগ্ধস্য স
বিশেষতঃ প্রষ্টুং ত্বদ্বাক্যমভিনন্দতি জ্বর এব আময়ো রোগ স্তেনার্ত্তস্য যথা সৎ স্বাদু অগদমৌষধং

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য একাদশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥
স্বরূপেণ তদনুভবেন তুচ্ছীকৃতো দণ্ডরূপোবিগ্রহো যেন ॥ ১ ॥ জ্বরেতি কচিত্তদ্ব্যভিচার তঃ
হে ব্রহ্মন্ [illegible] দেহাভিমানাহিদংশ ব্যা[illegible] পর্য্যাপ্ত মৌষধং তত্র দৃষ্টান্তঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

যতিঃ । ধ্বস্তাবিদ্যোঽবধূতো যঃ কৃষ্ণঃ মুক্তঃ স উচ্যতে । ভক্ত্যভাবাত্মনোবৃত্তীরাশ্রয়ন্বাসনাময়ং । অবিদ্যাং যস্য পুষ্ণাতি স পুং
বদ্ধ উচ্যতে ॥ ১৭ ॥
॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । একাদশঃ পঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥
দ্বাদশে কথিতা ধাম ভক্ত্যাদ্যা অপি তে ভক্তঃ ॥ ০ ॥
মিথ্যাত্বেপ্যস্য বিশ্বস্য সত্যাঃ কৃষ্ণস্য বক্তাণাঃ । কারণমীশ্বরস্তস্যেব লোকরক্ষণার্থো নিত্যোবিগ্রহো দেহো যস্য তস্মৈ । স্বরূপেণ স্বানন্দানুভবেন তুচ্ছীকৃত বিগ্রহাঃ কৃতাঃ বিবাদা যেন তস্মৈ । হে অবধূত ॥ ১ ॥ হে ব্রহ্মন্ তে বচঃ অগদমৌষধং তত্র দৃষ্টান্তঃ
কুৎসিতে দেহে অভিমান এবাহি স্তেন বিশেষতো দষ্টা দৃষ্টির্যস্য তস্য মম

উঠিবে, আর যদিও ঐ মনঃ স্বয়ং মিথ্যা স্বরূপ তথাপি আত্মাকে বিলুপ্ত করিতে পারে, অতএব ইহার প্রতি উপেক্ষা করিও না ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ পঞ্চমে একাদশ ॥ * ॥

দ্বাদশাধ্যায়ে রাজা রহূগণ সন্দিহান চিত্তে পুনর্ব্বার জিজ্ঞাসা করিলে যোগিবর ভরত কর্ত্তৃক তাঁহার সন্দেহ ভঞ্জন ॥ ০ ॥

রহূগণ রাজা কহিলেন হে যোগেশ্বর ! আপনাকে নমস্কার করি নমস্কার করি, আপনি সামা[ন্য] ব্যক্তি নহেন, আপনার এই দেহ ঈশ্বর তুল্য লোক রক্ষণার্থ মাত্র, বস্তুতঃ আপনি আত্ম স্বরূপ অ[র্থাৎ] পরমানন্দ প্রকাশ দ্বারা দেহকে তুচ্ছীকৃত করিয়াছেন । প্রভো ! এই দ্বিজবন্ধু অর্থাৎ কুৎসিত ব্রা[হ্মণ] বেশে আপনার নিত্য অনুভব প্রচ্ছন্ন হইয়া রহিয়াছে ॥ ১ ॥

হে যোগিবর ! জ্বররোগে পীড়িত ব্যক্তির পক্ষে সুস্বাদ ঔষধ যেমন হয়, এবং রৌদ্র দ্বা[রা]

কুদেহমানাহিবিদষ্টদৃষ্টে র্ব্রহ্মন্ বচস্তে হমৃতমৌষধং মে ॥ ২ ॥
তস্মাদ্ভবন্তং মম সংশয়ার্থং প্রক্ষ্যামি পশ্চাদধুনা সুবোধং।
অধ্যাত্মযোগগ্রথিতং তবোক্তমাখ্যাহি কৌতূহলচেতসো মে ॥ ৩ ॥
যদাহ যোগেশ্বর দৃশ্যমানং ক্রিয়াফলং সদ্ব্যবহারমূলং।
নহ্যঞ্জসা তত্ত্ববিমর্শনায় ভবানমুষ্মিন্ ভ্রমতে মনো মে ॥ ৪ ॥
শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ ॥
অয়ং জনো নাম চলন্ পৃথিব্যাং যঃ পার্থিবঃ পার্থিবকস্য হেতোঃ।

শ্রীধরস্বামী।

প্তস্য হিমাম্বুঃ শীতলমুদকং গঙ্গোদকং বা তথা হে ব্রহ্মন্ কুৎসিতে দেহে মানোহহঙ্কারঃ সএবাহিস্তেন বিশেষেণ দষ্টা দৃষ্টি বিবেক লক্ষণা যস্য তস্য মে তবেদং বচঃ অমৃততুল্যমৌষধং ॥ ২ ॥ মম সংশয় বিষয়মর্থং পশ্চাৎ প্রক্ষ্যামি অধুনা তাবৎ ত্বদুক্তং বচঃ অধ্যাত্ম যোগেন গ্রথিতং দুর্ব্বোধং সুবোধং যথা ভবতি এবং ব্যাখ্যাহি কৌতূহলযুক্তং চেতোযস্য তস্য মম ॥ ৩ ॥ ত্বয়োদিতং ব্যক্তং অবি-প্রলব্ধমিত্যাদিনা ভারবহনাদিক্রিয়াচ তৎফলঞ্চ শ্রমাদি প্রত্যক্ষাদিভি দৃশ্যমানং সৎ অবাধিতমপি ব্যবহার মাত্র মূলং যস্মা সতঃ অবাধিতস্য ব্যবহারস্য মূলং কারণমপি নহ্যঞ্জসা তত্ত্ববিমর্শনায় ক্ষমমিতি ভবান্ যদাহ অমুষ্মিন্নর্থে মে মনো ভ্রমতি ॥ ৪ ॥

অবাধিতত্বমেবাসিদ্ধমিত্যাহ। হে পার্থিব যঃ পার্থিবো বিকারঃ সএব কস্য হেতোঃ কস্মাচ্চিৎ কারণাৎ পৃথিব্যাং চলন্ অয়ং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পুনদৃষ্টান্তঃ নিদাঘেতি। তত্রাপাপরিতোষাৎ অমৃতমিতি লুপ্তোপমেয়ং অমৃতমিবেত্যর্থঃ ॥ ২। ৩। ৪ ॥

তত্র শ্রীভগবদাগ্যং তত্ত্বমেব সর্ব্ব সাধকং। স্বাতন্ত্র্যেণ তু কিমপি রূপয়িতুং নশক্যং ইত্যাহ। অয়মিতি সপ্তভিঃ ॥ ৫।৬।৭।৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্বরেতি ক্বচিত্ত্বব্যভিচার তর্কাৎ পুনর্দৃষ্টান্তঃ নিদাঘেতি তত্রাপ্যপরিতোষাৎ অমৃতং অমৃতমিবেত্যর্থঃ। ২ ॥

মম সংশয় বিষয়মর্থং পশ্চাৎ প্রক্ষ্যামি অধুনা তাবৎ তদুক্তং বচঃ অধ্যাত্মযোগেন গ্রথিতং দুর্ব্বোধং সুবোধং যথা ভবত্যেবং ব্যাখ্যাহি কৌতূহলযুক্ত মনসো মম কৃতে ॥ ৩ ॥

হে যোগেশ্বর যদ্ভবানাহ। দৃষ্টঃ শ্রমঃ কর্ম্মত ইত্যাদি মদুক্তৌ ভারবহনাদি ক্রিয়া তৎ ফলঞ্চ শ্রমাদি প্রত্যক্ষাদিভির্দৃশ্যমানং সৎ বিদ্যমানং ব্যবহারমাত্র মূলং তত্ত্ব বিমর্শনায় দৃষ্টান্তাদিনাপি তত্ত্ব জ্ঞানমুপকর্ত্তুং ন ক্ষমমিতি। অমুষ্মিন্ ত্বদ্বচনে ভ্রমতে স্পষ্টস্যাভিপ্রায়স্যাপ্রাপ্ত্যা মনোভ্রমতি ॥ ৪ ॥

পূর্ব্বং স্বমতেন ভঙ্গ্যা দত্তমপ্যুত্তরমবুদ্ধেব পুনঃ পৃচ্ছন্তং রাজানমবজানন্নিব ভো রাজং স্তব ব্যবহারোহয়মপ্রমাণ এবেতি

উত্তপ্ত ব্যক্তির সুশীতল জল যে রূপ হইয়া থাকে, আমার পক্ষে আপনার ঐ সকল বচন তদ্রূপ হইল। এই কুৎসিত দেহাভিমান রূপ ভুজঙ্গে আমার দৃষ্টি দষ্ট হইয়াছিল, আপনার বাক্যে এক্ষণে অমৃত তুল্য মহৌষধ প্রাপ্ত হইল ॥ ২ ॥

অতএব আমার যে যে বিষয়ে সংশয় আছে তৎসমুদায় পশ্চাৎ আপনাকে জিজ্ঞাসা করিব, সম্প্রতি আপনি অধ্যাত্ম যোগ বিস্তার পূর্ব্বক যে সকল বাক্য কহিলেন সে গুলি অতি দুর্ব্বোধ্য, আমি বিশেষ রূপে পরিজ্ঞাত হইতে পারি নাই, যাহাতে সুন্দর রূপে বোধগম্য হয় এ প্রকার করিয়া ব্যাখ্যা করুন। এ বিষয়ের নিমিত্ত আমার চিত্ত অতিশয় কৌতূহলাক্রান্ত হইতেছে ॥ ৩ ॥

হে যোগেশ্বর! আপনি যে পূর্ব্বে উল্লেখ করিয়াছেন "ভার বহনাদি ক্রিয়া এবং তাহার ফল শ্রম প্রভৃতি প্রত্যক্ষাদি প্রমাণে দৃশ্যমান হওয়াতে অবাধিত ব্যবহারের মূল অর্থাৎ কারণ হইলেও যথার্থ রূপে তত্ত্ব বিচারার্থ সমর্থ নহে" এ বিষয়ে আমার মনঃ অত্যন্ত ভ্রান্ত হইতেছে ॥ ৪ ॥

রহূগণ রাজার এই সকল সন্দিগ্ধ বচন শ্রবণ করিয়া বিপ্ররূপী ভরত সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন,

তস্যাপি চাঙ্ঘ্র্যোরধি গুল্‌ফ জংঘা জানূরু মধ্যোর শিরোধরাংসাঃ ॥ ৫ ॥
অংসেঽধিদার্ব্বী শিবিকাচ যস্যাং সৌবীররাজেত্যপদেশ আস্তে।
যস্মিন্ ভবান্ রূঢ়নিজাভিমানো রাজাস্মি সিন্ধুষিতি দুর্ম্মদান্ধঃ ॥ ৬ ॥
শোচ্যানিমাং স্ত্বং হ্যধিকষ্টদীনান্ বিষ্ট্যানি গৃহ্ণন্ নিরনুগ্রহোসি।

শ্রীধরস্বামী।

ভারবাহকাদির্জনো নাম প্রসিদ্ধঃ। যশ্চ নচলতি স পাষাণাদিরিত্যেতাবানেব ভেদঃ তস্যচ জড়ত্বান্নভারঃ শ্রমশ্চ কিঞ্চ ভবেদেবং যদি শ্রমস্যাশ্রয়ো নিরূপ্যেত নত্বেতদস্তি অবয়ব ব্যতিরেকেণ শ্রমাশ্রয়স্যাবয়বিনো ঽনিরূপণাদিত্যাশয়েনাহ তস্যাপি পৃথ্বী বিকারস্যাপি অঙ্ঘ্র্যোরধি উপর্য্যুপরি গুল্‌ফাদয়ঃ উরসঃ সলোপ আর্ষঃ ॥ ৫ ॥

শিবিকায়ামপি অবয়বী নাস্তি তথ্যাপি নাস্তি তদাহ সৌবীররাজেত্যপদেশো নাম যস্য স পার্থিবো বিকার আস্তে রাজেতি সন্ধিরার্ষঃ। যস্মিন্ ভবান্ নিরূঢ়াত্মাভিমানঃ সিন্ধুষু রাজাস্মীতি দুর্ম্মদেনান্ধঃ সন্ ॥ ৬ ॥

শোচ্যানিমান্ বিষ্ট্যানি গৃহ্ণন্ নিষ্পোবর্ত্তসে অতো মিথ্যৈব গোপ্তাস্মীতি শ্লাঘমানো মহতাং সভাসু নশোভসে যতোধৃষ্টঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মতান্তরমাশ্রিত্য পুনঃ প্রত্যাহ। অয়ং জনোভারবাহকঃ নাম প্রসিদ্ধঃ পার্থিবঃ পৃথিব্যা বিকারঃ কস্যাপি হেতোশ্চলন্ ভবতি যস্তু নচলতি সতু পাষাণাদিরিত্যেতাবানেব ভেদঃ। তস্যাপি পার্থিবস্য অঙ্ঘ্রী পৃথিব্যা উপরিস্থৌ অঙ্ঘ্র্যোরধি উপর্য্যুপরি গুল্‌ফাদয়ঃ। উরসঃ সলোপ আর্ষঃ ॥ ৫ ॥

অংসে স্কন্ধে দার্ব্বী দারু বিকারঃ শিবিকা যস্যাং সৌবীররাজঃ ইত্যপদেশো নাম মাত্রং যস্য সঃ পার্থিবোবিকার আস্তে যস্মিন্ ভবান্ রাজাস্মীত্যভিমানেনৈবাস্তে নতু বস্তুতঃ। অত্র পৃথিব্যাদীনাং শিবিকা[illegible] [illegible]নাং ভারবহনাৎ কিং সর্ব্বেষাং শ্রমঃ উত কস্যচিৎ কস্যচিৎ ন তাবৎ সর্ব্বেষাং পৃথিব্যাঃ শিবিকা[illegible] [illegible]রাশ্চ শ্রমাদর্শনাৎ অঙ্ঘ্র্যাদীনাং শ্রম উপলভ্যতে ইতি চেন্ন শিবিকায়া অভাবে গুল্‌ফাদি ভারবাহিনামপি তেষাং শ্রমানু[illegible] [illegible]পলব্ধেঃ অঙ্ঘ্র্যাদ্যবয়বিনঃ শিবিকা বহনাৎ শ্রম ইতি চেৎ অবয়বেভ্যঃ পৃথগবয়বিনঃ শ্রমাশ্রয়স্যানিরূপণাৎ [illegible] ॥ নন্বস্তু নাস্তু বা অবয়বী ভারবাহিনঃ শ্রমদুঃখমনুভূয়ত এবেতি চেদেতদপি নৈকান্তিকং। অতি সুকুমার্য্যা [illegible] ॥ [illegible] রত্নালঙ্কারান্ বহন্ত্যাঃ স্ববালকং চ বহন্ত্যাঃ শ্রমদুঃখানুপলব্ধে স্তস্মাদভিমান বিশেষেণৈব দুঃখং সুখং চ যথা রাজাস্মীতি দুর্ম্মদেন দুরভিমান মত্ততয়া অন্ধঃ কিমপি ন পশ্যসীত্যেতদেব তব সুখং নিরভিমানানাস্তু ন তে দুঃখ সুখে ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

জ্ঞানাভাবেপি রাজ্ঞঃ প্রজাশাসনং ধর্ম্ম এবেতি যদুক্তং তত্রাহ শোচ্যানিতি বিষ্ট্যানি গৃহ্ণন্নিতি ঈদৃশমেব নির্দয়স্য তব

রাজন্! যাহা পার্থিব বিকার, তাহাই কোন কারণে পৃথিবীতে চলিতে লাগিলে এই রূপ জন অর্থাৎ ভারবাহকাদি ব্যক্তি বলিয়া প্রসিদ্ধ হয়। সেই পার্থিব বিকারের উপরেও অবয়বী কেহ নাই, তাহা চরণদ্বয়ের উপরে, ক্রমশঃ উপর্য্যুপরি ভাবে গুল্‌ফ, জঙ্ঘা, জানু, ঊরু, মধ্য দেশ, বক্ষঃ স্থল, গলদেশ ও স্কন্ধ এই সকলই রহিয়াছে ॥ ৫ ॥

স্কন্ধের উপরেও কেহ অবয়বী নাই, তদুপরি দারুময়ী শিবিকা। ঐ শিবিকাতেও কেহ অবয়বী নাই, তাহার উপরে সৌবীর রাজা এই একটী নাম মাত্র পার্থিব বিকার দেখিতেছি, ঐ পার্থিব বিকারেই তোমার অভিমান বদ্ধ মূল হইয়াছে, তাহাতেই তুমি আপনাকে "আমি সিন্ধুদেশ সকলের রাজা" বলিয়া মদান্ধ হইতেছ ॥ ৬ ॥

এই সকল ভারবাহক ব্যক্তি অধিক কষ্ট ভোগ করিয়া অতিশয় দীন হইতেছে, দেখিলে দুঃখ জন্মে, ইহাদিগকে তুমি বেতন না দিয়া বল পূর্ব্বক ধরিয়া নিগ্রহ করিতেছ, ইহাতে তুমি অতিশয় নির্দ্দয়। অতএব 'আমি সকলের রক্ষক' এই বলিয়া যে আত্ম শ্লাঘা কর তাহা মিথ্যা, তুমি অতি ধৃষ্ট,

জনস্য গোপ্তাস্মি বিকত্থমানো ন শোভসে বৃদ্ধসভাসু ধৃষ্টঃ ॥ ৭ ॥
যদা ক্ষিতাবেব চরাচরস্য বিদাম নিষ্ঠাং প্রভবঞ্চ নিত্যং।
তন্নামতোঽন্যদ্ব্যবহার মূলং নিরূপ্যতাং সৎক্রিয়য়ানুমেয়ং ॥ ৮ ॥
এবং নিরুক্তং ক্ষিতিশব্দবৃত্তমসন্নিধানাৎ পরমাণবো যে।

শ্রীধরস্বামী।

নচোত্তরোত্তরাবয়ব ভারঃ পূর্ব্ব পূর্ব্বাবয়বানাং ভবেদিতি বাচ্যং তেষামপি অনিরূপণাৎ ইত্যাশয়েনাহ যদেতি। নিষ্ঠাং নাশং প্রভবমুৎপত্তিং বিদাম বিদ্মঃ তত্তদা ক্ষিতে রন্যস্য বিকারস্যাভাবাৎ নাম মাত্রাদন্যৎ ব্যবহারস্য মূলং কারণং অর্থক্রিয়য়া সদিত্যনুমেয়ং নিরূপ্যতাং। তথাচ শ্রুতিঃ বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যমিতি ॥ ৮ ॥

তর্হি ক্ষিতেঃ সত্যতা স্যাৎ তত্রাহ। এবং ক্ষিতিশব্দস্যাপি বৃত্তং বর্ত্তনং অর্থং বিনৈব নিরুক্তং। যদ্বা ক্ষিতি শব্দস্য বৃত্তং যস্মিন্ তদপি মিথ্যাত্বেন নিরুক্তমিত্যর্থঃ। কুতঃ অসৎসু সূক্ষ্মেষু পরমাণুষু স্বকারণ ভূতেষু নিধানাৎ লয়াৎ। অতঃ পরমাণু ব্যতিরেকেণ ক্ষিতি র্নাস্তীত্যর্থঃ। পরমাণব স্তর্হি সত্যাঃ স্যু স্তত্রাহ। তে মনসা কার্য্যানুপপত্ত্যা বাদিভিঃ কল্পিতা কল্পনা বীজমাহ যেষাং সমূহেন বিশেষঃ কৃতঃ যেষাং সমূহঃ পৃথ্বী বুদ্ধ্যালম্বনমিত্যর্থঃ। অবয়বিনো নিরস্তত্বাৎ সমূহ গ্রহণং তথাপি সত্যাঃ স্যুঃ ন

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অবিদ্যয়েতি যস্ত সমূহ রূপস্ত বিশেষস্তাস্থপ্রাণুপপত্ত্যা জন্তেতবঃ পরমাণবঃ কল্প্যন্তে। তস্তাপ্যবয়বিবন্নিরূপণাশক্যত্বাত্তেপ্য

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রজাশাসনং ধর্ম্মএব ধৃষ্ট ইতি তদপ্যচ্যুতস্য কিঙ্করোস্মীতি জিজ্ঞাসুরস্মীতি কস্মৎ ইতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

নম্বভিমান শূন্যস্য মুক্তস্যাপি প্রারব্ধ সুখ দুঃখ ভোগ শ্রবণাৎ তথাপি ভারবহন ক্রিয়া ফলস্য শ্রমস্য প্রত্যক্ষাদিতি দৃশ্যমানস্যে-নাবাধিতত্বাদ্ব্যবহারস্যাপ্রামাণ্যং যদুক্তং নঘটত ইতি চেৎ সত্যং মুক্তানাং মাদৃশানাং বাধিতানুবৃত্ত্যৈব দুঃখ সুখাভাসৌ যথা স্বপ্নাৎ প্রবুদ্ধস্য জনস্য স্বপ্ন দৃষ্ট সর্পস্য মিথ্যাত্বজ্ঞানেপি কিয়ৎক্ষণ পর্য্যন্তং ভয়কম্পাদিকিঞ্চিৎকরত্বমেব অপ্রবুদ্ধানাস্তু স্বাপ্নিকঃ সর্পঃ সত্য এব ভাতি যথা যুষ্মাকং ব্যবহার স্তদপি ব্যবহারস্যাসত্যত্বং যুক্ত্যা দর্শয়ামি শৃণু ত্যাহ যদেতি চরাচরস্য জগতঃ ক্ষিতা-বেব নিষ্ঠাং নাশং প্রভবমুৎপত্তিঞ্চ বিদাম বিদ্মস্তস্মাৎ সর্ব্বেষাং বিকারাণাং ক্ষিতিভিন্নত্বাভাবাৎ নাম মাত্রাদন্যদ্ব্যবহারস্য মূলং কারণং অর্থ ক্রিয়য়া সদেত্যনুমেয়ং নিরূপ্যতাং যদি তে যুক্তিঃ প্রতিভাতীতি ভাবঃ। তথাচ শ্রুতিঃ বাচারম্ভণং বিকারো নামধেয়ং মৃত্তিকেত্যেব সত্যমিতি ॥ ৮ ॥

তর্হি ক্ষিতেঃ সত্যতা স্যাত্তত্রাহ। এবং ক্ষিতি শব্দস্যাপি বৃত্তং বর্ত্তনং সত্তা নাম মাত্র এবেত্যর্থঃ। কুতঃ অসৎসু সূক্ষ্মেষু পর-মাণুষু স্বকারণেষু নিধানাদ্লয়াৎ। ততঃ পরমাণু ব্যতিরেকেণ ক্ষিতি র্নাস্তীত্যর্থঃ। পরমাণবস্তর্হি সত্যাঃ স্যু স্তত্রাহ অবিদ্যযা অজ্ঞানেনৈব হেতুনা মনসা তে কার্য্যানুপপত্ত্যা কল্পিতা বাদিভিরতোঽসত্যা এবেত্যর্থঃ। কল্পনা বীজমাহ যেষাং সমূহেন বিশেষঃ

অর্থাৎ তোমার লজ্জা নাই, মহাজনদের সভায় তুমি শোভা পাইতে পার না ॥ ৭ ॥

হে রাজন্। যখন পৃথিবীতেই চরাচর পদার্থ সকলের নাশ এবং উৎপত্তি অবগত হওয়া যাইতেছে, তখন পৃথিবী ভিন্ন অন্য কাহারও বিকার নাই, নাম মাত্র ভিন্ন অন্য কোন্ বস্তু ঐ সকল ব্যবহারের মূল, এবং অর্থ ক্রিয়া দ্বারা তাহা সৎ বলিয়া অনুমিত ইহা নিশ্চয় কর ॥ ৮ ॥

এই রূপ যাহাতে পৃথিবী শব্দের ব্যবহার আছে তাহাকেও মিথ্যা বলিয়া নিরূপণ করিও, যে হেতু তাহাও আপনার কারণীভূত সূক্ষ্ম পরমাণুতে লয় পাইয়া থাকে। রাজন্। ইহাতে এমত মনে করিও না যে পরমাণু সকল নিত্য, অহে বীর! মনো দ্বারা কার্য্যের অনুপপত্তি হেতু পরমাণু সকল বাদিগণ কর্তৃক কল্পিত হয়, তাহাদের সমূহতেই অর্থাৎ পৃথিবী ইত্যাদি বোধে অবলম্বনেই বিশেষ বিশেষ পদার্থ রচিত হয়। মহারাজ! এই প্রপঞ্চ ভগবানের মায়া বিলসিতমাত্র এ কারণ

অবিদ্যয়া মনসা কল্পিতাস্তে যেষাং সমূহেন কৃতো বিশেষঃ ॥ ৯ ॥
এবং কৃশং স্থূলমণুর্ব্বৃহদ্যদসচ্চ সজ্জীবমজীবমন্যৎ।
দ্রব্য স্বভাবাশয় কাল কর্ম্ম নাম্নাজয়াবেহি কৃতং দ্বিতীয়ং ॥ ১০ ॥
জ্ঞানং বিশুদ্ধং পরমার্থমেকমনন্তরং ত্ববহি র্ব্রহ্ম সত্যং।

শ্রীধরস্বামী।

অবিদ্যয়া প্রপঞ্চস্য ভগবন্মায়া বিলসিতত্বাৎ অজ্ঞানেন কল্পিতাঃ ॥ ৯ ॥

এবমন্যদপি কৃশত্বাদি ধর্ম্মকং বুদ্ধ্যা প্রতীতং দ্বিতীয়ং দ্বৈতং দ্রব্যাদি নাম্না উপলক্ষিতয়া হজয়া মায়য়া কৃতমবেহি। তত্র কৃশং হ্রস্বং স্থূলং তৎপ্রতিযোগি। অণু বৃহতোঃ পৃথগুপাদানাৎ। অসৎ কারণং সৎকার্য্যং জীবং চেতনং অজীবং জড়ং ॥ ১০ ॥

তর্হি কিং সত্যং তদাহ। জ্ঞানং সত্যং ব্যবহারিক সত্যত্বং ব্যাবর্ত্তয়তি পরমার্থং বৃত্তিজ্ঞানং ব্যবচ্ছেদার্থানি ষড়্বিশেষণানি। বিশুদ্ধং তচ্চাবিদ্যাকং একং তত্তু নানারূপং অনন্তরং ত্ববহি র্বাহ্যাভ্যন্তর শূন্যং তত্তু বিপরীতং ব্রহ্ম পরিপূর্ণং তত্তু পরিচ্ছিন্নং প্রত্যক্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্ঞানেনৈব কল্পিতা ইত্যর্থঃ ॥ ৯। ১০ ॥

এবং তর্কময় স্বতন্ত্র কারণ সমূহ বাদ মায়াবয়বিখণ্ডনায় তর্কঃ প্রযোজিতঃ অথ শব্দময় স্বমতস্থাপনায় সর্ব্বত্র পরমাত্মৈকত্বাবয় বিত্বং বদং স্তত্র তারতম্যেন মতদ্বয়মাহ। জ্ঞানমিতি। যদেব কবয়ঃ পূর্ব্বোক্তনির্বিশেষ জ্ঞানবাদিভ্যোপি শব্দ প্রমাণে নিপুণা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পৃথিবী শব্দ বাচ্যোঽর্থঃ কৃতঃ। অবয়বিনো নিরস্তত্বাৎ সমূহ গ্রহণং ॥ ৯ ॥

এবমন্যদপি কৃশত্বাদি ধর্ম্মকং দ্বিতীয়ং দ্বৈতং দ্রব্যাদি নাম্নোপলক্ষিতয়াঽজয়া মায়য়া কৃতমবেহি তত্র কৃশং সূক্ষ্ম অণুরতি সূক্ষ্মঃ বৃহৎ অতি স্থূলঃ অসৎকারণং সৎকার্য্যং জীবং সচেতনং অজীবমচেতনং ॥ ১০ ॥

তর্হি কিং সত্যমিতি চেৎ পূর্ব্বোক্তং তত্ত্বমেব শব্দ প্রমাণবেদ্যং তচ্চ তত্ত্বং বদন্তি তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং যজ্জ্ঞান মদ্বয়মিতি প্রথম স্কন্ধোক্তবদেবাহ। জ্ঞানং সত্যং কীদৃশং বিশুদ্ধং গুণাতীতং পরমোঽর্থো মোক্ষাদিকো যস্মাত্তৎ একমদ্বয়ং অনন্তরমবহির্বাহ্যা-ভ্যন্তর শূন্যং ব্যাপকমিত্যর্থঃ। তচ্চ জ্ঞানং ব্রহ্মেতি পরমাত্মেতি ভগবানিতি শব্দ্যত ইত্যুক্ত বদেবাহ ব্রহ্ম ব্রহ্মশব্দ বাচ্যং নির্ব্বিক ল্পকং জ্ঞানিনামুপাস্যং প্রত্যক্ প্রশান্তং পরমাত্ম শব্দ বাচ্যং যোগিনামুপাস্যং প্রশান্তমিতি জীবাত্মব্যাবৃত্ত্যর্থং। ভগচ্ছব্দঃ সংজ্ঞা যস্য তৎ ভক্তানামুপাস্যং যন্ত্রিরূপং ইদমপি বাসুদেবং বসুদেবনন্দনং বদন্তি। পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনমিতি কৃষ্ণায় পরমাত্মনে ইতি ততস্তু ভগবান্ কৃষ্ণ ইত্যাদিভ্যঃ তত্রাপি ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগদিতি বাসুদেবো ভগবতামিত্যাদিভ্যো বসুদেবনন্দনস্যৈব পরম পূর্ণত্বং। অত্র ভগ শব্দস্যৈশ্বর্য্যবাচিত্বাদৈশ্বর্য্যস্য চেশিতব্যাপেক্ষিতত্বাদীশিতব্যানাং মায়িকানাঞ্চোক্ত যুক্ত্যা মিথ্যাত্বাদ্ভক্তা শুদ্ধামবাসিন এব ঈশিতব্যা নিত্যা অবগতা স্তেষাং তদ্ধামশ্চ নিত্য সত্যত্বং ভগবত ইব শব্দ প্রমাণ সিদ্ধমেব প্রথমস্কন্ধাদৌ প্রপঞ্চিতমেব তথৈব মৎ সেবায়াস্ত নির্গুণেতি মন্নিকেতন্ত নির্গুণমিত্যাদিভিরেকাদশে ভক্তি সম্বন্ধি বস্তুমাত্রস্যৈব নিত্য সত্যত্বং প্রপঞ্চয়িষ্যতেচ প্রকরণাভিপ্রায়শ্চায়ং ভো রাজন্ যুষ্মাকং প্রত্যক্ষাদি প্রমাণ সিদ্ধস্যাপি ব্যবহারস্য মায়া জীবস্য মায়া রচিতস্য নিত্যাঃ আবির্হিতাঃ কাপি তিরোহিতাশ্চেত্যনেন স্বমতেন কালদেশাদি পরিচ্ছিন্নত্বান্নশ্বরত্ব

পরমাণু সকলও অবিদ্যা কল্পিত হইতে পারে, কিন্তু যে রূপ হউক, কোন রূপেই সে সকল সত্য নহে ॥ ৯ ॥

হে রাজন্! আত্মাতে কখন হ্রস্ব, কখন দীর্ঘ, কখন সূক্ষ্ম, কখন কারণ এবং কখন জড়ের ধর্ম্ম দেখিয়া যে দ্বৈত প্রতীতি হয়, সেই দ্বৈতও মিথ্যা, দ্রব্য, স্বভাব, আশয়, কাল, কর্ম্ম ইত্যাদি নামো-পলক্ষিত অবিদ্যা প্রযুক্ত তাহা হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

মহারাজ! বিশুদ্ধ, বাহ্যাভ্যন্তর শূন্য, পরিপূর্ণ, অপরিচ্ছিন্ন এবং নির্ব্বিকার যে জ্ঞান, তাহাই

প্রত্যক্ প্রশান্তং ভগবচ্ছব্দসংজ্ঞং যদ্বাসুদেবং কবয়ো বদন্তি ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্তু বিষয়াকারং প্রশান্তং নির্ব্বিকারং তত্তু সবিকারং তদেবং স্বরূপং জ্ঞানং সত্যমিত্যুক্তং কীদৃশং তৎ ঐশ্বর্য্যাদি ষড়্গুণত্বেন ভগবৎ শব্দসংজ্ঞা যস্য। যচ্চ জ্ঞানং বাসুদেবং বদন্তি ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

ভগবচ্ছব্দ সংজ্ঞমাহঃ শ্রুত্যা যুক্ত্যাচ সশক্তিত্বেনৈব সিদ্ধত্বাৎ। তথৈব সর্ব্বাশ্রয়ত্বেন দর্শয়তি বাসুদেবমিতি ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

মঙ্গীকুর্ব্বতা কালদেশাদ্যপরিচ্ছিন্নে তত্ত্বে চিদ্ঘনবস্তুনি ব্যবহারো বৈজাত্যাদেব নাশ্রীয়তে ইত্যুক্তং তদপি ব্যবহারমেব পুনঃ পুনরুত্থাপয়সি চেদেনমন্তে বাদিনো মিথ্যাবাচকস্ত ইতি তন্মত মুদাহৃতং। শব্দ প্রমাণসিদ্ধে তত্ত্বেতু তেপি ন বিপ্রতি পদ্যন্ত ইত্যন্তেন জ্ঞানং বিশুদ্ধমিতি পদ্যমুক্তমিতি। নমু দেহেন্দ্রিয়াদি ব্যাপারঃ শ্রীকৃষ্ণৈকনিষ্ঠো ভক্তিরিতি ভক্তির্লক্ষিতা। তস্যাশ্চ লক্ষণং ভক্তিযোগস্য নির্গুণত্বেত্যুদাহৃতমিতি ভগবদুক্তে নির্গুণত্বমবসীয়তে তচ্চ পরিণামবাদে কার্য্যস্য সত্বাৎ। প্রাকৃত দেহেন্দ্রিয়াদীনামেব ভক্তিসংসর্গেণাপ্রাকৃতত্বং স্পর্শমণি ন্যায়েনৈব সাধু বুধ্যামহে। বিবর্ত্তবাদেতু কার্য্যমাত্রস্যৈবাসত্বাৎ দেহেন্দ্রিয়াদীনাং মিথ্যা ভূতত্বাত্তেঃ স্থিতিরেব নাস্তি কুতস্তস্যা নির্গুণত্বং ঘটতাং তথাহি নির্গুণাং ভক্তিময়মুপদেষ্টবা ইতি গুরূপদেশকালে উপদেষ্টব্য জনস্য মিথ্যা ভূতত্বাদাকাশক্ষেত্রে বীজ বপনমিব গুরূপদেশ এব তাবন্ন ভবেৎ। কুতঃ কৃষ্ণভক্তিঃ কুতস্তরাং তদভ্যাসেন প্রেমোদয়ঃ কুতস্তমাং তেন ভগবদ্বশীকার ইতি সত্যং মহাচিন্ত্যশক্তৌ ভগবতি কাপ্যসংভাবনা ন ভাবনীয়া যদুক্তং স্বয়ং ভগবতৈব। এষা বুদ্ধিমতাং বুদ্ধির্মনীষাচ মনীষিণাং। যৎ সত্যমনৃতেনেহ মর্ত্ত্যে নাপ্নোতি মামৃতমিতি। অস্যার্থঃ যৎ যতঃ অনৃতেন মিথ্যা ভূতেনাপি মর্ত্ত্যেন মর্ত্ত্য শরীরেণ মাং ঋতং সত্যং পরমসত্যং এতি প্রাপ্নোতি। যদ্বা মা মাং অমৃতং পরমানন্দ স্বরূপং সত্যং অনৃতেনাপি মর্ত্ত্যেন মরণ ধর্ম্মবতা দেহেন্দ্রিয়প্রাণাদিনা পত্র পুষ্প গন্ধ ধূপ দীপ বিবিধ নৈবেদ্য ছত্র চামরাদ্যুপচারেণ চ যদাপ্নোতি এষৈব বুদ্ধিমতাং বুদ্ধিরেষৈব মনীষিণাং পরম পরামর্শবতাং মনীষা বিচার ইতি প্রাপ্তি প্রকারশ্চ স্বয়ং ভগবতৈবোক্তো যথা। মর্ত্ত্যোযদাত্যক্ত সমস্ত কর্ম্মা নিবেদিতাত্মা বিচিকীর্ষিতোমে। তদামৃতত্বং প্রতিপদ্যমানো ময়াত্ম ভূয়ায়চ কল্পতেবৈ। অস্যার্থঃ যদা মর্ত্ত্য স্ত্যক্ত সমস্ত কর্ম্মা গুরূপদেশকালে ত্যক্ত সমস্ত বর্ণাশ্রম ধর্ম্মকামনঃ ময়ি শ্রীগুরুরূপে নিবেদিতৌ আত্মানৌ অহন্তাস্পদমমতাস্পদে যেন সঃ। যোহং মমাস্তি যৎ কিঞ্চিদিহ লোকে পরত্রচ। তৎ সর্ব্বং ভবতোনাথ চরণেষু সমর্পিতমিতি ব্যবসায়বান্ ভবতি তদা স জনো মিথ্যাভূতোপি মে ময়া বিচিকীর্ষিতঃ স্যাৎ বিশিষ্টঃ কর্ত্তুমিষ্টঃ স্যাং নির্গুণোমদ পাশ্রয় ইতি মদুক্তে নিস্ত্রৈগুণ্যএবস্যাদিত্যর্থঃ। সহি মায়া কার্য্যত্বান্নশ্বরঃ সত্যঃ। নাপ্যজ্ঞানকার্য্যত্বান্মিথ্যাভূতঃ কিন্তু স্বরূপভূতো মৎ কার্য্যত্বান্নির্গুণ এব স্যাৎ। কিঞ্চ মায়াবিশিষ্টঃ কৃতঃ স্যাদিত্যপ্রযুজ্য বিচিকীর্ষিত ইতি সন্ প্রত্যয় প্রয়োগান্নির্গুণঃ কর্ত্তুমারভ্যমানএব স শনৈঃ শনৈর্ভক্ত্যভ্যাসবান্ নিষ্ঠারুচ্যাসক্তি রতি ভূমিকারূঢ় এব সম্যঙ্নির্গুণঃ স্যাত্ততো মিথ্যাভূত বস্তুভিঃ সহ তস্য ব্যবহারো ন স্যাৎ তৎ পূর্ব্বস্তু যথাযোগং ব্যবহার স্তৈশ্চ সহ লভ্যতে। অয়মর্থঃ অচিন্ত্য শক্ত্যা ভক্ত্যুপদেশকাল এব তস্য গুণাতীতানি দেহেন্দ্রিয় মনাংসি ময়া ভক্তিমাহাত্ম্যদর্শনার্থমলক্ষিতমেব সৃজ্যন্তে মিথ্যা ভূতানি তান্যত্যলক্ষিতমেব লয়ং যান্তি। যথা নৈবং বিধঃ পুরুষকার উরুক্রমস্য পুংসাং তদঙ্ঘ্রি রজসাজিত ষড়্গুণানাং। চিত্রং বিদূর বিগতঃ সকৃদাদদীত যন্নামধেয় মধুনা স জহাতি বন্ধমিতি। অস্যার্থঃ। এবং বিধঃ প্রিয়ব্রত কর্ত্তৃকঃ সপ্ত সমুদ্র নির্ম্মাণ প্রপঞ্চ ইব পুরুষকারো ন চিত্রং চিত্রং থবেতদেব যবিদূর বিগতোঽন্ত্যজোপি যস্যোরুক্রমস্য নামধেয়ং সকৃদপ্যাদদীত অধুনা তৎক্ষণ এব তন্থং তনুং বিজহাতীতি তদানীং তনোর্দৃশ্যমানত্বেপি প্রারব্ধ কর্ম্ম সংবলিত তনুত্যাগো অলক্ষিত এবেত্যর্থঃ। ততশ্চ তদা অমৃতত্বং মরণ ধর্ম্মাভাবং প্রতিপদ্যমানঃ তদানীমেব প্রাপ্নুবন্ ময়া সহ আত্মভূয়ায় আত্মভাবায় আত্মনঃ স্বস্য স্থিত্যৈ কল্পতে যত্রাহং তিষ্ঠামি তত্রৈব সোপি মৎ সেবার্থং তিষ্ঠতীত্যর্থঃ। এবঞ্চ জগত্যস্মিন্ যানি যানি বস্তূনি মিথ্যাভূতান্যুপলভ্যন্তে তেষামেব ভক্তি সম্পর্কান্মিথ্যা ভূতত্বং প্রবিলাপ্য ভগবতা স্বভক্তেচ্ছানুকূলেন পরম সত্যত্বমেব তৎ ক্ষণএব সৃজ্যতে কিমশক্যমচিন্ত্য শক্তে র্ভগবত ইত্যতএব মৎ সেবায়ান্তু নির্গুণেতি মন্নিকেতন্তু নির্গুণমিত্যাদিকানি ভগবদ্বাক্যানি সংগচ্ছন্তে। অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা নতাং স্তর্কেণ যোজয়েৎ প্রকৃতিভ্যঃ পরং যত্তু তদচিন্ত্যস্য লক্ষণমিত্যাদ্যমপর্ব্ব বচনং ভাষ্যকারেণাপি ধৃতং তত্র ভাবা ইতি বহু বচনেনাদ্বৈত তত্ত্বো নধ্যেয় স্তেষামৈক্যাদিতি সর্ব্বমবদাতং ॥ ১১ ॥

পরমার্থ সত্য, সেই জ্ঞানের নাম ভগবৎ শব্দ এবং তাহাকেই পণ্ডিতেরা বাসুদেব বলিয়া থাকেন ॥ ১১

রহূগণৈতত্তপসা ন যাতি নচেজ্যয়া নির্ব্বপণাদ্গৃহাদ্বা।
ন ছন্দসা নৈব জলাগ্নি সূর্য্যৈ র্বিনা মহৎপাদরজোভিষেকং ॥ ১২ ॥
যত্রোত্তমঃশ্লোকগুণানুবাদঃ প্রস্তূয়তে গ্রাম্যকথা বিঘাতঃ।
নিষেব্যমাণোঽনুদিনং মুমুক্ষো র্মতিং সতীং যচ্ছতি বাসুদেবে ॥ ১৩ ॥
অহং পুরা ভরতো নাম রাজা বিমুক্ত দৃষ্ট শ্রুতসঙ্গবন্ধঃ।
আরাধনং ভগবত ঈহমানো মৃগোঽভবং মৃগসঙ্গাদ্ধতার্থঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এবং তৎ প্রাপ্তিশ্চ মহৎসেবাং বিনা নভবতীত্যাহ হে রহূগণ এতজ্‌জ্ঞানং তপসা নযাতি ইজ্যয়া বৈদিক কর্ম্মণা। নির্ব্বপণাৎ অন্নাদি সংবিভাগাৎ গৃহাদ্বা তন্নিমিত্ত পরোপকারেণ ছন্দসা বেদাভ্যাসেন জলাগ্ন্যাদিভিরুপাসিতৈঃ। ১২ ॥

মহৎসেবায়া স্তৎ প্রাপ্ত্যুপায়তামাহ। তত্র যেষু মহৎসু গ্রাম্যকথানাং বিঘাতো যস্মাৎ ॥ ১৩ ॥

বিষয় সঙ্গস্ত যোগ ভ্রংশক ইতি বদন্ কস্ত্বং নিগূঢ়শ্চরসীতি প্রশ্নস্যোত্তরমাহ অহমিতি দ্বাভ্যাং। বিমুক্তো দৃষ্ট শ্রুতাভ্যাং সঙ্গ নিমিত্তো বন্ধোযেন হতোঽর্থঃ প্রয়োজনং যস্য ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এতদ্ভগবৎ সংজ্ঞং তত্ত্বং ছন্দসা ব্রহ্মচর্য্যেণ গৃহাদ্গার্হস্থ্যেন তপসা বানপ্রস্থেন। নির্ব্বপণাৎ সংন্যাসাৎ। ইজ্যয়া তত্র তত্র তত্তদ্দেবতোপাসনয়া তস্যামপি বিশেষঃ জলাগ্নি সূর্য্যৈরিতি। মহৎ পাদরজোভিষেকং বিনেতি। তস্যৈব সর্ব্ব শুদ্ধি হেতুত্বেন যোগ্যতা হেতুত্বাৎ ॥ ১২ ॥

তত্র বিশেষমপি বদং স্তত্র স্বপ্রাপ্তি সোপানমাহ যত্রেতি। মুমুক্ষোস্তদ্ব্যতিরিক্ত সর্ব্ব পরিত্যাগেচ্ছোঃ ॥ ১৩ । ১৪ । ১৫ ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতৎ প্রাপ্তিশ্চ মহৎ কৃপাবির্ভূতয়া ভক্ত্যা বিনা ন ভবতীত্যাহ দ্বাভ্যাং হে রহূগণ এতদুক্ত লক্ষণং ত্রিবিধং জ্ঞানং তপ আদিভির্ন প্রাপ্নোতি তত্র তপশ্চিত্তৈকাগ্র্যং ইজ্যা বৈদিকং কর্ম্ম নির্বপণমন্নাদি সংবিভাগঃ। গৃহং তন্নিমিত্ত পরোপকারাদি ছন্দোঃবেদাভ্যাসঃ। জলাগ্নি সূর্য্যা স্তৎ করণক তপশ্চরণানি ॥ ১২ ॥

তেচ মহান্তঃ কৃষ্ণভক্তা এবেত্যভিব্যঞ্জয়ন্তি যত্র মহৎ পাদ রজোভিষেকে সতি যত্র মহৎসু বা গুণানাং ভক্তবাৎসল্যাদীনাং অনুবাদঃ পুনঃ পুনঃ কথনং মুমুক্ষোর্মোক্ষকামস্যাপি সতীং মোক্ষেচ্ছারাহিত্যেন শুদ্ধাং মতিং বাসুদেবে বসুদেবনন্দনে ॥ ১৩ ॥

মহ্যং স্বাপরাধিনে মহাপামরায়াপ্যেবং জ্ঞানমুপদিশন্ পরম কৃপালুঃ কোভবানিত্যপেক্ষায়ামাহ অহমিতি দৃষ্টে শ্রুতেচ ব্যবহারে সঙ্গবন্ধঃ আসক্তি লক্ষণো বন্ধোবিমুক্তো যেন সঃ। তদপি দৈবাদসাবধানোঽভবমিত্যাহ মৃগ ইতি ॥ ১৪ ॥

অহে রহূগণ! এই প্রকার জ্ঞান মহাপুরুষদিগের চরণ রজের অভিষেক ব্যতিরেকে, তপস্যা বা বৈদিক কর্ম্ম কিম্বা অন্নাদি সংবিভাগ অথবা গৃহস্থ ধর্ম্মার্থ পরোপকার কিম্বা বেদাভ্যাস, অথবা জল, অগ্নি, সূর্য্যের উপাসনা, কিছুতেই প্রাপ্ত হইতে পারে না ॥ ১২ ॥

হে নরেন্দ্র। সাধু ব্যক্তিদিগের মধ্যে সর্ব্বদা ভগবান্ উত্তমঃশ্লোকের গুণানুবাদেরই প্রস্তাব হইয়া থাকে, তাঁহাদিগের নিকট গ্রাম্য কথার সম্পর্ক মাত্র নাই, সেই ভগবদ্ গুণানুবাদ নিরন্তর সেব্যমান হইলে তাহাই ভগবান্ বাসুদেবের প্রতি মুমুক্ষুজনের সদ্বুদ্ধি প্রদান করে ॥ ১৩ ॥

অহে ক্ষিতিনাথ! আমি পূর্ব্বজন্মে ভরত নামে রাজা ছিলাম, বহু দর্শন ও শ্রবণ করাতে আমার সঙ্গ নিমিত্ত বন্ধন মোচন হওয়ায় ভগবানের আরাধনা করিতাম। পরে দৈববশতঃ একটা মৃগের সহিত সঙ্গ হওয়াতে আমি মৃগত্ব প্রাপ্ত হই, তাহাতে আমার উদ্দেশ্য সকল বিফল হইয়া যায় ॥ ১৪ ॥

সা মাং স্মৃতির্মৃগদেহেঽপি বীর কৃষ্ণার্চ্চনপ্রভবা ন জহাতি।

অথো অহং জনসঙ্গাদসঙ্গো বিশঙ্কমানোঽবিবৃতশ্চরামি॥ ১৫॥

তস্মান্নরোঽসঙ্গসুসঙ্গজাত জ্ঞানাসিনৈবেহ বিবৃক্নমোহঃ।

হরিং তদীহা কথনশ্রুতাভ্যাং লব্ধস্মৃতি র্যাত্যতিপারমধ্বনঃ॥ ১৬॥

॥ *॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ব্রাহ্মণ রহূগণ সম্বাদে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ॥ *॥ ১২॥ *॥

শ্রীব্রাহ্মণ উবাচ॥

দুরত্যয়েঽধ্বন্যজয়া নিবেশিতো রজস্তমঃ সত্ব বিভক্ত কর্ম্মদৃক্।

শ্রীধরস্বামী।

শ্রীকৃষ্ণার্চ্চনং ভ্রষ্টমপি উদ্ধরতি ইত্যাহ সেতি। জনসঙ্গাৎ বিশঙ্কমানঃ অবিবৃতঃ অপ্রকটঃ॥ ১৫॥

অসঙ্গৈর্মহদ্ভির্যঃ সুসঙ্গঃ তেন জাতং জ্ঞানমেবাসিঃ তেন ছিন্নমোহঃ সন্ অধ্বনঃ সংসারমার্গস্য অতি অতিশয়িতং শ্রেষ্ঠং পারং হরিং যাতি যথা পারং অতি অতিক্রম্য হরিং যাতি অতিরতিক্রমণে চেতি কর্ম্মপ্রবচনীয়ত্বাৎ দ্বিতীয়া। তস্য হরেরীহানাং কথন শ্রুতাভ্যাং লব্ধা স্মৃতির্যেন সঃ॥ ১৬॥

॥ *॥ ইতি পঞ্চমে দ্বাদশঃ ॥ *॥

ত্রয়োদশেঽবিরক্তায় বৃথা তত্ব নিরূপণং। ইতি বৈরাগ্য দার্ঢ্যায় ভবাটব্যুপবর্ণ্যতে॥ •॥

অধ্বনঃ পারমিত্যুক্তং তমেবাধ্বানং প্রসিদ্ধ মার্গ রূপকেণ বৈরাগ্যায় প্রপঞ্চয়তি। দুরত্যয়ে দুস্তরেঽধ্বনি প্রবৃত্তিমার্গে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ *॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ *॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রীকৃষ্ণার্চ্চনং ভ্রষ্টমপ্যুদ্ধরতীত্যাহ সেতি জনসঙ্গাদ্বিশঙ্কমানঃ অবিবৃতোঽপ্রকটঃ॥ ১৫॥

অসঙ্গো ব্যবহারানাসক্তিঃ সুসঙ্গঃ সাধ্বাসক্তি স্তাভ্যাং জাতং জ্ঞানমেবাসিঃ তেন ছিন্নমোহ মতঙ্গজঃ অধ্বনঃ সংসারমার্গস্য অতিপারং হরিং॥ ১৬॥

॥ *॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে দ্বাদশোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ *॥

ত্রয়োদশে ভবাটব্যাঃ পারং প্রাপয়িতুং নৃপং। তাং বর্ণয়িত্বা বৈরাগ্য দ্রুমমারোহয়ন্মুনিঃ॥ •॥

অধ্বনঃ পারমিত্যুক্তং সএবাধ্বা অধ্বনীনশ্চ কীদৃশ ইত্যপেক্ষায়ামাহ দুরত্যয়ে দুস্তরে অধ্বনি প্রবৃত্তমার্গে অজয়া অবিদ্যয়া রজ

কিন্তু হে বীর! আমি পূর্ব্ব জন্মে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের যে আরাধনা করিয়াছিলাম তদুৎপন্না স্মৃতি ঐ মৃগদেহেতেও আমাকে পরিত্যাগ করে নাই, তজ্জন্য আমি জন সঙ্গ হইতে শঙ্কা করিয়া সঙ্গ পরিত্যাগ পূর্ব্বক প্রচ্ছন্ন রূপে পর্য্যটন করিতেছি॥ ১৫॥

অতএব মানবগণ অসঙ্গরূপ মহৎ পুরুষদিগের সঙ্গ দ্বারা জ্ঞান রূপ অসি উৎপন্ন করত তদ্দারা আপনার মোহ ছেদন করিলে, সংসার বর্ত্ম অতিক্রম করিয়া ভগবান্ হরিকে প্রাপ্ত হইতে পারিবে, কারণ, মহৎসঙ্গে ভগবানের কর্ম্ম সকল দৃষ্ট ও শ্রুত হয়, তাহাতে স্মৃতি লাভ হইয়া থাকে॥ ১৬॥

॥ *॥ ইতি পঞ্চমে দ্বাদশ ॥ *॥

ত্রয়োদশাধ্যায়ে বৈরাগ্য দার্ঢ্যার্থ ভরত কর্ত্তৃক ভবাটবী বর্ণন॥ •॥

জড়রূপী ভরত কহিলেন, হে রাজন্! সংসার বর্ত্ম অতি দুস্তর, তাহাতে মায়া মুগ্ধ হইয়া রজস্তমঃ

স এষ সার্থোঽর্থপরঃ পরিভ্রমন্ ভবাটবীং যাতি ন শর্ম্ম বিন্দতে ॥ ১ ॥
যস্যামিমে ষণ্নরদেব দস্যবঃ সার্থং বিলুম্পন্তি কুনায়কং বলাৎ।
গোমায়বো যত্র হরন্তি সার্থিকং প্রমত্তমাবিশ্য যথোরণং বৃকাঃ ॥ ২ ॥
প্রভূতবীরুত্তৃণগুল্ম গহ্বরে কঠোরদংশৈর্ম্মশকৈরুপদ্রুতঃ।
ক্বচিত্তু গন্ধর্ব্বপুরং প্রপশ্যতি ক্বচিৎ ক্বচিচ্চাশুরয়োল্মুকগ্রহং ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

রজস্তমঃ সত্ত্বৈর্বিভক্তানি কর্ম্মাণি কার্য্যতয়া পশ্যতীতি তথা স এষ প্রসিদ্ধঃ সার্থো জীবসমূহঃ অর্থপরঃ সুখার্থঃ সন্। যথা বণিক্ সার্থোঽর্থার্জনায় গচ্ছন্নটবীং যাতি তদ্বৎ। অস্যাধ্যায়স্য ব্যাখ্যান রূপ উত্তরাধ্যায়োঽস্তি তথাপি সুখ প্রতিপত্তয়ে কিঞ্চিদ্ব্যাখ্যায়তে ॥ ১

যস্যাং ভবাটব্যাং ইমে ইন্দ্রিয়নামানঃ ষট্ দস্যবশ্চৌরাঃ। কুৎসিতোনায়কঃ সারথির্বুদ্ধির্যস্য তং সার্থং বিলুম্পন্তি তস্য ধর্ম্যং ধনং উপভোগেন মুষ্ণন্তীতার্থঃ গোমায়বঃ শৃগালতুল্যাঃ দারাপত্যাদয়ঃ ত্বং মে ভর্ত্তা পিতা ইত্যেবং প্রবিশ্য প্রমত্তং সার্থিকং সার্থে-স্থিতং হরন্তি ইতস্তত আকর্ষন্তি উরণং মেষং ॥ ২ ॥

বীরুধো লতাস্তৃণানিচ গুল্মানিচ লতাদি জালানি প্রভূতৈরেতৈ র্গহ্বরে দুষ্প্রবেশে ক্ষেত্রে কঠোরৈস্তীব্রৈর্দংশৈঃ মক্ষিকা বিশেষৈঃ মশকৈশ্চ যথা কশ্চিদুপদ্রুতো ভবতি। এবং কাম কর্ম্মাদিভির্গহ্বরে গৃহাশ্রমে বর্ত্তমানো দুর্জ্জনৈরুপদ্রুতো ভবতীত্যর্থঃ। গন্ধর্ব্ব পুরবৎ অঘটমানমেব দেহাদিকং প্রকর্ষেণ সত্যমেব ইদমিতি পশ্যতি। ক্বচিৎ ক্বচিৎ ক্বাপি ক্বাপি আশুরয়ঃ অতিবেগো যউল্মুকাকারো গ্রহঃ পিশাচস্তং তত্তুল্যং সুবর্ণং উপাদেয়ত্বেন পশ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তমঃ সত্ত্বৈর্বিভক্তান্যেব কর্ম্মাণি কার্য্যতয়া পশ্যতীতি স তথা। এষ প্রসিদ্ধঃ সার্থঃ সার্থো বণিক্ সমূহে স্যাদিতি মেদিনী। স ইব অর্থপর এষ জীবলোক ইত্যর্থঃ। এতদাদীনাং ব্যাখ্যা উত্তরাধ্যায় এবাস্তি তদপি সুখপ্রতিপত্তয়ে কিঞ্চিদ্ব্যাখ্যায়তে ॥ ১ ॥

ইমে ইন্দ্রিয়নামানঃ কুৎসিতোনায়কঃ সারথি র্বুদ্ধির্যস্য তং বিলুম্পন্তি ভগবৎসেবার্থবিনিযুক্তমপি ধনং স্ব স্ববিষয় ভোগার্থং মুষ্ণন্তীত্যর্থঃ। গোমায়বঃ শৃগালতুল্যা দারাপত্যাদয়ঃ ত্বং মে ভর্ত্তা পিতেত্যেবং সার্থিকং সার্থভবং অন্ন বস্ত্রা[illegible]পুটঃ প্রমত্তং পরমার্থ দৃষ্টিবিমুখং আবিশ্য তস্য গৃহ ইবান্তঃকরণেপি প্রবিশ্যেত্যর্থঃ। উরণং মেষং ॥ ২ ॥

প্রভূত বীরুদাদি সদৃশৈঃ কাম কর্ম্মাদিভি র্গহ্বরে গৃহাশ্রমে দংশ মশক তুল্যৈ র্দুর্জনৈঃ। গন্ধর্ব্বপুরবদঘটমানং দেহ গেহা-দিকং প্রকর্ষেণ সত্যং স্থিরমেবেদমিতি পশ্যতি ক্বাপি ক্বাপি আশুরয়ঃ অতিবেগোয উল্মুকাকারোগ্রহঃ পিশাচঃ তং তত্তুল্যং সুবর্ণ-মুপাদেয়ত্বেন পশ্যতি ॥ ৩ ॥

ও সত্ত্ব গুণে বিভক্ত যে সকল কর্ম্ম তৎসমুদায়কেই কার্য্য বলিয়া অবলোকন করত এই বণিক্ সমূহ অর্থোপার্জনার্থ চতুর্দ্দিকে পরিভ্রমণ করে, কিন্তু তাহাতে ভবাটবীর মধ্যে গিয়া উপস্থিত হয়, কোন প্রকারে সুখ প্রাপ্ত হয় না ॥ ১ ॥

হে নরদেব! সংসার রূপ বনে ছয়টা দুর্দ্দান্ত দস্যু আছে, তাহারা ঐ বণিক্ সার্থের নায়ককে কুৎ-সিত বিবেচনা করিয়া অর্থাৎ অযোগ্য দেখিয়া বল পূর্ব্বক বণিক্দের অর্থ লুঠ করিয়া লয়। অপর সে স্থানে বহু বহু শৃগাল আছে, তাহারা বণিক্ দলের মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া যেমন বৃকগণ মেষকে হরণ করে, তাহার ন্যায়, তাহাদিগকে হরণ করিয়া লইয়া যায় ॥ ২ ॥

ঐ বনে ভূরি ভূরি তৃণ লতা ও গুল্ম দ্বারা আচ্ছন্ন অতি দুর্গম গহ্বর আছে, বণিক সমূহ তথায় অব-স্থিতি করাতে ভয়ঙ্কর দংশ মসকে সাতিশয় উপদ্রুত হয়। কোথাও গন্ধর্ব্বপুর দেখিতে পায়, কোন কোন স্থানে অতিশয় বেগবান্ উল্মুকাকার গ্রহ (পিশাচ বিশেষ) দেখিয়া সুবর্ণ বোধে পরম উপাদেয় বলিয়া অবলোকন করে এবং তদর্থ সস্পৃহ হয় ॥ ৩ ॥

নিবাসতোয়দ্রবিণাত্মবুদ্ধি স্ততস্ততো ধাবতি ভো অটব্যাং।
কচিচ্চ বাত্যোত্থিতপাংশু ধূম্রা দিশোনজানাতি রজস্বলাক্ষঃ॥ ৪॥
অদৃশ্য ঝিল্লী স্বন কর্ণ শূল উলূকবাগ্ভির্ব্যথিতান্তরাত্মা।
অপুণ্য বৃক্ষান্ শ্রয়তে ক্ষুধার্দিতো মরীচিতো যান্যভিধাবতি কচিৎ॥ ৫॥
কচিদ্বিতোয়াঃ সরিতোভিযাতি পরস্পরস্বা লষতে নিরন্নঃ।

শ্রীধরস্বামী।

নিবাসাদিষু আত্মা স্বভাবো যস্যা সা বুদ্ধির্যস্য সঃ ততস্ততো ধাবতীত্যুভয়ত্র তাবানেবার্থঃ। বাত্যা চক্রবাতঃ তস্যামুত্থিতঃ পাংশুস্তেন ধূম্রাদিশঃ রজস্বলে রজোব্যাপ্তে অক্ষিণী যস্য স যথা ন জানাতি তথা বাত্যেব ভ্রমন্তী যা স্ত্রী তস্যা মুখাতৈ রাগাদিভিরপ্রকাশমানা দিগ্দেবতাঃ কর্ম্মসাক্ষিভূতা ন জানাতীত্যর্থঃ॥ ৪॥

অদৃশ্যানাং ঝিল্লীনাং ভৃঙ্গারিকা সংজ্ঞানাং কীটবিশেষাণাং স্বনৈঃ কর্ণয়োঃ শূলো ব্যথা যস্য উলূকা ঘূকা স্তেষাং বাগ্ভির্ব্যথিতো হন্তরাত্মা মনোযস্য অত্রচ পরোক্ষমপ্রিয়বক্তারো ঝিল্লী তুল্যাঃ প্রত্যক্ষমপ্রিয়বক্তারোঘূকতুল্যাঃ যেষাং ছায়াপি পাপহেতুঃ তেঽপুণ্যবৃক্ষাস্তত্তুল্যান্ অধার্ম্মিকান্ সেবতে মরীচিতো যানীতি নিষ্ফলত্বেন বিজ্ঞাতানপি বিষয়ান্॥ ৫॥

বিতোয়াসু সরিৎসু পতিতস্য গাত্রভঙ্গাৎ সদ্যো দুঃখং ভবতি নচোদকলাভঃ তদ্বদিহ পরত্রচ দুঃখদান্ পাষণ্ডান্ অভিযাতি আলষতে অভিলষতি দায়াদেভ্যোঽন্নাদি বাঞ্ছতি উভয়ত্রাপি স এবার্থঃ। দাবং দাবাগ্নিতুল্যং দুঃখদং গৃহং প্রাপ্য শোকাগ্নিনা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিবাসাদিষু আত্মনো মমৈবেদমিতি বুদ্ধির্যস্য তথাভূতঃ সন্ ততস্তত স্তত্র তত্র ধাবতীত্যুভয়ত্র পক্ষে তাবানেবার্থঃ। বাত্যা চক্রবাত রূপা যা স্ত্রী তদুত্থিতৈঃ পাংশুভিঃ কন্দর্পবেগৈর্ধূম্রা আচ্ছন্নীকৃতা দিশঃ দিগ্দেবতাঃ কর্ম্মসাক্ষিভূতা ন জানাতি রজস্বলাক্ষঃ কামান্ধঃ॥ ৪॥

অদৃশ্যানাং ঝিল্লীনাং ভৃঙ্গারিকাখ্য কীটবিশেষাণামিব পরোক্ষমপ্রিয়বক্তৄণাং স্বনৈঃ কটুভাষনৈঃ কর্ণয়োঃ শূলো ব্যথা যস্য সঃ। উলূকানামিব প্রত্যক্ষমপ্রিয় বক্তৄণাং বাগ্ভিঃ কটুভাষিতৈ র্ব্যথিতমনাঃ যেষাং ছায়াপি পাপহেতু স্তান্ অপুণ্যবৃক্ষানিব অধার্ম্মিকলোকান্ ভিক্ষার্থং সেবতে মরীচিতোয় তুল্যান্ অদাতৄ লোকানপি কচিদ্ভিক্ষার্থং গচ্ছতি॥ ৫॥

বিতোয়াসু সরিৎসু পতিতস্য গাত্রভঙ্গাৎ সদ্যো দুঃখং ভবতি নচোদকলাভ স্তদিহচ পরত্রচ দুঃখদান্ পাষণ্ডানভিযাতি আলষতে অভিলষতি নিবন্ধানিতি নিরন্নশ্চেতি পাঠদ্বয়ং উভয়ত্র পক্ষে সাম্যং দাবং দাবাগ্নি তুল্যং দুঃখদান গৃহং প্রাপ্য শোকাগ্নিনা

নিবাস স্থান, জল ও ধন ইত্যাদিতে ঐ বণিক্ সমূহের আত্ম বুদ্ধি হওয়াতে অর্থাৎ ঐ দ্রব্য গুলি আমার এই বলিয়া নিরন্তর ধাবমান হইয়া বেড়ায়। কোথাও রজোব্যাপ্তনয়ন হওয়াতে বাত্যায় উত্থিত ধূলি দ্বারা ধূম্রা দিক্‌কে জানিতে পারে না॥ ৪॥

কোন স্থানে ঝিল্লী (ঝিঁঝি) নামে ভূরি ভূরি অদৃশ্য কীটের কঠোর শব্দে তাহাদের কর্ণ শূল উপস্থিত হয়, কোথাও বা উলূক (পেচক) সকলের কুৎসিৎ রবে তাহাদের অন্তঃকরণ ব্যথিত হয়। হে রাজন্! ঐ বণিক্ সমূহ ঐ প্রকারে খিন্ন হইয়া ক্ষুধার্ত্ত হইলে, যাহাদের ছায়াও পাপের কারণ তাদৃশ অপুণ্য বৃক্ষ সকলকেও আশ্রয় করে। কোথাও বা মরীচিকা দেখিয়া জল পানার্থ সেই দিকেই ধাবমান্ হয়॥ ৫॥

অপর তাহারা কখন কখন নিরুদক নদীর প্রতি গমন করে, কিন্তু তন্মধ্যে পতিত হইলেই অঙ্গ ভঙ্গ হইতে পারে, ইহাতে সেখানে যে রূপ দুঃখ ভোগের সম্ভাবনা, জল লাভের তদ্রূপ সম্ভাবনা নাই। আর কখন কখন নিরন্ন হইয়া পরস্পরের নিকট অর্থাৎ দায়াদগণ সন্নিধানে অন্নাদি যাচ্ঞা করে।

আসাদ্য দাবং ক্কচিদগ্নিতপ্তো নির্ব্বিদ্যতে ক্ক চ যক্ষৈর্হৃতাসুঃ ॥ ৬ ॥
শূরৈর্হৃতস্বঃ ক্ক চ নির্ব্বিণ্ণ চেতাঃ শোচন্ বিমুহ্যন্নুপযাতি কশ্মলং।
ক্কচিচ্চ গন্ধর্ব্ব পুরং প্রবিষ্টঃ প্রমোদতে নির্বৃতবন্মুহূর্ত্তং ॥ ৭ ॥
চলন্ ক্কচিৎ কণ্টক শর্করাঙ্ঘ্রি র্নগান্ রুরুক্ষুর্বিমনা ইবাস্তে।
পদে পদেঽভ্যন্তরবহ্নিনার্দ্দিতঃ কৌটুম্বিকঃ ক্রুধ্যতি বৈ জনায় ॥ ৮ ॥
ক্কচিন্নিগীর্ণোঽজগরাহিনা জনো নাবৈতি কিঞ্চিদ্বিপিনেঽপবিদ্ধঃ।
দষ্টঃ স্ম শেতে ক্ক চ দন্দশূকৈরন্ধোঽন্ধকূপে পতিতস্তমিস্রে ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তপ্তো নির্ব্বিদ্যতে বিষীদতি ক্ক চ কদাচিৎ তত্র যক্ষ রাক্ষস তুল্যৈ রাজভির্হৃতং অসুবৎ প্রেষ্ঠং ধনং যস্য স নির্ব্বিদ্যতে ॥ ৬ ॥

অন্যৈশ্চ শূরৈর্হৃতং স্বং বিত্তং যস্য নির্ব্বিণ্ণং বিষণ্ণং চেতো যস্য কশ্মলং মূর্চ্ছাং গন্ধর্ব্বপুরমিব মনোরথোপগত পিতৃ পুত্রাদি সমাজং প্রবিষ্টঃ সন্ ॥ ৭ ॥

কণ্টকাদিবিদ্ধাঙ্ঘ্রিরিব বিঘ্নৈরভিভূতঃ সন্ নগতুল্যং মহৎ কর্ম্মারোঢ়ুং কর্ত্তুমিচ্ছুর্বিমনা ইবাস্তে। পদে পদে ক্ষণে ক্ষণে অভ্যন্তরবহ্নিনা জাঠর বহ্নিনা ॥ ৮ ॥

অজগরাহিনা নিদ্রা রূপেণ গিলিতো ন বেত্তি বিপিনে ত্যক্তঃ শব ইব দন্দশূকৈঃ হিংস্রৈ দুর্জ্জনৈর্দষ্টঃ পীড়িতঃ অন্ধোলুপ্ত বিবেকঃ অন্ধকূপে মোহগর্ত্তে পতিতস্তমিস্রে দুঃখে শেতে লীয়তে ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তপ্তো নির্বিদ্যতে বিষীদতি। যক্ষ রাক্ষস তুল্যৈঃ রাজভির্হৃতমসুবৎ প্রেষ্ঠং ধনং যস্য সঃ দিগ্ধাং ধনরহিতমিতি নির্বিদ্যতে। কদাচিৎ অন্যৈঃ শূরৈঃ সংগ্রামে বিজয়িভিশ্চ হৃতধনঃ ॥ ৬ ॥

গন্ধর্ব্ব পুরমিব মনোরথোপলব্ধং পুত্র কলত্র ধনৈশ্বর্য্যং প্রবিষ্টঃ প্রাপ্নুবন্ ॥ ৭ ॥

নগান্ রুরুক্ষুঃ নগং মহাপর্ব্বতমিব কন্যাপুত্রোদ্বাহাদি যশঃ আরুরুক্ষুঃ প্রাপ্তুমিচ্ছুর্বিমনাঃ কথমেতৎ প্রাপ্স্যামীতি ভাবয়ন্নাস্তে। যতঃ পাদুকাদ্যভাবাৎ কণ্টকাদি বিদ্ধাঙ্ঘ্রিঃ পক্ষে সহায়াদ্যভাবাৎ বিঘ্নাভিভূতঃ অভ্যন্তরেণ বহ্নিনা জাঠরেণ ॥ ৮ ॥

অজগরাহিনা নিদ্রারূপেণ অপবিদ্ধঃ বন্ধুভিরপ্রবোধিতঃ দন্দশূকৈরিব দুর্জ্জনৈঃ পীড়িতঃ অন্ধোবিবেক হীনঃ। অন্ধকূপে মোহে তমিস্রে তমোবৃতে পক্ষে দুঃখময়ে ॥ ৯ ॥

কখন বা দাবাগ্নির নিকটে সন্তপ্ত হওয়াতে বিষন্ন হয়, কখন কখন যক্ষগণ প্রাণতুল্য ধন হরণ করিয়া লওয়াতে নির্ব্বেদান্বিত হয় ॥ ৬ ॥

কোন কোন স্থানে অন্যান্য শূর কর্ত্তৃক হৃত সর্ব্বস্ব হইয়া বিষন্ন চিত্ত হয় এবং তদর্থ শোক করিতে করিতে মূর্চ্ছিত হইয়া পড়ে। কোথাও বা গন্ধর্ব্ব পুরে প্রবেশ করিয়া পিতৃ পুত্রাদির সমাগমে নির্বৃত তুল্য হওত মহূর্ত্ত কাল আমোদ প্রমোদ করে ॥ ৭ ॥

কোথাও চলিতে চলিতে পদে কণ্টক শর্করা বিদ্ধ হওয়াতে পর্ব্বতারোহণের বাসনায় অন্য মনস্কের ন্যায় হইয়া থাকে। কখন বা কোন কোন কুটুম্বী পুরুষ অভ্যন্তরবর্ত্তি জঠরানলের জ্বালায় পীড়িত হওয়াতে ক্ষুধায় ব্যতিব্যস্ত হইয়া ক্ষণে ক্ষণে লোকের উপর ক্রুদ্ধ হয় ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! উক্ত অটবীর মধ্যে কোন কোন স্থানে কোন কোন ব্যক্তি অজগর সর্প কর্ত্তৃক গিলিত হইয়া কিছুই জানিতে পারে না। কোথাও বা কোন কোন লোক অরণ্যে পরিত্যক্ত শবের ন্যায় পড়িয়া থাকে, হিংস্র জন্তুরা তাহাকে দংশন করে। কোথাও অন্ধ লোকেরা অন্ধকূপে পড়িয়া অন্ধকারে নিমগ্ন হয় ॥ ৯ ॥

কর্হি স্ম চিৎ ক্ষুদ্ররসান্ বিচিন্বংস্তন্মক্ষিকাভির্ব্যথিতো বিমানঃ।
তত্রাতিকৃচ্ছ্রাৎ প্রতিলব্ধমানো বলাদ্বিলুম্পন্ত্যথ তং ততোঽন্যে ॥ ১০ ॥
কচিচ্চ শীতাতপবাত বর্ষ প্রতিক্রিয়াং কর্তুমনীশ আস্তে।
কচিন্মিথো বিপণন্ যচ্চ কিঞ্চিৎ বিদ্বেষমৃচ্ছত্যুত বিত্তশাঠ্যাৎ ॥ ১১ ॥
কচিৎ কচিৎ ক্ষীণধনস্তু তস্মিন্ শয্যাসনস্থানবিহারহীনঃ।
যাবৎ পরাদপ্রতিলব্ধ কামঃ পারক্যদৃষ্টি র্লভতেঽবমানং ॥ ১২ ॥
অন্যোঽন্যবিত্ত ব্যতিষঙ্গবৃদ্ধবৈরানুবন্ধো বিহরন্ মিথশ্চ।

শ্রীধরস্বামী।

ক্ষুদ্ররসান্ পরযোষাদীন্ বিচিন্বন্ গবেষয়ন্ তন্মক্ষিকাভির্যোষাদি স্বাম্যাদিভিঃ বিমানঃ অবজ্ঞাতস্তাড়িতঃ সন্ ব্যথিতো ভবতি যদি কথঞ্চিত্তত্রাতিক্লেশেন প্রতিলব্ধমানঃ প্রাপ্তযোষাদির্ভবতি তদা বলাদন্যেঽপহরন্তি তান্ যদাভিযুঙ্ক্তে তদা ততোপ্যন্যে হরন্তি ॥ ১০ ॥

যৎকিঞ্চিদত্যল্পমপি মিথোব্যবহরন্ ক্রয়াদিনা গৃহ্ণন্ বিত্তশাঠ্যাৎ ধনবঞ্চনাৎ ॥ ১১ ॥

শয্যাদিহীনঃ আস্যতে অস্মিন্নিত্যাসনং কম্বলাদি স্থীয়তেঽস্মিন্নিতি স্থানং গৃহং। বিহরত্যনেনেতি বিহারো যানাদিঃ। যাচমানোপি যদা পরস্মাদপ্রাপ্ত কাম স্তদা পরকীয়ে বস্তুনি দৃষ্টিরভিলাষো যস্য সো ঽবমানং প্রাপ্নোতি ॥ ১২ ॥

এবমন্যোঽন্যং বিত্তব্যতিষঙ্গেণ ধন বিনিময়েন বিবৃদ্ধো বৈরানুবন্ধো যস্য তথাবিধোপি পরস্পরঃ বিবহন্ বিবাহাদি সম্বন্ধং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কর্হিস্মেতি তানুপহরকান্ যদাভিযুঙ্ক্তে ইতি শেষঃ। তেষামাভিমুখ্যেন যুদ্ধোদ্যমং করোতীত্যর্থঃ ॥ ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী।

ক্ষুদ্ররসান্ পরদারান্ তন্মক্ষিকাভি স্তদ্ভর্তৃশ্বশ্রাদিভির্বিমানো বিগতমানঃ কৃতো ব্যথিতো ভবতি। যদি কথঞ্চিত্তত্রাতিক্লেশেন ধনব্যয়াদিনা প্রতিলব্ধমানঃ প্রাপ্ত পরদারসম্ভোগস্তদা তান্ দারান্ অন্যে বিলুম্পন্তি ততোপ্যধিক বিত্তব্যয়ে নান্যেপীত্যেবং ॥ ১০ ॥

মিথোবিপণন্ বিপণয়ন্ ক্রয়বিক্রয়াদিনা ব্যবহরন্ বিত্তশাঠ্যাৎ ধনবঞ্চনাৎ বিদ্বেষং প্রাপ্নোতি ॥ ১১ ॥

পরাৎ পরস্মাৎ যাচ্যমানাদপি অপ্রাপ্তধনো ভবেত্তদা পারোক্যে পরকীয়ে বস্তুনি দৃষ্টিরভিলাষো যস্য সোঽবমানং প্রাপ্নোতি ॥১২

এবমন্যোন্য বিত্তস্য ব্যতিষঙ্গেণ পরস্পরাসক্ত্যা পরস্পর জিঘৃক্ষয়া বিবৃদ্ধোবৈরানুবন্ধো যস্য তথা বিধোপি পরস্পরং বিবহন্

কোন কোন স্থানে কোন কোন ব্যক্তি ক্ষুদ্ররস (মধুক্রম) অন্বেষণ করিতে গিয়া তাহার মক্ষিকার নিকট অবজ্ঞাত হওয়াতে সাতিশয় ব্যথিত হয়। যদি কদাচিৎ অতি কষ্টে ঐ বিষয়ে মান লাভ হয় অর্থাৎ যদি ক্ষুদ্র রস লাভ করিতে পারে, তাহাও ভোগ করিতে পায় না, অন্য ব্যক্তি আসিয়া বল পূর্ব্বক কাড়িয়া লয় ॥ ১০ ॥

কোন কোন স্থানে কোন কোন লোক শীত, গ্রীষ্ম, বায়ু, বর্ষা ইত্যাদির প্রতীকার করিতে না পারিয়া বসিয়া থাকে। কোথাও কোন কোন ব্যক্তি ক্রয়াদি দ্বারা অত্যল্প দ্রব্য পরস্পর বিনিময় করিয়া বিত্তশাঠ্য করাতে বিদ্বেষ প্রাপ্ত হয় ॥ ১১ ॥

কোথাও বা কোন কোন মনুষ্য ক্ষীণধন হওয়াতে শয্যা, আসন, স্থান এবং বিহার হীন হইয়া অন্যের নিকট যাচ্ঞা করে। কিন্তু যখন অন্য হইতে কামনা পূর্ণ না হয় তখন পরকীয় বস্তুর প্রতি অভিলাষ করে, তন্নিমিত্ত তাহাকে অপমানিত হইতে হয় ॥ ১২ ॥

হে রাজন্! সংসারাটবীর মধ্যে ভ্রমণ করিতে করিতে কোন ২ ব্যক্তি পরস্পর ধন বিনিময় করিয়া

অধ্বন্যমুষ্মিন্নুরুকৃচ্ছ্র বিত্ত বাধোপসর্গৈর্বিহরন্ বিপন্নঃ ॥ ১৩ ॥
তাংস্তান্ বিপন্নান্ সহি তত্র তত্র বিহায় জাতং পরিগৃহ্য সার্থঃ।
আবর্ত্ততেঽদ্যাপি নকশ্চিদত্র বীরাধ্বনঃ পারমুপৈতি যোগং ॥ ১৪ ॥
মনস্বিনো নির্জ্জিত দিগ্‌গজেন্দ্রা মমেতি সর্ব্বে ভুবি বদ্ধবৈরাঃ।
মৃধে শয়ীরন্নতু তদ্ব্রজন্তি যন্ন্যস্তদণ্ডো গতবৈরোভিযাতি ॥ ১৫ ॥
প্রসজ্জতি ক্বাপি লতাভুজাশ্রয়স্তদাশ্রয়া ব্যক্তপদ দ্বিজস্পৃহঃ।

শ্রীধরস্বামী।

কুর্ব্বন্ উরুভিঃ কৃচ্ছ্রৈঃ শ্রমৈঃ বিত্তবাধৈরুপসর্গৈশ্চ দ্বেষাদিভি র্বিপন্নঃ মৃতপ্রায়ো ভবতি ॥ ১৩ ॥

দুরত্যয়ত্বমধ্বনো দর্শয়তি তাংস্তান্ বিপন্নান্ মৃতান্ বিহায় জাতং জাতং পরিগৃহ্য বিহরন্ যতঃ প্রস্থিতঃ তং প্রতি নাবর্ত্ততে। হে বীর অধ্বনঃ পারং যো যোগস্তঞ্চ নোপৈতি। অত্র সার্থে কশ্চিদতি সমর্থোপি ॥ ১৪ ॥

তদেবাহ মনস্বিনঃ শূরাঃ নির্জ্জিতা দিগ্‌গজেন্দ্রা যৈঃ। মমেয়ং ভূর্মমেয়মিতি ভুবি নিমিত্ত ভূতায়াং বদ্ধং বৈরং যৈঃ। ন্যস্তদণ্ডঃ সন্ন্যাসী যদ্বিষ্ণোঃ পদং অভিযাতি তত্তু ন ব্রজন্তি ॥ ১৫ ॥

সিংহাবলোকনেন পুনর্ভবাটবীমেবাহ বর্ণয়তি প্রসজ্জতীতি প্রসজ্জতি আসক্তিং করোতি কীদৃশঃ লতানাং ভুজাঃ শাখাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিপন্নঃ কশ্চিন্মৃতো ভবতি ॥ ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিবাহাদি সম্বন্ধং কুর্ব্বন্ অধ্বনি বিহরন্ বিভ্রমন্ উরুভিঃ কৃচ্ছ্রৈ র্বিত্তবাধৈরুপসর্গৈ রোগাদিভিশ্চ বিপন্নোমৃতপ্রায়োভবতি ॥ ১৩ ॥

বিপন্নান্ মৃতান্ বিহায় জাতং জাতং পরিগৃহ্য চলন্নদ্যাপি নাবর্ত্ততে যতশ্চলিতস্তং পরমেশ্বরং প্রতীত্যর্থঃ। তৎ প্রাপ্তি সাধন যোগমুপায়ং ভক্তি জ্ঞানাদিবং পারং পারপ্রাপকং ন উপৈতি অত্র সার্থেষু মধ্যে কশ্চিদপি ॥ ১৪ ॥

তদেবাহ মনস্বিনঃ শূরা নির্জ্জিতেত্যতিদূরবর্ত্তিনো দিগ্‌গজেন্দ্রানপি নির্জ্জয়ন্তিস্ম নত্বতি নিকটবর্ত্তিন একাদশেন্দ্রিয় ভটানপি ইতি ব্যবহার এব তেষাং শৌর্য্যং নতু পরমার্থ ইতি ভাবঃ। ততো মমেত্যাদি পরমার্থতঃ শূরমাহ ন্যস্তেতি গতবৈরত্বেন ন্যস্তদণ্ডত্বমেব শৌর্য্যমিতি ভাবঃ ॥ ১৫ ॥

সিংহাবলোকেন পুনর্ভবাটবীমেবানুবর্ণয়তি। প্রসজ্জতীতি লতানাং স্ত্রীণাং ভুজান্ স্পর্শসুখানাশ্রয়ত ইতি সঃ। তদা-

বৈরানুবন্ধ বর্দ্ধিত করিতেছে। কেহ কেহ পরস্পরের সহিত বিশেষ রূপে সম্বন্ধ করিতেছে। কোন ২ লোক সুমহৎ পরিশ্রম এবং ধননাশ ও অন্যান্য উপসর্গ দ্বারা বিপন্ন হইতেছে ॥ ১৩ ॥

হে বীর! সেই ২ বিপন্ন অর্থাৎ মৃতব্যক্তিদিগকে সেই ২ স্থানে পরিত্যাগ পূর্ব্বক নূতন ২ উৎপন্ন ব্যক্তিদিগকে গ্রহণ করিয়া কোন ব্যক্তি অদ্যাবধি প্রত্যাবৃত্ত হইতেছে না অর্থাৎ যে স্থান হইতে প্রস্থান করিয়াছে তথায় পুনরাগমন করিতেছে না। আর ঐ বণিক্ সার্থ মধ্যে কোন লোক অদ্যাবধি ঐ পথের পারও প্রাপ্ত হইতেছে না ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! যে সকল ব্যক্তি শূর এবং দিক্‌হস্তি সকলের জয়কারী তাহারাও ঐ ভবাটবীতে "আমার এই ভূমি, আমার এই ভূমি" এইরূপ কহিয়া ভূমির নিমিত্ত পরস্পর বৈরতা বদ্ধ করিয়া সমরাঙ্গনে শয়ন করে। অতএব সন্ন্যাসী ব্যক্তিরা ভগবান্ বিষ্ণুর যে পরম পদ প্রাপ্ত হন্ তাহারা তাহা কখনই প্রাপ্ত হইবে না ॥ ১৫ ॥

হে রাজন্! পুনর্ব্বার ভবাটবী ভ্রমণ কারি জনদের বৃত্তান্ত বলি শ্রবণ কর। কোথাও কোন ২ ব্যক্তি লতাশাখা আশ্রয় করিয়া তত্রস্থ পক্ষিদের অস্ফুটাক্ষর মধুর ধ্বনি শ্রবণার্থ সস্পৃহ হইয়া তাহাতে

ক্বচিৎ কদাচিদ্ধরিচক্রতস্ত্রসন্ সখ্যং বিধত্তে বক কঙ্ক গৃধ্রৈঃ ॥ ১৬ ॥
তৈর্বঞ্চিতো হংসকুলং সমাবিশন্নরোচয়ন্ শীলমুপৈতি বানরান্।
তজ্জাতিরাসেন সুনির্বৃতেন্দ্রিয়ঃ পরস্পরোদ্বীক্ষণবিস্মৃতাবধিঃ ॥ ১৭ ॥
দ্রুমেষু রংস্যন্ সুতদার বৎসলোব্যবায়দীনো বিবশঃ স্ববন্ধনে।
ক্বচিৎ প্রমাদাদ্গিরি কন্দরে পতন্ বল্লীং গৃহীত্বা গজভীত আস্থিতঃ ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদ্বৎ সুকুমারা যে স্ত্রীণাং ভুজা স্তদাশ্রয়ঃ। তদাশ্রয়া অব্যক্তপদাঃ অস্ফুটাক্ষরাঃ কলভাষিণো যে দ্বিজাঃ পক্ষিণঃ তত্তুল্যেষু স্ত্রীসঙ্গ প্রসক্তেষু অপত্যেষু স্পৃহা যস্য তাদৃশোভূত্বা হরিচক্রং সিংহসমূহঃ তত্তুল্যাৎ কালচক্রনিমিত্তাৎ জন্ম মরণাদেস্ত্রসন্ তৎ পরিহারায় কৈশ্চিৎ প্রলোভিতো বকাদিবৎ বঞ্চকৈঃ ক্ষুদ্রৈঃ ক্রূরৈঃ পাষণ্ডৈঃ সহ সখ্যং করোতি তেষু প্রবিশতি ॥ ১৬ ॥

তৈর্বঞ্চিত স্তত্র ফলাভাবং জ্ঞাত্বা হংসানাং ব্রাহ্মণানাং কুলং পুনঃ প্রবিশন্ তেষাং শীলং প্রায়শ্চিত্ত পূর্ব্বকং পুনরুপনয়নাদ্যাচারং অরোচয়ন্ অপ্রিয়ং পশ্যন্ বানরতুল্যান্ ভ্রষ্টাচারান্ শূদ্রপ্রায়ানুপৈতি। তজ্জাতিরাসেন বানরজাতিক্রিয়য়া স্ত্রিয়া মিথুনীভূয় পরস্পরমুখোদ্বীক্ষণেন বিস্মৃতো জীবিতাবধি র্মরণকালো যেন ॥ ১৭ ॥

দ্রুমবৎ কেবল দৃষ্টার্থেষু গৃহেষু ব্যবায়দীনঃ সুরতেচ্ছয়া কৃপণ এবং স্বস্য যদ্বন্ধনং প্রাপ্তং তস্মিন্ বিবশঃ পরিহর্ত্তুমশক্তঃ। চরন্ বনে ইতি পাঠান্তরেতু বনে সংসারে চরন্নিত্যর্থঃ। গিরিকন্দরাং অতিভয়ানকে রোগাদি দুঃখে পতন্ কন্দরস্থ গজতুল্য মৃত্যো-র্ভীতঃ সন্ বল্লীতুল্যং প্রাচীনকর্ম্মাবলম্ব্যাবস্থিতো ভবতি ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

শ্রয়েষু লতাবলম্বিষু সুপুত্রাদব্যক্তপদেষু দ্বিজেষু পক্ষিষু স্পৃহা দিদৃক্ষা যস্য সঃ। পক্ষে ভার্য্যোৎসঙ্গবর্ত্তিনি অস্ফুটাক্ষরভাষিণি স্বাভ্যাং স্ত্রীপুংসাভ্যাং জাতত্বাৎ দ্বিজে বালকে দর্শন স্পর্শনাদি স্পৃহাযস্য তাদৃশোভূত্বা কদাচিৎ কালে কাপি দেশে স্বয়মেব বা কথমরে সংসারং তরিষ্যসীতি দৈবাৎ পাষণ্ডানাং বাক্যেন বা হরিচক্রতঃ সিংহসংঘতুল্যাৎ কাল চক্রাৎ ত্রসন্ ত্রস্যন্ তৎ পরিহারায় তৈরেব পাষণ্ডৈরেবং সুখেন তরিষ্যসীতি প্রলোভিতো বকাদিবদ্বঞ্চকৈঃ কুবুদ্ধিভিঃ ক্রূরৈস্তৈরেব পাষণ্ডিভিঃ সহ সখ্যং করোতি ॥ ১৬ ॥

তৈর্বঞ্চিত স্তত্র ফলাভাবং জ্ঞাত্বা হংসানাং ব্রাহ্মণানাং কুলং প্রবিশন্ তেষাং শীলং প্রায়শ্চিত্ত পূর্ব্বকং পুনরুপনয়নাদ্যাচারং অরোচয়ন্ স্বানভীপ্সিতং জানন্ বানর তুল্যান্ ভ্রষ্টাচারান্ শূদ্রপ্রায়ান্ লিঙ্গিন উপৈতি তজ্জাতৌ রাসেন ভোজন পান স্ত্রীসঙ্গাদি স্বাচ্ছন্দ্যেন পরস্পর মুখোদ্বীক্ষণেন বিস্মৃতো জীবিতাবধির্মরণকালো যেন সঃ ॥ ১৭ ॥

কশ্চিদন্যঃ সার্থো দ্রুমতুল্যেষু কেবল দৃষ্টার্থেষু গৃহে ব্যবায়দীনঃ সুরতেচ্ছুত্বাৎ স্ত্রিয়া• পাদেন তাড্যমানঃ এবং স্বস্য যদ্বন্ধনং প্রাপ্তং তস্মিন্ বিবশঃ পরিহর্ত্তুমশক্তঃ চরন্ বনে ইতি পাঠঃ। গিরিকন্দরবদিতিভয়ানক রোগাদিষু দুঃখে পতন্ কন্দরস্থ গজ

আসক্ত হয়। কোন স্থানে বা কখন২ হরিচক্র (সিংহ সমূহ) হইতে ভীত হইয়া কঙ্ক, গৃধ্র, বক, ইত্যাদির সহিত সখ্য বিধান করে, অর্থাৎ তাহাদের মধ্যে প্রবিষ্ট হয় ॥ ১৬ ॥

কিন্তু তাহাদের নিকট বঞ্চিত হইয়া অর্থাৎ ফলাশায় নিরাশ হইয়া পশ্চাৎ আপনি গিয়া হংসকুলে প্রবিষ্ট হয়। পরে তাহাদের আচার ব্যবহার প্রিয় বোধ না হওয়াতে বানরদের নিকটে গিয়া তজ্জাতীয়দের ক্রীড়া দ্বারা আপনার ইন্দ্রিয়গণকে চরিতার্থ করে। পরস্পর মুখ সন্দর্শনে মুগ্ধ হইয়া আপনার জীবনের অবধি অর্থাৎ মৃত্যু বিস্মৃত হয় ॥ ১৭ ॥

কোথাও কোন ২ ব্যক্তি পুত্র কলত্রের প্রতি বাৎসল্য হেতু তাহাদের নিমিত্ত বৃক্ষ সকলে অর্থাৎ দৃষ্টার্থ বিষয়ে রমণ করিতে ২ সম্ভোগেচ্ছায় অতি দীন, সুতরাং আপনার বন্ধনে বিবশ অর্থাৎ পরিত্যাগ করিতে অক্ষম হয়। কোথাও বা কোন ২ ব্যক্তি প্রমাদ বশতঃ গিরিগহ্বরে পতিত হইয়া তত্রস্থ

ততঃ কথঞ্চিৎ স বিমুক্ত আপদঃ পুনশ্চ সার্থং প্রবিশত্যরিন্দম।
অধ্বন্যমুষ্মিন্নজয়া নিবেশিতো ভ্রমন্ জনোঽদ্যাপি ন বেদ কশ্চন ॥ ১৯ ॥
রহূগণ ত্বমপি হ্যধ্বনোঽস্য সংন্যস্ত দণ্ডঃ কৃতভূতমৈত্রঃ।
অসজ্জিতাত্মা হরিসেবয়া শিতং জ্ঞানাসিমাদায় তরাতিপারং ॥ ২০ ॥
শ্রীরাজোবাচ ॥
অহো নৃজন্মাখিল জন্মশোভনং কিং জন্মভিস্ত্বপরৈরপ্যমুষ্মিন্।
নযদ্ধৃষীকেশযশঃ কৃতাত্মনাং মহাত্মনাং বঃ প্রচুরঃ সমাগমঃ ॥ ২১ ॥
নহ্যদ্ভুতং তচ্চরণাব্জরেণুভির্হতাংহসো ভক্তিরধোক্ষজে মলা।

শ্রীধরস্বামী।

সার্থং প্রবিশতি যথা পূর্ব্বং প্রবৃত্তিমার্গে রমতে ॥ ১৯ ॥

ত্বমপি অধ্বনি নিবেশিত ইত্যনুষঙ্গঃ। অতোঽস্যাধ্বনঃ পারং অতিতর অসজ্জিতাত্মা বিষয়েষ্বনভিনিবেশিতচিত্তঃ সন্ হরি সেবয়া শিতং তীক্ষ্ণীকৃতং ॥ ২০ ॥

অখিল জন্মসু শোভনং নৃজন্মৈব ন পরং শ্রেষ্ঠং যেভ্যো দেবাদি জন্মভ্যঃ তৈরপি কিং অমুষ্মিন্ স্বর্গেপি জন্মভিঃ কিং নকিঞ্চিৎ যৎ যেষু জন্মসু যত্র স্বর্গে বা বো মহাত্মনাং সমাগমঃ প্রচুরো নভবতি হৃষীকেশস্য যশসা কৃতঃ শোধিত আত্মা যৈস্তেষাং ॥ ২১ ॥

সন্ততং সমুপাসিতৈ স্তৎ পাদরেণুভি র্হতমংহো যস্য তস্যাধোক্ষজে নির্ম্মলা ভক্তি র্ভবতীতি নৈবাদ্ভুতং যস্য তব তু মুহূর্ত্ত মাত্র

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তুল্যান্মৃত্যোর্ভীতঃ সন্ বল্লী তুল্যং প্রাচীন কর্ম্মাবলম্ব্যাবস্থিতো ভবতি ॥ ১৮ ॥

পুনশ্চেতি যথা পূর্ব্বং প্রবৃত্তিমার্গে রমতে ন বেদ ন পরমেশ্বরং জানাতি ॥ ১৯ ॥

ত্বমপ্যধ্বনি নিবেশিত ইত্যন্বয়ঃ। অতোঽস্যাধ্বনঃ পারং অতিতর যাহি ॥ ২০ ॥

কথমহমকস্মাদেবং কৃতার্থোঽভূবমিতি সাশ্চর্য্যং সবিতর্কমাহ অখিল জন্মসু মধ্যে অহোঽদ্ভুতেঽস্মিন্ মর্ত্যলোকে নৃজন্মৈব শোভনং অমুত্র স্বর্গে পরং শ্রেষ্ঠং যেভ্যস্তৈ র্দেবাদি জন্মভিঃ কিং যদ্যেষু বো মহাত্মনাং সমাগমোন সংভবেৎ। কীদৃশানাং হৃষীকেশস্য স্বভক্ত সর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষকস্য হরের্যশোভিরেব কৃতা নির্ম্মিতা আত্মানো দেহমনোবুদ্ধি প্রযত্ন জীবাত্মানো যেষাং ॥ ২১ ॥

নন্থ প্রচুর ইত্যুক্ত্যা কিং স্বল্পসঙ্গস্যানর্থকত্বং ক্রমে নৈবমত্যোঽস্বক্য যশ্মিতএব তথা ব্রবীমীত্যাহ। নহীতি ব্রহ্মেন্দ্রাদিভিরপি

হস্তি ভয়ে লতা অবলম্বন পূর্ব্বক অবস্থিতি করে ॥ ১৮ ॥

হে শত্রুন্তপ! ঐ পুরুষ ঐ প্রকার বিপদ্ হইতে কদাচিৎ কোন প্রকারে মুক্ত হইয়া আপনার সঙ্গিদের সঙ্গে পূর্ব্ববৎ মিলিত হইতে পারে, কিন্তু ভবাটবীর মার্গে মায়া কর্ত্তৃক প্রবেশিত হইয়া ভ্রমণ কারী কোন লোক অদ্যাপি যথার্থ তত্ত্ব অবগত হইতে পারে না ॥ ১৯ ॥

অহে রহূগণ! তুমিও মায়া কর্ত্তৃক সংসারাটবীর বর্ত্মে স্থাপিত হইয়াছ, অতএব আপনার রাজ্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক সকল প্রাণির সহিত মৈত্রতা কর এবং বিষয়ে অনাসক্ত চিত্ত হইয়া হরিসেবা দ্বারা তীক্ষ্ণী কৃত জ্ঞান রূপ অসি গ্রহণ করিয়া এই সংসার বর্ত্মের পারে উত্তীর্ণ হও ॥ ২০ ॥

রহূগণ রাজা সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন ব্রহ্মন্! মনুষ্য জন্ম সকল জন্ম অপেক্ষা শোভন সত্য, কিন্তু স্বর্গীয় দেবাদি জন্ম অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ নহে। পরন্তু স্বর্গেও যদি আপনাদিগের তুল্য মহাপুরুষদের সহিত সতত সমাগম না হয় তাহা হইলে সেখানে দেবাদি জন্ম প্রাপ্ত হইয়াই বা কি লাভ! আপনারা কি সামান্য ব্যক্তি, ভগবান্ হৃষীকেশের যশঃ শ্রবণ দ্বারা আপনাদের চিত্ত শোধিত হইয়াছে ॥ ২১ ॥

অতএব আপনকারদের চরণ পদ্মের রেণু নিরন্তর উপাসনা করিলে তদ্দারা মানব কুলের কলুষ

মৌহূর্ত্তিকাদ্যস্য সমাগমাচ্চ মে দুস্তর্কমূলোপহতোঽবিবেকঃ ॥ ২২ ॥
নমোমহদ্ভ্যোঽস্তু নমঃ শিশুভ্যো নমো যুবভ্যো নম আবটুভ্যঃ।
যে ব্রাহ্মণা গামবধূতলিঙ্গাশ্চরন্তি তেভ্যঃ শিবমস্তু রাজ্ঞাং ॥ ২৩ ॥
শ্রীশুক উবাচ ॥
ইত্যেবমুত্তরামাত স বৈ ব্রহ্মর্ষিসুতঃ সিন্ধুপতয় আত্মসতত্ত্বং বিগণয়তঃ পরানুভাবঃ পরম

শ্রীধরস্বামী।

ভবাং সমাগমমাত্রাদপি দুস্তর্কেণ বদ্ধমূলোপি মমাবিবেকো নষ্টঃ ॥ ২২ ॥

ব্রহ্মবিদঃ কেন রূপেণ চরন্তীত্যজ্ঞানাৎ সর্ব্বান্ নমস্যতি নম ইতি। যে বটবঃ ক্রীড়ারতত্বাদশ্রদ্ধেয় ধৌরেয়া স্তানভিব্যাপ্য সর্ব্বেভ্যো নম ইত্যর্থঃ। স্বদৃষ্টান্তেন রাজ্ঞাং মহদবজ্ঞাং সংভাব্যাহ রাজ্ঞাং শিবমস্ত্বিতি ॥ ২৩ ॥

উত্তরা মাতা যস্য হে উত্তরামাত। বিগণয়তঃ নগণয়তঃ অবমন্তর্য্যপি পরম করুণাকরত্বেন সিন্ধুপতয়ে আত্মতত্ত্বমুপদিশ্য নিভৃতাঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বটবঃ ক্রীড়ারতত্বাদশ্রদ্ধেয় ব্রহ্মবিদ ইত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

উত্তরামাতরিতি বিসর্গান্ত পাঠ আর্ষ প্রায়োগো মন্তব্যঃ। অর্হত্যত্রার্থে সমাসান্ত বিধৌ মাতৃর্মাতজাদেশ বিধানাৎ ততো-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দুর্ল্লভা ভগবত্যমলা ভক্তি র্যুষ্মচ্চরণ ধূলি প্রাপ্তিমাত্রেণৈব ভবতীত্যেতদপি নাশ্চর্য্যং আশ্চর্য্যং থল্বেতদেব যন্মাদ্বিধানাং জ্ঞানলব দুর্ব্বিদগ্ধানামতি কূটযুক্তি বিপ্লুতধিয়াং চেতঃ পরাবৃত্ত ভক্তিযোগোন্মুখীকরণং তচ্চ মৌহূর্ত্তিকাদেব সমাগমাদ্যদ্যভূত্তর্হি প্রচুরস্য সমাগমস্য মাহাত্ম্যং কোবক্তুং ক্ষমতামিতি তত্র ময়া স্বৌৎসুক্যমেব ব্যঞ্জিতমিতি ভাবঃ ॥ ২২ ॥

হন্ত হন্ত শিবিকাং বহংস্তত্র ভবান্ স্বং যদি নাজ্ঞাপয়িষ্যত্তদা মমাপরাধিনঃ কা গতিরভবিষ্যাদিতি সভয়ং প্রণমতি নম ইতি আবটুভ্যঃ যে বটবঃ ক্রীড়ারতত্বাদশ্রদ্ধেয় মহিমান স্তানপ্যভিব্যাপ্য স্বদৃষ্টান্তেন রাজ্ঞাং মহদপরাধং সংভাব্যাহ রাজ্ঞাং শিবমস্ত্বিতি ॥ ২৩ ॥

হন্ত হন্ত মহা ভূরিভাগএব রহূগণো যত্তাদৃশ ব্রহ্মতেজসি শিবিকাবাহনাদপরাদ্ধোপি তদনুগ্রহামৃত বৃষ্ট্যাভিষিক্তঃ কৃতার্থীবভূব অহমতি মন্দভাগো বিপ্রগলে সর্পার্পণাপরাধাত্তদপরাধাক্ষমাপণাত্তদভিশাপ বিষদগ্ধো ন জানে কিমহং তমো যাস্যামীতি বিষীদন্তং রাজানমাশ্বাসয়তি ইত্যেবমিতি উত্তরা মাতা যস্যেতি ভো রাজন্ ত্বন্মাতুর্গর্ভে প্রবিশ্য ব্রহ্মতেজসঃ সকাশাৎ ভগবান্ স্বয়মেব ত্বাং ররক্ষ স্বং দর্শয়ামাসচ পুনরপি সাম্প্রতং ব্রহ্মতেজসোরক্ষিতুং মামেতাংশ্চ নারদাদি মহামুনীন্ প্রের্য্য ত্বদন্তিকমানীয় এতেষামপার কৃপামৃতেন ত্বামভিষিচ্য ভাগবতামৃতং মদ্দ্বারা পায়য়ন্ স এব প্রভু র্ব্রহ্মতেজোপি ব্যর্থীচকার ইতি রহূগণাত্ত্বমাদ্ভবতাচ্চ মত্তশ্চ এতে

সকল ধৌত হইয়া ভগবান্ অধোক্ষজে যে অমলা ভক্তি জন্মাইয়া দিবে ইহা বড় বিচিত্র নহে। আমি আত্ম দৃষ্টান্তে দেখিতে পাইতেছি, মুহূর্ত্ত মাত্র আপনকার সহিত সমাগম হওয়াতে আমার কুতর্কের মূলী ভূত অবিবেক বিনষ্ট হইয়া গেল ॥ ২২ ॥

অনন্তর ব্রহ্মজ্ঞ ব্যক্তিগণ কি রূপে বিচরণ করেন, তাহা অপরিজ্ঞাত থাকাতে সকলকেই নমস্কার করত কহিলেন, মহদ্ব্যক্তিদিগকে নমস্কার, শিশুদিগকে নমস্কার, ক্রীড়ারত বিপ্র বালক অবধি সকল ব্রাহ্মণকে নমস্কার। আর যে সকল ব্রাহ্মণ অবধূত বেশ ধারণ করিয়া পৃথ্বীতলে ভ্রমণ করেন তাঁহাদিগকেও আমার বহু ২ নমস্কার, তাঁহাদিগের অনুগ্রহে রাজাদিগের মঙ্গল হউক ॥ ২৩ ॥

শুকদেব কহিলেন হে উত্তরাসুত পরীক্ষিৎ! সিন্ধুদেশাধিপতি রাজা রহূগণ যদিও অপমান করিয়াছিল, তথাচ ব্রহ্মর্ষি তনয় মহাত্মা ভরত কারুণিকতা প্রযুক্ত দয়া প্রকাশ পুরঃসর তাঁহাকে আত্মতত্ত্ব উপদেশ করিলেন। তদনন্তর রহূগণ সেই ব্রহ্মর্ষির চরণ বন্দন করিলে তিনি পূর্ণার্ণবের তুল্য আনন্দ পূর্ণ

কারুণিকতয়োপদিশ্য রহূগণেন সকরুণমভিবন্দিতচরণঃ পূর্ণার্ণব ইব নিভৃত করণোর্ম্ম্যাশয়ো ধরণিমিমাং বিচচার ॥ ২৪ ॥

সৌবীরপতিরপি সুজন সমবগত পরমাত্ম সতত্ত্ব আত্মন্যবিদ্যারোপিতাঞ্চ দেহাত্মমতিং বিস সর্জ্জ ॥ ২৫ ॥

এবং হি নৃপ ভগবদাশ্রিতাশ্রিতানুভাবঃ ॥ ২৬ ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

যো হ বা ইহ বহুবিদা মহাভাগবত ত্বয়াভিহিতঃ পারোক্ষেণ বচসা জীবলোকভবাধ্বা ॥ ২৭ ॥

সহ্যার্য্যমনীষয়া কল্পিতবিষয়ো নাঞ্জসাব্যুৎপন্নলোকসমধিগমঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

শান্তাঃ করণানাং ঊর্ম্ময়ো যস্মিন্ স আশয়ো যস্য ॥ ২৪ ॥

সুজনাৎ তস্মাৎ সম্যগবগতং পরমাত্ম সতত্বং যেন তথাভূতঃ সন্ তদানীমেব দেহে আত্মমতিঞ্চ বিসসর্জ ॥ ২৫ ॥

হে নৃপ ভগবদাশ্রিতো ভরত স্তদাশ্রিতো রহূগণঃ যস্তস্যানুভাবঃ সদ্যোদেহাহঙ্কারত্যাগঃ ॥ ২৬ ॥

পরোক্ষেণ বণিক্ সার্থরূপকেণ ॥ ২৭ ॥

আর্য্যাণাং বিবেকিনাং মনীষয়ৈব দস্যুস্থানীয়ানীন্দ্রিয়াণি গোমায়ু স্থানীয়াস্ত্বপত্যাদীনি ইত্যেবং কল্পিতবিষয়ঃ অব্যুৎপন্নস্তু লোকস্য জনস্য সম্যগধিগম্যো ন ভবতি ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

স্বত্রচ কপ্ প্রত্যয় বিধানাৎ ॥ ২৪। ২৫। ২৬। ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভোমহামুনীভ্যশ্চ ত্বদীয়ং সৌভাগ্যমতি মহত্তমং বাঞ্ছয়ামাস তদপি কিং বিষীদসীতি ভাবঃ বিগণয়ন্তঃ তিরস্কুর্ব্বতোপি পরোহনুভাবো যস্মাৎ সঃ। সিন্ধুপতয়ে তস্মৈ আত্মতত্ত্বমুপদিশ্য সকরুণং সরোদনং নিভৃতাঃ শান্তাঃ করণানামূর্ম্ময়ো যস্মিন্ স আশয়ো যস্য সঃ ॥ ২৪ ॥

সুজনাৎ শ্রীমদ্ভরতাৎ আত্মনি স্বস্মিন্ যা অবিদ্যা অনাদিত এব প্রবৃত্তা তয়া অধ্যারোপিতাং দেহে আত্মমতিং আত্মবুদ্ধিং ॥ ২৫

ভগবদাশ্রিতো ভরত স্তদাশ্রিতোরহূগণঃ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

আর্য্যস্যাতি বিদুষএব মনীষিকয়া উত্তম বুদ্ধ্যা কল্পিত বিষয়দস্যুস্থানীয়েন্দ্রিয় গোমায়ুস্থানীয়াপত্যাদয়ো যস্য সঃ ॥ ২৮ ॥

হইলেন, কিন্তু তাঁহার অন্তঃকরণ সর্ব্বদাই অক্ষুব্ধ ছিল। যাহা হউক, তাহার পর ভরত পুনর্ব্বার পূর্ব্বের মত পৃথিবী ভ্রমণ করিতে লাগিলেন ॥ ২৪ ॥

সৌবীরপতি রাজা রহূগণও ভরতের নিকট তত্ত্ব সহিত পরমাত্ম জ্ঞান লাভ করিয়া তৎক্ষণাৎ দেহে আত্মবুদ্ধি (যাহা অবিদ্যা দ্বারা আরোপিত হইয়াছিল) পরিত্যাগ করিলেন ॥ ২৫ ॥

হে নৃপ! ভগবদাশ্রিত ব্যক্তির আশ্রয় গ্রহণ করার এই মহিমা কীর্ত্তন করিলাম অর্থাৎ ভরতের আশ্রয় গ্রহণ করাতে রহূগণ রাজার অহঙ্কার সদ্যই বিনষ্ট হইয়া গেল ॥ ২৬ ॥

পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, হে ভাগবতোত্তম! আপনি বহুজ্ঞ, পরোক্ষ বাক্য দ্বারা বণিক্ সার্থ সহিত রূপক করিয়া এই যে সংসার বর্ণন করিলেন ॥ ২৭ ॥

বিবেকি পুরুষদিগের বুদ্ধি দ্বারা ইহার বিষয় কল্পিত হইতে পারে অর্থাৎ তাঁহারা বুদ্ধি বলে ইন্দ্রিয় গণকে দস্যু তুল্য ও পুত্র কলত্রাদিকে গোমায়ু স্থানীয় বোধ করিয়া ঐ বিষয় হৃদয়ঙ্গম করিতে পারেন, কিন্তু অব্যুৎপন্ন লোকের সহসা বোধগম্য হওয়া সুকঠিন ॥ ২৮ ॥

অথ তদেবৈতৎ দুরধিগমং সমবেতানুকল্পেন নির্দ্দিশ্যতামিতি ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ত্রয়োদশো ঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৩ ॥ * ॥

সহোবাচ ॥ ১ ॥

স এষ দেহাত্মমানিনাং সত্ত্বাদিগুণবিশেষবিকল্পিতকুশলাকুশলসমবহারবিনির্ম্মিতবিবিধ দেহাব লিভি র্বিয়োগসংযোগাদ্যনাদিসংসারানুভবস্য দ্বারভূতেন ষড়িন্দ্রিয়বর্গেণ তস্মিন্ দুর্গাধ্বব

শ্রীধরস্বামী ।

অথ অত স্তদেতদেব ভবাধ্বরূপং সমবেতানুকল্পেন প্রস্তুতে তদনুরূপার্থোপকল্পনেন ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ত্রয়োদশঃ ॥ * ॥

চতুর্দ্দশে ভবারণ্য রূপক ব্যাকৃতিঃ কৃতা । প্রস্তুতে দস্যুগোমায়ুমশকাদ্যর্থকল্পনৈঃ ॥ ০ ॥

যঃ পরীক্ষিতা পৃষ্টঃ স শ্রীশুক উবাচেতি সূতোক্তিঃ ॥ ১ ॥

দুরত্যয়েঽধ্বন্যজয়া নিবেশিত ইতি যদুক্তং তদেব বন নিবেশন প্রকার কথনেন প্রপঞ্চয়তি । স এষ প্রসিদ্ধো জীবলোকঃ অয়ং বিষ্ণো র্মায়য়া অমুগমে অধ্বন্যাপতিতঃ ভবাটবীং গতঃ সন্ হরিরূপস্য গুরোশ্চরণারবিন্দে যে মধুকরাঃ সেবকাস্তেষামনুপ-দবীং তৈরনুষ্ঠিতং ভক্তিমার্গমদ্যাপি নাবরুন্ধে ন প্রাপ্নোতীত্যন্বয়ঃ । মায়ায়াঃ স্বকার্য্যদ্বারেণ সংসার মার্গপাত হেতুত্বমাহ দেহাত্ম মানিনাং সত্ত্বাদি গুণবিশেষৈ র্বিকল্পিতানি বিভক্তানি যানি কুশলাকুশল বিমিশ্র কর্ম্মাণি তৈর্বিনির্ম্মিতাভির্বিবিধ দেহাবলিভি-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

ইতি রাজোবাচেত্যন্বয়ঃ ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য ত্রয়োদশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দুরধিগমং দার্ষ্টান্তানামনুক্তত্বাৎ । সমবেতেন সমুচিতেন অনুকল্পেন দার্ষ্টান্তবাচক শব্দেন ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । ত্রয়োদশঃ পঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দস্যুক্রোষ্টু প্রভৃতিভিরুক্তৈঃ সহ চতুর্দ্দশে । ইহেন্দ্রিয় কুটুম্বাদ্যা স্তদ্দার্ষ্টান্তা নিরূপিতাঃ ॥ ০ ॥

স শ্রীশুকো হ স্পষ্টমুবাচ ॥ ১ ॥

সএষ প্রসিদ্ধো জীবলোকঃ সংসারাটব্যাং গতঃ সন্নদ্যাপি হরিরূপস্য গুরোশ্চরণারবিন্দে যে মধুকরা গুরুভজনাসক্তা ইত্যর্থঃ । তেষামনুকূলাং পদবীং নাবরুন্ধে ন প্রাপ্নোতীত্যন্বয়ঃ । তেন শ্রীগুরুচরণাশ্রয়ং বিনা সংসারাটব্যাং ভ্রমতোবেতি ভাবঃ । কীদৃশঃ দেহাত্মমানিনাং অধ্বন্যাপতিতঃ দুর্গাধ্ববৎ প্রসিদ্ধ দুর্গমার্গে ইব সত্ত্বাদি গুণবিশেষৈ র্বিকল্পিতানি বিভক্তানি যানি কুশলাকুশল বিমিশ্র কর্ম্মাণি তৈর্বিনির্ম্মিতাভি র্বিবিধ দেহাবলিভির্বিয়োগ সংযোগ তদুত্থ সুখ দুঃখ রূপস্থানাদেঃ সংসারস্য যোঽনু-

অতএব যাহা২ কহিলেন, তত্তাবতের অনুরূপ অর্থ কল্পনা করিয়া ঐ দুর্ব্বোধ্য বিষয় নির্দ্দেশ করিতে আজ্ঞা হউক ॥ ২৯ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ত্রয়োদশ ॥ * ॥

চতুর্দ্দশাধ্যায়ে রূপক রূপে বর্ণিত ভবাটবীর প্রকৃতার্থ কথন ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিতের ঐ রূপ প্রশ্নের উত্তর দানার্থ যোগিবর শুকদেব কহিলেন ॥ ১ ॥

মহারাজ ! পূর্ব্বে যে ব্যক্ত করিয়াছি দুর্গম-বর্ত্মে মায়া কর্ত্তৃক সংস্থাপিত বণিক্ সমূহ, তাহার অর্থ এই, সংসারাটবীতে জীবগণ অর্থোপার্জ্জন পর বণিক্ সমূহের তুল্য, তাহারা ভগবানের মায়ায়

দস্যুপমে হ্ধ্বন্যাপতিত ঈশ্বরস্য ভগবতো বিষ্ণো র্ব্বশবর্ত্তিন্যা মায়য়া জীবলোকোয়ং যথা বণিক্ সার্থোঽর্থপরঃ স্বদেহ নিষ্পাদিত কর্ম্মানুভবঃ শ্মশানবদশিবতমায়াং সংসারাটব্যাং গতো নাদ্যাপি বিফল বহু প্রতিযোগেহস্তত্তাপোপশমনীং হরিগুরুচরণারবিন্দমধুকরানু পদবী মবরুন্ধে ॥ ২ ॥

যস্যামু হ বা এতে ষড়িন্দ্রিয় নামানঃ কর্ম্মণা দস্যব এব তদ্যথা পুরুষস্য ধনং যৎ কিঞ্চিদ্ধর্ম্মৌপয়িকং বহুকৃচ্ছাধিগতং সাক্ষাৎ পরম পুরুষারাধন লক্ষণো যোসৌ ধর্ম্মস্তন্তু সাম্পরায় উদাহরন্তি

শ্রীধরস্বামী।

র্বিয়োগ সংযোগাদি র্যোহনাদি সংসার স্তদনুভবস্য দ্বারভুতেন ষড়িন্দ্রিয়বর্গেণ তস্মিন্ সংসার রূপে দুর্গম মার্গবৎ অসুগমে অধ্বন্যা পতিতঃ যথা বণিজাং সার্থঃ সমূহঃ অর্থার্জন পরঃ। স্বদেহনিষ্পাদিতানাং কর্ম্মণাং ফল দ্বারেণানুভবো যস্য বিফলাশ্চ বহু প্রতিযোগা বহুবিঘ্নাশ্চ ঈহা চেষ্টা যস্য সঃ। তস্যাং সংসারাটব্যাং যে তাপাস্তেষামুপশমনীং নাশনীং ॥ ২ ॥

যস্যমিত্যাদি ব্যাচষ্টে যস্যাং ভবাটব্যাং দস্যু তুল্যা স্তেষাং কর্ম্ম দর্শয়তি তদ্যথেতি ধর্ম্মোপয়িকং ধর্ম্মকারণং তমেব স্বাভিপ্রেতং ধর্ম্মমাহ সাক্ষাদিতি। তন্তু সাম্পরায়ে পরলোকার্থমুদাহরন্তি তদ্ধর্ম্মাং ধর্ম্মার্হং ধনং দর্শনাদ্যাঃ পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং বৃত্তয়ঃ সংকল্প

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্যথেতি তদ্দস্যুত্বং গদ্যত্রয়েণ দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥ ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবস্তস্য। নতু জীবসংসারস্য মায়াকৃতত্বান্মায়াদেবীমেব জীবঃ প্রপদ্যতাং সৈব প্রসন্না তং বন্ধান্মোচয়িষ্যতি কিং হরি গুরুচরণ প্রপত্ত্যা তত্রাহ বিষ্ণোর্ব্বশবর্ত্তিন্যা মায়য়েতি সংসারমোচনেন তস্যাঃ স্বাতন্ত্র্যমিতি ভাবঃ। যদুক্তং দৈবী হ্যেষা গুণময়ী মম মায়া দুরত্যয়া। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে। ইতি গীতায়াং অত্র শ্লোকে এবং কারেণ সমুচ্চয় পক্ষোঽপি নিরস্তঃ কৃতঃ বিফলাশ্চ বহু বিপ্রতিযোগা বহু বিঘ্নাশ্চ ঈহা চেষ্টা যস্য সঃ ॥ ২ ॥

যস্যামিমে ইতি ব্যাচষ্টে। যস্যামুহেতি যথা পুরুষস্য বহু কৃচ্ছাধিগতং ধর্ম্মোপযোগি ধনং দস্যবোবিলুম্পন্তি তত্তথা ইন্দ্রিয় নামানঃ ষড়েতে কর্ম্মণা স্বস্বব্যাপারেণ দর্শনাদিনা অজিতাত্মনো জনস্য ধনং বিলুম্পন্তীত্যন্বয়ঃ। তৎ পদস্য বৈয়র্থ্যাভাবায় ব্যবহিতান্বয়ঃ যোঢ়ব্যঃ। ধনমেব কিমিত্যপেক্ষায়ামাহ সাক্ষাদিতি। সাম্পরায়ে পরলোকার্থং তদ্ধর্ম্মাং ভগবৎ সেবার্হ মিত্যর্থঃ।

সংসারমার্গে পতিত হইয়াছে। অতএব গুরুরূপী যে ভগবান্ হরি, তাঁহার চরণারবিন্দের মকরন্দ সেবি সেবকদের পদবী অর্থাৎ ভাগবত জনের অনুষ্ঠিত ভক্তি মার্গ অদ্যাপি প্রাপ্ত হইতেছে না। হে রাজন্! সংসারমার্গ সুগম নহে, যে সকল ব্যক্তি দেহে আত্মাভিমান করে তাহাদের সত্বাদি বিশেষ২ গুণ দ্বারা বিভক্ত কর্ম্ম সকল কুশল অকুশল ও উভয় মিশ্রিত হয়। তাহাতে বিবিধ দেহাবলি নির্ম্মিত হওয়াতে তদ্দ্বারা সংযোগ বিয়োগাদি রূপ অনাদি সংসার হয়, সেই সংসার অনুভবের দ্বার স্বরূপ ছয় প্রকার ইন্দ্রিয়, তাহাতে ঐ সংসার মার্গ দুর্গম মার্গের তুল্য অতিশয় অসুগম হইয়াছে। হে রাজন্! ঐ রূপ দুর্গম পথের পথিক হইতে কাহারও প্রবৃত্তি হইবে না এমত বলিতে পার না, ভগবান্ বিষ্ণুর মায়া দ্বারা মুগ্ধ হইয়া সকলেই তাহাতে স্থাপিত হয় এবং স্ব স্ব দেহ দ্বারা নিষ্পাদিত কর্ম্ম সকলের ফল ভোগ করে। তাহাদের চেষ্টা কখন সফল কখন বা বহু২ বিঘ্ন দ্বারা বিফল হইয়াথাকে। হে রাজন্! ঐ রূপ ভবাটবীতে যে বিবিধ তাপ আছে, ভগবচ্চরণারবিন্দ সেবিদিগের পদবী, সে সকলের বিনাশ করণে সক্ষম। কিন্তু ভগবানের মায়া বশতঃ জীবলোকের তাহা সহজে লভ্য হয় না ॥ ২ ॥

সে যাহা হউক, এই সংসারাটবীতে ছয়টী দস্যু আছে এই যে উল্লেখ করিয়াছি তাহার অর্থ এই, সেই ছয়টী ইন্দ্রিয়, তাহারাই কর্ম্ম দ্বারা দস্যু তুল্য, যে হেতু সংসারে বহু কষ্ট উপস্থিত হইলেও পুরুষ ধর্ম্মের উপযোগি যে কিছু ধন প্রাপ্ত হয়, পণ্ডিতেরা যাহাকে ধর্ম্ম স্বরূপ বলিয়া থাকেন, সে

তদ্ধর্ম্ম্যং ধনং দর্শন স্পর্শন শ্রবণাস্বাদনাবঘ্রাণ সংকল্প সমবসায় গৃহগ্রাম্যোপভোগেন কুনাথ স্যাজিতাত্মনো যথা সার্থস্য তথা বিলুম্পন্তি ॥ ৩ ॥

অথচ যত্র কৌটুম্বিকা দারাপত্যাদয়ো নাম্না কর্ম্মণা বৃকশৃগালা এবানিচ্ছতোতিকদর্য্যস্য কুটুম্বিন উরণক বৎ সংরক্ষ্যমাণং মিষতোঽপহরন্তি ॥ ৪ ॥

যথা হ্যনুবৎসরং কৃষ্যমাণমপ্যদগ্ধবীজং ক্ষেত্রং পুনরেবাবপনকালে গুল্ম তৃণ বীরুদ্ভির্গহ্বরমিব ভবতি এবমেব গৃহাশ্রমঃ কর্ম্মক্ষেত্রং যস্মিন্নহি কর্ম্মাণ্যুৎসীদন্তি যদয়ং কামকরণ্ড এষ আবসথঃ তত্র রতোদংশমশকসমাপসদৈর্ম্মনুজৈঃ শলভ শকুন্ত তস্কর মূষিকাদিভিরুপরুধ্যমান বহিঃ

শ্রীধরস্বামী।

ব্যবসায়োবন্তঃকরণস্থ এতৈ গৃহে যো গ্রাম্য উপভোগ স্তেন কুনাথস্থ কুবুদ্ধে রজিতাত্মনো বিলুম্পন্তি। যথা চৌরাঃ কুপালকস্থ অনবহিতাত্মনঃ সার্থস্থ ধনং হরন্তি তদ্বৎ ॥ ৩ ॥

গোমায়বো যত্র ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে অথচেতি অথ চেত্যর্থান্তরোপন্যাসে কর্ম্মণাবৃত্তে নতু বৃকাঃ শৃগালাঃ অতিকদর্য্যস্থ অতিলুব্ধস্থ ॥৪

প্রভূত বীরুৎ তৃণগুল্ম গহ্বর ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে যথাহীতি। ন দগ্ধানি বীজানি যস্মিন্ যদ্যস্মাৎ যোঽয়ং আবসথ আশ্রম এব কামানাং করণ্ডঃ যথা কর্পূর ভাজনে কর্পূর ক্ষয়েপি পরিমলো নক্ষীয়তে এবমত্র বাসনানামক্ষীণত্বাৎ নকর্ম্মাণ্যুৎসীদন্তীত্যর্থঃ। দংশমসক তুল্যৈরপসদৈ নীচৈঃ শলভাদিভিশ্চ উপরুধ্যমানঃ পীড্যমানঃ বহিঃ প্রাণোবিত্তং যস্থ তথা বিধোপ্যস্মিন্নধ্বনি পরিভ্রমন্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংকল্পো মনসঃ সমবসায়ো ব্যবসায়ঃ সচ বুদ্ধের্ব্যাপারঃ। যথা কুনাথস্থ কুনায়কস্থ অজিতাত্মনঃ অবশীকৃতাত্মীয়লোকস্থ বণিক্ সার্থস্থ চৌরা হরন্তি তথা ॥ ৩ ॥

গোমায়বো যত্রেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। অথচেতি অপহরতশ্চেত্যর্থঃ। সংরক্ষ্যমাণা অন্ন বস্ত্রাদিভির্যয়া বয়মবশ্যপাল্যাএব ভবামেতি ন্যায়গিষেণ অপহরন্তীত্যস্য কর্ম্মপদঃ পূর্ব্বোক্তং স্বার্থিকময় গুড় ঘৃতাদি সংপুটং জ্ঞেয়ং। অত্র দস্যূনাং গোমায়ূনাঞ্চ দুর্ব্বারত্বস্যাধিক্য ন্যূনত্বাভ্যাং ভেদোজ্ঞেয়ঃ। ৪ ॥

প্রভূত বীরুত্তৃণ গুল্ম গহ্বর ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। যথেতি। এষ আবসথঃ আশ্রমো যদযস্মাৎ কামানাং করণ্ড ইতি। যথা হিঙ্গু ক্ষয়েপি গন্ধোনক্ষীয়তে এবমত্র বাসনানামক্ষীণত্বাৎ ন কর্ম্মাণ্যুৎসীদন্তীত্যর্থঃ ॥

কঠোরদংশৈরিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। অত্রেতি অপসদৈর্নীচৈরুপরুধ্যমানঃ পীড্যমানোবহিঃ প্রাণোবিত্তং যস্য সঃ। কচিচ্চ

অনবহিত হইলে, যেমন সঙ্গিলোকে সঙ্গির ধন হরণ করে, তাহার ন্যায় ঐ সকল ইন্দ্রিয় দস্যু দর্শন, স্পর্শন, শ্রবণ, আস্বাদন, আঘ্রাণ, সংকল্প, ইত্যাদি দ্বারা তাহার ঐ ধন হরণ করিয়া লয়, সে ব্যক্তি অজিতাত্মা ও গৃহ মধ্যে গ্রাম্য বস্তু উপভোগে আসক্ত থাকে, এজন্য সে কিছুই জানিতে পারে না ॥ ৩

অপর হে রাজন্! "তথায় বহু ২ গোমায়ু আছে" এই যাহা উল্লেখ করিয়াছি তাহার তাৎপর্য্য এই, সংসারে পরিবার সংক্রান্ত যে সকল স্ত্রী পুত্রাদি তাহারাই কার্য্যতঃ শৃগাল ও বৃক স্বরূপ, যে হেতু অতি লুব্ধ কুটুম্বী পুরুষ মেষ শাবক তুল্য যে সমস্ত বস্তু রক্ষা করেন, তাঁহার ইচ্ছা না হইলেও ঐ সকল ব্যক্তিরা ছল পূর্ব্বক তাহা অপহরণ করিয়া লয় ॥ ৪ ॥

আর ভবাটবী মধ্যে "ভূরি ২ তৃণ গুল্মে আচ্ছন্ন দুর্গম গহ্বর আছে" ইত্যাদি যাহা বলিয়াছি তাহার অর্থ এই, যেমন প্রতি বৎসর ক্ষেত্র কর্ষণ করিলেও তত্রস্থ বীজ সকল দগ্ধ না হওয়াতে পুনরায় বপন সময়ে তৃণ, গুল্ম, লতা, ইত্যাদি দ্বারা তাহা দুর্গম গহ্বর তুল্য হয়, তাহার ন্যায়, এই গৃহাশ্রম কর্ম্ম সকলের ক্ষেত্র স্বরূপ, ইহাতেও কর্ম্ম সকল একেবারে উৎসন্ন হয় না, কারণ এই গৃহ কাম কর্ম্ম সক-

প্রাণঃ ক্বচিৎ পরিবর্ত্তমানোঽস্মিন্নধ্বন্যবিদ্যা কাম কর্ম্মভিরুপরক্তমনসানুপপন্নার্থং নরলোকং গন্ধর্ব্বনগরমুপপন্নমিতি মিথ্যা দৃষ্টিরনুপশ্যতি ক্বচিদাতপোদকনিভান্ বিষয়ানুপধাবতি পান ভোজন ব্যবায়াদি ব্যসনলোলুপঃ॥ ৫ ॥

ক্বচিচ্চাশেষদোষনিষদনং পুরীষ বিশেষং তদ্বর্ণ গুণ নির্ম্মিত মতিঃ সুবর্ণমুপাদিৎসত্যগ্নিকামকাতর

শ্রীধরস্বামী।

অবিদ্যাদিভিরুপরক্তেন মনসা গন্ধর্ব্বপুর তুল্যং অঘটমানং নরলোকং সত্য ত্বয়া মিথ্যাদৃষ্টিরনুপশ্যতি প্রপশ্যতীতি প্রশঙ্ক সূচিতমর্থান্তরং দর্শয়তি তত্রচ গন্ধর্ব্বপুরে ক্বচিদাতপোদকং মৃগতৃষ্ণা জলং তত্তুল্যান্ বিষয়ান্ উপধাবতীতি॥ ৫ ॥

ক্বচিৎ ক্বচিচ্চাগুরয়োল্মুকগ্রহমিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে ক্বচিচ্চাশেষাণাং দোষাণাং নিষদনং স্থানং পুরীষবিশেষং অগ্নের্বিষ্ঠাং তস্য পুরীষস্যেব লোহিতো বর্ণো যস্য রজোগুণস্য তেন নির্ম্মিতা তদ্বিষয়া মতির্যস্য সঃ। সুবর্ণমুপাদাতুমিচ্ছতি অগ্নিকামেন কাতরঃ পরবশঃ উল্মুক সদৃশং পিশাচমিব শীতাতুরোহি অরণ্যে হ্যগ্নিবজ্জাজ্বল্যমানং ততস্ততো ধাবন্তমুল্মুক পিশাচমগ্নিবুদ্ধ্যা অনুধাবতি নতু তং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বহু কৃচ্ছ্রাধিগতং যৎকিঞ্চিৎ পুরুষধনং বর্ত্ততে তৎ সাক্ষাদ্ধর্ম্মৌপম্যিকং ভবতি কোসৌ ধর্ম্মস্তত্রাহ সাক্ষাৎ পরমেবেতি॥ ৪ ॥ ৫ ॥

পুরীষবিশেষং সুবর্ণমুপাদিৎসতীত্যনেনাগ্নিকামেতি দৃষ্টান্তেন চ সুবর্ণান্তরং যাথার্থ্যং দর্শয়তি। তচ্চ শ্রীভগবদ্ভূষণাদিময়ং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গন্ধর্ব্বপুরং প্রপশ্যতীত্যেতদ্ব্যাচষ্টে ক্বচিদিতি। পরিবর্ত্তমানঃ পরাবৃত্য পরামৃশন্ উপরক্তং যন্মন স্তেন ন উপপন্নোর্থোবিত্তং যতস্তং নরলোকং রঞ্জক নৃপাদিকং পশ্যতি ততশ্চ তদুপাসনয়া বাঞ্ছিত বিত্তাদিকং উপপন্নমিতি গন্ধর্ব্ব নগরমিব তমনুপশ্যতি। ক্বচিচ্চ গন্ধর্ব্বপুরং প্রপশ্যতীত্যেতদুপলক্ষিতমর্থান্তরং দর্শয়তি আতপোদকং মৃগতৃষ্ণা তত্তুল্যান্ বিষয়ানুপধাবতি॥ ৫ ॥

ক্বচিৎ ক্বচিচ্চাগুরয়োল্মুকগ্রহমিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। ক্বচিচ্চেতি পুরীষ বিশেষমগ্নের্বিষ্ঠাং তস্য পুরীষস্যেব লোহিতোবর্ণো যস্য রজোগুণস্য তেন নির্ম্মিতা তদ্বিষয়া মতি র্যস্য সঃ। সুবর্ণমিতি পরকীয়দ্রব্যমাত্রস্যোপলক্ষণং আদাতুমিচ্ছতি নরকে পতিতুমিচ্ছতি ইতি ভাবঃ। শীতাদিত্রাণার্থমরণ্যে ভ্রমন্নগ্নিকামেন কাতরো যথা উল্মুকতুল্যং পিশাচমগ্নিবুদ্ধ্যা ধাবতি গর্ত্তমিতি

লের করণ্ড (পেটারি) ফলতঃ যেমন কর্পূর পাত্রের কর্পূর ক্ষয় হইয়া গেলেও তাহার পরিমল ক্ষয় হয় না, তাহার ন্যায় কর্ম্ম সকল বিনষ্ট হইলেও বাসনা ক্ষীণ না হওয়াতে একেবারে উৎসন্ন হয় না। সে যাহা হউক, এই গৃহাশ্রমে যে পুরুষ রত হয় তাহার বহিঃ প্রাণ অর্থাৎ ধন সম্পত্তি দংশ মশক তুল্য নীচ ব্যক্তিরা এবং শলভ শকুন্ত মূষিক প্রভৃতির তুল্য তস্করেরা পীড়ন করিয়া লয়, তথাপি ঐ পুরুষ গৃহাশ্রমের পথে পরিভ্রমণ করিতে, ক্ষান্ত হয় না, বরং মিথ্যা দৃষ্টি হওয়াতে অবিদ্যা কাম ও কর্ম্ম দ্বারা উপরক্তমনা হইয়া গন্ধর্ব্ব নগর তুল্য অঘটমান নরলোককে সত্য রূপে অবলোকন করে। অপর কোন স্থানে পান, ভোজন, গ্রাম্য ধর্ম্ম (স্ত্রীসঙ্গ) ইত্যাদি বিষয়ের নিমিত্ত লোলুপ হইয়া মৃগ তৃষ্ণার জলতুল্য বিষয় সকলের প্রতি ধাবমান হয়॥ ৫ ॥

"আর কোন২ স্থানে উল্মুকাকার গ্রহ দেখিয়া তাহার সুবর্ণ উপাদেয় বোধে তদর্থ সস্পৃহ হয়" এই যাহা উল্লেখ করিয়াছি তাহার মর্ম্ম এই, যেমন শীতার্ত্ত ব্যক্তি অগ্নিকামী হওত অরণ্যে অগ্নিবৎ জাজ্বল্যমান পিশাচ বিশেষকে দেখিয়া, ধাবমান সেই পিশাচের পশ্চাৎ পশ্চাৎ দৌড়িয়া যায়, তাহার ন্যায় এই সংসারে পুরুষ কোথাও সুবর্ণ প্রাপ্ত হইতে ইচ্ছা করিয়া দৌড়িয়া বেড়ায়, কিন্তু ঐ বস্তু অশেষ দোষের আস্পদ, পবিত্রও নহে, বিষ্ঠা বিশেষ, কারণ শ্রুত আছে অগ্নির পুরীষে সুবর্ণ হয়, পুরুষের তদর্থ ইচ্ছা হইবার কারণ এই,স্বর্ণ তুল্য লোহিত বর্ণ যে রজোগুণ, তাহাতে তাহার চিত্ত অভি-

ইবোল্মুকপিশাচং ॥ ৬ ॥

অথ কদাচিন্নিবাস পানীয় দ্রবিণাদ্যনেকাত্মোপজীবনাভিনিবেশ এতস্যাং সংসারাটব্যামিতস্ততঃ পরিধাবতি ॥ ৭ ॥

ক্বচিচ্চ বাত্যৌপম্যয়া প্রমদয়ারোহমারোপিত স্তৎকাল রজসা রজনীভূতা ইবাসাধুমর্য্যাদো রজস্বলাক্ষো দিগ্দেবতা অতিরজস্বলমতি র্ন বিজানাতি ॥ ৮ ॥

ক্বচিৎ সকৃদবগত বিষয় বৈতথ্যঃ স্বয়ং পরাভিধ্যানেন বিভ্রংশিত স্মৃতিস্তয়ৈব মরীচিতোয়প্রায়াং

শ্রীধরস্বামী।

প্রাপ্নোতি কথঞ্চিৎ প্রাপ্তশ্চেৎ তর্হি তেন ভক্ষিতঃ সন্ ম্রিয়তে এবং সুবর্ণমনুপধাবন্নপীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

নিবাসতোয় দ্রবিণেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে অথেতি। নিবাসাদিষু অনেকেষু আত্মন উপজীব্যেষু অভিনিবেশোযস্য ॥ ৭ ॥

ক্বচিচ্চ বাত্যোত্থিত ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিচ্চেতি। আরোহমঙ্কং তস্মিন্ কালে যদ্রজোরাগ স্তেন স্বদৃষ্ট্যাবরকেণ রজস্যাং রাত্রৌ ভূতা ইব দ্রুম্বপাঠে রজনীভূত স্তমোময় ইব অতীব রজসাচ্ছন্ন মতিঃ অতএব রজোব্যাপ্ত চক্ষুরিব দিক্ষু স্থিতা মর্য্যাদাতিক্রম সাক্ষিভূতা দেবতা ন জানাতি ॥ ৮ ॥

অনুপাদেয়মেব উপাদেয় তয়া গৃহ্লাতি ইতি প্রক্রম সাজাত্যাদুত্তরশ্লোক চতুর্থ পাদং প্রথমং ব্যাচষ্টে কচিৎ সকৃদিতি। ক্বচিদা-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

জ্ঞেয়ং। সাক্ষাদস্যৌপম্যিকমিত্যাদ্যুক্তত্বাৎ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥ ২৪ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

ভাবঃ ॥ ৬ ॥

নিবাসতোয়দ্রবিণাত্ম বুদ্ধিরিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে অথেতি ॥ ৭ ॥

কচিচ্চ বাত্যোত্থিতেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। বাত্যয়া সহৌপম্যমুপমা যস্যাস্তয়া আরোহমঙ্কং। তস্মিন্ কালে যদ্রজঃ রজস্বলাঃ কামবেগ স্তেন স্বদৃষ্ট্যাচ্ছাদকেন স্পষ্টা অপি দিগ্দেবতা বহ্নি সূর্য্যাদ্যা রজনীভূতা অদৃশ্যা ইব রজস্বলাক্ষোঽন্ধ ইব রজস্বলমতিঃ কামান্ধীকৃত মতিঃ পশ্যন্তীরপি তা নজানাতি রজনীভূত ইতি পাঠে তমোময়ঃ ॥ ৮ ॥

অত্র কচিৎ ক্রমেণ কচিৎ ক্রমোল্লঙ্ঘনেন কচিৎ পৌনরুক্ত্যেনাপি ব্যাখ্যানং নাবগণনীয়ং নহি মহাটব্যাঃ সর্ব্বএব পন্থা ঋজু কর্ত্তুং শক্য ইতি অত্র স্বপ্রৌঢ়িমপহায় যথাস্থিতমেব ব্যাখ্যায়তে। মরীচিতোয়ান্যভিধাবতি কচিদিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। কচিদিতি

ভূত থাকে ॥ ৬ ॥

হে রাজন্! "নিবাস জল ধন" ইত্যাদি যাহার উক্তি করিয়াছি তাহার তাৎপর্য্য এই, নিবাস জল ধন ইত্যাদি যে সকল বস্তু আপনার উপজীব্য, তদর্থ অভিনিবিষ্ট হইয়া পুরুষ এই সংসার গহনে ইতস্ততঃ দৌড়িয়া বেড়ায় ॥ ৭ ॥

অপর কোথাও "রজোব্যাপ্ত নেত্র হওয়াতে বাত্যায় উত্থিত ধূলি করণক ধূম্রা দিক্ দেখিতে পায় না" এই যাহা বলিয়াছি তাহার অর্থ এই, সংসার মধ্যে কখন ২ বাত্যার তুল্য যে প্রমদা তাহা কর্ত্তৃক ক্রোড়ে আরোপিত হয়, তাহাতে তৎকালে যে অনুরাগ জন্মে তাহার দ্বারা ধূলি দূষিত নয়ন তুল্য হইয়া মর্য্যাদা অতিক্রমণ করে, রাত্রি কালীন ভূতের ন্যায় দিগ্দেবতা সকল মর্য্যাদাতিক্রমের সাক্ষি স্বরূপ হইয়া যে বর্ত্তমান আছেন সে তাহা জানিতে পারে না ॥ ৮ ॥

অপর কোন স্থানে সূর্য্য কিরণে জল বোধ করিয়া তাহার প্রতি ধাবমান হয়, ইত্যাদি যাহা উক্ত হইয়াছে তাহার মর্ম্মার্থ এই, সংসার মধ্যে পুরুষ কখন ২ আপনিই এক ২ বার বিষয় সকলকে ব্যর্থ

স্তানেবাভিধাবতি ॥ ৯ ॥

ক্বচিদুলূকঝিল্লীস্বনবদতিপরুষ রভসাটোপং প্রত্যক্ষং পরোক্ষম্বা রিপুরাজকুলনির্ভৎসিতেন অতিব্যথিতকর্ণমূলহৃদয়ঃ ॥ ১০ ॥

স যদা দুগ্ধ পূর্ব্ব সুকৃত স্তদা কারস্করাদ্যপুণ্যদ্রুম লতা বিষোদ পান বদুভয়ার্থ শূন্য দ্রবিণান্ জীবন্মৃতান্ স্বয়ং জীবন্ ম্রিয়মাণ উপধাবতি ॥ ১১ ॥

একদা অসৎ প্রসঙ্গাৎ নিকৃতমতির্ব্যুদক স্রোতঃস্খলনবদুভয়তোপি দুঃখদং পাষণ্ডমভিয়াতি ॥ ১২

শ্রীধরস্বামী ।

তপোদকনিভানিত্যত্র মিথ্যা বিষয়ে লম্পটত্বমুক্তং। নিবাস তোয়েত্যত্র তদর্জ্জন প্রয়াস উক্তঃ অত্রতু বাধিতেষপি পুনঃ প্রবৃত্তি রুচ্যত ইতি অপৌনরুক্ত্যং স্বয়মেব সকৃদবগতং বিষয়াণাং বৈতথ্যং বিফলত্বং যেন। পরাভিধ্যানেন দেহাভিনিবেশেন বিভ্রংশিতা স্মৃতি র্যস্ত তয়ৈব বিভ্রংশিতয়া স্মৃত্যা স্মৃতি ভ্রংশাদেবেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

অদৃশ্য ঝিল্লী স্বনেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে ক্বচিদুলূকেতি। অতিপরুষো রভস উৎসাহ স্তেনাটোপঃ সংভ্রমো যথা ভবতি এবং রিপুণাং রাজকুলস্যচ নির্ভৎসিতেনাতিব্যথিতং কর্ণমূলং হৃদয়ঞ্চ যস্য ॥ ১০ ॥

অপুণ্য বৃক্ষানিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে স যদেতি। দুগ্ধং উপভুক্তং পূর্ব্ব সুকৃতং যেন কারস্করো বিষতিন্দুকঃ তৎ প্রমুখা যেঽপুণ্য দ্রুমা স্তথা বিধা লতাশ্চ বিষোদপানাশ্চ বিষকূপা স্তত্তুল্যান্ দৃষ্টাদৃষ্ট প্রয়োজনশূন্যধনান্ ॥ ১১ ॥

ক্বচিদ্বিতোয়াঃ সরিত ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। একদা ক্বচিদসতাং প্রসঙ্গাৎ নিকৃতা বঞ্চিতা মতি র্যস্য সঃ। নিরুদক নদীগর্ভ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সকৃদেকবারং অবগতং বিষয়াণাং বৈতথ্যং নৈষ্ফল্যং যেন সঃ। তদপি তানেব বিষয়ান্ মরীচিতোয় প্রায়ান্ পুনঃ পুনরভিধাবতি পরাভিধ্যানেন দেহাভিনিবেশেন বিভ্রংশিতা স্মৃতি র্যস্য সঃ। তয়ৈব বিভ্রংশিতয়া স্মৃত্যা স্মৃতি ভ্রংশাদেবেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

অদৃশ্য ঝিল্লীস্বনেনেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে ক্বচিদুলূকেতি অতিপরুষোরভস উৎসাহ স্তেনাটোপঃ সংভ্রমো যত্র তদ্যথাস্যাত্তথানির্ভৎসনেন ॥ ১০ ॥

অপুণ্যবৃক্ষানেতদ্ব্যাচষ্টে স যদেতি দুগ্ধমুপভুক্তং পূর্ব্ব সুকৃতং যেন সঃ। কারস্করোবিষতিন্দুকঃ। তৎ প্রমুখা যে ঽপুণ্য দ্রুমা স্তথা বিধা লতাশ্চ বিষকূপাস্তত্তুল্যান্ দৃষ্টাদৃষ্ট প্রয়োজন শূন্য ধনান্ ॥ ১১ ॥

ক্বচিদ্বিতোয়াঃ সরিত ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। একদা অসতাং প্রসঙ্গান্নিকৃতা বঞ্চিতা মতি র্যস্য সঃ নিরুদক নদীগর্ত্তপাতে যথা

বলিয়া নিশ্চয় করে কিন্তু দেহে অভিমান প্রযুক্ত অবিলম্বে স্মৃতি ভ্রষ্ট হইয়া যায়, তাহাতে মৃগ তৃষ্ণার জল তুল্য সেই সকল বিষয়ের নিমিত্ত পুনরায় ধাবমান হয় ॥ ৯ ॥

মহারাজ! " কোন ২ স্থানে ঝিল্লী নামক কীট বিশেষের ধ্বনিতে কর্ণশূল" এই যাহা বলিয়াছি, তাহার তাৎপর্য্য এই, সংসার মধ্যে কোথাও ঝিল্লী তুল্য অতি কর্কশ বিষয়ে উৎসাহ হেতু প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ রিপুকুলের ভর্ৎসনায় পুরুষের কর্ণশূল ও হৃদয়ের বেদনা উপস্থিত হয় ॥ ১০ ॥

অপর "যে সকল বৃক্ষের ছায়া পাপের কারণ" এই যাহা বলিয়াছি, তাহার অর্থ এই, সংসারে যখন পুরুষের পূর্ব্ব সুকৃত উপভুক্ত হয় তখন বিষতিন্দুক প্রভৃতি অপুণ্য বৃক্ষ লতা ও বিষকূপ তুল্য দৃষ্টাদৃষ্ট প্রয়োজন শূন্য ধন উপজীব্য করিয়া স্বয়ং ম্রিয়মাণ হওত জীবন্মৃত লোকের নিকট দৌড়িয়া যায় ॥ ১১

হে রাজন্! সংসারাটবীতে বণিক্ সমূহ "কখন ২ জল শূন্য জলাশয়ে গমন করে" এই উক্তির তাৎপর্য্য বলি মনোযোগ পূর্ব্বক শ্রবণ কর। সংসার মধ্যে কখন ২ অসৎ সঙ্গ বশতঃ পুরুষের বুদ্ধি বঞ্চিত হয়, তাহাতে নিরুদক নদীর গর্ত্তে পতিত হইলে যেমন তৎক্ষণাৎ মস্তক ফুটিয়া যায়, পরেও ক্লেশ

যদাতু ক্ষুৎপিপাসাদিত পরবাধয়াঙ্ক আত্মনে নোপনমতি তদাহি পিতৃ পুত্র বর্হিস্মতঃ পিতৃ পুত্রান্ বা খলু ভক্ষয়তি ॥ ১৩ ॥

ক্বচিদাসাদ্য গৃহং দাববৎ প্রিয়ার্থ বিধুরমসুখোদর্কং শোকাগ্নিনা দহ্যমানো ভৃশং নির্বেদমুপগচ্ছতি ॥ ১৪ ॥

ক্বচিৎ কালবিষমিতরাজকুলরক্ষসাপহৃত প্রিয়তম ধনাসুর্ম্মৃতক ইব বিগত জীবলক্ষণ আস্তে ॥ ১৫

কদাচিন্মনোরথোপগত পিতৃপিতামহাদ্যসৎসদিতি স্বপ্ন নির্বৃতিং ক্ষণমনুভবতি ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পাতে যথা সদ্যঃ শিরঃ স্ফুটতি পশ্চাদপি চ তদ্বেদনানুবর্ত্ততে এবমিহচ পরত্রচ দুঃখদং ॥ ১২ ॥

পরস্পরং বা লষতে নিরন্ন ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে যদাত্বিতি। অন্ধঃ অন্নং নোপনমতি নোপতিষ্ঠতে পিতৃ পুত্রাণাং বর্হিঃ কুশঃ তদ্বতঃ পিতুঃ পুত্রাণাম্বা কুশাদি তৃণমাত্রমপি যেষু পশ্যতি তান্ ভক্ষয়তি বাধতে ইত্যর্থঃ। পিতৃ পুত্র বর্হিষ্ঠানিতি পাঠঃ সুগমঃ ॥ ১৩ ॥

আসাদ্যদাবমিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে ক্বচিদাসাদ্যেতি ॥ ১৪ ॥

ক্বচ যক্ষৈ হৃর্তাসুবিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। ক্বচিৎ কালেন বিষমিতং প্রতিকূলতাং নীতং যদ্রাজকুলং তদেব রক্ষ স্তেনাপহৃতা প্রিয়তম ধনরূপা অসবো যস্য বিগতানি জীবলক্ষণানি হর্ষাদীনি যস্য শূরৈ হৃর্তস্ব ইত্যপ্যনেনৈব ব্যাখ্যাতং ॥ ১৫ ॥

ক্বচিচ্চ গন্ধর্ব্বপুরং প্রবিষ্ট ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কদাচিন্মনোরথ প্রাপ্তং পিত্রাদ্যসদেব সদিতি মত্বা পূর্ব্বং গন্ধর্ব্বপুরবদঘটনাম দর্শন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদ্যঃ শিরঃ স্ফুটতি পশ্চাদপি বেদনানুবর্ত্ততে এবমিহচ পরত্র চ দুঃখদং ॥ ১২ ॥

পরস্পরঞ্চালষতে নিরন্ন ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। পরবাধয়া পরপীড়ন প্রদয়াপি জীবিকয়া অন্ধঃ অন্নং নোপনমতি নোপতিষ্ঠতি পিতুঃ পুত্রাণাং বা কুশাদি তৃণমাত্রমপি যেষু পশ্যতি তান্ ভক্ষয়তি রাজদ্বারাৎ পদাতিকানানীয় পীড়য়তি ॥ ১৩ ॥

আসাদ্য দাবমিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে ক্বচিদাসাদ্যেতি ॥ ১৪ ॥

ক্বচ যক্ষৈর্হৃর্তাসুরিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। ক্বচিৎ কালেতি বিগতানি জীবন লক্ষণানি হর্ষাদীনি যস্য সঃ শোকমূর্চ্ছিতো বা ॥ ১৫ ॥

ক্বচিচ্চ গন্ধর্ব্বপুরং প্রবিষ্ট ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কদাচিদিতি। মনোরথ প্রাপ্তং পিত্রাদিকং অসৎ মৃতমপি সৎ পুনঃ পরলোকাদা

হয়, তাহার ন্যায় পুরুষ পাষণ্ডের নিকট গমন করিয়া ইহকালে ও পরকালে দুঃখ পায় ॥ ১২ ॥

অপর "কখন ২ নিরন্ন হইয়া পরস্পরের নিকট অন্ন যাচ্ঞা করে" ইত্যাদি যাহা উল্লেখ করিয়াছি, তাহার তাৎপর্য্য এই, সংসার মধ্যে পুরুষ যখন ক্ষুধা পিপাসায় পীড়িত ও তজ্জন্য ক্লেশে অন্ধ হওয়াতে, আপনার অন্ন উপস্থিত দেখিতে না পায়, তখন যে সকল ব্যক্তিতে পিতা পুত্রের কুশাদি দর্শন করে তাঁহাদিগকে, কখন বা পিতৃ পুত্রকে, বাধা দেয় ॥ ১৩ ॥

অপর "কখন ২ দাবানলের নিকট গিয়া অগ্নিতে সন্তপ্ত হওত বিষাদ করে" এই যাহা বলিয়াছি, তাহার অর্থ এই যে গৃহ দাবানল তুল্য এবং প্রিয় বস্তুর নিমিত্ত সন্তপ্ত, অতএব ইহাতে সুখের লেশ মাত্র নাই; পুরুষ ইহা প্রাপ্ত হইয়া শোকানলে দগ্ধ হওত সাতিশয় সন্তপ্ত হয় ॥ ১৪ ॥

হে রাজন্! "কখন ২ যক্ষগণ প্রাণ তুল্য ধন হরণ করাতে নির্ব্বেদ প্রাপ্ত হয়" এই যাহা বলিয়াছি তাহার মর্ম্ম এই, সংসার মধ্যে কখন ২ রাজগণ কালবশতঃ প্রতিকূল হইয়া রাক্ষস তুল্য ব্যবহার করত প্রিয়তম ধন রূপ প্রাণ হরণ করিয়া লয়, তাহাতে পুরুষকে মৃতকের তুল্য জীবনের লক্ষণে বিরহিত হইয়া থাকিতে হয় ॥ ১৫ ॥

রাজন্! "কোথাও গন্ধর্ব্বপুরে প্রবেশ করিয়া নির্বৃত তুল্য হওত মুহূর্ত্তকাল আহ্লাদ আমোদ

কচিদ্গৃহাশ্রম কর্ম্মচোদনাতিভর গিরিমারুরুক্ষমাণো লৌকিকব্যসনকর্ষিতমনাঃ কণ্টক শর্করাক্ষেত্রং প্রবিশন্নিব সীদতি ॥ ১৭

কচিচ্চ দুঃসহেন কায়াভ্যন্তর বহ্নিনা গৃহীতসারঃ স কুটুম্বায় ক্রুধ্যতি ॥ ১৮ ॥

সএব পুনর্নিদ্রাজগর গৃহীতোঽন্ধে তমসি মগ্নঃ শূন্যারণ্য ইব শেতে নান্যৎ কিঞ্চ ন বেদ শব ইবাপবিদ্ধঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মুকুং ইদানীং তন্নিমিত্ত সুখাসক্তিরুচ্যতে ইতি ভেদঃ ॥ ১৬ ॥

চলন্ কচিদিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। কচিদ্গৃহাশ্রমে যাঃ কর্ম্মচোদনা স্তাসামতিভরো ঽতিবিস্তারঃ স এব গিরিস্তমারুরুক্ষন্ তদন্তং গন্তুমিচ্ছন্ ॥ ১৭ ॥

পদে পদে ঽভ্যন্তর বহ্নিনা ইতি ব্যাচষ্টে কচিচ্চ দুঃসহেনেতি ॥ ১৮ ॥

কচিন্নিগীর্ণ ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে স এবেতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গতমিতি মম্বা স্বপ্নে ইব নির্বৃতিং ॥ ১৬ ॥

চলন্ কচিদিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিদ্গৃহাশ্রমে যা কর্ম্মচোদনাস্তাভিঃ প্রাপ্তোযোঽতিভরো ঽশ্বমেধাদির্বিবাহাদির্ব্বা সএব গিরি স্তমারুরুক্ষন্ তদন্তং গন্তুমিচ্ছন্ লোকানাং প্রতিবেশিজনানাং ব্যসনং তাদৃশ বৃহৎ কর্ম্মাসক্তি স্তেন কর্ষিতমনাঃ। এতে স্বপ্রতিষ্ঠার্থং বৃহৎ কর্ম্ম কুর্ব্বন্তি অহং কথং ন করোমীতি বিক্ষুব্ধচিত্তঃ ॥ ১৭ ॥

পদে পদে ঽভ্যন্তর বহ্নিনেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। কচিদ্দুঃসহেনেতি গৃহীত সারঃ দগ্ধধৈর্য্যঃ ॥ ১৮ ॥

কচিন্নিগীর্ণ ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে স এবেতি অপবিদ্ধঃ স্বজনৈস্ত্যক্তঃ ॥ ১৯ ॥

করে” ইত্যাদির তাৎপর্য্য এই পুরুষ কখন ২ পিতৃ পিতামহ প্রভৃতি অতীত ব্যক্তিদিগকে চিন্তাযোগে প্রাপ্ত হইয়া তাঁহারা যেন বর্ত্তমান আছেন এই রূপ মনে করত ক্ষণকাল স্বপ্ন তুল্য সুখ অনুভব করে ॥ ১৬ ॥

অপর “কোথাও চলিতে ২ পদে কণ্টকাদি বিদ্ধ হওয়াতে পর্ব্বতারোহণের বাসনায় বিমনস্কের ন্যায় হইয়া থাকে” ইহার অর্থ এই, গৃহাশ্রমে যে সকল কর্ম্মের বিধি আছে তাহা অতি বিস্তার অতএব সে সকল পর্ব্বত তুল্য অতি দুর্গম, তাহার অন্ত প্রাপ্ত হইতে ইচ্ছুক হওয়াতে পুরুষের মনঃ কখন ২ লৌকিক ব্যসনে কর্ষিত হয় সুতরাং কণ্টক ক্ষেত্রে প্রবেশ কারির ন্যায়, অবসন্ন হইয়া পড়ে ॥ ১৭ ॥

আর “কখন ২ কুটুম্বী পুরুষ অভ্যন্তরবর্ত্তি অনল দ্বারা পীড়িত হওয়াতে ক্ষণে ২ লোকের উপরে ক্রুদ্ধ হয়” এই যাহা বলিয়াছি তাহার তাৎপর্য্য এই, বহু কুটুম্ব যুক্ত পুরুষ স্বচ্ছন্দ ভোজনাভাবে দেহাভ্যন্তর বর্ত্তি দুঃসহ জঠরাগ্নিতে পীড়িত হইয়া ধৈর্য্য বিসর্জন পূর্ব্বক কখন ২ কুটুম্বের উপর ক্রোধ প্রকাশ করে ॥ ১৮ ॥

অপর “সংসারাটবীতে কোথাও অজগর সর্প কর্তৃক গিলিত হইয়া কিছুই জানিতে পারে না” এই যাহা বলিয়াছি, তাহার মর্ম্ম এই যে, সংসার মধ্যে পুরুষ কখন ২ নিদ্রারূপ অজগরের বশতাপন্ন হয়, নিদ্রার সময় শূন্যাগারের ন্যায় ঘোরান্ধকারে নিমগ্ন হইয়া শয়ন করিয়া থাকে, কিছুই জানিতে পারে না, অতএব তাহাকে পরিত্যক্ত শব তুল্য বোধ হয় ॥ ১৯ ॥

কদাচিদ্ভগ্নমানদংষ্ট্রো দুর্জ্জনদন্দশূকৈরলব্ধনিদ্রাক্ষণো ব্যথিতহৃদয়েনানুক্ষীয়মাণবিজ্ঞানো
ঽন্ধকূপেঽন্ধবৎ পততি ॥ ২০ ॥

কর্হিচিৎ স্ম কাম মধুলবান্ বিচিন্বন্ যদা পরদার পরদ্রব্যাণ্যবরুন্ধানো রাজ্ঞা স্বামিভির্ব্বা
নিহতঃ পতত্যপারে নিরয়ে ॥ ২১ ॥

অথচ তস্মাদুভয়থাপি হি কর্ম্মাস্মিন্নাত্মনঃ সংসারাবপনমুদাহরন্তি ॥ ২২ ॥

মুক্তস্ততো যদি বন্ধাদ্দেবদত্ত উপাচ্ছিনত্তি তস্মাদপি বিষ্ণুমিত্র ইত্যনবস্থিতিঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

দষ্টঃ স্ম শেতে ইতি ব্যাচষ্টে কদাচিদিতি । মানোগর্ব্ব এব দংষ্ট্রা পরপীড়াকরত্বাৎ ভগ্না মানদংষ্ট্রা যস্য অতএব ন লব্ধো নিদ্রায়াঃ ক্ষণোপি যেন ॥ ২০ ॥

কর্হি স্বচিৎ ক্ষুদ্ররসানিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কর্হি চিৎ স্ম কাম মধুলবান্ ইতি যদা নিহতো ভবতি তদা সদ্য এব নিরয়ে পততি ॥২১ ॥

প্রসঙ্গাত্তস্য কর্ম্মণঃ সংসার হেতুত্বং স্ফুটয়তি অথ চেতি । যস্মাদেবং তস্মাৎ অথ অনন্তরমেব উভয়থা ইহচ পরত্রচ । অস্মিন্ প্রবৃত্তিমার্গে সংসারস্যাবপনং জন্মক্ষেত্রং কর্ম্মোদাহরন্তি ॥ ২২ ॥

তত্রাতিকৃচ্ছ্রং প্রতিলব্ধমান ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে মুক্ত ইতি । যদি বন্ধান্মুক্তো ভবতি তর্হি ততঃ সকাশাৎ অন্যোহরতি তস্মাদ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দষ্টঃ স্ম শেতে ইতি ব্যাচষ্টে কদাচিদ্ভগ্নেতি ॥ ২০ ॥

কর্হি স্বচিৎ ক্ষুদ্র রসানিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কর্হি স্বচিৎ কামেতি ॥ ২১ ॥

অথচেতি যস্মাদেবং তস্মাদুভয়থাপি পাপ প্রকারেণ পুণ্য প্রকারেণ চ কর্ম্ম অস্মিন্ জগতি ॥ ২২ ॥

তত্রাতিকৃচ্ছ্রং প্রতি লব্ধমান ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে মুক্ত ইতি বন্ধাৎ তৎ স্বামি দত্ত বন্ধ প্রহারাদে র্যদি দ্রব্যাদি ব্যয়েন মুক্তঃসন্ তদ্দারান্ সংভোক্তুং প্রাপ্নোতি তদা দেবদত্তঃ অন্যঃ কশ্চিল্লম্পটঃ । তত আচ্ছিদ্য ভুঙ্ক্তে তস্মাদপ্যন্য ইতি ন কোপি প্রকামং

রাজন্ ! “ভবাটবীর কোন ২ স্থানে অন্ধ লোকেরা অন্ধকূপে পড়িয়া নিমগ্ন আছে” এই যাহা বলিয়াছি তাহার অর্থ এই, সংসার মধ্যে পুরুষের কখন ২ গর্ব্ব রূপ দংষ্ট্রা ভগ্ন হয় এবং দুর্জ্জন রূপ সর্প তাহাকে নিদ্রা যাইতে দেয় না, অতএব হৃদয় ব্যথিত হওয়াতে নিরন্তর তাহার বিজ্ঞান ক্ষয় হইতে থাকে, সুতরাং অজ্ঞানান্ধ হইয়া অন্ধবৎ অন্ধকূপে পতিত হয় ॥ ২০ ॥

অপর “কখন ২ পুরুষ ক্ষুদ্র রসের অন্বেষণ করিতে গিয়া তাহার মক্ষিকার নিকট অবজ্ঞাত হওয়াতে সাতিশয় ব্যথিত হয়” ইত্যাদি বাক্যের অভিপ্রায় এই যে, সংসার মধ্যে কাম সকল মধু কণার তুল্য, পুরুষ কখন ২ ঐ কাম অন্বেষণ করিয়া বেড়ায় । কিন্তু যখন পরদার ও পর ধনের উপর আক্রমণ করে তখন স্বামী অথবা রাজা কর্ত্তৃক নিহত হইয়া অপার নরকে পতিত হয় ॥ ২১ ॥

অতএব পণ্ডিতেরা কহেন প্রবৃত্তি মার্গে আপনার কর্ম্মই ইহলোকে ও পরলোকে সংসারের জন্ম ক্ষেত্র ॥ ২২ ॥

“ক্ষুদ্র রস যদি লাভ করিতে পারে তাহা হইলে অন্য ব্যক্তি আসিয়া বল পূর্ব্বক কাড়িয়া লয়” ইত্যাদি যাহা বলিয়াছি তাহার অর্থ এই, পরদারাদি যদি এক জনের আক্রমণ হইতে মুক্ত হয়, তবে অন্য ব্যক্তি দেবদত্ত তাহা হইতে বল দ্বারা হরণ করিয়া লয় । তাহার নিকট হইতে আবার আর এক জন বিষ্ণুমিত্র কাড়িয়া লয়, এই রূপ ধারাবাহিক হইতে থাকে, সুতরাং তাহাতে অনবস্থা হইয়া

কচিচ্চ শীতবাতাদ্যনেকাধিদৈবিকাধিভৌতিকাধ্যাত্মিকীয়ানাং দশানাং প্রতি নিবারণেঽকল্পো দুরন্ত চিন্তয়া বিষণ্ণ আস্তে ॥ ২৪ ॥

কচিন্মিথোব্যবহরন্ যৎ কিঞ্চিদ্ধনমন্যেভ্যো বা কাকিণিকা মাত্রমপ্যপহরন্ যৎকিঞ্চিদ্বা বিদ্বেষ মেতি বিত্তশাঠ্যাৎ ॥ ॥ ২৫ ॥

অধ্বন্যমুষ্মিন্নিম উপসর্গা স্তথা সুখ দুঃখ রাগ দ্বেষ ভয়াভিমান প্রমাদোন্মাদশোক মোহ লোভ মাৎসর্য্যের্ষ্যাবমান ক্ষুৎ পিপাসাধি ব্যাধি জন্ম জরা মরণাদয়ঃ ॥ ২৬ ॥

কাপি দেবমায়য়া স্ত্রিয়া ভুজলতোপগূঢ়ঃ প্রস্কন্ন বিবেক বিজ্ঞান স্তদ্বিহার গৃহারম্ভাকুল হৃদয়

শ্রীধরস্বামী।

পান্যঃ নম্নগৌ ভোক্তুং লভত ইত্যর্থঃ ॥ ২৩॥

কচিচ্চ শীতাতপেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিচ্চেতি। শীতাদয়ো ঽনেকা আধিদৈবিক্যাদ্যা যা দশা দুঃখাবস্থা স্তাসাং ॥ ২৪ ॥

কচিন্মিথ ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিন্মিথো যৎ কিঞ্চিদ্ধনং ব্যবহরন্ কাকিণিকা মাত্রং বিংশতিবরাটক মাত্রং ততোপি ন্যূনং বা যৎ কিঞ্চিদপহরন্ বিদ্বেষমেতি ॥ ২৫ ॥

অধ্বন্যমুষ্মিন্ উক্ত কৃচ্ছ্র বিত্তবাধোপসর্গৈরিত্যুক্তানুপসর্গান্ প্রপঞ্চয়তি অধ্বন্যমুষ্মিন্ ইমে উক্ত কৃচ্ছ্র বিত্তবাধাদয় স্তথা সুখ দুঃখাদয়শ্চ ॥ ২৬ ॥

বৃংৎক্রমৈঃ পুনরুক্তৈশ্চ নানা পাঠৈ বতঃ পবং। দুর্গমোপি ভবাধ্বা যং সংপ্রদায়েন তীর্য্যতে। তত্র প্রসজ্জতি কাপীত্যাদিনা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভোক্তুং লভতে ॥ ২৩ ॥

কচিচ্চ শীতাতপেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিচ্চ শীতেতি দশানাং দুঃখাবস্থানাং ॥ ২৪ ॥

কচিন্মিথ ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিন্মিথ ইতি। যৎকিঞ্চিদপি ধনং মিথো বাণিজ্যাদৌ ব্যবহরন্ বা কাকিণিকা বিংশতি কপর্দ্দিকা ওমাত্রং যৎকিঞ্চিত্ততোপি ন্যূনং চ অন্যেভ্যোঽপহরন্ বা বিদ্বেষমেতি ॥ ২৫ ॥

অধ্বন্যমুষ্মিন্ন কৃচ্ছ্রেতি ব্যাচষ্টে অধ্বন্যমুষ্মিন্নিম ইতি ॥ ২৬ ॥

প্রসজ্জতি কাপীতি ব্যাচষ্টে কাপীতি দেবমায়া রূপয়া স্ত্রিয়া কর্ত্র্যা ভুজলতাভ্যামুপগূঢ়ঃ সন্ লুপ্ত বিবেক বিজ্ঞানো ভবতি।

উঠে ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্! কোন২ স্থানে কোন ২ লোক শীত, গ্রীষ্ম, বায়ু, বর্ষা ইত্যাদির প্রতীকার করিতে না পারিয়া বসিয়া থাকে” ইত্যাদি উক্তির তাৎপর্য্য এই যে, সংসার মধ্যে শীত, গ্রীষ্মাদি অনেকানেক আধিদৈবিক, আধিভৌতিক ও আধ্যাত্মিক দুর্দ্দশা নিবারণ করিতে অসমর্থ হইয়া দুরন্ত চিন্তায় বিষণ্ণ হইয়া থাকে ॥ ২৪ ॥

কোন কোন স্থানে পরস্পর ধন ব্যবহার করিয়া অন্যের নিকট হইতে যৎকিঞ্চিৎ অর্থাৎ কাকিণী মাত্র (বিংশতি সংখ্যক বরাটক) অথবা তদপেক্ষা ন্যূন কিঞ্চিৎ অপহরণ পূর্ব্বক বিত্ত শাঠ্য করিয়া বিদ্বেষ প্রাপ্ত হয় ॥ ২৫ ॥

মহারাজ! এই সংসার বর্ত্মে ধন কষ্টাদি বিবিধ উপসর্গ ত নিত্যই বর্ত্তমান, তদ্ব্যতীত সুখ, দুঃখ, রাগ, দ্বেষ, অভিমান, প্রমাদ, উন্মাদ, শোক, মোহ, লোভ, মাৎসর্য্য, ঈর্ষা, অবমান, ক্ষুধা, পিপাসা, আধি, ব্যাধি, জন্ম, জরা, মৃত্যু, ইত্যাদিও সুমহৎ উপসর্গ ॥ ২৬ ॥

হে রাজন্! “কোথাও কোন ২ ব্যক্তি লতা শাখা আশ্রয় করে” ইত্যাদি যাহা বলিয়াছি, তাহার তাৎ

স্তদাশ্রয়াবসক্ত সুত দুহিতৃ কলত্র ভাষিতাবলোক বিচেষ্টিতাপহৃতহৃদয় আত্মানমজিতাত্মাঽ পারেঽন্ধে তমসি প্রহিণোতি ॥ ২৭ ॥

কদাচিদীশ্বরস্য ভগবতো বিষ্ণোশ্চক্রাৎ পরমাণ্বাদি দ্বিপরার্দ্ধাপবর্গোপলক্ষণাৎ পরিবর্ত্তিতেন বয়সা রংহসা হরত আব্রহ্ম তৃণ স্তম্বাদীনাং ভূতানামনিমিষতো মিষতাং বিত্রস্ত হৃদয়স্তমেবেশ্বরং কালচক্র নিজায়ুধং সাক্ষাদ্ভগবন্তং যজ্ঞপুরুষমনাদৃত্য পাষণ্ডদেবতাঃ কঙ্ক গৃধ্র

শ্রীধরস্বামী।

সিংহাবলোক ন্যায়েন উক্তমর্থমপকৃষ্য ক্রমেণ ব্যাচষ্টে কাপি দেবমায়য়েতি প্রচ্ছন্নং অপগতং বিবেক বিজ্ঞানং যস্য তস্যাঃ স্ত্রিয়া বিহারগৃহং ক্রীড়াগৃহং তদারম্ভে আকুলং হৃদয়ং যস্য অনেন প্রসজ্জতীতি ব্যাখ্যাতং। তদাশ্রয়াদি ব্যাচষ্টে তস্যা আশ্রয়েঽব সক্তাঃ সংলগ্নাঃ সুতা দুহিতরশ্চ কলত্রঞ্চ সৈব স্ত্রী তেষাং ভাষিতাদিভি রপহৃতং হৃদয়ং যস্য প্রহিণোতি প্রক্ষিপতি ॥ ২৭ ॥

কচিৎ কদাচিৎ হরিচক্রতস্ত্রসন্নিত্যোতদ্ব্যাচষ্টে কদাচিদীশ্বরস্যেতি পরমাণুরাদিঃ দ্বিপরার্দ্ধোঽপবর্গোঽন্তঃ তদেবোপলক্ষণং যস্য তস্মাৎ কালোপলক্ষণাদিতি পৃথক্ পদত্বেন পাঠে কাল স্বরূপাদিত্যর্থঃ রংহসা শীঘ্রেণ পরিবর্ত্তিতেন পরিভ্রমণেন বয়সা বাল্যাদি ক্রমেণ ব্রহ্মাণমভিব্যাপ্য তৃণস্তম্বাদীনি ভূতানি হরতঃ সংহরতঃ চক্রতঃ সকাশাৎ বিত্রস্তহৃদয়ঃ সন্ পাষণ্ডদেবানাভিমুখ্যেন ধত্তে ইত্যন্বয়ঃ। অনিমিষতঃ নিমেষমকুর্ব্বতঃ অপ্রমত্তাদিত্যর্থঃ। মিষতাং প্রতিকর্ত্তুমশক্তানামিত্যর্থঃ। কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যাঃ কালচক্রং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্যা স্ত্রিয়াঃ কেলিগৃহারম্ভে আকুলহৃদয়ো ভবেত্তস্যা এব আশ্রয়েঽবসক্তাঃ সংলগ্নাঃ সুতা দুহিতরশ্চ কলত্রং তৎ সুতবধূঃ সাচ তেষাং ভাষিতাদিভিরপহৃতং হৃদয়ং যস্য সঃ ॥ ২৭ ॥

কচিৎ কদাচিদ্ধরিচক্রতস্ত্রসন্নিত্যোতদ্ব্যাচষ্টে কদাচিদীশ্বরস্যেতি চক্রাৎ পরিত্রস্ত হৃদয়ঃ পাষণ্ডদেবতাঃ সাঙ্কেত্যেন কল্পিতেন পাষণ্ডাগমেন অভিধত্তে উপাস্তে তস্য ব্যাচষ্ট ইত্যন্বয়ঃ পরমাণুরাদি র্দ্বিপরার্দ্ধোপবর্গোঽন্তো যস্য তেন কালেনৈব উপ আধিক্যেন লক্ষণং যস্য তস্মাৎ দ্বিপরার্দ্ধাপবর্গাৎ কালোপলক্ষণাদিতি পাঠে কাল স্বরূপাদিত্যর্থঃ। কীদৃশাৎ পরিবর্ত্তিতেন বয়সা বাল্যাদিনা রংহসা অতিশৈঘ্রেণ ব্রহ্মাদীনামপ্যনিমিষতাং অপশ্যতাং ব্যবহারে প্রমত্তানাং ভূতানামিতি কর্ম্মণি ষষ্ঠ্যঃ ভূতানি হরত ইত্যর্থঃ। যদ্বা আয়ুরিত্যধ্যাহার্য্যং তেষাং আয়ু র্হরত অনিমিষতঃ নিমেষমপ্যকুর্ব্বতঃ অপ্রমত্তাদিত্যর্থঃ। আর্য্য সময় পরিহৃতাঃ শিষ্টাচার-

পর্য্য শুন, সংসার মধ্যে কোথাও দেবমায়া রূপ স্ত্রীর ভুজলতায় আলিঙ্গিত হইয়া পুরুষ বিবেক ও জ্ঞানে বিরত হওয়াতে সেই স্ত্রীর ক্রীড়াগৃহ আরম্ভার্থ তাহার হৃদয় ব্যাকুল হয় অতএব তাহার আশ্রয়ে যে সকল পুত্র কলত্র ইত্যাদি থাকে তাহাদের বাক্য শ্রবণ এবং চেষ্টা অবলোকনে হৃত হৃদয় হইয়া আত্মাকে অপার ঘোরান্ধকারে প্রক্ষিপ্ত করে ॥ ২৭ ॥

অপর "কোথাও কখন২ হরিচক্র হইতে ভীত হইয়া কঙ্কগৃধ্রাদির সহিত সখ্য বিধান করে" ইত্যাদি যাহা উল্লিখিত হইয়াছে, তাহার ভাব এই, হরিচক্রের অর্থ ভগবান্ বিষ্ণুর চক্র, তাহা পরমাণু অবধি দ্বিপরার্দ্ধ পর্য্যন্ত যে কাল তৎস্বরূপ, সেই চক্র নিরন্তর পরিবর্ত্তিত হইয়া অর্থাৎ ভ্রমণ করিয়া বাল্যাদি ক্রমে ব্রহ্মাদি তৃণ পর্য্যন্ত সমস্ত ভূতকে বেগে হরণ করিতেছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি তাহার কিছুমাত্র প্রতীকার করিতে সমর্থ হইতেছে না। যে হেতু ঐ চক্র সর্ব্বতোভাবে অপ্রমত্ত অর্থাৎ অতিশয় সতর্ক, অতএব পুরুষ, কাল স্বরূপ ঐ হরিচক্র হইতে ভীত হইয়া, ঐ কালচক্রই যাঁহার নিজ অস্ত্র, সেই ঈশ্বর যে সাক্ষাদ্ভগবান্ যজ্ঞপুরুষ তাঁহার অনাদর করত যে সকল পাষণ্ডদেব কঙ্ক, গৃধ্র, বক ও

বক করট প্রায়া আর্য্যসময় পরিহৃতাঃ সাঙ্কেত্যেনাভিধত্তে ॥ ২৮ ॥

যদাতু পাষণ্ডিভিরাত্মবঞ্চিতৈ স্তৈরুরুবঞ্চিতো ব্রহ্মকুলং সমাবসং স্তেষাং শীলমুপনয়নাদি শ্রৌতস্মার্ত্ত কর্ম্মানুষ্ঠানেন ভগবতো যজ্ঞপুরুষস্য আরাধনমেব তদরোচয়ন্ শূদ্রকুলং ভজতে নিগমাচারে ঽশুদ্ধিতো যস্য মিথুনীভাবঃ কুটুম্বভরণং যথা বানরজাতেঃ ॥ ২৯ ॥

তত্রাপি নিরবরোধঃ, স্বৈরেণ বিহরন্নতিকৃপণ বুদ্ধিরন্যোন্য মুখনিরীক্ষণাদিনা গ্রাম্য কর্ম্মণৈব বিস্মৃতকালাবধিঃ ॥ ৩০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নিজমায়ুধং যস্য সাঙ্কেত্যেন মূল প্রমাণ শূন্যেন পাষণ্ডাগমেন ॥ ২৮ ॥

তৈর্ব্বঞ্চিত ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে যদাত্বিতি আত্মনা বঞ্চিতৈঃ উরু অধিকং বঞ্চিতঃ সন্ তেষাং ব্রাহ্মণানাং যচ্ছীলমুপনয়নাদি তদ রোচয়ন্ শূদ্র বদ্বর্ত্ততে নিগমোক্তাচারে অশুদ্ধিতঃ তস্য শুদ্ধ্যভাবাৎ। যস্ত শূদ্রস্ত কেবলং মিথুনীভাবঃ কুটুম্বভরণঞ্চ ব্যাপারঃ নাগ্নিহোত্রাদি ॥ ২৯ ॥

তজ্জাতি রাসেনেত্যাদি ব্যাচষ্টে। তত্রাপি নিরবরোধঃ প্রতিবন্ধ রহিতঃ স্বৈরেণ স্বেচ্ছয়া ক্রীড়ন্ বিস্মৃত মৃত্যুকালঃ সন্ ॥ ৩০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নিগমাচারে যা শুদ্ধিস্তদকরণাদিত্যর্থঃ ॥ ২৯ । ৩০ । ৩১ ।

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

রহিতাঃ ॥ ২৮ ॥

তৈর্ব্বঞ্চিত ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে যদাত্বিতি। আত্মনৈব বঞ্চিতৈঃ স্বকল্পিত কুপথগামিত্বাৎ তৈরুরুবঞ্চিতঃ কল্পিত কিঞ্চিন্মাত্রা-পরাধমিষেণ ধনাদ্যপহৃতা স্বগণান্নিঃ সারিতঃ। নিগমোক্তাচারমধ্যে যা অশুদ্ধিরুচ্যতে তত্রৈব যস্ত মিথুনীভাবঃ বিধবায়াস্ত্যক্ত ধবায়া বা মূল্যাদি প্রদানেন পরিণয়ঃ ॥ ২৯ ॥

তজ্জাতি রাসেনেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। তত্রাপি নিরবরোধঃ ধর্ম্মমর্য্যাদাভিরনবরুধ্যমানঃ বিস্মৃত মৃত্যুকালঃ সন্ বিহরন্ ভবতি ॥৩০

করট তুল্য অতএব আর্য্যজনের আচারে বর্জিত, তাহাদিগকেই পাষণ্ড শাস্ত্রানুসারে আশ্রয় করে ॥ ২৮

কিন্তু "তাহাদের নিকট বঞ্চিত হয়" এই যাহা বলিয়াছি তাহার অর্থ এই, ঐ সকল পাষণ্ড দেবতা আত্ম বিষয়ে বঞ্চিত, অতএব ঐ পুরুষ যখন তাহাদিগের নিকট অতিশয় রূপে বঞ্চিত হয়, তখন ব্রাহ্মণ কুলে গিয়া বাস করে। পরন্তু তদবস্থায় ব্রাহ্মণদিগের যে আচার ব্যবহার এবং শ্রৌত স্মার্ত্ত কর্ম্মা-নুষ্ঠান দ্বারা ভগবান্ যজ্ঞ পুরুষের আরাধনা রূপ যে কর্ম্ম, সে সকল তাহার রুচিকর বোধ হয় না, নিগমোক্ত আচার অশুদ্ধি বহুল এ প্রযুক্ত সে ব্যক্তি তাহাতেই অনুরক্ত হইয়া শূদ্র তুল্য হয়। শূদ্রের নিগমোক্ত কর্ম্মে অধিকার নাই, বানর জাতির তুল্য কেবল স্ত্রীসঙ্গ ও কুটুম্ব ভরণ মাত্র কর্ম্ম ॥ ২৯ ॥

রাজন্! "বানর জাতির ক্রীড়া দ্বারা আপনার ইন্দ্রিয় সকলকে চরিতার্থ করে" ইত্যাদি যাহা উল্লি-খিত হইয়াছে তাহার তাৎপর্য্য এই, ঐ সকল ব্যক্তি শূদ্রতুল্য হওয়াতে প্রতিবন্ধক রহিত হইয়া স্বেচ্ছানুসারে বিহার করিয়া বেড়ায়। তাহার বুদ্ধি অতিশয় মন্দ, ইহাতে পরস্পর মুখ সন্দর্শনাদি রূপ গ্রাম্য কর্ম্মে এবম্প্রকার অনুরাগী হইয়া থাকে যে তাহাতে আপনার মৃত্যুকাল পর্য্যন্তও বিস্মৃত হয় ॥ ৩০ ॥

কচিদ্ধ্রুবদৈহিকার্থেষু গৃহেষু রংস্যন্ যথা বানরঃ সুতদারবৎসলো ব্যবায়ক্ষণঃ ॥ ৩১ ॥

এবমধ্বন্যবরুন্ধানো মৃত্যুগজভয়াত্তমসি গিরিকন্দরপ্রায়ে ॥ ৩২ ॥

কচিচ্ছীতবাতাদ্যনেকদৈবিকভৌতিকাত্মীয়ানাং দুঃখানাং প্রতিনিবারণেঽকল্পো দুরন্তবিষয়-ধিষণয়া বিষণ্ণ আস্তে ॥ ৩৩ ॥

কচিন্মিথো ব্যবহরন্ যৎকিঞ্চিদ্ধনমুপযাতি বিত্তশাঠ্যেন বৈরং গচ্ছতি ॥ ৩৪ ॥

কচিৎ কচিৎ ক্ষীণধনঃ শয্যাসনাদ্যুপভোগবিহীনো যাদবপ্রতিলব্ধ মনোরথোপগতাদানে

শ্রীধরস্বামী।

ক্রমেষু রংস্যন্নিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিদ্ধ্রুবমিতি। ব্যবায়ক্ষণঃ মৈথুনোৎসবো ভবতি ॥ ৩১ ॥

কচিৎ প্রমাদাদিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে এবমধ্বনি সুখ দুঃখাদ্যবরুন্ধানো গিরিকন্দরপ্রায়ে তমসি রোগাদ্যাপদি পততীতি শেষঃ ॥৩২

কচিৎ শীতবাতেত্যাদি পূর্ব্বস্মাৎ অধিকোক্তিঃ। রোগাদ্যাপদি পতিতঃ সন্ শীতাদিভিঃ ক্লিশ্যন্নাস্তে ইত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥

তদেবং সিংহাবলোক ন্যায়েন উক্তমর্থং যথা স্থানমপকৃষ্য ব্যাখ্যায় ক্রমস্থমনুবর্ত্তয়িতুং পূর্ব্বোক্তমেবানুবদতি কচিন্মিথ ইতি। বিত্তশাঠ্যেন কদাচিৎ যৎকিঞ্চিৎ ধনমুপযাতি ॥ ৩৪ ॥

কচিৎ কচিৎ ক্ষীণ ধন ইতি ব্যাচষ্টে কচিৎ কচিৎ ক্ষীণ ধন ইতি অপ্রতি লব্ধং যৎ মনোরথেন উপগতং বাঞ্ছিতং তত্তাদানে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

গিরিকন্দর প্রায়ে তমসি রোগাদ্যা যদি অপতন্ মৃত্যুগজভয়াদ্বল্লীতুল্য প্রাচীন কর্ম্মাবলম্ব্য স্থিতো ভবতীতি শেষঃ। ৩২। । ৩৩। ৩৪। ৩৫। ৩৬। ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ক্রমেষু রংস্যন্নিতি ব্যাচষ্টে কচিৎ ক্রমেতি রংস্যন্ রমমাণঃ ব্যবায় ক্ষণঃ স্ত্রীসঙ্গলক্ষোৎসবঃ ॥ ৩১ ॥

কচিৎ প্রমাদাদিত্যেতদ্ব্যাচষ্টে। এবমধ্বনীতি মৃত্যুভয়াত্তমসি মহারোগাদ্যুপশমার্থং কুকর্ম্মণি অবরুন্ধানঃ আত্মানমবরুন্ধন্ ॥ ৩২ ॥

কচিচ্চ শীতাতপেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিচ্ছীতবাতেতি ॥ ৩৩ ॥

কচিন্মিথ ইতি ব্যাচষ্টে কচিন্মিথ ইতি ॥ ৩৪ ॥

কচিৎ কচিৎ ক্ষীণধন ইত্যেতদ্ব্যাচষ্টে কচিৎ কচিৎ ক্ষীণধন ইতি যন্মনোরথেনোপগতং বাঞ্ছিতং ধনাদি তত্তাদানে স্বীকারে

অপর "কোথাও কোন ২ ব্যক্তি পুত্র কলত্রের প্রতি বাৎসল্য হেতু বৃক্ষ সকলে গিয়া রমণ করে" ইত্যাদির অভিপ্রায় এই, যেমন বানরেরা বৃক্ষ সকলে ক্রীড়া করে তাহার ন্যায় গৃহাদি ঐহিক বিষয়ে ক্রীড়ার্থ অনুরাগী হইয়া পুত্র কলত্রাদির প্রতিই প্রীতিমান্ হয় এবং মৈথুন ক্রিয়াকেই পরম উৎসব করিয়া মানে ॥ ৩১ ॥

হে রাজন্! "কোথাও কোন২ ব্যক্তি গিরিগহ্বরে পতিত হইয়া তত্রস্থ হস্তি ভয়ে লতা অবলম্বন পূর্ব্বক অবস্থিতি করে" ইত্যাদি বাক্যের অভিপ্রায় এই, পুরুষ সংসার মার্গে অবরুদ্ধ হওয়াতে মৃত্যুরূপ হস্তির ভয়ে ভীত হওত কখন২ গিরিগহ্বর তুল্য ঘোর অন্ধকারে অর্থাৎ রোগ শোকাদি আপদে আপতিত হয় ॥ ৩২ ॥

কখন বা শীত বাত প্রভৃতি আধিদৈবিক আধিভৌতিক ও আধ্যাত্মিক বিবিধ দুঃখ নিবারণে অসমর্থ হইয়া ক্লেশ পায় এবং দুরন্ত বিষয় বাসনায় বিষণ্ণ হইয়া থাকে ॥ ৩৩ ॥

কখন২ পরস্পর ব্যবহার করিতে২ বিত্ত শাঠ্য করিয়া যৎকিঞ্চিৎ ধন সঞ্চয় করে কিন্তু তাহাতে সুখী না হইয়া বিদ্বেষ প্রাপ্ত হয় ॥ ৩৪ ॥

কখন২ ক্ষীণধন হওয়াতে শয্যা, আসন, ইত্যাদি উপভোগেতে বঞ্চিত হয়, সুতরাং মনোরথের

ত্ববসিতমতিস্তত্তস্ততোঽবমানাদীনি জনাদভিলভতে ॥ ৩৫ ॥

এবং বিত্ত ব্যতিষঙ্গ বিবৃদ্ধ বৈরানুবন্ধোপি পূর্ব্ববাসনয়া মিথ উদ্বহত্যথাপবহতি ॥ ৩৬ ॥

এতস্মিন্ সংসারাধ্বনি নানাক্লেশোপসর্গবাধিত আপন্ন বিপন্নো যত্রযস্তমু হ বা বেতরস্তত্র বিসৃজ্য জাতং জাতমুপাদায় শোচন্ মুহ্যন্ বিভ্যদ্বিবদন্ বিবহন্ সংহৃষ্যন্ গায়ন্ নহ্যমানঃ সাধুবর্জিতোনৈবাবর্ত্ততেঽদ্যাপি যত আরব্ধ এষ নরলোকসার্থ স্তমধ্বনঃ পারমুপদিশন্তি ॥ ৩৭ ॥

যদিদং যোগানুশাসনং ন বা এতদবরুন্ধতে। যন্ন্যস্তদণ্ডা মুনয় উপশম শীলা উপরতাত্মানঃ সমবগচ্ছন্তি ॥ ৩৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বীকারে নিশ্চিতমতিঃ সন্ ॥ ৩৫ ॥

অন্যোন্য বিত্তব্যতিষঙ্গেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে এবং বিত্তব্যতিষঙ্গেতি। অপবহতি ত্যজতি ॥ ৩৬ ॥

অধ্বন্যমুষ্মিন্নিত্যাদি ব্যাচষ্টে এতস্মিন্নিতি। আপন্নঃ আপদং প্রাপ্তঃ। বিপন্নো নষ্টো বা যস্তমিতর স্তত্রৈব বিসৃজ্য নহ্যমানঃ বধ্যমানঃ সাধুবর্জিতঃ সাধুব্যতিরিক্তঃ ॥ ৩৭ ॥

অনাবৃত্তৌ হেতুমাহ যদিদমিতি ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিশ্চিন্ত মতিঃ সন্ ॥ ৩৫ ॥

অন্যোন্য বিত্তব্যতিষঙ্গেত্যেতদ্ব্যাচষ্টে এবমিতি অথাপবহতি পুনরুদ্বাহং ত্যজতি চ ॥ ৩৬ ॥

অধ্বন্যমুষ্মিন্নিত্যাদি ব্যাচষ্টে। এতস্মিন্নিতি আপন্ন আপদং প্রাপ্তঃ বিপন্নোমৃতঃ। সাধুবর্জ্জিত ইতি ব্যাচষ্টে বৈষ্ণব সঙ্গে সতি তরতীতি ভাবঃ যতশ্চ পরমেশ্বরাৎ তমেব পরমেশ্বরং পারং পারপ্রাপকং তত্র সাধুসঙ্গ এব হেতুরিত্যর্থঃ ॥ ৩৭ ॥

অনাবৃত্তৌ হেতুমাহ যদিদমিতি সমবগচ্ছন্তি প্রাপ্নুবন্তি ॥ ৩৮ ॥

দ্বারা যাহা বাঞ্ছিত, সদুপায়ে তাহা প্রাপ্ত না হওয়াতে অসদুপায় দ্বারা লাভ করিতে মনস্থ করে, তাহাতে লোকের নিকট অপমানাদি প্রাপ্ত হয় ॥ ৩৫ ॥

পরন্তু আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে এই প্রকার অর্থাসক্তি দ্বারা পরস্পরের বৈর বর্দ্ধিত হওয়ার সম্ভাবনা থাকিলেও প্রাক্তন বাসনায় পরস্পর ধন অপহরণ করিতে অনুরাগী হয় ॥ ৩৬ ॥

মহারাজ! ঐ রূপ সংসার মার্গে নানা ক্লেশ ও নানা উপসর্গ দ্বারা বাধিত হইয়া যে ব্যক্তি আপদ গ্রস্ত অথবা মৃত্যু প্রাপ্ত হয়, ইতর লোকে তাহাকে সেই স্থানে পরিত্যাগ করিয়া নূতন২ উৎপন্ন ব্যক্তিকে গ্রহণ করত কখন শোক করে, কখন মুগ্ধ হয়, কখন ভয় পায়, কখন চীৎকার শব্দ করে, কখন বিবাহ করে, কখন হৃষ্ট হয়, কখন২ বা গান করে। এই প্রকারে সংসার মধ্যে ক্রমশঃ আবদ্ধ হইয়া পড়ে, সাধু পুরুষদিগের অনুগ্রহ ব্যতিরেকে কেহ অদ্যাবধি ঐ সংসার বর্ত্মের পার উত্তীর্ণ হইতে পারিল না। সে যাহা হউক, যে বর্ত্মে এই নরলোক সকল আবদ্ধ আছে পণ্ডিতেরা সেই বর্ত্মের পার হইবার নিমিত্ত সর্ব্বদাই সদুপদেশ প্রদান করিয়া থাকেন ॥ ৩৭ ॥

হে রাজন্! সাধু পুরুষ ব্যতীত অন্য ব্যক্তির এই সংসার বর্ত্ম হইতে আবৃত্ত না হইবার কারণ এই, এ বর্ত্ম যোগানুষ্ঠান দ্বারাও অবরুদ্ধ করিতে পারাযায় না, উপশমশীল, প্রশান্তাত্মা যে সকল মুনি দণ্ড পর্য্যন্ত পরিত্যাগ করিয়াছেন তাঁহারাও ইহা অবগত আছেন। ফলত তাঁহাদের মধ্যেও অনেকে ঐ বর্ত্ম নিরোধে অসমর্থ হইয়াছেন ॥ ৩৮ ॥

যদপি দিগিভজয়িনো যজ্বিনো যে বৈ রাজর্ষয়ঃ কিন্তু পরং মৃধে শয়ীরন্ তস্যামেব মমেয়মিতি কৃতবৈরানুবন্ধায়াং বিসৃজ্য স্বয়মুপসংহৃতাঃ ॥ ৩৯ ॥

কর্ম্মবল্লীমবলম্ব্য তত আপদঃ কথঞ্চিন্নরকাদ্বিমুক্তঃ পুনরপ্যেবং সংসারাধ্বনি বর্ত্তমানো নরলোকসার্থমুপযাতি এবমুপরিগতোপি ॥ ৪০ ॥

তস্যেদমুপগায়ন্তি ॥

আর্ষভস্যেহ রাজর্ষে র্মনসাপি মহাত্মনঃ। নানুবর্ত্মার্হতি নৃপো মক্ষিকেব গরুত্মতঃ ॥ ৪১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মনস্বিন ইতি ব্যাচষ্টে যদপীতি। যে বৈ রাজর্ষয়স্তেপি নাবরুন্ধতে কিন্তু পরং কেবলং মৃধে শয়ীরন্ ॥ ৩৯ ॥

প্রসঙ্গতীত্যাদি গিরিকন্দর ইত্যন্তমপকৃষ্য ব্যাখ্যাতং গ্রন্থমতিক্রম্য বল্লীং গৃহীত্বা ইত্যাদি গ্রন্থং ব্যাচষ্টে কর্ম্মবল্লীমিতি এবমুপরি স্বর্গগতোপি নরলোকসার্থমেব উপযাতি ॥ ৪০ ॥

তদেবং ভরতোক্তং ব্যাখ্যায় এতচ্চরিত সংগ্রহশ্লোকানাহ তস্যেদং কর্ম্ম শ্লোকৈরুপগায়ন্তি আর্ষভস্য ঋষভপুত্রস্য অন্যো নৃপঃ অনুবর্ত্ম নার্হতি বর্ত্মানুগন্তুং ন শক্নোতি ॥ ৪১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মনস্বিন ইতি এতদ্ব্যাচষ্টে যদপি যদ্যপি তদপি অস্যাং পৃথিব্যাং শয়ীরন্ কীদৃশ্যাং মমেয়মিতি কৃতোবৈরানুবন্ধো যস্যাং তস্যাং ইমাং বিসৃজ্য স্বয়মেব সংহৃতাঃ মৃতাঃ ॥ ৩৯ ॥

বল্লীং গৃহীত্বেত্যাদি অবশিষ্টং গ্রন্থং ব্যাচষ্টে। কর্ম্মবল্লীমবলম্ব্যেতি। এবমুপরিগতোপি স্বর্গী জনোপি সংসারাধ্বনি বর্ত্তমানঃ ॥ ৪০ ॥

ভরতোপাখ্যানমুপসংহৃত্য তন্মহিমানি প্রাচাং সম্মতিমাহ তস্য ইদং কর্ম্ম ॥

আর্ষভস্য ঋষভপুত্রস্য অনুবর্ত্ম বর্ত্মানুগন্তুং নার্হতি যোগ্যতাভাবাদিতি ভাবঃ। মনসা মনোরথেনাপি কিমুত কর্ম্মণা ॥ ৪১ ॥

অপর যে সকল রাজর্ষি দিগ্বিজয়ী, সর্ব্বদা যাগ যজ্ঞ করেন, তাঁহারও ঐ মার্গ অবরুদ্ধ করিতে সর্ব্বতো ভাবে সমর্থ হন না, তাঁহারা কেবল রণ ভূমিতেই শয়ন করেন, যে হেতু ঐ রাজর্ষিগণ 'আমার এই ভূমি' ইত্যাকার অভিমানে বৈরানুবন্ধ করত সমরাঙ্গনে আপনাদিগকে শয়ন করাইয়া স্বয়ং শমন সদনের পান্থ হইয়া থাকেন ॥ ৩৯ ॥

কোন২ লোক আপনার কর্ম্মসূত্র অবলম্বন করিয়া নরক রূপ আপদ্ হইতে কথঞ্চিৎ মুক্ত হয়, কিন্তু পুনর্ব্বার সংসার বর্ত্ম প্রাপ্ত হওয়াতে নরলোক সমূহের নিকট আসিয়া উপস্থিত হয়, স্বর্গগত লোকদেরও এই প্রকার গতি হইয়া থাকে ॥ ৪০ ॥

যোগিবর শুকদেব উক্ত প্রকারে ভরত বর্ণিত ভবাটবীর প্রকৃতার্থ ব্যাখ্যা করিয়া রাজা পরীক্ষিৎকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন, মহারাজ! সেই রাজর্ষি ভরতের পবিত্র চরিত্র এই প্রকারে সংক্ষেপে সংগ্রহ করিয়া পণ্ডিতগণ সর্ব্বদা গান করিয়া থাকেন। যদ্রূপ মক্ষিকা সকল গরুড়ের বর্ত্মানুসরণ করিতে পারে না তাহার ন্যায়, অন্য কোন রাজা সেই ঋষভতনয় রাজর্ষি ভরতের বর্ত্মানুবর্ত্তী হইতে সমর্থ হইবেন না ॥ ৪১ ॥

যোদুস্ত্যজান্ দার সুতান্ সুহৃদ্রাজ্যং হৃদিস্পৃশঃ। জহৌ যুবৈব মলবদুত্তমঃশ্লোকলালসঃ॥ ৪২
যোদুস্ত্যজান্ ক্ষিতি সুত স্বজনার্থদারান্ প্রার্থ্যাং শ্রিয়ং সুরবরৈঃ সদায়বলোকাং।
নৈচ্ছন্নৃপস্তদুচিতং মহতাং মধুদ্বিট্ সেবানুরক্তমনসামভবো হপি ফল্গুঃ॥ ৪৩॥
যজ্ঞায় ধর্ম্মপতয়ে বিধিনৈপুণায় যোগায় সাংখ্যশিরসে প্রকৃতীশ্বরায়।

শ্রীধরস্বামী।

অত্র হেতুমাহ য ইতি। সুহৃদ্রাজ্যয়োর্দ্বৈন্দ্বক্যং যোদুস্ত্যজান্ দারাদীন্ বিষ্ঠামিব জহৌ তস্যার্ষভস্যেতি সম্বন্ধঃ। দুস্ত্যজত্বে হেতুঃ হৃদিস্পৃশঃ মনোজ্ঞান্ ত্যাগে হেতুঃ উত্তমঃ শ্লোকে লালসা লম্পটত্বং যস্য॥ ৪২॥

তস্যৈবং বিষয় ত্যাগো ন চিত্রমিত্যাহ। য এবং ভূতোহসৌ নৃপঃ স ক্ষিত্যাদীন্ নৈচ্ছদিতি যৎ তদুচিতং সদয়াবলোকাং ভরতস্য দয়া যথা ভবতি এবমবলোকো যস্যা ইতি পরিজনাবলোকঃ শ্রিয়ামুপচর্য্যন্তে যতো মধুদ্বিষঃ সেবায়ামনুরক্তং মনো-যেষাং তেষাং মহতাং অভবো মোক্ষোপি ফল্গু তুচ্ছ এব॥ ৪৩॥

সেবানুরাগমেবাহ। যজ্ঞায়েতি যজ্ঞরূপায় ধর্ম্মপতয়ে যজ্ঞাদি ফলদাত্রে বিধৌ নৈপুণ্যং যস্য তস্মৈ ধর্ম্মানুষ্ঠাত্রে যোগোহষ্টাঙ্গস্তস্মৈ সাংখ্যং জ্ঞানং তচ্ছিরঃ প্রধানং ফলং যস্য তস্মৈ যোগায় প্রকৃতীশ্বরায় মায়ানিয়ন্ত্রে অতএব নারং জীবসমূহঃ অয়নমাশ্রয়ো

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্য প্রেমানুভাবমাহ য ইত্যস্যোত্তরবাক্যগতত্বাৎ তৎ পদাপেক্ষা মীলিতং যদভিরামতাধিক ইতি বদ্দুস্ত্যজত্বে হেতুঃ। হৃদিস্পৃশঃ মনোহরান্ সুহৃদ্রাজ্যয়োর্দ্বৈন্দ্বক্যং যুবৈবেতি বার্দ্ধক্যে ত্যাগিভ্যঃ প্রিয়ব্রতাদিভ্যোপ্যুৎকর্ষঃ। মলবদিতি যথা মলস্য ত্যাগ এব নির্বৃতিঃ ত্যাগাভাবে কষ্টং ত্যক্তস্য তস্য স্মরণেপি নিষ্ঠীবনোদ্গমস্তথৈবেতি ত্যাগেপ্যন্যেভ্যোবৈলক্ষণ্যাদুৎকর্ষঃ। তত্র হেতুঃ উত্তমঃ সর্ব্বোৎকৃষ্টঃ। রূপ গুণ লীলামাধুর্য্যৈশ্বর্য্যস্য সম্বন্ধী শ্লোকোযশো যস্য তস্মিন্ লালসঃ দর্শনাদ্যৌৎসুক্যং যস্য সঃ। তেন ভগবৎসৌন্দর্য্যাদ্যনাবিষ্ট সর্ব্বেন্দ্রিয়াণাং বিরক্তানাং দারাদয়ো ন মলতুল্যা ভবন্তীতি ভরতস্যোত্তম ভক্তত্বং ধ্বনিতং॥ ৪২॥

উক্তমেবার্থমুল্লাসেন পুনরপি স্পষ্টী কৃত্যাহ। য ইতি সদয়াবলোকাং ভরতস্য দয়া যথা ভবত্যেবমবলোকো যস্যা ইতি পরিজনাবলোকঃ শ্রিয়ামুপচর্য্যত ইতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। যদ্বা ভরতো বৈরাগ্যোত্থং শারীরকষ্টং মাস্মী করোতু ময়া লাল্যমানো গৃহ এব তিষ্ঠত্বিতি সদয়োহবলোকো যস্যা স্তাং অভবোমোক্ষোপি ফল্গুস্তুচ্ছস্তত্রাপি বিরজ্যন্তীত্যর্থঃ॥ ৪৩॥

যজ্ঞায়েতি ত্রিভিঃ পাদৈঃ ক্রমেণ কর্ম্মজ্ঞান ভক্তিমার্গাণাং যথোত্তরমুৎকর্ষো ব্যঞ্জিতঃ। বিধের্যজ্ঞবিধে নৈপুণ্যং যস্মাত্তস্মৈ।

সেই মহানুভাব ভরত উত্তমঃশ্লোক ভগবানের প্রতি আত্যন্তিকী ভক্তি বশতঃ যৌবন কালেই পুত্র, কলত্র, সুহৃৎ, রাজ্য ইত্যাদি বিষয় সকল মনোজ্ঞত্ব প্রযুক্ত দুস্ত্যজ হইলেও মলবৎ পরিত্যাগ করিয়া ছিলেন॥ ৪২॥

ফলতঃ তাঁহার চিত্ত ভগবদ্ভক্তি নিমিত্ত সততই ব্যাকুল থাকিত, ইহাতে তিনি যে দুস্ত্যজ রাজ্য ও পুত্র কলত্র ধন জন ইত্যাদিতে এবং অমরোত্তমদিগের প্রার্থনীয়া কমলা, যিনি দয়া ভাজন হইবার নিমিত্ত তাঁহার প্রতি দীন ভাবে অবলোকন করিতেন, তাঁহাতেও অনিচ্ছা প্রকাশ করেন, ইহা তাঁহার উচিত কর্ম্ম বটে, কারণ যে সকল মহৎ পুরুষের চিত্ত, ভগবান্ মধুরিপুর সেবাতে অনুরক্ত, তাঁহাদের নিকট পরম পুরুষার্থ মুক্তিও অতি অকিঞ্চিৎকর হয়॥ ৪৩॥

মহারাজ! ঐ রাজর্ষি ভরত মৃগদেহ পরিত্যাগ করিবার সময় "যে ভগবান্ যজ্ঞ রূপ, যজ্ঞাদি ফলদাতা, ধর্ম্মানুষ্ঠান কর্ত্তা, অষ্টাঙ্গ যোগরূপী, জ্ঞানই যাঁহার প্রধান ফল, তাদৃশ যোগমূর্ত্তি, মায়ানিয়ন্তা অতএব নার (জীব সমূহ) যাঁহার অয়ন (আশ্রয়) অর্থাৎ যিনি সর্ব্বজীবের নিয়ন্তা, সেই ভগবান্

নারায়ণায় হরয়ে নম ইত্যুদারং হাস্যন্ মৃগত্বমপি যঃ সমুদাজহার ॥ ৪৪ ॥

ইদং ভাগবত সভাজিতাবদাত গুণ কর্ম্মণো রাজর্ষে ভরতস্যানুচরিতং স্বস্ত্যয়নমায়ুষ্যং ধন্যং যশস্যং স্বর্গ্যমাপবর্গ্যং চানুশৃণোত্যাখ্যাত্যভিনন্দতি চ সর্ব্বাহ্যেবাশিষ আত্মন আশাস্তে ন কাঞ্চন পরত ইতি ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ভরতোপাখ্যানং চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৪ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

ভরতস্যাত্মজঃ সুমতির্নামাভিহিতো যমুহ বাব কেচিৎ পাষণ্ডিন ঋষভপদবীমনুবর্ত্তমানঞ্চানার্য্যা

শ্রীধরস্বামী ।

যস্তু তস্মৈ সর্ব্বজীব নিযন্ত্রে। এবং কর্ম্ম জ্ঞান দেবতা কাণ্ডৈঃ প্রতিপাদিতায় হরয়ে নম ইত্যুদারং উচ্চৈঃ সমাগুচ্চরিতবান্ মৃগত্বং মৃগদেহমপি হাস্যন্ ত্যজন্ য এবং ভূতঃ তস্য তদুচিতমিতি বা তস্যানুবর্ত্ম নার্হতীতি বা সম্বন্ধঃ ॥ ৪৪ ॥

ভরত চরিত্র শ্রবণাদি ফলমাহ ইদমিতি ভাগবতৈঃ সভাজিতা অবদাতাঃ শুদ্ধাঃ গুণাঃ কর্ম্মাণি চ যস্য তস্য ভরতস্যানুচরিতং যোঽনুশৃণোতি স আত্মন এব সকাশাৎ সর্ব্বা আশিষ আশাস্তে স্বতএব প্রাপ্নোতি নতু কাঞ্চিদপি পরস্মাদপেক্ষত ইত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে চতুর্দ্দশঃ ॥ * ॥

এবমষ্টভিরধ্যায়ৈ ভরতস্যোক্তমীহিতং। ততঃ পঞ্চদশে তস্য কীর্ত্ত্যন্তে বংশজা নৃপাঃ ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যজ্ঞায়েতি। ধর্ম্মরূপায় তৎ পালকায় তৎ প্রবর্ত্তকায় জ্ঞানসাধনরূপায় জ্ঞানরূপায় মায়ানিযন্ত্রে সর্ব্বজগদাশ্রয়ায় ততোপি পরায় হরয়ে মনোহরায় দাস্যেনাত্মানং সমর্পয়ামীত্যর্থঃ ॥ ৪৪ ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য চতুর্দ্দশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

হাস্যন্ ত্যজন্ তেন মরণকালেন উদাজহার তথা সতি জহদিত্যুচ্যতে। ভগবতৈব স্বভক্ত্যুদ্রেকার্থং পুনর্জ্জন্মিষ্যমাণত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৪৪ ॥

ভাগবতৈঃ শ্রীভাগবতেঽস্মিন্ শাস্ত্রে বা সভাজিতাঃ স্তুতা অবদাতাঃ শুদ্ধাগুণাঃ কর্ম্মাণি যস্য। আত্মন এবেতি সর্ব্ব বাঞ্ছিতানি তস্যানায়াসেনৈব স্বতঃ প্রাপ্তানি ভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। চতুর্দ্দশঃ পঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

অথ পঞ্চদশে রাজ্ঞোগয়স্য মহিমোচ্যতে। যঃ প্রিয়ব্রতবংশ্যানামন্ত্যোঽস্য বিরজস্য চ ॥ ০ ॥

হরিকে নমস্কার করি” এই বাক্য উচ্চৈঃস্বরে উচ্চারণ করিয়া ছিলেন, তাঁহার বর্ত্মানুবর্ত্তন করিতে কোন্ ব্যক্তি যোগ্য হইবেন ? ॥ ৪৪ ॥

মহারাজ ! রাজর্ষি ভরতের গুণ ও কর্ম্ম অতিশয় পবিত্র ভগবদ্ভক্ত ব্যক্তি মাত্রে ঐ দুইয়ের আদর করিয়া থাকেন, অতএব ঐ মহাত্মার এই চরিত্র পরম মঙ্গল জনক, পরমায়ু বর্দ্ধক, ধন্য, যশস্য এবং স্বর্গ মোক্ষের সাধক। যে মানব ভক্তি পূর্ব্বক এই চরিত্র শ্রবণ অথবা পাঠ করিবেন কিম্বা যিনি ইহাতে আমোদ করিবেন, তিনি আপনা হইতেই সমস্ত মঙ্গল প্রাপ্ত হইবেন, অন্যের নিকট হইতে তাঁহার কল্যাণ লাভের অপেক্ষা থাকিবে না ॥ ৪৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে চতুর্দ্দশ ॥ * ॥

পঞ্চদশাধ্যায়ে ভরতবংশজাত নৃপতিদিগের বর্ণন ॥ ০ ॥

অবেদসমাম্নাতাং দেবতাং স্বমনীষয়া পাপীয়স্যা কলৌ কল্পয়িষ্যন্তি। তস্মাদ্বৃদ্ধসেনায়াং দেবতাজিন্নামাপুত্রোঽভবৎ ॥ ১ ॥

অথাসুর্য্যাং তত্তনয়ো দেবদ্যুম্নস্ততো ধেনুমত্যাং সুতঃ পরমেষ্ঠী তস্য সুবর্চ্চলায়াং প্রতীহ উপজাতঃ ॥ ২ ॥

য আত্মবিদ্যামাখ্যায় স্বয়ং সংশুদ্ধো মহাপুরুষমনুসস্মার ॥ ৩ ॥

প্রতীহাৎ সুবর্চ্চলায়াং প্রতিহর্ত্রাদয় স্ত্রয় আসন্নিজ্যাকোবিদাঃ সূনবঃ ॥ ৪ ॥

প্রতিহর্ত্তুস্তুত্যামজভূমানাবজনিষাতাং। ভূম্ন ঋষিকুল্যায়ামুদ্গীথস্ততঃ প্রস্তাবো

শ্রীধরস্বামী।

ঋষভস্য পদবীং জীবন্মুক্তমার্গ মনুবর্ত্তমানং যং দৃষ্ট্বেতি শেষঃ। যদ্বা যং সুমতিং অবেদ সমাম্নাতাং দেবতাং কল্পয়িষ্যন্তি বুদ্ধোঽয়ং সাক্ষাদবতীর্ণ ইতি মংস্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

তত্তনয়ঃ দেবতাজিতঃ পুত্রঃ ॥ ২ ॥

আত্মবিদ্যাং বহুভ্য আখ্যায় ব্যাখ্যানেনৈব স্বয়ং সংশুদ্ধোঽনুসস্মার অপরোক্ষ তয়া অনুভূতবান্ ॥ ৩ ॥

প্রতিহর্ত্তা প্রস্তোতা উদ্গাতেতি ত্রয়ো যজ্ঞনিপুণাঃ সূনব আসন্ ॥ ৪ ॥

অজনিষাতাং জাতৌ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

কল্পয়িষ্যন্তি। আমর্ষ এব লৃট্ নতু ভবিষ্যতি। তস্য কলেভূর্তত্বাৎ। তথা চ সূত্রং অনবকপ্তামর্ষয়োরকিং বৃত্তেপীতি। ১। । ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কলৌ তস্য চরিতং শ্রুত্বা তাদৃশাচারবন্তোঽস্মাকং সুমতিরেব দেবতা যথা বুদ্ধ ইতি বৌদ্ধ সংপ্রদায়াদ্বিচ্ছিদ্য কল্পয়িষ্যন্তি ॥১॥২

অনুসস্মার অনুবভূব প্রাপ বা ॥ ৩ ॥

প্রতিহর্ত্তা প্রস্তোতা উদ্গাতেতি ত্রয়ঃ যজ্ঞনিপুণাঃ সূনব আসন্ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! ভরতের পুত্র সুমতি, কতকগুলা পাষণ্ডিলোক তাঁহাকে ঋষভদেবের পদবীতে অনুবর্ত্তমান্ অর্থাৎ জীবন্মুক্ত মার্গানুবর্ত্তি দেখিয়া আপনাদের পাপীয়সী বুদ্ধি দ্বারা "সাক্ষাৎ ঋষভদেব অবতীর্ণ হইয়াছেন" বলিয়া কলিযুগে দেবতা রূপে কল্পনা করিবে। কিন্তু বেদে ঐ সুমতি দেবতার প্রসঙ্গ মাত্র নাই। সে যাহা হউক, সুমতির ঔরসে বৃদ্ধসেনার গর্ব্ভে দেবতাজিৎ নামে এক পুত্র উৎপন্ন হয় ॥ ১ ॥

সেই দেবতাজিতের আসুরী নাম্নী ভার্য্যায় দেবদ্যুম্ন নামক এক সন্তান হয়, তাঁহার পত্নী ধেনুমতী, তদ্গার্ব্ভজাত সন্তানের নাম পরমেষ্ঠী। পরমেষ্ঠির বনিতা সুবর্চ্চলা, তাহার গর্ব্ভে প্রতীহ নামক সেই মহাত্মা পুত্র উৎপন্ন হয়েন ॥ ২ ॥

যিনি বহু২ লোকের নিকট আত্ম বিদ্যা ব্যাখ্যা করিয়া তদ্দ্বারা স্বয়ং পবিত্র হওত ভগবান্ বিষ্ণুকে সাক্ষাৎ প্রত্যক্ষ করিয়াছিলেন ॥ ৩ ॥

ঐ প্রতীহ হইতে সুবর্চ্চলা নাম্নী পত্নীর গর্ব্ভে প্রতিহর্ত্তা, প্রতিস্তোতা ও উদ্গাতা, এই তিন পুত্রের জন্ম হয়। এই তিন ব্যক্তিই যজ্ঞানুষ্ঠান বিষয়ে অতিশয় নিপুণ ছিলেন ॥ ৪ ॥

ইঁহাদের মধ্যে প্রতিহর্ত্তার ভার্য্যা স্তুতি, তাহার গর্ব্ভে অজ ও ভূমা নামে দুই পুত্র উৎপন্ন হয়।

দেবকুল্যায়াং ॥ ৫ ॥

প্রস্তাবাৎ বিরুৎসায়াং হৃদয়জ আসীদ্বিভুঃ। বিভোরত্যাঞ্চ পৃথুসেনস্তস্মান্নক্ত আকূত্যাং জজ্ঞে নক্তাদ্দ্রুতিপুত্রো গয়ো রাজর্ষিপ্রবর উদারশ্রবা অজায়ত ॥ ৬ ॥

যঃ সাক্ষাদ্ভগবতো বিষ্ণোর্জগদ্রিরক্ষিষয়া গৃহীতসত্ত্বস্য কলা আত্মবত্ত্বাদি লক্ষণেন মহাপুরুষতাং প্রাপ্তঃ ॥ ৭ ॥

স বৈ স্বধর্ম্মেণ প্রজাপালন পোষণ. প্রীণনোপলালনানুশাসন লক্ষণেনেজ্যাদিনাচ ভগবতি মহাপুরুষে পরাবরে ব্রহ্মণি সর্ব্বাত্মনার্পিত পরমার্থ লক্ষণেন ব্রহ্মবিচ্চরণানুসেবয়াপাদিত ভগবদ্ভক্তিযোগেন চাভীক্ষ্ণশঃ পরিভাবিত বিশুদ্ধমতিরুপরতানাত্ম্য আত্মনি স্বয়মুপলভ্য

শ্রীধরস্বামী।

হৃদয়জঃ পুত্রঃ ॥ ৬ ॥

জগতোরিরক্ষিষয়া গৃহীতং সত্ত্বং যেন তস্য বিষ্ণোঃ কলা অংশঃ সন্ ॥ ৭ ॥

মহাপুরুষত্বমেবাহ সবৈ ইতি। ধর্ম্মস্তস্য দ্বিবিধঃ অভিষিক্তত্বাৎ প্রজাপালনাদি রূপ একঃ গৃহস্থত্বাৎ ইজ্যাদিশ্চাপরঃ। দ্বিবিধোপি ভগবতি সর্ব্বাত্মনার্পিতঃ সন্ পরমার্থ লক্ষণস্তেন পরিভাবিতা সংস্কৃতা অতো বিশুদ্ধা মতি র্যস্য অতএবোপরতঃ অনাত্ম্যং দেহাদ্যহং ভাবো যস্মিন্ তস্মিন্ আত্মনি চিত্তে স্বয়মেবোপলভ্যমানে ব্রহ্মণ্যাত্মানুভবো যস্য তাদৃশোপি নিরভিমান এব অবনিমজ্-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সবৈ ইতি উপলভ্যমানে ব্রহ্মণ্যাত্মানুভবোপ্যজ্ঞুপদিত্যন্বয়ঃ। তথাপি গোপনে হেতুঃ নিরভিমান এব সন্নিতি ॥ ৭।৮।৯।১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

হৃদয়জঃ পুত্রঃ ॥ ৬ ॥

কলা অংশাংশঃ ॥ ৭ ॥

পালনং বিপক্ষবিমর্দ্দনাদিনা পোষণং বৃত্তিদানাদিনা অর্পিতঃ সন্ পরমার্থ লক্ষণো ভবতি যঃ স্বধর্ম্মস্তেন পরি সর্ব্বতোভাবেন

ভূমার দুই পত্নী ঋষিকুল্যা ও দেবকুল্যা। ভূমা জেষ্ঠা পত্নী ঋষিকুল্যায় প্রথমে উদ্গীথ নামে এক পুত্র উৎপন্ন করেন, পরে কনিষ্ঠা দেবকুল্যার গর্ব্ভে প্রস্তাব নামে তাঁহার দ্বিতীয় সন্তান হয় ॥ ৫ ॥

ঐ প্রস্তাবের পত্নী বিরুৎসা, তাহার গর্ব্ভে বিভু নামে এক পুত্র জন্মে। বিভুর ভার্য্যা রতি তাহাতে পৃথুসেন নামে এক তনয় উৎপন্ন হয়েন, ঐ পৃথুসেন হইতে আকূতির গর্ব্ভে নক্তের জন্ম হয়। নক্তের বনিতা দ্রুতি, তাহাতে গয় নামক সেই রাজর্ষি জন্ম গ্রহণ করেন, যাঁহার যশের পরিসীমা হয় নাই ॥ ৬ ॥

এবং যিনি জগতের রক্ষণ বাসনায় গৃহীত সত্ত্ব সাক্ষাৎ ভগবান্ বিষ্ণুর অংশ হওয়াতে আত্মবত্ত্বাদি লক্ষণ দ্বারা মহাপুরুষতা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ৭ ॥

ঐ গয় রাজা রাজ্যে অভিষিক্ত হওয়াতে রাজধর্ম্ম বলিয়া প্রজাপুঞ্জের লালন, পালন, পোষণ, প্রীণন (তৃপ্তি করণ) এবং শাসনাদি রূপ ধর্ম্ম অনুষ্ঠান করিতেন এবং গৃহাশ্রমে থাকাতে তাঁহাকে যাগ যজ্ঞাদি ধর্ম্মও আচরণ করিতে হইত, কিন্তু তাঁহার ঐ দ্বিবিধ ধর্ম্মই সর্ব্বতোভাবে ভগবানে অর্পিত হওয়াতে পরমার্থ স্বরূপ হইয়াছিল, সুতরাং ঐ দুই ধর্ম্ম ও ব্রহ্মজ্ঞ জনের চরণ সেবাজনিত ভক্তিযোগ দ্বারা তাঁহার বুদ্ধি, সংস্কৃতা ও বিশুদ্ধা হয় এবং তাঁহার চিত্ত হইতে দেহাদ্যভিমান দূরীভূত হইয়া যায়, অতএব তিনি সর্ব্বদাই স্বয়ং প্রকাশমান ব্রহ্মানন্দ অনুভব করিতেন। পরন্তু এপ্রকার হইয়াও

মান ব্রহ্মাত্মানুভবোপি নিরভিমান এবাবনিমজূগুপৎ। তস্যেমা গাথাঃ পাণ্ডবেয় পুরাবিদ উপগায়ন্তি ॥ ৮ ॥

গয়ং নৃপঃ কঃ প্রতিযাতি কর্ম্মভির্যজ্বাভিমানী বহুবিদ্ধর্ম্মগোপ্তা।
সমাগত শ্রীঃ সদসস্পতিঃ সতাং সৎসেবকোঽন্যো ভগবৎ কলামৃতে ॥ ৯ ॥
যমভ্যসিঞ্চন্ পরয়া মুদা সতীঃ সত্যাশিষো দক্ষকন্যাঃ সরিদ্ভিঃ।
যস্য প্রজানাং দুদুহে ধরাশিষো নিরাশিষো গুণবৎ সস্নুতোধাঃ ॥ ১০ ॥
ছন্দাংস্যকামস্যচ যস্য কামান্ দুদূহুরাজহ্রুরথো বলিং নৃপাঃ।

শ্রীধরস্বামী।

গুপৎ পালয়ামাস ॥ ৮ ॥

কর্ম্মভির্গয়ং কঃ প্রতিযাতি অনুকরোতি নকোপি অত্র হেতুঃ যজ্ঞাদি রূপঃ ভগবৎ কলাং গয়মৃতে অন্যঃ কঃ ইত্যনুষঙ্গঃ অভিমানী সর্ব্বতোমানাস্পদং মনস্বীতি বা সমাগতা সংপ্রাপ্তা শ্রীর্যেন যমিতি বা। সতাং সদসঃ সভায়াঃ পতিঃ সতাং সেবকঃ। যদ্বা যজ্ঞাদিরূপোঽপি ভগবৎ কলামৃতে গয়ং কোঽন্যঃ প্রতিযাতীত্যন্বয়ঃ ॥ ৯ ॥

সতীঃ সত্যঃ সত্যা আশিষো যাসাং তাঃ দক্ষকন্যাঃ শ্রদ্ধা মৈত্রী দয়া ইত্যাদ্যাঃ নিরাশিষোপি যস্য প্রজানাং আশিষঃ কামান্ ববান্ ধরা দুদুহে তস্য গুণা এব বৎসঃ তেন স্নুতমূধো যস্যাঃ। যচ্ছব্দানাং তং গয়ং কঃ প্রতিযাতীতি সম্বন্ধঃ ॥ ১০ ॥

ছন্দাংসি বেদাঃ তদ্বিহিত কর্ম্মাণি বা দুদুহুঃ যুধি প্রত্যঞ্চিতা বাণৈঃ প্রতিপূজিতা নৃপা যস্য বলিমাজহ্রুঃ অর্পয়ামাসুঃ ধর্ম্মেণ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভাবিতা ভাবযুক্তীকৃতা বিশুদ্ধা মতি র্যস্য সঃ। উপরতমনাত্ম্যং দেহাদ্যাহংভাবো যস্য সঃ ॥ ৮ ॥

প্রতিযাতি অনুকরোতি। অভিমানী সর্ব্বতোমানাস্পদং মনস্বীতি বা সতাং যৎ সদস্তস্য পতিঃ ভগবদংশং বিনা কোঽন্যো যজ্ঞাদিরূপোপি গয়ং প্রতিযাতীত্যন্বয়ঃ ॥ ৯ ॥

সতীঃ সত্যঃ দক্ষকন্যাঃ শ্রদ্ধামৈত্রীদয়াদ্যাঃ সত্যাশিষঃ শ্রদ্ধামৈত্রীদয়াদ্যাস্তে সন্তিতি সত্যা আশিষো যাসাং তাঃ। নিরাশিষো নিষ্কামস্যাপি যস্য প্রজানামাশিষো ধরা দুদুহে। গুণ এব বৎসঃ তেন স্নুত মূধোযস্যাঃ সা ॥ ১০ ॥

যুধি প্রত্যঞ্চিতাঃ বাণৈঃ প্রতিপূজিতা নৃপা বলিমাজহ্রুঃ ধর্ম্মেণ দক্ষিণাদিভিঃ প্রত্যঞ্চিতা বিপ্রা যদ্যস্মৈ পরেত্য লোকান্তরে

নিরভিমানেই অবনী মণ্ডল পালন করেন। হে পাণ্ডবেয়! এই কারণে পুরাবৃত্তজ্ঞ পণ্ডিত গণ বহু২ গাথা রচনা করিয়া তাঁহার যশঃ গান করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

যথা—মহাত্মা গয় যজ্ঞস্বরূপ, মনস্বী, বহুজ্ঞ, ধর্ম্ম রক্ষক, শ্রীমান্, সৎসকলের সভাপতি এবং সাধুলোকদিগের সেবক, ইহাতে ভগবানের অংশ ব্যতিরেকে অন্য কোন্ নৃপতি কর্ম্ম দ্বারা তাঁহার অনুকরণ করিতে পারিবেন? ॥ ৯ ॥

অপর শ্রদ্ধা, মৈত্রী, দয়া প্রভৃতি যে সকল সাধ্বী দক্ষ কন্যার আশীর্ব্বাদ অব্যর্থ, তাঁহারা সরিদ্গণের সহিত পরম হর্ষে যাঁহার অভিষেক করিয়াছিলেন এবং যিনি নিষ্কাম হইলেও গুণরূপ বৎস দ্বারা স্তন প্রস্নুত হওয়াতে ধরণী যাঁহার প্রজাদিগের নিমিত্ত ভূরি ভূরি কল্যাণ স্বয়ং দোহন করিয়া দিয়াছিলেন, কর্ম্ম দ্বারা তাঁহার অনুকরণ করিতে কে সমর্থ হইবে? ॥ ১০ ॥

অপিচ যিনি কল্যাণ বিষয়ে নিরাকাঙ্ক্ষ হইলেও বেদ সকল অথবা বেদবিহিত কর্ম্ম সকল যাঁহার নিমিত্ত স্বয়ং বিবিধ কাম দোহন করিয়া দিতেন নৃপতিগণ সমরাঙ্গনে শর দ্বারা প্রতি পূজিত হইয়া যাঁহাকে কর প্রদান করিতেন। আর বিপ্র সকল পালন ও দক্ষিণা দ্বারা পূজিত হইয়া স্ব স্ব ধর্ম্ম

প্রত্যঞ্চিতা যুধি ধর্ম্মেণ বিপ্রা যদাশিষাং ষষ্ঠমংশং পরেত্য ॥ ১১ ॥
যস্যাধ্বরে ভগবানধ্বরাত্মা মঘোনি মাদ্যত্যুরু সোমপীথে।
শ্রদ্ধাবিশুদ্ধাচলভক্তিযোগ সমর্পিতেজ্যা ফলমাজহার ॥ ১২ ॥
যৎ প্রীণনাদ্বর্হিষি দেবতির্য্যঙ্ মনুষ্যবীরুত্তৃণমাবিরিঞ্চাৎ।
প্রীয়েত সদ্যঃ সহ বিশ্ব জীবঃ প্রীতিঃ স্বয়ং প্রীতিমগাদ্গয়স্য ॥
গয়াদ্গায়ন্ত্যাং চিত্ররথঃ সুগতি রবিরোধন ইতি ত্রয়ঃ পুত্রা বভূবুঃ। চিত্ররথাদূর্ণায়াং সম্রাড়জনিষ্ট তত উৎকলায়াং মরীচি র্মরীচে র্বিন্দুমত্যাং বিন্দুমানুদপদ্যত তস্মাৎ সরঘায়াং মধুর্নামাভবৎ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পালনেন দক্ষিণাদিভিশ্চ যদা প্রত্যঞ্চিতা বিপ্রাঃ তদা পরেত্য পরলোকে আশিষাং ধর্ম্মফলানাং ষষ্ঠমংশমাজহ্রুঃ স্বয়ং বিপ্রেভ্যঃ সকাশাৎ আজহার পুণ্য ষড়্‌ভাগমাদত্তে ন্যায়েন পরিপালয়ন্নিতি স্মৃতেঃ ॥ ১১ ॥

উরু সোমপীথে বহু সোমপানে ঽধ্বরে মঘোনি ইন্দ্রে মাদ্যতি মদং প্রাপ্নুবতি সতি শ্রদ্ধয়া বিশুদ্ধো যোঽচলো ভক্তিযোগ স্তেন সমর্পিতং ইজ্যাফলমাজহার অর্হণমিব প্রত্যক্ষতঃ স্বীকৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

যস্য ভগবতঃ প্রীণনাৎ দেবাদীনাং ক্বচিৎক্যং তৎ সদ্যঃ প্রীয়েত প্রীতিং গচ্ছেৎ। স বিশ্বজীবঃ সর্ব্বান্তর্যামী স্বয়ং প্রীতি রূপ এব বর্হিষি যজ্ঞে গয়স্য স্ফুটং প্রীতিমগাৎ তৃপ্তোঽস্মীতি প্রত্যক্ষং প্রীতিমাবিষ্কৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বিশ্বজীবঃ সর্ব্বজীবন হেতুঃ। স্বয়ং প্রীতিঃ সুখরূপোপি। ১১ ১২। ১৩ ১৪। ১৫।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

আশিষাং স্বাচরিত ধর্ম্ম ফলানাং ষষ্ঠমংশমাজহ্রুঃ পুণ্যং ষড়্‌ভাগমাদত্তে ন্যায়েন পরিপালয়ন্নিতি স্মৃতেঃ ॥ ১১ ॥

উরু সোমপীথে বহুসোমপানেঽধ্বরে মঘোনি ইন্দ্রে মাদ্যতি সতি আজহার অর্হণমিব প্রত্যক্ষতঃ স্বীচকার ॥ ১২ ॥

যস্য ভগবতঃ প্রীণনাৎ দেবাদিকং প্রীয়েত। স বিশ্বজীবৈঃ সহিত এব স্বয়ং প্রীতি রূপঃ সন্ তৃপ্তোঽস্মীতি প্রীতিমাবিশ্চকার। ১৩। ১৪। ১৫।

ফলের ষষ্ঠাংশ যাঁহার নিমিত্ত আহরণ করিতেন, কোন্ ব্যক্তি তাঁহার সদৃশ কর্ম্ম করিবেন?॥ ১১ ॥

আর যাঁহার যজ্ঞে প্রচুর সোমপান হওয়াতে যজ্ঞমূর্ত্তি ইন্দ্র অতিশয় মত্ত হইতেন, তাহাতে যিনি শ্রদ্ধা, বিশুদ্ধ ভক্তিযোগ ও সমর্পিত যজ্ঞ ফল, পূজা দ্রব্যের ন্যায় প্রত্যক্ষ স্বীকার করিতেন, তাঁহার অনুকরণ করিতে কে সমর্থ হইবে? ॥ ১২ ॥

অপর যে ভগবান্ প্রীত হইলে দেবতা, মনুষ্য, পশু, পক্ষী, লতা, তৃণ প্রভৃতি আব্রহ্ম ব্রহ্মাণ্ডের প্রীতি হয়, সেই সর্ব্বান্তর্যামী সাক্ষাৎ প্রীতি স্বরূপ ভগবান্ বিষ্ণু গয় রাজার যজ্ঞে "তৃপ্তোঽস্মি" অর্থাৎ তৃপ্ত হইলাম এই বলিয়া স্বয়ং প্রীতি লাভ করিতেন, অতএব কোন্ ব্যক্তি ঐ গয় রাজার তুল্য হইতে পারিবে?।

সে যাহা হউক, উক্ত গয় রাজার ঔরসে গায়ন্তীর গর্ভে তিন পুত্র জন্মে, তাহাদের নাম চিত্ররথ, সুগতি এবং অবিরোধন। তন্মধ্যে চিত্ররথের ভার্য্যা ঊর্ণা, তাহার গর্ভে সম্রাট্ নামে এক পুত্র জন্মে, ঐ সম্রাটের উৎকলা নাম্নী ভার্য্যায় মরীচির জন্ম হয়। মরীচির ঔরসে বিন্দুমতীর গর্ভে বিন্দুমান্ নামে পুত্র জন্মে, ঐ বিন্দুমানের বনিতা সরঘা, তাহার গর্ভে মধু নামা রাজর্ষির জন্ম হয় ॥ ১৩ ॥

মধোঃ সুমনসি বীরব্রত স্ততো ভোজায়াং মন্থু প্রমন্থূ জজ্ঞাতে।

মন্থোঃ সত্যায়াং ভৌবনস্ততো দূষণায়াং ত্বষ্টাজনিষ্ট ত্বষ্টুর্বিরোচনায়াং বিরজঃ বিরজস্য শতজিৎ প্রবরং পুত্রশতং কন্যাচ বিষূচ্যাং কিলাজায়ত। তত্রায়ং শ্লোকঃ ॥ ১৫ ॥

প্রৈয়ব্রতং বংশমিমং বিরজশ্চরমোদ্ভবঃ। অকরোদত্যলং কীর্ত্ত্যা বিষ্ণুঃ সুরগণং যথা ॥ ১৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে প্রিয়ব্রত-বংশানুকীর্ত্তনং নাম পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৫ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

উক্তস্ত্বয়া ভূমণ্ডলায়াম বিশেষো যাবদাদিত্যস্তপতি যত্র যত্র চাসৌ জ্যোতিষাং গণৈশ্চন্দ্র

শ্রীধরস্বামী।

সুমনসি স্ত্রিয়াং ॥ ১৪ ॥ কীর্ত্ত্যা অতিশযেন অলমকরোৎ ভূষিতবান্ ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে পঞ্চদশঃ ॥ * ॥

পূর্ব্বোক্ত দ্বীপসিন্ধ্বাদি মানং চিহ্ন স্বরূপতঃ। স্পষ্টং প্রবক্তুমারব্ধা পঞ্চাধ্যায়ী ততঃ পরং। ষোড়শে ত্বধস্তথা চোর্দ্ধং পরিতঃ সন্নিবেশতঃ। মেরোঃ স্থিতির্মহীকঞ্জকর্ণিকেবোপবর্ণ্যতে। প্রিয়ব্রত চরিত্রোক্তাবুক্তাদ্বীপাদি কল্পনা। তদ্বিশেষ বিজিজ্ঞাসুঃ কথান্তে পরিপৃচ্ছতি ॥ ০ ॥

উক্ত ইতি কিং পর্য্যন্তং উক্তস্তদাহ যাবদাদিত্যস্তপতি প্রকাশয়তি যত্র যত্র চাসৌ শুক্ল কৃষ্ণপক্ষয়ো র্নক্ষত্র গণৈঃ সহ চন্দ্রমা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য পঞ্চদশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ভগবতোগুণময়মিত্যাদৌ ভগবদ্বস্তু গুণাতীতমিত্যায়াতং। ১। ২। ৩।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমেঽয়ং পঞ্চদশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

জম্বুদ্বীপস্থ বর্ষাণাং শৈলানাং মধ্যবর্ত্তিনঃ। সুমেরোশ্চ প্রমাণং যৎ ষোড়শে তন্নিগদ্যতে। প্রিয়ব্রত চরিতে শ্রুতস্য দ্বীপ সমুদ্রাদেঃ প্রমাণাদিকং তৎ কথা প্রকরণান্তে পৃচ্ছতি উক্ত ইতি। তপতি প্রকাশয়তি তৎ পর্য্যন্ত ইত্যর্থঃ। যত্র যত্র চন্দ্রমা

মধুর পত্নী সুমনাঃ, তাহার গর্ব্ভে বীরব্রত জন্ম গ্রহণ করেন। ঐ বীরব্রত স্বীয় ভার্য্যা ভোজার গর্ব্ভে মন্থু ও প্রমন্থু নামে দুই পুত্র উৎপন্ন করেন। তন্মধ্যে মন্থুর বণিতা সত্যা, তাহাতে ভৌবনের জন্ম হয়। ঐ ভৌবন হইতে ত্বষ্টা জন্ম গ্রহণ করেন। সেই ত্বষ্টার পত্নী বিরোচনা, তাহার গর্ব্ভে বিরজঃ নামে এক পুত্র হয়। ঐ বিরজঃ অতি মহাত্মা ছিলেন, তাঁহার সহধর্ম্মিণী বিষূচী, তাহার গর্ব্ভে বিরজের শত পুত্র ও এক কন্যা জন্মে। সেই সকলের মধ্যে শতজিৎ জ্যেষ্ঠ ও শ্রেষ্ঠ গুণ সম্পন্ন ছিলেন ॥ ১৪ ॥

তাঁহার গুণ কীর্ত্তন বিষয়ে একটী শ্লোক আছে, তাহার অর্থ এই, প্রিয়ব্রতের বংশে বিরজঃ জন্ম গ্রহণ করিয়া, যেমন ভগবান্ বিষ্ণু দেবগণকে অলঙ্কৃত করেন তাহার ন্যায় স্বীয় গুণ ও কীর্ত্তি দ্বারা ঐ বংশকে ভূষিত করিয়াছিলেন ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে পঞ্চদশ ॥ * ॥

ষোড়শাধ্যায়ে প্রিয়ব্রতের চরিত্র প্রসঙ্গে কথিত দ্বীপাদির বিশেষ পরিজ্ঞানেচ্ছায় পরীক্ষিতের প্রশ্ন এবং ভুবনকোশ বর্ণন ॥ ০ ॥

অনন্তর রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! ভগবান্ আদিত্য স্বীয় কিরণ দ্বারা যে পর্য্যন্ত প্রকাশ করেন আর যেখানে২ চন্দ্রমা শুক্ল ও কৃষ্ণ পক্ষে নক্ষত্রগণ সহ পরিদৃশ্যমান হয়েন, তাবৎ

যা বা মহ দৃশ্যতে। তত্রাপি প্রিয়ব্রতরথচরণপরিখাতৈঃ সপ্তভিঃ সপ্তসিন্ধব উপক৯প্তাঃ ॥ ১ ॥
যত এতস্যাঃ সপ্তদ্বীপ বিশেষ বিকল্পস্ত্বয়া ভগবন্ খলু সূচিতঃ।
এতদেবাখিলমহং মানতো লক্ষণতশ্চ সর্ব্বং বিজিজ্ঞাসামি ॥ ২ ॥
ভগবতো গুণময়ে স্থূল রূপ আবেশিতং মনো হ্যগুণেপি সূক্ষ্মতম আত্মজ্যোতিষি পরে ব্রহ্মণি ভগবতি বাসুদেবাখ্যে ক্ষমমাবেশিতুং তদুহৈতদ্ গুরোঽর্হস্যনুবর্ণয়িতুমিতি ॥ ৩ ॥
শ্রীঋষিরুবাচ ॥
নবৈ মহারাজ ভগবতো মায়াগুণবিভূতেঃ স্থানবিশেষাণাং নাম রূপতঃ কাষ্ঠাং বচসা মনসা বাধিগন্তুমলং বিবুধায়ুষাপি পুরুষস্তস্মাৎ প্রাধান্যেনৈব ভূগোলক বিশেষং নামরূপ মান লক্ষণতো ব্যাখ্যাস্যামঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বা দৃশ্যতে তাবৎ ॥ ১ ॥
যতো যেভ্যঃ সিন্ধুভ্যঃ এতস্যাঃ ভুবঃ সূচিতঃ সংক্ষেপতো দর্শিতঃ ॥ ২ ॥ জিজ্ঞাসায়াঃ ফলমাহ ভগবত ইতি ॥ ৩ ॥
যা মায়াগুণ বিভূতি স্তস্যাঃ কাষ্ঠা মন্তং রূপং সন্নিবেশঃ লক্ষণং চিহ্নং ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

নিযুত শব্দোঽত্র দশলক্ষ বাচকোঽপি কথঞ্চিদেকলক্ষং বক্তি তৎ সন্নিহিতত্বাৎ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৃশ্যতে তাবৎ পর্য্যন্তশ্চ তত্রাপি তন্মধ্য ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥
যতঃ সিন্ধুভ্যঃ। এতস্যা ভুবঃ সপ্তদ্বীপানাং যে বিশেষা স্তেষাং বিকল্পোভেদঃ প্রভেদঃ। এতং সিন্ধুদ্বীপাদিকং ॥ ২ ॥
জিজ্ঞাসায়াঃ ফলমাহ ভগবত ইতি অত্র ময়েতি কর্ত্তৃপদানুক্ত্যা তত্রত্যানাং ভক্তিমিশ্রযোগবতাং মনোনিধিৎসানুরোধেনৈব ময়ৈব তৎ পৃচ্ছ্যতে মম তু ত্বন্মুখ কমলস্যন্দমান ভগবৎ কথা রূপ মকরন্দস্য কর্ণাভ্যাং পানমেব ভগবৎ প্রাপ্তিসাধনমিতি দ্যোতিতং। কিঞ্চ ইহ ভগবতোগুণময়ে স্থূল রূপ ইতি ভেদবোধিকয়া ষষ্ঠ্যা অগুণে ভগবতীত্যভেদবোধকেন সামানাধিকরণ্যেনচ ভগবত্বস্য গুণাতীতত্বং বোধিতং। গুরো ইতি তব সর্ব্বমুনিজনগুরুত্বাদবশ্য বক্তব্যমেবৈতদিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥
কাষ্ঠাং অন্তং রূপং সন্নিবেশঃ। লক্ষণং চিহ্নং ॥ ৪ ॥

পর্য্যন্ত ভূমণ্ডলের বিস্তার বিশেষ আপনি কহিয়াছেন। তাবৎ পরিমিত ভূমণ্ডল মধ্যেই প্রিয়ব্রত রাজার রথ চক্রের সাতটী খাত দ্বারা সপ্ত সাগর কল্পিত আছে ॥ ১ ॥

হে ভগবন্! আপনি ঐ সপ্ত সমুদ্র হইতেই এই ভূমণ্ডল মধ্যে সপ্ত দ্বীপ প্রদর্শন করিয়াছেন। ঐ সকল দ্বীপের পরিমাণ ও লক্ষণ সহিত সবিশেষ বিবরণ অবগত হইতে আমার সাতিশয় অভিলাষ হইতেছে ॥ ২ ॥

হে মুনে! ভগবানের গুণময় স্থূল রূপেতে নিবেশিত মনও কদাচিৎ নির্গুণ সূক্ষ্মতম জ্যোতির্ম্ময় পরম ব্রহ্ম স্বরূপ যে পরম পুরুষ বাসুদেব, তাঁহাতে নিবিষ্ট হইতে সক্ষম হয়। অতএব হে গুরো! অনুগ্রহ বিস্তার পূর্ব্বক ঐ সকল বিষয় বর্ণন করুন ॥ ৩ ॥

ঋষিবর শুকদেব কহিলেন মহারাজ! পুরুষ যদি দেব তুল্য পরমায়ুঃ প্রাপ্ত হন, তথাচ বিশেষ ২ স্থানের নাম দ্বারা ভগবানের মায়া বিভূতির অন্ত, বাক্য ও মনের দ্বারাও অবগত হইতে সমর্থ হইবে না, অতএব প্রধান ২ দ্বীপ সকলের নাম, সন্নিবেশ এবং চিহ্ন বর্ণন করিয়াই তোমার নিকট ভূগোলস্থ স্থান সকলের বিষয় ব্যাখ্যা করি ॥ ৪ ॥

যো বা অয়ং দ্বীপঃ কুবলয় কমল কোশাভ্যন্তর কোশো নিযুত যোজন বিশালঃ সমবর্ত্তুলো যথা পুষ্করপত্রং ॥ ৫ ॥

যস্মিন্নব বর্ষাণি নবযোজন সহস্রায়ামানি অষ্টভির্ম্মর্য্যাদাগিরিভিঃ সুবিভক্তানি ভবন্তি ॥ ৬ ॥

এষাং মধ্যে ইলাবৃতং নামাভ্যন্তর বর্ষং যস্য নাভ্যামবস্থিতঃ সর্ব্বতঃ সৌবর্ণঃ কুলগিরিরাজো মেরুর্দ্বীপায়াম সমুন্নাহঃ কর্ণিকাভূতঃ কুবলয় কমলস্য মূর্দ্ধনি দ্বাত্রিংশৎ সহস্রযোজন বিততো

শ্রীধরস্বামী।

কুবলয়ং ভূমণ্ডলং তদেব কমলং তস্য কোশাঃ সপ্তদ্বীপাঃ তেষু অভ্যন্তর কোশঃ প্রথমো জম্বূদ্বীপঃ নিযুত যোজন বিশালঃ লক্ষ যোজন বিস্তীর্ণঃ ॥ ৫ ॥

নব যোজন সহস্রং প্রত্যেকং আয়ামো যেষাং আয়ামোঽত্র বিস্তারঃ এতচ্চ ভদ্রাশ্ব কেতুমাল ব্যতিরেকেণ দ্রষ্টব্যং তয়োরেক ত্রিংশৎ যোজন সহস্রায়ামত্বাৎ। কেচিত্তু নীল নিষধয়োঃ সংলগ্নয়োঃ সমুদ্র প্রবেশ মঙ্গীকৃত্য তয়োরপি মধ্যে সংকুচিতত্বেন নব সহস্রায়ামত্বং সম্পাদয়ন্তি। সন্নিবেশস্তু বায়ুনোক্তঃ। ধনুর্ব্বৎ সংস্থিতে জ্ঞেয়ে দেবর্ষে দক্ষিণোত্তরে। দীর্ঘাণি তত্র চত্বারি চতুরস্র মিলাবৃতং ইতি ॥ ৬ ॥

নাভ্যাং মধ্যে দ্বীপস্যায়ামো লক্ষযোজন প্রমাণ স্তাবান্ সমুন্নাহ উচ্ছ্রায়ো যস্য মূলে ষোড়শ যোজন সাহস্রং বিতত স্তাবতা ষোড়শ যোজন সহস্র মানেন চতুরশীতি যোজন সহস্র মানেন চ বহির্দৃশ্যতে তথাচ বিষ্ণুপুরাণং চতুরশীতি সাহস্রৈ র্যোজনৈ-

ক্রমসন্দর্ভঃ।

টীকা দর্শিতা মতভেদাঃ সৃষ্টিভেদেন জ্ঞেয়াঃ। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭।১৮।১৯।২০।২১।২২।২৩।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বৈ নিশ্চয়ং কুবলয়ং ভূমণ্ডলং তদেব কমলং তস্য কোশা মণ্ডলতয়া স্থিতাঃ সপ্তদ্বীপা স্তেষভ্যন্তরঃ কোশো যোঽয়ং দৃশ্যমানো জম্বূদ্বীপঃ স নিযুত যোজন বিশালঃ লক্ষযোজন বিস্তীর্ণঃ ॥ ৫ ॥

নবযোজনসহস্রমায়ামোযেষাং আয়ামোঽত্র বিস্তারঃ অষ্টভির্হিমালয়াদিভিঃ। সন্নিবেশস্তু বায়ুনোক্তঃ ধনুর্ব্বৎ সংস্থিতে জ্ঞেয়ে দ্বে বর্ষে দক্ষিণোত্তরে। দীর্ঘাণি তত্র চত্বারি চতুরস্রমিলাবৃতমিতি দক্ষিণোত্তরে ভারতোত্তর কুরুবর্ষে চত্বারি কিংপুরুষ হরি বর্ষ রম্যক হিরণ্ময়ানি বর্ষাণি নীলনিষধয়োস্তিরশ্চিনীভূয় সমুদ্র প্রবিষ্টয়োঃ সংলগ্নত্বমঙ্গীকৃত্য ভদ্রাশ্বকেতুমালয়োরপি ধনুরাকৃতিত্বং। অতস্তয়োর্দৈর্ঘ্যত এব মধ্যে সংকুচিতত্বেন নব সহস্রায়ামত্বং। ইলাবৃতস্য তু মেরোঃ সকাশাৎ চতুর্দ্দিক্ষু নব সহস্রায়ামত্বং সংভবেৎ বস্তুতস্ত্বিলাবৃত ভদ্রাশ্বকেতুমালানাং চতুস্ত্রিংশৎসহস্রায়ামত্বং জ্ঞেয়ং ॥ ৬ ॥

নাভ্যাং মধ্যে দ্বীপস্যায়ামোলক্ষযোজন প্রমাণঃ। তাবান্ সমুন্নাহ উচ্ছ্রায়ো যস্য সঃ ষোড়শ সহস্রং বিতত ইতি শেষঃ।

হে রাজন্! এই ভূমণ্ডল এক প্রকাণ্ড পদ্ম স্বরূপ, সপ্ত দ্বীপ তাহার কোশ, ঐ সপ্ত দ্বীপ রূপ কোশ মধ্যে অভ্যন্তর কোশ জম্বুদ্বীপ। ঐ দ্বীপ প্রথম, তাহার দীর্ঘতা নিযুত যোজন এবং বিস্তার লক্ষ যোজন। উক্ত জম্বুদ্বীপ পদ্ম পত্রের ন্যায় চারিদিকে সমান বর্ত্তুলাকার ॥ ৫ ॥

ঐ দ্বীপে নয়টী বর্ষ আছে, তন্মধ্যে ভদ্রাশ্ব ও কেতুমাল বর্ষ ব্যতীত প্রত্যেকের বিস্তার নয় সহস্র যোজন। ঐ নয়বর্ষ আটটী সীমা পর্ব্বত দ্বারা পরস্পর সুন্দর রূপে বিভক্ত হইয়া আছে ॥ ৬ ॥

ঐ সকল বর্ষের মধ্যে ইলাবৃত নামক বর্ষ অভ্যন্তর বর্ষ, তাহার মধ্য স্থলে কুলপর্ব্বত সকলের রাজা ও সর্ব্বতোভাবে সুবর্ণময় সুমেরু পর্ব্বত অবস্থিতি করিতেছে। ঐ সুমেরুর উচ্চতা উক্ত দ্বীপের বিস্তার পরিমাণের তুল্য লক্ষ যোজন। তাহার মস্তকের দিকে দ্বাংত্রিংশৎ সহস্র যোজন এবং মূলে ষোড়শ সহস্র যোজন বিস্তীর্ণ, আর ভূমির মধ্যেও তত সহস্র যোজন দৃশ্য হইয়া থাকে। সে যাহা হউক উক্ত

মূলে ষোড়শ সাহস্রং তাবতান্তর্ভূম্যাং প্রবিষ্টঃ ॥ ৭ ॥

উত্তরোত্তরেণেলাবৃতং নীলঃ শ্বেতঃ শৃঙ্গবানিতি ত্রয়ো রম্যক হিরণ্ময় কুরূণাং বর্ষাণাং মর্য্যাদা গিরয়ঃ প্রাগায়তা উভয়তঃ ক্ষারোদাবধয়ো দ্বিসহস্র যোজন পৃথব একৈকশঃ পূর্ব্বস্মাৎ পূর্ব্বস্মাদুত্তরোত্তরো দশাংশাধিকাংশেন দৈর্ঘ্য এব হ্রসন্তি ॥ ৮ ॥

এবং দক্ষিণেনেলাবৃতং নিষধো হেমকূটোহিমালয় ইতি প্রাগায়তা যথা নীলাদয়ঃ। অযুতযোজনোৎসেধা হরিবর্ষ কিংপুরুষ ভারতানাং যথাসংখ্যং ॥ ৯ ॥

তথৈবেলাবৃতমপরেণ পূর্ব্বেণচ মাল্যবদ্গন্ধমাদনাবানীল নিষধায়তৌ দ্বিসহস্রং পপ্রথতুঃ কেতু

শ্রীধরস্বামী।

রস্য চোচ্ছ্রয়ঃ। প্রবিষ্টঃ ষোড়শাধস্তাৎ দ্বাত্রিংশৎ মূর্দ্ধ্নি বিস্তৃতঃ। মূলে ষোড়শ সাহস্রো বিস্তার স্তস্ত ভূভৃতঃ। এবং লক্ষ যোজনোন্নাহঃ ॥ ৭ ॥

উত্তরোত্তরেণেলাবৃতং ইলাবৃতস্যোত্তরোত্তরতঃ ক্রমেণ নীলাদয়ঃ ত্রয়ো মর্য্যাদা গিরয়ঃ প্রাগায়তাঃ পূর্ব্বতো দীর্ঘাঃ ক্ষারোদ এবাবধির্যেষাং দ্বিসহস্র যোজন বিস্তীর্ণাঃ। দশাংশাদীষদধিকো যোহংশস্তেন দৈর্ঘ্য এব হ্রসন্তি নতূচ্ছায় পৃথুত্বে বা। যথোক্তং বিষ্ণুপুরাণে লক্ষ প্রমাণৌ দ্বৌ মধ্যে দশহীনাস্তথা পর ইতি। এতচ্চ স্থূল দৃষ্ট্যৈবোক্তং তয়োরপি যথাবন্মধ্যে সম্ভাভাবেন লক্ষ প্রমাণত্বাভাবাৎ ॥ ৮ ॥

অযুত যোজন উৎসেধ উচ্ছ্রায়ো যেষাং অয়কোৎসেধো নীলাদীনামপি দ্রষ্টব্যঃ নীলাদি পৃথুত্বঞ্চৈষামপি দ্রষ্টব্যং যথা সংখ্যং মর্য্যাদা গিরয় ইতি শেষঃ ॥ ৯ ॥

আনীল নিষধায়তৌ উত্তরতো নীলপর্য্যন্তং দক্ষিণতো নিষধ পর্য্যন্তং চ দীর্ঘৌ পপ্রথতুঃ বিস্তীর্ণৌ ভবতঃ তাবেব কেতুমাল

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তাবতা ষোড়শ সহস্রমানেন। অতশ্চতুরশীতি সহস্র যোজনোচ্ছ্রিতো ভূমিতো দৃশ্যতে ॥ ৭ ॥

উত্তরোত্তরেণ ইলাবৃতং ইলাবৃতস্যোত্তরত্র উভয়তঃ পূর্ব্বপশ্চিমদিশোঃ। পৃথুর্বিস্তারঃ একৈকস্মাদিতি নীলঃ কিঞ্চিন্ন্যূন লক্ষ যোজনোদৈর্ঘ্যোণ তস্মাৎ শ্বেতঃ শৃঙ্গবাংশ্চ দশাংশাদীষদধিকোযোঽংশস্তেন ॥ ৮ ॥

অযুত যোজন উৎসেধ উচ্ছ্রায়ো যেষাং। অয়ঞ্চোৎসেধোনীলাদীনামপি দ্রষ্টব্যঃ। নীলাদিবৎ পৃথুত্বং চৈষাং দ্রষ্টব্যং। যথা সংখ্যং মর্য্যাদাগিরয় ইতি শেষঃ ॥ ৯ ॥

অপরেণ পশ্চিমস্যাং দিশি পূর্ব্বেণ পূর্ব্বস্যাং দিশি অনীলনিষধায়তৌ উত্তরতোনীল পর্য্যন্তং দক্ষিণতোনিষধপর্য্যন্তং আয়তৌ-

পর্ব্বত ঐ প্রকারে ভূমণ্ডল রূপ প্রকাণ্ড কমলের কর্ণিকার স্বরূপ হইয়াছে ॥ ৭ ॥

রাজন্! ইলাবৃত বর্ষের উত্তর ভাগে উত্তরাদি দিক্ ক্রমে ক্রমশঃ নীল, শ্বেত, শৃঙ্গবান্ এই তিন পর্ব্বত যথাক্রমে রম্যক্ হিরণ্ময় ও কুরু এই বর্ষ ত্রয়ের সীমা পর্ব্বত স্বরূপ হইয়া আছে। উক্ত তিনি পর্ব্বত পূর্ব্বদিকে দীর্ঘ, এই পর্ব্বত ত্রয়ের উভয় পার্শ্বে লবণ সমুদ্র পর্য্যন্ত সীমা, ইহাদের বিস্তার দ্বি সহস্র যোজন। কিন্তু অগ্রস্থিত পর্ব্বত হইতে পরবর্ত্তী পর্ব্বত দশাংশের অধিক যে অংশ তন্মাত্র অর্থাৎ কেবল একাদশ অংশ দৈর্ঘ্য পরিমাণে হ্রস্ব ॥ ৮ ॥

এই প্রকারে ইলাবৃত বর্ষের দক্ষিণে নিষধ, হেমকূট এবং হিমালয় নামে তিন পর্ব্বত আছে। ঐ তিন পর্ব্বত উল্লিখিত নীলাদি পর্ব্বতের ন্যায় পূর্ব্ব দিকে আয়ত এবং প্রত্যেকে দশ সহস্র যোজন উন্নত। হে রাজন্! উক্ত পর্ব্বত ত্রয় যথাক্রমে হরিবর্ষ, কিংপুরুষ বর্ষ এবং ভারতবর্ষের সীমা পর্ব্বত॥ ৯

ঐ রূপে উক্ত ইলাবৃত বর্ষের পূর্ব্ব ও পশ্চিমদিকে যথাক্রমে মাল্যবান্ ও গন্ধমাদন পর্ব্বত। এই

মাল ভদ্রাশ্বয়োঃ সীমানং বিদধাতে ॥ ১০ ॥

মন্দরো মেরুমন্দরঃ সুপার্শ্বঃ কুমুদ ইত্যযুতযোজন বিস্তারোন্নাহা মেরোশ্চতুর্দ্দিশমবষ্টম্ভ গিরয় উপক্‌ৢপ্তাঃ ॥ ১১ ॥

চতুর্ষ্বেতেষু চূত জম্বু কদম্ব ন্যগ্রোধাশ্চত্বারঃ পাদপপ্রবরাঃ পর্ব্বতকেতব ইবাধিসহস্র যোজনোন্নাহা স্তাবদ্বিটপ বিততয়ঃ শতযোজনপরিণাহাঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভদ্রাশ্বয়ো র্বর্ষয়োঃ সীমানং কুর্ব্বাতে নন্বেবং সতি পূর্ব্বাপর রেখায়ামিলাবৃত বেষ্টিতো মেরুর্মধ্যে ততঃ পূর্ব্বাপরতো গিরি দ্বয়ং বর্ষদ্বয়ঞ্চ নাতঃপরং কিঞ্চিদস্তি দক্ষিণোত্তর রেখায়ান্তু তথৈব ইলাবৃত বেষ্টিতো মধ্যে মেরুঃ উভয়ত স্ত্রীণি ত্রীণি বর্ষাণি গিরয়শ্চ তৎ কথং সর্ব্বতো লক্ষ প্রমাণত্বং জম্বুদ্বীপস্য উচ্যতে মেরোঃ ষোড়শ সহস্রাণি সর্ব্বতঃ স্থিতত্বাৎ ইলাবৃতস্যাষ্টাদশ অন্যেষাং ষন্নাং চতুঃপঞ্চাশৎ গিরীণাং দ্বাদশ ইত্যেবং দক্ষিণোত্তর রেখায়াং তাবল্লক্ষং পূর্ব্বাপর রেখায়ামপি সুমেরো রিলাবৃতস্যাপি চতুস্ত্রিংশৎ তাবন্তি গির্য্যোশ্চত্বারি বিশেষাণি দ্বিষষ্টি সহস্রাণি পূর্ব্বাপর বর্ষয়ো রাসমুদ্রং দৈর্ঘ্যে দ্রষ্টব্যানি অতো ন বিরোধঃ ॥ ১০ ॥

অযুতযোজন প্রমাণৌ বিস্তারোন্নাহৌ যেষাং বিস্তীর্ণ মূর্দ্ধ্ন্‌ মেরোরবষ্টম্ভত্বাৎ। পূর্ব্বপশ্চিমৌ গিরী দক্ষিণোত্তর বিস্তারৌ দক্ষিণোত্তরৌ চ পূর্ব্বাপর বিস্তারৌ দ্রষ্টব্যৌ। সর্ব্বতো দশ যোজনসহস্র বিস্তারাঙ্গীকারে ইলাবৃতলোপাৎ পূর্ব্বেণেলাবৃত মুপ প্লাবয়ন্তীত্যাদি বিরোধঃ স্যাৎ ॥ ১১ ॥

অধিসহস্রং একাদশ শতানি উন্নাহা যেষাং তাবৎ প্রমাণা বিটপবিততি র্যেষাং শতযোজনং পরিণাহো বিস্তারো যেষাং ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দীর্ঘৌ। চতুস্ত্রিংশৎ সহস্রায়ামাবিত্যর্থঃ। এবঞ্চ দক্ষিণোত্তররেখায়াং ভারত কিংপুরুষ হরিবর্ষাণাং ত্রয়াণাং সপ্তবিংশতিঃ সহস্রাণি হিমালয় হেমকূট নিষধানাং ষট্ [illegible]াণি সুমেরোরিলাবৃতস্যচ চতুস্ত্রিংশৎ রম্যক হিরণ্ময় কুরূণাং সপ্তবিংশতিঃ নীলশ্বেত শৃঙ্গবতাং গিরীণাং ষড়িত্যেবং লক্ষযোজন প্রমাণঃ। পূর্ব্বপশ্চিমরেখায়াং ভদ্রাশ্বস্য একত্রিংশৎ সুমেরোরিলাবৃতস্য চতুস্ত্রিংশৎ কেতুমালস্যৈক ত্রিংশৎ গন্ধমাদনমাল্যবতোশ্চত্বারীত্যেবং লক্ষযোজন প্রমাণো জম্বুদ্বীপোঽবগমিতঃ ॥ ১০ ॥

অযুত যোজন প্রমাণৌ বিস্তারোন্নাহৌ যেষাং তে বিস্তীর্ণ মূর্দ্ধ্ন্‌মেরোরবষ্টম্ভত্বাৎ পূর্ব্বপশ্চিমৌ গিরী দক্ষিণোত্তর বিস্তারৌ দক্ষিণোত্তরৌ চ পূর্ব্বাপর বিস্তারৌ জ্ঞেয়ৌ। বিস্তারোঽত্র দৈর্ঘ্যং সর্ব্বতোদশযোজন সহস্রাঙ্গীকারে ত্বিলাবৃতলোপাৎ পূর্ব্বেণে-লাবৃতমুপপ্লাবয়ন্তীত্যাদিবিরোধঃ স্যাৎ চতুর্দ্দিশং চতস্রোদিশোভিব্যাপ্য চতুর্দিক্ষ্বিত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

অধিসহস্রং একাদশশতান্যুন্নাহো যেষাং তাবৎ প্রমাণা বিটপবিততি র্যেষাং শত যোজনং পরিণাহোবিস্তারো যেষাং। ১২। ১৩

পর্ব্বত দ্বয়ের উত্তরে নীল এবং দক্ষিণে নিষধ পর্ব্বত পর্য্যন্ত দীর্ঘ ও দুই সহস্র যোজন বিস্তীর্ণ। এই দুই অচলই যথাক্রমে কেতুমাল এবং ভদ্রাশ্ববর্ষের সীমা পর্ব্বত হইয়া আছে ॥ ১০ ॥

সুমেরু পর্ব্বতের চতুর্দ্দিকে মন্দর, সুপার্শ্ব এবং কুমুদ নামে চারিটী অবষ্টম্ভ পর্ব্বত আছে। ঐ সকল পর্ব্বতের প্রত্যেকের বিস্তার ও উচ্চতা দশ সহস্র যোজন। এই চারি পর্ব্বতের মধ্যে পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিকের পর্ব্বত দক্ষিণোত্তর বিস্তৃত এবং দক্ষিণোত্তর দিকের পর্ব্বত পূর্ব্ব পশ্চিমে বিস্তৃত ॥ ১১

উক্ত চারি পর্ব্বতে যথাক্রমে আম্র, জম্বু, কদম্ব এবং বট এই চারিটী বৃক্ষ আছে। ঐ সকল তরুর বিস্তার শত যোজন। তাহারা পার্ব্বত্য ধ্বজার ন্যায় একাদশ শত যোজন উচ্চ এবং তাহাদের শাখা সকলও তাবৎ শত যোজন বিস্তীর্ণ ॥ ১২ ॥

হ্রদাশ্চত্বারঃ পয়োমধ্বিক্ষুরস মৃষ্টজলাঃ যদুপস্পর্শিন উপদেবগণা যোগৈশ্বর্য্যাণি স্বাভাবিকানি ভরতর্ষভ ধারয়ন্তি। দেবোদ্যানানি চ ভবন্তি চত্বারি নন্দনং চৈত্ররথং বৈভ্রাজকং সর্ব্বতো ভদ্রমিতি ॥ ১৩ ॥

যেষ্বমরপরিবৃঢ়াঃ সহ সুরললনাললাম যূথপতয় উপদেবগণৈরুপগীয়মান মহিমানঃ কিল বিহরন্তি ॥ ১৪ ॥

মন্দরোৎসঙ্গ একাদশ শত যোজনোত্তুঙ্গ দেবচূতশিরসো গিরিশিখরস্থূলানি ফলান্যমৃত কল্পানি নিপতন্তি ॥ ১৫ ॥

তেষাং বিশীর্য্যমাণানামতিমধুর সুরভি সুগন্ধি বহলারুণ রসোদেনারুণোদা নাম নদী মন্দর গিরিশিখরান্নিপতন্তী পূর্ব্বেণেলাবৃতমুপপ্লাবয়তি ॥ ১৬ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদুপস্পর্শিনঃ যৎ সেবিনঃ ॥ ১৩ ॥

ললামো ভূষণং সুরললনানাং ভূষণভূতাঃ শ্রেষ্ঠা যাঃ স্ত্রিয় স্তাসাং যূথস্য পতয়ঃ সহ সংভূয় যেষু বিহরন্তি ॥ ১৪ ॥

একাদশ শত যোজনমুত্তুঙ্গো যো দেবচূত স্তস্য শিরসঃ সকাশাৎ ফলপ্রমাণঞ্চোক্তং বায়ুপুরাণে। অরত্নীনাং শতান্যষ্টা বেকষষ্ট্যধিকানিচ। ফলপ্রমাণমাখ্যাতমৃষিভিস্তত্ত্বদর্শিভিরিতি ॥ ১৫ ॥

অতিমধুরশ্চাসৌ স্বতঃ সুরভিশ্চ সুগন্ধিশ্চ অন্যোষাং গন্ধৈ রধিবাসিতঃ বহলশ্চাসাবরুণশ্চ রসঃ সএব উদকং তেন ॥ ১৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিবৃঢাঃ শ্রেষ্ঠা ললামোভূষণং ॥ ১৪ ॥

ফলানীতি ফল প্রমাণমুক্তং বায়ুপুরাণে। অরত্নীনাং শতান্যষ্টাবেকষষ্ট্যধিকানি চ। ফল প্রমাণমাখ্যাতমৃষিভি স্তত্ত্বদর্শিভিরিতি ॥ ১৫ ॥

স্বতঃ সুরভিশ্চান্যেষাং গন্ধৈরধিবাসিতশ্চ ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

হে ভরত শ্রেষ্ঠ! উক্ত বৃক্ষ চতুষ্টয়ের অদূরে চারিটী হ্রদ আছে, তন্মধ্যে একটী দুগ্ধ জল, দ্বিতীয় মধু জল, তৃতীয় ইক্ষুরস জল, চতুর্থ শুদ্ধ জল। ঐ চারি হ্রদেরই জল অতি চমৎকার, উপদেবগণ তাহা সেবন করিয়া স্বাভাবিক যোগৈশ্বর্য্য ধারণ করিতেছেন। ঐ স্থানে উল্লিখিত চারিটী হ্রদ ব্যতীত চারিটী উৎকৃষ্ট উদ্যানও আছে। তাহাদের নাম যথা নন্দন, চৈত্ররথ, বৈভ্রাজক এবং সর্ব্বতোভদ্র ॥ ১৩ ॥

ঐ সকল উদ্যানে অমরোত্তমগণ, যাঁহারা সুরস্ত্রীদিগের অলঙ্কার স্বরূপ প্রধান ২ রমণী তাহাদের পতি, তাঁহারা স্ব ২ প্রেয়সী সহ মিলিত হইয়া বিহার করিয়া থাকেন। ঐ রূপ বিহার কালে গন্ধর্ব্বগণ তাঁহাদের মহিমা গান করেন ॥ ১৪ ॥

মন্দর পর্ব্বতের ক্রোড়দেশে দেবচূত নামে একটী বৃক্ষ আছে, তাহার উচ্চতা একাদশ শত যোজন। ঐ বৃক্ষের অগ্রভাগ হইতে সর্ব্বদা ভূরি ২ অমৃত তুল্য ফল পতিত হয়। সেই সকল ফল পর্ব্বতের শৃঙ্গ সদৃশ স্থূল ॥ ১৫ ॥

সেই সকল বিশীর্য্যমাণ ফলের অতি মধুর সুগন্ধি এবং অন্য সৌরভে সুবাসিত অরুণবর্ণ বহল রসই জল স্বরূপ হওয়াতে তদ্দারা অরুণোদা নামে এক নদী হইয়াছে। সেই নদী মন্দর পর্ব্বতের শিখর হইতে নির্গত হইয়া পূর্ব্বদিকে ইলাবৃত বর্ষকে আপ্লাবিত করিতেছে ॥ ১৬ ॥

যদুপজোষণাদ্ভবান্যা অনুচরীণাং পুণ্যজনবধূনামবয়ব স্পর্শ সুগন্ধিবাতো দশযোজনং সমন্তা দনুবাসয়তি ॥ ১৭ ॥

এবং জম্বুফলানামত্যুচ্চ নিপাত বিশীর্ণানামনস্থিপ্রায়াণামিভকায়নিভানাং রসেন জম্বুনদী নাম নদী মেরুমন্দরশিখরাদযুতযোজনাদবনিতলে নিপতন্তী দক্ষিণেনাত্মানং যাবদিলাবৃত মুপস্যন্দতি ॥ ১৮ ॥

তাবদুভয়োরপি রোধসোর্যা মৃত্তিকা তদ্রসেনানুবিধ্যমানা বায়র্ক সংযোগ বিপাকেন সদামর লোকাভরণং জাম্বূনদং নাম সুবর্ণং ভবতি যদুহ বাব বিবুধাদয়ঃ সহ যুবতিভির্মুকুট কটক কটি সূত্রাদ্যাভরণ রূপেণ খলু ধারয়ন্তি ॥ ১৯ ॥

যস্তু মহাকদম্বঃ সুপার্শ্বপার্শ্বনিরূঢ় স্তস্য কোটরেভ্যো বিনিঃসৃতাঃ পঞ্চায়াম পরিণাহাঃ পঞ্চ মধুধারাঃ সুপার্শ্বশিখরাৎ পতন্ত্যোঽপরেণাত্মানমিলাবৃতমনুমোদয়ন্তি ॥

শ্রীধরস্বামী।

যদুপযোষণাৎ যস্য রসস্য সেবনাৎ ॥ ১৭ ॥

অনস্থিপ্রায়াণাং অতিসূক্ষ্মবীজানাং যত্র নিপতন্তি তত আরভ্য আত্মনো দক্ষিণতঃ সর্ব্বমিলাবৃতং ব্যাপ্য বহতীত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

তাবৎ সর্ব্বতঃ রোধসোস্তটয়োঃ ॥ ১৯ ॥

আয়ামোঽত্র ব্যামঃ সচ ব্যামো বাহ্বোঃ সকরয়ো স্ততয়ো স্তির্য্যগন্তরমিত্যুক্ত লক্ষণঃ। পঞ্চব্যামাঃ পরিণাহঃ স্থৌল্যং যাসা

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনস্থিপ্রায়াণাং অতিসূক্ষ্ম বীজানাং দক্ষিণেন দক্ষিণস্যাং দিশি যাবদিলাবৃতং তাবদাত্মানং বর্দ্ধয়ন্তীতি শেষঃ। নব যোজন সহস্র পর্য্যন্তং নিঃসৃত্যেত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

তাবৎ পর্য্যন্তমেব উভয়োরেব রোধসোস্তটয়ো বহুবিধ্যমানা যুজ্যমানা যা মৃত্তিকাস্তাঃ সুবর্ণং ভবতি ॥ ১৯ ॥

আযামোঽত্র ব্যামঃ। সচ ব্যামোবাহ্বোঃ সকরয়োস্ততযোস্তির্য্যগন্তরমিত্যুক্ত লক্ষণঃ। পঞ্চভির্ব্যামৈঃ পরিমিতঃ পরিণাহ

ঐ রসের সেবন করাতেই ভবানীর অনুচরী যক্ষাঙ্গনাদিগের অঙ্গ সৌগন্ধ্য হয়। তাহাদের গাত্র-স্পর্শী বায়ু এমত সুগন্ধ হয় যে সকল দিকে দশ যোজন আমোদিত করে ॥ ১৭ ॥

এই প্রকারে জম্বু বৃক্ষের জম্বুফল সকল যাহা হস্তিগাত্র তুল্য অতি স্থূল এবং যাহার বীজ অতি সূক্ষ্ম, তাহা উচ্চ হইতে পতনানন্তর বিশীর্ণ হওয়াতে সে সকল রসে জম্বুনদী নামে এক নদী হইয়াছে। সেই স্রোতস্বতী মেরু মন্দর পর্ব্বতের শিখর হইতে অযুত যোজন অন্তরে অবনিতলে নিপতিত হইতেছে এবং যে স্থানে পড়িতেছে সেই স্থান অবধি আপনার দক্ষিণে সমুদায় ইলাবৃত বর্ষ ব্যাপিয়া প্রবাহিত আছে ॥১৮

ঐ নদীর উভয় তটের মৃত্তিকা তাহার জল রসে অনুবিদ্ধ হইয়া বায়ু ও সূর্য্য সংযোগে বিশেষ পাক প্রাপ্ত হওয়াতে জাম্বূনদ নামে সুবর্ণ হয়, যাহা সর্ব্বদা অমরগণের আভরণ এবং দেবাদি সকলেই স্ব ২ যুবতি গণের সহিত মুকুট, কটক, কটিসূত্র, কুণ্ডল ইত্যাদি আভরণ করিয়া অঙ্গে ধারণ করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

অপর সুপার্শ্ব পর্ব্বতের পার্শ্বদেশে মহাকদম্ব নামে যে বৃক্ষ নিরূঢ় আছে তাহার কোটর সকল হইতে পঞ্চব্যাম পরিমিত পাঁচটী মধুধারা ঐ পর্ব্বতের শিখর হইতে নিঃসৃত হইয়া আপনার পশ্চিমে ইলাবৃত বর্ষকে স্বীয় সৌগন্ধ্য দ্বারা আমোদিত করিতেছে। যাঁহারা ঐ পর্ব্বতের মধু ধারা সেবন

যা হ্যুপযুঞ্জানানাং মুখনির্ব্বাসিতো বায়ুঃ সমন্তাৎ শতযোজনমনুবাসয়তি ॥ ২০ ॥

এবং কুমুদ নিরূঢ়ো যঃ শতবল্শো নাম বটস্তস্য স্কন্ধেভ্যো নীচীনাঃ পয়ো দধি মধু ঘৃত গুড়া-ন্নাদ্যম্বর শয্যাসনাভরণাদয়ঃ সর্ব্বএব কামদুঘা নদাঃ কুমুদাগ্রাৎ পতন্তস্তমুত্তরেণেলাবৃতমুপ যোজয়ন্তি যানুপজুষাণানাং ন কদাচিদপি প্রজানাং বলীপলিতক্লমস্বেদদৌর্গন্ধ্যজরাময়াপমৃত্যু শীতোষ্ণ বৈবর্ণ্যোপসর্গাদয়স্তাপ বিশেষা ভবন্তি যাবজ্জীবং সুখং নিরতিশয়মেব কুরঙ্গ কুরর কুসুম্ভ বৈকঙ্ক ত্রিকূট শিশির পতঙ্গ রুচক নিষধ শিতিবাস কপিল শঙ্খ বৈদূর্য্য জারুধি হংসর্ষভ নাগ কালঞ্জর নারদাদয়ো গিরয়ো মেরোঃ কর্ণিকায়া ইব কেশরভূতা মূলদেশে পরিত উপক৯প্তাঃ ॥ ২১ ॥

জঠর দেবকূটৌ মেরুং পূর্ব্বেণাষ্টাদশ যোজন সহস্রমুদগায়তৌ দ্বিসহস্র পৃথুতুঙ্গৌ ভবতঃ এবমপরেণ পবন পারিপাত্রৌ দক্ষিণেন কৈলাস করবীরৌ প্রাগায়তৌ এবমুত্তরত স্ত্রিশৃঙ্গ

শ্রীধরস্বামী।

মিতার্থঃ। কেচিত্তু পঞ্চব্যাম পরিণাহা ইত্যেব পঠন্তি ॥ ২০ ॥

নীচীনা অধোমুখাঃ ॥ ২১ ॥

চতুর্দ্দিক্ষু মেরুমূলাদ্যোজন সহস্রং ত্যক্ত্বা অগ্নেঃ পরিত পরিধয় ইব জঠর দেবকূটাদয় স্তিষ্ঠন্তি। ততোঽষ্টাদশ যোজন সহস্রং প্রমাণমত্রোক্তং। বৈষ্ণবাদি পুরাণেষু পরিমাণাদি যৎ পুনঃ। অন্যথা বর্ণিতং তত্তু কল্প ভেদাদাপেক্ষয়া। দ্বিসহস্রং পৃথুচ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মৌল্যং যাসাং তাঃ। কেচিত্তু পঞ্চব্যাম পরিণাহা ইতি পঠন্তি অনুমোদয়ন্তি তত্র লোকপ্রশংসাভিবাত্মানং হর্ষয়ন্তি ॥ ২০ ॥

শত বল্শঃ শতস্কন্ধঃ নীচীনাঃ অধোমুখাঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

করেন, তাঁহাদের মুখ নির্ব্বাসিত বায়ু সকল দিকে শত যোজন পর্য্যন্ত সুবাসিত করিয়া দেয় ॥ ২০ ॥

এই প্রকারে কুমুদ পর্ব্বতে শতবল্শ নামে যে বট বিটপী আছে, তাহার স্কন্ধদেশ হইতে অধোমুখে দধি, দুগ্ধ, ঘৃত, মধু, গুড়, অন্ন প্রভৃতি এবং বসন, ভূষণ, শয়ন, আসনাদি সমুদায় অভিলষিত বস্তু দোহন কারী নদ সকল ঐ পর্ব্বতের অগ্রভাগ হইতে নিঃসৃত হইয়া তাহার উত্তরে ইলাবৃত বর্ষবাসি জনের মহা উপকার সাধন করিতেছে। কারণ ঐ সকল সামগ্রী সেবন করাতে তত্রস্থ প্রজাজনের কখন অঙ্গ বৈকল্য, ক্লান্তি, ঘর্ম্ম, জরা, রোগ, অপমৃত্যু, শীত বা উষ্ণ জন্য বৈবর্ণ এবং অন্যান্য উপসর্গ, যাহা সন্তাপ বিশেষ, সে সকল কিছুই হয় না, যাবজ্জীবন কেবল নিরতিশয় সুখ সম্ভোগে কাল যাপন হয়। হে রাজর্ষি! কুরঙ্গ, কুরর, কুসুম্ভ, বৈকঙ্ক, ত্রিকূট, শিশির, পতঙ্গ, রুচক, নিষধ, শিতিবাস, কপিল, শঙ্খ, বৈদূর্য্য, জারুধি, হংস, ঋষভ, নাগ, কালঞ্জর এবং নারদ প্রভৃতি শৈল সকল সুমেরুর মূলদেশে চারিদিকে বিরচিত আছে। তাহাতে ঐ সকল পর্ব্বত কর্ণিকার ন্যায় অবস্থিত সুমেরু পর্ব্বতের কেশর স্বরূপ হইয়াছে ॥ ২১ ॥

সুমেরুর পূর্ব্বদিকে জঠর ও দেবকূট পর্ব্বত। ঐ দুই অচল প্রত্যেকের উত্তর দিকে অষ্টাদশ যোজন আয়ত এবং দ্বিসহস্র যোজন উচ্চ। এই রূপ পশ্চিমদিকে পবন ও পারিপাত্র পর্ব্বত। দক্ষিণ দিকে কৈলাস এবং করবীর গিরি। ঐ সকল শৈল পূর্ব্বদিকে বিস্তৃত। উত্তর দিকে ত্রিশৃঙ্গ ও মকর পর্ব্বত এই প্রকারে মূল হইতে সহস্র যোজন পরিত্যাগ করিয়া চারিদিকে অগ্নির পরিধির ন্যায় ঐ আট পর্ব্বতে বেষ্টিত হইয়া কাঞ্চন গিরি অর্থাৎ সুমেরু পর্ব্বত সর্ব্বতোভাবে শোভা পাইতেছে। ইতি

মকরৌ অষ্টাভিরেতৈঃ পরিবৃতোঽগ্নিরিব পরিতশ্চকাস্তি কাঞ্চনগিরিঃ।

মেরোর্মূর্দ্ধনি ভগবত আত্মযোনের্মধ্যত উপক৯প্তাং পুরীমযুতযোজন সাহস্রীং সমচতুরস্রাং শাতকৌম্ভীং বদন্তি॥ ২২

তামনুপরিতো লোকপালানামষ্টানাং যথাদিশং যথারূপং তুরীয়মানেন পুরোঽষ্টাবুপক৯প্তাঃ॥ ২৩

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ভুবনকোশ বর্ণনে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ॥ * ॥ ১৬ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ॥

তত্র হ ভগবতঃ সাক্ষাদ্যজ্ঞলিঙ্গস্য বিষ্ণোর্বিক্রমতো বামপাদাঙ্গুষ্ঠনখনির্ভিন্নোর্দ্ধাণ্ডকটাহ

শ্রীধরস্বামী।

তুঙ্গৌ চ॥ ২২॥

যথাদিশং প্রাচ্যাদি দিক্ষু যথা রূপং ইন্দ্রাদি বর্ণানতিক্রমেণ তুরীয়মানেন সার্দ্ধদ্বিসহস্র প্রমাণেন নামানি পুরাণান্তরাৎ জ্ঞাতব্যানি যথোক্তং। মেরৌ নবপুরাণি স্যুর্মনোবত্যমরাবতী। তেজোবতী সংযমনী তথা কৃষ্ণাঙ্গনা পরা। শ্রদ্ধাবতী গন্ধবতী তথা চান্যা মহোদয়া। যশোবতী চ ব্রহ্মেন্দ্র বহ্ন্যাদীনাং যথাক্রমমিতি॥ ২৩॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ষোড়শঃ ॥ * ॥

ততঃ সপ্তদশে গঙ্গাগমনং তু চতুর্দ্দিশং। ইলাবৃতেচ রুদ্রেণ সঙ্কর্ষণ নিষেবণং॥ ০॥

যজ্ঞলিঙ্গস্য বলে র্যজ্ঞে লিঙ্গং ত্রিবিক্রম মূর্ত্তি র্যস্য বিক্রমতঃ দক্ষিণেন পদা ভুবং ক্রান্ত্বা বামপাদমুৎক্ষিপতঃ বামপাদাঙ্গুষ্ঠ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগতে পঞ্চস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য ষোড়শো ঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

যুগসহস্রেত্যত্র যুগং নাম জ্যোতিঃ শাস্ত্র রীত্যা পঞ্চবর্ষাত্মকং জ্ঞেয়ং। ১। ২। ৩।

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

যথাদিশং প্রাচ্যাদি দিক্ষু। যথা রূপমিন্দ্রাদি বর্ণানতিক্রমেণ তুরীয়মানেন সার্দ্ধদ্বিসহস্রমানেন নামানি পুরাণান্তরাজ্ জ্ঞাতব্যানি। যথোক্তং। মেরৌ নবপুরাণি স্যু র্মনোবত্যমরাবতী। তেজোবতী সংযমনী তথা কৃষ্ণাঙ্গনা পরা। শ্রদ্ধাবতী গন্ধবতী তথা চান্যা মহোদয়া। যশোবতী চ ব্রহ্মেন্দ্র বহ্ন্যাদীনাং যথা ক্রমমিতি॥ ২৩॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে ষোড়শোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

গঙ্গানামাগমং ভূমৌ ভৌমস্বর্গ স্থিতং তথা। সঙ্কর্ষণস্য রুদ্রেণ সেবাং সপ্তদশেঽব্রবীৎ॥ ০॥

সুমেরোঃ পরিধি কেশরাদি শোভাং বর্ণয়িত্বা সর্ব্বশোভাচূড়ামণিমতিদীর্ঘতরশাখাশিখর হীরকমুকুটবিশেষায়মানাং তুঙ্গ-

বৃত্তজ্ঞ পণ্ডিতেরা কহেন এই সুমেরুর মস্তকোপরি মধ্যস্থলে ভগবান্ ব্রহ্মার পুরী বিরচিত আছে, তাহার বিস্তার সহস্র অযুত যোজন। ঐ পুরী সুবর্ণে নির্ম্মিত এবং চারিদিকে সম চতুষ্কোণ॥ ২২॥

উক্ত পুরীর উপরি ভাগে পূর্ব্বাদি দিক্ সকলে যথাক্রমে ইন্দ্রাদি অষ্টলোকপাল দিগের আটটী পুরী নির্ম্মিত আছে, সেই সকল পুরীর বর্ণ তত্তৎ লোকপালের বর্ণের অনুরূপ এবং প্রত্যেকের পরিমাণ ব্রহ্মপুরীর পরিমাণের চতুর্থাংশ অর্থাৎ সার্দ্ধ দ্বিসহস্র যোজন॥ ২৩॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ষোড়শ ॥ * ॥

সপ্তদশাধ্যায়ে ইলাবৃত বর্ষের চতুর্দ্দিকে গঙ্গার গমন এবং ভগবান্ রুদ্র কর্ত্তৃক সঙ্কর্ষণ দেবের স্তব॥ ০॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! ভগবান্! বিষ্ণু বলিরাজার যজ্ঞে গমনানন্তর ত্রিবিক্রম মূর্ত্তি হইয়া

বিবরেণান্তঃ প্রবিষ্টা যা বাহ্য জলধারা তচ্চরণ পঙ্কজাবনেজনারুণ কিঞ্জল্কোপরঞ্জিতাঽখিল জগদঘমলাপহোপস্পর্শনাঽমলা সাক্ষাদ্ভগবৎপদীত্যনুপলক্ষিত বচোঽভিধীয়মানাতিমহতা কালেন যুগসহস্রোপলক্ষণেন দিবো মূর্দ্ধন্যবততার ॥ ১ ॥
যত্তদ্বিষ্ণুপদমাহুঃ ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

নখেন নির্ভিন্নং উর্দ্ধমুপরি ভাগো যস্যাণ্ডকটাহস্য তস্য বিবরেণান্তঃ প্রবিষ্টা যা বাহ্য জলধারা সা দিবো মূর্দ্ধন্যবততার ইত্যন্বয়ঃ। তস্য যচ্চরণপঙ্কজং তস্যাবনেজনেন ক্ষালনেনারুণং তদ্গতং কুঙ্কুমং তদেব কিঞ্জল্কৈস্তেরুপরঞ্জিতা। অতএবাখিলস্য জগতোঽঘমলাপহমুপস্পর্শনং যস্যা স্তথাপ্যমলা তন্মল সঙ্গ শূন্যা সাক্ষাৎ ভগবৎ পদীতি যৎ অনুপলক্ষিতং জাহ্নবী ভাগীরথীত্যাদি উপলক্ষণান্তর রহিতং বচোনাম তেনাভিধীয়মানা ॥ ১ ॥
কোসৌ দিবো মূর্দ্ধা তমাহ যদিতি ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দ্ধি বিরাজমানাং শ্রীগঙ্গাং বর্ণয়ংস্তৎ প্রাদুর্ভাব প্রকারমাহ তত্র বামনাবতার সময়ে বিক্রমতঃ দক্ষিণেন পদা ভুবং ক্রান্ত্বা বামপাদমুৎক্ষিপতঃ ত্রিসাম্যসদনাদুরুকম্পয়ানমিতি ব্রহ্মোক্তৌ তস্য প্রকৃত্যাবরণ পর্য্যন্ত ব্যাপ্তি শ্রবণাৎ বাহ্যা পৃথিব্যাদ্যষ্টাবরণেভ্যো বহির্ভূতা কারণার্ণব সম্বন্ধিনী চিন্ময়ী যা জলধারা সা দিবোমূর্দ্ধনি ধ্রুবলোকে ঽবততারেত্যন্বয়ঃ। তচ্চরণ পঙ্কজয়োরবনেজনে ক্ষালন সময়ে অরুণঃ চরণতলস্থারুণিম্নৈব কিঞ্জল্ক স্তেনোপরঞ্জিতা অঘমলাপহমুপস্পর্শনং যস্যাস্তথাপ্যমলা তন্মল সঙ্গ শূন্যা সাক্ষাৎ ভগবৎপদীতি যদনুপলক্ষিতং তস্মিন্ কালে ভাগীরথী জাহ্নবীত্যাদ্যুপলক্ষণান্তর রহিতং বচোনাম তেনাভিধীয়মানা ॥ ১ ॥
যৎ যো দিবোমূর্দ্ধা তৎ প্রসিদ্ধং ॥ ২ ॥

যখন পাদক্ষেপ করেন, সে সময় দক্ষিণ চরণ দ্বারা ভূমি আক্রমণ পূর্ব্বক যেমন ঊর্দ্ধ দিকে বামপদ উৎক্ষেপণ করিতেছিলেন, তৎক্ষণাৎ সেই বামপদের অঙ্গুষ্ঠ নখে অণ্ড কটাহের উপরিভাগ নির্ভিন্ন হওয়াতে যে ছিদ্র হইয়াছিল, সেই ছিদ্র দিয়া তদীয় চরণ চারিণী গঙ্গার যে বাহ্য ধারা উপরিস্থিত অণ্ড কটাহের অভ্যন্তরে প্রবিষ্ট হন, সেই এই ধারা স্বর্গ মস্তক হইতে বিশীর্ণা হইয়া ভূতলে অবতীর্ণা হইয়াছেন। ঐ জলধারা সামান্যা নহেন, প্রক্ষালন দ্বারা ভগবানের পাদপদ্মস্থ যে কুঙ্কুম অরুণ বর্ণ হইয়াছিল তাহাই কিঞ্জল্ক তুল্য হওয়াতে তদ্দ্বারা সাতিশয় শোভা ধারণ করেন। অতএব যদিও তাহার স্পর্শে অখিল জগতের কল্মষ সকল সংক্ষয় হয়, তথাচ ঐ জলধারা স্বয়ং সাতিশয় নির্ম্মল, তাহা ভগবানের পাদোদ্ভবা, এই কারণে তাহার প্রতি "জাহ্নবী ভাগীরথী" ইত্যাদি নাম প্রয়োগ হইয়া থাকে। মহারাজ! ভগবানের চরণ পদ্ম বিহারিণী সুরতরঙ্গিণী যদিও বলিরাজার যজ্ঞ সময়ে উপরিস্থ অণ্ডকটাহের অভ্যন্তর বিবরে প্রবিষ্টা হন, তথাচ সহসা তথা হইতে অবনীতলে অবতীর্ণা হন নাই, সুমহৎকাল অর্থাৎ দ্বিসহস্র যুগ পরিমিত কাল পরে স্বর্গ মস্তক হইতে ভূতলে পতিতা হইয়াছেন ॥ ১ ॥
হে রাজন্! স্বর্গের শিরোদেশ কাহাকে বলে শ্রবণ কর। পণ্ডিতেরা যাহাকে বিষ্ণুপদ বলিয়া থাকেন, তাহাই স্বর্গের মস্তক ॥ ২ ॥

যত্র হ বাব বীরব্রত ঔত্তানপাদিঃ পরম ভাগবতো ঽস্মৎকুলদেবতাচরণারবিন্দোদকমিতি যামনুসবনমুৎকৃষ্যমাণ ভগবদ্ভক্তিযোগেন দৃঢ়ং ক্লিদ্যমানান্তর্হৃদয় ঔৎকণ্ঠ্য বিবশামীলিত লোচন যুগল কুট্মল বিগলিতামল বাষ্পকলয়াভিব্যজ্যমান রোম পুলক কুলকঃ অধুনাপি পরমাদরেণ শিরসা বিভর্ত্তি ॥ ৩ ॥

ততঃ সপ্তর্ষয় স্তৎ প্রভাবাভিজ্ঞা ইয়ং নন্থ তপস আত্যন্তিকী সিদ্ধিরেতাবতীতি ভগবতি সর্ব্বাত্মনি বাসুদেবেঽনুপরত ভক্তিযোগলাভেনৈব উপেক্ষিতান্যার্থাত্মগতয়ো মুক্তিমিবা গতাং মুমুক্ষব ইব স বহুমানমদ্যাপি জটাজূটৈরুদ্বহন্তি ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিন্তদ্বিষ্ণুপদং তদাহ যত্রেতি। বীরব্রতঃ দৃঢ়সংকল্পঃ। অস্মৎকুলদেবতায়া হরেশ্চরণারবিন্দোদকমিতি হেতোঃ পরমাদরেণ বিভর্ত্তীত্যন্বয়ঃ কথম্ভূতঃ সন্ প্রতিক্ষণং বর্দ্ধমানেন ভগবদ্ভক্তিযোগেন দৃঢ়মত্যন্তং ক্লিদ্যমান মন্তর্হৃদয়ং যস্য অতএব ঔৎকণ্ঠ্যেন বিবশমামীলিতং যৎ লোচনযুগলং তদেব কুট্মলে তাভ্যাং বিগলিতমমলং বাষ্পং তস্য কলয়া সহ অভিব্যজ্যমানং রোমপুলকানাং কুলং যস্য ॥ ৩ ॥

ততঃ সপ্তর্ষয়স্তস্যা গঙ্গায়াঃ প্রভাবাভিজ্ঞাঃ সন্তো জটাজূটৈরুদ্বহন্তীত্যন্বয়ঃ এতাবতোব নাতোঽধিকাস্তীতি অভিপ্রায়বন্তঃ অত্র হেতুঃ ভগবতি সতত ভক্তিযোগলাভেন এব উপেক্ষিতা অন্যে পুরুষার্থা আত্মজ্ঞানঞ্চ যৈঃ। কামিব ক ইব ধারয়ন্তি প্রত্যক্ষং মুক্তিমিব তাং আগতাং মুমুক্ষবো জনা ইবেতি ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

অদ্যাপি অবতার সমযানন্তরং সর্ব্বদাপীত্যর্থঃ। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যত্র বিষ্ণুপদে বীরব্রতোদৃঢ়সঙ্কল্পঃ। উৎকৃষ্যমাণেন প্রতিক্ষণমুৎকর্ষং প্রাপ্নুবতা ভক্তিযোগেন অতএবৌৎকণ্ঠ্যেন বিবশমামীলিতং যল্লোচন যুগলং তদেব কুট্মলে তাভ্যাং বিগলিতমমলং বাষ্পং তস্য কলয়া সহ অভিব্যজ্যমানং রোমপুলকানাং কুলং যস্য সঃ ॥ ৩ ॥

এতাবতীতি ইতোঽধিক পরিমাণাসিদ্ধিঃ কাপি নাস্তীত্যর্থঃ। ভক্তিযোগ লাভেনৈব উপেক্ষিতা অন্যে পুরুষার্থা আত্মজ্ঞানঞ্চ যৈরিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ ॥ ৪ ॥

সে যাহা হউক, দৃঢ় সংকল্প উত্তানপাদ তনয় পরম ভাগবত ধ্রুব ঐ বিষ্ণুপদে অবস্থিতি করিয়া "ইহা আমাদের কুলদেবতা ভগবান্ হরির চরণোদক" এই মনে করিয়া প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বক এখনও প্রতিদিন পরমাদরে মস্তক দ্বারা ঐ বারিধারা (গঙ্গা) ধারণ করিতেছেন। ঐ মহাত্মার হৃদয়ের মধ্যভাগ ক্ষণে২ বৃদ্ধিশীল ভক্তিযোগ দ্বারা সাতিশয় আর্দ্র হইয়া থাকে, অতএব উৎকণ্ঠা বিবশ ও ঈষৎ নিমীলিত লোচন রূপ কুট্মল হইতে বাষ্পকলা বিগলিত এবং সর্ব্ব শরীরে রোমাঞ্চ অভিব্যক্ত হইতেছে ॥ ৩ ॥

হে রাজন্! প্রভাবাভিজ্ঞ সপ্তর্ষিগণ "ইনিই তপস্যার আত্যন্তিকী সিদ্ধি, ইহাঁ অপেক্ষা অধিক আর নাই" এই রূপ নিশ্চয় করিয়া স্বস্ব জটা সমূহ দ্বারা ঐ গঙ্গাকে ধারণ করিতেছেন। হে রাজর্ষে! সপ্তর্ষিদিগের ঐরূপ নিশ্চয় হইবার হেতু এই, সকলের আত্মা স্বরূপ ভগবান্ বাসুদেবে ঐকান্তিক ভক্তিযোগ লাভ করাতে অন্য পুরুষার্থ ও আত্মজ্ঞানে তাঁহাদের আস্থা মাত্র নাই, বরং উপেক্ষা জন্মিয়াছে, অতএব অন্যত্র নিঃস্পৃহ মুমুক্ষু ব্যক্তিরা যেমন মুক্তি ধারণ করেন, তাঁহাদের ন্যায় পরম যত্ন পুরঃসর তাঁহারা গঙ্গা ধারণে অবহিত থাকেন ॥ ৪ ॥

ততোঽনেক সহস্র কোটিবিমানানীক সংকুল দেবযানেনাবতরন্তীন্দুমণ্ডলমাবার্য্য ব্রহ্ম সদনে নিপততি ॥ ৫ ॥

তত্র চতুর্দ্ধা ভিদ্যমানা চতুর্ভির্নামভিশ্চতুর্দ্দিশমভিস্যন্দতী নদনদীপতিমেবাভিনিবিশতি। সীতালকনন্দা বংক্ষু র্ভদ্রেতি ॥ ৬ ॥

সীতাতু ব্রহ্মসদনাৎ কেশরাচলাদিশিখরেভ্যোঽধোঽধঃ প্রস্রবন্তী গন্ধমাদনমূর্দ্ধসু পতিত্বা ন্তরেণ ভদ্রাশ্বং বর্ষং প্রাচ্যাং দিশি ক্ষারসমুদ্রমভিপ্রবিশতি ॥ ৭ ॥

এবং মাল্যবৎ শিখরান্নিষ্পতন্তী তত উপরতবেগা কেতুমালমভিবংক্ষুঃ প্রতীচ্যাং দিশি সরিৎপতিং প্রবিশতি ॥ ৮ ॥

ভদ্রা চোত্তরতো মেরুশিরসো নিপতিতা গিরিশিখরাদ্গিরি শিখরমতিহায় শৃঙ্গবতঃ শৃঙ্গাদধঃ

শ্রীধরস্বামী ।

ততোঽনেক সহস্র কোটীনাং বিমানানাং অনীকৈঃ সঙ্কুলেন দেবযানেন আকাশমার্গেণ অবতরন্তীতি সপ্তর্ষিভ্যোঽর্ব্বাগেব প্রায়ঃ কর্ম্মিণাং গতিরিতি ততোঽর্ব্বাগেব সঙ্কুলত্বমুক্তং। আবার্য্য আপ্লাব্য মেরুমূর্দ্ধস্থে ব্রহ্মসদনে নিপততি ॥ ৫ ॥

অভিস্যন্দতী অভিতো গচ্ছন্তী ॥ ৬ ॥

কেশরাচলানাং মেরুসমানোচ্ছ্রায়ত্বাৎ প্রথমং তেষাং আদি শিখরেষু মুখ্য শৃঙ্গেষু পততি। ততস্তেভ্যোঽধো ঽধঃ প্রস্রবন্তী সতী ॥ ৭ ॥

মাল্যবৎ শিখরাৎ কেতুমালাভিমুখং নিষ্পতন্তী বংক্ষুঃ বংক্ষুসংজ্ঞা ॥ ৮ ॥

গিরিশিখরাদিতি। কুমুদশিখরাচ্চলিতা নীলশিখরং তত উচ্চলিতা শ্বেতশিখরং তদপ্যতিহায় শৃঙ্গবতঃ শৃঙ্গাদধঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবযানেন আকাশমার্গেণ সপ্তর্ষিভ্যোঽর্ব্বাগেব প্রায়শঃ কর্ম্মিণাং গতি রতএব ততোঽর্ব্বাগেব সংকুলত্বমুক্তং। আবার্য্য আপ্লাব্য মেরুমূর্দ্ধস্থে ব্রহ্মসদনে ॥ ৫ ॥ ৬ ॥

কেশরাচলানাং মেরু সমানোচ্ছ্রায়ত্বাৎ প্রথমং তেষামাদিশিখরেষু মুখ্যশিখরেষু পততি তত স্তেভ্যোঽধোঽধঃ স্রবন্তী সতী ভদ্রাশ্ববর্ষস্য মধ্যে পতিত্বেতি ইলাবৃতমুল্লঙ্ঘ্যেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কেতুমালমভিলক্ষ্য কেশরাচলাৎ তত্র পতিত্বেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

গিরিশিখরাদিতি কেশরাচল শিখরাচ্চলিতা নীলশিখরং ততঃ শ্বেতশিখরং তদপ্যতিক্রম্য শৃঙ্গবতঃ শৃঙ্গাদধঃ স্রবন্তীতি

সে যাহা হউক, বিষ্ণুপাদোদ্ভবা গঙ্গা ঐ স্থান হইতে আকাশ মার্গ দ্বারা অবতীর্ণ হইয়া চন্দ্র মণ্ডল আপ্লাবিত করত প্রথমে সুমেরু মস্তকস্থ ব্রহ্ম সদনে পতিতা হন ॥ ৫ ॥

তথায় পৃথক ২ নামে চারি ধারায় বিভিন্না হইয়া চারিদিকে সর্ব্বতোভাবে গমন করত সরিৎপতি সাগরে প্রবিষ্টা হইয়াছেন। সেই চারিটী ধারার নাম সীতা, অলকনন্দা, বংক্ষু এবং ভদ্রা ॥ ৬ ॥

তন্মধ্যে সীতা ব্রহ্ম সদন হইতে বহির্গতা হইয়া অত্যুচ্চ্ তত্ব প্রযুক্ত প্রধান ২ শৃঙ্গে পতিত হন। তাহার পর ঐ সকল শৃঙ্গ হইতে ক্রমে অধোভাগে প্রস্রুতা হইয়া গন্ধমাদন পর্ব্বতের শিখরে পড়িয়াছেন। পরে ভদ্রাশ্ববর্ষের মধ্য দিয়া লবণ সমুদ্রে প্রবিষ্ট হইতেছেন ॥ ৭ ॥

এই প্রকারে বংক্ষু নদী মাল্যবান্ পর্ব্বতের শিখর হইতে নির্গত হইয়া পশ্চিম দিকে সমুদ্রের সহিত মিলিতেছেন ॥ ৮ ॥

ভদ্রা নদী উত্তর দিকে সুমেরু শিখর হইতে নিপতিতা হইয়া এক পর্ব্বত শিখর হইতে অন্য

স্যন্দমানা উত্তরাংস্তু কুরূন্ অভিত উদীচ্যাং দিশি লবণার্ণবমভিপ্রবিশতি ॥ ৯ ॥
তথৈবালকনন্দা দক্ষিণেন ব্রহ্মসদনাৎ বহূনি গিরিকূটান্যতিক্রম্য হেমকূটহিমকূটান্যতি রভসতররংহসা লুঠন্তী ভারতমভিবর্ষং দক্ষিণস্যাং দিশি লবণজলধিমভিপ্রবিশতি ॥ ১০ ॥
অন্যেচ নদা নদ্যো বর্ষে বর্ষে সন্তি বহুশো মেৰ্ব্বাদিগিরিদুহিতরঃ শতশঃ। অত্রাপি ভারতমেব বর্ষং কর্ম্মক্ষেত্রমুদাহরন্তি ॥ ১১ ॥
অন্যান্যষ্ট বর্ষাণি স্বর্গিণাং পুণ্যশেষোপভোগ স্থানানি ভৌমস্বর্গপদানি ব্যপদিশন্তি ॥ ১২ ॥
এষু পুরুষাণামযুতপুরুষায়ুর্ব্বর্ষাণাং দেবকল্পানাং নাগাযুতপ্রাণানাং বজ্রসংহনন বলবয়ো

শ্রীধরস্বামী।

স্রবন্তী ॥ ৯ ॥
অতিরভসতররংহসা অস্খলিততীব্রতর বেগেন ॥ ১০ ॥
বহুশো বহুবিধাঃ মের্ব্বাদিগিরীণাং দুহিতরস্তৎ প্রসূতাঃ ॥ ১১ ॥
দিব্যভৌমবিলভেদাৎ ত্রিবিধঃ স্বর্গঃ তত্র ভৌম স্বর্গস্য পদানি স্থানানি ব্যপদিশন্তি ॥ ১২ ॥
অযুতং পুরুষমাণেন আয়ুর্ব্বর্ষাণি যেষাং বজ্রবৎ দৃঢ়ং সংহননং শরীরং তস্মিন্ বলবয়ো মোদাস্তৈঃ প্রমুদিতানি যানি মহাসৌর

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইলাবৃতাদি বর্ষ ত্রয়মুল্লঙ্ঘ্যেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
তথৈবেতি বর্ষ ত্রয়মুল্লঙ্ঘ্য গিরি শিখরাদ্গিরি শিখরে পতন্তীত্যর্থঃ। ভারতমভিলক্ষ্য পতিতেতি বিশেষঃ। অত্র দ্বীপ মধ্য বর্ত্তীনি বহূনি বর্ষাণি উল্লঙ্ঘ্যোল্লঙ্ঘ্যাপি চলন্তী প্রাচ্যাদিষু চতুর্ষু সমুদ্র সমীপ বর্ত্তিষ্বেব বর্ষেষু কুলাচলাদবরুহ্য ভূমৌ যন্নিপততি তৎ খলু স্বপতিং সমুদ্রমভিলক্ষ্য লজ্জানম্রমুখী স্বযৌদ্ধত্যং পরিহরন্তী বেতি জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥ ১১ ॥
দিব্যভৌমবিলভেদাত্রিবিধঃ স্বর্গঃ। তত্র ভৌমস্বর্গস্য পদানি স্থানানি ॥ ১২ ॥
অযুতং পুরুষস্য মনুষ্যস্য মানেন আয়ুর্ব্বর্ষাণি যেষাং দৃঢ়ং সংহননং শরীরং তস্মিন্ বলবয়োমোদাঃ তৈঃ প্রমুদিতানি যানি মহা

পর্ব্বত শিখর অতিক্রমণ পূর্ব্বক কুমুদ পর্ব্বতের শিখর হইতে প্রবাহিতা হইয়া নীলগিরি শিখরে, তথা হইতে উচ্ছলিতা হইয়া শ্বেতপর্ব্বতের শৃঙ্গে, পরে তাহাও অতিক্রমণ করিয়া শৃঙ্গবান্ পর্ব্বতের শৃঙ্গ হইতে নিম্নে প্রস্রুতা হওত উত্তর কুরুদেশ ব্যাপিয়া উত্তর দিকে লবণার্ণবে প্রবেশ করিতেছেন ॥ ৯ ॥

ঐ প্রকারে অলকনন্দা ব্রহ্ম সদনের দক্ষিণে বহু ২ পর্ব্বত শৃঙ্গ অতিক্রমণ করিয়া অস্খলিত তীব্র বেগে হেমকূট ও হিমকূটে লুণ্ঠন করত ভারতবর্ষ ব্যাপিয়া দক্ষিণ দিকে লবণ সমুদ্রে প্রবিষ্ট হই-তেছেন ॥ ১০ ॥

হে রাজন্! অন্যান্য বহুবিধ নদ নদী ও সুমেরু প্রভৃতি পর্ব্বত হইতে উৎপন্ন হইয়া প্রত্যেক বর্ষে শত ২ ধারায় বহমান আছে। পরন্তু যাবতীয় বর্ষ মধ্যে ভারতবর্ষকেই কর্ম্মক্ষেত্র বলা গিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

অন্য আট্ বর্ষ স্বর্গিদিগের পুণ্যশেষে উপভোগের স্থান। হে মহারাজ! দিব্য, ভৌম ও বিল ভেদে স্বর্গ তিন প্রকার, তন্মধ্যে ভৌম স্বর্গের স্থান ঐ অষ্ট বর্ষ, পণ্ডিতেরা ইহা কহিয়া থাকেন ॥ ১২ ॥

এই অষ্টবর্ষে যে সকল পুরুষ বাস করেন, তাঁহাদের পুরুষ মানে অযুত বৎসর পরমায়ুঃ, অযুত হস্তির তুল্য প্রাণ ও বজ্রবৎ সুদৃঢ় শরীর, সেই শরীরে এরূপ বল ও বয়স্ এবং হর্ষ যে তদ্দারা মহা

সোদ প্রমুদিত মহাসৌরত মিথুন ব্যবায়াপবর্গ ধৃতৈক গর্ভ কলত্রাণাং ত্রেতাযুগসমঃ কাল বর্ত্ততে ॥ ১৩ ॥

যত্র হ দেবপতয়ঃ স্বৈঃ স্বৈর্গণনায়কৈ র্বিহিত মহার্হণাঃ সর্ব্বর্ত্তু কুসুম স্তবক ফল কিশলয় শ্রিয়া নাময়মান বিটপলতা বিটপিভিরুপশুম্ভমান রুচির কাননাশ্রমায়তনবর্ষগিরিদ্রোণীষু তথা চামল জলাশয়েষু বিকচ বিবিধ নববনরুহামোদ প্রমুদিত রাজহংস কলহংস জলকুক্কুট কারণ্ডব সারস চক্রবাকাদিভির্মধুকর নিকরাকৃতিভিরুপকূজিতেষু জলক্রীড়াদিভির্বিচিত্র বিনোদৈঃ সুললিত সুরসুন্দরীণাং কাম কলিল বিলাস হাস লীলাবলোকাকৃষ্ট মনোদৃষ্টয়ঃ

শ্রীধরস্বামী।

তানি মিথুনানি তেষাং ব্যবায়াপবর্গে সম্ভোগাবসানে এক বর্ষ শেষে আয়ুষি ধৃত একোগর্ভো যৈঃ তাদৃশানি কলত্রাণি যেষাং ত্রেতাযুগসমঃ বিষয় সুখোৎকর্ষাৎ কৃতযুগে হি সর্ব্বে ধ্যাননিষ্ঠাঃ দ্বাপরাদৌ তু দুঃখবহুলাঃ ॥ ১৩ ॥

যত্র হ যেষু হি বর্ষেষু দেবপতয়ঃ স্বৈঃ স্বৈঃ সেবকগণেষু মুখ্যৈঃ কৃতমহোপচারাঃ সন্তঃ স্বৈরং বিহরন্তীতান্বয়ঃ। কেষু স্থানেষু সর্ব্বেষু ঋতুষু কুসুম স্তবকাদীনাং শ্রিয়া সমৃদ্ধ্যা অত্যন্তং নম্যমানা বিটপা স্তদাশ্রিতা লতাশ্চ যেষু তৈর্বিটপিভিরুপশুম্ভমানানি শোভমানানি রুচিরাণি কাননানি যেষু তেষু আশ্রমায়তনেষু বর্ষগিরিদ্রোণীষুচ তথা অমলেষু জলাশয়েষু চ বিকচানি বিবিধানি নবানিচ যানি বনরুহাণি নীরজানি তেষামামোদেন প্রমুদিতৈ রাজহংসাদিভিঃ মধুকর নিকরাণাঞ্চ আকৃতিভি র্জাতি বিশেষৈ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সৌরতানি মিথুনানি স্ত্রীপুরুষ যুগলানি তেষাং ব্যবায়াপবর্গে সম্ভোগাবসানে এক বর্ষশেষে আয়ুষি ধৃতৈকগর্ভাণি কলত্রাণি যেষাং তেষাং ত্রেতাযুগ সম ইতি বিষয় সুখোৎকর্ষাৎ যতঃ কৃত যুগে হি সর্ব্বে ধ্যাননিষ্ঠা দ্বাপরাদৌ দুঃখবহুলাঃ ॥ ১৩ ॥

যত্র হ দেবপতয়ঃ স্বৈরং বিহরন্তীতান্বয়ঃ। সর্ব্বেষ্বেব ঋতুষু কুসুমাদীনাং শ্রিয়া সমৃদ্ধ্যা অত্যন্তং নম্যমানা বিটপা যেষাং তৈর্লতাবিটপিভিরুপশুম্ভমানেষু শোভমানেষু রুচির কাননাদিষু তত্র বর্ষগিরয়ো বর্ষব্যাতিকরপর্ব্বতা রাজহংসাদিভির্মধুকর

সুরত সম্বন্ধীয় মিথুন (স্ত্রী পুরুষ) অতিশয় প্রমুদিত হয় এবং সম্ভোগাবসানে এক বৎসর আয়ুঃ শেষ থাকিতে তাহাদের কলত্র গর্ভ ধারণ করে। এই রূপে বিষয় সুখের উৎকর্ষ হেতু এই সকল বর্ষে পুরুষদের ত্রেতা যুগের তুল্য পরম সুখে কাল যাপন হইয়াথাকে ॥ ১৩ ॥

ফলতঃ ঐ সকল বর্ষের লোকেরা দেবপতি, তাহারা তত্তৎ স্থানে স্ব স্ব সেবক গণ কর্তৃক মহা ২ উপচার দ্বারা অর্চ্চিত হইয়া স্বেচ্ছানুসারে আশ্রমায়তন সকলে, গিরি গহ্বরে, তথা অমল জলাশয়ে পরম সুখে ক্রীড়া করিয়া বেড়ান্। অপর তথায় সুরাঙ্গনাদিগের জল ক্রীড়া ও অন্যান্য বিচিত্র ব্যাপার, তথা কামোন্মত্ত সেই সকল সুন্দরীর সবিলাস হাস্য ও লীলাবলোকন এ সকলে তত্রস্থ পুরুষদিগের মনঃ এবং দৃষ্টি অতিশয় আকৃষ্ট হয়। হে রাজন্! যে আশ্রমায়তনে পুরুষদের বিহারের কথা বলিলাম তাহার শোভার কথা কি বলিব? তত্রস্থ তরু সকলের শাখা যাবতীয় ঋতুর পুষ্পস্তবক, ফল ও নবীন কিশলয়ের সমৃদ্ধি দ্বারা বারম্বার নত হইয়া পড়িতেছে, সেই শাখায় আবার বহুতর লতা আশ্রয় লইয়াছে, অতএব ঐ সকল বৃক্ষে ঐ আশ্রমের আশ্চর্য্য শোভা প্রকাশ পাইতেছে। অপর যে সকল জলাশয়ের প্রসঙ্গ করা গেল তাহাদেরই বা শোভার কথা কত বলিব। প্রস্ফুটিত নবীন পদ্মের আমোদে তথা রাজহংস, কলহংস, জলকুক্কুট, কারণ্ডব, সারস, চক্রবাক ইত্যাদির কলরবে এবং

স্বৈরং বিহরন্তি ॥ ১৪ ॥

নবস্বপি বর্ষেষু ভগবান্নারায়ণো মহাপুরুষঃ পুরুষাণাং তদনুগ্রহায়াত্মতত্ত্ব ব্যূহেনাত্মনাদ্যাপি সন্নিধীয়তে ॥ ১৫ ॥

ইলাবৃতেতু ভগবান্ ভব এক এব পুমান্ নহ্যন্য স্তত্রাপরো নির্ব্বিশতি ভবান্যাঃ শাপনিমিত্তজ্ঞঃ। যৎ প্রবেক্ষ্টুঃ স্ত্রীভাব স্তৎ পশ্চাৎ বক্ষ্যামঃ ॥ ১৬ ॥

ভবানীনাথৈঃ স্ত্রীগণার্ব্বুদ সহস্রৈরবরুধ্যমাণো ভগবতশ্চতুর্মূর্ত্তে র্মহাপুরুষস্য তুরীয়াং তামসীং

শ্রীধরস্বামী ।

রূপকূজিতেষু কামেন কলিলৈঃ ক্ষুভিতৈ র্বিলাসাদিভিরাকৃষ্টং মনোদৃষ্টিশ্চ যেষাং তে ॥ ১৪ ॥

নবস্বপি বর্ষেষু যে পুরুষা স্তেষাং তদনুগ্রহায় সচাসৌ বক্ষ্যমাণোঽনুগ্রহশ্চ তদর্থং আত্মতত্ত্ব ব্যূহেন স্বমূর্ত্তি সমূহেন সন্নিধীয়তে সন্নিহিতো ভবতি ॥ ১৫ ॥

অপরো হর্ব্বাচীনঃ পশ্চান্নবম স্কন্ধে ॥ ১৬ ॥

ভবানীনাথা স্বামিনী যেষাং তৈঃ স্ত্রীগণানাং অর্ব্বুদ সাহস্রৈঃ অবরুধ্যমানঃ সর্ব্বতঃ সেব্যমানঃ। আত্মনঃ প্রকৃতিং কারণং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নবস্বপীত্যাদিনা সর্ব্বেষামবতারাণাং নিত্যপ্রাকট্যং দর্শিতং। তত্র চাত্মনেতি। স্বরূপেণৈব নতু প্রতিমারূপেণেত্যর্থঃ। প্রদ্যুম্নাবির্ভাবে গতি বিলাসাদেরপি বর্ণয়িষ্যমাণত্বাৎ। অদ্যাপি সন্নিধীয়ত ইতি যথাবসরং নিত্যমেব জ্ঞেয়ং ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥

তামসীংতমো গুণপ্রেরিকাং প্রলয়হেতুত্বাৎ ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

নিকরাণাঞ্চ আকৃতিভির্জাতিবিশেষৈরূপকূজিতেষু অধিকরণে নিষ্ঠা ষষ্ঠ্যাভাব আর্ষঃ ॥ ১৪ ॥

পুরুষাণাং তদনুগ্রহায় স চাসৌ বক্ষ্যমাণোঽনুগ্রহশ্চেতি তস্মৈ তদর্থং আত্মতত্ত্ব ব্যূহেন স্বমূর্ত্তি সমূহেন সন্নিধীয়তে সন্নিহিতো ভবতি। অত্র উপাস্যদেবতাবর্ষেষু ভগবন্মূর্ত্তয়ঃ প্রায়ঃ প্রতিমারূপা এব জ্ঞেয়াঃ। আবিরাবির্ভবেতি প্রহ্লাদস্যোপরিষ্টাদুক্তেঃ ॥ ১৫ ॥

পশ্চান্নবমস্কন্ধে ॥ ১৬ ॥

ভবানীনাথা যেষাং তৈঃ অবরুধ্যমানঃ সর্ব্বতঃ সেব্যমানঃ তামসীং তমঃ কার্য্যভূতস্য সংহারস্য প্রবর্ত্তয়িত্রীং বস্তু তত্ত্ব তুরীয়াং তমোরজঃ সত্বেভ্যোপি পরাং শুদ্ধ চিন্ময়ীমিত্যর্থঃ। ন যস্য মায়েত্যাদিনা ত্রিভির্বিহীনামিত্যাদিনা চ তথা প্রতিপাদয়িষ্য

ভ্রমর নিকরের ধ্বনি বিশেষে সে-সকল অনির্ব্বচনীয় হইয়াছে ॥ ১৪ ॥

সে যাহা হউক, রাজন্ ! উল্লিখিত নয় বর্ষেতেই মহাপুরুষ ভগবান্ নারায়ণ পুরুষদিগের প্রতি অনুগ্রহ বিতরণ নিমিত্ত আপনার মূর্ত্তি সমূহ যাহা আপনা হইতে অভিন্ন তদ্দ্বারা অদ্যাপি সন্নিহিত হইয়াথাকেন ॥ ১৫ ॥

পরন্তু ইলাবৃত বর্ষে ভগবান্ ভবই এক পুরুষ সেখানে অন্য কোন পুরুষ নাই, কারণ যে সকল পুরুষ ভবানীর শাপের নিমিত্ত অবগত আছেন তাঁহারা কখন সে স্থানে প্রবেশ করেন না। যাহারা না জানিয়া প্রবেশ করে তাহাদের তৎক্ষণাৎ স্ত্রীভাব প্রাপ্তি হয়। ইহার বিশেষ বিবরণ পশ্চাৎ (নবমস্কন্ধে) বর্ণন করা যাইবে ॥ ১৬ ॥

ঐ বর্ষে ভগবান্ ভব, ভবানী ও তাঁহার অধীন সহস্র অর্ব্বুদ সংখ্যক স্ত্রীগণ কর্ত্তৃক সর্ব্বতোভাবে সেবিত হন্ এবং ভগবান্ মহাপুরুষের যে চারি প্রকার মূর্ত্তি, তন্মধ্যে চতুর্থী যে তামসী মূর্ত্তি যাঁহার

মূর্ত্তিং প্রকৃতিম... ত্মসমাধিরূপেণ সন্নিধাপ্য এতদভিগৃণন্ ভব উপধাব... ।

শ্রীভগবানুবাচ ।

ওঁ নমো ভগবতে ম... ...র্ব্ব গুণ সংখ্যানায়ানন্তায়াব্যক্তায় নম ইতি ॥ ১৮ ॥

ভজে ভজেন্যারণপাদপ... ...কৃৎস্নস্য পরং পরায়ণং ।

ভক্তেষ্বলং ভাবিত ভূত... ...বনং ভ... ...ত্বা ভবভাবমীশ্বরং ॥ ১৯ ॥

ন যস্য মায়া গুণচি... ...ত্তভিনিরীক্ষতো হ্যণ্বপি দৃষ্টি রজ্যতে ।

শ্রীধরস্বামী ।

আত্মনি সমাধির্ধ্যানং যস্য তেন রূপেণ । এতদ্বক্ষ্যমাণং মন্ত্রাদিকমভিগৃণন্ জপন্ ॥ ১৭ ॥

সর্ব্বেষাং গুণানাং সংখ্যানং প্রকাশো যস্মাৎ স্বয়ন্তু অব্যক্তায় অপ্রমেয়ায় ॥ ১৮ ॥

হে ভজেন্য ভজনীয় ত্বা ত্বাং পরং ঈশ্বরং ভজে ইত্যন্বয়ঃ । অরণং শরণং পাদপঙ্কজং যস্য । কৃৎস্নস্য ভগস্য ঐশ্বর্য্যাদি ষড়্গুণস্য পরময়নমাশ্রয়ং ভক্তেষু অলং অত্যর্থং ভাবিতং প্রকটিতং ভূতভাবনং স্বরূপং যেন ভবাপহং সংসারহরং ভক্তেষু ইত্যনুষঙ্গঃ । ভবং ভাবয়তীতি তথা তং অর্থাদভক্তেষ্বিতি দ্রষ্টব্যং ॥ ১৯ ॥

ঈশ্বরত্বমুপপাদয়ন্ তামসত্বেন প্রসক্ত মনাদরং বারয়তি নিরীক্ষ্যমাণস্যাপি দৃষ্টির্মায়ায়া গুণৈর্বিষয়ৈশ্চিত্তবৃত্তিভিবস্তুঃ করণৈশ্চ অণ্বপি ঈষদপি নাজ্যতে নলিপ্যতে কিমর্থং নিরীক্ষ্যমাণস্ত ঈশে ঈশনায় নিয়মনায় ঈশনং ইট্ সম্পাদাদিত্বাদ্ভাবে ক্বিপ্

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

স্ত্রীভাবোয়ং দাস্য ভক্ত্যোপাস্ত ইত্যাহ শ্রীভগবানুবাচেতি সঙ্কর্ষণস্যৈব প্রথম পুরুষত্বাৎ । তদ্রূপেণৈব স্তৌতি । ওঁ নম ইতি ॥ ১৮ ॥ ভক্তেষু নিমিত্তেষু অলমত্যর্থং ভাবিতং কৃতং ভূতানাং ভাবনং জননং পালনং বা যেন তং ॥ ১৯ ॥ ২০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মাণত্বাৎ । আত্মনঃ প্রকৃতিমংশিত্বাৎ কারণং । আত্মনঃ সমাধির্ধ্যানং যত্র যেন রূপেণ আকারেণ ॥ ১৭ ॥

সর্ব্বেষাং গুণানাং সঙ্খ্যানং প্রকাশো যস্মাত্তস্মৈ স্বয়ন্তু অব্যক্তায় অপ্রমেয়ায় ॥ ১৮ ॥

নিতরাং আ সম্যগেব অরণং শরণং পাদপঙ্কজং যস্য তং ভজে ভজে ইতি হর্ষাৎ দ্বিত্বং । ভগস্য ষড়ৈশ্বর্য্যস্য । ভক্তেষু অলং অলঙ্কার বদ্বর্ত্তমানং । ভাবিতঃ স্পষ্টঃ ধ্যানং কারিতোবা ভূতভাবনো ব্রহ্মা যেন তং । ত্বা ত্বাং ভবস্য মল্লক্ষণ দাসস্য ভাবঃ প্রেমা যত্র তং ॥ ১৯ ॥

অচিন্ত্যমৈশ্বর্য্যং বিবৃণোতি ন যস্যেতি । নিরীক্ষ্যমাণস্যাপি যস্য দৃষ্টির্মায়া গুণ বৃত্তিভির্মায়া গুণ রূপাভিরিন্দ্রিয় বৃত্তিভির্বিষয়ৈর্ন অজ্যতে ন লিপ্যতে । কিমর্থং নিরীক্ষ্যমাণস্য ঈশে ঐশ্বর্য্যায় ঈশনমীট্ সংপদাদিত্বাৎ ভাবে ক্বিপ্ তস্মৈ । বৈধর্ম্ম্যে দৃষ্টান্তঃ ।

নাম সঙ্কর্ষণ এবং যাহা তাঁহার আপনার প্রকৃতি, তাঁহাকে আত্ম সমাধি মধ্যে স্থাপন করিয়া নিম্ন লিখিত বাক্য উচ্চারণ করত এক ২ বার ধাবমান হইয়া বেড়ান্ ॥ ১৭ ॥

ভগবান্ শিব কহেন, আমি সেই ভগবান্ মহাপুরুষকে নমস্কার করি, যাঁহা হইতে গুণ সকল প্রকাশ হয়, অথচ যিনি স্বয়ং অব্যক্ত এবং অপ্রমেয়, তাঁহাকে নমস্কার করি ॥ ১৮ ॥

অপর হে ভজনীয়! আপনি পরম ঈশ্বর অতএব আপনাকেই ভজনা করি। প্রভো! আপনকার পাদ পঙ্কজ সর্ব্ব প্রাণির শরণ অর্থাৎ রক্ষক এবং আপনি ঐশ্বর্য্যাদি সমস্ত ষড়্গুণের পরম আশ্রয়! ভক্তজনের হিতার্থ আপনি স্বরূপ প্রকটিত করেন এবং আপনা হইতে ঐ সকল ব্যক্তির সংসার বিনষ্ট হয়, কিন্তু যে সমস্ত লোক আপনকার অভক্ত আপনি তাহাদের সংসার জন্মাইয়া দেন ॥ ১৯ ॥

অহো! আমরা ক্রোধ বেগ জয় করণে অসমর্থ হওয়াতে আমাদের দৃষ্টি যেমন ভগবান্ ঈশ্বরে বিলিপ্ত হয় না, তেমনি যিনি নিরীক্ষণ করিলেও যাঁহার দৃষ্টি মায়ার গুণ যে সত্ত্ব রজঃ ও তমঃ, তাহাতে

ঈশে যথা নোজ্জিতমন্যুরংহসাং কস্তং ন মন্যেত জি[illegible]
অসদ্দৃশো যঃ প্রতিভাতি মায়য়া ক্ষীবেব মধ্বাসবতা[illegible]তা[illegible]ধরোষ্ঠ্যাত্মনঃ ॥ [illegible]
ননাগবধ্বোহর্ণ ঈশিরে হ্রিয়া যৎ পাদয়োঃ স্পর্শ[illegible]য়াঃ ॥ ২১ ॥
যমাহুরস্য স্থিতি জন্ম সংযমং ত্রিভির্বিহীনং[illegible]

শ্রীধরস্বামী।

অত্র বৈধর্ম্মে দৃষ্টান্তঃ। যথা অজিতক্রোধবেগানাং নোঽস্মাকং দৃষ্টিরজ্যতে ন তথেতি অত আত্মন ইন্দ্রিয়াণি জিগীষুঃ জেতুমিচ্ছুঃ মুমুক্ষুস্তং কো ন মন্যেত নাদ্রিয়েত ॥ ২০ ॥

নন্বু সুরা মদ্যাভ্যাং মত্তস্য কুতো দৃষ্টির্নাজ্যতে তত্রাহ অসতী দৃক্ দৃষ্টির্যস্য তস্য স্বমায়য়া ক্ষীবা মত্ত ইব যোভয়ঙ্করঃ প্রতিভাতি মধ্বাসবাভ্যাং তাম্রলোচন ইবচ। নাগবধূবিমোহনেন তথা প্রতিভানং যুক্তমিত্যাহ নেতি। পদার্চ্চনে যস্য পাদয়োঃ স্পর্শনেন ধর্ষিতং মোহিতং ইন্দ্রিয়ং মনোবাসাং তাঃ হ্রিয়া লজ্জয়া ভুজাদ্যর্হণে ন ঈশিরে ন শেকুঃ কস্তং ন মন্যেত ইতি পূর্ব্বে নৈবান্বয়ঃ। ২১ ॥

অস্য বিশ্বস্য স্থিতি জন্ম সংযমন হেতুং যমাহুঃ অতএব ত্রিভিঃ স্থিত্যাদিভির্বিহীনং অনন্তঞ্চ যমাহুঃ ঋষয়ো মন্ত্রাশ্ছন্দোনুরোধেন দীর্ঘপাঠঃ যদ্বা ঋকারো বেদমাতা লক্ষ্মীঃ সাচ ঋষয়শ্চেত্যর্থঃ। অনন্তত্বং দর্শয়তি। মূর্দ্ধ সহস্রমেব ধামানি স্থানানি তেষু

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র পাতালস্থ সংকর্ষণে সংদিহ্য সিদ্ধান্তয়তি অসদিতি। বস্তু তস্ত ক্ষীবত্বাদিকং ন সুরা মদ্যাভ্যাং। নাগপত্নীষু ভয়ঙ্করত্বেনাস্ফূর্ত্তেহেতূপকতয়া সাবধানত্বেন স্ফূর্ত্তে শ্চ। কিন্তু বিলাসবিশেষেণৈব তাসাং প্রেমমোহাদিত্যাহ ন নাগবধ্ব ইতি ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

যথা অজিতক্রোধবেগানাং নোঽস্মাকং দৃষ্টিরজ্যতে ন তথেতি। আত্মনোজিগীষুরন্তঃকরণানি বশীকর্ত্তুমিচ্ছুঃ কস্তং ন মন্যেত নাদ্রিয়েত ॥ ২০ ॥

নন্বু মদিরামত্তস্য কুতোদৃষ্টির্নাজ্যতে তত্রাহ অসদৃশঃ কুবুদ্ধীন্ প্রতি যো মায়য়া ক্ষীবেব মত্ত ইব ভাতি। যথান্যঃ ক্ষীবা মধ্বাসবাভ্যাং তাম্রলোচনঃ বিবেক হীনো ভবতি তথৈবেত্যর্থঃ। বস্তু তস্ত ভবান্নতথা ভূতঃ কিন্তু নিত্যানন্দ সবিবেক ইতি ভাবঃ। সৌন্দর্য্যেণ নারীগণ মোহনতামাহ অর্হণে চরণ পূজায়াং ন ঈশিরে ন শেকুঃ স্পর্শ ক্ষুভিতেন্দ্রিয়াঃ হ্রিয়েতি অস্মাকমন্তঃ ক্ষোভং সর্ব্বজ্ঞত্বাদয়ং জানাতীত্যতঃ সংপ্রতি কথং সেবেমহীতি ভাবঃ ॥ ২১ ॥

জগৎকারণত্বমাহ। যমিতি স্থিত্যাদি হেতুং অথচ ত্রিভি র্গুণৈর্হীনং অতএব তত্ত্বজ্ঞানাদনন্তং ন বেদেতি য ইতি শেষঃ। ঋষয়ঃ ঋকারো দেবমাতা স্যাদিত্যভিধানাৎ দেবমাতরশ্চ ঋষয়শ্চ তে সিদ্ধার্থং সর্ষপমিব কচিৎ কস্তচিন্মূর্দ্ধ্নি একদেশে স্থিতমিতি যদ্যপি চতুস্ত্রিংশল্লক্ষোনপঞ্চাশৎ কোটিযোজন প্রমাণস্য ভূমণ্ডলস্য অধস্তাদেব স্থিতত্বাৎ তস্মাৎ সকাশাৎ তন্মূর্দ্ধ্নাং তাবদ্বিস্তারাধিক্যং ন যুজ্যতে। তদপি তত্র গতৈর্জনৈ স্তদীয়াচিন্ত্যশক্ত্যৈব তন্মূর্দ্ধ্নাং প্রমাণাপরিচ্ছেদ্যত্বং ভূমণ্ডলস্য চ সর্ষপায়মা[illegible]

এবং অন্তঃকরণে অত্যল্পও লিপ্ত হয় না, ইন্দ্রিয় জয়েচ্ছু এবং মুমুক্ষু কোন্ পুরুষ তাঁহার সমাদর না করিবে ? ॥ ২০ ॥

অপর যিনি অসদ্দৃষ্টি হইয়া আত্ম মায়া দ্বারা মত্ত তুল্য ভয়ঙ্কর আকারে প্রকাশ পান এবং মধু ও আসব (তালাদি জনিত মদ্য) সেবনে যাঁহার নয়ন তাম্র বর্ণ হয়, অপর নাগবধূগণ চরণার্চ্চন সময়ে যাঁহার পাদস্পর্শনে মোহিত চিত্ত হয়। সুতরাং লজ্জায় যাঁহার ভুজাদির পূজা করিতে পারে না, তাঁহার সমাদর কে না করিবে ? ॥ ২১ ॥

অপিচ যাঁহাকে ঋষিগণ এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি বিনাশের কারণ বলিয়া থাকেন অথচ যিনি স্বয়ং সৃষ্টি স্থিতি বিনাশে বিরহিত। আর যিনি অনন্ত, আপনার সহস্র মস্তকরূপ গৃহের এক প্রদেশে সর্ষপ

ন বেদ সিদ্ধার্থমি[illegible]ং মূর্দ্ধ সহস্র ধামসু ॥ ২২ ॥
যস্যাদ্য আসীৎ গু[illegible]ধিষ্ণ্যো ভগবানজঃ কিল ।
যৎ সম্ভবোহং ত্রিবৃতা স্ব[illegible]কং তামসমৈন্দ্রিয়ং সৃজে ॥ ২৩ ॥
এতে বয়ং যস্য বশে মহাত্মনঃ স্থিতাঃ [illegible]ন্তা ইব সূত্রযন্ত্রিতাঃ ।
মহানহং বৈকৃত তামসৈন্দ্রিয়াঃ সৃজাম সর্ব্বে [illegible]নুগ্রহাদিদং ॥ ২৪ ॥
যন্নির্ম্মিতাং কর্হ্যপি কর্ম্মপর্ব্বণীং মায়াং জনোয়ং গুণসর্গমোহিতঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

ক্বচিদেকদেশে স্থিতং ভূমণ্ডলং যো ন বেদ সিদ্ধার্থং সর্ষপমিব তস্মৈ নম ইতি চতুর্থেনান্বয়ঃ ॥ ২২ ॥

অত্র জন্ম হেতুত্বং মহদাদি দ্বারেণ প্রপঞ্চয়তি । যস্য গুণ নিমিত্তো মহান্নাম বিগ্রহ আসীৎ বিজ্ঞানং সত্বং ধিষ্ণ্যমাশ্রয়ো যস্য সঃ তস্য চিত্ত রূপত্বেন সত্ব প্রধানত্বাৎ সএব কিলাধিদেবঃ বাসুদেবোভেদ বিবক্ষয়া ভগবানজো ব্রহ্মা যৎ সম্ভবঃ যস্মাদুদ্ভবঃ সম্ভূতোহহং রুদ্রঃ ত্রিবৃতা ত্রিগুণেন স্বতেজসা স্ববিভূতি রূপেণ অহঙ্কারেণ বৈকারিকং দেবতাবর্গং তামসং ভূতবর্গং ঐন্দ্রিয়ং ইন্দ্রিয় বর্গঞ্চ সৃজামি ॥ ২৩ ॥

কিঞ্চ এতে বয়ং মহাদদয়ঃ সর্ব্বে যস্যানুগ্রহাৎ ইদং ব্রহ্মাণ্ডং সৃজামঃ । কথম্ভূতা যস্য মহাত্মনো বশে স্থিতাঃ সন্তঃ যতঃ সূত্রেণ ক্রিয়াশক্ত্যা যন্ত্রিতাঃ প্রোতাঃ শকুন্তাঃ পক্ষিণ ইব লৌকিকেন সূত্রেণ বয়মিত্যুক্তং তানেবাহ মহান্ অহঙ্কারঃ বৈকৃতাদয়ঃ পূর্ব্বোক্তা বর্গাঃ ॥ ২৪ ॥

স্থিতিলয় হেতুত্বং দর্শয়ন্ প্রণমতি যেন নির্ম্মিতামেতাং মায়ামেবায়ং জনো হঞ্জসা বেদ নতু তন্নিস্তারে যোগমুপায়ং কর্হি

ক্রমসন্দর্ভঃ

মহান্ মহত্তত্বং চিত্তাখ্যং গুণময়ো বিগ্রহোহধিষ্ঠানং স এব বিজ্ঞানধিষ্ণ্যঃ বুদ্ধিরূপঃ স এব কিল ক্রমেণ ভেদ বিবক্ষয়া ভগবান্ বাসুদেবঃ অজো ব্রহ্মা চ । সৃজে সর্গোপযোগিতাং প্রাপ্নোমীত্যর্থঃ । অগ্নিরেবান্নং পচতীতি বন্মৎকর্ত্তৃকমিতি ভাবঃ ।২৩।২৪।২৫।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

দৃশ্যতে তচ্চ বাস্তবমেব নতু মায়িকমিত্যোতদপ্যেকমদ্ভুত মনন্তত্বমিতি ভণোক্তং ॥ ২২ ॥

তত্র স্বজন্মহেতুত্বং মহদাদি দ্বারেণ প্রপঞ্চয়তি যস্যাদ্যঃ প্রথমোগুণময় বিগ্রহোমহান্ মহত্তত্বনামা তেন সংকর্ষণঃ স্বয়ন্তু গুণাতীত বিগ্রহ ইত্যায়াতং বিজ্ঞানং সত্বং ধিষ্ণ্যমাশ্রয়ো যস্য স এবাজো ব্রহ্মা যৎ সম্ভবো যদুৎপন্নোহহমহঙ্কারাত্মকোদ্বিতীয়োরুদ্রঃ ত্রিবৃতা সত্বাদিবৃত্তিত্রয়েণ স্বতেজসা স্বশক্ত্যেবাহং বৈকারিকং দেবতাবর্গং তামসং ভূতবর্গং ঐন্দ্রিয়ং ইন্দ্রিয়বর্গঞ্চ সৃজামি ॥ ২৩ ॥

সর্ব্বনিয়ন্তৃত্বমাহ । এতে ইতি সূত্র যন্ত্রিতাঃ সূত্রপ্রোতাঃ শকুন্তাঃ পক্ষিণঃ শাকুনিকাধীনা ইবেত্যর্থঃ । বয়মেব কে তানাহ মহানিতি বৈকৃতাদয়ঃ পূর্ব্বোক্তা বর্গাঃ ॥ ২৪ ॥

দুর্জ্ঞেয়ত্বং কৈমুত্যেনাহ যেন নির্ম্মিতাং প্রাপিতাং মায়ামেবায়ং জনো ন বেদ কিমুত ত্বাং কর্ম্মপর্ব্বণীং কর্ম্মগ্রন্থিপ্রণেত্রীং তস্যা

তুল্য ভূমণ্ডল কোথায় অবস্থিত আছে তাহার অনুসন্ধানও লয়েন না ॥ ২২ ॥

আর যাঁহার গুণ নিমিত্ত মহৎ নামে প্রথম শরীর হয়, সত্বগুণ যাঁহার আশ্রয় অর্থাৎ যিনি চিত্ত রূপত্ব প্রযুক্ত স্বত্ব প্রধান ভগবান্ বাসুদেব এবং আত্মযোনি ব্রহ্মার স্বরূপ, যাঁহা হইতে আমি (রুদ্র) উৎপন্ন হইয়া ত্রিগুণিত স্বীয় তেজঃ দ্বারা দেবতাবর্গ, ভূতবর্গ এবং ইন্দ্রিয়বর্গ সৃজন করি ॥ ২৩ ॥

অপিচ যাঁহার বশে থাকিয়া এই আমরা অর্থাৎ মহৎ অহঙ্কার, দেব, ভূত ও ইন্দ্রিয়গণ, সূত্রে বদ্ধ পক্ষির ন্যায় ক্রিয়া শক্তির দ্বারা যন্ত্রিত হইয়া রহিয়াছি, আর যাঁহার অনুগ্রহে এই ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিতেছি ॥ ২৪ ॥

অপর যাঁহার নির্ম্মিত মায়াকে মাদৃশ জন কেবল জানিতে পারে কিন্তু কি প্রকারে তাহা হইতে

নবেদ নিস্তারণযোগমঞ্জসা তস্মৈ নম স্তদ্বিলয়োদয়।

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ভুবনকোশে সঙ্কর্ষণস্তোত্রং সপ্তদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৭ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তথাচ ভদ্রশ্রবা নাম ধর্ম্মসুত স্তৎকুলপতয়ঃ পুরুষাঃ ভদ্রাশ্ববর্ষে সাক্ষাৎ ভগবতো বাসুদেবস্য প্রিয়াং তনুং ধর্ম্মময়ীং হয়শীর্ষাভিধানাং পরমেণ সমাধিনা সন্নিধাপ্যেদমভিগৃণন্ত উপধাবন্তি ॥ ১ ॥

শ্রীভদ্রশ্রবস ঊচুঃ ॥

ওঁ নমো ভগবতে ধর্ম্মায়াত্মবিশোধনায় নম ইতি ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

চিদপি বেদেতি স্থিতিহেতুত্বং দর্শিতং। কীদৃশীং কর্ম্মাণোব পর্ব্বাণি গ্রন্থয় স্তানি নয়তি প্রাপয়তীতি তথা তাং প্রলয়হেতুত্বমাহ বিলীয়তেঽস্মিন্নিতি বিলয়ঃ উদেতি অস্মাদিত্যুদয়ঃ তস্যা বিলয়োদয়ৌ আত্মা স্বরূপং যস্য তস্মৈ নমঃ ॥ ২৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে সপ্তদশঃ ॥ * ॥

অষ্টাদশে ততোমেরোঃ পূর্ব্বাদি ক্রমতস্ত্রিষু। ত্রিষু চোত্তরবর্ষেষু সেব্যসেবকবর্ণনং ॥ ০ ॥

ভদ্রশ্রবা বর্ষপতিঃ তস্য কুলপতয়ঃ সেবকমুখ্যাশ্চ ॥ ১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃতক্রমসন্দর্ভস্য সপ্তদশো ঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ভদ্রশ্রবসস্তু অদ্ভুতময় ভক্তিরসেনোপাসত ইত্যাহ ভদ্রশ্রবস ইতি সমাধিনা তদেকাবেশেন সন্নিধাপ্য সাক্ষাৎ কৃত্য পশ্যন্তীতি দ্রষ্টুং প্রবর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ ন চিত্রমিত্যাচিন্ত্যশক্ত্যেতি ভাবঃ শ্রীপ্রহ্লাদস্তু বীরা করুণ শান্তাদিময় ভক্তিরসেনোপাস্ত ইত্যাহ ওঁ নম ইত্যাদি। ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অঞ্জসা শৈঘ্র্যেণ নিস্তারণোপায়ং ভক্তিযোগং চ নবেদ তস্যা মায়ায়া বিলয়ো ভক্তেষু উদয় স্বভক্তেষু যতঃ তস্মৈ আত্মনে পরমাত্মনে ॥ ২৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমেঽয়ং সপ্তদশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

অষ্টাদশেতু ভদ্রাশ্বাদিষু ষট্সু নিরূপ্যতে। ভদ্রশ্রবঃ প্রভৃতিভির্হয়শীর্ষাদিসেবনং। ভদ্রশ্রবা নাম বর্ষপতিস্তস্য কুলপতয়ঃ সন্তানমুখ্যাঃ ॥ ১ ॥

ভদ্রশ্রবঃ শব্দেনাজহৎ স্বার্থলক্ষণয়া তদ্গণোঽপ্যুচ্যতে। অতঃ প্রাণভৃতঃ উপধাবতীতি বল্লিঙ্গ সমবায় ন্যায়েন বহুবচনং ॥

আত্মনো জীবস্যাবিদ্যামালিন্য দূরীকরণাদ্বিশোধনায় ॥ ২ ॥

নিস্তার পাওয়া যায় তাহার উপায় কদাচ অবগত হইতে পারে না। আর যাঁহার মায়া কর্ম্ম রূপ গ্রন্থির প্রাপক, সেই ভগবানকে আমি নমস্কার করি, তাঁহার স্বরূপ হইতেই এই বিশ্ব প্রকাশমান হয় এবং তাঁহাতেই ইহা বিলীন হইয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে সপ্তদশ ॥ * ॥

শুকদেব কহিলেন মহারাজ! ভদ্রাশ্ব বর্ষে ধর্ম্মপুত্র ভদ্রশ্রবা নামে বর্ষপতি এবং তাঁহার প্রধান ২ সেবক পুরুষ বাস করেন। তাঁহারা সাক্ষাৎ ভগবান্ বাসুদেবের প্রিয়তমা ধর্ম্মময়ী যে হয়শীর্ষ মূর্ত্তি পরম সমাধি দ্বারা তাহা হৃদয়-মধ্যে প্রত্যক্ষ করিয়া লিখিত বাক্য উচ্চারণ করত ভ্রমণ করেন ॥ ১ ॥

অহোবিচিত্রং ... ং হি মিষন্নপশ্যতি।
ধ্যায়ন্নসদ্যর্হি বিক... পিতরং জিজীবিষতি ॥ ৩ ॥
বদন্তি বিশ্বং কবয়ঃ স্ম ন... ত্মবিদোবিপশ্চিতঃ।
তথাপি মুহ্যন্তি তবাজমায়য়া ... জং নতোস্মি তং ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভদ্রশ্রবস উচুরিতি প্রাণভৃত উপদধাতীতিবৎ গণ লক্ষণয়া তদ্যোগাল্লাদিষু লিঙ্গসমবায় ন্যায়েন বহুবচনং ॥ ২ ॥

অয়ং জনো মিষন্নপি পশ্যন্নপি স্বস্থং হিংসন্তং মৃত্যুং নপশ্যতি নালোচয়তীতি ভগবদ্বিচেষ্টিতমেব তচ্চ বিচিত্রং। অদর্শনে লিঙ্গং। পুত্রং বালং পিতরঞ্চ বৃদ্ধং মৃতং নির্হৃত্য দগ্ধ্বা স্বয়ং তদুভয় ধনৈর্জিজীবিষতি জীবিতুমিচ্ছতি। জিজীবিষন্নিতি পাঠেতু ছন্দঃ সামঞ্জস্যং কিং ধর্মার্থং ন যর্হি যত অসৎ তুচ্ছং বিষয় সুখং সেবিতুং বিকর্ম্ম পাপমেব ধ্যায়ন্ ॥ ৩ ॥

নন্ববিদ্বান্ ন পশ্যতি কিমত্র চিত্রং তত্রাহ নশ্বরং বদন্তি স্ম শাস্ত্রতঃ পশ্যন্তিচ সমাধৌ হে অজ তথাপি মায়য়া মুহ্যন্তি এতচ্চ তব কৃত্যং চেষ্টিতং সুবিস্মিতং অতিচিত্রং। অতঃ শাস্ত্রাদি শ্রমং বিহায় তং ত্বাং অজমহং নতোস্মি ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বস্থং হিংসন্তং মৃত্যুং মিষন্ পশ্যন্নপি ন পশ্যতি যতঃ পুত্রং স্বেন জনিতং পিতরং স্বস্য জনকঞ্চ নির্হৃত্য মৃতং দগ্ধ্বা তন্মধ্যবর্ত্তী জনঃ স্বজনি তশ্চাপি সন্ তদুভয়ধনৈ জীবিতুমিচ্ছতি মৃত্যুর্মাং কথং হাস্যতীত্যপি নানুসন্ধত্ত ইত্যতি মৌঢ্যমিতি ভাবঃ। নন্থ পঞ্চষানপি বাসরান্ জিজীবিষা ভগবন্তজনার্থং তাদৃশাপি নবিগীতেত্যত আহ বিকর্ম্মসেবিতুং স্ত্রীসঙ্গাদি সুখং কর্ত্তুং অসৎ স্ববিবাহাদিকং ধ্যায়ন্ যতীতি তত্রাপি যর্হি পুত্রাদিকং নির্হৃত্য বিশ্রাম্যতি তর্হ্যেবেত্যাশ্চর্য্যাধিক্যং। জিজীবিষন্নিতি পাঠঃ ছন্দোভঙ্গাভাবাদতি সমঞ্জসঃ। নন্থ ভদ্রাশ্বাদি বর্ষাণাং ভৌমসর্গ রূপত্বাৎ তদ্বাসিনাং যুগপদেব পিতুঃ পুত্রস্য চ মৃত্যু দর্শনং ন ঘটতে সত্যং সর্ব্বাএব বাচো ভারতভূমিবর্ত্তিনো-জনানালক্ষ্যৈবোচ্যন্তে। বয়মধন্যাঃ স্বকর্ম্মফলং ভুঞ্জানাঃ। অত্র ভদ্রাশ্বাদিবর্ষে পশুবদ্বর্ত্তামহে যেত্বতি ধন্যা অপবর্গ সাধনে ভারত ভূমণ্ডলে লব্ধজন্মানঃ শ্বপচাদি জাতয়োপি যত্রানায়াসেনৈব বৈকুণ্ঠপদমপি সাধয়ন্তি তত্রাপি কথমেবং মুহ্যন্তীতি রীত্যা ॥ ৩ ॥

নন্ববিদ্বান্নপশ্যতি কিমত্র চিত্রং তত্রাহ বদন্তীতি। অতস্তব সুনিস্মিতমত্যাশ্চর্য্যমিত্যন্বয়ঃ। অতঃ শাস্ত্রাদিশ্রমং বিহায় তং ত্বামজং নতোঽস্মি ত্বাং ভজন্তএব বিশ্বাংস ইতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ভদ্রশ্রবা প্রভৃতি বলেন, আমরা সেই ভগবান্ ধর্ম্ম মূর্ত্তিকে নমস্কার করি, যাঁহা হইতে আত্মার সংশোধন হয়, তাঁহাকে নমস্কার। অহো! ভগবানের বিচেষ্টিত কি চমৎকার, লোকে সাক্ষাৎ দেখিয়াও প্রাণ হিংসক মৃত্যুর বিষয়ে চিন্তা করে না ॥ ২ ॥

শিশু সন্তান ও বৃদ্ধ পিতা কৃতান্তের করাল কবলে পতিত হইলে তাহাদের দেহ দগ্ধ করত মধ্যবর্ত্তী জন ঐ দুই মৃত ব্যক্তির ধনে স্বয়ং জীবন ধারণ করিতে ইচ্ছা করে, তাহাতে ধর্ম্ম সঞ্চয় করুক, তাহাও করে না, তুচ্ছ বিষয় সুখ সেবন লালসায় কেবল পাপ কর্ম্মেরই চিন্তা করিয়া থাকে ॥ ৩ ॥

প্রভো! অবিদ্বান্ ব্যক্তি ঐ বিষয় আলোচনা করে না এমত বলিতে পারি না, যে হেতু প্রত্যক্ষ দেখিতেছি, পণ্ডিতগণ এই বিশ্বকে নশ্বর বলিতেছেন এবং যে আত্মতত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তিরা সমাধি সময়ে ইহার নশ্বরত্ব প্রত্যক্ষ অনুভব করিতেছেন, তাঁহারাও তোমার মায়ায় মুগ্ধ হইয়া পড়েন। তোমার এ চেষ্টিতও সামান্য চমৎকার নহে। যাহা হউক, আমরা শাস্ত্রাদি জ্ঞানার্থ আর বৃথা আয়াস করিব না, তদ্বিষয়ে পরিশ্রম ত্যাগ করিয়া কেবল তোমার চরণেই প্রণত হইয়া থাকিব ॥ ৪ ॥

বিশ্বোদ্ভব স্থান নিরোধ কর্ম্ম তে হ্যকর্ত্তুরঙ্গীকৃ... ...
যুক্তং ন চিত্রং ত্বয়ি কার্য্য কারণে সর্ব্বাত্মনি ব... ...ত্মদায়ুরাম ॥ ৫ ॥
বেদান্ যুগান্তে তমসা তিরস্কৃতান্ রসাতলাদ্যো ... ...ঃ।
প্রত্যাদদে বৈ কবয়েভিযাচতে তস্মৈ নমস্তে ...থীহিতায়েতি ॥
হরিবর্ষে চাপি ভগবান্নরহরিরূপেণাস্তে ॥ ৬ ॥
তদ্রূপ গ্রহণ নিমিত্তমুত্তরত্রাভিধাস্যে তদ্দয়িতং রূপং মহাপুরুষ গুণ ভাজনো মহাভাগবতো দৈত্য দানব কুলতীর্থীকরণ শীলাচরিতঃ প্রহ্লাদোঽব্যবধানানন্য ভক্তিযোগেন সহ তদ্বর্ষ

শ্রীধরস্বামী।

ইদমপরং চিত্রবৎ প্রতীয়মানমপি ত্বয়ি ন চিত্রমিত্যাহ। বিশ্বস্যোদ্ভবাদি কর্ম্ম অকর্ত্তুরপি অপগতা আবৃং আবরণং যস্মাৎ তাদৃশস্যাপি তে অঙ্গীকৃতং বেদেন ত্বয়ি তন্ন চিত্রং। যতো মায়য়া সর্ব্বাত্মনি কার্য্যস্য কারণে স্রষ্টরি কর্ম্মযুক্তং বস্তুনি সর্ব্ব ব্যতিরিক্তে নিরুপাধৌ অনাবৃতত্বং অকর্ত্তৃত্বঞ্চ যুক্তং ॥ ৫ ॥

পরমেশ্বরত্বেন স্তুত্বা প্রস্তুতাবতার চরিতমাহ বেদানিতি। তমসা দৈত্যরূপেণ তিরস্কৃতান্ অপনীতান্। নাচ তুরঙ্গশ্চ নৃতুরঙ্গৌ তদ্রূপো বিগ্রহো যস্য কবয়ে ব্রহ্মণে তদর্থং অবিতথেহিতায় সত্যসংকল্পায় ॥ ৬ ॥

উত্তরত্র প্রহ্লাদ চরিত্রে মহাপুরুষস্য গুণানাং ভাজনঃ আশ্রয়ঃ দৈত্যদানব কুলস্য তীর্থীকরণং শীলমাচরিতঞ্চ যস্য ফল সং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নন্থ বিদ্বাংসোপি মমৈব মায়য়া মুহ্যন্তি চেত্তর্হি মমোব দোষং প্রসঞ্জয়সীতি তত্র মায়ায়াস্তৎ কার্য্যস্য চ ত্বদীয়ত্বেপি ত্বং ততঃ পৃথগেব বর্ত্তস ইত্যাহ বিশ্বোদ্ভবেতি অকর্ত্তুরিতি গুণানামেব কর্ত্তৃত্বাদিতি ভাবঃ। অঙ্গীকৃতং উক্তং বেদেনেতি ত্বয্যুপচারাদিতি ভাবঃ। নচ জীববৎ কর্ত্তৃত্বাভিমানাদিত্যাহ অপাবৃতঃ ত্বং গুণৈরাবৃতো ন ভবসীত্যর্থঃ। অপগতা আবৃদাবরণং যস্য তস্যেতি বা এতচ্চ ত্বয়ি যুক্তমেব নতু চিত্রং মায়ায়াস্তচ্ছক্তিত্বাৎ তৎকার্য্যাণাং কারণে অতঃ সর্ব্বাত্মনি সর্ব্বস্বরূপে মায়ায়াঃ স্বরূপশক্তিত্বাভাবাৎ সর্ব্বতোব্যতিরিক্তে চেতি ॥ ৫ ॥

প্রস্তুতাবতার চরিত্রমাহ বেদানিতি তমসা দৈত্য রূপেণ তিরস্কৃতান্ অপনীতান্। নাচ তুরঙ্গশ্চ তদ্রূপো বিগ্রহো যস্য সঃ কবয়ে ব্রহ্মণে তদর্থং অবিতথেহিতায় সত্যসঙ্কল্পায় ॥ ৬ ॥

উত্তরত্র সপ্তমস্কন্ধে তীর্থীকরণং পবিত্রীকরণং শীলমাচারশ্চ যস্য সঃ। জ্ঞান কর্ম্মাদ্যমিশ্রত্বাদব্যবধানঃ। অন্যদেবোপাসনাসাহি

হে দেব! তুমি নিরাবরণ ও অকর্ত্তা হইলেও বেদে যে এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি প্রলয় কার্য্য তোমার বলিয়া স্বীকার করিয়াছেন, তাহা যুক্তই বটে, আপনাতে কিছুই অসম্ভব নহে, যে হেতু আপনি মায়া দ্বারা সকলের আত্ম স্বরূপ ও কার্য্য মাত্রের পালক, ইহাতে আপনারই কর্ত্তৃত্ব যুক্ত হয়, অপর আপনি সকল হইতে ভিন্ন বস্তুর স্বরূপ, ইহাতে আপনার অকর্ত্তৃত্বও ন্যায্য হইতে পারে ॥ ৫ ॥

প্রভো! বেদ সকল দৈত্যগণ কর্ত্তৃক অপনীত হইয়া প্রলয়কালে জলমগ্ন হইয়াছিল, প্রলয়াবসানে আপনি নৃতুরঙ্গ বিগ্রহ প্রকটন পুরঃসর অর্থাৎ হয়গ্রীব মূর্ত্তি ধারণ করিয়া রসাতল হইতে ঐ সকলকে উদ্ধার করিয়াছেন এবং আত্মযোনি ব্রহ্মা যাচ্ঞা করিলে আপনি তাঁহাকে ঐ সকল দান করেন, অতএব আপনি সত্য সংকল্প, আপনাকে আমরা নমস্কার করি। রাজন্! হরিবর্ষেও ভগবান্ হরি নৃসিংহ রূপে অবস্থিতি করিতেছেন ॥ ৬ ॥

হে মহারাজ! ভগবান্ নৃসিংহ মূর্ত্তি কেন ধারণ করেন ইহার কারণ সপ্তমস্কন্ধে প্রহ্লাদ চরিত্রে বর্ণন করিব। মহাপুরুষদিগের গুণ গণের আশ্রয় স্বরূপ পরম ভাগবত প্রহ্লাদ, যাঁহার শীল এবং

পুরুষৈরুপাস্তে ॥ ৭ ॥

ইদঞ্চোদাহরতি ॥

ওঁ নমো ভগবতে শ্রীনরসিংহায় নমস্তেজস্তেজসে আবিরাবি

রন্ধয় রন্ধয় তমোগ্রস ওঁ স্বাহা অভয়মভয়মাত্মনি ভূয়িষ্ঠাঃ ওঁ ক্ষ্রৌং বজ্রদংষ্ট্র কর্ম্মাশয়ান্

স্বস্ত্যস্তু বিশ্বস্য খলঃ প্রসীদতাং ধ্যায়ন্তু ভূতানি শিবং মিথোধিয়া।

মনশ্চ ভদ্রং ভজতাদধোক্ষজে আবেশ্যতাং নো মতিরপ্যহৈতুকী ॥ ৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

করেন ব্যবধানেন শূন্যশ্চাসাবনন্যশ্চাব্যভিচারী যো ভক্তিযোগস্তেন উপাস্তে সেবতে ॥ ৭ ॥

তেজসামপি তেজসে আবিরাবিঃ অতিপ্রকটোভবেতি বীপ্সা বা কর্ম্মাশয়ান্ কর্ম্মবাসনাঃ কর্ম্মাগ্রয়ানিতি পাঠে রাগাদীন্ রন্ধয় নির্দহ ভূয়িষ্ঠাঃ ভূয়াঃ ॥ ৮ ॥

বিশ্বস্য স্বস্তি প্রার্থনে খলস্যাপি ভবেৎ তচ্চ সাধুপীড়াং বিনা ন স্যাৎ অন্যোন্যমমঙ্গলঞ্চ ধ্যায়তাং ভূতানামন্যোন্যঘাতং বিনা ন ভবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ খলঃ প্রসীদতু ক্রৌর্য্যং ত্যজতু ভূতানিচ মিথঃ শিবমেব ধ্যায়ন্তু তেষাং মনশ্চ ভদ্রমুপশমাদিকং ভজতু নোঽস্মাকমপি মতিঃ অপি শব্দাৎ ভূতানাঞ্চ মতিঃ অহৈতুকী নিষ্কামা সতী ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্যাভাবাদনন্যশ্চ যো ভক্তিযোগস্তেন ॥ ৭ ॥

তেজসামপি তেজসে। কর্ম্মাশয়ান্ কর্ম্মবাসনাঃ। কর্ম্মাগ্রয়ানিতি পাঠে রাগাদীন্ রন্ধয় নির্দহ। অভয়ং যথাস্যাত্তথা আত্মনি মন্মনসি ভূয়িষ্ঠাঃ ভূয়াঃ ॥ ৮ ॥

মন্ত্রং জপিত্বা প্রার্থয়তে স্বস্তীতি বিশ্বস্য স্বস্তি প্রার্থনে খলস্যাপি ভবেৎ। তচ্চ সাধুপীড়াং বিনা ন স্যাদিত্যত আহ খলঃ প্রসীদতাং ক্রৌর্য্যং ত্যজতু সাধুমপীড়য়তামপি পরস্পর বৈরাণাং ভূতানাং পরস্পরঘাতং বিনা স্বস্তি ন ভবেদিত্যত আহ ধ্যায়ন্ত্বিতি তদপি বিষয়াসক্তিমতাং বিষয়ভোগং বিনা স্বস্তি ন স্যাদিত্যত আহ মনশ্চেতি ভদ্রমনাসক্তিং তদপি ভক্তিং বিনা ভদ্রমপ্যভদ্রমেবেত্যত আহ অধোক্ষজে শ্রীকৃষ্ণে নো মৎ সহিতানাং বিশ্বেষামেব মতিরহৈতুকী নিষ্কামা সতী আবেশ্যতামধোক্ষজে নৈবেত্যর্থঃ। অত্র অদ্যৈবেতি যুগপদিতি পদোপন্যাসাভাবাৎ ক্রমেণ কালতঃ প্রহ্লাদ বাঞ্ছিতং ভগবান্ সংপাদয়িষ্যত্যেব নচ তর্হি সর্ব্বমুক্তৌ ব্রহ্মাণ্ডানাং শূন্যত্ব প্রসঙ্গ ইতি বাচ্যং। জীবশক্তি মায়াশক্ত্যোর্নিত্যত্বাত্তদা তদৈব 'তাসামনন্তানামন্যেষাং জীবানাং প্রসবাদিতি ॥ ৯ ॥

আচার দৈত্য দানব কুলের তীর্থ স্বরূপ, তিনি ঐ বর্ষবাসি পুরুষদিগের সহিত ব্যবধান ভক্তিযোগ দ্বারা ঐ দয়িত মূর্ত্তির উপাসনা করিতেছেন ॥ ৭ ॥

প্রহ্লাদ উপাসনার সময়ে এই বাক্য উচ্চারণ করেন, যথা প্রভো! আপনি নৃসিংহ রূপী ভগবান্ আপনাকে নমস্কার করি। আপনি তেজঃ সকলেরও তেজঃ স্বরূপে প্রকটিত হয়েন। হে বজ্রনখ! হে বজ্রদংষ্ট্র! আমাদের কর্ম্ম বাসনা সকল দগ্ধ করুন, অন্ধকার বিনাশ করুন। ভগবন্! আমাদের মনে অভয় হউক, আপনি আমাদিগকে অভয় দান করুন, আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৮ ॥

হে ঈশ! বিশ্বের মঙ্গল হউক, খল ব্যক্তিরা ক্রূরতা পরিত্যাগ করুক, প্রাণি সকল অন্তঃকরণ দ্বারা পরস্পর মঙ্গল চিন্তায় রত থাকুক এবং তাহাদের মনঃ উপশমাদিকে ভজনা করুক ॥ ৯ ॥

১৬৮

...াং ভগবৎপ্রিয়েষু নঃ।
...মাগারদারাত্মজ বিত্ত বন্ধুষু স...সিধ্যত্যদূরাত্মতথেন্দ্রিয়প্রিয়ঃ ॥ ১০ ॥
যঃ প্রাণবৃত্ত্যা পরিতু... ং তীর্থং মুহুঃ সংস্পৃশতাং হি মানসং।
যৎসঙ্গলব্ধং ...

শ্রীধরস্বামী।

...াৎ যদি কথঞ্চিৎ স্যাৎ তর্হি অগারাদিষু মা স্যাৎ কিন্তু ভগবৎপ্রিয়েষ্বেব অগারাদি সঙ্গদোষমাহ য ইতি ...দ্যাসক্তঃ ॥ ১০ ॥

...বং প্রিয়সঙ্গে গুণমাহ যেষাং ভগবৎ প্রিয়াণাং সঙ্গাল্লব্ধং মুকুন্দবিক্রমং শ্রুতিভিঃ সংস্পৃশতাং সেবমানানাং পুংসামন্তর্গ-...হজো মানসং মলং হরতি কথম্ভূতং বিক্রমং নিজমসাধারণং বীর্য্যবৈভবং প্রভাবাতিশয়ো যস্য তীর্থস্তু গঙ্গাদি মুহুঃ সংস্পৃশতাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মাগারেতি তদেবোপপাদয়তি যঃ প্রাণেত্যাদি লক্ষণঃ স যথা সিধ্যতি তথেন্দ্রিয়প্রিয়ো ন সিধ্যতি তদেবং তারতম্যে সত্যপি যদি নঃ সঙ্গঃ স্যাৎ তদাগারাদিষ্বত্যেষুচ সর্ব্বথা মা স্যাৎ। কিন্তু ভগবৎপ্রিয়েষু স্যাদেবেত্যর্থঃ। প্রাণবৃত্ত্যা ক্ষুত্তৃপ্মাত্রশান্ত্যেত্যর্থঃ আত্মবান্ সঙ্গরহিতঃ ॥ ১০ ॥

যৎ সঙ্গলব্ধং তীর্থভূতং মুকুন্দবিক্রমং স্পৃশতাং শ্রবণেন্দ্রিয়ৈরন্তর্গতোঽজঃ মানসং মলোহরতি। অকিঞ্চন ভক্ত্যুদ্রেকেণা-

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

অধোক্ষজাসক্তেশ্চ যদ্যপি সৎ সঙ্গ দুঃসঙ্গৌ সাধক বাধকৌ তদপি সৎসঙ্গস্য প্রাবল্যাৎ তস্মিন্ সতি দুঃসঙ্গঃ স্বতএবাপযাতী-ত্যাহ। নেতি নোঽস্মাকং যদি ভগবৎ প্রিয়েষু সঙ্গঃ স্যাত্তদা অগারাদিষু নৈব স্যাৎ স্বতএব তেষ্বাসক্তিঃ শনৈরপযাস্যতীত্যর্থঃ। নম্বগারাদি রাহিত্যে ভোগাসিদ্ধ্যা ক্লিষ্টদেহঃ কথং বর্ত্তেতেত্যত আহ য ইতি প্রাণবৃত্ত্যা ভিক্ষান্নাদিভিরুদর পূর্ত্ত্যৈব তুষ্টঃ যত আত্মবান্ ধৃতিযুক্তঃ। অদূরাদিতি ইন্দ্রিয় প্রিয়স্তু বিলম্বেনৈবেত্যর্থঃ। যদ্বা যদি ভগবৎ প্রিয়েষু সঙ্গঃ স্যাত্তদা অগারাদিষু সঙ্গো-মাস্তু। যতোযুগপদুভয় সঙ্গে সতি শীঘ্রং ন ভগবন্তং প্রাপ্নোতীত্যাহ য ইতি। যদ্বা অগারাদিষু সঙ্গোমাস্ত যদি ভগবৎ প্রিয়েষু সঙ্গঃ স্যাত্তদৈব। ভগবৎ প্রিয়সঙ্গাভাবে সতি ভক্ত্যসিদ্ধ্যা অসঙ্গস্য জ্ঞান জনকস্যাপি বৈফল্যমেবেতি ভাবঃ। নমু তর্হ্যল মসঙ্গেন কেবল সাধুসঙ্গ এব প্রার্থ্যতাং। সত্যং তদপি অসঙ্গ সহিতঃ সাধু সঙ্গঃ শীঘ্র ফলপ্রদো ভবতীত্যাহ য ইতি লব্ধ ভগবৎ প্রিয়-সঙ্গঃ। কিঞ্চ যদি সঙ্গঃ স্যাত্তদা অগারাদিষু মা স্যাৎ কিন্তু ভগবৎ প্রিয়েষু স্যাদিতি ব্যাখ্যানে অসঙ্গাদপি ভগবৎ প্রিয়সঙ্গস্যাপ কৃষ্টত্বে ব্যঞ্জনয়াঽবগমিতে ভক্তিসিদ্ধান্তাপগম উত্তর শ্লোকার্থস্যাসঙ্গতি স্তুলয়ামলবেনাপীত্যাদি বচনঞ্চ বিরুদ্ধ্যেত ইত্যাদ্য-বধেয়ং ॥ ১০ ॥

ভগবৎ প্রিয়সঙ্গস্য মাহাত্ম্যমাহ যেষাং সঙ্গাদেব লব্ধং নিজ বীর্য্য বৈভবং শ্রীগোবর্দ্ধন ধারণাদি প্রভাবোৎকর্ষং সন্তাপোধকত্বা-তীর্থং শ্রুতিভিঃ সংস্পৃশতাং কর্ণৈর্বাচয়তাং জনানাং মানসং অঙ্গজং মনঃ মন্মথিনং কামং বাসনাময়ং অজঃ শ্রীকৃষ্ণোহরতি দূরী করোতি শ্লেষেণ মানসং মনশ্চাকর্ষতি। কীদৃশঃ সন্ শ্রুতিভিঃ শ্রবণেন্দ্রিয়ৈরেব অন্তর্গতঃ। অতঃ কোমুকুন্দস্য বিক্রমং

প্রভো! আমাদের যেন কোথাও সঙ্গ না হয়, যদি হয়, তবে যেন পুত্র কলত্র মিত্র গৃহ এবং ক্ষেত্রে না হইয়া ভগবৎপ্রিয় বৈষ্ণবজনের সঙ্গেই হয়। যে হেতু অসঙ্গ আত্মবান্ পুরুষ প্রাণবৃত্তি মাত্রে অর্থাৎ ভিক্ষা লব্ধ অন্নাদিতে যদ্রূপ আশু পরিতুষ্ট হয়েন, গৃহাদিতে আসক্ত লোক ইন্দ্রিয় সেবন দ্বারাও তদ্রূপ তুষ্ট হইতে পারেন না ॥ ১০ ॥

প্রভো! ভগবৎপ্রিয় বৈষ্ণব জনের সঙ্গ হইতে ভগবান্ মুকুন্দের বিক্রম অবগত হইতে পারা যায়, সেই বিক্রমের অসাধারণ প্রভাব, যে সকল পুরুষ শ্রবণ দ্বারা তাহা সেবা করেন, ভগবান্ বিষ্ণু তাঁহাদের অন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া মানসিক মল হরণ করিয়া দেন। বারম্বার তীর্থাদি সেবা করিলে মলোপশান্তি হয় সত্য, কিন্তু তাহাতে অঙ্গজ মল মাত্র বিনষ্ট হয়, অন্তর্গত মল তদবস্থই থাকে।

হরত্যজোঽন্তঃ শ্রুতিভির্গতোঽঙ্গজং কো বৈ ন সেবেত মুকুন্দবিক্রমং ॥ ১১ ॥
যস্যাস্তি ভক্তির্ভগবত্যকিঞ্চনা সর্ব্বৈর্গুণৈস্তত্র সমাসতে সুরাঃ।
হরাবভক্তস্য কুতো মহদ্গুণা মনোরথেনাসতি ধাবতো বহিঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অঙ্গজং মলং কেবলং হরতি তান্ কো বৈ ন সেবেত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ১১ ॥

মানসমলাপগম ফলমাহ যস্যেতি অকিঞ্চনা নিষ্কামা মনঃ শুদ্ধৌ হরের্ভক্তো ভবতি ততশ্চ তৎ প্রসাদে সতি সর্ব্বে দেবাঃ সর্ব্বৈর্গুণৈশ্চ ধর্ম্মজ্ঞানাদিভিঃ সহ তত্র সম্যগাসতে নিত্যং বসন্তি গৃহাদ্যাসক্তস্য তু হরিভক্ত্যসংভবাৎ কুতোমহতাং গুণা জ্ঞান বৈরাগ্যাদয়ো ভবন্তি অসতি বিষয় সুখে মনোরথেন বহির্ধাবতঃ ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কর্ষতি। অন্যৎ টীকয়া চ সমং অঙ্গজং কামং চ হরতি খণ্ডয়তীত্যন্বয়ঃ ॥ ১১ ॥

কিঞ্চ যস্যেতি। সুরা ভগবদাদয়ঃ সর্ব্বৈর্গুণৈরিতি যদৃচ্ছয়ৈবেত্যর্থঃ। সমাসতে বশীভূয় তিষ্ঠন্তি ॥ ১২ ॥

হিত্বেত্যয়মর্থঃ তং হিত্বা যদি গৃহে সজ্জতে তদা যদি মহাহুচ্যতে তদা দম্পতীনাং কামার্থ যুগ্মীভূত স্ত্রী পুংসাং বয়সা যৌবনমাত্রে

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

গোবর্দ্ধনোদ্ধারণাদি বীর্য্যং ন সেবেতেতি তচ্চ মুকুন্দবিক্রমস্ত ভগবৎপ্রিয়সঙ্গং বিনা দুর্লভত্বাত্তস্যৈবোৎকর্ষঃ ॥ ১১ ॥

মুকুন্দবিক্রমসেবনস্ত ভক্তিস্তাত্তস্যাশ্চ সাধুসঙ্গলভ্যায়াঃ পরমোৎকর্ষত্বাত্তদতো ভক্তস্যাপ্যুৎকর্ষমাহ যস্যেতি অকিঞ্চনা নিষ্কামাঃ সর্ব্বৈ ধর্ম্মজ্ঞান বৈরাগ্যাদিভিঃ সহ তত্রৈব সম্যক্ তয়া আসতে বসন্তি সর্ব্বদেবময়ঃ স এব স্যাত্তৎ সেবয়ৈব সর্ব্বদেব সেবেতি ভাবঃ। যদ্বা সুরা ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারো রুদ্রাদয়ঃ সর্ব্বৈর্গুণৈরেব সহ নতু দোষৈঃ সহেত্যর্থঃ। তেন তস্যাহঙ্কারাদীনামিন্দ্রিয়াণাং দুরভিমানাদয়ো দোষা নৈব ভবন্তীতি ভাবঃ। অভক্তস্যতু মহদ্গুণা মহতো ভক্তিমতস্তস্য যে নির্দোষা গুণা স্তে কুতঃ যদিচ শাস্ত্রজ্ঞত্বাদয়ো গুণাঃ স্যু স্তদা ধর্ষীর্য্যা মৎসরাদি দোষ সহিতা এব স্যুঃ। অসতি সদ্ভির্নিন্দ্যে অবিদ্যমানে বা বহির্লাভ প্রতিষ্ঠাদি সুখে মনোরথেনাপি ধাবতঃ। যদ্বা সমাসতে ইতি সুরা ইন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারোঽন্যত্র সাংসারিক লোকে সংসার প্রবর্ত্তকত্বেন দোষৈরেব সহাসতে জ্ঞানিলোকে নিত্যমধ্যাত্মাদি লয়ভাবনাবতি ন সম্যগাসতে কিন্তু অস্বস্থ এব জ্ঞানমবাপ্য পুনরস্মানেব সংজিহীর্ষাবস্মিন্ কৃতয়ে পুংসি স্থিতাবয়মদ্য শ্বো বা মরিষ্যাম এবেতি সভয়োৎকম্পমেবাসতে ভক্তজনেতু প্রতিদিনং ভগবন্মাধুর্য্য এবাধ্যাত্মাদিকং সঞ্চারয়তি সতি সর্ব্বৈ র্গুণৈরেব সমাসতে বয়ং কৃতার্থ সঞ্জাতম্বঃ 'প্রাকৃতা অপ্যপ্রাকৃতাঃ কৃষ্ণস্পর্শ সংযোগাৎ কার্য্যাঃ প্রাপ্ত দিব্য জাত রূপ গুণা নিত্যমেব ভগবন্মাধুর্য্যামৃতে বিহরন্তোঽত্র পুংসি নূনমতিমৃত্যবো ভবামেতি সানন্দ চমৎকারং নিশ্চলী ভবন্তীত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ১২ ॥

ইহাতে ভগবদ্ভক্ত ব্যক্তিদিগের সেবা করিতে কাহার ইচ্ছা না হইবে? ॥ ১১ ॥

ফলতঃ ভগবানের প্রতি যাঁহার নিষ্কামা ভক্তি জন্মে, মনঃ শুদ্ধ হওয়াতে তিনি স্বয়ং হরিভক্ত হন, তাহার পরে তাঁহার প্রতি হরির প্রসন্নতা হয়, তাহাতে দেবতা সকল ধর্ম্মজ্ঞানাদি সহিত ঐ ব্যক্তিতে নিত্য বসতি করেন। পরন্তু যে ব্যক্তি গৃহাদিতে আসক্ত, তাহার প্রায় ভগবদ্ভক্তি সম্ভবে না, ইহাতে তাহার মহদ্গুণ জ্ঞান বৈরাগ্যাদি হইবার সম্ভাব না কি? সে সর্ব্বদা কেবল বিষয় সুখ দর্শন করে, যদি তাহা না পায়, মনোরথ দ্বারাও তদর্থ বহির্ধাবমান হয় ॥ ১২ ॥

হরির্হি সাক্ষাদ্ভগবাঞ্ছরীরিণামাত্মা ঝষাণামিব তোয়মীপ্সিতং।
হিত্বা মহাংস্তং যদি সজ্জতে গৃহে তদা মহত্ত্বং বয়সা দম্পতীনাং ॥ ১৩ ॥
তস্মাদ্রজোরাগ বিষাদ মন্যু মান স্পৃহা ভয় দৈন্যাধিমূলং।
হিত্বা গৃহং সংসৃতিচক্রবালং নৃসিংহপাদং ভজতাকুতোভয়ং ইতি ॥ ১৪ ॥
কেতুমালে ভগবান্ কামদেবস্বরূপেণ লক্ষ্ম্যাঃ প্রিয় চিকীর্ষয়া প্রজাপতের্দুহিতৃণাং পুত্রা

শ্রীধরস্বামী।

নমু হরিবিমুখস্য গৃহাদ্যাসক্তস্যাপি লোকে মহত্ত্বং দৃশ্যতে সত্যং তত্তূপহাসাস্পদমিতি সহেতুকমাহ হরির্হীতি যথা ঝষাণাং মীনানামীপ্সিতং তোয়মেবাত্মা তেন বিনা জীবনাভাবাৎ মহানতিপ্রসিদ্ধোপি যদি গৃহে সজ্জতে তদা দম্পতীনাং মিথুনানাং শূদ্রাদিষ্বপি প্রসিদ্ধং বয়সৈব কেবলং যন্মহত্ত্বং তদেব তস্য ভবতি নতু জ্ঞানাদিনা মিথুনেষু তেষু পূজ্যমানেষু স্ত্রীভ্যঃ পুংসাং মহত্ত্বং বালমিথুনেভ্যশ্চ বৃদ্ধ মিথুনানাং মহত্ত্বং যথেত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

যস্মাদেবং তস্মাদ্গৃহং হিত্বা অকুতোভয়ং নৃসিংহপাদং ভজতেত্যসুরানুপদিশতি। কীদৃশং গৃহং রজস্তৃষ্ণা রাগোঽভি-নিবেশঃ রজ আদীনাং মূলং কারণং অতএব সংসৃতীনাং জন্মমরণাদীনাং চক্রবালং মণ্ডলমবিচ্ছেদো যস্মাৎ ॥ ১৪ ॥

কেতুমালেপি কামদেব স্বরূপেণাস্তে ইতি শেষঃ। কিমর্থমাস্তে তত্রাহ লক্ষ্ম্যা ইতি প্রজাপতিঃ সম্বৎসরঃ সম্বৎসরোবৈ প্রজাপতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ণাপি মহত্ত্বমাদরো দৃশ্যতে। দ্বয়োর্যুনোঃ পরস্পরমাদরঃ স্যাৎ একত্রতু একত্রৈবেতি। অর্থান্তরে তু নৃণামাদর মাত্রেণৈব চরিতার্থতা স্যাৎ কিং দম্পতী গ্রহণেন দম্পত্যোঃ পুরুষ মহত্ত্বেচ বয়সেত্যনন্বিতং স্যাৎ ॥ ১৩ ॥ ১৪ ॥

লক্ষ্মীস্তু দাস্য সংবলিত শুচিরসেন স্তৌতীত্যাহ। কেতুমাল ইত্যাদিনা। এবমগ্রেপ্যনুসন্ধেয়া তত্র পুরুষায়ুষেতি কথন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নমু ভক্তি রাহিত্যাদেব গৃহে সজ্জতাং শাস্ত্রজ্ঞত্বাদি গুণবতাং লোকে মহত্ত্বং দৃশ্যতে সত্যং তত্তু বস্তুত উপহাসাস্পদমেবেতি সহেতুকমাহ হরির্হীতি তোয়মীপ্সিতমিতি কশ্চিৎ ঝষজাতি র্যথা তোয়মপি হিত্বা বহিস্তটাদিষু সুখার্থং প্রচরন্ জীবন্মৃতো ভবতি তথৈব হরিবিমুখো জীবন্মৃত এব স নতু মহানিতি ভাবঃ। তদপি যদি লোকে মহান্ স্যাত্তদা বয়সা যৌবনেনৈব দম্পতীনাং যথা মহত্ত্বং তথা যুনোর্দম্পত্যোর্যথা পরস্পরমাদর স্তথা ন বৃদ্ধয়োর্নাপি বালয়োঃ। দম্পতি পূজায়াঞ্চ যৌবন বিশিষ্টাবেব দম্পতী বস্ত্রালঙ্কারাদিভিরধিকং পূজ্যেতে ন তথা বৃদ্ধাবিতি ॥ ১৩ ॥

রজস্তৃষ্ণাবাগোঽভিনিবেশঃ। সংসৃতেশ্চক্রবালং মণ্ডল রূপং গৃহমধ্যএব সংসৃতি স্তিষ্ঠতীতি ভাবঃ। ভজতেত্যসুরান্ প্রত্যুপদেশঃ ॥ ১৪ ॥

কামেন কন্দর্প বিলাসেন দীব্যতীতি কামদেব স্তৎ স্বরূপেণ ভগবানাস্তে ইতি শেষঃ। সংবৎসরো বৈ প্রজাপতিরিতি শ্রুতেঃ।

যে হেতু জল যেমন মীনগণের আত্মা, কেননা তদ্ব্যতিরেকে তাহাদের জীবন ধারণ হয় না, সেই রূপ ভগবান্ হরি শরীরি প্রাণি মাত্রের আত্মা। অতএব যে ব্যক্তি মহত্ত্বলিয়া প্রসিদ্ধ, তিনি যদি হরি পরিত্যাগ করিয়া গৃহে আসক্ত হন, তাহা হইলে শূদ্রাদি জাতিতেও স্ত্রী পুরুষদিগের কেবল বয়স দ্বারা যে মহত্ত্ব প্রসিদ্ধ আছে তিনি সেই মহত্ত্বই ধারণ করেন, জ্ঞানাদি দ্বারা পূজ্য স্ত্রী পুরুষদিগের মধ্যে স্ত্রী অপেক্ষা পুরুষের যে রূপ মহত্ত্ব হয়, সেরূপ মহত্ত্ব তাহাতে থাকে না ॥ ১৩ ॥

সুতরাং হে অসুরগণ! গৃহ পরিত্যাগ করিয়া অকুতোভয় নৃসিংহ চরণারবিন্দ ভজনা করহ, গৃহে আসক্ত হওয়া কোন প্রকারে উচিত হয় না, যে হেতু তাহা তৃষ্ণা, রাগ, বিষাদ, মন্যু, মান, স্পৃহা, ভয়, দৈন্য, মনঃপীড়া ইত্যাদির নিদান, সুতরাং তাহা হইতে জন্ম মরণাদি সংসার কখন বিচ্ছিন্ন হইতে পারে না ॥ ১৪ ॥

রাজন্! কেতুমাল বর্ষে ভগবান্ কামদেব স্বরূপে অবস্থিতি করিতেছেন। তাঁহার ইচ্ছা এই যে,

গাঞ্চ তদ্বর্ষপতীনাং পুরুষায়ুষাহোরাত্র পরিসংখ্যানানাং যাসাং গর্ত্তা মহাপুরুষ মহাস্ত্রতেজ সোদ্বেজিত মনসাং বিধ্বস্তা ব্যসবঃ সম্বৎসরান্তে নিপতন্তি ॥ ১৫ ॥

অতীব সুললিত গতি বিলাস বিলসিত রুচির হাস লেশাবলোক লীলয়া কিঞ্চিদুত্তম্ভিত সুন্দর ভ্রূমণ্ডল সুভগ বদনারবিন্দশ্রিয়া রমাং রময়ন্নিন্দ্রিয়াণি রময়তে ॥ ১৬ ॥

তদ্ভগবতো মায়াময়ং রূপং পরম সমাধি যোগেন রমাদেবী সম্বৎসরস্য রাত্রিষু প্রজাপতে

শ্রীধরস্বামী।

রিতি শ্রুতেঃ। তস্য দুহিতরো রাত্র্যভিমানিন্যো দেবতাঃ। পুত্রা দিবসাভিমানিনো দেবাঃ তেষাঞ্চ প্রিয়চিকীর্ষয়া পুরুষায়ুষেণ বর্ষ শতেন যান্যহোরাত্রাণি তৈঃ পরিসংখ্যানং গণনা যেষাং ষট্‌ত্রিংশৎ সহস্রাণামিত্যর্থঃ যাসাং দুহিতৄণাং মহাপুরুষস্য মহাস্ত্রং চক্রং তস্য তেজসা ॥ ১৫ ॥

রমাং রময়ন্ স্বীয়ানীন্দ্রিয়াণি রময়তে। কেন সাধনেন রময়ন্ তত্রাহ অতীব সুললিতয়া গত্যা যো বিলাস স্তেন বিলসিতো রুচিরো হাসলেশো মন্দস্মিতং তৎসহিতোঽবলোক এব লীলা তয়া কিঞ্চিদুত্তম্ভিতং উত্তুঙ্গিতং সুন্দরং যৎ ভ্রূমণ্ডলং তেন সুভগং বদনারবিন্দং তস্য শ্রিয়া ॥ ১৬ ॥ তদ্বর্ত্তি দিবসাধিষ্ঠাতৃভিরুপেতা ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ

সমকাল কলিযুগাপেক্ষয়োক্তং ॥ ১৫ ॥ ১৬ ॥ মায়াময়ং কৃপাপ্রচুরং ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

প্রজাপতিঃ সম্বৎসরাত্মকঃ কাল স্তদভিমানী দেব এব তস্য দুহিতৄণাং পুত্রানাঞ্চ রাত্রিদিবসাভিমানিনাং দেবানাং প্রিয়চিকীর্ষয়া পুরুষায়ুষেতি কথন সমকাল কলিযুগাপেক্ষয়োক্তে বর্ষ শতেন যান্যহোরাত্রাণি তৈঃ পরিসংখ্যাগণনা যেষাং ষট্‌ত্রিংশৎ সহস্রাণামিত্যর্থঃ। যাসাং পতিমতীনাং দুহিতৄণাং দিবস সহিতানাং রাত্রীণামিত্যর্থঃ। মহাস্ত্রতঃ কালচক্ররূপাৎ। গর্ত্তাঃ ক্ষণলবাদ্যাত্মকাঃ কালাঃ। যদ্বা বর্ষ ভোজ্যানি লোকানাং প্রারব্ধ কর্ম্মফলান্যেব তা রাত্রী নির্মিত্তীকৃত্যোদ্ভূতত্বাত্তাসামেব গর্ত্তা ইত্যুৎপ্রেক্ষন্তে। তথা তেষাং সংবৎসরাত্মক স্থূলকালান্তে ভোগেন ক্ষয়এব গর্ত্তপাতত্বেনোৎপ্রেক্ষিতঃ। অহোরাত্রাধিষ্ঠাত্র্যো দেবতাস্তাঃ প্রাকৃত লোকবর্ত্তিন্যো ভগবন্তমুপাস্য বৈকুণ্ঠএব তদ্ভক্তানামনশ্বর প্রেম সেবা সুখ নিমিত্ত রূপা ভবিষ্যন্তীত্যুপাসনাফলঞ্চ দ্রষ্টব্যং ॥ ১৫ ॥

অতীব সুললিতো যো গতিবিলাসঃ বিশেষেণ লসিতোঽতিকমনীয়োরুচিরহাসলেশযুক্তোঽবলোকশ্চ তাভ্যাং যা লীলা তয়া। কীদৃশ্যা কিঞ্চিদুত্তুঙ্গিতেন সুন্দর ভ্রূমণ্ডলেন সুভগং যদ্বদনারবিন্দং তস্যাপি শ্রীর্গতঃ তয়া স্বীযয়া রমাং রময়ন্। রমা সম্বন্ধিন্যাচ তয়া ইন্দ্রিয়াণি স্বীয়ানি রময়তে ॥ ১৬ ॥

মায়াময়ং কৃপাময়ং মায়ায়া জীবাবিদ্যায়া আময়ো রোগো যত স্তমিতি বা রাত্রিষু প্রজাপতে দুহিতৃভিঃ রাত্র্যভিমানিনীভি

লক্ষ্মীর প্রিয় করিবেন তথা সম্বৎসর এবং তাঁহার কন্যা রাত্র্যভিমানি দেবতা ও তাহার পুত্র দিবসাভিমানি দেবগণ, যাহারা ঐ বর্ষের পতি, যাঁহাদের সংখ্যা পুরুষায়ুষে অর্থাৎ শতবর্ষে যত দিবারাত্রি তাবৎ সংখ্যক অর্থাৎ ষট্‌ত্রিংশৎ সহস্র, এ সকলেরও প্রিয় করিবেন। হে রাজন্! সম্বৎসরগণের প্রিয় করিবার নিমিত্ত ভগবানের ইচ্ছা হইবার বিশেষ কারণ এই, মহাপুরুষের চক্রতেজঃ দ্বারা ঐ সকল কন্যার অন্তঃকরণ অতিশয় উদ্বিগ্ন হয়, তাহাতে তাহাদের গর্ত্ত গতাসু হইয়া বিধ্বস্ত হওত সম্বৎসরান্তে পতিত হইয়া যায় ॥ ১৫ ॥

সে যাহা হউক, উক্ত বর্ষে ভগবান্ কামদেব রূপে অতিশয় সুললিত গতি বিলাস ও সহাস্য অবলোকন লীলা প্রকাশ পূর্ব্বক ভ্রূমণ্ডল ঈষৎ উন্নত করিতে ২ বদনারবিন্দের শোভা দ্বারা রমাকে রমণ করাইয়া আপনার ইন্দ্রিয়গণকে পরিতৃপ্ত করিতেছেন ॥ ১৬ ॥

সেই রমাদেবীও সম্বৎসরের রাত্রি সকলে তাহার কন্যাদের অর্থাৎ ঐসকল রাত্রির অধিষ্ঠাত্রী

দুর্হিতৃভিরুপেতাঽহঃসুচ তদ্ভর্তৃভিরুপাস্তে ইদঞ্চোদাহরতি ॥ ১৭ ॥

ওঁ হ্রাঁ হ্রী ৮ হ্রুঁ ওঁ নমো ভগবতে হৃষীকেশায় সর্ব্বগুণ বিশেষ বিলক্ষিতাত্মনে আকূতীনাং চিত্তীনাং চেতসাং বিশেষাণাঞ্চাধিপতয়ে ষোড়শ কলায় ছন্দোময়ায়ান্নময়ায়ামৃতময়ায় সর্ব্বময়ায় সহসে ওজসে বলায় কান্তায় কামায় নমস্তে উভয়ত্র ভূয়াৎ ইতি ॥ ১৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সর্ব্বগুণ বিশেষৈঃ শ্রেষ্ঠ বস্তুভিঃ বিলক্ষিতো লক্ষীকৃত আত্মা যস্য আকূতীনাং ক্রিয়াণাং চিত্তীনাং জ্ঞানানাং চেতসাং সংকল্পাধ্যবসায়াদীনাং বিশেষাণাং তত্তদ্বিষয়াণাং ষোড়শকলা অংশা একাদশেন্দ্রিয় পঞ্চ বিষয় লক্ষণা যস্য। ছন্দোময়ায় বেদোক্ত কর্ম্ম প্রাপ্যায় অন্নময়ায় অন্নোপষ্টভ্যত্বাৎ অমৃতময়ায় পরমানন্দাবিষ্কারিত্বাৎ। সর্ব্বময়ায় সর্ব্ববিষয়ত্বাৎ সহসে ওজসে বলায় তদ্ধেতুত্বাৎ ॥১৮

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ষোড়শ শক্ত্যধিষ্ঠাত্রে বেদাধিষ্ঠাত্রে পার্থিব বলদায়িক ভোজ্যশক্ত্যধিষ্ঠাত্রে দিবি জবলদায়ক ভোজশক্ত্যধিষ্ঠাত্রে কিং বহুনা সর্ব্বশক্ত্যধিষ্ঠাত্রে অতএব সর্ব্ব সহ আদ্যধিষ্ঠাত্র ইতি ক্রমেণ ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দেবতাভিঃ সহ অহঃসু তাসাং রাত্র্যভিমানি দেবতানাং পতিভির্দিবসাভিমানিভি র্দেবৈঃ সহিতেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কৃপাময়ত্বমেব বিবৃণ্বতী মন্ত্রং জপন্তী এতন্মন্ত্রোপাসকোঽন্যোপ্যেবং স্বসম্বন্ধেন মন্ত্রার্থং ভাবয়েদিতি ব্যঞ্জয়ন্তী প্রণমতি কান্তায় মৎপতয়ে কামায় নম ইত্যন্বয়ঃ। দেবপদানুক্তিঃ পত্যুঃ সংপূর্ণ নামোচ্চারণানৌচিত্যাৎ। অন্যস্তু লক্ষ্ম্যা দাসীভাবেনৈবাত্মানং ধ্যাত্বা মন্ত্রমিমমুচ্চারয়েদিতি সংপ্রদায়ঃ। হৃষীকেশায় স্বসৌন্দর্য্যাদিনা মন্নেত্রাদীন্দ্রিয়াকর্ষকায়। মন্নেত্রাদীন্দ্রিয় মাধুর্য্য সংভোক্ত্রে ইতি বা স্বস্য তথা যোগ্যতায়াং হেতুঃ। সর্ব্বৈর্গুণবিশেষৈরপ্রাকৃতৈর্গুণৈ বিলক্ষিতা বিলক্ষণীকৃতা আত্মানো দেহ মনো বুদ্ধ্যাদয়ো ভবন্তি যত স্তস্মৈ হৃষীকেশত্বং বিবৃণোতি। আকূতীনাং মম কর্ম্মেন্দ্রিয়াণাং চিত্তীনাং জ্ঞানেন্দ্রিয়াণাং চেতসাং চিত্তাহঙ্কার বুদ্ধি মনসাং বিশেষাণাং তত্তদ্বৃত্তীনাং তত্তদ্বিষয়াণাং বা অধিপতয়ে স্বামিনে তত্তন্মাধুর্য্যাস্বাদিনে। অন্যোপাসক পক্ষে অধিষ্ঠাত্রে তেষামপ্রাকৃতীকরণাৎ স্বয়মেবাধিষ্ঠাতা নতু দিগাদি দেবসমূহ ইতি ভাবঃ ষোড়শ কলায় রাকাচন্দ্র তুল্যত্বাৎ পূর্ণায় ছন্দোময়ায় বেদরূপিণে স্বভক্তং প্রদেষ্ট্রে অন্ন ময়ায় অন্ন রূপেণ সাধক ভক্ত প্রতিপালকায় অমৃত ময়ায় অমৃত বদাস্বাদ্য রূপ গুণ লীলাদিকায় মোক্ষ রূপায় চ সর্ব্ব ময়ায় মম সর্ব্ব স্বরূপায় সহসে ওজসে বলায় ত্বৎ সেবায়াং মচ্চিত্তেন্দ্রিয় দেহ সামর্থ্য প্রদায় উভয়ত্র ইহলোকে পরলোকেচ ॥ ১৮ ॥

দেবীদের সহিত এবং দিবস সকলে ঐ সকল কন্যার স্বামিদের অর্থাৎ দিবসাধিষ্ঠাতৃ দেবগণের সহিত মিলিত হইয়া ভগবানের ঐ মায়াময় রূপের উপাসনা করিয়া থাকেন, আর সর্ব্বদা এই বাক্য উচ্চারণ করেন ॥ ১৭ ॥

যথা-সেই ভগবান্ হৃষীকেশকে নমস্কার করি। তাঁহার আত্মা যাবতীয় শ্রেষ্ঠ বস্তু দ্বারা লক্ষিত হয়। তিনি ক্রিয়া, জ্ঞান (সংকল্প অধ্যবসায়াদি) এবং তাহার বিষয় সকলের অধিপতি। একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চ বিষয় অর্থাৎ রূপ রসাদি এই ষোড়শ পদার্থ, তাঁহার অংশ। তিনি বেদময় অর্থাৎ বেদোক্ত কর্ম্ম দ্বারা তাঁহাকে পাওয়া যায়। অপর তাঁহার দেহ অন্ন দ্বারা বর্দ্ধিত-এই হেতু অন্নময়, পরমানন্দ প্রকাশক একারণ অমৃতময়, সকলের বিষয় এ প্রযুক্ত সর্ব্বময়। আর তিনি সাহস, সামর্থ্য ও বল এ সকলের কারণ, এই প্রযুক্ত এ সকল তাঁহার স্বরূপ এবং কান্ত ও কামও তাঁহার মূর্ত্তি, আমরা তাঁহাকে নমস্কার করি, তিনি আমাদের প্রতি উভয় লোকে অনুকূল হউন ॥ ১৮ ॥

স্ত্রিয়ো ব্রতৈস্ত্বা হৃষীকেশ্বরং স্বতোহ্যারাধ্য লোকে পতিমাশাসতেহন্যং ।
তাসাং ন তে বৈ পরিপাস্ত্যপত্যং প্রিয়ং ধনায়ূংষি যতোহস্বতন্ত্রাঃ ॥ ১৯ ॥
স বৈ পতিঃ স্যাদকুতোভয়ঃ স্বয়ং সমন্ততঃ পাতি ভয়াতুরং জনং ।
স এক এবেতরথা মিথোভয়ং নৈবাত্মলাভাদধিমন্যতে পরং ॥ ২০ ॥
যা তস্য তে পাদসরোরুহার্হণং নিকাময়েৎ সাখিল কামলম্পটা ।

শ্রীধরস্বামী ।

ত্বৎবামেনৈব ত্বৎ সেবকত্বাৎ অহং কৃতার্থাস্মি । অন্য কামনয়াতু ত্বামর্চ্চন্তো ন পরিপূর্ণ মনোরথাঃ স্যুরিত্যাহ স্ত্রিয় ইতি । স্বতএব হৃষীকাণামীশ্বরং পতিং সন্তং ত্বামারাধ্য যাঃ স্ত্রিয়োহন্যং পতিং প্রার্থয়ন্তি পতিকামানাং হি কামারাধনং এতেষু প্রসিদ্ধং তাসামপত্যাদীনি তে পতয়ঃ ন পাতুং শক্তাঃ ॥ ১৯ ॥

অতস্তে পতয় এব নভবন্তীত্যাহ স বা ইতি । সচ এবং ভূতঃ পতিঃ স্বয়ং ভবান্ এক এব নানাঃ যো ভবানাত্মলাভাৎ পরমন্য-দধিকং ন মন্যতে ইতরথা অন্যাধীন সুখস্য ন স্বতন্ত্রতা । অস্বতন্ত্র নানাত্বেচ মণ্ডলেশ্বরাণামিব মিথোভয়ং স্যাদিত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

কিন্তু নিষ্কাম ভজনে অপ্রার্থিতা এব সর্ব্বে কামা ভবন্তি । সকাম ভজনেতু কামিত মাত্রং অনিত্যঞ্চেত্যাহ যা স্ত্রী তস্য উক্ত

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

আত্মন স্তস্য স্বরূপস্যৈব লাভাৎ । পরমন্যৎ সেবাধিকং নাধিকং মন্যতে । যথাহ শ্রীপ্রহ্লাদঃ । যস্ত আশিষ আশাস্তে ন স ভৃত্যঃ স বৈ বণিক্ ইত্যাদৌ নান্যথেহাবয়োরর্থো রাজসেবকয়োরিবেতি ॥ ১৯ । ২০ ॥

অখিল কমলম্পটেতি সর্ব্ব কামস্যাপি কামনীয়ার্থস্য প্রতিষ্ঠা হি ত্বৎপাদসরোরুহমিতি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

স্বয়ং নিষ্কামা সকাম ভক্তিমতীরন্যাঃ স্ত্রীঃ শোচতি স্ত্রিয় ইতি স্বতএব হৃষীকাণাং ঈশ্বরং পতিমপি ত্বা ত্বাং আরাধ্য অন্যং ॥ ১৯

পতি শব্দার্থমেব তা ন জানন্তীত্যাহ । স বা ইতি পাতীতি পতির্যশ্চাত্মানমপি পাতুং নশক্নোতি স কথমন্যান পাতীত্যতঃ প্রথম মকুতোভয়ঃ স্যাৎ সচ একো ভবানেব । ইতরথা প্রকারান্তরেণ পতিশব্দস্য ব্যাখ্যায়ামিত্যর্থঃ । যদ্বা সপ্তম্যর্থএব থাল প্রত্যয়ঃ । ইতরত্র মণ্ডলেশ্বরাণামিব স্বপ্রজাপালকানামপি মিথোভয়ং ততশ্চ প্রজানামপি ভয়মিতি তদপালনমেব বস্তুত ইত্যর্থঃ । অতএবা-ত্মনঃ পরমাত্মন স্তব লাভাৎ অধি অধিকং পরং বস্তু ন মন্যতে শাস্ত্রজ্ঞৈরিতি শেষঃ । ত্বৎ প্রাপ্তেঃ সকাশাৎ অন্য প্রাপ্তি নৈর্বা ধিকেতি ত্বমেব বস্তুতঃ পতি শব্দ বাচ্য ইত্যর্থঃ ॥ ২০ ॥

কিন্তু নিষ্কাম ভজনে অপ্রার্থিতা এব সর্ব্বোকামা ভবন্তি সকাম ভজনেতু কামিতমাত্র মনিত্যঞ্চেত্যাহ যা স্ত্রী তস্য উক্ত লক্ষণস্য

তদনন্তর স্তব করিয়া বলিলেন প্রভো ! আপনি স্বতই ইন্দ্রিয় সকলের পতি, যে কোন স্ত্রী বিবিধ ব্রত দ্বারা আপনার আরাধনা করিয়া অন্য পতি কামনা করে তাহাদের সেই পতিগণ তাহাদের প্রিয়তর সন্তান সন্ততি অথবা ধন কিম্বা পরমায়ুঃ রক্ষা করিতেও সমর্থ নহে, যে হেতু তাহারা অস্বতন্ত্র ॥১৯

অতএব সে সকল পতিই পতি নহে, যে হেতু তাহারা আত্ম রক্ষণে সমর্থ নহেন, অন্যকে কিরূপে রক্ষা করিবেন। ফলতঃ যে ব্যক্তি স্বয়ং নির্ভয় এবং ভয়াতুরকে সর্ব্বতোভাবে রক্ষা করেন, তিনিই পতি। প্রভো ! এই কারণে এক আপনি সকলের পতি, আপনা ব্যতীত অন্য কোন ব্যক্তি পতি হইতে পারে না। আপনি আত্মলাভাপেক্ষা অন্য কোন বস্তুকেই অধিক বোধ করেন না, অতএব আপনার সুখ কাহারও অধীন নহে। প্রভো ! আমি যাহা বলিতেছি তাহাই সত্য, নচেৎ যদি আপনকার অস্বতন্ত্র ও নানা রূপ স্বীকার করা যায় তাহা হইলে মণ্ডলেশ্বর দিগের ন্যায় আপনকারও পুরস্পর হইতে ভয় সম্ভাবনা হইতে পারে ॥ ২০ ॥

ভগবন্ ! যে স্ত্রী আপনার পাদ সরোরুহের পূজাই কামনা করে ফলান্তর বাঞ্ছা করে না, সে অতি

তদেব রাসীপ্সিতমীপ্সিতোঽর্চ্চিতো যদ্ভগ্ন যাচ্ঞা ভগবন্ প্রতপ্যতে ॥ ২১ ॥
মৎ প্রাপ্তয়েঽজেশ সুরাসুরাদয়স্তপ্যন্ত উগ্রং তপ ঐন্দ্রিয়ে ধিয়ঃ।
ঋতে ভবৎপাদ পরায়ণান্ন মাং বিন্দন্ত্যহং ত্বদ্ধৃদয়া যতোঽজিত ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লক্ষণস্য তে পাদসরোরুহস্যার্হণং পূজামেব কাময়েত ন ফলান্তরং অখিলেষু কামেষু লম্পটা সর্ব্বান্ কামান্ প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। ঈপ্সিতমীপ্সিতঃ ফলান্তর মাপ্তুমপেক্ষিতঃ সন্নর্চ্চিতশ্চেৎ তর্হি তদেবৈকং রাসি দদাসি কিঞ্চ যদ্যতঃ ফল ভোগানন্তরং ভগ্না যাচ্ঞা যাচিতোঽর্থো যস্যাঃ সা প্রতপ্যতে দুঃখং প্রাপ্নোতি। তদেব রাসি নতু নিত্যং ॥ ২১ ॥

নন্থ মমার্হণে কুতঃ সর্ব্বকাম প্রাপ্তিঃ ত্বমেবহি কামার্থিভিঃ সেব্যসে অত আহ মৎ প্রাপ্তয়ে ব্রহ্মাদয় স্তপ স্তপ্যন্তে কুর্ব্বন্তি কথম্ভূতা ঐন্দ্রিয়ে সুখে ধীর্যেষাং অলুক্ সমাসঃ। তথাপি ভগবৎপাদ পরায়ণাদৃতে মাং নবিন্দন্তি মৎকটাক্ষ বিলসিতা বিভূতীর্ন লভন্ত ইত্যর্থঃ। যতস্ত্বয্যেব হৃদয়ং যস্যাঃ সাহং ত্বং পরতন্ত্রত্বাৎ ত্বদনুবর্ত্তিনমেব বিলোকয়ামি নান্যামিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যদ্যজ্ঞাদয়োপি বিষয়ধিয়ো ভূত্বা মৎ প্রাপ্তয়ে মদংশভূত প্রাকৃত সম্পত্তয়ে তপ্যন্তে তদা মাং মদংশ ভূতাং সম্পত্তিং ন বিদন্তি কিন্তু প্রাকৃতীমেব বিদন্ত ন মামিত্যর্থঃ। কুত ইতি যদি তেষু কোপি ত্বৎ পাদপরায়ণো ভবতি তদা তু সংবিন্দন্ত্যেবেত্যর্থঃ। ত্বৎ হৃদয়েতি গর্ব্ব প্রাপ্তেঃ ॥ ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তব পাদপদ্ম পূজামেব নিত্যং কাময়েৎ নতু ফলান্তরং। সাখিলেষু কামেষু লম্পটা সর্ব্বানেব কামান্ প্রাপ্নোতীতি অথচ নিষ্কাম পদবাচ্যা ভবেৎ। যয়া তু ঈপ্সিতং প্রতি ঈপ্সিতঃ ফলান্তরং প্রাপ্তুমপেক্ষিতঃ সন্ অর্চ্চিতো ভবসি। তস্যৈ তদেবৈকং রাসি দদাসি যদ্যতঃ ফলভোগানন্তরং ভগ্না যাচ্ঞা যাচিতোঽর্থো যস্যাঃ সা প্রতপ্যতে দুঃখং প্রাপ্নোতীত্যতঃ সৈব নিষ্কামাপি সকাম পদবাচ্যা ভবেদিত্যতো ভগবন্তং কাময়মানা ভক্তা নৈব সকাম শব্দেন বাচনীয়া ইতি সিদ্ধান্তো ব্যঞ্জিতঃ অত্র ঈপ্সিতান্তর কামায়াঃ পরিতাপঃ স্ব স্বভাব প্রাতিকূল্য দৃষ্ট্যৈব লক্ষ্ম্যা তামধিক্ষিপন্ত্যৈবোক্তঃ। বস্তুতস্তু সকাম ভজনাদপি কৃতার্থত্বমুপরিষ্টাদ্বক্ষ্যতে ॥ ২১ ॥

কেচিৎ সকামাস্তু ত্বামপ্যপহায় মামেব ভজন্তে তেপি ধূলিমেব লভন্ত ইতি তান্ নিন্দন্ত্যাহ মৎপ্রাপ্তয়ে ব্রহ্মাদয় স্তপ স্তপ্যন্তে কুর্ব্বন্তি। ঐন্দ্রিয়ে বিষয়সুখে এব ধীর্যেষাং অলুক্ সমাসঃ তদপি ভবৎ পরায়ণাৎ ঋতে বিনা মাং মৎকটাক্ষ বিলসিতাং সম্পত্তি রূপাং লক্ষ্মীং ন লভন্তে। ভবৎ পরায়ণাঃ প্রহ্লাদ ধ্রুবাদয় এব বিন্দন্তি। যাতু ত্বদ্ভক্তেষ্বপি দেবাসুরাদিষু সম্পদ্দৃশ্যতে সাতু গুণময়ী প্রতি স্বকর্ম্ম ফল রূপা মায়াশক্তি দুর্গায়া এব প্রসাদাত্মা কামাদি তরঙ্গজনিকা কাদাচিৎকী নতু ত্বৎ স্বরূপ ভূতায়া মমেতি মম মায়াত্বাভাবাৎ মৎ প্রসাদোত্থায়াঃ সম্পত্তেরপি ত্বদ্বৈমুখ্যাপাদকত্বাভাবাত্তত্র হেতুঃ। ত্বদ্ধৃদয়া ত্বমনস্কানেবাবলোকয়ামি নান্যমিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

চতুরা, তাহার অখিল কামে প্রয়াস স্পষ্টই প্রকাশ পায়। পরন্তু যে কোন কামিনী ফল বিশেষ কামনা করিয়া আপনার অর্চ্চনা করে, তাহা হইতে আর নির্ব্বোধ নাই, সে হেতু আপনি তাহাকে তাহার বাঞ্ছিত ফল মাত্র প্রদান করিয়া থাকেন। ভোগ দ্বারা ঐ সকল বিনষ্ট হইলে তজ্জন্য তাহাকে অনুতাপ করিতে হয় ॥ ২১ ॥

হে অজিত! আমি লক্ষ্মী, ইহাতে সুখ সম্পত্তি কামনা করিয়া কখন ২ ব্রহ্মা, মহেশ্বর এবং অন্যান্য সুর ও অসুরগণও আমাকে প্রাপ্ত হইবার নিমিত্ত উগ্র তপস্যা করিয়া থাকেন সত্য, কিন্তু আপনার চরণারবিন্দের শরণ গ্রহণ ব্যতিরেকে তাঁহারা আমার বিলসিত ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হইতে পারেন না, যে হেতু আপনাতেই আমার হৃদয় নিহিত হইয়া রহিয়াছে, অতএব আমি আপনার অধীনা, যে সকল ব্যক্তি আপনার অনুবর্ত্তী তাহাদের প্রতিই আমি অবলোকন করি ॥ ২২ ॥

স ত্বং মমাপ্যচ্যুত শীর্ষ্ণি বন্দিতং করাম্বুজং যত্ত্বদধায়ি সাত্বতাং।
বিভর্ষি মাং লক্ষ্ম বরেণ্য মায়য়া ক ঈশ্বরস্যেহিতমূহিতুং বিভুরিতি।
রম্যকেচ ভগবতঃ প্রিয়তমং মাৎস্যমবতাররূপং তদ্বর্ষ পুরুষস্য মনোঃ প্রাক্ প্রদর্শিতং।
স ইদানীমপি মহাভক্তিযোগেনারাধয়তীদঞ্চোদাহরতি ॥ ২৩ ॥
ওঁ নমো ভগবতে মুখ্যতমায় নমঃ সত্ত্বায় প্রাণায়ৌজসে সহসে বলায় মহামৎস্যায় নম ইতি ॥ ২৪

শ্রীধরস্বামী।

ইদানীং তৎকৃপাং প্রার্থয়তে সত্বমিতি। যদ্ভজনং বিনা নকশ্চিদপি পুরুষার্থঃ সত্বং ত্বদিতি ত্বয়া যৎ করাম্বুজং সাত্বতানাং ভক্তানাং শীর্ষ্ণি অধায়ি কৃপয়া ন্যস্তং তন্মমাপি শীর্ষ্ণি নিধেহীতি শেষঃ। কথম্ভূতং বন্দিতং সর্ব্বকামবর্ষিত্বেন সদ্ভিঃ স্তুতং নচ ময়ি তবানাদরঃ যতঃ হে বরেণ্য মা মাং বক্ষসি লক্ষ্ম বিভর্ষি। অহো চিত্রমেতৎ ময়ি কেবলমাদরমাত্রং ভক্তেষুতু পরমা কৃপা। অত ঈশ্বরস্য তব মায়য়া ঈহিতং কোবিতর্কয়িতুং সমর্থঃ ॥ ২৩ ॥ সত্বায় সত্বপ্রধানায় মুখ্যতমায় প্রাণায় সূত্রাত্মনে ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সত্বমিতি দৈন্যোক্তিঃ যত্ত্বয়া যৎ করাম্বুজং স্বীকার ব্যঞ্জকং সাত্বতানাং শীর্ষ্ণি অধায়ি তন্মমাপি তাদৃশ ভক্তি হীনায়াঃ শীর্ষ্ণি অধায়ীত্যেকমাশ্চর্য্যং। কিঞ্চ স তাদৃশ ত্বং মায়য়া কৃপয়া মা মাং বক্ষসি লক্ষ্ম রূপত্বেন বিভর্ষীতি ততোপি পরমাশ্চর্য্যং। তস্মাৎ ক ঈশ্বরস্যেতি ॥ মৎস্যত্বেনাপুৎকৃষ্ট দৃষ্টিং প্রত্যাহ। প্রিয়তমমিতি তদপি ভগবতঃ পরম স্বরূপমেব আত্মীয়াদিত্যর্থঃ। অথাপ্যাত্মনা সংনিধীয়ত ইতি সামান্যোক্তেরারাধয়তীত্যত্র সন্নিহিতং সন্তমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৩ ॥
মুখ্যতমায়েত্যাপি পূর্ব্ববৎ। সত্বাদি পরমাশ্রয়ত্বাৎ সত্বাদি রূপায় ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তদেবং ব্রহ্মাদীনামারাধ্যাপি তব ভার্য্যাপ্যহং নিষ্কিঞ্চনো ভক্তো যথা ত্বত্তঃ সৌভাগ্যং লভতে তথা নাহং লভে এবং মে ললাটমিত্যাহ স মন্দময় নিত্যবিহারোপি ত্বং মমাপি শীর্ষ্ণি করাম্বুজং ধেহীতি শেষঃ। ত্বং ত্বয়া যৎ সাত্বতাং শীর্ষ্ণি অধায়ি। বন্দিতং কৃপা সৌভাগ্যবর্ষিত্বেন সদ্ভিঃ স্তুতং ননু ত্বৎ সৌভাগ্যং সর্ব্বতোপ্যধিকং যতস্ত্বামহং হৃদয়এব নিত্যং দধামীতি তত্র সত্রপং সাকূল মুখাচ্ছাদন সহঙ্কারং নীচৈরাহ বিভর্ষীতি হে বরেণ্য মা মাং লক্ষ্ম কনকরেখাং চিহ্ন তয়া যদ্বক্ষসি দধাসি তন্মায়য়ৈব মদ্ভক্ত সৌভাগ্যং দৃষ্ট্বা নির্বুদ্ধিরেষামস্যসূয়াং মাকার্ষীদিতি কপটেনৈব। ননু কোপ্যেবং ন জানাতে তত্রাহ কঃ পত্নীশ্বরস্য তব ঈহিত মূহিতুং বিতর্কিতং ক্ষমঃ যতঃ নচ সঙ্কর্ষণো ন শ্রীনৈর্বাত্মাচ যথা ভবানিতি তব ভক্তং প্রতি নিভৃতোক্তি মহমশ্রৌষনেনেতি ধ্বনিঃ ॥
প্রাগিতি চাক্ষুষ মন্বন্তরান্তে প্রলয়ে স বৈবস্বতোমনুঃ ॥ ২৩ ॥
মুখ্যতমায় সত্বায় শুদ্ধ সত্ব স্বরূপায়েত্যর্থঃ। প্রাণাদি নিয়ন্তৃত্বাৎ প্রাণাদিকায় ॥ ২৪ ॥

অতএব হে অজিত! যাঁহার ভজন ব্যতীত কোন পুরুষার্থ সিদ্ধি হয় না আপনি সেই পুরুষ, আপনার যে কর কমল হইতে সকল কাম বর্ষণ হয় এই কারণে ভক্তগণ সর্ব্বদা যাঁহার স্তব করিয়া থাকেন এবং যাহা আপনি ভক্তজনের মস্তকে কৃপা করিয়া বিন্যস্ত করেন, অনুগ্রহ পূর্ব্বক আমার মস্তকে সেই হস্ত পদ্ম সংস্থাপন করুন। হে বরেণ্য! আমার প্রতি আপনার আদর নাই এমত বলিতে পারি না, প্রত্যক্ষ দেখিতেছি শ্রীবৎস চিহ্ন রূপে বক্ষঃস্থলোপরি আমাকে ধারণ করিতেছেন, কিন্তু প্রভো! এ বড় আশ্চর্য্যের বিষয়! আমাতে কেবল আদরমাত্র, ভক্তজনে আপনার মহা অনুগ্রহ অথবা আপনি ঈশ্বর, আপনার মায়ার চেষ্টা বুঝিয়া উঠিতে পারে কাহার সাধ্য?।

হে রাজন্! এক্ষণে অন্যান্য বর্ষের বিবরণ শুন। রম্যক বর্ষে ভগবানের অবতার স্বরূপ তদীয় প্রিয়তম মৎস্য মূর্ত্তি, ঐ বর্ষের অধিপতি যে মনুর প্রতি পূর্ব্বে প্রদর্শিত হয়, সেই মনু অদ্যাবধি মহাভক্তিযোগে সেই মূর্ত্তির আরাধনায় নিযুক্ত আছেন এবং এই বাক্য নিরন্তর উচ্চারণ করিতেছেন ॥ ২৩ ॥

যথা—সেই মৎস্যরূপি ভগবানকে নমস্কার করি, যিনি সত্ব প্রধান এবং মুখ্যতম প্রাণ ও সাহস,

অন্তর্ব্বহিশ্চাখিললোকপালকৈরদৃষ্টরূপো বিচরস্যুরুস্বনঃ।
স ঈশ্বরস্ত্বং য ইদং বশেঽনয়ন্নাম্না যথা দারুময়ীং নরঃ স্ত্রিয়ং॥ ২৫॥
যং লোকপালাঃ কিল মৎসরজ্বরা হিত্বা যতন্তোপি পৃথক্ সমেত্য চ।
পাতুং ন শেকু র্দ্বিপদশ্চতুষ্পদঃ সরীসৃপং স্থাণু যদত্র দৃশ্যতে॥ ২৬॥
ভবান্ যুগান্তার্ণব ঊর্ম্মিমালিনি ক্ষৌণীমিমামোষধী বীরুধাং নিধিং।

শ্রীধরস্বামী।

উরুস্বনো বেদাত্মকো নাদোযস্য য ইদং বিশ্বং ব্রাহ্মণাদি নাম্না বিধি নিষেধালম্বন মূলেন বশে ঽনয়ৎ নিয়মিতবান্ স ত্বমীশ্বরঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। যস্য বাক্ তন্ত্রির্নামানি দামানীত্যাদিঃ॥ ২৫॥

নন্বিন্দ্রাদয়ো বশং নয়ন্তি লোকপালকত্বাৎ কুতোঽহং তত্রাহ যমিতি। মৎসর এব জ্বরো যেষাং তে। যং হিত্বা দ্বিপদঃ চতুষ্পদশ্চ সরীসৃপং জঙ্গমং স্থাণু স্থাবরং চ যদত্র দৃশ্যতে তৎ কিঞ্চিদপি পাতুং নশক্তাঃ স ত্বমেব প্রাণরূপেণ পালক ঈশ্বরশ্চ ইত্যর্থঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। তা অহিং সন্তাহ মুকমস্ম্যহ মুকমস্মীত্যাদিঃ॥ ২৬॥

অবতার চরিতমাহ। ভবান্ ইমাং ক্ষৌণীং ময়া মনুনা সহ মৎসহিতাং ধৃত্বা ইত্যধ্যাহারঃ। ঊর্ম্মিমালাবতি প্রলয়ার্ণবে উরু

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যমিত্যস্য টীকায়াং মৎসর এবেত্যত্র পরস্পরমিতি জ্ঞেয়ং। তা দেবতা অহিংসন্তসমৎসরা বভূবুঃ। তত্র প্রত্যেকং সাভিমানমাহুঃ। কমাশ্রিত্যাহমস্মি অপিতু নকমপীতি শ্রুতেরর্থঃ॥ ২৬॥

যুগান্তোঽত্রমন্বন্তরান্তঃ ক্ষৌণীমিতি ধৃত নৌকারূপামিত্যর্থঃ। নাব্যারোপ্য মহীময্যামিত্যুক্তেঃ॥ ২৭। ২৮। ২৯॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সর্ব্বত্রৈবান্তর্ব্বহিরপি চরসি। অথ চ লোকপালৈরপি অদৃষ্ট রূপঃ কিমুতান্যৈঃ। নমু তর্হি মমাস্তি ত্বমেব মাস্ত তত্রাহ উরুর্বেদাত্মকঃ স্বনো যস্য সঃ। বেদ এব তবাস্তিত্বং প্রতিপদমুচ্চৈর্জ্জগর্ত্তি ইত্যর্থঃ। অতএব য ইদং বিশ্বং ব্রাহ্মণাদি নাম্না বিধি নিষেধাশ্রয়ভূতেন বশে অনয়ন্নিয়মিতবান্ স ত্বমীশ্বরঃ। তথাচ শ্রুতিঃ। তস্য বাক্ তন্ত্রির্নামানি দামানীতি। স্ত্রিয়ং পাঞ্চালিকাং অতো বিশ্বস্য পারতন্ত্র্যাদপি স্বতন্ত্র ঈশ্বরত্বমনুমানেনাপি জ্ঞাপ্যস ইতি ভাবঃ॥ ২৫॥

নন্বিন্দ্রাদয়োবশং নয়ন্তি লোকপালকত্বাদীশ্বরাঃ স্বতন্ত্রাশ্চ কুতোঽহং তত্র তেষাং লোকপালকত্বাদিকং সর্ব্বমৌপচারিকমিত্যাহ যং হিত্বা পৃথগ্‌ভূতা বা সমেত্য মিলিত্বা বা দ্বিপদঃ চতুষ্পদঃ সরীসৃপং জঙ্গমং স্থাণু স্থাবরঞ্চ যদযদত্র দৃশ্যতে তৎপাতুং নশক্তাঃ। যতো মৎসরজ্বরাঃ। তথাচ শ্রুতিঃ তা অহিং সন্তাহ মুকমস্ম্যহ মুকমস্মীতি। অস্যার্থঃ। তা দেবতা মৎসরা বভূবুঃ। অহং উ ভোঃ কমাশ্রিত্য অস্মি বর্ত্তে অপিতু নকমপীত্যর্থঃ। ইত্যেবমিতি সত্বমেব প্রাণরূপেণ পালক ঈশ্বরশ্চেত্যর্থঃ॥ ২৬॥

ভক্ত্যাতু ত্বং দৃষ্টরূপঃ প্রত্যক্ষ তয়াপ্যুপলভ্যসে তত্র ভক্তাভাসো ঽহমেব প্রমাণমিত্যাহ ভবানিতি ইমাং মহীং ময়া সহ ধৃত্বেতি

বল ও সামর্থ্য ইত্যাদির স্বরূপ, তাঁহাকে নমস্কার॥ ২৪॥

অপর স্তব করিয়া ইহা বলিতেছেন। হে ভগবান্! আপনি সর্ব্ব প্রাণির অন্তরে ও বাহিরে বিচরণ করিয়া থাকেন অথচ লোকপালেরাও আপনার রূপ দর্শন করিতে পান না, কিন্তু আপনার বেদাত্মক ধ্বনি অতি মহৎ। ভগবন্! মানবেরা যেমন দারুময়ী নারীকে বশতাপন্ন করে তাহার ন্যায়, যিনি ব্রাহ্মণাদি নাম দ্বারা এই বিশ্বকে নিয়মিত করিয়াছেন আপনি সেই ঈশ্বর॥ ২৫॥

হে ঈশ! ইন্দ্রাদি লোকপালগণ মৎসর রূপ জ্বরে অভিভূত, তাঁহারা যাঁহাকে পরিত্যাগ করিয়া পৃথক্ রূপে অথবা মিলিত হইয়া যত্ন করিলেও দ্বিপদ, চতুষ্পদ অথবা স্থাবর, জঙ্গম, যাহা যাহা দৃশ্য হয়, কোন বস্তুই পালন করিতে সমর্থ হন না, আপনি সেই প্রাণরূপী, সকলের পালক, পরম ঈশ্বর॥ ২৬॥

প্রভো! এই অবনি ওষধি ও লতা সকলের আশ্রয়, এ নিমিত্ত আপনি প্রবল তরঙ্গ মালায় সঙ্কুল

ময়া সহোরু ক্রমতেঽজ ওজসা তস্মৈ জগৎ প্রাণগণাত্মনে নম ইতি॥ ২৭॥
হিরণ্ময়েঽপি ভগবান্নিবসতি কূর্ম্মতনুং বিভ্রাণস্তস্য তৎ প্রিয়তমাং তনুং অর্য্যমাসহ বর্ষপুরুষৈঃ পিতৃগণাধিপতিরুপধাবতি। মন্ত্রমিমঞ্চানুজপতি॥ ২৮॥
ওঁ নমো ভগবতেঽকূপারায় সর্ব্বসত্ত্বগুণ বিশেষণায় নমোঽনুপলক্ষিত স্থানায় নমোবর্ষ্মণে নমো ভূম্নে নমোঽবস্থানায় নমস্তে ইতি॥ ২৯॥
যদ্রূপমেতন্নিজ মায়য়ার্পিতমর্থ স্বরূপং বহুরূপ রূপিতং।

শ্রীধরস্বামী।

ওজসা ক্রমতে বিচরতি যথা পাতুমিত্যাত্মাহুবজঃ। ক্ষৌণীং পাতুং ক্রমতে উৎসহত ইত্যর্থঃ। যতোঽজঃ কীদৃশীং ওষধীনাং বীরুধাঞ্চ নিধিং আশ্রয়ভূতাং তস্মৈ নমঃ জগতো যঃ প্রাণগণঃ তস্তাত্মনে নিয়ন্ত্রে॥ ২৭॥
তৎপ্রিয়তমাং তাং প্রিয়তমাং॥ ২৮॥
অকূপারায় কূর্ম্মায় সর্ব্বঃ সম্পূর্ণঃ সত্ত্বগুণো বিশেষণং যস্ত নোপলক্ষিতং স্থানং যস্ত বারিচরত্বাৎ বর্ষ্মণে বরীয়সে কালানবচ্ছিন্নায় ভূম্নে সর্ব্বগতায় অবস্থানায় আধারায়॥ ২৯॥
নিজমায়য়া অর্পিতং প্রকাশিতং এতদর্থস্বরূপং দৃশ্যং পৃথিব্যাদি যস্যৈব রূপং যতঃ পৃথক্ নাস্তি কথম্ভূতং বহুভিঃ রূপৈঃ রূপিতং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যস্ত তবৈতৎ কূর্ম্মাকারং রূপং। নিজেষু ভক্তেষু মায়য়া কৃপয়া অর্পিতং প্রকাশিতং। অযথোপলম্ভনাৎ যথাবদনুপলব্ধ্যমশক্যত্বাৎ।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শেষঃ। হে অজ যুগান্তার্ণবে ভবান্ ক্রমতে বিহরতি জগতাং যঃ প্রাণগণ স্তস্তাত্মনে নিয়ন্ত্রে॥ ২৭॥
সাচাসৌ প্রিয়তমা চেতি তাং॥ ২৮॥
অকূপারায় কূর্ম্মায়। সর্ব্বঃ সংপূর্ণঃ সত্ত্বগুণো যত্র তথা ভূতং বিশেষণমাকারো যস্ত তস্মৈ শুদ্ধসত্ত্বমূর্ত্তয় ইত্যর্থঃ। ন উপলক্ষিতং সর্ব্বৈরদৃষ্টং বৈকুণ্ঠাখ্যং স্থানং যস্ত তস্মৈ বর্ষ্মণে মহাপ্রলয়ায় ভূম্নে ব্যাপকায় অবস্থানায় আধারায়॥ ২৯॥
এতদ্বিধং যস্ত তবৈব রূপং কিন্তু মায়াশক্ত্যা অর্পিতং নতু স্বরূপ ভূতমিত্যর্থঃ। অর্থস্বরূপং বস্তু স্বরূপং নত্ববস্তু ভূতং বহুভির্ন'র গোপশুপক্ষি মৎস্যাদি রূপৈ রূপিতং নিরূপিতং কিন্তু সংখ্যা যস্ত নাস্তি কুতঃ অযথোপলম্ভনাৎ যথাবদনুপলব্ধ্যমশক্যত্বাৎ যৈঃ প্রকারৈরিদং বিশ্বমভূত্তেষাং উপলম্ভনাশক্যত্বাদিত্যর্থঃ। তথাহ্যেকস্ত স্থূলস্ত নরজাতেরেব প্রতি শরীরং বর্ণ স্বভাব কণ্ঠস্বরাদি

প্রলয়ার্ণবে নিমগ্না এই ধরাকে ধারণ করিয়া রক্ষার্থ অনির্ব্বচনীয় উৎসাহ প্রকাশ করিয়াছিলেন, আপনাকে নমস্কার করি। প্রভো! আপনি জগতীস্থ প্রাণিগণের নিয়ন্তা, আপনাকে নমস্কার করি॥ ২৭॥

রাজন্! হিরণ্ময় বর্ষে ভগবান্ হরি কূর্ম্ম রূপ বিগ্রহ পরিগ্রহ করিয়া অবস্থিত আছেন। পিতৃগণের অধিপতি অর্য্যমা তদ্বর্ষবাসি পুরুষদিগের সহিত নিরন্তর তাঁহার উপাসনায় নিযুক্ত আছেন এবং অনুক্ষণ এই মন্ত্র জপ করিতেছেন॥ ২৮॥

যথা আমরা ভগবান্ কূর্ম্মদেবকে নমস্কার করি। প্রভো! সমস্ত সত্ত্ব গুণ আপনার বিশেষণ অর্থাৎ আকার, আপনাকে নমস্কার। ভগবন্! জলচরত্ব হেতু আপনার স্থান কেহ লক্ষ্য করিতে পারে না, আপনাকে নমস্কার। হে দেব! আপনি অতিশয় বরীয়ান্ অর্থাৎ কাল দ্বারা আপনার অবচ্ছেদ হয় না, আপনাকে নমস্কার। প্রভো! আপনি সর্ব্বগত ও সকলের আধার আপনাকে নমস্কার॥ ২৯॥

হে ভগবন্! আপনি নিজ মায়া দ্বারা এই যে আকৃতি প্রকাশ করিয়াছেন, দৃশ্য পৃথিব্যাদি পদার্থ সকল ইহারই প্রকৃতি, যে হেতু ইহা ভিন্ন কিছুই নাই। আপনার এই রূপ বহু বহু রূপ দ্বারা নিরূপিত হয়, কিন্তু ইহা মিথ্যা কল্পিত, এ প্রযুক্ত মরীচিকা জলের ন্যায়, ইহার সংখ্যা করিতে পারা যায়

সংখ্যা ন যস্যাস্ত্যযথোপ লম্ভনাত্তস্মৈ নমস্তে ব্যপদেশরূপিণে ॥ ৩০ ॥
জরায়ুজং স্বেদজমণ্ডজোদ্ভিদং চরাচরং দেবর্ষি পিতৃভূতমৈন্দ্রিয়ং।
দ্যৌঃ খং ক্ষিতিঃ শৈল সরিৎ সমুদ্র দ্বীপ গ্রহর্ক্ষেত্যভিধেয় একঃ ॥ ৩১ ॥
যস্মিন্নসংখ্যেয় বিশেষ নাম রূপাকৃতৌ কবিভিঃ কল্পিতেয়ং।
সংখ্যা যয়া তত্ত্বদৃশাঽপনীয়তে তস্মৈ নমঃ সাংখ্য নিদর্শনায় তে ইতি।
উত্তরেষুচ কুরুষু ভগবান্ যজ্ঞপুরুষঃ কৃতবরাহরূপ আস্তে ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

নিরূপিতং যস্যচ সংখ্যা নাস্তি কুতঃ অযথা মিথ্যৈবোপলম্ভনাৎ। নহি মরীচিকা জলমেতাবৎ ইতি সংখ্যাতুং শক্যতে। অব্যপ দেশ রূপিণে অনিরুক্ত প্রপঞ্চাকারায় ॥ ৩০ ॥

বহুরূপত্বং দর্শয়ন্ তস্যেশ্বরাদব্যতিরেকমাহ জরায়ুজেতি। দ্বীপগ্রহর্ক্ষমিত্যভিধেয় স্ত্বমেবৈকঃ নত্বদ্ব্যতিরেকোঽস্তি। সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেত্যাদি শ্রুতেরিত্যর্থঃ ॥ ৩১ ॥

স প্রপঞ্চতামনূদ্য তন্নিবাসেন প্রণমতি যস্মিন্নিতি। অসংখ্যেয়া অনন্তা বিশেষা যেষাং তানি নামানি রূপাণ্যাকৃতয়শ্চ যস্য তাদৃশে যস্মিন্ ত্বয়ি কবিভিঃ কপিলাদিভিরিয়ং চতুর্ব্বিংশত্যাদি সংখ্যা কল্পিতা সতী যয়া তত্ত্বদৃশা যেন তত্ত্বজ্ঞানেন অপনীয়তে তস্মৈ তে তুভ্যং সাংখ্যসিদ্ধান্ত রূপায় নমঃ পরমার্থ জ্ঞানরূপায় ইতি বা ॥ ৩২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

বাঙ্মনসাতীতত্বাদিত্যর্থঃ। যস্য চ তব সংখ্যানাস্তি। অব্যপদেশং বক্তুমশক্যং রূপং নিত্যমেব বিদ্যতে যস্য তস্মৈ ॥ ৩০ ॥

পূর্ব্ববৎ বহুরূপত্বং দর্শিতং। তচ্চ জরায়ুজেত্যাদিনা কিঞ্চিৎ সংখ্যাতং। যত্তু ন যস্য সংখ্যাস্তীত্যুক্তং তস্যৈকত্বান্নাম রূপাদীনা-মেবাসংখ্যত্বমানীতং তেষাং স্বরূপ সিদ্ধং দর্শয়ন্ সংখ্যাতানামারোপিতত্বমাহ ॥ ৩১ ॥

যস্মিন্নিতি। ইয়ং সংখ্যা জরায়ুজাদি রূপা কল্পিতা। প্রথমোপাসনার্থং স্বরূপত্বেনারোপ্যোপদিষ্টা। যয়াপনীয়তে তস্মৈ তদেক গম্যায়েত্যর্থঃ। সাংখ্যানাং সাংখ্যবিদাং তেষাং নিদর্শনায় সিদ্ধান্তরূপায় ॥ ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

ভেদাদনন্ত প্রকারা জ্ঞাতুমশক্যাঃ সূক্ষ্মাণাং স্বেদজোদ্ভিজ্জাদীনাং কা বার্ত্তেত্যনন্তস্য তব শক্তি কার্য্যস্যাপ্যানন্ত্যমিতি ভাবঃ। অতস্তব স্বরূপ ভূতস্য রূপস্য সর্ব্বাগম্যত্বে কৈমুত্যমেবেত্যাহ অব্যপদেশং বক্তুমশক্যং নিত্যং রূপং যস্য তস্মৈ ॥ ৩০ ॥

তদেব মনন্ত ভেদস্যাপি বিশ্বস্য ত্বদেক কারণত্বাদেক বিধত্বমপীত্যাহ জরায়ুজেতি গ্রহর্ক্ষেত্যর্থং ইত্যেষামেক ত্বমেবাভিধেয়ঃ। তথাচ শ্রুতিঃ সর্ব্বং খল্বিদং ব্রহ্মেতি ॥ ৩১ ॥

কিন্তু বিশ্বস্যাস্য নশ্বরত্বাজ্জ্ঞানিভিরনুপাদেয়ত্বমাহ যস্মিন্নিতি অসংখ্যেয়া অনন্তা বিশেষা যেষাং তানি নামানি রূপাণ্যাকৃতয়শ্চ যস্য তত্র ইয়মুক্ত লক্ষণা জরায়ুজাদি রূপা সংখ্যা কল্পিতা সতী যয়া তু তত্ত্বদৃশা যেন তত্ত্বজ্ঞানেনাপনীয়তে তস্মৈ তে সাংখ্য দর্শনায় জ্ঞান স্বরূপায় নমঃ ॥ ৩২। ৩৩ ॥

না। আপনাকে নমস্কার করি। প্রভো! আপনার আকারের বিশেষ কেহই নির্ব্বচিতে পারিবে না ॥ ৩০ ॥

হে দেব! জরায়ুজ, অণ্ডজ, স্বেদজ, উদ্ভিৎ, স্থাবর, জঙ্গম, দেবতা, ঋষি, পিতৃ, ভূত, ইন্দ্রিয়, স্বর্গ, আকাশ, পৃথিবী, পর্ব্বত, নদী, সমদ্র, দ্বীপ, গ্রহ এবং নক্ষত্র, এ সকল আপনারই নাম আপনি এক ॥ ৩১

প্রভো! আপনার নাম, রূপ ও আকৃতির প্রভেদ যে কত আছে তাহার সংখ্যা করা যায় না, তথাচ কপিলাদি কবিগণ চতুর্বিংশত্যাদি তত্ত্ব সংখ্যা কল্পনা করিয়াছেন, সেই সংখ্যা যে তত্ত্ব জ্ঞান দ্বারা অপনীত হয় আপনি তাহার নিদর্শন অর্থাৎ পরমার্থ জ্ঞানরূপী আপনাকে নমস্কার করি।

রাজন্! উত্তর কুরুবর্ষে ভগবান্ যজ্ঞ পুরুষ বরাহ রূপ প্রকটন পূর্ব্বক অবস্থিত আছেন ॥ ৩২ ॥

তং তু দেবী হৈষা ভূঃ সহ কুরুভিরস্খলিত ভক্তিযোগেনোপধাবতি।
ইমাঞ্চ পরমামুপনিষদমাবর্ত্তয়তি ॥ ৩৩ ॥
ওঁ নমো ভগবতে মন্ত্রতত্ত্বলিঙ্গায় যজ্ঞক্রতবে মহাধ্বরাবয়বায় মহাপুরুষায় নমঃ কর্ম্মশুক্লায় ত্রিযুগায় নমস্তে ইতি ॥ ৩৪ ॥
যস্য স্বরূপং কবয়ো বিপশ্চিতো গুণেষুদারুষ্বিব জাতবেদসং।
মথ্নন্তি মথ্না মনসা দিদৃক্ষবো গূঢ়ং ক্রিয়ার্থৈর্ন ম ঈরিতাত্মনে ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এষা ভূরুপধাবতি কুরুভিঃ সহেত্যন্বয়ঃ ॥ ৩৩ ॥

মন্ত্রৈ স্তত্ত্বেন লিঙ্গ্যতে ইতি তথা তস্মৈ। যজ্ঞা অযূপাঃ ক্রতবঃ সযূপাঃ তদ্রূপায় অতএব মহান্তোঽধ্বরা অবয়ব ভূতা যস্য কর্ম্মণা শুক্লায় শুদ্ধায় যজ্ঞানুষ্ঠাত্রে ত্রিযুগায় কৃতযুগে যজ্ঞাভাবাৎ। যদ্বা কলিযুগে ছন্নত্বাৎ ॥ ৩৪ ॥

কবয়ো বিদ্বাংসঃ বিপশ্চিতো নিপুণা গুণেষু দেহেন্দ্রিয়াদিষু মথ্নন্তি বিচিন্বন্তি মথ্না বিবেক সাধনেন মনসা ক্রিয়ার্থৈঃ কর্ম্মভিস্তৎ ফলৈশ্চ গূঢ়ং অপ্রকাশমানং দিদৃক্ষবঃ। এবং মন্থনে ঈরিতঃ প্রকটিতঃ আত্মা স্বরূপং যস্য তস্মৈ নমঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মন্ত্রৈরেব তত্ত্বেন লিঙ্গ্যতে জ্ঞায়তে যস্তস্মৈ। যজ্ঞা অযূপাঃ ক্রতবঃ সযূপা স্তদ্রূপায় মহান্তোঽধ্বরা অবয়ব ভূতা যস্য। কর্ম্মভিঃ স্বীয় চরিত্রৈঃ সহ শুক্লায় শুদ্ধসত্ত্ব স্বরূপায়। ত্রিযুগায় সত্যাদিযুগত্রয় এব প্রাকট্যাৎ কলৌ ছন্নত্বাৎ। যদ্বা ত্রীণি যুগানি যুগলানি যস্য তস্মৈ। ষড়ৈশ্বর্য্যায়েত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

কবয়ো বিদ্বাংসঃ বিপশ্চিতঃ ভক্তিচতুরাঃ যস্য গুণেষু শব্দ রূপাদিষু কৃষ্ণরামেতি নীলোৎপল দূর্ব্বাদল শ্যামেত্যাদিষু মনসা মথ্না মথন সাধনেন যস্য স্বরূপং দিদৃক্ষবো মথ্নন্তি দারুষ্বিব জাতবেদসমিতি যথা মথনেনৈব জাতবেদা বহ্নিঃ প্রত্যক্ষী ভবতি তথৈবাত্র যস্য নামরূপাদিষু পুনঃ পুনর্ম্মনো নিধানমেব মথনং তেনৈব যৎ স্বরূপং প্রত্যক্ষী কুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ। কীদৃশং ক্রিয়ার্থৈঃ কর্ম্মভিস্তৎ ফলৈশ্চ গূঢ়ং ভক্ত্যেব নৈষ্কর্ম্ম্যে সত্যেব দ্রষ্টুং শক্যমিত্যর্থঃ। এবমেব ঈরিতঃ কথিতঃ আত্মা স্বভাবো যস্য যত্নো বা যস্য তস্মৈ। যদ্বা গুণেষু শ্রোত্রবাগাদীন্দ্রিয়েষু যস্য স্বরূপং স্বরূপভূতং নাম গুণ লীলাদি শ্রূয়মাণ কীর্ত্ত্যমানাদি মনসা মথ্না মথ্নন্তি মনঃ সহিত শ্রবণ কীর্ত্তনাদি দৃঢ়াভ্যাসেনৈব যৎ প্রত্যক্ষী কুর্ব্বন্তীত্যর্থঃ। অন্যৎ সমানং ॥ ৩৫ ॥

এই পৃথ্বীদেবী কুরুবর্ষবাসি জনগণের সহিত অস্খলিত ভক্তিযোগ দ্বারা তাঁহার সেবা করেন এবং এই পরমা উপনিষদ্ আবৃত্তি করিয়া থাকেন ॥ ৩৩ ॥

যথা আমরা ভগবান্‌কে নমস্কার করি। প্রভো! আপনি মন্ত্র দ্বারা প্রকাশ পান্। অপর সযূপ যজ্ঞ এবং অযূপ ক্রতু ইত্যাদি যাহা যাহা দৃশ্য হয়, সকলই আপনার স্বরূপ। অপিচ মহৎ যজ্ঞ সকল আপনারই অবয়ব, অতএব আপনি মহাপুরুষ আপনাকে নমস্কার করি। প্রভো! আপনি কর্ম্ম দ্বারা শুদ্ধ, অর্থাৎ যজ্ঞানুষ্ঠাতা এবং ত্রিযুগ স্বরূপ, অর্থাৎ কলিযুগে আপনকার অবতার প্রচ্ছন্ন রূপে প্রকাশ পায়, আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৩৪ ॥

ভগবন্! যেমন কাষ্ঠ মধ্যে অগ্নি অপ্রকাশ থাকে তাহার ন্যায় আপনার স্বরূপ দেহেন্দ্রিয়াদির মধ্যে নিগূঢ় রহিয়াছে, নিপুণ পণ্ডিতগণ বিবেক সাধন মনঃ এবং কর্ম্ম ও ফল দ্বারা আপনাকে দর্শন করিবার মানসে সতত অন্বেষণ করিয়া থাকেন এবং সেই অন্বেষণে যাঁহার আত্মা প্রকটিত হয়, সেই ভগবান্‌কে আমি নমস্কার করি ॥ ৩৫ ॥

দ্রব্যক্রিয়া হেত্বয়নেশ কর্তৃভির্মায়াগুণৈর্বস্তু নিরীক্ষিতাত্মনে।
অন্বীক্ষয়াঙ্গাতিশয়াত্মবুদ্ধিভির্নিরস্ত মায়াকৃতয়ে নমোনমঃ ॥ ৩৬ ॥
করোতি বিশ্বস্থিতি সংযমোদয়ং যস্যেপ্সিতং নেপ্সিতমিক্ষিতুর্গুণৈঃ।
মায়া যথায়ো ভ্রমতে তদাশ্রয়ং গ্রাব্ণো নমস্তে গুণকর্ম্মসাক্ষিণে ॥ ৩৭ ॥
প্রমথ্য দৈত্যং প্রতিবারণং মৃধে যোমাং রসায়া জগদাদি শূকরঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মথনমেব দর্শয়ন্নাহ দ্রব্যং বয়ঃবি ক্রিয়া ইন্দ্রিয় ব্যাপারঃ হেতু দেবতা অয়নং দেহঃ ঈশঃ কালঃ কর্ত্তা অহঙ্কারঃ এতৈর্মায়ায়া গুণৈঃ কার্য্যৈরুপলক্ষণৈ র্বস্তুত্বেন নিরীক্ষিতো য আত্মা তস্মৈ। অন্বীক্ষয়া বিচারেণ অঙ্গৈর্যমনিয়মাদিভিঃ অতিশয়াত্মা নিশ্চয়বতী বুদ্ধির্যেষাং তৈর্নিরস্তা ময়া নিমিত্তা আকৃতি র্যস্মাৎ তস্মৈ তে নমঃ ॥ ৩৬ ॥

তদেবং নির্গুণরূপেণ নত্বা পরমেশ্বর রূপেণচ প্রণমতি করোতীতি। যস্তেক্ষিতু র্জীবার্থমীপ্সিতং অত্যস্তানিচ্ছায়াং ঈক্ষণা যোগাৎ স্বার্থস্তু নেপ্সিতং। বিশ্বেত্যাদি স্বগুণৈঃ মায়া করোতি। তস্যা জড়ত্বেপি ঈশ্বর সন্নিধানাৎ প্রবৃত্তিং দৃষ্টান্তেনাহ। যথা অয়ো লৌহং গ্রাব্ণোঽয়স্কান্তান্নিমিত্তাৎ ভ্রমতি তদাশ্রয়ং তদভিমুখং সৎ গুণানাং কর্ম্মণাং জীবাদৃষ্টানাঞ্চ সাক্ষিণে তস্মৈ তে নমঃ॥৩৭

অবতারচরিতমাহ প্রমথ্যেতি। যো জগতামাদিঃ কারণভূতঃ শূকরঃ মাং পৃথ্বীং দংষ্ট্রাগ্রে কৃত্বা রসাতলাদারভ্য উদয়তঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

দ্রব্যাদিভির্মায়াগুণৈরুপলক্ষিতং যদ্বস্তু শুদ্ধ জীবতত্ত্বং তত্রাপি নিরীক্ষিতো য আত্মা পরমাত্মা তৎ স্বরূপায়। অন্বীক্ষাদিভি র্নিরস্তা প্রত্যাখ্যাতা মায়া যত গুথা ভূতাকৃতি র্যস্য তস্মৈ ॥ ৩৬ ॥

তৎ স্থাপনায় বশীভূত মায়াং স্বরূপ শক্তিং যোজয়তি করোতীতি ॥ ৩৭ ॥ ৩৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এবং স্থূল সূক্ষ্ম মায়িক দেহদ্বয় সদ্ভাবেএব মন্থনং সম্ভবেৎ মন্থনে চ সতি তৎ স্বরূপং দৃশ্যং স্যাদিত্যাহ। দ্রব্যং শব্দাদি ক্রিয়া ইন্দ্রিয়ব্যাপারঃ। হেতু দেবতা অয়নং দেহঃ ঈশঃ কালঃ কর্ত্তা অহঙ্কারঃ। এতৈর্মায়াগুণৈঃ শ্রবণ কীর্ত্তন পরিচরণাদিভি র্ভজন সাধকৈরন্বীক্ষয়া মনঃ কৃতঃ পুনঃ পুনঃ পরামর্শেনচ অঙ্গানাং শ্রবণ কীর্ত্তনাদীনাং অতিশয়ে আত্মা যত্নো বুদ্ধিশ্চ যেষাং তৈর্বস্তুত্বেন নিরীক্ষিত আত্মা স্বরূপং যস্য তস্মৈ। তচ্চ তে স্বরূপং চিন্ময়মেবেত্যাহ নিরস্তা মায়া যত্র তথা ভূতা আকৃতিরাকারো যস্য তস্মৈ। শ্লেষেণ নিরস্তমায়া ভক্তস্যাপ্যাকৃতি র্যত স্তস্মৈ ॥ ৩৬ ॥

নন্বু সৎকার্য্যবাদচিদপি জগন্ময়ৈবাকারো মৃদ্ঘটাদিবত্তত্র জগদিদং ন বস্তুতস্তৎ কার্য্যং কিন্তু মায়াকার্য্যমিত্যাহ করোতীতি যস্তেক্ষিতুর্জীবার্থমীপ্সিতং অত্যস্তানিচ্ছায়ামীক্ষণাযোগাৎ। সার্থস্তু নেপ্সিতং বিশ্বস্থিত্যাদি স্বগুণৈর্মায়য়ৈব করোতি। তস্যা জড়ত্বেপি ঈশ্বর সন্নিধানাৎ প্রবৃত্তিং দৃষ্টান্তেনাহ যথা লোহং গ্রাব্ণোঽয়স্কান্তাদ্ধেতো র্ভ্রমতি তদাশ্রয়ং তদভিমুখং সৎ। অতো গুণানাং কর্ম্মণাং জীবাদৃষ্টানাঞ্চ সাক্ষিণে তস্মৈ তুভ্যং নমঃ ॥ ৩৭ ॥

অবতার চরিত্রং ক্রবতী স্বস্মিন্ কৃপাতিশয়ং দ্যোতয়তি প্রমথ্যেতি প্রতিবারণং প্রতিযোদ্ধারং হস্তিনমিব ইভোহস্তী রসায়া

অপর যিনি মায়াকার্য্য যে বিষয়, ইন্দ্রিয়াদি ব্যাপার, দেবতা, দেহ, কাল এবং অহঙ্কার, এ সকল উপলক্ষণ দ্বারা বস্তুত্ব রূপে নিরীক্ষিত আত্মার স্বরূপ এবং যম নিয়মাদি দ্বারা যে সকল সাধু নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধি সম্পন্ন, তাঁহাদের নিকট যাঁহার মায়া নিমিত্ত আকৃতি নিরস্ত হয়, সেই ভগবান্‌কে নমস্কার করি ॥ ৩৬ ॥

যেমন অয়স্কান্ত মণির সন্নিকর্ষ হেতু লৌহ তদভিমুখবর্ত্তী হইয়া ভ্রমণ করে তাহার ন্যায়, মায়া যে দ্রষ্টা পরমেশ্বরের ঈক্ষণ হেতু জীবের নিমিত্ত আপনার ঈপ্সিত না হইলেও জীবের ঈপ্সিত এই বিশ্বের সৃষ্টি স্থিতি লয় করিতেছেন, সেই গুণ, কর্ম্ম এবং অদৃষ্টের সাক্ষি স্বরূপ ভগবান্‌কে আমি নমস্কার করি ॥ ৩৭ ॥

অপর যিনি জগতের কারণ স্বরূপ বরাহ মূর্ত্তি প্রকটন করিয়া আমাকে (পৃথিবীকে) দন্তাগ্রে

কৃত্বাগ্রদংষ্ট্রে নিরগাদুদম্বতঃ ক্রীড়ন্নিবেভঃ প্রণতাস্মি তং বিভুমিতি ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে ভুবন-কোশে বর্ষদেবস্তুতিরষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৮ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

কিংপুরুষে বর্ষে ভগবন্তমাদিপুরুষং লক্ষ্মণাগ্রজং সীতাভিরামং রামং তচ্চরণ সন্নিকর্ষাভিরতঃ পরমভাগবতোহনুমান্ সহ কিংপুরুষৈরবিরত ভক্তিরুপাস্তে।

আর্ষ্টিষেণেন সহ গন্ধর্ব্বৈরনুগীয়মানাং পরম কল্যাণীং ভর্ত্তৃ ভগবৎ কথাং সমুপশৃণোতি স্বয়ঞ্চেদং গায়তি ॥ ১ ॥

ওঁ নমো ভগবতে উত্তমঃশ্লোকায় নম আর্য্য লক্ষণ শীলব্রতায় নম উপশিক্ষিতাত্মন উপাসিত

শ্রীধরস্বামী।

প্রলয়ার্ণবাৎ ইভো গজ ইব নিরগাৎ। ততঃ প্রতিবারণং প্রতিগজ তুল্যং দৈত্যং প্রমথ্য যঃ ক্রীড়ন্ স্থিতঃ তং বিভুং প্রণতাস্মী-ত্যন্বয়ঃ ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ঽষ্টাদশঃ ॥ * ॥

ঊনবিংশে কিংপুরুষে ভারতেচোপবর্ণ্যতে। সেব্যসেবক ভাবশ্চ ভারত শ্রৈষ্ঠ্যমেবচ ॥ ০ ॥

ভর্ত্তা চাসৌ ভগবাংশ্চ তস্য কথাং ॥ ১ ॥

আর্য্যাণি লক্ষণানি শীলং ব্রতং চ যস্মিন্ উপশিক্ষিতাত্মনে সংযত চিত্তায় উপাসিতোঽমুস্মতো লোকো যেন সাধুবাদঃ সাধুত্ব

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য পঞ্চমেঽষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ভর্ত্তৃ ভগবৎ কথামিতি। ভর্ত্তৃত্বাদিমনন বিশেষেণ সুখবৈশিষ্ট্যং দর্শিতং ॥ ১ ॥

নমো ভগবতেতি অত্র ভগবত ইত্যৈশ্বর্য্যং উত্তমঃশ্লোকায়েতি মাধুর্য্যঞ্চ দর্শিতং। আর্য্যত্বঃ পূজ্যত্বং ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রসাতলোপলক্ষিতাৎ গর্ত্তোদাৎ জগদাদি র্জগৎকারণভূতঃ শূকরঃ। উদম্বতঃ উদম্বতি প্রলয়ার্ণবে ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমেঽষ্টাদশোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

রামঃ কিংপুরুষে নারায়ণঃ সেব্যশ্চ ভারতে। সর্ব্বতো ভারতশ্রৈষ্ঠ্যমূনবিংশে নিরূপ্যতে ॥ ০ ॥

ভর্ত্তুরেব ভগবতঃ কথামিত্যনেন নারদাদিরিব নাবতারান্তর কথায়ামনুরজ্যতীতি দ্যোতিতং ॥ ১ ॥

আর্য্যাণি সর্ব্বৈঃ শিরোধার্য্যাণি লক্ষণানি চরণ তল গত ধ্বজ বজ্রাদীনি আজানুবাহুত্বাদীনিচ শীলানি ধীরোদাত্তাদীনি ব্রতানি

ধারণ করিয়া মত্তমতঙ্গজের ন্যায় রসাতলাবধি প্রলয় পয়োধি হইতে নির্গত হইয়াছিলেন, তদনন্তর প্রতিদ্বন্দ্বি গজ তুল্য হিরণ্যাক্ষ দৈত্যকে বিনষ্ট করিয়া ক্রীড়া করিতে করিতে বর্ত্তমান হয়েন, সেই ভগবান্ বিভুকে আমি প্রণাম করি ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে অষ্টাদশ ॥ * ॥

ঊনবিংশ অধ্যায়ে কিংপুরুষবর্ষ এবং ভারতবর্ষে সেব্য সেবক ভাব ও ভারতবর্ষের শ্রেষ্ঠত্ব বর্ণন ॥ ০

যোগিবর শুকদেব কহিলেন মহারাজ! ভগবান্ আদি পুরুষ লক্ষ্মণাগ্রজ সীতাপতি রামচন্দ্রের চরণ সন্নিকর্ষে আবিষ্ট চিত্ত হইয়া পরম ভাগবত হনুমান্ অবিচলিত ভক্তিযোগ প্রকাশ পুরঃসর কিংপুরুষ বর্ষ বাসিদিগের সহিত তাঁহার উপাসনা করিতেছেন এবং গন্ধর্ব্বগণ ভগবান্ রামচন্দ্রের যে পরম কল্যাণ কর চরিত্র গান করেন আর্ষ্টিষেণের সহিত তাহা শ্রবণ ও স্বয়ং গান করিতেছেন ॥ ১ ॥

যথা-সেই ভগবান্ উত্তমঃশ্লোককে নমস্কার করি। যাবতীয় শ্রেষ্ঠতর চিহ্ন ও শীল এবং ব্রত তাঁহাতে

লোকায় নমো সাধুবাদ নিকষণায় নমো ব্রহ্মণ্যদেবায় মহাপুরুষায় মহারাজায় নম ইতি ॥ ২ ॥
যত্তদ্বিশুদ্ধানুভবমাত্রমেকং স্বতেজসাধ্বস্ত গুণব্যবস্থং।

শ্রীধরস্বামী।

প্রসিদ্ধিঃ তস্য নিকষণায় নিকষাশ্মবৎ নির্দ্ধারণ স্থানায় পরম সীম্নে ইত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

শ্রীরামং পরমাত্মরূপেণ প্রণমতি। যদেকং বেদান্তেষু প্রসিদ্ধং তত্ত্বং তৎপ্রপদ্যে কথম্ভূতং বিশুদ্ধশ্চাসাবনুভবশ্চ স এব মাত্রা স্বরূপং যস্য বিশুদ্ধত্বে হেতুঃ প্রশান্তং তত্রাপি হেতুঃ স্বতেজসা স্বরূপ প্রকাশেন ধ্বস্তা গুণানাং বিবিধা জাগ্রদাদ্যবস্থা যস্মিন্ অনুভব মাত্রত্বে হেতুঃ। প্রত্যক্ দৃশ্যাদন্যত্বাৎ তৎকুতঃ অনামরূপং। নমু বস্তুত এবং ভূতস্যাপি জীবস্যোক্ত সর্ব্ব বিপর্য্যয়ো দৃশ্যতে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বরূপ জ্ঞানমাহ। যত্তদিতি যত্তং প্রসিদ্ধং শ্রীরামচন্দ্রস্য দূর্ব্বাদলশ্যামলং রূপং অত্র প্রকাশৈক লক্ষণ বস্তুনঃ সূর্য্যাদি জ্যোতিষঃ প্রকাশকত্বং শৌক্ল্যাদিমত্ত্বমিত্যাদি ধর্ম্মবৎ গুণরূপাদি লক্ষণ তৎ স্বরূপ ধর্ম্মস্যাপি তদাত্মকত্ব দৃষ্ট্যা তন্মাত্রত্বমুক্তং। স এব ধর্ম্ম স্বরূপশক্তিরিতি ভগবৎসন্দর্ভাদৌ স্থাপিতং অতএবৈকমপি তস্যাশ্চ শক্তের্ম্মায়াতিরিক্তত্বমাহ। স্বতেজসা ধ্বস্তগুণ ব্যবস্থমিতি। স্বরূপ শক্ত্যা দূরীভূতা ত্রৈগুণ্যাত্মিকা মায়াশক্তি র্যস্মাৎ অতঃ প্রশান্তং সর্ব্বোপদ্রব রহিতং। অনুভবমাত্রত্বে হেতুঃ। প্রত্যক্ দৃশ্যাদন্যৎ ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপমস্য যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি শ্রুতেঃ। তৎ কুতঃ অনামরূপং এতাস্তিস্রো দেবতা অনেন জীবেনাত্মনানু প্রবিশ্য নামরূপে ব্যাকরবাণীতি প্রসিদ্ধ প্রাকৃত নামরূপ রহিতং। তত্র হেতু নিরহমিতি। আত্ম শব্দেন হি শ্রুতাবস্যাং পরমাত্মনো জীবাখ্য শক্তি রূপোহংশ উচ্যতে। অনেনেতি পৃথক্ নির্দ্দেশাৎ তদ্রূপে নচ প্রবেশো নাম দেবতা শব্দবাচ্য তেজো বারি মৃল্লক্ষণোপাধ্যভিনিবেশঃ। সচ তস্য। জীবস্য তস্য তত্রাহন্তাধ্যাসাদেব ভবতি। ততোহন্তর্য্যামি রূপেণ স্বয়ং তত্র স্থিতস্যাপি তদধ্যাসাভাবাদুপাধি কৃত নাম রূপ রাহিত্যং যুক্তমেবেত্যর্থঃ। সর্ব্বথাহঙ্কার রাহিত্যে সতি ব্যাকরবাণীতি প্রয়োগস্যানার্হত্বাদিতি ভাবঃ। নমু শ্রীরামরূপং ন সর্ব্বৈরেবং প্রতীয়তে। তত্রাহ সুধিয়োপলম্ভনং।

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধর্ম্মনিষ্ঠত্বাদীনি যস্য তস্মৈ। উপশিক্ষিতাত্মনে গুরু ব্রাহ্মণাদি শিক্ষা গ্রাহিণে উপাসিত লোকায়েতি স্বস্য ব্রহ্মাদ্যুপাস্যত্বেপি ময়া-স্বাচরণেন রজক পর্য্যন্তা অপি লোকাঃ প্রসাদনীয়া ইতি বিচারবত্ত্বাল্লোকানাং তদুপাসিতত্বং। সাধুবাদানাং ব্রহ্মণ্যত্ব সত্য সন্ধত্ব কৃপালুত্বাদীনাং নিকষণায় পরমোৎকর্ষ প্রাপকায় লোকাহি সাধুবাদৈরুৎকৃষ্যন্তে। রামং প্রাপ্য সাধুবাদা অপ্যুৎকৃষ্টা ভবন্তীত্যর্থঃ। যথা পরমোৎকৃষ্টস্যাপি কনকস্য নিকষং প্রাপ্যৈবোৎকর্ষো লোকে প্রমাণী ভবতি তদ্বদিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

নমু শঙ্খ চক্রাদি মত্ত্ব গরুড় বাহনত্বাদ্যৈশ্বর্য্যানাবিষ্কারাদবতারস্যাস্য ব্রহ্মত্বে কেচিৎ সংশেরতে তত্র যে সংশেরতে তে সংশেরতাং নাম অহন্তু সাক্ষাদিমং পরব্রহ্ম রূপমেবানুভবামীত্যাহ যদিতি বিশুদ্ধো মায়া সম্বন্ধ শূন্যোযোঽনুভব স্তন্মাত্রমেকং কেবলং যত্তদেবেমং প্রপদ্যে। নমু শুদ্ধ জীবোপ্যেবং ভবতি তত্রাহ স্বতেজসা স্বরূপ শক্ত্যা দূরীভূতা গুণ ব্যবস্থান রূপা মায়া শক্তি র্যস্মাত্তৎ অতএব প্রত্যক্ দৃশ্যাদন্যৎ। ন চক্ষুষা পশ্যতি রূপমস্য যমেবৈষ বৃণুতে তেন লভ্যস্তস্যৈষ আত্মা বিবৃণুতে তনুং স্বামিতি শ্রুতেঃ। যতঃ প্রশান্তং সর্ব্বোপদ্রব রহিতং। নমু শ্রীরামস্য রূপং নৈবং প্রতীয়তে তত্রাহ সুধিয়ৈব পুংসা উপলভ্যত ইত্যুপলম্ভনং। যতো নামরূপং। এতাস্তিস্রোদেবতা অনেন জীবেনাত্মনানুপ্রবিশ্য নামরূপে ব্যাকরবাণীতি প্রসিদ্ধ প্রাকৃত নাম রূপ রহিতং।

নিত্য বিরাজমান। তাঁহার চিত্ত সদাই সংযত। সকল লোকের বিষয় তাঁহার জ্ঞাত আছে। তিনি নিকষ প্রস্তরবৎ সাধুত্ব প্রসিদ্ধির নির্দ্ধারণ স্থান। অপিচ তিনি ব্রহ্মণ্যদেব, মহাপুরুষ এবং মহারাজ, তাঁহাকে নমস্কার করি ॥ ২ ॥

অপর আমরা সেই পরমাত্ম স্বরূপ রামচন্দ্রের শরণাপন্ন হই। বেদান্ত বাক্যে যাহা এক বলিয়া প্রসিদ্ধ, তিনি সেই পদার্থ। বিশুদ্ধ অনুভব তাঁহার স্বরূপ, তিনি শান্ত, স্বরূপের প্রকাশ হওয়াতে গুণ সকলের জাগ্রদাদি বিবিধ অবস্থা তাঁহাতে বিনষ্ট হইয়াছে। অপিচ দৃশ্য হইতে ভিন্ন এ প্রযুক্ত তিনি

প্রত্যক্ প্রশান্তং সুধিয়োপলম্ভনং হ্যনামরূপং নিরহং প্রপদ্যে ॥ ৩ ॥
মর্ত্ত্যাবতারস্ত্বিহ মর্ত্ত্য শিক্ষণং রক্ষো বধায়ৈব ন কেবলং বিভোঃ।

শ্রীধরস্বামী।

তত্রাহ নিরহং অহঙ্কারাভাবাৎ ন তথা বৈপরীত্যমিত্যর্থঃ। নন্থু শ্রীরামস্য রূপং নৈবং প্রতীয়তে তত্রাহ সুধিয়া পুংসা উপলভ্যত ইত্যুপলম্ভনং শুদ্ধচিত্তেন ব্রহ্মত্বেনৈব উপলভ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

কথং তর্হি দশরথ পুত্রত্বং তত্রাহ বিভোর্মর্ত্ত্যাবতারস্তু রক্ষসো রাবণস্য বধায় তস্য মনুষ্যাদন্যতোঽবধ্যত্বাৎ ন কেবলমেতাবৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শুদ্ধ চিত্তেন স্বরূপ তয়ৈবোপলভ্যত ইত্যর্থঃ। নাতঃ পরং পরম যদ্ভবতঃ স্বরূপমিত্যাদি শ্রীব্রহ্মবাক্যাৎ ॥ ৩ ॥

নন্বেবং ভূতস্য মর্ত্ত্যেষু প্রাকট্যে কিং প্রয়োজনং উচ্যতে। গৌণে সত্যপি প্রয়োজনান্তরে মুখ্যং তু ভক্তেষু লীলা মাধুর্য্যাভিব্যঞ্জনমেবেত্যাহ। মর্ত্ত্যেতি। তু শব্দ আশঙ্কা নিবৃত্ত্যর্থঃ। মর্ত্ত্যলোকে যো হবতার আবির্ভাবঃ স তু সাধু জনোদ্বেজক রক্ষো বধায়ৈব কেবলং ন ভবতি কিন্তু মর্ত্ত্যশিক্ষণমপি। মর্ত্ত্যেষু শিক্ষণং তত্তদর্থ প্রকাশনং যদ্যন্যমপি তত্র বহির্মুখেষু বিষয়া সঙ্গ দুর্ব্বারতা প্রকাশনমানুষঙ্গিকং উদ্দেশ্যস্তু স্বভক্তি বাসনেষু চিত্তার্দ্রতাকর বিরহসংযোগময় নিজলীলাবিশেষমাধুর্য্য প্রকাশনং। ততস্তদর্থমেবেত্যর্থঃ। অন্যথা যদি কেবলং তদ্বধায়ৈব স্যাত্তদা আত্মনঃ পরমাত্মত্বেন পরিপূর্ণস্য ঈশ্বরস্য সর্ব্বান্তর্যামিনঃ স্বে স্ব স্বরূপে তদেক রূপে বৈকুণ্ঠে চ রমমাণস্য সীতাকৃত ব্যসনানীতি কুতঃ স্যাৎ মনসৈব তদ্বধে সঙ্কল্পাত্তদ্বাসনাসংভবাচ্চ। নিজ মাধুর্য্য প্রকাশন

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

শ্রুতৌ তিস্র ইতি তেজোবারি মৃদঃ নির্ন্নিশ্চয়েনাহং প্রপদ্যে। যদ্বা অহঙ্কার রহিতং যথাস্যাত্তথা তৎ প্রপত্তিরপি কৃপয়া তেনৈব কারিতেতি বুদ্ধ্যেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

নন্থু তর্হি প্রপঞ্চ লোকে কথমেবং প্রকটী ভবতীতি তত্রাহ মর্ত্ত্যাবতারঃ মর্ত্ত্যাকারস্য প্রপঞ্চলোক প্রাকট্যং ন কেবলং রক্ষসো রাবণস্যৈব বধায় কিন্তু মর্ত্ত্য শিক্ষণং মর্ত্ত্য শিক্ষণার্থোপি ইত্যর্থঃ। মর্ত্ত্যা দ্বিবিধাঃ ধর্ম্মবন্তো ভক্তিমন্তশ্চ। তেভ্যঃ ক্রমেণ স্বস্য ধার্ম্মিকত্ব প্রেমবশ্যত্বয়োঃ প্রদর্শনয়া ধর্ম্ম শিক্ষণার্থং প্রেম শিক্ষণার্থঞ্চেত্যর্থঃ। অন্যথা স্বে স্বরূপএব রমমাণস্য পরমাত্মনঃ সীতা বিরহ কৃতানি ব্যসনানি দুঃখানি কুতঃ স্যাৎ স্যুঃ কিন্তু সাধ্বী স্বভার্য্যা ধার্ম্মিকৈঃ সর্ব্বথৈব নোপেক্ষিতব্যা তদর্থং প্রাপ্যানি দুঃখান্যপি সহ্য তৈরেবেতি শিক্ষণার্থং স্বস্মিন্ন সন্ত্যপি দুঃখানি দর্শিতানীতি প্রথমে পক্ষে দ্বিতীয়েতু সীতাবিরহকৃতানি বিষাদাদীনি কুতো দুঃখানি কিন্তু প্রেম্নঃ স্থায়িভাবস্য বিপ্রলম্ভন রসাস্বাদন জনিতানি দুঃখত্বেন ভাসমানানি পরম সুখান্যেব নতু দুঃখানীত্যর্থঃ। আত্মারামত্ব দুঃখিত্বয়োর্যুগপদেকত্র বিরোধাৎ নচ সীতায়াং রমমাণস্য কুত আত্মারামত্বমিতি ,বাচ্যং সীতায়াঃ স্বরূপ শক্তিত্বেনাত্ম ভূতত্বাৎ। নন্থু সীতায়াঃ স্বরূপ ভূতত্বে কথং তদ্বিরহঃ সম্ভবেৎ উচ্যতে একমেব 'পরমতত্ত্ব' চিচ্ছক্তি বৃত্তিভেদেন মহাসারেণ প্রেমাখ্যেনানাদিত এব দ্বিধা বিভক্তং তিষ্ঠতি হ্লাদ'ষড়ৈশ্বর্য্যময়ং কেবলং হ্লাদময়ঞ্চ প্রথমং পরমেশ্বরাখ্যং দ্বিতীয়ং ভক্তাখ্যং। পুনশ্চ তেনৈব প্রেম্না স্বস্য চতসৃভির্বৃত্তিভির্দ্বিতীয়ং তত্ত্বং চতুর্দ্ধা বিভক্তং দাস সখি পিত্রাদি প্রেয়স্যাখ্যং প্রথমস্য তদেব তত্ত্বস্য দাস্যাদি ভাব ভাবিতত্ব' ব্যবস্থাপিতং প্রাকৃতেষ্বপি জীবেষু যদৃচ্ছয়ৈতাদৃশ ভক্তি সাধনবংসু ভক্তিপরিপাকে স্বয়মাবির্ভূয় এতচ্চতুষ্কমাবেশ্য তেপি দাসাদিত্বেন যথাকালং নিত্যলোকং প্রাপষ্য চতুষ্কেণ তেন সমনুগম্যতে পুনরপি তেনৈব প্রেম্না স্থায়িভাবতাং প্রাপ্তেন স্বশক্ত্যোবাবির্ভাবিতাভি র্বিভাবাদিভিঃ স্বং রসরূপীকৃত্য তদেব তত্ত্বযুগলং স্বস্য বিষয়াশ্রয়ী ভাবভাবিতং কৃত্বা স্বাধীনী কৃত্য যোগ

প্রত্যক্ স্বরূপ, নাম ও রূপ বর্জ্জিত, তথা নিরহঙ্কার, কেবল শুদ্ধচিত্ত দ্বারা ব্রহ্মস্বরূপে উপলভ্য হইতে পারেন ॥ ৩ ॥

সেই বিভুর দশরথ তনয় হইয়া মানব রূপে অবতারগ্রহণের তাৎপর্য্য এই যে,রাক্ষসাধিপতি রাবণকে বধ করিবেন, কারণ ঐ দুর্দান্ত নিশাচর মনুষ্য ভিন্ন অন্য হস্তে বধ্য হইবে না, এরূপ বর প্রাপ্ত হইয়াছিল। ঐ অবতার গ্রহণের কেবল তন্মাত্র উদ্দেশ্য এমত নহে, স্ত্রী সঙ্গাদিকৃত দুঃখ দুর্নিবার, ইহা

কুতোঽন্যথা স্যাদ্রমতঃ স্ব স আত্মনঃতাকৃতানি ব্যসনানীশ্বরস্য ॥ ৪ ॥
নবৈ স আত্মাত্মবতাং সুহৃত্তমঃ সক্তস্ত্রিলোক্যাং ভগবান্ বাসুদেবঃ।
ন স্ত্রীকৃতং কশ্মলমশ্নুবীত ন লক্ষ্মণঞ্চাপি বিহাতুমর্হতি ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিন্তু ইহ সংসারে স্ত্রীসঙ্গাদিকৃতং দুঃখং দুর্ব্বারমিতি মর্ত্ত্যানাং শিক্ষণঞ্চ শিক্ষার্থমপীত্যর্থঃ। অন্যথা স্বে স্বরূপে রমমাণস্ত জগদাত্মনঃ সীতাবিরহ কৃতানি ব্যসনানীতি কুতঃ স্যাৎ ॥ ৪ ॥

বিষয়াসক্ত্যভাবেন ব্যসনানর্হত্বং উপপাদয়তি ন বৈ স ভগবান্ ত্রিলোক্যাং কাপি সক্তঃ। যতঃ অত্মবতাং ধীরাণাং আত্মা-সুহৃত্তমশ্চ। অতো ন স্ত্রীকৃতং মোহং প্রাপ্নুয়াৎ। ন লক্ষ্মণঞ্চেতি দেবদূতেন শ্রীরামঃ সমন্ত্রয়তা বিজ্ঞাপিতঃ অত্রাগতস্ত্বয়া বধ্য ইতি তদৈব দ্বারি স্থিতং লক্ষ্মণং দুর্ব্বাসসমাগতং বিজ্ঞাপয়িতুং প্রবিষ্টং হন্তুমুদ্যতো বশিষ্ঠবাক্যাৎ তত্যাজ তচ্চ নযুজ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পক্ষেতু তত্তৎ সংভবত্যেবেতি ভাবঃ। অত্র কৃপারূপং তাদৃশ লীলা রূপঞ্চ মাধুর্য্যমধিকং শ্লাঘিতং। তত্র শ্রীসীতাবিয়োগ দুঃখঞ্চ লীলা মাধুর্য্যান্তর্গতমেবেতি ন দোষ ইত্যপি দর্শিতং ॥ ৪ ॥

তাদৃশ লীলাচল প্রাকৃতবৎ কামাদি সক্ততয়া কিন্তু স্বজন বিশেষ বিষয়ক কৃপা বিশেষেণৈবেত্যাহ নবৈ ইতি। স বৈ খলু ত্রিলোক্যাং ন সক্তঃ তত্র হেতুঃ আত্মা পরমাত্মা ভগবান্ পরিপূর্ণৈশ্বর্য্যাদিঃ বাসুদেবঃ সর্ব্বাশ্রয়শ্চেতি। কিন্তু আত্মবতাং আত্মা স্বয়-মেব নাথত্বেন বিদ্যতে যেষাং তেষাং স্ববিষয়ক মনতাধারিণাং ভক্ত বিশেষাণামিত্যর্থঃ। তেষামেব সুহৃত্তমঃ। তস্মাদস্যথান্তে স্ত্রীকৃতং স্ত্রীত্বহেতুকং কশ্মলং অশ্নুবতে তেন তথা নাসাবশ্নুবীত। অতস্তস্যা আত্মবত্ত্বেনৈব তাদৃশ কশ্মল হেতু তৎ প্রীতি বিষয়তাপীতি ভাবঃ। তথা দেবদূতসময়াতিক্রমেণ আত্মবতোপি লক্ষ্মণস্ত পরিত্যাগো যঃ স খলু নাত্যন্তিক ইত্যাহ। ন লক্ষ্মণমিতি বিহাতু মপি নার্হতি নশক্নোতি অনন্তরং ঝটিত্যেব স্বর্গস্থ তয়া স্বাগমনং প্রতীক্ষমাণৈ স্তদাদিভিঃ সহ স্বধিষ্ণ্যমারোহাৎ অধুনাপি তেন সীতাদিভিশ্চ সহৈবাস্মিন্ কিং পুরুষবর্ষেপ্যস্মাভির্দৃশ্যমানত্বাৎ। ততো মর্য্যাদারক্ষার্থমেব কিঞ্চিত্তদানুকরণমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

বিয়োগাভ্যাং সুখ দুঃখায়িতং স্বমাধুর্য্যমসাধারণ মপারমাস্বাদয়তা কোপ্যানন্দ চমৎকারএব তদ্বিদাং নিষ্পাদ্যতে অতদ্বিদাস্ত কেষাঞ্চিৎ রামকৃষ্ণাদীনামপ্যেতাবদ্দুঃখমনির্ব্বাচ্যমিতি কেষাঞ্চিজ্জীব প্রদর্শনায়ৈ অনুকৃতমিত্যেবং ব্যামোহ এব ॥ ৪ ॥

তস্য প্রেমবশ্যত্ব সত্যব্রতত্ব ব্রহ্মণ্যত্বাদিভিরপ্রাকৃতৈগুণৈবেব এতদুপপদ্যতে নান্যথেত্যাহ নেতি স বৈ খলু ত্রিলোক্যাং ন সক্তঃ যতঃ আত্মা পরমাত্মা তদপি আত্মবতাং আত্মা সেব্যত্বেন বর্ত্ততে যেষাং তেষাং দাসাদীনাং সুহৃত্তমঃ যতো ভগবান্ পূর্ণ ষড়ৈশ্বর্য্যঃ অতঃ প্রেমবশ্যত্বানঙ্গীকারে প্রাকৃতানামিব স্ত্রীকৃতং কশ্মলং মোহং নাশ্নুবীত ন প্রাপ্নুয়াৎ তথৈব সত্যব্রতত্ব ব্রহ্মণ্যত্বা-দ্যনঙ্গীকারে লক্ষ্মণমপি ত্যক্তুং নার্হেৎ। তথাহি দেবদূতেন শ্রীরামং মন্ত্রয়তা বিজ্ঞাপিতং। অত্রাগতস্ত্বয়া বধ্য ইতি। তদৈব দ্বাবিস্থিতং লক্ষ্মণং দুর্ব্বাসসং বিজ্ঞাপয়িতুং প্রবিষ্টং হন্তুমুদ্যতো বশিষ্ঠবাক্যাত্তত্যাজেতি তস্মাদেতাদৃশ্যা লীলয়া প্রেমাণং ধর্ম্মঞ্চ শিক্ষয়ামাসেতি যুক্তমুক্তং মর্ত্ত্যশিক্ষণমিতি ॥ ৫ ॥

মর্ত্ত্যদিগকে শিক্ষা দিবেন, ইহাও এক অভিপ্রায় ছিল, নচেৎ যিনি জগতের আত্মা, ঈশ্বর, আপনার স্বরূপে সর্ব্বদা ক্রীড়া করেন, তাঁহার সীতা বিরহ জন্য দুঃখাদি কেন? ॥ ৪ ॥

অপিচ তিনি ত্রিলোকীর মধ্যে কিছুতেই আসক্ত নহেন এবং যে হেতু ধীরদিগের আত্মা ও পরম বন্ধু, অতএব স্ত্রীকৃত মোহ কখন প্রাপ্ত হইতে পারেন না। আর দ্বারস্থ লক্ষ্মণ দুর্ব্বাসার আগমন সম্বাদ বিজ্ঞাপনার্থ গৃহ প্রবেশ করিলে দেবদূতের মন্ত্রণানুসারে প্রাণ বধার্থ উদ্যত হইয়াও বশিষ্ঠ বাক্যে তাঁহাকে যে পরিত্যাগ করিয়াছিলেন তাহাও যুক্তি সিদ্ধ হইতে পারে না? ॥ ৫ ॥

ন জন্ম নূনং মহতো ন সৌভগং ন বাঙ্‌ন বুদ্ধি র্নাকৃতিস্তোষহেতুঃ।
তৈর্যদ্বিসৃষ্টানপি নো বনৌকসশ্চকার সখ্যে বত লক্ষ্মণাগ্রজঃ॥ ৬॥
সুরোঽসুরো বাথ নরোঽথ বানরঃ সর্ব্বাত্মনা যঃ সুকৃতজ্ঞমুত্তমং।
ভজেত রামং মনুজাকৃতিং হরিং য উত্তরাননয়ৎ কোষলান্ দিবমিতি॥ ৭॥
ভারতেপি বর্ষে ভগবান্নর নারায়ণাখ্য আকল্পান্তমুপচিত ধর্ম্মজ্ঞান বৈরাগ্যৈশ্বর্য্যোপশমোপ

শ্রীধরস্বামী।

অতঃ শ্রীরাম এব সর্ব্বৈঃ সেব্য ইতি বক্তুং ন তস্য তোষ হেতুঃ সৎকুল জন্মাদিকন্তু ভক্তিরেবেত্যাহ ন জন্মেতি। মহতঃ পুরুষাৎ জন্ম মহতঃ শ্রীরামস্যেতি বা। সৌভগং সৌন্দর্য্যং আকৃতি র্জাতিঃ যদ্যস্মাৎ তৈর্জন্মাদিভি র্বিসৃষ্টান্ ত্যক্তানপি নো বনচরান্ বত অহো লক্ষ্মণস্যাগ্রজোপি সখিত্বে কৃতবান্॥ ৬॥

তস্মাৎ সুরো বা অন্যো বা যঃ কোপি শ্রীরামমেব সর্ব্ব প্রকারেণ ভজেত। সুকৃতজ্ঞং অল্পীয়স্যপি ভজনে বহু মানিনং উত্তরান্ কোশলান্ অযোধ্যাবাসিনঃ॥ ৭॥

উপচিতৈ র্ধর্ম্মাদিভিঃ আত্মোপলব্ধ্যতে যেন তত্তপশ্চরতি। তত্র উপশমঃ ইন্দ্রিয়াণাং সংযমঃ উপরমো নিরহঙ্কারতা আত্মবতা

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পূর্ব্বার্থমেব স্থাপয়িতুং ভক্ত্যেককাবণ কাকণ্য প্রমুখ পরম মাধুর্য্যং সর্ব্বোর্দ্ধমাহ দ্বাভ্যাং মহতঃ পুরুষাজ্জন্ম সৌভগং সৌন্দর্য্যং আকৃতি র্জাতিঃ যদ্যস্মাৎ স্বয়ি জন্মাদিভি র্বিশিষ্টান্ ত্যক্ত্বা নোঽস্মান্ তদীয় পরম ভক্ত শ্রীসীতান্বেষণাদি ভক্তি তুষ্টত্বেন অহো বত লক্ষ্মণস্য সর্ব্ব সদ্গুণ লক্ষিতস্য শ্রীসুমিত্রানন্দনস্যাগ্রজোপি সখিত্বে কৃতবান্ দাস্যযোগ্যানপি সহ বিহারাদিনা সখীনিব-স্বীকৃতবানিত্যর্থঃ সুগ্রীবমুপলক্ষ্য বা তথোক্তং। তস্মাৎ সুর ইতি। পূর্ব্বং স্বরূপ জ্ঞান ভক্ত্যা মনুজা কৃতাবেব পরম স্বরূপং দর্শিতবান্। সংপ্রতি মাধুর্য্য জ্ঞানময় ভক্ত্যাপি বিশিষ্যতা মেবাবধারয়তি। মনুজাকৃতিং হরিমিতি। তত্রাপি শ্রীকপিলাদিকং ব্যাবর্ত্তয়তি রামমিতি। উত্তমং অসমোর্দ্ধ গুণং সুকৃতজ্ঞং স্বল্পয়াপি ভক্ত্যা সন্তুষ্যন্তং॥ ৬। ৭॥

নরনারায়ণাখ্য ইতি দ্বয়োরভেদোদর্শিতঃ। আত্মবতামাত্মা স এব ভগবান্ নাথত্বেন বিদ্যতে যেষাং তেষাং ভক্তানামনু

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তত্তৎ সর্ব্বগুণাকরস্য তস্য কৃপয়া নিরুপাধিং বিশিষ্যাহ নজন্মেতি মহতো বংশাজ্জন্ম মহতঃ শ্রীরামস্যেতি বা। তৈঃ সজ্জন্মাদিভি র্লক্ষ্মণস্য সর্ব্ব সল্লক্ষ্ম পরিপূর্ণস্য সুমিত্রাঽসূনোরগ্রজোঽগ্রজত্বেন তমপি দাস্যে বিদধানোঽস্মান্ সর্ব্ব সল্লক্ষণ রহিতানপি সখ্যে চকারেতি সুগ্রীবমুপলক্ষ্যোক্তিঃ॥ ৬॥

তস্মাদ্ভজনীয়েষু সর্ব্বেষবতারেষু মধ্যে রামএব কৃপাসিন্ধুরতিশয়েন ভজনীয়ো যুষ্মজনে সর্ব্বএবাবিশেষেণাধিকারীত্যাহ সুর ইতি যঃ কোপি সর্ব্বাত্মনা সর্ব্ব প্রকারেণ উত্তরান্ কোশলান্ অযোধ্যাবাসিনঃ সশরীরানেব দিবং বৈকুণ্ঠং॥ ৭॥

উপচিতৈ র্ধর্ম্মাদিভিঃ সহিত আত্মা ত্বং পদার্থ উপলভ্যতে যেন তত্তপশ্চরতি তত্র উপশমঃ ইন্দ্রিয়াণাং সংযমঃ উপরমো

অপর মহৎ কুলে জন্ম, অথবা সৌন্দর্য্য, কিম্বা বাক্য অথবা বুদ্ধি কিম্বা জাতি, কিছুই তাঁহার সন্তোষের কারণ হইতে পারে না, একমাত্র ভক্তি করিলেই তিনি সন্তুষ্ট হয়েন। ইহার দৃষ্টান্ত দেখ, আমরা বনচর বানর, মহৎকুলে জন্ম বা সৌন্দর্য্য ইত্যাদি কিছুই আমাদের নাই, তথাচ কেবল ভক্তির বশতাপন্ন হইয়া সেই ভগবান্ লক্ষ্মণাগ্রজ হইয়াও আমাদিগের সহিত সখ্য বিধান করিয়াছেন॥ ৬॥

অতএব সুর, অসুর অথবা নর কিম্বা বানর যে কোন ব্যক্তি হউক, সকলেরই সর্ব্ব প্রযত্নে সেই মানব রূপি হরির সেবা করা কর্ত্তব্য, তিনি অতিশয় কৃতজ্ঞ অর্থাৎ অত্যল্প ভজনা করিলেও তাহা বহুল করিয়া মানেন। তাঁহার উপাসনার মহিমা কি বলিব। তিনি অযোধ্যা বাসি সমস্ত মানবকে স্বর্গে লইয়া গিয়াছিলেন॥ ৭॥

হে রাজন্! ভারতবর্ষে ভগবান্ নরনারায়ণ, যাঁহার গতি অব্যক্ত, তিনি আত্মবান্ জনসকলের প্রতি

মাত্মোপলম্ভনমনুগ্রহায়াত্মবতামনুকম্পয়া তপোঽব্যক্ত গতিশ্চরতি ॥ ৮ ॥

তং ভগবান্নারদো বর্ণাশ্রমবতীভি র্ভারতীভিঃ প্রজাভি র্ভগবৎপ্রোক্তাভ্যাং সাংখ্যযোগাভ্যাং ভগবদনুভাবোপবর্ণনং সাবর্ণেরুপদেক্ষ্যমাণঃ পরম ভক্তিভাবেনোপসরতি। ইদঞ্চাভিগৃণাতি ॥ ৯ ॥

ওঁ নমো ভগবতে উপশম শীলায় উপরতানাত্ম্যায় নমোঽকিঞ্চনবিত্তায় ঋষিঋষভায় নরনারায়ণায় পরমহংস পরম গুরবে আত্মারামাধিপতয়ে নমো নম ইতি গায়তি চেদং ॥ ১০ ॥

কর্ত্তাস্য সর্গাদিষু যো ন বধ্যতে ন হন্যতে দেহগতোপি দৈহিকৈঃ।

শ্রীধরস্বামী।

মনুগ্রহায় ন স্বার্থং ঈশ্বরত্বাৎ ॥ ৮ ॥

ভগবদনুভাব উপবর্ণ্যতে যেন পঞ্চরাত্রেণ তং সাবর্ণে র্মনোঃ উপসরতি সেবতে ॥ ৯ ॥

উপরতানাত্ম্যায় নিরহঙ্কারায় ॥ ১০ ॥

অসক্তশ্চাসৌ বিবিক্তশ্চ সাক্ষীচ তস্মৈ নমঃ। অসক্তত্বং দর্শয়তি অস্য বিশ্বস্য সর্গাদিষু কর্ত্তাপি যো ন বধ্যতে ঽহং কর্ত্তেতি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কম্পয়া হেতুনা তদ্বিষয়কানুকম্পাধীনঃ সন্ তেষাং মঙ্গলার্থং স্বয়মেব তপশ্চরতীত্যর্থঃ। অহো এতাবানপি তদনুকম্পা পরিণাম ইতি ভাবঃ। তমেব দর্শয়তি উপচিতেতি। স্বয়মেব কৃতৈস্তৈ স্তৈরঙ্গৈ স্তেষামাত্মনো ভগবতঃ স্ফূর্ত্তি হেতুকমিত্যর্থঃ। তর্হি লোকৈস্তথানাবগম্যতে তত্রাহ অব্যক্ত গতিরিতি। ঈশ্বরস্য স্বার্থং তদসংভবাৎ। ব্যক্তগতিরিতি বা ॥ ৮ ॥

প্রজাভিঃ সহ তাশ্চ মুনি রূপা এব নতু সর্ব্বাঃ। ভগবতা নরনারায়ণাখ্যেন প্রোক্তাভ্যাং সাংখ্য যোগাভ্যাং সারাসার বিবেক ভগবন্নিষ্ঠাভ্যাং যদ্ভগবদনুভবোপবর্ণনং। তং সাবর্ণ্যং প্রত্যুপদেক্ষ্যতি যঃ স ইত্যর্থঃ ॥ ৯। ১০ ॥

তস্য পরমহংসত্বং দর্শয়ন্ গুরুত্বং যোজয়তি কর্ত্তেতি। দেহগতোন্তর্যামি রূপেণ দ্রষ্টুঃ পরম সাক্ষিণঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

নিরহঙ্কারিতা আত্মবতাঃ জ্ঞানিনঃ অনুগ্রহায় কথঃ শিক্ষা রূপায়েতি তপসি প্রয়োজনং অনুকম্পয়েতি তত্র কারণমিত্যপৌনরুক্ত্যং ॥ ৮ ॥ ভগবদনুভাবো বর্ণ্যতে যেন তদ্ভগবদনুভাব বর্ণনং পঞ্চরাত্র শাস্ত্রং সাঙ্খ্য যোগাভ্যাং সহ সাবর্ণেঃ সাবর্ণিঃ ॥ ৯ ॥

উপরতানাত্ম্যায় ন বিদ্যতে আত্মা জাতবাত্মেন যসঃ সঃ অনাত্মা অনাত্মনোভাবঃ অনাত্ম্যং উপরতং অনাত্ম্যং যস্মাত্তস্মৈ ॥ ১০

আত্মারাম চূড়ামণিত্বমাহ কর্ত্তেতি ন নিবধ্যত ইত্যত স্তেষহংকর্ত্তায়। দৈহিকৈঃ ক্ষুৎপিপাসাদিভি র্ন হন্যতে নাভিভূয়তে

অনুগ্রহ বিতরণ মানসে দুশ্চর তপস্যা আচরণ করিতেছেন। তপস্যার সময় তাঁহার ধর্ম্ম জ্ঞান ও বৈরাগ্য এরূপ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয় এবং তিনি এ প্রকার জিতেন্দ্রিয় ও নিরহঙ্কার হইয়া থাকিতেন যে তাহাতেই আত্মার উপলব্ধি হইতে পারিত ॥ ৮ ॥

সে যাহা হউক, দেবর্ষি নারদ, যে পঞ্চরাত্র নামক সাত্বত তন্ত্রে ভগবানের অনুভব বর্ণনা আছে, সেই পঞ্চরাত্র ভগবদুক্ত সাংখ্যযোগ সহিত সাবর্ণি মনুকে উপদেশ করিবেন বলিয়া ভারতবর্ষীয় বর্ণাশ্রমাচারান্বিত প্রজাজনের সহিত পরমভক্তি ভাবে ঐ ভগবানের উপাসনা করিতেছেন এবং এই বাক্য কহিতেছেন ॥ ৯ ॥

যথা—আমরা ঋষি শ্রেষ্ঠ ভগবান্ নর নারায়ণকে নমস্কার করি। তিনি উপশম শীল, নিরহঙ্কার ও অকিঞ্চন জনের পরম ধন, পরমহংসদিগের পরম গুরু এবং আত্মারাম জন সমূহের অধিপতি, তাঁহাকে নমস্কার। আর ইহা গান করিতেছেন ॥ ১০ ॥

যিনি এই বিশ্বের সৃষ্ট্যাদি কর্ত্তা হইয়াও "আমি কর্ত্তা" বলিয়া অভিমান করেন না, যিনি দেহ

দ্রষ্টুর্ন দৃগ্ যস্য গুণৈর্বিদুষ্যতে তস্মৈ নমোঽসক্ত বিবিক্তসাক্ষিণে ॥ ১১ ॥
ইদং হি যোগেশ্বর যোগনৈপুণং হিরণ্যগর্ভো ভগবান্ জগাদ যৎ।
যদন্তকালে ত্বয়ি নির্গুণে মনো ভক্ত্যাদধীতোজ্ঝিত দুষ্কলেবরঃ ॥ ১২ ॥
যথৈহিকামুষ্মিককামলম্পটঃ সুতেষু দারেষু ধনেষু চিন্তয়ন্।
শঙ্কেত বিদ্বান্ কুকলেবরাত্যয়াদ্যস্তস্য যত্নঃ শ্রম এব কেবলং ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ন মন্যতে। বিবিক্তত্বমাহ দেহগতোপি দৈহিকৈঃ ক্ষুৎপিপাসাদিভি র্যো ন হন্যতে নাভিভূয়তে। সাক্ষিত্বমাহ যস্য দ্রষ্টুরপি সতো দৃক্ দৃষ্টি গুর্ণৈ দৃশ্যৈ র্নদুষ্যতে ন বিক্রিয়তে ॥ ১১ ॥

যোগকৌশলং নিরূপয়ন্ যোগং প্রার্থয়তে ইদমিতি ত্রিভিঃ। হে যোগেশ্বর হিরণ্যগর্ভো যদ্যোগনৈপুণ্যং জগাদ তৎ ইদমেব তৎ কিং জন্ম প্রভৃতি ভক্ত্যা অন্তকালে পুমান্ ত্বয়ি মনোধারয়েদিতি যৎ। কথম্ভূতঃ সন্ উজ্ঝিতং দুষ্কলেবরং তদভিমানো যেন ॥ ১২ ॥

অন্যথা তস্য শাস্ত্রাভ্যাসাদি শ্রমো ব্যর্থ ইত্যাহ ঐহিকামুষ্মিক কামেষু লম্পটো মূর্খঃ সুতাদিষু যোগক্ষেমং চিন্তয়ন্ কুৎসিতস্য কলেবরস্য অত্যয়াৎ মৃত্যোঃ শঙ্কেত। তথা বিদ্বানপি সন্ যঃ শঙ্কেত তস্য যত্নঃ শ্রমএব ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অনাসক্তত্বং কৈমুত্যেন স্থাপয়ন্ বিশেষতো জ্ঞেয়স্য যোগস্য সামান্যতো জ্ঞানং তৎ কারণঞ্চাহ। ইদং হীতি উজ্ঝিত দুষ্কলেবর ইতি পার্ষদ কলেবরস্য শোভনত্বমুপাদেয়ত্বং চ বোধয়তি ॥ ১২ ॥

তজ্জ্ঞান যোগাত্বাপাদকং সারাসার বিবেকমপি সামান্যতো নিবেদয়তি যথেতি ॥ ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইত্যতোদেহাদ্বিবিক্তায় দ্রষ্টুরপি সতোদৃগ্দৃষ্টিঃ গুণৈর্দৃশ্যৈ র্নদুষ্যতে অতএব অশক্তশ্চাসৌ বিবিক্ত সাক্ষী অলিপ্ত সাক্ষীচেতি তস্মৈ ॥ ১১ ॥

যোগাভ্যাসিনাং রহস্যমাহ ইদমিতি যদিতি শব্দস্তং অন্তকালে যৎ গচ্ছৎ চপলমিতি যাবৎ মনস্ত্বয়ি দধীত স্থিরী কুর্য্যাদিত্যর্থঃ উজ্ঝিতেতি বর্ত্তমানে নিষ্ঠা ॥ ১২ ॥

অন্যথা যোগাভ্যাসো ব্যর্থ এবেত্যাহ যথেতি চিন্তয়ন্ চিন্তাং কুর্ব্বন্ কু কলেবরাত্যয়াৎ শঙ্কেত। ময়ি মৃতে সতি মৎসুতাদয়ঃ কথং বর্ত্তেরন্নিতি ভাবয়েৎ তথৈব বিদ্বানপি যঃ শঙ্কেত তস্য যত্নঃ শ্রমএব ॥ ১৩ ॥

স্থিত হইয়াও দেহধর্ম্ম ক্ষুৎপিপাসাদি দ্বারা অভিভূত হয়েন না, দ্রাষ্টা হইলেও যাঁহার দৃষ্টি, দৃশ্য বিষয় দ্বারা বিকৃত হয় না, সেই ভগবান্‌কে নমস্কার করি, তিনি কিছুতেই আসক্ত নহেন সকল হইতে বিরক্ত অথচ সকলের সাক্ষী ॥ ১১ ॥

অনন্তর বলিতেছেন হে যোগেশ্বর! যোগী পুরুষ জন্মাবধি ভক্তিযোগ দ্বারা অন্তকালে অসৎ দেহাভিমান বিসর্জ্জন পূর্ব্বক তোমাতে যে মনঃ সংযোগ করেন তাহাই তাঁহার যোগকৌশল, ভগবান্ হিরণ্যগর্ভ ব্রহ্মা তাহাকেই পুরুষযোগ বলিয়াছেন ॥ ১২ ॥

পরন্তু ঐহিক ও পারত্রিক কাম বিষয়ে মূর্খ ব্যক্তি যেমন পুত্র কলত্র ও ধনাদির যোগক্ষেম চিন্তা করত মৃত্যুর নিকট হইতে ভয় পায়, তদ্রূপ যে পুরুষ বিদ্বান্ হইয়াও ভীত হন, তাঁহার শাস্ত্রাভ্যাসাদি কেবল শ্রম মাত্র ॥ ১৩ ॥

তন্নঃ প্রভো ত্বং কুকলেবরার্পিতাং ত্বন্মায়য়াহং মমতামধোক্ষজ।
ভিন্দ্যাম যেনাশু বয়ং সুদুর্ভিদাং বিধেহি যোগং ত্বয়ি নঃ স্বভাবমিতি॥ ১৪॥
ভারতেপ্যস্মিন্ বর্ষে সরিচ্ছৈলাঃ সন্তি বহবঃ॥ ১৫॥
মলয়ো মঙ্গলপ্রস্থো মৈনাক স্ত্রিকূট ঋষভঃ কূটকঃ কোল্লঃ সহ্যো দেবগিরি ঋর্ষ্যমূকঃ শ্রীশৈলো বেঙ্কটো মহেন্দ্রো বারিধারো বিন্ধ্যঃ শুক্তিমানৃক্ষগিরিঃ পারিপাত্রো দ্রোণশ্চিত্রকূটো গোবর্দ্ধনো রৈবতকঃ ককুভো নীলো গোকামুখ ইন্দ্রকীলঃ কামগিরি রিতিচান্যে শত সহস্রশঃ শৈলাস্তেষাং নিতম্বপ্রভবা নদা নদ্যশ্চ সন্ত্যসংখ্যাতাঃ॥ ১৬॥
এতাসামপো ভারত্যঃ প্রজা নামভিরেব পুনন্তীনামাত্মনাচোপস্পৃশন্তি চন্দ্রবশা তাম্রপর্ণী অব

শ্রীধরস্বামী।

যস্মাদ্বিদ্বষোপি ইয়মেব দশা তস্মাৎ হে প্রভো অধোক্ষজ ত্বমেব নো যোগং বিধেহি। কীদৃশং ত্বয়ি স্বভাবং সহজ বাসনা রূপং যেন যোগেন বয়ং ত্বন্মায়য়া নোঽস্মাকং কুকলেবরে অর্পিতাং অহং মমতাং শীঘ্রং ভিন্দ্যাম ত্যজাম সুদুর্ভিদাং উপায়ান্তরৈঃ সর্ব্বথা ত্যক্তুমশক্যাং॥ ১৪॥
ইলাবৃতবদস্মিন্নপি বর্ষে সরিতঃ শৈলাশ্চ সন্তি॥ ১৫॥
নিতম্বপ্রভবাঃ তটেভ্যঃ সম্ভূতাঃ॥ ১৬॥
আত্মনাচ দেহেনাপি উপস্পৃশন্তি॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অভীষ্টমাহ তন্ন ইতি। কুকলেবরেতি স্বেতরেষাং কলেবরাপেক্ষয়া প্রোক্তং॥ ১৪। ১৫॥
কোল্লঃ কোল্লক ইতি পাঠৌ। গোবর্দ্ধনোয়ং শাস্ত্রলোক প্রসিদ্ধঃ শ্রীবৃন্দাবনগতঃ। শ্রীকৃষ্ণাক্রীড়ত্বেনতমমু রৈবতোপি পঠ্যতে। অধুনা তস্য স্বল্পত্বাদি দৃষ্টিঃ কালে কালে হ্রস্বর্দ্ধানাৎ॥ ১৬। ১৭। ১৮॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাদন্যাবেশং ত্যাজয়িত্বা ত্বয়ি মনসোঽভিনিবেশং ত্বমেব কৃপয়া দেহীত্যাহ তন্ন ইতি যোগং বিধেহি যোগএব কস্তত্রাহ ত্বয়ি নোঽস্মাকং স্বস্যাত্মনোভাবং রতিং যদ্বা যথা বিষয়েষু স্বভাব স্তথৈব ত্বয়ি স্বভাবো নিসর্গোঽস্বিত্যর্থঃ॥ ১৪॥
অপীতি যথা ইলাবৃতে তথা অস্মিন্নপি বর্ষে ইত্যর্থঃ॥ ১৫। ১৬॥
আত্মনা দেহেনচ॥

হে অধোক্ষজ! যে হেতু বিদ্বান্ ব্যক্তিরও এই রূপ অবস্থা, অতএব আপনি আমাকে সহজ বাসনা রূপ সেই যোগ উপদেশ করুন যাহাতে আপনকার মায়া দ্বারা আমাদের এই কুৎসিত কলেবরে "আমি আমার" এই মমতা আরোপিত আছে, যাহা সর্ব্বথা ত্যাগ করিতে পারা যায় না, উপায়ান্তর দ্বারা দুর্ভেদ্য তাহাই পরিত্যাগ করিতে আমি সমর্থ হই॥ ১৪॥

হে রাজন্! ভারতবর্ষেতেও বহু বহু নদী ও পর্ব্বত আছে॥ ১৫॥

যথা—মলয়, মঙ্গলপ্রস্থ, মৈনাক, ত্রিকূট, ঋষভ, কূটক, কোল্ল, সহ্য, দেবগিরি, ঋষ্যমূক, শ্রীশৈল, বেঙ্কট, মহেন্দ্র, বারিধার, বিন্ধ্য, শুক্তিমান্, ঋক্ষগিরি, পারিপাত্র, দ্রোণ, চিত্রকূট, গোবর্দ্ধন, রৈবতক, নীল, গোকামুখ, ইন্দ্রকীল, কামগিরি এবং অন্যান্য শত সহস্র পর্ব্বত, তথা ঐ সকল শৈলের নিতম্ব দেশ হইতে উৎপন্ন অসংখ্য নদ নদী আছে॥ ১৬॥

তন্মধ্যে চন্দ্রবশা, তাম্রপর্ণী, অবটোদা, কৃতমালা, বৈহায়সী, কাবেরী, বেণ্না, পয়স্বিনী, শর্করাবর্ত্তা,

টোদা কৃতমালা বৈহায়সী কাবেরী বেণ্বা পয়স্বিনী শর্করাবর্ত্তা তুঙ্গভদ্রা কৃষ্ণবেণ্বা ভীমরথী গোদাবরী নির্ব্বিন্ধ্যা পয়োষ্ণী তাপী রেবা সুরসা নর্ম্মদা চর্ম্মণ্বতী অন্ধঃ শোণশ্চ নদৌ মহানদী বেদস্মৃতি ঋষিকুল্যা ত্রিসামা কৌশিকী মন্দাকিনী যমুনা সরস্বতী দৃশদ্বতী গোমতী সরয়ূ রোঘবতী ষষ্ঠবতী সপ্তবতী সুষোমা শতদ্রু শ্চন্দ্রভাগা মরুদ্বৃধা বিতস্তা অসিক্নী বিশ্বেতি মহানদ্যঃ ॥ ১৭ ॥

অস্মিন্নেব বর্ষে পুরুষৈ র্লব্ধ জন্মভিঃ শুক্ললোহিত কৃষ্ণবর্ণেন স্বারব্ধেন কর্ম্মণা দিব্য মানুষ নারক গতয়ো বহ্ব্য আত্মন আনুপূর্ব্ব্যেণ সর্ব্বাহ্যেব সর্ব্বেষাং বিধীয়ন্তে ॥ ১৮ ॥

যথাবর্ণ বিধানমপবর্গশ্চাপি ভবতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

লব্ধং জন্ম যৈঃ পুরুষৈঃ সাত্ত্বিকাদিনা স্বকৃতেন কর্ম্মণা দিব্যাদি গতয়ঃ আত্মনো বিধীয়ন্তে সাধ্যন্তে হি যস্মাৎ সর্ব্বা এব গতয়ঃ কর্ম্মানুসারেণ সর্ব্বেষাং ভবন্তি ॥ ১৮ ॥

যস্য বর্ণস্য যদ্বিধানং মোক্ষ প্রকারঃ সন্ন্যাস বনস্থত্বাদি তদনতিক্রমেণ অস্মিন্নেব বর্ষে নৃণামপবর্গশ্চ ভবতি। এতচ্চ স্বধর্ম্মাদি

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথাবর্ণ বিধানমিতি স্বস্বধর্ম্মার্পণাদিক্রমেণেত্যর্থঃ। এতচ্চ প্রাসঙ্গিকং যদা হি মহাপুরুষপুরুষ প্রসঙ্গ ইত্যসৈাব মুখ্যত্বেন বক্ষ্যমাণত্বাৎ শ্রীনারদ জন্মবৎ। প্রথম এব তৎ প্রসঙ্গেন তৎ প্রবৃত্তেঃ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অন্ধো ব্রহ্মপুত্রঃ ॥ ১৭ ॥

অস্মিন্নেব বর্ষে নান্যত্র তত্রাপি সহস্রযোজন প্রমাণে প্রদেশে এবেতি জ্ঞেয়ং। যদুক্তং বিষ্ণুপুরাণে ভারতস্যাস্য বর্ষস্য নব ভেদান্নিশাময়। ইন্দ্রদ্বীপঃ কশেরুশ্চ তাম্রবর্ণোগভস্তিমান্। নাগদ্বীপ স্তথা সৌম্যো গান্ধর্ব্ব স্তথবারুণঃ। অয়ন্তু নবমস্তেষাং দ্বীপঃ সাগর সংভৃতঃ। যোজনানাং সহস্রন্তু দ্বীপোহয়ং দক্ষিণোত্তরাৎ। সাগর সংভৃত ইতি সমুদ্র প্রান্তবর্ত্তীতি শ্রীস্বামি ব্যাখ্যা। নবমস্যাস্য পৃথগ্নামা কথনাৎ নাম্নোপি নবদ্বীপোহয়মিতি গম্যতে। বিশেষশ্চ তত্রৈব পূর্ব্বে কিরাতা যস্যান্তে পশ্চিমে যবনাঃ স্মৃতাঃ। পূর্ব্ব দেশাদিকাশ্চৈব কামরূপ নিবাসিনঃ। ঔড্রাঃ কলিঙ্গা মগধা দাক্ষিণাত্যাশ্চ কৃৎস্নশঃ। মারুকা মালবাশ্চেত্যাদি। চত্বারি ভারতে বর্ষে যুগান্যত্র মহামুনে। কৃতং ত্রেতা দ্বাপরঞ্চ কলিশ্চান্যত্র ন কচিদিতি বায়বীয়েচ। ভারতস্যাস্য বর্ষস্য নব ভেদান্নিবোধত। সাগরান্তরিতা জ্ঞেয়া স্তেত্বগম্যাঃ পরস্পরমিতি। শুক্ল লোহিত কৃষ্ণবর্ণেন সাত্ত্বিক রাজস তামসেন কর্ম্মণা ক্রমেণ দিব্যাদি গতয়ো বহ্ব্যঃ আত্মনঃ স্বস্য বিধীয়ন্তে সাধ্যন্তে হি যস্মাৎ সর্ব্বা এব গতয়ঃ সর্ব্বেষাং যথা বর্ণ বিধানমিতি বর্ণানাং ধর্ম্মস্য অধর্ম্মস্য চ করণং সংভবেদিতি তদনতিক্রম্য আনুপূর্ব্ব্যেণ বিধীয়ন্তে বেদেনেতি শেষঃ। তথা অপবর্গশ্চেতি তস্য বিধাতুমশক্যত্বাৎ স স্বয়মেব

তুঙ্গভদ্রা, কৃষ্ণবেণ্বা, ভীমরথী, গোদাবরী, নির্ব্বিন্ধ্যা, পয়োষ্ণী, তাপী, রেবা, সুরসা, নর্ম্মদা, চর্ম্মণ্বতী, অন্ধ, (ব্রহ্মপুত্র) ও শোণ নদ, তথা মহানদী, দেবস্মৃতি, ত্রিসামা, কৌশিকী, মন্দাকিনী, যমুনা, সরস্বতী, দৃশদ্বতী, গোমতী, সরয়ূ, ওঘবতী, ষষ্ঠবতী, সপ্তবতী, সুষোমা, শতদ্রু, চন্দ্রভাগা, মরুদ্বৃধা, বিতস্তা, অসিক্নী এবং বিশ্বা এই সকল মহানদী। ভারত বর্ষবাসি প্রজাগণ নাম দ্বারাই পবিত্র কারিণী এই সকল নদীর জল পান করে এবং আপন আপন অঙ্গ দ্বারা স্পর্শ করিয়া থাকে ॥ ১৭ ॥

এই বর্ষে পুরুষগণ জন্মলাভ করিয়া স্ব স্ব সাত্ত্বিক রাজসিক ও তামসিক কর্ম্ম দ্বারা যথাক্রমে আপনাদের দিব্য, মানুষ ও নারক গতি বিধান করে, যে হেতু এই বর্ষে সকল ব্যক্তির সকল প্রকার গতিই কর্ম্মানুসারে হইয়া থাকে ॥ ১৮ ॥

অপর ঐ স্থানে যে বর্ণের যে রূপ মোক্ষ প্রকার অর্থাৎ সন্ন্যাস বানপ্রস্থাদি বিহিত আছে, তাহার

যো হসৌ ভগবতি সর্ব্বভূতাত্মনি অনাত্ম্যেঽনিরুক্তেঽনিলয়নে পরমাত্মনি বাসুদেবেঽনন্য নিমিত্ত ভক্তিযোগ লক্ষণো নানা গতি নিমিত্তাঽবিদ্যাগ্রন্থি রন্ধন দ্বারেণ যদাহি মহাপুরুষপুরুষপ্রসঙ্গঃ॥ ২০॥
এত দেবহি দেবা গায়ন্তি॥ ২১॥
অহো বতৈষাং কিমকারি শোভনং প্রসন্ন এষাং স্বিদুত স্বয়ং হরিঃ।

শ্রীধরস্বামী।

বহু সাধন সম্ভবাভিপ্রায়েণোক্তং। নম্বন্যত্রাপবর্গাভাবেন তদুপর্য্যাপি বাদরায়ণঃ সম্ভবাদিতি দেবানামপি মোক্ষস্য সূচিতত্বাৎ॥ ১৯
অপবর্গ স্বরূপমাহ যোসাবিতি। অনাত্ম্যে আত্মনি ভবং আত্ম্যং রাগাদি তদ্রহিতে। অনিরুক্তে বাচামগোচরে। অনিলয়নে অনাধারে। অনন্য নিমিত্তো হহৈতুকো ভক্তিযোগ এব লক্ষণং স্বরূপং যস্য কথং কদা ভবতি নানা গতীনাং নিমিত্তং যোঽবিদ্যাগ্রন্থি স্তস্য রন্ধনং ছেদনং তদ্দ্বারেণ মহাপুরুষ পুরুষা বিষ্ণুভক্তাঃ তৈঃ প্রকৃষ্টঃ সঙ্গো যদা ভবতি তদা॥ ২০॥
এতদেব মানুষ্যমেব সর্ব্ব পুরুষার্থ সাধনং গায়ন্তি॥ ২১॥
এষাং এভিঃ উতস্বিৎ অথবা স্বয়মেব সাধনং বিনৈব হরিরেষাং প্রসন্নোঽভূৎ। এবম্ভূতস্য পুণ্যস্য দুষ্করত্বাৎ। ভারতাজিরে

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভক্তিযোগ লক্ষণোপ্যপবর্গোভবতি। কিমুতান্য ইত্যর্থঃ॥ ১৯। ২০। ২১॥
অহো ইতি। ছত্রিন্যায়েন প্রাচুর্য্যোক্তিরিয়ং। তজ্জন্মন্বেপি কেষাঞ্চিদুকর্ম্মত্ব তৎ প্রসাদাবিষয়ত্ব দর্শনাৎ। কিং দুষ্করৈর্

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভবতীতি চ কারেণাপবর্গস্য বৈরল্যং দ্যোতিতং॥ ১৮॥ ১৯॥
নমু কিং স্বরূপোঽপবর্গঃ কদা বা ভবেদিত্যপেক্ষায়ামাহ যোসাবিতি ভগবতি পরম কল্যাণ সৌন্দর্য্যাদি গুণবতি অতএব সর্ব্ব ভূতানামাত্মা মনো যত্র মাধুর্য্যেণ সর্ব্বভূত চিত্তাকর্ষক ইত্যর্থঃ। অতএবানাত্ম্যে আত্মনোভাব আত্ম্যং ন যুজ্যতে প্রাপ্যত্বেন আত্ম্যং আত্মত্বং যত্র তস্মিন্ যত্র আত্ম সেব্যত্বমেব যুজ্যতে নতু আত্মত্বমাত্মৈক্যমিত্যর্থঃ। যস্মাহাত্ম্যং প্রাকৃত রাগাদিভি নির্ব্বক্তুমশক্যমিত্যাহ অনিরুক্তে মহাপ্রলয়েপি যদ্রূপ গুণাদের্নাস্ত্যভাব ইত্যাহ। অনিলয়নে ন বিদ্যতে প্রাকৃতানাং তত্ত্বানামিব নিলয়নং লয়োযস্য তস্মিন্ সর্ব্বেষামাত্মাহৃতিপ্রেমাস্পদং ততোপি পরমত্বাৎ পরমাত্মনি বিশেষনৈরেতৈর্ভজনীয়ত্বাতিশয়ো ব্যঞ্জিতঃ। বাসুদেবে বসুদেব নন্দনেঽনন্য নিমিত্তোঽহৈতুকো ভক্তিযোগএব লক্ষণং স্বরূপং যস্য সঃ। নম্বপবর্গ শব্দেন রূঢ্যা মোক্ষ এবোচ্যতে সত্যং। অবিদ্যাধ্বংসরূপস্য মোক্ষস্য ভক্ত্যাবন্তর্ভাবাৎ ভক্তিযোগোপি মোক্ষাদি শব্দ বাচ্য ইত্যাহ নানা গতীনাং নিমিত্তং যোঽবিদ্যা গ্রন্থি স্তস্য রন্ধনং ধ্বংস স্তদ্দ্বারেণ তদ্ধেতুনৈব অপবর্গ সংজ্ঞ ইত্যর্থঃ। কদা মহাপুরুষস্য বিষ্ণোঃ পুরুষা ভক্তাস্তৈঃ প্রকৃষ্টঃ সঙ্গো যদা তদৈব নান্যদা॥ ২০। ২১॥
অমীষাং অমীভিঃ শোভনং সুকৃতং উত স্বিদথবা স্বয়মেব সাধনং বিনৈব হরিরেষাং প্রসন্নোঽভূৎ এতাদৃশ ভাগ্যস্য পুণ্য জন্যত্বা

অনতিক্রমে নরমাত্রের মোক্ষ লাভও এইবর্ষেতেই হইয়া থাকে॥ ১৯॥
রাজন্! অপবর্গ কি প্রকারে লাভ হয় তাহার বিবরণ শুন, যখন বিষ্ণুভক্ত পুরুষের সহিত প্রকৃষ্ট রূপ সঙ্গলাভ হয়, তখন ভগবান্ বাসুদেব, যিনি ভূত সকলের আত্মা, রাগাদি রহিত, বাক্যের অগোচর অনাধার, অতএব পরমাত্ম স্বরূপ, তাঁহাতে যে অহৈতুক ভক্তিযোগ হয়, তাহাই মোক্ষ স্বরূপ, যে হেতু নানা গতির নিদান যে অবিদ্যাগ্রন্থি তাহার ছেদন হয়॥ ২০॥
অতএব ভারতবর্ষে মনুষ্য জন্ম সর্ব্ব পুরুষার্থের সাধন বলিয়া দেবতারাও গান করিয়া থাকেন॥ ২১
যথা—অহো! এই সকল মানব কি অনির্ব্বচনীয় পুণ্য করিয়াছিল, যে হেতু স্বয়ং ভগবান্ হরি সাধন ব্যতিরেকেও ইহাদের প্রতি প্রসন্ন হইয়াছেন। অথবা এ বিষয়ে আশ্চর্য্য কি! এই সকল

যৈর্জন্মলব্ধং নৃষু ভারতাজিরে মুকুন্দসেবৌপয়িকং স্পৃহা হি নঃ ॥ ২২ ॥
কিং দুষ্করৈর্নঃ ক্রতুভিস্তপো ব্রতৈর্দানাদিভির্ব্বা দ্যুজয়েন ফল্গুনা।
ন যত্র নারায়ণপাদপঙ্কজস্মৃতিঃ প্রমুষ্টাতিশয়েন্দ্রিয়োৎসবাৎ ॥ ২৩ ॥
কল্পায়ুষাং স্থানজয়াৎ পুনর্ভবাৎ ক্ষণায়ুষাং ভারত ভূজয়োবরঃ।
ক্ষণেন মর্ত্ত্যেন কৃতং মনস্বিনঃ সংন্যস্য সংযান্ত্যভয়ং পদং হরেঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ভারতাঙ্গনে নঃ কেবলং স্পৃহৈব যত্র তন্মুকুন্দসেবোপযোগি নৃষু জন্ম যৈর্লব্ধং ॥ ২২ ॥

স্পৃহামেবাহ কিমিত্যাদি সপ্তভিঃ। দুষ্করৈঃ ক্রত্বাদিভির্নঃ ফল্গুনা তুচ্ছেন দ্যুজয়েন স্বর্গপ্রাপ্ত্যা কিং নকিঞ্চিৎ ফলং। কুতঃ যত্র নারায়ণ পাদ পঙ্কজস্মৃতি র্নাস্তি প্রত্যুত অতিশয়িতাদিন্দ্রিয়াণামুৎসবাৎ ভোগাৎ প্রমুষ্টাঽভূৎ ॥ ২৩ ॥

ক্ষণমল্পমেবায়ুর্যেষাং বরত্বে হেতুঃ। মর্ত্ত্যেনাপি দেহেন ক্ষণেনৈব কালেন কৃতং কর্ম্ম সংন্যস্য হরেঃ পদং সম্যগ্‌যান্তি ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ইত্যাদি বক্ষ্যমাণাচ্চ। স্বয়মিতি যদাহীতি পূর্ব্বোক্ত রীত্যা স্ব পুরুষানুসরণ স্বভাবেন স্বেনৈব সাধনেনেত্যর্থঃ ॥ ২২। ২৩ ॥

সংন্যস্য হরাবর্পয়িত্বা ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

সংভবাদিতি ভাবঃ। ভারতাজিরে ভারতাঙ্গনে নমু দুরাত্মনামপি তত্র জন্ম দৃশ্যতে ইত্যতো বিশিংষন্তি মুকুন্দসেবৌপয়িকং হি যস্মাদ্যোঽস্মাকং কেবলং স্পৃহৈব যত্র নতু প্রাপ্তিঃ ॥ ২২ ॥

নমু ভবদ্ভিরপি ভারতে জন্ম প্রাপ্যৈব সৎ কর্ম্মভির্দিবি সুখমুপভুজ্যতে ইতি চেদস্মাকং তজ্জন্ম ধিক্ তানি কর্ম্মাণ্যপি ধিক্ তৎ প্রাপ্যং দিবমপি ধিক্ অত্রত্যং সুখমপি ধিগিত্যভি ব্যঞ্জয়ন্ত আহুঃ। কিমিতি দ্যুজয়েন স্বর্গ প্রাপ্ত্যা কিং নকিঞ্চিদপি ফলং। কুতঃ যত্র দিবি নারায়ণপাদপঙ্কজস্মৃতি র্নাস্তি। প্রত্যুত অতিশয়িতাদিন্দ্রিয়াণামুৎসবাৎ ভোগাৎ স্মৃতিঃ প্রমুষ্টা ॥ ২৩ ॥

ব্রহ্মলোকাদপি সকাশাৎ ভারতভূমেরুৎকর্ষঃ খল্বপূর্ব্ব এবেত্যাহ কল্পায়ুষামিতি ব্রহ্মলোকে দ্বিপরার্দ্ধ পর্য্যন্ত নিবাসাদপি সকাশাৎ ভারতভূমৌ ক্ষণমাত্র বাসোপি শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ পুনর্ভবাৎ ব্রহ্মলোকে তাবান্ বা সোপি পুনর্ভবগ্রস্ত ইত্যর্থঃ ভারতেতু মর্ত্ত্যেন মরণ ধর্ম্মণাপি দেহেন ক্ষণেন ক্ষণমাত্র কালেনাপি মনস্বিনো ভগবচ্চরণ দত্ত মনসঃ হরেঃ পদমভয়ং বৈকুণ্ঠং ব্রহ্মলোকমূর্দ্ধ্ন্যপি পাদৌ নিধায় যান্তি কৃতং শুভাশুভং সর্ব্বমেব কর্ম্ম সংন্যস্ত পরিত্যজ্য ॥ ২৪ ॥

ব্যক্তি ভারত ভূমির মধ্যে মানব কুলে মুকুন্দ সেবার উপযোগি জন্ম লাভ করিয়াছে, আমরা ভারতাঙ্গনে জন্মার্থ কেবল স্পৃহাই করিয়া থাকি ॥ ২২ ॥

হায়! আমাদের দুষ্কর যজ্ঞ, দুশ্চর তপস্যা, কঠিন কঠিন ব্রতানুষ্ঠান ও দানাদি দ্বারা কি ফল হইল এবং এই যে তুচ্ছ স্বর্গ প্রাপ্তি হইয়াছে ইহাতেই বা কি ফল দর্শিতেছে? এখানে ভগবান্ নারায়ণের চরণ পঙ্কজের স্মরণ হয় না, কদাচিৎ যাহা হইত, আত্যন্তিক ইন্দ্রিয় সেবায় তাহাও বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে ॥ ২৩ ॥

অপর আমরা কল্পান্ত পর্য্যন্ত পরমায়ুঃ প্রাপ্ত হইয়া এই যে স্থান জয় করিয়াছি ইহার পরেতেও আবার জন্মিতে হইবেক, অতএব আমাদের এ স্থান জয় অপেক্ষা মানবগণ অল্পায়ুঃ হইয়া যে ভারত ভূমি জয় করে তাহা শ্রেষ্ঠ, কারণ সেই সকল ব্যক্তি মানব দেহ দ্বারা ক্ষণকালেতেই স্ব স্ব কৃত কর্ম্ম সন্ন্যাস পূর্ব্বক ভগবান্ হরির অভয় পদ সম্যক্ প্রকারে প্রাপ্ত হইতে পারিবে ॥ ২৪ ॥

ন যত্র বৈকুণ্ঠকথাসুধাপগা ন সাধবো ভাগবতা স্তদাশ্রয়াঃ।
ন যত্র যজ্ঞেশ মখা মহোৎসবাঃ সুরেশ লোকোপি নবৈ স সেব্যতাং ॥ ২৫ ॥
প্রাপ্তা নৃজাতিং ত্বিহ যেচ জন্তবো জ্ঞান ক্রিয়া দ্রব্য কলাপ সংভৃতাং।
নচেদ্যতেরন্নপুনর্ম্ভবায় তে ভূয়োবনৌকা ইব যান্তি বন্ধনং ॥ ২৬ ॥
যৈঃ শ্রদ্ধয়া বর্হিষি ভাগশোহবি র্নিরুপ্তমিষ্টং বিধিমন্ত্র বস্তুতঃ।

শ্রীধরস্বামী।

অতো যত্র বৈকুণ্ঠকথামৃত নদ্যো ন সন্তি তদাশ্রয়াঃ কথাপগাশ্রয়াঃ মহান্তো নৃত্যাদ্যুৎসবা যেষু তাদৃশা যজ্ঞেশস্য মখাঃ পূজাঃ সঃ সুরেশস্থ ব্রহ্মণোপি লোকো ন সেব্যতাং ॥ ২৫ ॥

অমুমুক্ষূন্নরান্নিন্দতি প্রাপ্তা ইতি জ্ঞানঞ্চ তদর্থাঃ ক্রিয়াশ্চ তদর্থানি দ্রব্যাণিচ তেষাং কলাপেন সংভৃতাং সংপূর্ণাং। অপুনর্ভবায় মোক্ষায় বনৌকা ইব বনৌকসঃ পক্ষিণো যথা লুব্ধকেন মুক্তা অপি পুনর্যদি তস্মিন্নেব বৃক্ষে প্রমত্তা বিহরন্তি তর্হি যথা বধ্যন্তে তদ্বৎ ॥ ২৬ ॥

অহো ভারতবাসিনাং ভাগ্যমিত্যাহুঃ। অগ্নয়ে ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামি ইন্দ্রায়ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামীত্যেবং ভাগশো নিরুপ্তং পৃথক্

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন যত্রেতি। ভগবদুক্তৌ ভারত ভূমি নিয়মোপি খণ্ডিতঃ তৎ সদ্ভাবে সর্ব্বস্যাপি লোকস্য স্তুত্যত্বেনাভিপ্রেতত্বাৎ। কিন্তু ভারতভূমৌ তৎ প্রাচুর্য্যমস্তীতি। প্রস্তুতা স্তুতিরেব বিশ্রান্তা ॥ ২৫। ২৬ ॥

হর্ব্যর্পণমেব দর্শয়তি। যৈর্নৃভিরিষ্টং দেবতামুদ্দিশ্য ত্যক্তং। যত্তদেব ভাগশস্তত্তদ্দেবতামুদ্দিশ্য নিরুপ্তং পৃথক্ কৃতং সৎ পৃথগি-

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তস্মাদ্বিবেকিনাময়মেব বিবেক ইত্যাহুঃ ন যত্রেতি বৈকুণ্ঠকথা সুধেব সর্ব্বত আধিক্যেন স্বাদ্বী তদাপগেব ভূয়সী নতু জ্ঞান যোগাদিকথেব শ্রব্যা অল্পীয়সীচ। ভাগবতা ভগদালম্বিনঃ তদাশ্রয়াঃ তামেবাশ্রয়ন্তঃ নতু পরমাত্মালম্বিনঃ জ্ঞানাদি সিদ্ধার্থং তাং কিঞ্চিন্মাত্রীমপেক্ষমাণাঃ যজ্ঞানাং ব্রহ্মযজ্ঞাদীনামাঙ্গিরসবৃহস্পতিসবাদীনামপ্যন্যেষাঞ্চেশস্থাপি হরের্মখা যজ্ঞৈঃ সংকীর্ত্তন প্রায়ৈর্যজন্তি হি সুমেধস ইতি প্রমাণোক্ত লক্ষণাঃ সংকীর্ত্তন বহুলাঃ পরিচরণাদি রূপাঃ মহান্তঃ উৎসবা গীতনৃত্যবাদ্য ভক্তারাধনাদ্যা যেষু তে যত্র ন সন্তি সঃ সুরেশস্থ ব্রহ্মণোপি লোকঃ ন সেব্যতাং নাশ্রীয়তাং ॥ ২৫ ॥

তাদৃশং ভারতং প্রাপ্তা অপ্যকৃতার্থা অতিশয়েন শোচ্যাএব যথা লব্ধ চিন্তামণয়োপি পূর্ব্ববৎ কৃষীবলা এবেত্যাহুঃ। প্রাপ্তা ইতি জ্ঞানমধিদৈবং ক্রিয়া অধ্যাত্মং দ্রব্যমধিভূতং তেষাং সমূহৈঃ সম্ভৃতাঃ পূর্ণাঃ শ্রবণাদি সর্ব্বেন্দ্রিয়ৈঃ পূর্ণামিতি হরিনাম শ্রবণ কীর্ত্তনাদি সম্ভবেপীতি ভাবঃ। অপুনর্ভবায় ভক্তিযোগায় বনৌকা ইব বনৌকসঃ পক্ষিণো যথা লুব্ধকান্মুক্তা অপি পুনর্যদি তস্মিন্নেব বৃক্ষে প্রমত্তা বিহরন্তি তর্হি যথা বধ্যন্তে তদ্বৎ ॥ ২৬ ॥

অত্র ভারতে একত্বেন পৃথক্ত্বেন বহুধা বিশ্বতোমুখং ইত্যাদি শ্রীভগবদুক্তাঃ ভগবদ্বিভূতি বুদ্ধ্যা বিশ্বরূপোপাসনামপি কুর্ব্বাণা-

যাহা হউক, যে স্থানে ভগবান্ বৈকুণ্ঠনাথের কথা রূপ অমৃত বাহিনী নদী নাই, নৃত্যাদি উৎসব সমন্বিত ভগবান্ যজ্ঞেশ্বরের যজ্ঞরূপ পূজা নাই, সে স্থান ব্রহ্মলোক হইলেও সেবা করিবার যোগ্য নহে ॥ ২৫ ॥

কিন্তু যে সকল প্রাণী এই ভারত ভূমিতে জ্ঞান, তদর্থ ক্রিয়া ও দ্রব্য সমূহে পরিপূর্ণ মানব জন্ম প্রাপ্ত হইয়াও মোক্ষার্থ যত্ন না করে, তাহারা পক্ষিদের ন্যায় পুনরায় বন্ধন প্রাপ্ত হয়, অর্থাৎ জাল বদ্ধ পক্ষিগণ ব্যাধ কর্ত্তৃক মুক্ত হইয়াও পুনর্ব্বার যেমন অসাবধানতা প্রযুক্ত সেই বৃক্ষে বিহার করিতে গেলে বদ্ধ হয়, তাহার ন্যায় ঐ সকল ব্যক্তি ভারত ভূমিতে মোক্ষার্থ জন্ম লাভ করিয়াও স্ব স্ব কর্ম্ম দোষে পুনর্ব্বার বদ্ধ হয় ॥ ২৬ ॥

অহো ভারতবর্ষ বাসিদিগের কি সুমহদ্ভাগ্য! যে হেতু ইহারা শ্রদ্ধা পূর্ব্বক পৃথক্ পৃথক্ করিয়া

একঃ পৃথঙ্ নামভিরাহুতো মুদা গৃহ্ণাতি পূর্ণঃ স্বয়মাশিষাং প্রভুঃ ॥ ২৭ ॥
সত্যং দিশত্যর্থিতমর্থিতো নৃণাং নৈবার্থদোযৎপুনরর্থিতা যতঃ।
স্বয়ং বিধত্তে ভজতামনিচ্ছতামিচ্ছাপিধানং নিজপাদপল্লবং ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কৃতং। কথং বিধিনা প্রকারেণ মন্ত্রেণচ বস্তুত শ্চরুপুরোড়াশাদি ভেদেন ইষ্টং দেবতামুদ্দিশ্য ত্যক্তং নিরুপ্তঞ্চ মমেদমিতি স্বীকৃত্য ত্যাগানন্তরমশ্নাতীত্যর্থঃ। পৃথগিন্দ্রাদি নামভিঃ আহুতঃ আহূতঃ আশিষাং প্রভুঃ স্বয়ং পূর্ণোপি হরিঃ ॥ ২৭ ॥

তত্রাপি নিষ্কামাঃ কৃতার্থা ইত্যাহঃ সত্যমিতি। প্রার্থিতঃ সন্ অর্থিতং দদাতীতি সত্যং তথাপি পরমার্থদো নভবত্যেব। যদযস্মাৎ যতোদত্তাদনন্তরং পুনরর্থিতা ভবতি। ননু নার্থিতশ্চেৎ কিমপি ন দদ্যাৎ ইত্যাশঙ্ক্যাহ অনিচ্ছতাং নিষ্কামাণান্তু ইচ্ছানাং পিধানং আচ্ছাদকং সর্ব্বকাম পরিপূরকং নিজপাদপল্লবং স্বয়মেব সম্পাদয়তি ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ন্দ্রাদিনামভিরপ্যাহূত এক এব মুদা গৃহ্ণাতি তমুদ্দিশ্যৈব তত্তন্নাম্না ত্যক্তত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

সত্যমিতি অর্থিতঃ প্রার্থিতঃ সন্ নৃণামর্থিতং সত্যমেব দদাতি। ন তত্র কদাচিদপি ব্যভিচার ইত্যর্থঃ। কিন্তু তথাপি তন্মাত্রেণার্থদো ন ভবতি। তন্মাত্রং দত্ত্বা নিবৃত্তো নভবতীত্যর্থঃ। যত উপসাকস্তত্রাপূর্ণত্বাদ্ভোগক্ষয়ে সতি যদেব পুনরপ্যর্পিতা ভবতি। নজাতু কামঃ কামানামুপভোগেন সাম্যতীত্যাদেঃ। তদেবমভিপ্রেত্য সতু পরমকারুণিক স্তৎ পাদপল্লব মাধুর্য্য জ্ঞানেন তদনিচ্ছতামপি ভজতাং ইচ্ছাপিধানং সর্ব্বকাম সমাপকং নিজপাদ পল্লবমেব বিধত্তে তেভ্যোদদাতীত্যর্থঃ। যথা মাতা চর্ব্যমাণাং মৃত্তিকাং বালক মুখাদপসার্য্য তত্র খণ্ডং দদাতি তদ্বদিতি ভাবঃ। এবমপ্যুক্তং অকামঃ সর্ব্বকামোবামোক্ষকাম ইত্যাদৌ তীব্রত্বং ভক্তেঃ। তথোক্তং গারুড়ে। যদ্দুর্লভং যদপ্রাপ্যং মনসো যন্নগোচরং। তদপ্যপ্রার্থিতং ধ্যাতো দদাতি মধুসূদনঃ ॥ ২৮। ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ধন্যা এবেত্যাহঃ। যৈরিতি বর্হিষি যজ্ঞে বিধিনা প্রকারেণ মন্ত্রেণ বস্তুতশ্চ হবির্যজ্ঞীয় দ্রব্যং ইষ্টং শুদ্ধং ভাগশঃ ইন্দ্রায় স্বাহা অগ্নয়ে স্বাহা ইত্যাদি পৃথক্ কৃতং নিরুপ্তং দত্তং স্বয়ং পূর্ণোপি আশিষাং প্রভুঃ হরি স্তেষাং ভক্ত্যা গৃহ্ণাতি একোপি পৃথগিন্দ্রাদিনামভিরাহুতঃ আহূতঃ ॥ ২৭ ॥

শুদ্ধাং ভক্তিং কুর্ব্বাণাস্তু সকামা অপি কৃতার্থা নিষ্কাম ভক্ত তুল্যাএব ভবন্তীত্যাহঃ। সত্যমিতি নৃণাং ভজতাং অর্থিতং কামিতং পদার্থং তৈরর্থিতঃ সন্ দিশতি দদাতীতি সত্যং কিন্তু যৎযথা পুনরর্থিতা ভোগান্তে যাচকত্বং স্যাৎ তথা নৈবার্থদঃ। কথমেবমবগতমিত্যত আহ যতঃ নিজপাদপল্লবং অনিচ্ছতামপি ভজতাং স্বয়মেব ধ্রুবাদীনামিব ইচ্ছাপিধানং সর্ব্বকামাচ্ছাদকং তদেব নিজ পাদপল্লবং বিধত্তে কৃপয়া দদাতি নিজপাদ পল্লবং স্বয়মেব বলাদ্দত্ত্বা ইচ্ছায়াঃ পিধানমাচ্ছাদনং বিধত্তে করোতীতি বা। ততশ্চানভীপ্সিতামপি সিতশর্করাং পিতুঃ সকাশাৎ প্রাপ্য শিশবো যথা মৃদি স্পৃহাং ত্যজন্তি তথৈব কামানপীত্যর্থঃ। অতএব অকামঃ সর্ব্বকামোবেত্যাদৌ তীব্রেণ জ্ঞানকর্ম্মাদ্যমিশ্রেণ ভক্তিযোগেন যজেতেত্যুক্তং। অত্র নিষ্কামাণাং সকামানাঞ্চ ভক্তানামন্ততঃ পাদপল্লব প্রাপ্তাবপি নৈব সর্ব্বথা ঐকরূপ্যং ভাবনীয়ং। নহি জাত্যৈব শুদ্ধং বলাৎ শোধিতঞ্চ বস্তু তুল্য মূল্যং ভবতীতো ধ্রুবাদিভ্যঃ সকাশাদ্গজেন্দ্রাদীনামুৎকর্ষঃ পরম এব দৃশ্যত ইতি ॥ ২৮ ॥

বিধি মন্ত্র ও পুরোডাশাদি ভেদে তত্তদ্দেবতার উদ্দেশ করিয়া যে হবিঃ পরিত্যাগ করে, এক ভগবান্ হরি ইন্দ্রাদি পৃথক্ পৃথক্ নাম দ্বারা আহূত হইয়া তৎসমুদায় গ্রহণ করিয়া থাকেন। যদিও তিনি কল্যাণ সকলের প্রভু এবং পরিপূর্ণ তথাপি উহা উপেক্ষা করেন না ॥ ২৭ ॥

পরন্তু যদিও ভগবান্ প্রার্থিত হইয়া সকাম ব্যক্তিদিগের প্রার্থিত বিষয় প্রদান করেন তথাচ তাহাদিগকে পরমার্থ দেন না, যে হেতু ঐ প্রকার প্রার্থিত বিষয় প্রাপ্ত হইয়াও পুনরায় তাহাদিগকে অর্থী হইতে হয় কিন্তু যে সকল পুরুষ নিষ্কাম, তাঁহারা কোন বিষয় প্রার্থনা না করিলেও ভগবান্ তাঁহাদের সর্ব্বাভিলাষ পরিপূরক নিজ পাদ পল্লব স্বয়ং প্রদান করেন ॥ ২৮ ॥

যদ্যত্র নঃ স্বর্গসুখাবশেষিতং স্বিষ্টস্য সূক্তস্য কৃতস্য শোভনং।
তেনাজনাভে স্মৃতিমজ্জন্ম নঃ স্যাদ্বর্ষে হরির্যদ্ভজতাং শং তনোতি॥

শ্রীশুক উবাচ॥

জম্বূদ্বীপস্যচ রাজন্নুপদ্বীপানষ্টৌ হৈক উপদিশন্তি সগরাত্মজৈরশ্বান্বেষণ ইমাং মহীং পরিতোনিখ নন্তিরুপকল্পিতান্। তদযথা স্বর্ণপ্রস্থ শ্চন্দ্র শুক্ল আবর্ত্তনো রমণকো মন্দহরিণঃ পাঞ্চজন্য সিংহলো লঙ্কেতি। এবং তব ভারতোত্তম জম্বূদ্বীপ বর্ষ বিভাগো যথোপদেশমুপবর্ণিতঃ॥ ২৯॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে জম্বূদ্বীপ বর্ণনং নামৈকোন বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ১৯ ॥ * ॥

শ্রীঋষিরুবাচ॥

অতঃপরং প্লক্ষাদীনাং প্রমাণ লক্ষণ সংস্থানতো বর্ষবিভাগ উপবর্ণ্যতে॥ ১॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বিষ্টস্য সম্যগ্‌যজনস্য সূক্তস্য প্রবচনস্য কৃতস্যান্যস্যাপি কর্ম্মণঃ স্বর্গসুখাদুপভুক্তাদবশেষিতং যদি কিঞ্চিদস্তি তেন অজনাভে বর্ষে নোঽস্মাকং জন্ম স্যাৎ কীদৃশং স্মৃতিমৎ হরিরেব সেব্য ইত্যানুসন্ধানযুক্তং। যতো হরির্ভজতাং শং সুখং তনোতি॥ ২৯॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে একোনবিংশঃ ॥ * ॥

বিংশে প্লক্ষাদিষড়্‌দ্বীপ স্থিতিমাহ সহার্ণবৈঃ। লোকালোক স্থির্তিশ্চান্তর্বহির্ভাগাদি মানতঃ॥ ১॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবত পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে একোনবিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতএব প্রার্থয়ন্তে যদ্যত্রেতি স্বিষ্টস্যেতি স্বিষ্টাদি জন্যাৎ স্বর্গ সুখাদুপভুক্তাদবশেষিতং শোভনং সুকৃতমস্তি তেন হেতুনা অজনাভে ভারতে জন্ম স্যাৎ স্মৃতিমৎ এতাদৃশোৎসুক্য স্মরণযুক্তং। ততশ্চ তত্র সাধু সঙ্গং কৃত্বা হরিং ভজিষ্যামঃ যদস্মাৎ ভজতাং। হরিঃ শংতনোত্যেব॥ ২৯॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। উনবিংশঃ পঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

প্লক্ষ দ্বীপাদি বর্ষাব্ধিনদীশৈলেজ্য দেবতাঃ। লোকালোকাচলশ্চাপি বিংশে প্রোক্তা যথাস্থিতং॥ ১। ২॥

অতএব আমরা সম্যক্ প্রকারে যে যাগ যজ্ঞ করিয়াছি, যাহা হইতে এই স্বর্গ সুখ ভোগ হইতেছে, যদি তাহার কিঞ্চিৎ অবশেষ থাকে তদ্দ্বারা ভারতবর্ষে আমাদের জন্ম হউক, তাহা হইলে "ভগবান্ হরিই সেব্য" ইহা স্মরণ হইবে। অধিকন্তু ভগবান্ হরি এই বর্ষে ভজনাকারি দিগের কল্যাণ বিস্তার করিয়া থাকেন, তাহাতে আমরা কুশলও দর্শন করিতে পারিব। শুকদেব কহিলেন রাজন্! কতিপয় পণ্ডিতেরা কহেন জম্বূদ্বীপে আটটী উপদ্বীপ আছে, সগর রাজার পুত্রগণ যজ্ঞীয় অশ্বের অন্বেষণ সময়ে যখন এই পৃথিবীর চতুর্দ্দিক খনন করেন তখন তাঁহারা ঐ সকল রচনা করিয়াছিলেন। ঐ সমস্ত দ্বীপের নাম যথা—স্বর্ণপ্রস্থ, চন্দ্রশুক্ল, আবর্ত্তন, রমণক, মন্দহরিণ, পাঞ্চজন্য, সিংহল এবং লঙ্কা। হে ভারতোত্তম! জম্বূদ্বীপের বর্ষবিভাগ যে রূপ উপদেশ প্রাপ্ত হইয়াছিলাম তাহাই তোমার নিকট বর্ণন করিলাম॥২৯

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ঊনবিংশ ॥ * ॥

বিংশতি অধ্যায়ে সমুদ্র সহ প্লক্ষাদি ছয় দ্বীপ এবং অনন্তর ও বহির্ভাগাদির পরিমাণানুসারে লোকালোক পর্ব্বতের স্থিতি বর্ণন॥ ০॥

ঋষিবর শুকদেব কহিলেন, অতঃপর ছয় দ্বীপের প্রমাণ ও আকার দ্বারা বর্ষ সকলের বহির্ভাগ বর্ণন করি॥ ১॥

জম্বুদ্বীপো যাবৎ প্রমাণ বিস্তার স্তাবতা ক্ষারোদধিনা পরিবেষ্টিতো যথা মেরুর্জম্বাখ্যেন ॥ ২ ॥
লবণোদধিরপি ততোদ্বিগুণ বিশালেন প্লক্ষাখ্যেন পরিক্ষিপ্তো যথা পরিখা ব্রাহ্যোপবনেন॥ ৩ ॥
প্লক্ষো জম্বু প্রমাণো দ্বীপাখ্যাতিকরো হিরণ্ময় উত্থিতো যত্রাগ্নি রুপাস্তে সপ্তজিহ্বঃ ॥ ৪ ॥
তস্যাধিপতিঃ প্রিয়ব্রতাত্মজ ইধ্মজিহ্ব স্বং দ্বীপং সপ্তবর্ষাণি বিভজ্য সপ্তবর্ষ নামভ্য আত্মজেভ্য আকলয্য স্বয়মাত্মযোগেনোপররাম। শিবং বয়সং সুভদ্রং শান্তং ক্ষেমমমৃতমভয়মিতি বর্ষাণি ॥৫
তেষু গিরয়ো নদ্যশ্চ সপ্তৈবাভিজ্ঞাতাঃ। মণিকূটো বজ্রকূট ইন্দ্রসেনো জ্যোতিষ্মান্ সুবর্ণো

শ্রীধরস্বামী।

তাবতা লক্ষ বিস্তারেণ ॥ ২ ॥
পরিক্ষিপ্তঃ পরিবেষ্টিতঃ ॥ ৩ ॥
উপাস্তে তিষ্ঠতি ॥ ৪ ॥
আকলয্য সমর্প্য ॥ ৫ ॥
অভিজ্ঞাতাঃ প্রসিদ্ধাঃ সপ্তৈব অন্যেচ পর্ব্বতা নদ্যশ্চ সহস্রশঃ সন্তীত্যর্থঃ। মানসোত্তরস্য মণ্ডলাকারোক্তে বেক্তে প্লক্ষাদি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পরিক্ষিপ্তঃ পরিবেষ্টিতঃ ॥ ৩ ॥ উপ আধিক্যোনাস্তে ॥ ৪ ॥ আকলয্য দত্ত্বা ॥ ৫ ॥
গিরয়োহি বর্ষসীমাভিব্যঞ্জকা উভয়তোঽব্ধিং স্পৃশন্তস্তির্য্যগ্রেখাকারাঃ ॥ ৬ ॥

জম্বুদ্বীপের বিস্তার যত পরিমাণ তাবৎ পরিমিত অর্থাৎ লক্ষ যোজন বিস্তীর্ণ লবণ সাগরে তাহা পরিবেষ্টিত আছে, যেমন সুমেরু জম্বু নামক দ্বীপ দ্বারা বেষ্টিত, তদ্রূপ ॥ ২ ॥

প্লক্ষদ্বীপ পূর্ব্বোক্ত জম্বুদ্বীপ অপেক্ষা দ্বিগুণ বিস্তীর্ণ, ঐ দ্বীপের দ্বারা লবণ জলধি পরিবেষ্টিত আছে, যেমন বহির্ভাগস্থ উপবন দ্বারা পরিখা পরিবেষ্টিতা থাকে, তাহার ন্যায়, প্লক্ষদ্বীপ দ্বারা লবণ সমুদ্রও বেষ্টিত রহিয়াছে ॥ ৩ ॥

তথায় একটী প্রকাণ্ড প্লক্ষবৃক্ষ উত্থিত হইয়াছে, তাহার উচ্চতার পরিমাণ পূর্ব্বোক্ত জম্বু বৃক্ষের পরিমাণ তুল্য। ঐ প্লক্ষ বৃক্ষ হইতেই উক্ত দ্বীপের "প্লক্ষদ্বীপ" এই নাম হইয়াছে। ঐ বৃক্ষ হিরণ্ময়, তাহাতে সপ্তজিহ্ব অগ্নি অবস্থিতি করিতেছেন ॥ ৪ ॥

সে যাহা হউক, প্রিয়ব্রতাত্মজ ইধ্মজিহ্ব ঐ দ্বীপের অধিপতি, তিনি উহাকে সপ্তবর্ষে বিভাগ করিয়া আপনার সপ্ত পুত্র, ঐ সাত বর্ষের নামে যাহাদের নাম, তাহাদিগকে অর্পণ করিয়া স্বয়ং সমাধিযোগ অবলম্বন করত উপরত হয়েন। ইধ্মজিহ্ব কর্তৃক বিভক্ত সপ্ত বর্ষের নাম যথা—শিব, বয়স, সুভদ্র, শান্ত, ক্ষেম, অমৃত এবং অভয় ॥ ৫ ॥

ঐ সপ্ত বর্ষে সাতটী পর্ব্বত ও সাতটী নদী অতিশয় প্রসিদ্ধ অর্থাৎ সেখানে যদিও সহস্র সহস্র পর্ব্বত ও নদী আছে তথাচ সাতটী বিখ্যাত। তত্রস্থ প্রসিদ্ধ পর্ব্বতের নাম যথা মণিকূট, বজ্রকূট, ইন্দ্রসেন, জ্যোতিষ্মান্, সুবর্ণ, হিরণ্যষ্ঠীব এবং মেঘমাল। বিখ্যাত সাতটী নদীর নাম যথা—অরুণা, নৃমণা,

হিরণ্যষ্ঠীবো মেঘমাল ইতি সেতুশৈলাঃ। অরুণা নৃমণা আঙ্গীরসী সাবিত্রী সুপ্রভাতা ঋত ম্ভরা সত্যম্ভরেতি মহানদ্যঃ ॥ ৬ ॥

যাসাং জলোপস্পর্শন বিধূত রজস্তমসো হংস পতঙ্গোর্দ্ধায়ন সত্যাঙ্গ সংজ্ঞা শ্চত্বারো বর্ণাঃ সহস্রায়ুষো বিবুধোপম সন্দর্শন প্রজননাঃ স্বর্গ দ্বারং ত্রয্যা বিদ্যয়া ভগবন্তং ত্রয়ীময়ং সূর্য্যমাত্মানং যজন্তে ॥ ৭ ॥

প্রত্নস্য বিষ্ণোরূপং যৎ সত্যর্ত্তস্য ব্রহ্মণঃ অমৃতস্যচ মৃত্যোশ্চ সূর্য্যমাত্মানমীমহীতি।

প্লক্ষাদিষু পঞ্চসু পুরুষাণামায়ুরিন্দ্রিয়মোজঃ সহোবলং বুদ্ধিবিক্রম ইতিচ সর্ব্বেষামৌৎপত্তিকী সিদ্ধি রবিশেষেণ বর্ত্ততে। প্লক্ষস্তু সমানেনেক্ষুরসোদেনাবৃতো যথা তথা দ্বীপোপি শাল্মলো দ্বিগুণ বিশালঃ সমানেন সুরোদেনাবৃতঃ পরিবৃঙ্ক্তে ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পঞ্চদ্বীপেষু বর্ষাত্রয় স্তির্য্যগ্রেথাকারা উভয়তোব্ধি স্পৃশ ইতি গম্যতে। অন্যথা সপ্তভিঃ সপ্তবর্ষ বিভাগাসম্ভবাৎ। বৈষ্ণবে বর্ষাণাং পূর্ব্বাদি ক্রমোক্তেশ্চ ॥ ৬ ॥

জলোপস্পর্শনেন বিধূতং রজস্তমশ্চ যেষাং। হংসাদয়ো ব্রাহ্মণাদিস্থানীয়াঃ। বিবুধোপমং সন্দর্শনং ক্লম স্বেদাদি রহিতং রূপং প্রজননমপত্যোৎপাদনঞ্চ যেষাং ॥ ৭ ॥

বিগীতা অপি দ্বীপ মন্ত্রা ব্যাখ্যায়ন্তে। প্রত্নস্য পুরাণ পুরুষস্য বিষ্ণো র্যদ্রূপং তং সূর্য্যমীমহি শরণং ব্রজেম কথম্ভূতং সত্যাদীনাং আত্মানমধিষ্ঠাতারং। তত্র সত্যং অনুষ্ঠীয়মানো ধর্ম্মঃ। ঋতং প্রতীয়মানোধর্ম্মঃ। ব্রহ্মণ স্তদ্বোধকস্য বেদস্য অমৃতস্য শুভ ফলস্য মৃত্যোরশুভ ফলস্য ॥ ৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পরিবৃঙ্ক্তে ইতি বৃজীবর্জনে রুধাদি রুদান্তেত আত্মনে পদমার্ষং পৃথগ্ বর্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥১।২।৩।৪।৫।৬।৭।৮।৯।১০।১১।১২।১৩।১৪॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

হংসাদয়ো ব্রাহ্মণাদি স্থানীয়াঃ বিবুধোপম সংদর্শনং রূপং প্রজননমপত্যোৎপাদনঞ্চ যেষাং তে ॥ ৭ ॥

প্রত্নস্য পুরাণ পুরুষস্য যদ্রূপং তং সূর্য্যং ঈমহি শরণং ব্রজেম। কীদৃশং সত্যাদীনামাত্মানমধিষ্ঠাতারং সত্যমনুষ্ঠীয়মানোধর্ম্মঃ। ঋতং প্রতীয়মাণো ধর্ম্মঃ ব্রহ্মণ স্তদ্বোধকস্য বেদস্য। অমৃতস্য শুভফলস্য মৃত্যোরশুভফলস্য ॥

সুপর্ণোসি গরুত্মান্ ত্রিবৃত্তে শির ইত্যাদিশ্রুতেশ্ছন্দোভিঃ স্বাবয়বভূতৈ র্বিষ্ণুং স্তৌতীতি ছন্দস্ত্বং তস্য ॥ ৮ ॥

আঙ্গিরসী, সাবিত্রী, সুপ্রভাতা, ঋতম্ভরা এবং সত্যম্ভরা, এই সকলই মহানদী ॥ ৬ ॥

ইহাদের জলোপস্পর্শে ব্রাহ্মণাদি বর্ণ স্থানীয় হংস, পতঙ্গ, ঊর্দ্ধায়ন এবং সত্যাঙ্গ নামে চারিবর্ণ রজস্তমো রহিত এবং সহস্রায়ুঃ হয়েন। তাহাদের দর্শন ও অপত্যোৎপাদন দেব তুল্য হয়, অতএব তাঁহারা বেদবিদ্যা দ্বারা ভগবান্ বেদময় সূর্য্য, যিনি আত্ম স্বরূপ, তাঁহার উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ৭

হে রাজন্! দ্বীপসকলের পৃথক্ পৃথক্ মন্ত্র আছে, সে সকলের ব্যাখ্যা করি শ্রবণ কর। যথা— পুরাণ পুরুষ ভগবান্ বিষ্ণুর মূর্ত্তিস্বরূপ সেই সূর্য্যদেবের শরণাপন্ন হই, তিনি অনুষ্ঠীয়মান ধর্ম্ম, প্রতীয়মান ধর্ম্ম, তদ্বোধক বেদ এবং শুভাশুভফলের অধিষ্ঠাতা। মহারাজ! প্লক্ষ প্রভৃতি পাঁচ দ্বীপে পুরুষদের আয়ুঃ ইন্দ্রিয়, সামর্থ্য, সাহস, বল, বিক্রম, বুদ্ধি এবং স্বাভাবিকী সিদ্ধি অবিশেষে সকলেরই দেদীপ্যমান। সে যাহা হউক, প্লক্ষ দ্বীপ, যদ্রূপ সমান পরিমাণ ইক্ষুরসোদ সাগরে পরিবেষ্টিত, তদ্রূপ শাল্মলী দ্বীপ, যাহা প্লক্ষদ্বীপ অপেক্ষা দ্বিগুণ বিশাল, তাহাও তৎসমান পরিমাণ সুরোদ সমুদ্রে বেষ্টিত হইয়া আছে ॥ ৮ ॥

যত্র হ বৈ শাল্মলী প্লক্ষায়ামা। যস্যাং বাব কিল নিলয়মাহুর্ভগবতশ্ছন্দঃ স্তুতঃ পতত্রিরাজস্য সা দ্বীপহূতয়ে উপলক্ষ্যতে। তদ্দ্বীপাধিপতিঃ প্রিয়ব্রতাত্মজো যজ্ঞবাহুঃ স্বসুতেভ্যঃ সপ্তভ্যস্তন্নামানি সপ্তবর্ষাণি ব্যভজৎ। সুরোচনং সৌমনস্যং রমণকং দেববর্হং পারিভদ্রমাপ্যায়নমভিজ্ঞাতমিতি। তেষু বর্ষাদ্রয়ো নদ্যশ্চ সপ্তৈবাভিজ্ঞাতাঃ। সুরসঃ শতশৃঙ্গো বামদেবঃ কুন্দঃ কুমুদঃ পুষ্পবর্ষঃ সহস্রশ্রুতিরিতি। অনুমতী সিনীবালী সরস্বতী কুহূ রজনী নন্দা রাকেতি। তদ্বর্ষপুরুষাঃ শ্রুতিধর বীর্য্যধর বসুন্ধরেষুন্ধর সংজ্ঞা ভগবন্তং বেদময়ং সোমমাত্মানং বেদেন যজন্তে॥ ৯
স্বগোভিঃ পিতৃদেবেভ্যো বিভজন্ কৃষ্ণশুক্লয়োঃ। অন্ধঃ প্রজানাং সর্ব্বাসাং রাজা নঃ সোম আস্ত্বিতি॥১০
এবং সুরোদাদ্বহি স্তদ্দ্বিগুণঃ সমানেনাবৃতো ঘৃতোদেন যথা পূর্ব্বঃ কুশদ্বীপো যস্মিন্ কুশস্তম্বো দেবকৃত স্তদ্দ্বীপাখ্যাপনো জ্বলন ইবাপরঃ স্বশষ্প রোচিষা দিশো বিরাজয়তি। তদ্দ্বীপপতিঃ প্রৈয়ব্রতো রাজন্ হিরণ্যরেতা নাম স্বং দ্বীপং সপ্তভ্যঃ স্বপুত্রেভ্যোযথা ভাগং বিভজ্য স্বয়ং তপ

শ্রীধরস্বামী।

সুপর্ণোসি গরুত্মান্ ত্রিবৃত্তে শির ইত্যাদি শ্রুতেঃ। ছন্দোভিঃ স্বাবয়বভূতৈঃ শ্রীবিষ্ণুং স্তৌতি ইতি ছন্দঃস্তৎ তস্য। দ্বীপস্য হূতয়ে ব্যপদেশায় ॥ ৯ ॥

স্বগোভিঃ স্বরশ্মিভিঃ। অন্ধোঽন্নং সোমো নো রাজা অস্তু আভিমুখ্যেন ভবতু। হ্রস্বপাঠে ত্ববিবক্ষয়া সন্ধ্যভাবঃ ॥ ১০ ॥

এবং সুরোদাদ্বহি র্ঘৃতোদেনাবৃতঃ কুশদ্বীপ ইত্যন্বয়ঃ। সুশষ্পাণি কোমল শিখা স্তেষাং রোচিষা ॥ ১১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সা শাল্মলী দ্বীপস্য হূতয়ে নাম্নে ॥ ৯ ॥

স্বগোভিঃ স্বরশ্মিভিঃ। অন্ধঃ অন্নং। সোমোনো রাজা আ আভিমুখ্যেনাস্তু। হ্রস্ব পাঠে ত্ববিবক্ষয়া সন্ধ্যভাবঃ ॥ ১০ ॥

সুশষ্পাণি সুকোমল শিখাস্তেষাং রোচিষা ॥ ১১ ॥

রাজন্! যেখানে প্লক্ষ বৃক্ষের তুল্য বিস্তীর্ণ বিশাল শাল্মলী তরু আছে, লোকে যাহাকে গরুড়ের আবাস বলিয়া থাকে, সেই দ্বীপ, শাল্মল দ্বীপ, শাল্মলী বৃক্ষ হইতে উহার নাম শাল্মল হয়। ঐ দ্বীপের অধিপতি প্রিয়ব্রতাত্মজ যজ্ঞবাহু। তিনি ঐ দ্বীপকে আপনার সপ্ত পুত্রের মধ্যে তাহাদের নামে সপ্তবর্ষে বিভাগ করিয়া দেন। সেই সপ্ত বর্ষের নাম যথা—সুরোচন, সৌমনস্য, রমণক, দেববর্হ, পারিভদ্র, আপ্যায়ন এবং অভিজ্ঞাত। ঐ সপ্তবর্ষে সাতটী নদী অতিশয় প্রসিদ্ধ। সাত পর্ব্বতের নাম যথা সুরস, শতশৃঙ্গ, বামদেব, কুন্দ, কুমুদ, পুষ্পবর্ষ এবং সহস্র শ্রুতি। সাত নদীর নাম যথা—অনুমতী, সিনীবালী, সরস্বতী, কুহূ, রজনী, নন্দা এবং রাকা। রাজন্! ঐ সকল বর্ষবাসি পুরুষদের নাম শ্রুতধর, বীর্য্যধর, বসুন্ধর এবং ইষুন্ধর ইত্যাদি। তাঁহারা বেদময় আত্মা স্বরূপ ভগবান্ সোমকে বেদ বিধান ক্রমে সর্ব্বদা উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

আর এই বলিয়া স্তব করেন যে ভগবান্ সোম স্বীয় রশ্মি দ্বারা কৃষ্ণ ও শুক্লপক্ষে যথাক্রমে পিতৃ ও দেবগণের অন্ন বিভাগ করত আমাদের সকল প্রজার রাজা হউন ॥ ১০ ॥

রাজন্! সুরোদ সমুদ্রের বহির্ভাগে কুশদ্বীপ, তাহা পূর্ব্বোক্ত প্লক্ষদ্বীপ অপেক্ষা পরিমাণে দ্বিগুণ, উল্লিখিত দ্বীপের ন্যায় সমান ঘৃত জলধিতে বেষ্টিত আছে। ঐ দ্বীপে দেবকৃত একটী কুশস্তম্ব থাকাতেই উহার নাম কুশদ্বীপ হইয়াছে, সেই কুশস্তম্ব দ্বিতীয় অনল তুল্য, কোমল শিখার দীপ্তি দ্বারা দিক্ সকলকে উদ্দীপিত করিতেছে। রাজন্। উক্ত কুশদ্বীপের অধিপতি প্রিয়ব্রত তনয় হিরণ্য-

আতিষ্ঠৎ বসু বসুদান দৃঢ়রুচি নাভিগুপ্ত সত্যব্রত বিপ্রনাম দেবনামভ্যঃ তেষাং বর্ষেষু সীমা গিরয়ো নদ্যশ্চাভিজ্ঞাতাঃ সপ্তৈব বভ্রুশ্চতুঃ শৃঙ্গঃ কপিল শ্চিত্রকূটো দেবানীক ঊর্দ্ধরোমা দ্রবিণ ইতি। রসকুল্যা মধুকুল্যা মিত্রবিন্দা শ্রুতবিন্দা দেবগর্ব্ভা ঘৃতচ্যুতা মন্ত্রমালেতি। যাসাং পয়োভিঃ কুশদ্বীপৌকসঃ কুশলকোবিদাভিযুক্ত কুলক সংজ্ঞা ভগবন্তং জাতবেদঃ স্বরূপিণং কর্ম্মকৌশলেন যজন্তে ॥ ১১ ॥

পরস্য ব্রহ্মণঃ সাক্ষাজ্জাতবেদোসি হব্যবাট্। দেবানাং পুরুষাঙ্গানাং যজ্ঞেন পুরুষং যজেতি ॥ ১২ ॥

তথা বহিঃ ক্রৌঞ্চদ্বীপো দ্বিগুণ সমানেন ক্ষীরোদেন পরিত উপকৢপ্তঃ বৃতো যথা কুশদ্বীপো ঘৃতোদেন। যস্মিন্ ক্রৌঞ্চনামা পর্ব্বতরাজোদ্বীপনাম নির্বর্ত্তক আস্তে ॥ ১৩ ॥

যোসৌ গুহপ্রহরণোন্মথিত নিতম্ব কুঞ্জোপি ক্ষীরোদেনাভিসিচ্যমানো ভগবতা বরুণেনাভিগুপ্তো নির্ভয়ো বভূব ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

হে জাতবেদঃ ত্বং সাক্ষাৎ পরস্য ব্রহ্মণো হরেঃ হব্যবাড়সি। অতো দেবানাং যজ্ঞেন পুরুষং হরিমেব যজ। অঙ্গানাং নাম্না দত্তং অগ্নিনে সমর্পয়েত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥ উপকৢপ্তো বেষ্টিতঃ। যথা কুশদ্বীপো ঘৃতোদেন বৃতঃ ॥ ১৩ ॥

গুহস্য কার্ত্তিকেয়স্য প্রহরণেন আয়ুধেন উন্মথিতা নিতম্বাঃ কুঞ্জাশ্চ যস্য ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

হে জাতবেদস্ত্বং সাক্ষাৎ পরস্য ব্রহ্মণোহরের্হব্যবাড়সি। অতো দেবানাং যজ্ঞেন পুরুষং হরিমেব যজ। অঙ্গানাং নাম্না দত্তমগ্নিনে সমর্পয়েত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥ উপকৢপ্তঃ বেষ্টিতঃ বৃত ইতি পরত্রান্বিতঃ ॥ ১৩ ॥ গুহঃ কার্ত্তিকেয়ঃ বিভয়ঃ বিগতভয়ঃ ॥ ১৪ ॥

রেতা, আপনার দ্বীপকে স্বীয় সপ্ত পুত্রগণের মধ্যে বিভাগ করিয়া আপনি তপস্যায় রত হন। তাঁহার সাত পুত্রের নাম যথা বসু, বসুদান, দৃঢ়রুচি, নাভিগুপ্ত, সত্যব্রত, বিপ্রনাম এবং দেবনাম। এই সাত জনের সাতবর্ষে সাত মর্য্যাদা গিরি ও সাত প্রসিদ্ধ নদী আছে। সেই সপ্ত পর্ব্বত যথা বভ্রু, চতুঃশৃঙ্গ, কপিল, চিত্রকূট, দেবানীক, ঊর্দ্ধরোমা এবং দ্রবিণ। সাতটী নদীর নাম যথা রসকুল্যা, মধুকুল্যা, মিত্রবিন্দা শ্রুতবিন্দা, দেবগর্ব্ভা, ঘৃতচ্যুতা এবং মন্ত্রমালা। এই সকল নদীর জল সেবন দ্বারা কুশদ্বীপ নিবাসি লোক সকল, কোবিদ, অভিযুক্ত এবং কুলক, ইত্যাদি আখ্যাধারী, হইয়া কর্ম্ম কৌশল দ্বারা ভগবান্ অগ্নির অর্চ্চনা করিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

এবং এই বাক্য উচ্চারণ করেন। হে জাতবেদ! তুমি পর ব্রহ্মের সাক্ষাৎ হব্য বহন কর। অতএব দেবতাদের যজ্ঞ দ্বারা পরম পুরুষ ভগবানের অর্চ্চনা করত তাঁহার অঙ্গ সকলের নাম দ্বারা দত্ত হব্য সেই অগ্নিতে সমর্পণ করিয়া থাক ॥ ১২ ॥

রাজন্! উপরি লিখিত কুশদ্বীপের বহির্ভাগে ক্রৌঞ্চ দ্বীপ। এই দ্বীপ কুশদ্বীপ অপেক্ষা পরিমাণে দ্বিগুণ, যেমন কুশদ্বীপ ঘৃতোদ সাগরে পরিবেষ্টিত তদ্রূপ এই দ্বীপ ক্ষীরজল সমুদ্রে বেষ্টিত আছে। এই দ্বীপে ক্রৌঞ্চ নামে একটী প্রকাণ্ড পর্ব্বত আছে, তাহা হইতে এই দ্বীপ ক্রৌঞ্চদ্বীপ বলিয়া বিখ্যাত হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

রাজন্! যদিও কার্ত্তিকেয়ের আয়ুধে ঐ পর্ব্বতের নিতম্ব দেশ এবং নিকুঞ্জ সকল উন্মথিত হইয়াছিল, তথাচ উক্ত পর্ব্বতের চতুর্দ্দিকস্থ ক্ষীরোদ সাগরের সলিলে অভিষিচ্যমান এবং জলাধিষ্ঠাতৃ বরুণ কর্ত্তৃক রক্ষিত হওয়াতে নির্ভয় হয় ॥ ১৪ ॥

তস্মিন্নপি প্রৈয়ব্রতো ঘৃতপৃষ্ঠো নামাধিপতিঃ স্বে দ্বীপে বর্ষাণি সপ্ত বিভজ্য তেষু পুত্রনামসু সপ্ত রূপ্যাদান বর্ষপান্নিবেশ্য স্বয়ং ভগবান্ ভগবতঃ পরম কল্যাণ যশস আত্মভূতস্য হরেশ্চরণারবিন্দমুপজগাম। আমো মধুরুহো মেঘপৃষ্ঠঃ সুধামা ভ্রাজিষ্ঠো লোহিতার্ণো বনস্পতিরিতি ঘৃতপৃষ্ঠ সুতাঃ। তেষাং বর্ষগিরয়ঃ সপ্তৈব নদ্যশ্চাভিখ্যাতাঃ শুক্লো বর্দ্ধমানো ভোজন উপবর্হণো নন্দো নন্দনঃ সর্ব্বতোভদ্র ইতি। অভয়াঽমৃতৌঘা আর্য্যকা তীর্থবতী রূপবতী পবিত্রবতী শুক্লেতি ॥ ১৫ ॥

যাসামম্ভঃ পবিত্রমমলমুপযুঞ্জানাঃ পুরুষর্ষভ দ্রবিণ দেবক সংজ্ঞা বর্ষপুরুষা আপোময়ং দেবমপাং পূর্ণেনাঞ্জলিনা যজন্তে ॥ ১৬ ॥

আপঃ পুরুষবীর্য্যাঃ স্থ পুনন্তীর্ভূর্ভুবঃ স্বরঃ। তা নঃ পুনন্ত্বমীবঘ্নীঃ স্পৃশতামাত্মনাভুব ইতি ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

স্বয়ং ভগবান্ জ্ঞানী পরম কল্যাণং যশো যস্য ॥ ১৫ ॥ আপোময়ং অম্ময়ং ॥ ১৬ ॥

হে আপঃ পুরুষবীর্য্যাঃ ঈশ্বরাল্লব্ধসামর্থ্যাঃ স্থ ভবথ। অতএব ভূর্ভুবঃ স্বস্ত্রৈলোক্যং পুনন্ত্যঃ তা ভবত্যোনোঽস্মাকং স্পৃশতাং স্পর্শনং কুর্ব্বতাং ভুবঃ শরীরাণি পুনন্ত। যত আত্মনা স্বরূপেণৈব অমীবঘ্নীঃ পাপহন্ত্র্যঃ ॥ ১৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তস্মিন্নপীতি স্বয়মুপজগামেত্যন্বয়ঃ। স্বয়ং ভগবত ইতি বা ভগবান্ উৎপত্তিং প্রলয়ঞ্চেত্যাদি লক্ষণবান্ ॥ ১৫। ১৬। ১৭। ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভগবান্ উৎপত্ত্যাদি জ্ঞানবান্ ॥ ১৫ ॥ আপোময়ং অম্ময়ং ॥ ১৬ ॥

হে আপঃ পুরুষবীর্য্যা ঈশ্বরালব্ধ সামর্থ্যা ভবথ। অতএব ভূর্ভুবঃ স্বরঃ ত্রৈলোক্যং পুনন্ত্য স্তা যূয়ং নোঽস্মাকং স্পৃশতাং স্পর্শনং কুর্ব্বতাং ভুবঃ শরীরাণি পুনীত যত আত্মনা স্বরূপেণৈব অমীবঘ্নীঃ পাপহন্ত্র্যঃ ॥ ১৭ ॥

সে যাহা হউক, এই ক্রৌঞ্চ দ্বীপেও প্রিয়ব্রতাত্মজ ঘৃতপৃষ্ঠ নামে একজন অধিপতি হয়েন। তিনি আপনার দ্বীপকে আপনার সপ্ত পুত্রের নামে সপ্ত বর্ষে বিভাগ করিয়া সেই সকল বর্ষে সেই সাত পুত্রকে অধিপতি করেন, পরে আপনি জ্ঞানী হইয়া যে ভগবান্ হরির যশঃ পরম কল্যাণ স্বরূপ এবং যিনি সকলের আত্মা, তাঁহার চরণারবিন্দের আশ্রয় গ্রহণ করেন। রাজন্! ঘৃতপৃষ্ঠের সাত পুত্রের নাম যথা—আত্মা, মধুরুহ, মেঘপৃষ্ঠ, সুধামা, ভ্রাজিষ্ঠ, লোহিতার্ণ এবং বনস্পতি। উক্ত সপ্তবর্ষের মধ্যে সাতটী পর্ব্বত আছে এবং তথায় সপ্ত মহানদী অতিশয় প্রসিদ্ধ। সেই সাত পর্ব্বতের নাম যথা—শুক্ল, বর্দ্ধমান, ভোজন, উপবর্হণ, নন্দ, নন্দন এবং সর্ব্বতোভদ্র। সপ্ত মহানদীর নাম যথা—অভয়া, অমৃতৌঘা, আর্য্যকা, তীর্থবতী, রূপবতী, পবিত্রবতী এবং শুক্লা ॥ ১৫ ॥

এই সকল নদীর জল অতিশয় পবিত্র ও নির্ম্মল, উক্ত বর্ষস্থ জন সকল ঐ জল পান করেন এবং "পুরুষর্ষভ, দ্রবিণ, দেবক" ইত্যাদি নামধারী হইয়া জলপূর্ণ অঞ্জলি দ্বারা জলময় ভগবানের অর্চ্চনা করিয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

আর এই বলিয়া স্তব করেন। হে জল সকল! তোমরা ঈশ্বরের নিকট হইতে সামর্থ্য লাভ করিয়াছ অতএব ভূলোক, ভুবর্লোক এবং স্বর্গলোক রূপ ত্রৈলোক্য পবিত্র করিতেছ। আমরা তোমাদিগকে স্পর্শ করিতেছি, তোমরা আমাদের শরীর পবিত্র কর, তোমরা স্বীয় রূপ দ্বারাই পাপ নাশক, অনায়াসে আমাদিগকে পবিত্র করিতে পারিবে ॥ ১৭ ॥

এবং পরস্তাৎ ক্ষীরোদাৎ পরিত উপবেশিতঃ শাকদ্বীপো দ্বাত্রিংশল্লক্ষ যোজনায়ামঃ সমানেন দধিমণ্ডোদেন পরিতঃ ॥ ১৮ ॥

যস্মিন্ হি শাকো নাম মহীরুহঃ স্বক্ষেত্র ব্যপদেশকঃ। যস্য হি মহাসুরভি গন্ধস্তদ্দ্বীপমনু বাসয়তি। তস্যাপি প্রৈয়ব্রত এবাধিপতির্নাম্না মেধাতিথিঃ। সোপি বিভজ্য সপ্ত বর্ষাণি পুত্র নামানি তেষু স্বাত্মজান্ পুরোজব মনোজব বেপমান ধুম্রানীক চিত্ররেফ বহুরূপ বিশ্বাধার সংজ্ঞান্নিধাপ্যাধিপতীন্ স্বয়ং ভগবত্যনন্ত আবেশিত মতি স্তপোবনং প্রবিবেশ। এতেষাং বর্ষমর্য্যাদা গিরয়ো নদ্যশ্চ সপ্ত সপ্তৈব। ঈশান উরুশৃঙ্গো বলভদ্রঃ শতকেশরঃ সহস্রস্রোতা দেবপালো মহানস ইতি। অনঘা আয়ুর্দা উভয়স্পৃষ্টিরপরাজিতা পঞ্চপদী সহস্রশ্রুতি র্নিজধৃতিরিতি। তদ্বর্ষ পুরুষা ঋতব্রত সত্যব্রত দানব্রতানুব্রত নামানো ভগবন্তং বায্বাত্মকং প্রাণায়াম বিধুত রজস্তমসঃ পরম সমাধিনা যজন্তে ॥ ১৯ ॥

অন্তঃ প্রবিশ্য ভূতানি যোবিভর্ত্ত্যাত্মকেতুভিঃ অন্তর্যামীশ্বরঃ সাক্ষাৎ পাতু নো যদ্বশে ইদং।

শ্রীধরস্বামী।

দধ্নো মণ্ডং রসঃ স এবোদকং যস্য ॥ ১৮ ॥
যস্য পর্ণানি অন্তঃখরস্পর্শানি বহির্মৃদুস্পর্শানি স শাকোনাম বৃক্ষঃ ॥ ১৯ ॥ আত্মকেতুভিঃ প্রাণাদিবৃত্তিভিঃ ॥ ২০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্দ্বীপমনুবাসয়তি। তদ্দ্বীপস্থ স্বাধার খণ্ড বিশেষ ইত্যর্থঃ। সর্ব্বানুবাসনেত্যত্রাপি তৎ স্যাৎ ॥
জম্বুদ্বীপ দক্ষিণ দিক্ স্থিতানামেবোদ্দেশাবগমাৎ ॥ ১৯ ॥ অন্তঃ প্রবিশ্যেতি স্ফুটং বাক্যং জগদিতি যাবৎ ॥ ২০ । ২১ । ২২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

দধ্নো মণ্ডঃ রস এব উদকং যস্য ॥ ১৮ । ১৯ ॥ আত্মকেতুভিঃ প্রাণাদিবৃত্তিভিঃ ॥ ২০ ॥

হে ভরতবংশাবতংশ! এই দ্বীপের পর শাকদ্বীপ, তাহার বিস্তার দ্বাত্রিংশল্লক্ষ যোজন, আপনার সমান পরিমাণ দধিজল সাগর দ্বারা তাহা চতুর্দ্দিকে সর্ব্বতোভাবে বেষ্টিত আছে ॥ ১৮ ॥

ঐ দ্বীপে শাক নামে একটী বিশাল তরু আছে, তাহার পত্র সকল অন্তরে খরস্পর্শ, বাহিরে মৃদু-স্পর্শ, সেই বৃক্ষ হইতেই ঐ দ্বীপের নাম শাক দ্বীপ বলিয়া প্রসিদ্ধ। উক্ত বৃক্ষের গন্ধ অতিশয় সুরভি, তাহাতে ঐ দ্বীপ অতীব সুবাসিত হইয়া থাকে। উল্লিখিত দ্বীপের অধিপতি প্রিয়ব্রতাত্মজ মেধাতিথি। তিনি ঐ দ্বীপকে আপনার সপ্ত পুত্রের নামে সাতবর্ষে যথাক্রমে পুরোজব, মনোজব, বেপমান, ধুম্রানীক, চিত্ররেফ, বহুরূপ এবং বিশ্বাধার এই সাত সন্তানকে অধিপতি করেন। পরে আপনি ভগবান্ অনন্তে মনোনিবেশ পূর্ব্বক তপস্যার্থ তপোবনে প্রবিষ্ট হন। বর্ণিত সপ্তবর্ষে সাতটী সীমা পর্ব্বত এবং সাতটী বিখ্যাত নদী আছে। সেই সকল পর্ব্বতের নাম যথা ঈশান, উরুশৃঙ্গ, বলভদ্র, শতকেশর, সহস্রস্রোতা, দেবপাল এবং মহানস। প্রসিদ্ধ সাতটী নদীর নাম যথা—অনঘা, আয়ুর্দা, উভয়স্পৃষ্টি, অপরাজিতা, পঞ্চপদী, সহস্রশ্রুতি এবং নিজধৃতি। উক্ত বর্ষ সকলের পুরুষগণ "ধৃতব্রত, সত্যব্রত, দানব্রত, অনুব্রত" ইত্যাদি নাম ধারী হইয়া প্রাণায়াম দ্বারা রজস্তমঃ বিনষ্ট করত পরম সমাধি যোগে বায়ু রূপী ভগবানের উপাসনা করিয়া থাকেন ॥ ১৯ ॥

এবং এই বাক্য সর্ব্বদা উচ্চারণ করেন, যিনি প্রাণাদি বৃত্তি দ্বারা ভূত সংঘের অন্তরে প্রবিষ্ট হইয়া

এবমেব দধি মণ্ডোদাৎ পরতঃ পুষ্কর দ্বীপস্ততো দ্বিগুণায়ামঃ সমন্তত উপকৢপ্তঃ সমানেন স্বাদূদকেন সমুদ্রেণ বহিরাবৃতঃ ॥ ২০ ॥

যস্মিন্ বৃহৎ পুষ্করং জ্বলনশিখামলকনকপত্রাযুতাযুতং ভগবতঃ কমলাসনস্যাধ্যাসনং পরিকল্পিতং। তদ্দ্বীপমধ্যে মানসোত্তর নামৈক এবার্ব্বাচীন পরাচীন বর্ষয়ো মর্য্যাদাচলোঽযুত যোজনো চ্ছ্রায়ায়ামঃ যত্র তু চতসৃষু দিক্ষু চত্বারি পুরাণি লোকপালানাং ॥ ২১ ॥

যদুপরিষ্টাৎ সূর্য্যরথস্য মেরুং পরিক্রামতঃ সম্বৎ সরাত্মকং চক্রং দেবাহো রাত্রাভ্যাং পরিভ্রমতি তদ্দ্বীপস্যাধিপতিঃ প্রৈয়ব্রতো বীতিহোত্রো নাম তস্যাত্মজৌ রমণক ধাতক নামানৌ বর্ষপতী নিযুজ্য স্বয়ং পূর্ব্বজ বদ্ভগবৎকর্ম্মশীল আস্তে ॥ ২২ ॥

তদ্বর্ষ পুরুষা ভগবন্তং ব্রহ্ম রূপিণং সকর্ম্মকেণ কর্ম্মণা রাধয়ন্তি। ইদঞ্চোদাহরন্তি ॥ ২৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

জ্বলন শিখাবৎ অমলানাং কণকপত্রাণাং অযুতানাং অযুতানি যস্য তৎ ॥ ২১ ॥

দেবানাং অহোরাত্রাভ্যামুত্তর দক্ষিণায়নাভ্যামিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥ ব্রহ্মরূপিণং কমলাসনমূর্ত্তিং সকর্ম্মকেণ ব্রহ্মসালোক্যাদি সাধনেন ॥ ২৩

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সকর্ম্মকেণেতি ক্রিয়তে সাধ্যতে ইতি কর্ম্ম ফলং তেন সহ বর্ত্তমানেন তৎ সাধনেন ব্রহ্ম সালোক্যাদি সাধনেনেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্বলনস্য তেজসঃ শিখাভিরমলানি যানি কনক বর্ণানি পত্রাণি তেষাং অযুতাযুতং যস্য ॥

তদ্দ্বীপ মধ্য ইতি মানসোত্তরস্য মণ্ডলাকারত্বাৎ তৎ পার্শ্বদ্বয়বর্ত্তিনী দ্বে বর্ষে অপি মণ্ডলাকারে এব জ্ঞেয়ে ইত্যাহ অর্ব্বাচীনেতি ॥ ২১

দেবানামহোরাত্রাভ্যাং উত্তর দক্ষিণায়নাভ্যামিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

সকর্ম্মকেণ যতঃ কর্ম্মণঃ কর্ম্মাণ্যেবোদ্ভবন্তি নতু কর্ম্মক্ষয়ঃ তেন সকামেনেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

প্রতি পালন করিতেছেন, যিনি সকলের অন্তর্যামী সাক্ষাৎ ঈশ্বর, অখিল জগৎ যাঁহার অন্তরে বর্ত্তমান, তিনি আমাদিগকে রক্ষা করুন। এই প্রকারে দধি জল সাগরের পরে পুষ্কর দ্বীপ। এই দ্বীপের পরিমাণ শাক দ্বীপের পরিমাণের দ্বিগুণ এবং চতুর্দ্দিকে স্বাদুজল সাগর যাহার পরিমাণ আপনার পরিমাণের সমান, তাহার দ্বারা বহির্ভাগে সর্ব্বতোভাবে বেষ্টিত ॥ ২০ ॥

এই দ্বীপে একটী বৃহৎ পুষ্কর আছে তাহাতে অগ্নি শিখার ন্যায় লক্ষ সংখ্যক নির্ম্মল কনকময় পত্র সর্ব্বদা দীপ্তি পায়। সেই কমলে ভগবান্ কমলাসনের উপবেশন স্থান কল্পিত হইয়াছে। সে যাহা হউক, ঐ দ্বীপে মানসোত্তর নামে একটী পর্ব্বত আছে, তাহা পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্ষের সীমা গিরি স্বরূপ তাহার বিস্তার ও উচ্চতা অযুত যোজন। অপর এই দ্বীপের চতুর্দ্দিকে ইন্দ্রাদি লোকপালদিগের চারিটী পুরী আছে ॥ ২১ ॥

সেই সকল পুরীর উপরিভাগে সূর্য্যরথ, যাহা সুমেরুর চারিদিকে পরিভ্রমণ করে, তাহার চক্র দেবতাদের অহোরাত্র অর্থাৎ উত্তরায়ণ, দক্ষিণায়ন এই দুই অয়ন পরিমিতকালে ভ্রমণ করিতেছে। ঐ দ্বীপের অধিপতি প্রিয়ব্রত পুত্র বীতিহোত্র, তাঁহার রমণক ও ধাতক নামে দুই পুত্র, বীতিহোত্র রাজা ঐ দ্বীপকে দুই বর্ষে বিভাগ করত আপনার ঐ দুই সন্তানকে বর্ষপতি নিযুক্ত করিয়া স্বয়ং ভগবদারাধনায় নিবিষ্ট হয়েন ॥ ২২ ॥

উক্ত বর্ষদ্বয়ের অধিবাসি পুরুষ গণ ব্রহ্ম সালোক্যাদি সাধন দ্বারা কমলাসন মূর্ত্তি ভগবানের আরাধনা করেন এবং এই বাক্য উচ্চারণ করিয়া থাকেন ॥ ২৩ ॥

যত্তৎ কর্ম্মময়ং লিঙ্গং ব্রহ্মলিঙ্গং জনোঽর্চ্চয়েৎ। ভেদেনৈকাত্মমদ্বৈতং তস্মৈ ভগবতে নম ইতি ॥ ২৪ ॥

ততঃ পরস্তাল্লোকালোক নামাচলো লোকালোকয়োরন্তরালে পরিত উপক্ল্প্তঃ ॥ ২৫ ॥

যাবন্মানসোত্তর মের্ব্বোরন্তরং তাবতী ভূমিঃ কাঞ্চন্যাদর্শতলোপমা যস্যাং প্রহিতঃ পদার্থো ন কথঞ্চিৎ পুনঃ প্রত্যুপলভ্যতে। তস্মাৎ সর্ব্বসত্ত্ব পরিহৃতাসীৎ। লোকালোক ইতি সমাখ্যা

শ্রীধরস্বামী।

কর্ম্মময়ং কর্ম্মফলরূপং ব্রহ্ম লিঙ্গ্যতে যস্মাৎ। একস্মিন্ পরমেশ্বরেঽনন্যো নিষ্ঠা যস্য তৎ অতএব বস্তুতোঽদ্বৈতং ॥ ২৪ ॥

ততঃ শুদ্ধোদাৎ পরস্তাৎ লোকঃ সূর্য্যাদ্যালোকবান্ দেশঃ অলোক স্তদ্রহিতঃ। তয়োরন্তরালে মধ্যে তয়োর্বিভাগার্থমিত্যর্থঃ ॥ ২৫

ততঃ পরস্তাদিত্যুক্তং। তদেব কিয়তান্তরেণ ইত্যপেক্ষায়াং তদন্তর্ব্বর্ত্তিনীং ভূমিমাহ। যাবন্মানসোত্তরমের্ব্বোরন্তরং সার্দ্ধ সপ্ত লক্ষোত্তর সার্দ্ধকোটি পরিমিতং। তাবতী ভূঃ শুদ্ধোদাৎপরতোঽস্তি তত্র প্রাণিনোপি সন্তি। ততঃ কাঞ্চনী ভূমিরন্যাস্তীত্যর্থঃ। সা চৈকোন চত্বারিংশৎ লক্ষোত্তর কোট্যষ্টক পরিমিতা জ্ঞেয়া। এবং হি সতি মেরুলোকালোকয়ো রন্তরং সার্দ্ধদ্বাদশ কোটিভিঃ পরিমিতং বক্ষ্যমাণমুপপন্নং ভবতি। এতদেব শৈবতন্ত্রেপ্যুক্তং। কোটিদ্বয়ং ত্রিপঞ্চাশল্লক্ষাণি চ ততঃপরং। পঞ্চাশচ্চ সহস্রাণি সপ্তদ্বীপাঃ সসাগরাঃ। ততোহেমময়ী ভূমি র্দশকোট্যো বরাননে। দেবানাং ক্রীড়নার্থায় লোকালোক স্ততঃ পর ইতি। তত্র চ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লিঙ্গং মূর্ত্তি স্তস্মৈ লিঙ্গ রূপায় তেষামিতি ধর্ম্মোঽষ্টমহাসিদ্ধয়ঃ উপলক্ষ্যন্তে প্রকাশ্যন্তে যেন তৎ ॥২৪।২৫।২৬।২৭।২৮।২৯।৩০।৩১॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কর্ম্মময়ং স্বধর্ম্মনিষ্ঠঃ শত জন্মভিঃ পুমান্ বিরিঞ্চতামেতীত্যুক্তেঃ কর্ম্ম প্রাপ্যং লিঙ্গং মূর্ত্তিং ব্রহ্ম লিঙ্গ্যতে জ্ঞায়তে যেন তৎ। ভেদেন সেব্য সেবক ভাবেন অর্চ্চয়েৎ। একস্মিন্নেব পরমেশ্বরে অনন্যো ভক্তিনিষ্ঠা যস্য তৎ। অতএবাদ্বৈতং যো যচ্ছ্রদ্ধঃ সএব স ইতি ন্যায়েন পরমেশ্বরাদভিন্নং ॥ ২৪ ॥

ততঃ শুদ্ধোদাৎ লোকঃ সূর্য্যাদ্যালোকবান্ দেশঃ অলোক স্তদ্রহিতঃ তয়োরন্তরালে মধ্যে তয়োর্বিভাগার্থমিত্যর্থঃ। পরিতোঽষ্ট দিক্ষু মণ্ডলাকারতয়েত্যর্থঃ ॥ ২৫ ॥

ততঃ পরস্তাদিত্যুক্তং তদেব কিয়দন্তরমিত্যপেক্ষায়ামাহ যাবন্মানসোত্তর মের্ব্বোরন্তরং মানসোত্তর মধ্যান্মেরু মধ্যপর্য্যন্তং স্থলমিত্যর্থঃ। সার্দ্ধ সপ্ত পঞ্চাশল্লক্ষোত্তর কোটিযোজন পরিমিতং তাবতী ভূমিঃ শুদ্ধোদাৎ কাঞ্চনী ততঃ পরত্র লোকালোকো বর্ত্তত ইত্যর্থঃ ॥

সর্ব্বৈঃ সত্ত্বৈঃ প্রাণিমাত্রৈরেব পরিহৃতা ত্যক্তা ॥

যিনি সেই প্রসিদ্ধ কর্ম্ম ফলের চিহ্ন স্বরূপ, যাহা হইতে ব্রহ্ম প্রকাশ পান, এক পরমেশ্বরেতেই যাঁহার নিষ্ঠা, অতএব যিনি অদ্বিতীয়, লোকে ভক্তিযোগে তাঁহার অর্চ্চনা করিয়া থাকেন, আমরাও সেই ভগবান্‌কে নমস্কার করি ॥ ২৪ ॥

উক্ত শুদ্ধ জল সাগরের পরে লোক অর্থাৎ সূর্য্যাদির আলোক বিশিষ্ট এবং অলোক অর্থাৎ তদ্র-হিত দেশ, এই দুই দেশের বিভাগার্থ ঐ দুইয়ের মধ্যস্থলে লোকালোক পর্ব্বত স্থাপিত হইয়াছে ॥ ২৫

মানসোত্তর ও সুমেরু পর্ব্বতের মধ্যস্থলে যাবৎ পরিমিত ভূমি স্বাদু জল সাগরের পরেও তাবৎ পরিমিত ভূমি আছে। তথায় বহু বহু প্রাণী বসতি করিতেছে, তদনন্তর কাঞ্চনময়ী ভূমি তাহা দর্পণের তুল্য অতিশয় নির্ম্মল, তাহাতে কোন দ্রব্য রাখিলে পুনশ্চ কোন রূপে প্রত্যুপলব্ধি হয় না, এই জন্য ঐ ভূমি দেবতা ব্যতিরেকে অন্যান্য প্রাণিগণ কর্ত্তৃক বর্জ্জিত। রাজন্! উক্ত বর্ষদ্বয়ের মধ্যবর্ত্তি পর্ব্বতের নাম লোকালোক ইহার কারণ এই, ঐ পর্ব্বত মধ্যস্থলে থাকিয়া লোক অর্থাৎ সূর্য্যাদির আলোক

যদনেনাচলেন লোকোঽলোকশ্চান্তর্বর্ত্তিনাবস্থাপ্যতে ॥ ২৬ ॥

স লোকত্রয়ান্তে পরিত ঈশ্বরেণ বিহিতঃ ॥ ২৭ ॥

যস্মাৎ সূর্য্যাদীনাং ধ্রুবাপবর্গাণাং জ্যোতির্গণানাং গভস্তয়োঽর্ব্বাচীনাং স্ত্রীন্ লোকানাবিতম্বানা ন কদাচিৎ পরাচীনা ভবিতুমুৎসহন্তে তাবদুন্নহনায়ামঃ। এতাবান্ লোকবিন্যাসো মান লক্ষণ সংস্থাভির্বিচিন্তিতঃ কবিভিঃ ॥ ২৮ ॥

সতু পঞ্চাশৎ কোটিগুণিতস্য ভূগোলকস্য তুরীয় ভাগোঽয়ং লোকালোকাচলঃ ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দশকোটিত্বং পূর্ব্বোক্ত ভূম্যা সহ দ্রষ্টব্যং সর্ব্ব সত্ব পরিহৃতা ইতি দেবব্যতিরেকেণেতি দ্রষ্টব্যং দেবানাং ক্রীড়নার্থায় ইত্যুক্তত্বাৎ ॥ ২৬

লোকত্রয়স্যান্তে পরিতো মর্য্যাদারূপো বিহিতঃ ॥ ২৭ ॥

যস্মাৎ প্রতিবন্ধকাৎ সূর্য্য আদির্যেষাং ধ্রুবোঽপবর্গোঽন্তো যেষাং। আবিতম্বানাঃ সমন্তাৎ প্রকাশয়ন্তঃ তৎপরতো গন্তুং ন শক্নুবন্তি তাবদুন্নহনমুৎসেধঃ তদনুরূপ আয়ামশ্চ বিস্তারো যস্য ধ্রুবাদপ্যুচ্ছ্রিতত্বাৎ ত্রিলোকীমর্য্যাদাভূত ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

সোঽয়ন্তু লোকালোকাচল স্তুরীয় ভাগ শ্চতুর্থোঽংশঃ। সার্দ্ধদ্বাদশ কোট্যঃ মেরোরেকত ইতি দ্রষ্টব্যং ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সমাখ্যা নিরুক্তিঃ অনেন অন্তর্ব্বর্ত্তিনা মধ্যবর্ত্তিনা সতা লোকালোকময়োদেশঃ অলোক আলোকাভাবময়োদেশঃ ব্যবস্থাপ্যতে তুল্যপ্রমাণত্বেন জ্ঞাপ্যতে ॥ ২৬ ॥

লোকত্রয়ং ভূর্ভুবঃ স্বস্তদন্তে পরিতোঽষ্ট দিক্ষু ॥ ২৭ ॥

তর্হি তস্য কিয়ানুচ্ছ্রায়ো বিস্তারশ্চেত্যপেক্ষায়ামাহ যস্মাৎ প্রতিবন্ধকাদ্ধেতোঃ সূর্য্যাদীনাং ধ্রুবান্তানাং গভস্তয়ঃ কিরণা স্ত্রীন্ লোকান্ ব্যাপ্য আবিতম্বানাঃ সমন্তাৎ প্রকাশং বিস্তারয়ন্তঃ পরতো গন্তুং নশক্নুবন্তি। তাবন্তৌ উন্নহনায়ামৌ উচ্ছ্রায় বিস্তারৌ যস্য সঃ ধ্রুবাদপ্যুচ্ছ্রিতত্বাৎ ত্রিলোকীমর্য্যাদাভূত ইত্যর্থঃ ॥ ২৮ ॥

সতু লোকালোকস্তু ভূগোলকস্য ভূসম্বন্ধাণ্ডগোলকস্যেত্যর্থঃ। সূর্য্যস্যৈব ভুবোপ্যণ্ড গোলকয়ো র্মধ্যবর্ত্তিত্বাৎ খগোলমিব ভূগোলমপি পঞ্চাশৎ কোটি যোজন প্রমাণং তস্য তুরীয় ভাগঃ সার্দ্ধ দ্বাদশ কোটি যোজন বিস্তারোচ্ছ্রায় ইত্যর্থঃ। ভূস্তু চতুস্ত্রিংশল্লক্ষোনপঞ্চাশৎ কোটি প্রমাণা জ্ঞেয়া। যথা মেরুমধ্যাম্মানসোত্তর মধ্যপর্য্যন্তং সার্দ্ধ সপ্ত পঞ্চাশল্লক্ষোত্তর কোটি যোজন প্রমাণং। মানসোত্তর মধ্যাৎ স্বাদূদক সমুদ্র পর্য্যন্তং ষন্নবতি লক্ষযোজন প্রমাণং ততঃ কাঞ্চনীভূমিঃ সার্দ্ধ সপ্ত পঞ্চাশল্লক্ষোত্তর কোটিযোজন প্রমাণা এবমেকতোমেরু লোকালোকয়োরন্তরালং একাদশ লক্ষাধিক চতুষ্কোটি পরিমিতং অন্যতোপি তথৈবাতো লোকালোকালোকপর্য্যন্তং স্থানং দ্বাবিংশতি লক্ষোত্তরাষ্টকোটি পরিমিতং লোকালোকাদ্বহিরপ্যেকতঃ এতাবদেব অন্যতোপ্যেতাবদেব।

বিশিষ্ট দেশ এবং অলোক অর্থাৎ তদ্রহিত দেশ এই দুইকে পরস্পর পৃথক্ পৃথক্ রূপে ব্যবস্থাপিত করিতেছে এই কারণে তাহার নাম লোকালোক হইয়াছে ॥ ২৬ ॥

পরমেশ্বর ঐ পর্ব্বতকে লোকত্রয়ের প্রান্তভাগে সীমা রূপে সংস্থাপিত করিয়াছেন ॥ ২৭ ॥

ঐ গিরি প্রতিবন্ধক স্বরূপ হওয়াতেই সূর্য্যাদি ধ্রুবলোক পর্য্যন্ত জ্যোতির্গণের কিরণ নিম্নস্থ ত্রিলোকীকে চতুর্দ্দিকে প্রকাশ করিয়াও কদাচ তাহার পরে গমন করিতে সমর্থ হয় না। সে যাহা হউক, ঐ পর্ব্বত অতিশয় উচ্চ ও অধিক দূর পর্য্যন্ত বিস্তৃত। ফলতঃ ধ্রুবলোক অপেক্ষাও উচ্চ হওয়াতে তাহা ত্রিভুবনের সীমা রূপ হইয়াছে। হে রাজন্ এই প্রকারে পণ্ডিতেরা নাম ও আকার দ্বারা এই সকল লোক রচনা বর্ণন করিয়াছেন ॥ ২৮ ॥

হে মহারাজ! পূর্ব্বে যে লোকালোক পর্ব্বতের বর্ণন করিয়াছি তাহা পঞ্চাশৎ কোটি পরিমিত ॥ ২৯

তদুপরিষ্টাচ্চতসৃষ্বাশাস্বাত্মযোনিনা ঽখিলজগদ্গুরুণা বিনিবেশিতা যে দ্বিরদপতয়ঃ। ঋষভঃ পুষ্করচূড়ো বামনোঽপরাজিত ইতি সকল লোকস্থিতিহেতবঃ ॥ ৩০ ॥

তেষাং স্ববিভূতীনাং মহেন্দ্রাদীনাং লোকপালানাঞ্চ বিবিধ বীর্য্যোপবৃংহণায় ভগবান্ পরম মহাপুরুষো মহাবিভূতিপতিরন্তর্য্যাম্যাত্মনো বিশুদ্ধসত্ত্বং ধর্ম্ম জ্ঞান বৈরাগ্যৈশ্বর্য্যাদ্যষ্ট মহা সিদ্ধ্যুপলক্ষণং বিষ্বক্সেনাদিভিঃ স্বপার্ষদ প্রবরৈঃ পরিবারিতো নিজ বরায়ুধোপশোভিতৈ র্দোর্দ্দণ্ডৈঃ সন্ধারয়মাণস্তস্মিন্ গিরিবরে সমন্তাৎ সকললোক স্বস্তয় আস্তে ॥ ৩১ ॥

আকল্পমেষ এবং গতোভগবানাত্মযোগমায়া বিরচিতবিবিধ লোকযাত্রা গোপীথায়েত্যর্থঃ ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

আশাসু দিক্ষু যে বিনিবেশিতাস্তে আসতে ॥ ৩০ ॥

তেষাং দিগ্‌গজানাং স্ববিভূতীনাং স্বাংশভূতানাং মহেন্দ্রাদীনাঞ্চ বিবিধ বীর্য্যোপবৃংহণায় সকল লোকস্বস্তয়েচ ভগবান্ তস্মিন্নাস্তে ইত্যন্বয়ঃ। কিং কুর্ব্বন্ আত্মনঃ স্বস্য যদ্বিশুদ্ধং সত্ত্বং তৎসন্ধারয়মাণঃ আবিষ্কুর্ব্বন্। কীদৃশং ধর্ম্মজ্ঞানাদীন্যষ্ট মহাসিদ্ধয়শ্চোপলক্ষণং যস্য তৎ। দোর্দ্দণ্ডৈরুপ লক্ষিতঃ সন্। মহাবিভূতেঃ পরমৈশ্বর্য্যস্য পতিত্বাদেকয়ৈব মূর্ত্ত্যা সমন্তাদাস্তে ॥ ৩১ ॥

নম্বন্তর্য্যামিনা অন্তঃস্থিতেনৈব সর্ব্বং কর্ত্তুং শক্যং। কিমস্য বহিঃ সমন্তাদবস্থানেনেত্যাশঙ্ক্য তস্যার্থং স্বয়মেব ব্যাচষ্টে আকল্প

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আকল্পং প্রলয় পর্য্যন্তং এবং সমন্তাৎ স্থিতি প্রকারেণ গত স্তত্র প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ। ইতি সএব মদীয় পূর্ব্বোক্তস্থাভিপ্রায় ইত্যর্থঃ ॥৩২

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

যদ্বক্ষ্যতে যোঽন্তর্ব্বিস্তার এতেন হ্যলোক পরিমাণঞ্চ ব্যাখ্যাতং যদ্বহির্লোকালোকাচলাদিতি একতো লোকালোকঃ সার্দ্ধ দ্বাদশ কোটি যোজন প্রমাণঃ অন্যতোপি স তথেত্যেবং চতুস্ত্রিংশল্লক্ষোন পঞ্চাশৎকোটি প্রামাণা ভূঃ সাব্ধি দ্বীপ পর্ব্বতা জ্ঞেয়া। অতএবাণ্ড গোলকাৎ সর্ব্বতোদিক্ষু সপ্তদশ লক্ষ যোজনাবকাশে বর্ত্তমানে সতি পৃথিব্যাঃ শেষনাগেন ধারণং দিগ্‌গজৈশ্চ নিশ্চলীকরণং সার্থকং ভবেদন্যথা তু ব্যাখ্যান্তরে পঞ্চাশৎ কোটি প্রমাণত্বাদণ্ডগোলক লগ্নত্বে তত্তৎ সর্ব্বমকিঞ্চিৎকরং স্যাৎ চাক্ষুষে মন্বন্তরেচাকস্মাৎ মজ্জনং শ্রীবরাহদেবেনোত্থাপনঞ্চ দুর্ঘটং স্যাদিত্যাদিকং বিবেচনীয়ং ॥ ২৯ ॥

যেঽধিনিবেশিতাস্তে আসতে ॥ ৩০ ॥

স্ববিভূতীনাং স্বাংশ ভূতানাং হস্তিনাং উপবৃংহণং বর্দ্ধনং তদর্থং ধর্ম্মাদ্যুপলক্ষয়তীতি তাদৃশং শুদ্ধ সত্ত্বং ধারয়মাণঃ সকল লোক স্বস্তয়েচ ॥ ৩১ ॥

নমু কিং তস্যৈতাবতা প্রয়াসেনৈতাতঃ সকল লোকস্বস্তয় ইত্যোতৎ স্বয়মেব ব্যাচষ্টে আকল্পং কল্পপর্য্যন্তং এবমনেন প্রকা-

ঐ অচলের উপরি ভাগে চতুর্দ্দিকে গজপতি সকল অখিল জগদ্গুরু ভগবান্ ব্রহ্মা কর্ত্তৃক স্থাপিত আছে। ঐ চারিটী দিগ্‌গজের নাম এই— ঋষভ, পুষ্করচূড়, বামন ও অপরাজিত, ইহাদের হইতে সকল লোকের স্থিতি হইতেছে ॥ ৩০ ॥

অপর যে ভগবান্ মহাপুরুষ, মহাবিভূতির পতি এবং প্রাণি সকলের অন্তর্য্যামী, তিনি ঐ সকল দিক্ হস্তির এবং আপনার বিভূতি স্বরূপ মহেন্দ্রাদি লোকপালের বিবিধ বীর্য্য বর্দ্ধন এবং সকল লোকের মঙ্গল নিমিত্ত ঐ গিরিবরে অবস্থিতি করিতেছেন। তথায় নিষ্কর্ম্মা হইয়া থাকেন না, সেই বিশুদ্ধ সত্ত্ব যাহাতে জ্ঞান বৈরাগ্য এবং অষ্টৈশ্বর্য্য ও অষ্ট মহাসিদ্ধি উপলক্ষিত আছে, তাহা প্রকাশ করেন। তাঁহার চারিদিকে বিষ্বক্সেনাদি প্রধান প্রধান পার্ষদগণ বেষ্টন করিয়া থাকেন। যদিও ভগবান্ ঐ গিরিবরে থাকিয়া বিশুদ্ধ সত্ত্ব আবিষ্কৃত করেন, তথাচ সে সময়ে তাঁহার হস্তে বিবিধ অস্ত্র উদ্যত থাকাতে দোর্দ্দণ্ড সকলের সাতিশয় শোভা হয় ॥ ৩১ ॥

রাজন্! ভগবানের যে প্রকার অবয়ব সংস্থানের কথা বর্ণন করিলাম তাহার তাৎপর্য্য শুন। এই

যো হন্তর্বিস্তার এতেন হ্যলোক পরিমাণঞ্চ ব্যাখ্যাতং যদ্বহির্লোকালোকাচলাৎ ॥ ৩৩ ॥

ততঃ পরস্তাদ্যোগেশ্বরগতিং বিশুদ্ধামুদাহরন্তি ॥ ৩৪ ॥

অণ্ডমধ্যগতঃ সূর্য্যোদ্যাবাভূম্যোর্যদন্তরং। সূর্য্যাণ্ডগোলয়োর্মধ্যে কোট্যঃ স্যুঃ পঞ্চবিংশতিঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মিতি। আত্মনো যোগমায়য়া বিরচিতা যা বিবিধ লোকযাত্রা তস্যা গোপীথায় রক্ষণায়। এবং ভগবানেবং ভূতং আকল্পং বেশং গতঃ লীলয়া প্রাপ্ত ইতি সমস্তাদাস্ত ইত্যন্বয়ার্থঃ ॥ ৩২ ॥

অলোক পরিমাণমাহ মেরোরেকতঃ সার্দ্ধদ্বাদশকোট্যঃ ॥ ৩৩ ॥

ততোলোকালোকাৎ অলোকাদ্বা পরস্তাৎ বিশুদ্ধাং দ্বিজপুত্রস্থানয়নেহর্জ্জুনস্য শ্রীকৃষ্ণেন প্রদর্শিতাং ॥ ৩৪ ॥

বিস্তারেণোক্তং ব্রহ্মাণ্ডমানং সর্ব্বতোপি নিরূপয়তি অণ্ডমধ্য গত ইতি। কিন্তন্মধ্যং তদাহ দ্যাবাভূম্যোঃ পূর্ব্বোত্তর কপালয়োর্যদন্তরং মধ্যস্থানং সর্ব্বতঃ পঞ্চবিংশতি কোট্যঃ স্যুঃ ॥ ৩৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যোহন্তরিতি লোকালোকস্য লোকমলোকং চার্দ্ধেনার্দ্ধেন ব্যাপ্য স্থিতঃ। অতঃ কাঞ্চন্যা ভূমেঃ পরভাগমাক্রান্তঃ শিবতন্ত্রে চ লোকালোকং ততঃ পরমিত্যুক্তং। অন্যথা ব্রহ্মাণ্ডগর্ভস্য পঞ্চাশৎ কোট্যতিক্রমঃ স্যাদিতি ॥ ৩৩ ॥

বিশুদ্ধান্তর্গতিমিতি বিশুদ্ধ গতি হেতুত্বাৎ ॥ ৩৪ । ৩৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

রেণ গতঃ লোকালোকং প্রাপ্তঃ আকল্পং বেশং প্রাপ্ত ইতি বা। আত্মনো যোগমায়য়া বিরচিতা যা বিবিধ লোক যাত্রা তস্যা গোপীথায় রক্ষণায় তস্যৈব শক্ত্যা রচিতং বিশ্বং সচেন্ন পালয়েত্তর্হি কঃ পালয়েদিতি ভাবঃ ॥ ৩২ ॥

অলোক পরিমাণঃ দ্বাবিংশতি লক্ষোত্তরং কোট্যষ্টকং বহিঃ সর্ব্বদিক্ষু ॥ ৩৩ ॥

যোগেশ্বরাণাং আবরণাষ্টকং বিভিদ্য মুমুক্ষূণাং যথা নারদাদীনাং ॥ ৩৪ ॥

বিস্তারেণোক্তং অণ্ডগোলকমানং ঊর্দ্ধাধোপি নিরূপয়তি অণ্ড মধ্যগত ইতি কিন্তন্মধ্যং তদাহ দ্যাবাভূম্যোঃ ভুবর্লোক ভূর্লোকয়োর্যন্মধ্যং অতঃ সূর্য্যশ্চ অণ্ডগোলকঞ্চ তয়োর্ম্মধ্যে সূর্য্যাদূর্দ্ধগোলকপর্য্যন্তং যথা পঞ্চবিংশতি কোট্যঃ তথা অধোগোলক পর্য্যন্তঞ্চেত্যর্থঃ। উপপত্তিস্তু পরিষ্টাদ্ব্যাখ্যেয়া ॥ ৩৫ ॥

যে সকল বিবিধ লোকযাত্রা, এ সমস্ত ভগবানের আত্ম মায়া দ্বারা বিরচিত হইয়াছে। এ সকলের রক্ষণার্থ ভগবান্ লীলা দ্বারা ঐ প্রকার বেশ রচনা স্বীকার করেন ॥ ৩২ ॥

অপর হে রাজন্! পূর্ব্বে লোকালোক নামে বর্ষদ্বয়ের প্রসঙ্গ করিয়া অলোক বর্ষকে যে মধ্যভাগে বিস্তৃত বলিয়াছি তাহাতেই তাহার পরিমাণ অনুসন্ধান করিও, যে হেতু ঐ বর্ষ লোকালোকাচলের বহির্ভাগে আছে, অতএব তাহার পরিমাণ সুমেরুর একপার্শ্বে সার্দ্ধ দ্বাদশ কোটি যোজন ॥ ৩৩ ॥

সে যাহা হউক, ঐ অলোক বর্ষের পর যোগেশ্বর দিগের গন্তব্য স্থান, ইহা কবিগণ বর্ণন করিয়া থাকেন। দ্বিজপুত্রের আনয়ন সময়ে ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ঐ স্থান অর্জ্জুনকে দেখাইয়াছিলেন, এই কারণে তাহা অতিশয় বিশুদ্ধ ॥ ৩৪ ॥

হে ভরতশ্রেষ্ঠ! পূর্ব্বে বিস্তার রূপে ব্রহ্মাণ্ডের বর্ণন করিয়াছি, এক্ষণে ঊর্দ্ধাধের পরিমাণ নিরূপণ করিয়া বলি মনোযোগ পূর্ব্বক শ্রবণ কর। ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যস্থলে সূর্য্য আছেন। স্বর্গ ও ভূমির যে অন্তর তাহাই ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যস্থান। সূর্য্য ও অণ্ডগোলক এই দুইয়ের মধ্যস্থানের পরিমাণ সর্ব্বতোভাবে পঞ্চবিংশতি কোটি যোজন ॥ ৩৫ ॥

মৃতেঽণ্ড এষ এতস্মিন্ যদভূত্ততো মার্ত্তণ্ড ইতি ব্যপদেশঃ। হিরণ্যগর্ভ ইতি যদ্ধিরণ্যাণ্ডসমুদ্ভবঃ ॥৩৬
সূর্য্যেণহি বিভজ্যন্তে দিশঃ খং দ্যৌর্মহীভিদা। স্বর্গাপবর্গৌ নরকা রসৌকাংসিচ সর্ব্বশঃ ॥ ৩৭ ॥
দেবতির্য্যঙ্মনুষ্যাণাং সরীসৃপ খগবীরুধাং। সর্ব্বজীবনিকায়ানাং সূর্য্য আত্মা দৃগীশ্বরঃ ॥ ৩৮ ॥
॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে সমুদ্রদ্বীপ বর্ণনং বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২০ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অণ্ডমধ্যাবস্থানে কারণং তন্নাম নির্ব্বচনেনাহ। মৃতে অচেতনে। এষ সূর্য্যো বৈরাজ রূপেণ যস্মাৎ প্রবিষ্টঃ ॥ ৩৬ ॥
কিঞ্চ সূর্য্যেণৈব বিভজ্যন্তে দিশঃ। খমন্তরীক্ষং ভিদা অন্যোপি বিভাগঃ। স্বর্গাপবর্গৌ ভোগ মোক্ষদেশৌ রসৌকাংসি অতলাদীনি ॥ ৩৭ ॥
উপাসনার্থমাহ দেবাদীনাং সূর্য্য আত্মা দৃগীশ্বরঃ নেত্রাধিষ্ঠাতাচ ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে বিংশঃ ॥ * ॥

এবমধ্যায় বিংশত্যা ভূমর্য্যাদা নিরূপিতা। অতঃপরং দ্যুমর্য্যাদা পালনং ত্রিভিরুচ্যতে। একত্রিংশে রবেঃ কালচক্রেণ ভ্রমতোঽম্বহং। স্বগত্যা রাশি সঞ্চারৈর্লোক যাত্রা নিরূপ্যতে ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এষ সূর্য্য ইত্যন্তর্যামাভেদ বিবক্ষয়া ॥ ৩৬। ৩৭। ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবত পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভে বিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অণ্ড মধ্যাবস্থানে কারণং তন্নাম নির্ব্বচনেনাহ। মৃতে অচেতনে এষ সূর্য্যোঽভূৎ প্রবিষ্টঃ ততোমার্ত্তণ্ডঃ সএব ক ইত্যত আহ হিরণ্যগর্ভ সমষ্টি জীব সূক্ষ্মোপাধিরূপঃ যদ্বত এষ হিরণ্যাণ্ডস্ত তদীয় স্থূল দেহস্য সংভবঃ সম্যগ্বিদ্যমানতা ॥ ৩৬ ॥
ভিদা অন্যোপি বিভাগঃ স্বর্গাপবর্গৌ ভোগ মোক্ষ দেশৌ রসৌকাংসি অতলাদীনি ॥ ৩৭ ॥
সূর্য্য আত্মা আত্মত্বেনোপাস্যঃ ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। বিংশোঽধ্যায়ঃপঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

একবিংশে বরেরুক্তং রাশি গত্যয়নাদিকং। উদয়াস্তমনাদীনাং ব্যবস্থাচ পতের্মিতিঃ ॥ ০ ॥

হে রাজন্! সূর্য্যের নাম মার্ত্তণ্ড হইবার কারণ এই,যে হেতু মৃত অর্থাৎ অচেতন অণ্ডে তিনি বৈরাজ রূপে প্রবিষ্ট হন এই নিমিত্ত মার্ত্তণ্ড বলিয়া উক্ত হইয়া থাকেন। অপর তিনি হিরণ্ময় অণ্ড হইতে সমুদ্ভূত হয়েন এই কারণে হিরণ্যগর্ভ এই শব্দও তাঁহার প্রতি প্রয়োগ হইয়া থাকে ॥ ৩৬ ॥

হে রাজন্! সূর্য্য দ্বারাই দিক্, আকাশ, পৃথিবী এবং অন্যান্য বিভাগ বিভক্ত হয়। অপর ভোগ স্থান ও মোক্ষ স্থান, নরক এবং অতলাদি সর্ব্ব প্রকার লোক এ সকলকেও সূর্য্যই পরস্পর হইতে পৃথক্ করিয়া বিভাগ করিতেছেন ॥ ৩৭ ॥

অতএব সূর্য্যের উপাসনা করা কর্ত্তব্য। যিনি দেবতা, মনুষ্য, পশু, পক্ষী, সরীসৃপ, লতা এবং বীজ সমূহের আত্মা, তথা নেত্রাধিষ্ঠাতা ॥ ৩৮ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে বিংশ ॥ * ॥

এক বিংশতি অধ্যায়ে নিরন্তর কালচক্রে ভ্রমণশীল সূর্য্যের গতি ক্রমে রাশিসঞ্চার ও তদ্দ্বারা লোকযাত্রা নিরূপণ ॥ ০ ॥

এতাবানেব ভূবলয়স্য সন্নিবেশঃ প্রমাণ লক্ষণতো ব্যাখ্যাতঃ। এতেনহি দিবোমণ্ডলমানং তদ্বিদ উপদিশন্তি ॥ ১ ॥

যথা বিদলয়োর্নিষ্পাবাদীনাং। তে অন্তরেণান্তরীক্ষং তদুভয় সন্ধিতং। যন্মধ্য গতোভগবাংস্তপতাং পতিস্তপন আতপেন ত্রিলোকীং প্রতপত্যবভাসয়ত্যাত্মভাসা ॥ ২ ॥

স এষ উদগয়ন দক্ষিণায়ন বৈষুবত সংজ্ঞাভির্মান্দ্য ক্ষৈপ্র সমানাভির্গতিভিরারোহণাবরোহণ সমস্থানেষু যথা সবনমভিপদ্যমান মকরাদিষু রাশিষ্বহোরাত্রাণি দীর্ঘ হ্রস্ব সমানানি বিধত্তে ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এতাবান্ বিস্তারেণ কোট্যঃ পঞ্চাশৎ উৎসেধেন পঞ্চবিংশতিঃ ॥ ১ ॥

বিদলয়োর্মধ্যে যথৈকস্য মানেনাপরস্য মানমুপদিশ্যতে তদ্বৎ। তেঽন্তরেণ তয়োর্মধ্যে তদুভয় সন্ধিতং তাভ্যামুভয়তঃ সংলগ্নং ॥ ২ ॥

উদগমনাদি সংজ্ঞাভিঃ মন্দ ক্ষিপ্র সম গতিভি র্যথাকালমারোহণাদি স্থানেষু আরোহণাদ্যভিপদ্যমানঃ মকরাদিষ্বহোরাত্রাণি দীর্ঘ হ্রস্ব সমানানি বিধত্তে ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভূবলয়স্যেতি ভুবঃ পর্য্যাক্ স্থিতানাং দেশানাং গ্রহণং ॥ ১ ॥

তে অন্তরেণান্তরীক্ষমিতি সূর্য্যমণ্ডলস্য দলপ্রমাণ এব দেশো জ্ঞেয়ঃ ॥ ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতেন ভূগোলকমানেন ॥ ১ ॥

নিষ্পাবঃ শূকশিম্বী তদাদীনামিত্যতদ্গুণ সংবিজ্ঞান বহুব্রীহিণা কলায়াদীনামিত্যর্থঃ। তেষাং যথা দ্বয়োর্দলয়ো র্মধ্যে একস্য মানেনাপরস্য মানমুপদিশ্যতে তথৈব ভূগোলক খগোলকয়ো র্বিস্তারেণ তুল্যমেব মানমিত্যর্থঃ ॥

তে অন্তরেণ তয়োর্মধ্যে অন্তরীক্ষং লক্ষদ্বয় প্রমাণং তদুভয় সন্ধিতং তাভ্যামুভয়তঃ সংলগ্নং। যস্য অন্তরীক্ষস্য মধ্যগতঃ ॥ ২ ॥

সঃ সূর্য্যঃ মান্দ্যক্ষৈপ্রে স্বার্থব্যাখ্যাত উদগয়ন নাম্ন্যা মন্দয়া গত্যা আরোহণ স্থানে যথা সবনং সময়মনতিক্রম্য অভিপদ্যমানশ্চলন্ মকরাদিষু ষট্সু রাশিষু অহানি ক্রমেণ দীর্ঘাণি রাত্রীস্তু হ্রস্বা বিধত্তে দক্ষিণায়ন নাম্ন্যা ক্ষিপ্রগত্যা অবরোহণে কর্কটাদিষু ষট্সু রাশিষু অহোরাত্রান্ হ্রস্ব দীর্ঘান্ বিধত্তে। বৈষুবত সংজ্ঞয়া উত্তরায়ণ দক্ষিণায়ন মধ্যবর্ত্তিন্যা সমানয়া গত্যা মেষ তুলয়োঃ অহোরাত্রান্ সমানান্ বিধত্তে অভিপদ্যমানশ্চলন্ ॥ ৩ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্! ভূমণ্ডলের সংস্থান এতাবৎ পরিমাণ অর্থাৎ বিস্তারে পঞ্চাশৎ কোটি এবং উচ্চতায় পঞ্চ বিংশতি কোটি যোজন, তোমার নিকটে প্রমাণ ও লক্ষণ প্রদর্শন পূর্ব্বক বর্ণন করিলাম। স্বর্গ মণ্ডলের পরিমাণজ্ঞ পণ্ডিতেরা এই ভূমণ্ডলের পরিমাণ দ্বারাই স্বর্গ মণ্ডলের পরিমাণ উপদেশ করিয়া থাকেন ॥ ১ ॥

ফলতঃ যেমন নিষ্পাব অর্থাৎ চণকাদি দ্বিদলের মধ্যে একদলের যে পরিমাণ হয় অন্য দলেরও সেই রূপ পরিমাণ হইয়া থাকে, তাহার ন্যায়, ভূমণ্ডলের যে পরিমাণ স্বর্গ মণ্ডলেরও সেই রূপ পরিমাণ। ঐ দুইয়ের মধ্যে যে আকাশ আছে, তাহা তদুভয় দ্বারা উভয় পার্শ্বে সংলগ্ন। সেই আকাশের মধ্যস্থলে থাকিয়া ভগবান্ সূর্য্য ত্রিলোকীতে তাপ দিয়া থাকেন এবং আপনার কিরণ দ্বারা ত্রিভুবন উদ্দীপিত করেন ॥ ২ ॥

সূর্য্যই আপনার উত্তরায়ণ, দক্ষিণায়ন ও বিষুব সংজ্ঞক মন্দ, শীঘ্র, সমান গতি দ্বারা যথাকালে আরোহণও অবরোহণ ও সমান স্থানে আরোহণাদি প্রাপ্ত হইয়া মকরাদি রাশিতে অহোরাত্র সকলকে দীর্ঘ, হ্রস্ব ও সমান করিয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

যদা মেষ তুলয়োর্ব্বর্ত্ততে তদাহোরাত্রাণি সমানানি ভবন্তি ॥ ৪ ॥

যদা বৃষভাদিষু পঞ্চসু রাশিষু চরতি তদাহান্যেব বর্দ্ধন্তে। হ্রসতিচ মাসি মাস্যেকৈকা ঘটিকা রাত্রিষু ॥ ৫ ॥

যদা বৃশ্চিকাদিষু পঞ্চসু রাশিষু বর্ত্ততে তদাহোরাত্রাণি বিপর্য্যয়াণি ভবন্তি ॥ ৬ ॥

যাবদ্দক্ষিণায়নমহানি বর্দ্ধন্তে যাবদুদগয়নং রাত্রয়ঃ ॥ ৭ ॥

এবং নবকোটয় এক পঞ্চাশল্লক্ষাণিচ যোজনানাং মানসোত্তর গিরিপরিবর্ত্তনস্যোপদিশন্তি ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তৎ প্রপঞ্চয়তি যদেতি অত্যন্ত বৈষম্যাভাবাৎ সমানানীত্যুক্তং। সর্ব্বথা সাম্যন্ত্বেকৈস্তবাহোরাত্রস্য ॥ ৪ ॥

যদ্যপি বৃষভ মিথুনয়োরেবাহ্নাং বৃদ্ধিঃ কর্কটাদিষু হ্রাসঃ তথাপি রাত্র্যপেক্ষয়া অধিকত্বাৎ বর্দ্ধন্ত ইত্যুক্তং। এবং রাত্রি বৃদ্ধাবপি দিনাপেক্ষয়া হ্রসতীত্যুক্তং। একৈকেতি স্থূল দৃষ্ট্যোক্তং বৃদ্ধি হ্রাসয়োঃ প্রতিমাসং বৈষম্যাৎ ॥ ৫ ॥

বিপর্য্যয়াণীতি অহানি ন্যূনানি রাত্রয়োঽধিকা ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

তাত্ত্বিকং বৃদ্ধিহ্রাস কালমাহ যাবদিতি ॥ ৭ ॥

এবং মন্দাদি গতিভিঃ নবকোটয় ইতি মেরোরুভয়তো মানসোত্তরস্যান্তর্ব্বিস্তারেণ পঞ্চদশ লক্ষাধিক কোটিত্রয় পরিমিতেনেদং পরিমণ্ডল মানমূহ্যেয়ং। এবং পঞ্চদশভির্ঘটিকাভি রিত্যাদিষ্বপি ত্রৈরাশিক গণিতেন তত্তন্মানমূহ্যেয়ং। অত্রাপেক্ষিতোবিশেষ পুরাণান্তরাদেব গম্যঃ। তত্রারোহণাদি স্থানানি বায়ুপুরাণে দর্শিতানি। সর্ব্ব গ্রহাণাং বীথ্যেব স্থানানি দ্বিজসত্তমাঃ। স্থানং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতৎ প্রপঞ্চয়তি যদেত্যাদিনা অত্যন্ত বৈষম্যাভাবাৎ সমানানীত্যুক্তং। সর্ব্বথা সাম্যং ত্বেকস্তৈবাহোরাত্রস্য ॥ ৪ ॥

যদ্যপি বৃষভ মিথুনয়োরেবাহ্নাং বৃদ্ধিঃ কর্কটাদিষু হ্রাস স্তদপি রাত্র্যপেক্ষয়া অধিকত্বাদ্বর্দ্ধন্ত ইত্যুক্তং। এবং রাত্রি বৃদ্ধাবপি দিনাপেক্ষয়া হ্রসতীত্যুক্তং বস্তুতস্ত মকরাদিষু অহ্নাং বৃদ্ধিপ্রক্রমঃ কর্কটাদিষু হ্রাসপ্রক্রম ইত্যগ্রে স্পষ্টং বক্ষ্যতে। একৈকেতি স্থূল দৃষ্ট্যোক্তং বৃদ্ধি হ্রাসয়োঃ প্রতিমাসং বৈষম্যাৎ ॥ ৫ ॥

বিপর্য্যয়াণীতি অহানি ন্যূনানি রাত্রয়োঽধিকা ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

যাবদ্দক্ষিণায়নমিতি উত্তরায়ণাদ্দক্ষিণায়নপর্য্যন্তমিত্যর্থ এবমগ্রেঽপি ॥ ৭ ॥

নবকোটয় ইতি মেরোরুভয়তো মানসোত্তরস্যান্তর্বিস্তারো য স্তস্য পরিমাণং পঞ্চদশ লক্ষাধিক কোটিত্রয়ং সূর্য্যরথবর্ত্মনশ্চ লক্ষদ্বয়মিত্যেবং সপ্তদশ লক্ষোত্তর কোটিত্রয়েণ ত্রিগুণীকৃতেনৈতৎ পরিমণ্ডলমানমূহ্যেয়ং ॥ ৮ ॥

অর্থাৎ যখন সূর্য্য মেষ ও তুলা রাশিতে গমন করেন তখন অহোরাত্র সকল অত্যন্ত বৈষম্যাভাব প্রযুক্ত প্রায় সমান হয় ॥ ৪ ॥

যখন বৃষাদি পঞ্চরাশিতে পরিভ্রমণ করেন তখন দিবস সকল বর্দ্ধিত হয় এবং মাসে মাসে এক এক ঘটিকা করিয়া রাত্রি হ্রস্ব হইতে থাকে ॥ ৫ ॥

আর যখন ঐ সূর্য্য বৃশ্চিকাদি পঞ্চ রাশিতে অবস্থিত হয়েন তখন অহোরাত্র সকলের বিপর্য্যয় হয় অর্থাৎ দিবস হ্রস্ব ও রাত্রি দীর্ঘ হইয়া থাকে ॥ ৬ ॥

বস্তুতঃ যাবৎ দক্ষিণায়ন থাকে তাবৎ পর্য্যন্ত দিন দীর্ঘ এবং যাবৎ উত্তরায়ণ তাবৎ পর্য্যন্ত রাত্রি দীর্ঘ থাকে ॥ ৭ ॥

রাজন্! এই প্রকারে সূর্য্যের মন্দ শীঘ্র ও সমান গতি দ্বারা মানসোত্তর পর্ব্বতের পরিবর্ত্তনের পরিমাণ নয় কোটি এক পঞ্চাশৎ যোজন, ইহা বহুজ্ঞ পণ্ডিতেরা উপদেশ করিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

তস্মিন্নৈন্দ্রীং পুরীং পূর্ব্বস্মাৎ মেরোর্দেবধানীং নাম দক্ষিণতো যাম্যাং সংযমনীং নাম পশ্চাদ্বা-রুণীং নিম্লোচতীং নাম উত্তরতঃ সৌম্যাং বিভাবরীং নাম ॥ ৯ ॥

তাসূদয় মধ্যাহ্নাস্তময় নিশীথানি ভূতানাং প্রবৃত্তিনিবৃত্তি নিমিত্তানি সময় বিশেষেণ মেরো

শ্রীধরস্বামী।

জারদ্গবং মধ্যং তথৈরাবতমুত্তরং। বৈশ্বানরং দক্ষিণতো নির্দ্দিষ্টমিহ তত্ত্বত ইতি। তদেব মধ্যমোত্তর দক্ষিণ মার্গত্রয়ং প্রত্যেকং বীথীত্রয়েণ ত্রিধা বিভিদ্যতে। ত্রিভিস্ত্রিভি রশ্বিন্যাদি নক্ষত্রৈর্নাগবীথী গজবীথী ঐরাবতী চেত্যুত্তর মার্গে বীথীত্রয়ং। আর্ষভী গোবীথী জারদ্গবী চেতি বৈষুবতে মধ্যম মার্গে বীথীত্রয়ং। অজবীথী মৃগবীথী বৈশ্বানরী চেতি দক্ষিণমার্গে বীথীত্রয়ং। তদপ্যুক্তং তত্রৈব। অশ্বিনী কৃত্তিকা যাম্যা নাগবীথীতি শব্দিতা। রোহিণ্যার্দ্রা মৃগশিরো গজবীথ্যভিধীয়তে। পুষ্যাশ্লেষা তথাদিত্যা বীথী চৈরাবতী স্মৃতা। এতাস্তু বীথয়স্তিস্র উত্তরো মার্গ উচ্যতে। তথা দ্বে চাপি ফল্গুন্যৌ মঘা চৈবার্ষভী মতাঃ। হস্তশ্চিত্রা তথা স্বাতী গোবীথীতি তু শব্দিতা। জ্যেষ্ঠা বিশাখানুরাধা বীথী জারদ্গবী মতা। এতাস্তু বীথয়স্তিস্রো মধ্যমো মার্গ উচ্যতে। মূলাষাঢ়োত্তরাষাঢ়া চাজবীথ্যভিশব্দিতা। শ্রবণঞ্চ ধনিষ্ঠা চ মার্গী শতভিষক্ তথা। বৈশ্বানরী ভাদ্রপদে রেবতী চৈব কীর্ত্তিতা। এতাস্তু বীথয়স্তিস্রো দক্ষিণো মার্গ উচ্যতে ইতি। যাম্যা ভরণী আদিত্যা অদিতি দেবতাকা পুনর্ব্বসুঃ। মার্গী মৃগবীথী। এবং স্থিতে উত্তরায়ণে ধ্রুবেণ যুগাক্ষ কোটি নিবদ্ধ বায়ু পাশদ্বয়াকর্ষণে রথস্যারোহণং তদাভ্যন্তর মণ্ডল প্রবেশো গতিমান্দ্যঞ্চেতি দিন বৃদ্ধিঃ রাত্রি হ্রাস ইতি। দক্ষিণায়নে চ পাশপ্রসারণাদবরোহণে বহির্ম্মণ্ডল প্রবেশো গতি শৈঘ্র্যঞ্চেতি অহোরাত্রয়ো র্বিপর্য্যয়ঃ। বৈষুবতে তু পাশসাম্যাৎ। সমস্থানে মধ্যম মণ্ডল প্রবেশো গতি সাম্যঞ্চেত্যহো রাত্রয়োঃ সাম্যমিতি। তথা চ পুরাণান্তরং। আকৃষ্যেতে যদা তৌ তু ধ্রুবেণ সমধিষ্ঠিতৌ। তদাভ্যন্তরতঃ সূর্য্যো ভ্রমতে মণ্ডলানি তু। ধ্রুবেণ মুচ্যমানেন পুনা রশ্মি যুগেন তু। তথৈব বাহ্যতঃ সূর্য্যো ভ্রমতে মণ্ডলানি চ ইতি। তদেতদুক্তং যদা মেষ তুলয়ো-রিত্যাদিনা ॥ ৮ ॥

উদয়াস্তাদিকং বক্তুমাহ। তস্মিন্ মানসোত্তরে মেরোঃ পূর্ব্বত ঐন্দ্রীং পুরীং উপদিশন্তীত্যনুষঙ্গঃ ॥ ৯ ॥

তাসু পুরীষু উদয়াদীন্যুপদিশন্তি চতুর্দ্দিশমিত্যুক্তেঃ যে মেরোর্দক্ষিণে দেশে তেষামৈন্দ্রীমারভ্য পূর্ব্বোদয়ঃ। যে পশ্চিমে তেষাং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

একপঞ্চাশল্লক্ষাণি চেতি বিচার্য্য মণ্ডল ত্রৈগুণ্যেন পঞ্চচত্বারিংশল্লক্ষাধিকত্বমেব স্যাৎ কিন্তু মূলমতে মানসোত্তরঃ পুষ্করার্দ্ধোপার্দ্ধ মতি ক্রম্য লক্ষদ্বয় যোজনোপরি স্যাৎ। টীকায়াং বায়ুপুরাণ মতেন বীথী গণনা ন তু নক্ষত্রাণামবস্থিতিক্রমেণ তেষামন্যত্রাপ্যত্র দৃশ্যমানত্বাৎ। ন চ ভোগক্রমেণ। তথা চ সতি আরোহাবরোহাভ্যাং রেবত্যশ্বিন্যোরব্যবহিত বীথ্যোরবহিতবীথ্যোশ্চিত্রা-শ্বিন্যোশ্চৈকস্যামেব বীথ্যাং গণনা স্যাৎ। তত স্তেষাং নক্ষত্রাণাং তত্র তত্র সম্বন্ধঃ কেনচিৎ প্রকারান্তরেণৈব স্যাৎ। তচ্চ তাসাং তত্তদ্বীথ্যধিষ্ঠাতৃ দেবতাত্বেনৈবেতি জ্ঞেয়ং। তথা টীকায়ামেব তদাভ্যন্তর মণ্ডল প্রবেশো গতি মান্দ্যঞ্চেতি। অন্তর্ম্মণ্ডলস্য স্বল্প

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মেরোঃ পূর্ব্বস্মাৎ পূর্ব্বস্যাং দিশি যন্মানসোত্তরং তস্মিন্নৈন্দ্রীং পুরীমুপদিশন্তীত্যনুষঙ্গঃ ॥ ৯ ॥

তাসু পুরীষু উদয়াদীন্যুপদিশন্তি। চতুর্দ্দিশমিত্যুক্তে র্যে মেরোর্দক্ষিণে দেশে বর্ত্তেরন্ তেষামৈন্দ্রীমারভ্য পূর্ব্বোদয়ঃ যে পশ্চিমে তেষাং যাম্যামারভ্য যে উত্তরে তেষাং বারুণীমারভ্য যে পূর্ব্বে তেষাং সৌম্যামারভ্য অতএব সর্ব্বেষাং দ্বীপ বর্ষাণাং

ঋষিগণ কহেন উল্লিখিত মানসোত্তরে সুমেরুর পূর্ব্বদিকে ইন্দ্র সম্বন্ধিনী পুরী, তাহার নাম দেবধানী, দক্ষিণ দিকে যম সম্বন্ধিনী পুরী, তাহার নাম সংযমনী, পশ্চিমদিকে বরুণ সম্বন্ধিনী পুরী তাহার নাম নিম্লোচতী এবং উত্তরদিকে চন্দ্র সম্বন্ধিনী পুরী, তাহার নাম বিভাবরী ॥ ৯ ॥

ঐ সকল পুরীতে সুমেরুর চতুর্দ্দিকে বিশেষ বিশেষ সময়ে উদয়, মধ্যাহ্ন, অস্ত ও অর্দ্ধরাত্র হইয়া থাকে। ঐ সকল উদয়াদিই প্রাণিগণের প্রবৃত্তির ও নিবৃত্তির কারণ। অর্থাৎ দিবাকরের উদয়াদি উপলক্ষ করি-

শ্চতুর্দ্দিশং ॥ ১০ ॥

তত্রত্যানাং দিবসমধ্যগত এব সদাদিত্যস্তপতি ॥ ১১ ॥

সব্যেন চলন্ দক্ষিণেন করোতি ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সায়ামারভ্য যে উত্তরে তেষাং বারুণীমারভ্য। যে পূর্ব্বে তেষাং সৌম্যমারভ্য ॥ ১০ ॥

তত্রত্যানাং মেরুস্থানাং ॥ ১১ ॥

সব্যেনেতি নক্ষত্রাভিমুখ স্বগত্যা মেরুং বামতঃ কুর্ব্বন্নপি প্রদক্ষিণাবর্ত্ত প্রবর্ত্তক প্রবহাখ্য বায়ু ভ্রাম্যমাণ জ্যোতিশ্চক্র বশাৎ প্রত্যহং দক্ষিণতঃ করোতি। অতশ্চক্রগতি বশাৎ অতি দূরতো ভূলগ্নস্যেব দর্শনমুদয়ঃ। আকাশমারূঢ়স্যেব দর্শনং মধ্যাহ্নঃ। ভূমিং প্রবিষ্টস্যেব দর্শনমস্তময়ঃ ততোঽতীব দূরগমনে নিশীথ ইতি। সমুদ্র তীরস্থ দৃষ্ট্যাচ অম্ভোবা এষ প্রাতরুদেত্যপঃ সায়ং প্রবিশতি ইতি শ্রুতি ব্যবহারো নবস্তুতঃ। তদুক্তং বৈষ্ণবে উদয়াস্তমনেচৈব সর্ব্বকালন্তু সম্মুখে। দিশাস্বশেষাসু তথা মৈত্রেয় বিদিশাসুচ। যৈর্যত্র দৃশ্যতে ভাস্বান্ স তেষামুদয়ঃ স্মৃতঃ। তিরোভাবঞ্চ যত্রৈতি তত্রৈবাস্তগমনং রবেঃ। নৈবাস্ত মন মর্কস্য নোদয়ঃ সর্ব্বদা সতঃ। উদয়াস্তমনাখ্যং হি দর্শনাদর্শনং রবেঃ। শক্রাদীনাং পুরে তিষ্ঠন্ স্পৃশত্যেষ পুরত্রয়ং। বিকোণৌ দ্বৌ বিকোণস্থস্ত্রীন্ কোণান্ দ্বে পুরে তথেতি। অতএব তত্রৈবোক্তং। সর্ব্বেষাং দ্বীপ বর্ষাণাং মেরুরুত্তরতঃ স্থিত ইতি যতো যত্র য. পশ্যতি সৈব তস্য প্রাচী তস্যচ বামতো মেরু স্তিষ্ঠতীতি ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ভূমিত্বাৎ পরিবর্ত্তস্য বহ্বংশেপি সূর্য্যাদি দৃষ্টি বিষয়ো ভবতি। মেঢ়িসন্নিকৃষ্ট বৃষভবন্দ্যাতেশ্চ মান্দ্যং ভবতীত্যর্থঃ। মণ্ডলচ্ছেদমে তদ্বর্ষোপর্য্যেব গচ্ছতি। উত্তরায়ণ মধ্যাহ্নে মূর্দ্ধন্যেব সূর্য্যো দৃশ্যতে ইতি। এবং বহির্মণ্ডলস্য বহু ভূমিত্বাদস্তমারভ্য পরিবর্ত্তস্য স্বল্পাংশ এব সূর্য্যাদির্দৃশ্যতে। মেধি বিপ্রকৃষ্ট বৃষভবন্দ্যাতেশ্চ শৈঘ্র্যং ভবতীত্যর্থঃ ॥ ১০। ১১ ॥

যত্রেতি যদ্বীথ্যধোগত দেশ ইত্যর্থঃ ॥ ১২। ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

মেরুরুত্তরতঃ স্থিত ইতি বৈষ্ণবোক্তিঃ ॥ ১০ ॥

তত্রত্যানাং মেরুস্থানাং সব্যেনেতি নক্ষত্রাভিমুখতয়া স্বগত্যা মেরুং বামতঃ প্রকুর্ব্বন্নপি প্রদক্ষিণাবর্ত্ত প্রবর্ত্তক প্রবহাখ্য বায়ুনা ভ্রাম্যমাণ জ্যোতিশ্চক্রবশাৎ প্রত্যহং দক্ষিণতঃ করোতি। অতশ্চক্র গতি বশাদতিদূরতঃ ভূসংলগ্নস্যেব দর্শনমুদয়স্তঃ আকাশ মধ্যমারূঢ়স্যেব দর্শনং মধ্যাহ্নঃ ভূমি প্রবিষ্টস্যেবাদর্শনমস্তময়ঃ। ততোঽতি বিদূর গমনে নিশীথ ইতি অতএব সমুদ্র তীরস্থ দৃষ্ট্যাচ অম্ভোবা এষ প্রাতরুদেত্যপঃ সায়ং প্রবিশতীতি শ্রুতিরপি ব্যবহারতো নতু বস্তুতঃ ॥ ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫ ॥

য়াই প্রাণি সমূহের চেষ্টাদি হইয়া থাকে ॥ ১০ ॥

পরন্তু যে সকল প্রাণী সুমেরুতে অবস্থিতি করে দিবাকর দিবা মধ্যগত হইয়া তাহাদিগকে উত্তাপ দিয়া থাকেন ॥ ১১ ॥

যদিও তিনি বামদিকে চলেন অর্থাৎ নক্ষত্রাভিমুখ হইয়া গমন করাতে যদিও সুমেরুকে বামে রাখিয়া গমন করিয়া থাকেন, তথাচ দক্ষিণাবর্ত্তের প্রবাহ নামক বায়ু জ্যোতিশ্চক্রকে ভ্রাম্যমাণ করাতে প্রত্যহ এক এক বার দক্ষিণদিকে যাইয়া থাকেন। অতএব চক্র গতির কারণে অতিদূর হইতে সূর্য্যকে ভূমি সংলগ্নের ন্যায় যে দেখায় তাহাই তাঁহার উদয়। তাঁহার আকাশারূঢ়ের ন্যায় দর্শনই মধ্যাহ্ন। ভূমি প্রবিষ্টের ন্যায় দর্শনই তাঁহার অস্ত। তথা হইতে অধিক দূর গমনই অর্দ্ধরাত্র। বেদেও সমুদ্র তীরস্থ দৃষ্টিক্রমে কথিত আছে যে সূর্য্যদেব প্রাতঃকালে জলমধ্য হইতে উদিত ও সায়ংকালে জলমধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া থাকেন। বস্তুতঃ ইহা শ্রুতির ব্যবহার মাত্র, সত্য নহে ॥ ১২ ॥

যত্রোদেতি তস্য সমান সূত্র নিপাতে নিম্লোচতি যত্র কচন স্যন্দেনাভিতপতি তস্য হৈব সমান সূত্রনিপাতে প্রস্বাপয়তি তে তত্র গতং ন পশ্যন্তি যেহস্তমনুপশ্যেরন্ ॥ ১৩ ॥
যদাচৈন্দ্র্যাঃ পুর্য্যাঃ প্রচলতি পঞ্চদশভির্ঘটিকাভির্যাম্যাং সপাদ কোটিদ্বয়ং যোজনানাং সার্দ্ধ দ্বাদশ লক্ষাণি সাধিকানি চোপযাতি এবং ততো বারুণীং সৌম্যামৈন্দ্রীঞ্চ পুনঃ ॥ ১৪ ॥
তথান্যেচ গ্রহাঃ সোমাদয়ো নক্ষত্রৈঃ সহ জ্যোতিশ্চক্রে সমভ্যুদ্যন্তি সহবাভিনিম্লোচন্তি ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী।

যথোক্তমুদয়াস্ত মনাদি নিয়মং দর্শয়তি যত্রোদেতীত্যাদিনা। স্যন্দেন স্বেদোদ্গমেন প্রস্বাপয়তি নিশীথং করোতি। যে হস্ত মনুপশ্যেরন্ প্রস্বাপ সমান সূত্রস্থাঃ ॥ ১৩ ॥ সাধিকানি পঞ্চবিংশতি সহস্রাধিকানি ॥ ১৪ ॥

সহবা সহৈব যদ্যপি বস্তুতঃ সূর্য স্যাপি নক্ষত্রৈঃ সহৈবোদয়াস্তময়ৌ তথাপি তস্য তৎ সাহিত্যাদর্শনাৎ সোমাদীনামেব তৎ সাহিত্যমুক্তং ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উদয়াস্তময় মধ্যাহ্ন নিশীথানাং বর্ষ ভেদেন ব্যবস্থামাহ যত্রেতি যৈ র্যত্র দৃশ্যতে ভাস্বান্ স তেষামুদয়ঃ স্মৃত ইতি বৈষ্ণবোক্তেঃ সূর্য্যস্য প্রথমদর্শনমেবোদয়ঃ নিম্লোচত্যস্তং গচ্ছতি উদয়ানন্তর ত্রিংশদ্ঘটিকান্তে স্যন্দেন আকাশ মধ্যস্থঃ সন্ প্রস্বেদোদ্গমেন তস্য দেশস্য সমান সূত্রপাত বিষয়ীভূতে দেশে ত্রিংশদ্ঘটিকানন্তরং গতঃ সন্নিতি শেষঃ প্রস্বাপয়তি নিশীথং করোতি যে অস্তং উদয়ঞ্চ অনুপশ্যেরন্ তে জনা তত্র গতং সূর্য্যং ন পশ্যন্ত্যতএব স্বপন্তি তেন চ মেরোর্দিক্ চতুষ্টয়ে স্থিতেষু মধ্যে যদা যত্র সূর্য্যস্যোদয়ো দৃশ্যতে তদৈব তস্মাৎ পূর্ব্বে বর্ষে মধ্যাহ্নঃ পশ্চিমে বর্ষে নিশীথঃ উত্তরবর্ষে নিম্লোচোজ্ঞেয়ঃ। এবং মধ্যাহ্ন দর্শন সময় এব পূর্ব্ববর্ষে নিম্লোচঃ পশ্চিমবর্ষে উদয়ঃ উত্তরবর্ষে নিশীথশ্চ জ্ঞেয়ঃ। অস্ত দর্শন সময় এব পশ্চিমবর্ষে মধ্যাহ্নঃ পূর্ব্ববর্ষে নিশীথঃ উত্তরবর্ষে উদয়শ্চ জ্ঞেয়ঃ। তদেবং সর্ব্ব বর্ষস্থা অপি মেরোর্দক্ষিণ দেশ স্থানে বাস্যনো মন্যমানাঃ স্ববর্ষে সূর্য্যস্যোদয়ে মধ্যাহ্ন নিম্লোচান্ পশ্যন্ত এবান্যেষু বর্ষেষু তান্ পূর্ব্বোক্ত বিবেকেন জানন্তীতি সংক্ষেপঃ। বিষ্ণুপুরাণেঽপিতোপি বিশিষ্যোক্তং। শক্রাদীনাং পুরে তিষ্ঠন্ স্পৃশত্যেষ পুরত্রয়ং বিকর্ণো দ্বৌ বিকর্ণস্থ স্ত্রীন্ লোকান্ দ্বে পুরে তথেতি। অস্যার্থঃ। শক্রাদানাত্তমস্য পুরে তিষ্ঠন্ পুরত্রয়ং যুগপৎ স্পৃশতি দ্বৌ বিকর্ণৌ কোণৌচ। তথাহি শক্রপুরেতিষ্ঠন্ শক্রদিগ্বর্ষে মধ্যাহ্নং দক্ষিণদিগ্বর্ষে উদয়ং উত্তরদিগ্বর্ষে অস্তমনং করোতীতি পুরত্রয় স্পর্শঃ। অগ্নিকোণবর্ষে প্রথমং যামমীশানকোণবর্ষে তৃতীয়ং যামং করোতীতি বিকর্ণদ্বয় স্পর্শঃ। বিকর্ণস্থঃ অগ্ন্যাদ্যন্যতম কোণস্থঃ সন্ ত্রীন্ কোণান্ দ্বে পুরে দ্বে দিশৌচ স্পৃশতি। তথাহি অগ্নিকোণে তিষ্ঠন্ অগ্নিকোণবর্ষে মধ্যাহ্নং নৈর্ঋত কোণ বর্ষে উদয়ং ঈশানকোণে অস্তমনং করোতীতি কোণত্রয় স্পর্শঃ। তথা দক্ষিণদিগ্বর্ষে প্রথমোযামঃ পূর্ব্বদিগ্বর্ষে তৃতীয়োযামঃ ইতি পুরদ্বয় স্পর্শঃ দিগ্দ্বয় স্পর্শশ্চ। এবমন্যেষু কোণেষু পুরেষপি দ্রষ্টব্যং ॥ ১৩ ॥

সাধিকানি পঞ্চবিংশতি সহস্রাধিকানি ॥ ১৪ ॥ সহবা সহৈব ॥ ১৫ ॥

পরন্তু দিবাকর যেথানে উদিত হন তাহার সম সূত্রপাত স্থানেই অস্ত যান। মধ্যাহ্ন কালে যেখান কার প্রাণিগণকে স্বেদোদ্গম সহকারে উত্তাপ দেন তাহার সমসূত্রপাত স্থানে অর্দ্ধরাত্র হওয়াতে তত্রস্থ ব্যক্তিদিগকে ঐ সময় নিদ্রিত করিয়া রাখেন। অতএব যাহারা তাঁহার অস্ত দেখিতে পায় তাহারা তিনি ঐ স্থানে গেলে তাঁহাকে দেখিতে পায় না ॥ ১৩ ॥

সে যাহা হউক, যখন দিবাকর ঐন্দ্রী পুরী হইতে প্রচলিত হয়েন, তখন পঞ্চদশ ঘটিকায় যম সম্বন্ধীয়া পুরীতে সওয়া দুই কোটি ও পঞ্চবিংশতি সহস্রাধিক সার্দ্ধ দ্বাদশ লক্ষ যোজন ভ্রমণ করিয়া যান। ঐ প্রকারে তথা হইতে বরুণ সম্বন্ধিনী ও চন্দ্র সম্বন্ধিনী পুরী গমন করিয়া পুনরায় ইন্দ্র সম্বন্ধীয়া পুরীতে গমন করেন॥ ১৪ ॥

রাজন্! এই রূপে অন্যান্য সোমাদি গ্রহ সকলও নক্ষত্র গণের সহিত জ্যোতিশ্চক্রে উদিত হন ও তাহাদের সহিত অস্ত প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ১৫ ॥

এবং মুহূর্ত্তেন চতুস্ত্রিংশল্লক্ষ যোজনান্যষ্ট শতাধিকানি সৌররথ স্ত্রয়ীময়োঽসৌ চতসৃষু পরিবর্ত্ততে পুরীষু ॥ ১৬ ॥

যস্যৈকং চক্রং দ্বাদশারং ষণ্নেমি ত্রিনাভি সম্বৎসরাত্মকং সমামনন্তি ॥ ১৭ ॥

তস্যাক্ষো মেরোর্মূর্দ্ধনি কৃতো মানসোত্তরে কৃতেতরভাগো যত্র প্রোতং রবিরথচক্রং তৈলযন্ত্র চক্রবৎ মানসোত্তরগিরৌ পরিভ্রমতি ॥ ১৮ ॥

তস্মিন্নক্ষে কৃতমূলো দ্বিতীয়োঽক্ষস্তুর্য্যমাণেন সম্মিতস্তৈলযন্ত্রাক্ষবদ্ধ্রুবে কৃতোপরিভাগঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ত্রয়ীময় ইত্যুপাসনার্থং ॥ ১৬ ॥

দ্বাদশ মাসা আরা যস্য ষট্ ঋতবো নেময়ো যস্য ত্রীণি চাতুর্মাস্যানি নাভয়ো যস্য ॥ ১৭ ॥

কৃত ইতর ভাগো যস্য মানসোত্তর গিরৌ লক্ষার্দ্ধাদুপরি বায়ু বদ্ধ ভূমাবিতি দ্রষ্টব্যং চক্রং বা তাবদুচ্ছ্রিতমিতি মন্তব্যং অন্যথা অযুত মাত্রোচ্ছ্রায়ত্বান্মানসোত্তরস্য মেরোশ্চ চতুরশীতি সহস্রোচ্ছ্রায়ত্বাদক্ষস্য সাম্যানুপপত্তেঃ ॥ ১৮ ॥

তস্মিন্ অক্ষে চক্রপ্রান্তে কৃতমূলঃ নিবদ্ধ পূর্ব্বভাগঃ প্রথমোঽক্ষোমেরু মানসোত্তরায়তঃ সার্দ্ধসপ্তলক্ষাধিক সার্দ্ধকোটি প্রমাণ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মুহূর্ত্তেন চতুস্ত্রিংশদিতি মানসোত্তর মানং নস্থনাত্র এবং পূর্ব্বত্র যত্ত জ্যোতিঃ শাস্ত্র রীত্যা তত্তদ্দেশে রব্যুদয় ক্রম বিচারেণ রবিপরিক্রমণীয়ং মণ্ডলমিদং স্বল্পমেব প্রতীয়তে তৎ স্বল্প চলতা বিদূরস্য স্বল্পস্যাপি বৃক্ষাদেঃ সমসূত্রতা বহুল দেশেন নৈব ত্যক্তুং শক্যতে তথাতিদূরং ব্যোম গতেনাপি রবিণা স্বল্প ভূমিসম সূত্রতেতি রবিচলনস্য স্বল্পত্ব ব্যবহারান্ন বিরুদ্ধং নচ দৃষ্টি ভ্রম মাত্রমিদং ছায়াপি দৃশ্যমান তদ্গতি মান্দ্য মনুকরোতি ইতি ॥ ১৬ ॥ ১৭ ॥

তস্যাক্ষ ইত্যত্র টীকায়াং চক্রং বা তাবদুচ্ছ্রিতমিতি পক্ষে যুগপদগতি দ্বয়ী ন সম্ভবতি বৈপরীত্যেনাকর্ষণয়োঃ পরস্পর স্তম্ভ ভাবাৎ অশ্বানাং বলবত্ত্বেপি বায়ু চক্রস্যৈব রথমতিক্রম্য কিঞ্চিন্নিক্রমঃ স্যাৎ নতু রথস্য প্রাচ্যাঃ ততো রথস্য নক্ষত্রান্তর প্রাপ্তৌ সম্ভবত্যামপি দেশান্তর প্রাপ্তি র্ন সম্ভবতি চক্রাদৌ তু প্রত্যহং দেশান্তর প্রাপ্তিশ্চ দৃশ্যতে কুলালচক্র পিপীলিকা দৃষ্টান্তেন চ সা লক্ষ্যোত ইতি বিচার্য্য ততো মানসোত্তরোপরি বায়ুবদ্ধ ভূমিস্থ এব পর্য্যবসিতেষু মেরোরুপর্য্যপি তত্ত্ জ্ঞেয়ং কিন্তু মানসোত্তরস্যোপরি নবতি সহস্রাত্মকং মেরোস্ত ষোড়শ সহস্রাত্মকমিতি ॥ ১৮ ॥

তস্মিন্নক্ষে রবিরথস্যৈব চক্রপ্রান্তেতুর্য্যমানেন চতুর্থাংশেন সম্মিতঃ সংপাতিতঃ অধিক ইত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্রয়ীময় ইত্যুপাসনার্থং ॥ ১৬ ॥ যস্য রথস্য দ্বাদশমাসা আরা যস্য ষট্ ঋতবো নেময়ো যস্য। ত্রীণি চাতুর্মাস্যানি নাভয়ো যস্য ॥ ১৭

মেরোর্মূর্দ্ধনি মূর্দ্ধাধঃ প্রদেশে ইত্যর্থঃ। তৈলযন্ত্রীয়াক্ষস্য দৃষ্টেঃ। মানসোত্তরে লক্ষার্দ্ধাদুপরি বায়ুবদ্ধ ভূমাবিতি শ্রীস্বামিচরণাঃ। ততো মানসোত্তরস্যাযুত মাত্রোচ্ছ্রায়ত্বাৎ ষষ্টিসহস্রো পরিবর্ত্তমানঃ সচ কিঞ্চিন্ন্যূন সপ্তপঞ্চাশল্লক্ষাধিক কোটি প্রমাণঃ ॥ ১৮

তস্মিন্নক্ষে চক্রপ্রান্তবর্ত্তিনি কৃতমূলঃ নিবদ্ধ পূর্ব্ব ভাগো দ্বিতীয়োঽক্ষঃ। তুর্য্যমানেন প্রথমাক্ষস্য চতুর্থাংশে প্রমাণেন সপ্ত

মহারাজ! এই প্রকারে দিবাকরের বেদময় রথ এক মুহূর্ত্তে পূর্ব্বোক্ত ঐন্দ্র্যাদি পুরী চতুষ্টয়ের চতুষ্পার্শ্বে চৌত্রিশ লক্ষ অষ্টশত যোজন ভ্রমণ করিয়া বেড়ায় ॥ ১৬ ॥

ঐ রথের একমাত্র চক্র তাহার নাম সম্বৎসর। কথিত আছে দ্বাদশ মাস তাহার দ্বাদশ আর (অন্তভাগ) ছয় ঋতু তাহার ছয় নেমি (অগ্রভাগ)। তিন চাতুর্মাস্য তাহার নাভি (চক্রের মধ্যভাগ) ॥ ১৭ ॥

তাহার অক্ষের একভাগ সুমেরুর মস্তকে এবং অন্য ভাগ মানসোত্তর পর্ব্বতে স্থাপিত আছে। সেই মানসোত্তরে সূর্য্যরথ স্থাপিত হওয়াতেই তৈলযন্ত্র চক্রবৎ অহরহঃ পরিভ্রমণ করিয়া থাকে ॥ ১৮

রাজন্! সূর্য্যরথের দুই অক্ষ, তন্মধ্যে প্রথম অক্ষটী সুমেরু ও মানসোত্তর পর্য্যন্ত বিস্তৃত, তাহার

রথনীড়স্তু ষট্ত্রিংশল্লক্ষযোজনায়ত স্তত্তুরীয় ভাগ বিশাল স্তাবানুবিরথযুগঃ।
যত্র হয়াশ্ছন্দো নামানঃ সপ্তারুণযোজিতা বহন্তি দেবমাদিত্যং ॥ ২০ ॥
পুরস্তাৎ সবিতুররুণঃ পশ্চাচ্চ নিযুক্তঃ সৌত্যে কর্ম্মণি কিলাস্তে ॥ ২১ ॥
তথা বালিখিল্যা ঋষয়োঽঙ্গুষ্ঠ পর্ব্বমাত্রাঃ ষষ্টি সহস্রাণি পুরতঃ সূর্য্যং সূক্তবাকায় নিযুক্তাঃ সংস্তুবন্তি ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

স্তম্ভ তুর্য্যমানেন সার্দ্ধসপ্তত্রিংশৎ সহস্রাধিকোন চত্বারিংশল্লক্ষ মানেন ধ্রুবে কৃতঃ বায়ুপাশেন বদ্ধ উপরিভাগো যস্য ॥ ১৯ ॥

নীড় উপবেশস্থানং। গায়ত্র্যাদি ছন্দোনামানঃ। অরুণেন যোজিতাঃ সন্তো দেবং বহন্তি ॥ ২০ ॥

পুরস্তাৎ স্থিতোপি পশ্চাৎ প্রত্যঙ্মুখ আস্তে। যদ্বা যৎ সূর্য্যস্য পুরস্তস্যৈব পশ্চিমত্বাৎ পশ্চাদিত্যুক্তং। অশ্বস্থানঞ্চ বায়ুনোক্তং। সপ্তাশ্বরূপ চ্ছন্দাংসি বহন্তে বামতো রবিং। চক্র পক্ষনিবদ্ধানি চক্রে চাক্ষঃ সমাহিত ইতি ॥ ২১ ॥

সূক্তবাকায় সুভাষিতায় ॥ ২২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

রথনীড়োঽত্র রথাশ্রয়োরথানুগত বায়ুময় ভূমিঃ। নতু সূর্য্যোপবেশ রথমধ্য পীঠং রথস্যাল্প প্রমাণত্বাৎ। যথৈব বৈষ্ণবে। যোজনানাং সহস্রাণি ভাস্করস্য রথো নবেতি। এবমেবহি দশ সহস্রযোজনাত্মকং বক্ষ্যমাণং তন্মণ্ডলং ঘটত ইতি ॥ ২০ ॥

পুরস্তাৎ পশ্চাচ্চ নিযুক্ত ইতি কায়ব্যূহেনাপি ঘটতে ॥ ২১ ॥

ঋষয়শ্চতুর্দশ গন্ধর্ব্বাশ্চতুর্দশেত্যেবমেকৈকশশ্চতুর্দ্দশ দ্বন্দ্বশোমিলিত্বেত্যর্থঃ। সমাস বাচি দ্বন্দ্বশব্দবৎ। তথা সপ্তগণাঃ মাসিমাস্যুপাসত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ২২ ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথ চক্রবর্ত্তী।

ত্রিংশৎ সহস্রাধিকোনচত্বারিংশল্লক্ষমানেন সম্মিত ইত্যক্ষোয়ং লবণ সাগর সমান স্থন পাতে প্রথমাক্ষ প্রদেশে গ্রথিত ইতি জ্ঞেয়ং। দ্বিতীয়াক্ষস্য প্রথমাক্ষাদল্প প্রমাণত্বাৎ ধ্রুবে কৃতঃ বায়ু পাশেন নিবদ্ধ উপরিভাগো যস্য সঃ ॥ ১৯ ॥

রথস্য নীড়োঽন্তর্গৃহং ষট্ত্রিংশল্লক্ষ যোজনোচ্ছ্রিতো নবলক্ষ যোজন বিস্তারঃ। চক্রাচ্চত্বারিংশৎ সহস্রোপরিতনে স্থানে নীড় মধ্যে সূর্য্য উপবিষ্টো জ্ঞেয়ঃ। গায়ত্র্যাদি ছন্দোনামানঃ অরুণেন সারথিনা যোজিতাঃ ॥ ২০ ॥

পুরস্তাৎস্থিতোপি পশ্চাৎ প্রত্যঙ্মুখ আস্তে অশ্বস্থানং বায়ুনোক্তং। সপ্তাশ্বরূপ ছন্দাংসি বহন্তে বামতোরবিং। চক্র পক্ষনিবদ্ধানি চক্রেবাক্ষঃ সমাহিত ইতি ॥ ২১ ॥

সূক্তবাকায় সুভাষিতায় ॥ ২২ ॥

পরিমাণ এক কোটি সার্দ্ধসপ্ত পঞ্চাশৎ লক্ষ যোজন। দ্বিতীয় অক্ষের পরিমাণ তাহার চতুর্থাংশ অর্থাৎ চত্বারিংশৎ লক্ষ সার্দ্ধ সপ্তত্রিংসৎ সহস্র যোজন। প্রথম অক্ষে দ্বিতীয় অক্ষের পূর্ব্বভাগ নিবদ্ধ আছে। এবং তৈল যন্ত্রের ন্যায় ধ্রুবলোকে বায়ু পাশের দ্বারা তাহার উপর ভাগ সংলগ্ন রহিয়াছে ॥ ১৯ ॥

অপর ঐ রথের নীড় অর্থাৎ রথির উপবেশন স্থান, ছত্রিশ লক্ষ যোজন আয়ত, তাহার চতুর্থভাগ উচ্চ, ঐ রথের যুগ (জোয়ালি) পরিমাণ তাবৎ সংখ্যক যোজন। ঐ রথে গায়ত্র্যাদি সপ্ত ছন্দ নামক সাতটী অশ্ব অরুণ কর্তৃক যোজিত হইয়া আদিত্য দেবকে বহন করিয়া ভ্রমণ করিতেছে ॥ ২০ ॥

দিবাকরের সারথ্য কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া অরুণ যদিও অগ্রে স্থাপিত হইয়াছেন তথাচ প্রত্যঙ্মুখে অবস্থিত আছেন ॥ ২১ ॥

অপর বালিখিল্য নামক ঋষিগণ, যাঁহাদের দেহের পরিমাণ অঙ্গুষ্ঠ মাত্র এবং যাঁহাদের সংখ্যা ষষ্ঠি সহস্র, তাঁহারা ঐ সূর্য্যদেবের অগ্রে সুবাক্য প্রয়োগার্থ নিযুক্ত হইয়া নানা প্রকারে স্তব করিতেছেন ॥ ২২ ॥

তথান্যেচ ঋষয়ো গন্ধর্ব্বাপ্সরসো নাগা গ্রামণ্যো যাতুধানা দেবা ইত্যেকৈকশো গণাঃ সপ্ত চতুর্দ্দশ মাসি মাসি ভগবন্তং সূর্য্যমাত্মানং নানা নামানং পৃথঙ্নামানঃ পৃথক্ কর্ম্মভির্দ্বন্দ্বশ উপাসতে ॥ ২৩ ॥

লক্ষোত্তর সার্দ্ধ নবকোটি যোজন পরিমণ্ডলং ভূবলয়স্য ক্ষণেন সগব্যূত্যুত্তরং দ্বিসহস্র যোজনানি স ভুঙ্ক্তে ॥ ২৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে জ্যোতিশ্চক্রে সূর্য্যরথবর্ণনমেকবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২১ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

যদেতদ্ভগবত আদিত্যস্য মেরুং ধ্রুবঞ্চ প্রদক্ষিণেন পরিক্রামতো রাশীনামভিমুখং প্রচলিতং

শ্রীধরস্বামী।

একৈকশঃ চতুর্দ্দশঃ দ্বন্দ্বশঃ সপ্তগণাঃ সন্তো মাসি মাস্যুপাসত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ২৩ ॥

গব্যূতিঃ ক্রোশযুগং সগব্যূত্যুত্তরং যথা ভবতি ॥ ২৪ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে একবিংশঃ ॥ * ॥

দ্বাবিংশে সোম শুক্রাদেঃ স্থানমাহোত্তরোত্তরং। তত্তদ্গত্যনুসারেণ ইষ্টানিষ্টে তথা নৃণাং ॥ ০ ॥

রাশীনামভিমুখং অপ্রদক্ষিণঞ্চ উপবর্ণিতং। সব্যেন চলন্ দক্ষিণেন করোতীতি বদতা অমুষ্য বয়ং কথমনুমিমীমহি এতৎ

ক্রমসন্দর্ভঃ।

লক্ষেত্যাদি ভূবলয়স্যেত্যন্তকং গদ্যং ॥ স সূর্য্যঃ ॥ ২৪ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য একবিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

অভিমুখমত্র প্রদক্ষিণমিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মাসি মাসি একৈকস্মিন্ মাসি দ্বাভ্যাং দ্বাভ্যাং ঋষ্যাদিভ্যাং সপ্ত গণা ভবন্তঃ। একৈকশঃ একেনৈকেন ঋষ্যাদিনা তু চতুর্দ্দশগণা ভবন্তো মাসি মাসি উপাসত ইত্যন্বয়ঃ ॥ ২৩ ॥ গব্যূতিঃ ক্রোশযুগং স সূর্য্যঃ গব্যূতি উত্তরং যথাস্যাত্তথা ॥ ২৪ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। একবিংশঃ পঞ্চমস্য সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

দ্বাবিংশে চক্র সূর্য্যাদ্যো গতি ভেদ ব্যবস্থিতিঃ। গ্রহাণাং স্থানমেবাক্ষেষ্টস্থানিষ্টত্বমীর্য্যতে ॥ ০ ॥

পূর্ব্বাধ্যায়ে সব্যেন চলন্ দক্ষিণেন করোতীত্যত্র সংশয়ানঃ পৃচ্ছতি। যদেতদিতি প্রদক্ষিণেন পরিক্রমত ইতি প্রত্যহং দৃশ্য

ঐ রূপে অন্যান্য ঋষি, গন্ধর্ব্ব, অপ্সরা, উরগ, রাক্ষস, দৈত্য ও দেব ইত্যাদি যাহাদের সংখ্যা একে একে চতুর্দ্দশ হয়, তাহারা দুই ব্যক্তিতে সপ্তগণ হইয়া প্রতিমাসে পৃথক্ পৃথক্ কর্ম্ম দ্বারা নানা নামধারি পরমাত্ম রূপি ঐ ভগবান্ সূর্য্যের উপাসনা করিতেছেন ॥ ২৩ ॥

রাজন্ আদিত্যদেব এই প্রকারে ঋষ্যাদিগণে পরিবৃত হইয়া ভূমণ্ডলের নবকোটি একপঞ্চাশৎ লক্ষ যোজন গমন করত প্রত্যেক ক্ষণে দুই সহস্র যোজন ভ্রমণ করিয়া থাকেন ॥ ২৪ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে একবিংশ ॥ * ॥

দ্বাবিংশতি অধ্যায়ে জ্যোতিশ্চক্র মধ্যে উত্তরোত্তর সোম শুক্রাদির স্থান এবং তাহাদের গত্যনুসারে মানবগণের ইষ্টানিষ্ট ॥ ০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ব্রহ্মন্! আপনি এই যে বর্ণন করিলেন ভগবান্ আদিত্য সুমেরু ও ধ্রুবকে প্রদক্ষিণ করিয়া ভ্রমণ করিতে করিতে রাশি সকলের অভিমুখে অথচ অপ্রদক্ষিণে গমন

চাপ্রদক্ষিণং ভগবতোপবর্ণিতমমুষ্য বয়ং কথমনুমিমীমহীতি ॥ ১ ॥

সহোবাচ ॥

যথা কুলালচক্রেণ ভ্রমতা সহ ভ্রমতাং তদাশ্রয়াণাং পিপীলিকাদীনাং গতিরন্যৈব প্রদেশান্তরেষ্বপ্যুপলভ্যমানত্বাৎ। এবং নক্ষত্র রাশিভিরুপলক্ষিতেন কালচক্রেণ ধ্রুবং মেরুঞ্চ প্রদক্ষিণতঃ পরিধাবতা সহ পরিধাবমানানাং তদাশ্রয়াণাং সূর্য্যাদীনাং গ্রহাণাং গতিরন্যৈব নক্ষত্রান্তরে রাশ্যন্তরেচ উপলভ্যমানত্বাৎ ॥ ২ ॥

স এষ ভগবানাদিপুরুষ এব সাক্ষান্নারায়ণো লোকানাং স্বস্তয় আত্মানাং ত্রয়ীময়ং কর্ম্ম বিশুদ্ধি নিমিত্তং কবিভিরপি বেদেন বিজিজ্ঞাস্যমানো দ্বাদশধা বিভজ্য ষট্‌সু বসন্তাদিষ্বৃতুষু যথোপজোষমৃতুগুণান্ বিদধাতি ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কথং জানীমঃ বিরুদ্ধত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

চক্রবশাৎ স্বতশ্চ গতিদ্বয়মবিরুদ্ধমিতি পরিহারার্থঃ ॥ ২ ॥

তত্তৎ কালনিয়মেন কর্ম্মণাং বিশুদ্ধেঃ সাদ্গুণ্যস্য নিমিত্ত ভূতমাত্মানং বিভজ্য বিজিজ্ঞাস্যমানঃ বিতর্ক্যমাণঃ যথোপজোষং যথা কর্ম্মভোগং। ঋতুগুণান্ শীতোষ্ণাদীন্ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

সাক্ষান্নারায়ণঃ সূর্য্যরূপোবিষ্ণুঃ ॥ ৩ ॥ ৪ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মানত্বাৎ। রাশীনামভিমুখত্ত্বে অপ্রদক্ষিণং প্রচলনমমুষ্য ত্বয়া বর্ণিতং এতৎ কথমনুমিমীমহি জানীমোবিরুদ্ধত্বাদিত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

স শুকঃ স্পষ্টমুবাচ। সহ ভ্রমতাং চক্রবৈপরীত্যেন চলতাং চক্রবশাৎ স্বতশ্চেতি গতি দ্বয়মবিরুদ্ধমিতি বাক্যার্থঃ ॥ ২ ॥

স প্রসিদ্ধঃ এব কালরূপী ভগবান্ কর্ম্মণাং বিশুদ্ধে র্নিমিত্তং তেষাং তত্তৎ কালনিয়তত্বাদিত্যর্থঃ। দ্বাদশধা বিভজ্য ঋতু রূপেণ ষোঢ়াচ বিভজ্য যথোপজোষং যথা কর্ম্মভোগং ঋতুগুণান্ শীতোষ্ণাদীন্ ॥ ৩ ॥

করেন, ইহা আমাদের বিবেচনায় পরস্পর বিরুদ্ধ প্রতীতি হইতেছে, এ বিষয় কি প্রকারে অবগত হইতে পারিব? ॥ ১ ॥

যোগিবর শুকদেব রাজার সংশয় ছেদনার্থ স্পষ্টরূপে কহিলেন। মহারাজ! যেমন কুলালচক্র একদিকে মুখ করিয়া ভ্রমণ করিতে থাকিলেও সেই চক্রাশ্রিত পিপীলিকা সকল যাহারা অন্যদিকে মুখ করিয়া ভ্রমণ করে, তাহাদের অন্য প্রদেশে অন্য প্রকার গতি উপলব্ধি হয় তাহার ন্যায়, যে কালচক্র ধ্রুব ও সুমেরু প্রদক্ষিণ করিয়া ভ্রমণ করিতেছে তাহা নক্ষত্র ও রাশিচক্রে উপলক্ষিত হইলেও ঐ সকল চক্রে পৃথক্ পৃথক্ ভ্রমণকারি সূর্য্যাদি গ্রহগণের অন্য প্রকার গতি হইবে অসম্ভাব্য কি? এই নিমিত্তই নক্ষত্রান্তরে ও রাশ্যন্তরে অন্য প্রকার গতি উপলব্ধ হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

রাজন্! সেই প্রসিদ্ধ কালরূপী সাক্ষাৎ ভগবান্ আদি পুরুষই লোকদিগের মঙ্গলার্থ কর্ম্ম শুদ্ধির নিমিত্ত আপনার বেদময় বপুকে দ্বাদশ প্রকারে বিভাগ করত সূর্য্যরূপী হইয়া ছয় ঋতুতে কর্ম্ম সকলের ভোগানুসারে তত্তৎ ঋতুর গুণ অর্থাৎ শীতোষ্ণাদি বিধান করেন। পরম পুরুষ ভগবানের এই ব্যাপারে পণ্ডিতগণও বেদশাস্ত্র পর্য্যালোচনা পূর্ব্বক বিতর্ক করিয়া থাকেন ॥ ৩ ॥

তমেনমিহ পুরুষাস্ত্রয্যা বিদ্যয়া বর্ণাশ্রমাচারানুপথা উচ্চাবচৈঃ কর্ম্মভিরাম্নাতৈর্যোগবিতানৈশ্চ শ্রদ্ধয়া যজন্তোহঞ্জসা শ্রেয়ঃ সমধিগচ্ছন্তি ॥ ৪ ॥

অথ সএব আত্মা লোকানাং দ্যাবাপৃথিব্যোরন্তরেণ নভো বলয়স্য কালচক্রগতো দ্বাদশ মাসান্ ভুঙ্ক্তে রাশিসংজ্ঞকান্ সম্বৎসরাবয়বান্ ॥ ৫ ॥

মাসঃ পক্ষদ্বয়ং সপাদর্ক্ষদ্বয়ং দিবানক্তঞ্চেত্যুপদিশন্তি ॥ ৬ ॥

যাবতা ষষ্ঠমংশং ভুঞ্জীত স বৈ ঋতুরিত্যুপদিশ্যতে সম্বৎসরাবয়বঃ।
অথচ যাবতার্দ্ধেন নভোবীথ্যাঃ প্রচরতি তং কালময়নমাচক্ষতে ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বর্ণাশ্রমাচারানুবর্ত্তিনঃ পুরুষাস্ত্রয্যা আম্নাতৈঃ কর্ম্মভিরিন্দ্রাদিরূপং যোগবিতানৈশ্চ ধ্যানাদিভি রন্তর্যামিরূপং পূজয়ন্তঃ ॥ ৪ ॥
সএব স্বগত্যা মানাদি ব্যবহার কারণমিত্যাহ। সএষ লোকানামাত্মা দ্যাবা পৃথিব্যোরন্তরেণ মধ্যে যন্নভো বলয়ং অন্তরীক্ষং তস্য মধ্যে যৎকাল চক্রং তদ্গতঃ রাশিভির্মেষাদিভিঃ সংজ্ঞা যেষাং চৈত্রাদি সংজ্ঞাস্তু চান্দ্রমাসানাং ॥ ৫ ॥
মাসমাহ পক্ষদ্বয়ং মাস ইতি চান্দ্রেণ মানেন। সপাদ নক্ষত্রদ্বয়ং। সৌরেণ দিবানক্তঞ্চ অহোরাত্রমিতি পিত্র্যেণ ॥ ৬ ॥
ষষ্ঠমংশং রাশিদ্বয়ং ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

পক্ষদ্বয়ং মাস ইত্যুপদিশন্তি। চান্দ্রেণ মানেন দিবানক্তং চেত্যুপদিশন্তি পৈত্র্যেণ সপাদর্ক্ষদ্বয়ঞ্চ মাস ইত্যুপদিশন্তি সৌরেণ ॥৬।৭॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অনুপথা অনুবর্ত্তিনঃ ত্রয্যা আম্নাতৈঃ কর্ম্মভিরেনং সূর্য্যমেব ইন্দ্রাদিরূপং যোগবিতানৈশ্চাষ্টাঙ্গৈরন্তর্যামি রূপঞ্চ যজন্তঃ ॥ ৪ ॥
সূর্য্যগত্যৈব মাসাদি ব্যবহার ইত্যাহ। অথেতি দ্যাবাপৃথিব্যো র্মধ্যে যন্নভোবলয়ং তস্য কালচক্র গতঃ তৎ সম্বন্ধি জ্যোতিশ্চক্রস্থিতঃ ॥ ৫ ॥
মাসএব কস্তত্রাহ পক্ষদ্বয়ং মাস ইতি চান্দ্রেণ মানেন দিবা নক্তমিতি পৈত্র্যেণ সপাদ নক্ষত্রদ্বয়ং সৌরেণ। স্বগম্যস্য নভোমণ্ডলস্য যাবতা দ্বাদশমংশং ভুঙ্ক্তে সূর্য্যঃ স কালো মাসঃ অত্রানুক্তোপি জ্ঞেয়ঃ ॥ ৬ ॥
ষষ্ঠমংশং মাসদ্বয়ং ॥
অর্দ্ধেন অর্দ্ধং মাস ষট্কং ভুঙ্ক্তে ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

অতএব যে সকল পুরুষ বর্ণাশ্রমাচারানুবর্ত্তী, তাঁহারা বেদোক্ত কর্ম্ম দ্বারা ইন্দ্রাদি রূপি এবং ধ্যানাদি অষ্টাঙ্গ যোগ বিস্তার দ্বারা শ্রদ্ধা পূর্ব্বক অন্তর্যামি রূপি সেই ভগবানের অর্চ্চনা করত অনায়াসে শ্রেয়ঃ প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৪ ॥

ঐ আদিত্য সকল লোকের আত্মা, স্বর্গ ও পৃথিবীর মধ্যে যে আকাশ মণ্ডল রহিয়াছে তন্মধ্যস্থিত কালচক্রে অবস্থিত হইয়া দ্বাদশ মাস (রাশি) ভোগ করেন। মেষাদি রাশির নামই ঐ সকল মাসের নাম, ঐ মাস সকলই সম্বৎসরের অবয়ব ॥ ৫ ॥

হে পাণ্ডবেয়! মাস সকল ভিন্ন ভিন্ন প্রকারে হইয়া থাকে, যথা—চান্দ্রমানে দুই পক্ষে এক মাস হয়, সৌরমানে ঐ সূর্য্যের সওয়া দুই নক্ষত্র ভোগকাল এক মাস। ঐ এক মাস পিত্র্যমানের অহোরাত্র অর্থাৎ পিতৃলোকের পরিমাণে কৃষ্ণপক্ষ দিন ও শুক্লপক্ষ রাত্রি ॥ ৬ ॥

অপর হে রাজন্! ভগবান্ আদিত্য যত কালে সম্বৎসরের ষষ্ঠভাগ অর্থাৎ দুই রাশি ভোগ করেন, সেই কালকে ঋতু বলা গিয়া থাকে, অতএব ঐ ঋতুও সম্বৎসরের এক অবয়ব। এই প্রকারে দিবাকর যত কালে আকাশ মণ্ডলের অর্দ্ধভাগে ভ্রমণ অর্থাৎ ছয়মাস ভোগ করেন, সেই কাল অয়ন বলিয়া উক্ত হইয়া থাকে ॥ ৭ ॥

অথচ যাবন্নভোমণ্ডলং সহ দ্যাবা পৃথিব্যো র্মণ্ডলাভ্যাং কার্ৎস্ন্যেন সহ ভুঞ্জীত তং কালং সম্বৎসরং পরিবৎসরমিদাবৎসরমনুবৎসরং বৎসরমিতি।
ভানো র্মান্দ্য শৈঘ্র্য সমগতিভিঃ সমামনন্তি ॥ ৮ ॥
এবং চন্দ্রমা অর্কগভস্তিভ্যঃ উপরিষ্টাল্লক্ষযোজনত উপলভ্যমানোর্কস্য সম্বৎসর ভুক্তিং পক্ষাভ্যাং মাসভুক্তিং সপাদর্ক্ষাভ্যাং দিনেনৈব পক্ষভুক্তিমগ্রচারী দ্রুততর গমনো ভুঙ্ক্তে ॥ ৯ ॥
অথ চাপূর্য্যমাণাভিশ্চ কলাভিরমরাণামপক্ষীয়মাণাভিশ্চ কলাভিঃ পিতৃণামহোরাত্রাণি পূর্ব্ব

শ্রীধরস্বামী।

মণ্ডলাভ্যাং সহ ভুঞ্জীত সহ সহি সূর্য্যঃ যদা শুক্ল প্রতিপদি সংক্রান্তি র্ভবতি তদা সৌরচান্দ্রয়ো র্মাসয়ো র্যুগপচ্ছক্রমো ভবতি স সম্বৎসরঃ। ততঃ সৌরমানেন বর্ষে ষড়্দিনানি বর্দ্ধন্তে চান্দ্রমানেন ষট্ হ্রসন্তীতি দ্বাদশ দিন ব্যবধানাচ্ছভয়োরগ্রপশ্চাদ্ভাবো ভবতি। এবং পঞ্চবর্ষাণি গচ্ছন্তি তন্মধ্যে দ্বৌ মলমাসৌ ভবতঃ। ততঃ পুনঃ ষষ্ঠঃ সম্বৎসরো ভবতি তদেবমবান্তর ভেদেন সম্বৎসরাদি পঞ্চকং সমামনন্তি ॥ ৮ ॥
সোমাদীনামপি স্থানং কার্য্যঞ্চাহ এবং চন্দ্রমা ইতি। অর্কগভস্তিভ্যো মণ্ডলরূপেভ্যঃ সপাদর্ক্ষাভ্যাং সপাদ দিন দ্বয়েন ॥ ৯ ॥
সর্ব্বেষাং জীবনিবহানাং প্রাণোঽন্নময়ত্বাৎ অমৃত ময়ত্বাচ্চ অতএব জীবন হেতুত্বাৎ জীবঃ ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

উগ্রাচরণ শীলত্বাদেব দ্রুততর গমনঃ ॥ ৯। ১০। ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দ্যাবা পৃথিব্যোরিতি দ্যুমণ্ডলপৃথিবীমণ্ডলয়োর্মধ্যবর্ত্তিনা নভোমণ্ডলেন তুল্যত্বমেব জ্ঞাপিতং নঃ[illegible]দিক্যাং সংবৎসরাদি নাম ভেদঃ সৌরচান্দ্রাদি কৃতোপযোগিত্বেন তৃতীয়স্কন্ধ এব বিবৃতঃ ॥ ৮ ॥
চন্দ্রাদীনামপি স্থানং কার্য্যঞ্চাহ অর্কগভস্তয়োঽর্কমণ্ডলং ততঃ লক্ষেতি ভূতলাদ্দ্বিলক্ষ ইত্যর্থঃ। সপাদর্ক্ষাভ্যাং সপাদদিন দ্বয়েন দিনেনৈবেতি। যত্ন্যগ্রচারী কদাচিৎ স্যাৎ তদা দ্রুততর গমনঃ সন্ দিনেনৈব পক্ষভুক্তিং ভুঙ্ক্তে অন্যদাতু সার্দ্ধ সপ্ত ঘটিকোত্তরেণ দিনেন ॥ ৯ ॥
আপূর্য্যমাণাভিরিতি শুক্ল কৃষ্ণ পক্ষাভ্যাং দেবানামহোরাত্রৌ। শুক্ল কৃষ্ণ পক্ষাভ্যাং পিতৃণামিতি দেব পিতৃ পূজার্থং দেব

এই রূপ সূর্য্য যাবৎকালে স্বর্গ মণ্ডল ও পৃথিবী মণ্ডল এই দুই মণ্ডল নভোমণ্ডল সহিত সম্পূর্ণ রূপে ভ্রমণ করিয়া ভোগ করেন সেই কাল সম্বৎসর। ঐ সম্বৎসর সূর্য্যের মন্দ, শীঘ্র ও সমান গতি দ্বারা সম্বৎসর, পরিবৎসর, ইদাবৎসর, অনুবৎসর ও বৎসর এই পাঁচ নামে বিভক্ত হয়। পণ্ডিতগণ এই রূপ কহিয়া থাকেন ॥ ৮ ॥

মহারাজ! সূর্য্য মণ্ডলের উপরে লক্ষযোজন হইতে অর্থাৎ ভূতল হইতে দ্বিলক্ষ যোজনের উপরিভাগে চন্দ্রমা দৃশ্য হয়েন। তিনি দুই পক্ষে সূর্য্যের সম্বৎসর এবং সওয়া দুই দিনে সূর্য্যের একমাস ও এক এক দিনে সূর্য্যের এক এক পক্ষ ভোগ করেন। কখন কখন চন্দ্রের গতি অতিশয় দ্রুত হয়। তাহাতে ঐ গ্রহ সূর্য্য অপেক্ষাও উগ্রচারী হইয়া থাকেন ॥ ৯ ॥

সে যাহা হইক, চন্দ্র মণ্ডলের কলা সকল যখন আপূর্য্যমাণ অর্থাৎ বৃদ্ধিশীল হয় তখন দেবগণের দিন এবং যখন ক্রমে ক্রমে ক্ষীণ হয় তখন পিতৃলোকদের দিন হয়। রাজন্! সোমগ্রহ এই প্রকারে শুক্ল ও কৃষ্ণ দ্বারা দেব ও পিতৃ সম্বন্ধীয় অহোরাত্র বিধান করত ত্রিংশৎ মুহূর্ত্তে এক নক্ষত্র ভোগ

পক্ষাপরপক্ষাভ্যাং বিতন্বানঃ সর্ব্বজীবনিবহপ্রাণো জীবশ্চ একমেকং নক্ষত্রং ত্রিংশতা মুহূর্ত্তৈ র্ভুঙ্‌ক্তে ॥ ১০ ॥

সএষ ষোড়শকলঃ পুরুষো ভগবান্ মনোময়োঽন্নময়োঽমৃতময়ো দেবপিতৃ মনুষ্য ভূত পশু পক্ষি সরীসৃপ বীরুধাং প্রাণাপ্যায়ন শীলত্বাৎ সর্ব্বময় ইতি বর্ণয়ন্তি ॥ ১১ ॥

তত উপরিষ্টাদ্দ্বিলক্ষ যোজনতো নক্ষত্রাণি মেরুং দক্ষিণেনৈব কালায়নে ঈশ্বরযোজিতানি সহাভিজিতাঽষ্টাবিংশতিঃ ॥ ১২ ॥

তত উপরিষ্টাদুশনা দ্বিলক্ষযোজন উপলভ্যতে পুরতঃ পশ্চাৎ সহৈবার্কস্য শৈঘ্র্য মান্দ্য

শ্রীধরস্বামী।

তদেবাহ সএষ ইতি ॥ ১১ ॥

দক্ষিণেনৈব নতু তেষাং পৃথগন্যা গতিরস্তীত্যর্থঃ। কালায়নে কালচক্রে। উত্তরাষাঢ়া শ্রবণাসন্ধৌ অভিজিন্নক্ষত্রং ফল বিশেষেণ পৃথক্ কল্পিতং। তথাচ শ্রুতিঃ। অভিজিন্নাম নক্ষত্রমুপরিষ্টাৎ আষাঢ়ানামধস্তাৎ শ্রোণায়া ইত্যাদি ॥ ১২ ॥

পুরতঃ সূর্য্যেণ ভোক্ষ্যমাণেন নক্ষত্রে পশ্চাৎ ভুক্তে সহৈব ভুজ্যমানে চারেণ ক্রমস্থ নক্ষত্রাদ্যতিক্রমেণ বৃষ্টে বিষ্টম্ভঃ স্তম্ভনং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

পিত্রোরহোরাত্র ব্যবস্থেত্যর্থঃ। ওষধীশব্দেনান্নময়ত্বাৎ প্রাণঃ। অন্নং হি প্রাণিনাং প্রাণা ইতি স্মৃতেঃ। অতএব জীবন হেতুত্বাদমৃতময়ত্বাচ্চ জীবঃ ॥ ১০ ॥

মনসোঽধিষ্ঠাতৃত্বান্মনোময়ঃ ॥ ১১ ॥

ত্রিলক্ষেতি ভূতলাত্তু পঞ্চলক্ষতঃ। দক্ষিণেনৈবেতি তেষাং পৃথগ্‌গত্যভাবাৎ। কালায়নে কালচক্রে সহাভিজিতেতি অভিজিন্নাম নক্ষত্রং উপরিষ্টাদাষাঢ়ানাং অধস্তাচ্ছ্রোণায়া ইতি শ্রুতেঃ। উত্তরাষাঢ়া শেষার্দ্ধা শ্রবণাদৌ লিপ্তিকা চতুষ্কেচ অভিজিদিতি জ্যোতিষাচ্চ। লিপ্তিকাদণ্ডঃ ॥ ১২ ॥

দ্বিলক্ষেতি ভূতলাত্তু সপ্ত লক্ষতঃ চারেণ সঞ্চারেণ ॥

বৃষ্টে বিষ্টম্ভ স্তম্ভনং যস্মাত্তমরিষ্টমুপশময়তীতি সঃ ॥ ১৩ ॥

করেন। ঐ গ্রহ অন্নময় ও অমৃতময় এ প্রযুক্ত সকল জীবের প্রাণ এবং তিনি সকলের জীবন হেতু, ইহাতে তাঁহাকে জীবও বলিতে পারা যায় ॥ ১০ ॥

অতএব ষোড়শ কলাবিশিষ্ট চন্দ্র রূপী ভগবান্ পরম পুরুষ মনোময় অন্নময় এবং অমৃতময়। অধিকন্তু তিনি দেব, পিতৃ, মনুষ্য ভূত, পশু, পক্ষী, সরীসৃপ, লতা, গুল্ম এ সকলের প্রাণকে আপ্যায়িত করিয়া থাকেন, ইহাতে ঋষিরা তাঁহাকে সর্ব্বময় বলিয়াও বর্ণন করেন ॥ ১১ ॥

রাজন্! উল্লিখিত চন্দ্র মণ্ডলের দুই লক্ষ যোজন উপরে নক্ষত্র সকল সুমেরুর দক্ষিণ দিকে কালচক্রে ঈশ্বর কর্ত্তৃক যোজিত হইয়া ভ্রমণ করিতেছে, ঐ সকলের সংখ্যা অভিজিৎ নক্ষত্র সহিত অষ্টাবিংশতি ॥ ১২ ॥

হে ভারত! নক্ষত্র মণ্ডলের দুই লক্ষ যোজন উপরে শুক্রগ্রহ আছেন, সম্মুখে সূর্য্য কোন নক্ষত্র ভোগ করিতে থাকিলে ঐ গ্রহ তাহার পশ্চাৎ দিকে ভোগ করেন, এক সঙ্গে ভোগ করিবার সময় হইলে অতিচারী হইয়া অর্থাৎ ক্রমস্থ নক্ষত্রাদিকে অতিক্রমণ করিয়া ভোগ করেন। এই শুক্র গ্রহেরও সূর্য্যের ন্যায় শীঘ্র, মন্দ ও সমান গতি হইয়া থাকে। তিনি সর্ব্বদা লোকদের অনুকূল এবং তাঁহার

সাম্যাভির্গতিভিরর্কং চরতি লোকানাং নিত্যদানুকূল এব প্রায়েণ বর্ষয়ংশ্চারেণানুমীয়তে স বৃষ্টিবিষ্টম্ভ গ্রহোপশমনঃ ॥ ১৩ ॥

উশনসা বুধো ব্যাখ্যাতঃ ॥ ১৪ ॥

তত উপরিষ্টাৎ দ্বিলক্ষযোজনতো বুধঃ সোমসুত উপলভ্যমানঃ প্রায়েণ শুভকৃৎ। যদার্কাদ্ব্যতিরিচ্যতে তদাতিবাতাভ্র প্রায়ানাবৃষ্ট্যাদিভয়মাশংসতে ॥ ১৫ ॥

অত ঊর্দ্ধমঙ্গারকোপি যোজন লক্ষদ্বিতয় উপলভ্যমানস্ত্রিভিস্ত্রিভিঃ পক্ষৈরেকৈকশো রাশীন্ দ্বাদশানুভুঙ্ক্তে যদি ন বক্রেণাভিবর্ত্ততে প্রায়েণাশুভগ্রহোঽঘশংসঃ ॥ ১৬ ॥

তত উপরিষ্টাৎ দ্বিলক্ষযোজনান্তরগতো ভগবান্ বৃহস্পতিরেকৈকস্মিন্ রাশৌ পরিবৎসরং প্রচরতি যদি ন বক্রঃ স্যাৎ প্রায়েণানুকূলো ব্রাহ্মণকুলস্য তত উপরিষ্টাদ্যোজন লক্ষ দ্বয়াৎ প্রতীয়মানঃ শনৈশ্চর একৈকস্মিন্ রাশৌ ত্রিংশতং ত্রিংশতং মাসান্ বিলম্বমানঃ সর্ব্বমেবাঽনু

শ্রীধরস্বামী ।

যস্মাৎ গ্রহাৎ তমুপশময়তীতি তথা ॥ ১৩ ॥

বুধো ব্যাখ্যাতঃ পুরতঃ পশ্চাৎ সহৈব বা চরতীতি ॥ ১৪ ॥

কিঞ্চিদ্বিশেষমাহ তত ইত্যাদিনা। আশংসতে সূচয়তি ॥ ১৫ ॥

অঘশংসঃ দুঃখসূচকঃ। যদি ন বক্রেণাতিবর্ত্ততে তর্হি ত্রিভিস্ত্রিভিঃ পক্ষৈঃ ॥ ১৬ ॥

যদি ন বক্রঃ স্যাৎ তর্হি পরিবৎসরং ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

উশনসা বুধো ব্যাখ্যাত ইতি পুরতঃ পশ্চাৎ সহৈব বা চরতীত্যংশেন তত্তুল্যঃ ॥ ১৪ ॥

দ্বিলক্ষেতি ভূতলাত্তু নবলক্ষ ইত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

লক্ষদ্বিতীয় ইতি ভূতলাদেকাদশলক্ষে। যদি ন বক্রেণেতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ। অঘশংসঃ দুঃখসূচকঃ ॥ ১৬ ॥

দ্বিলক্ষেতি ভূতলাত্তু ত্রয়োদশ লক্ষে। যদি ন বক্র ইতি পূর্ব্বেণান্বয়ঃ ॥

সঞ্চারে প্রায় বৃষ্টি হয়। ফলতঃ যে সকল গ্রহ বৃষ্টির স্তম্ভনকারী তাঁহা হইতে তাহাদিগের শান্তি হইয়া থাকে ॥ ১৩ ॥

হে রাজন্! শুক্রগ্রহের যে রূপ সংস্থান ও গতি, বুধগ্রহেরও তদ্রূপ জানিবে অর্থাৎ বুধগ্রহও কখন সূর্য্যের অগ্রে ও পশ্চাৎ, কখন বা এক সঙ্গে সঞ্চরণ করিয়া থাকেন ॥ ১৪ ॥

পরন্তু শুক্র গ্রহের দুই লক্ষ যোজন উপরে ঐ বুধগ্রহ দৃশ্য হয়। এই চন্দ্রতনয় বুধ লোকদিগের প্রায় শুভকারী, কিন্তু যখন সূর্য্য হইতে অতিচারী হইয়া যান, তখন প্রায় প্রবল বায়ু, নির্জ্জল মেঘাড়ম্বর এবং অনাবৃষ্টি প্রভৃতির ভয় বিস্তার করিয়া থাকেন ॥ ১৫ ॥

বুধের উপরিভাগে মঙ্গল গ্রহ, তিনিও দুই লক্ষ যোজন হইতে দৃশ্য হয়েন। এই গ্রহ তিন পক্ষে ক্রমে ২ দ্বাদশ রাশি ভোগ করেন, কিন্তু যদি ইঁহার বক্রগতি না হয় তাহা হইলে প্রায় অমঙ্গল সূচক অশুভগ্রহ হইয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

মঙ্গল গ্রহ হইতে দুই লক্ষ যোজনের পর বৃহস্পতি গ্রহ, তাঁহার যদি বক্র গতি না হয়, তবে এক এক রাশিতে পরিবৎসর ভ্রমণ করেন। এই গ্রহ ব্রাহ্মণকুলের প্রতি অনুকূল হইয়া থাকেন। বৃহস্পতির উপরে দুই লক্ষ যোজনের পর শনৈশ্চর গ্রহ প্রকাশ পান, তাঁহার প্রত্যেক রাশিতে ত্রিশ

পর্য্যেতি তাবদ্ভিরনুবৎসরৈঃ প্রায়েণহি সর্ব্বেষামশান্তিকরঃ তত উত্তরস্মাদৃষয় একাদশ লক্ষ যোজনান্তর উপলভ্যন্তে য এব লোকানাং শমনুভাবয়ন্তোভগবতো বিষ্ণোর্যৎ পরমং পদং প্রদক্ষিণং প্রক্রামন্তি ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে জ্যোতিশ্চক্রবর্ণনে দ্বাবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২২ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

অথ তস্মাৎ পরতস্ত্রয়োদশলক্ষযোজনান্তরতো যত্তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদমভিবদন্তি ॥ ১ ॥

যত্র মহাভাগবতো ধ্রুব ঔত্তানপাদিরগ্নিনেন্দ্রেণ প্রজাপতিনা কশ্যপেন ধর্ম্মেণচ সমকাল

শ্রীধরস্বামী।

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে দ্বাবিংশঃ ॥ * ॥

ত্রয়োবিংশে ধ্রুবস্থানং জ্যোতিশ্চাক্রশ্রয়ং ততঃ। শিশুমার স্বরূপেণ হরেশ্চ স্থিতিরুচ্যতে ॥ ০ ॥

যত্তৎ প্রসিদ্ধং বিষ্ণোঃ পদং ॥ ১ ॥

যত্র ধ্রুব উপাস্তে তিষ্ঠতীত্যন্বয়ঃ। সমকালমেব যুক্তাস্ত ইতি তথাতৈ র্নক্ষত্র রূপৈঃ ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবত পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভস্য দ্বাবিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ত্রিভিঃ সবনৈঃ পূর্ব্বমধ্যাপরাহ্নেষু কৃষক কর্ত্তৃকপবিবর্ত্তনেনেত্যর্থঃ ॥ ১। ২। ৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যোজনলক্ষদ্বয়াদিতি ভূতলাত্তু পঞ্চদশ লক্ষে ॥

একাদশ লক্ষ ইতি ভূতলাত্তু ষড়্বিংশলক্ষ পরমং পদং ধ্রুবলোকং ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। দ্বাবিংশঃ পঞ্চমোঽধ্যায়ঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ধ্রুবলোকং ত্রয়োবিংশে প্রাহ বিষ্ণুপদাভিধং। শিশুমারাকারতয়া জ্যোতিশ্চক্রঞ্চ দর্শিতং ॥ ০ ॥

ত্রয়োদশেতি ভূতলাদেকোনচত্বারিংশল্লক্ষে ॥ ১ ॥

সমকালমেব যুক্তাস্ত ইতি তৈরশ্ব্যাদিভি র্নক্ষত্র রূপৈঃ ॥

ত্রিশ মাস বিলম্ব হয় এবং তাবৎ সংখ্যক পরিবৎসরে অর্থাৎ ত্রিশ বৎসরে দ্বাদশ রাশি ভ্রমণ সমাপ্ত হইয়া থাকে, ইনি প্রায় সকল লোকেরই অশান্তি কর। শনৈশ্চরের উত্তর দিকে একাদশ লক্ষ যোজন ব্যবধানে ঋষিগণ দৃশ্য হয়েন। তাঁহারা লোক সকলের শান্তি বিধান করতঃ ভগবান্ বিষ্ণুর পরম পদ অর্থাৎ ধ্রুবলোককে বেষ্টন করিয়া নিয়ত পরিভ্রমণ করিতেছেন ॥ ১৭ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে দ্বাবিংশ ॥ * ॥

ত্রয়োবিংশতি অধ্যায়ে জ্যোতিশ্চক্রের আশ্রয় স্বরূপ ধ্রুবস্থান এবং শিশুমার রূপে ভগবান্ হরির অবস্থিতি বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন হে রাজন্। ঋষিদিগের যে স্থান বর্ণন করিয়াছি তাহা হইতে ত্রয়োদশ লক্ষ যোজন অন্তরে বিষ্ণুর সেই প্রসিদ্ধ পরম স্থান, পণ্ডিতগণ এ রূপ কহিয়া থাকেন ॥ ১ ॥

যেখানে উত্তানপাদ রাজার পুত্র পরম ভাগবত ধ্রুব যে সকল অগ্নি, ইন্দ্র, প্রজাপতি, কশ্যপ এবং ধর্ম্ম, এক সময়ে নক্ষত্র রূপী হইয়াছিলেন, তাঁহাদের কর্ত্তৃক এখনও প্রদক্ষিণী কৃত এবং কল্প জীবিদিগের

যুগ্ভিঃ সবহুমানং দক্ষিণতঃ ক্রিয়মাণ ইদানীমপি কল্পজীবিনামাজীব্য উপাস্তে তস্য ম ভাব উপবর্ণিতঃ। স হি সর্ব্বেষাং জ্যোতির্গণানাং গ্রহনক্ষত্রাদীনামনিমিষেণাব্যক্ত রংহসা ভগবতা কালেন ভ্রাম্যমাণানাং স্থাণুরিবাবষ্টম্ভ ঈশ্বরেণ বিহিতঃ শশ্বদবভাসতে ॥ ২ ॥

যথা মেধীস্তম্ভ আক্রমণপশবঃ সংযোজিতাস্ত্রিভিঃ সবনৈর্যথাস্থানং মণ্ডলানি চরন্তি। এবং ভগণা গ্রহাদয় এতস্মিন্নন্তর্ব্বহির্যোগেন কালচক্র আযোজিতা ধ্রুবমেবাবলম্ব্য বায়ুনোদীর্য্যমাণা আকল্পান্তং পরিতঃ ক্রামন্তি ॥ ৩ ॥

নভসি যথা মেঘাঃ শ্যেনাদয়ো বায়ুবশাঃ কর্ম্মসারথয়ঃ পরিবর্ত্তন্তে এবং জ্যোতির্গণাঃ প্রকৃতি পুরুষসংযোগানুগৃহীতাঃ কর্ম্মনির্ম্মিতগতয়ো ভুবি ন পতন্তি ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

মেধীস্তম্ভে বদ্ধা ধান্যাক্রমণপশবো বলীবর্দ্দাঃ ॥ ৩ ॥

কর্ম্মসারথিঃ সহায়ো যেষাং ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

প্রকৃতি পুরুষ সংযোগানুগৃহীতাঃ পুরুষাধিষ্ঠিতমায়াবশীকৃতা ॥ ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

স্থাণুরিবেতি প্রেষেণ কালচক্রেণ চালয়িতুমশক্যত্বাৎ স এবৈকঃ স্থির ইত্যর্থঃ। প্রত্যুত কালচক্রস্যাবষ্টম্ভঃ। তেন সর্ব্বে কালচক্রাধীনাঃ ধ্রুবস্তু কালচক্রমপ্যধীনী করোতীতি ধ্বনিঃ। নন্বীদৃশী যোগ্যতা তস্য কথমভূত্তত্রাহ ঈশ্বরেণ কর্ত্তুমকর্ত্তুমন্যথা কর্ত্তুমপি সমর্থেন বিহিতঃ স্বভক্তোৎকর্ষখ্যাপনার্থমিতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

ধান্যাদ্যাক্রমণপশবো বলীবর্দ্দাঃ খলমধ্য নিখাত স্তম্ভো মেঢ়ী তত্র সংযোজিতাঃ কৃষীবলেনেত্যর্থঃ। ত্রিভিঃ সবনৈর্মেঢ়ী স্তম্ভ নিকট মধ্যদূরবর্ত্তিভি র্বিভাগৈঃ যথাস্থানং স্বস্ব স্থান স্থিতিমনতিক্রম্য চরন্তি দার্ষ্টান্তিকে ত্রিভিঃ সবনৈরুত্তরায়ণ বৈষুবত্ত দক্ষিণায়নৈঃ সময়ৈঃ। অন্তরধোদঃ স্থলং বহিরুপর্য্যুপরিতনং স্থলং তত্র যোগেন স্থিত্যা কালচক্র এব যোজিতাঃ। যথা সপ্তর্ষীণামধোধঃ স্থিত্যা আযোজিতাঃ শনৈশ্চরাদয়ঃ তথা সূর্য্যাদীনামুপর্য্যুপরিস্থিত্যা আযোজিতাঃ সোমাদয়ঃ তত্র তত্র আযোজিতাঃ ঈশ্বরেণৈব বায়ুনা তু উদীর্য্যমাণাশ্চাল্যমানাঃ ॥ ৩ ॥

ননু কথন্তেঽন্তরীক্ষান্ন পতন্তি তত্রাহ নভসীতি কর্ম্মসারথয়ঃ কর্ম্মসহায়াঃ ॥ ৪ ॥

আজীব্য হইয়া ভগবানের উপাসনা করিতেছেন। ঐ ধ্রুবের মহিমা সর্ব্বত্র বর্ণিত আছে। অনিমিষ ও অব্যক্ত বেগ বিশিষ্ট কালের গতি ক্রমে যে সমস্ত গ্রহ নক্ষত্রাদি জ্যোতির্গণ নিরন্তর গগনমণ্ডলে পরিভ্রমণ করিতেছে তাহাদের অবলম্বনার্থ পরমেশ্বর ঐ ধ্রুবকে স্তম্ভ রূপে সৃষ্টি করিয়াছেন, অতএব তাঁহার প্রকাশ নিরন্তরই হইয়া থাকে ॥ ২ ॥

যেমন ধান্যাক্রমণার্থ মেধীস্তম্ভে (মেইকাঠে) বদ্ধ বলীবর্দ্দগণ ত্রিসবন অর্থাৎ নিকট, মধ্য ও দূরতা ক্রমে স্ব স্ব স্থান অতিক্রমণ করিয়া মণ্ডল বেষ্টন করত ভ্রমণ করে, সেই রূপ গ্রহ ও নক্ষত্রগণ এই কালচক্রের অভ্যন্তরে ও বাহিরে আবদ্ধ হইয়া ঐ ধ্রুবকেই অবলম্বন করিয়া আছে এবং বায়ু কর্ত্তৃক বিচালিত হইয়া কল্পান্ত পর্য্যন্ত চতুর্দ্দিকে পরিভ্রমণ করিতেছে ॥ ৩ ॥

পরন্তু যেমন মেঘ ও শ্যেনাদি পক্ষিগণ কর্ম্ম সহায় বায়ু বশতঃ গগন মণ্ডলে ভ্রমণ করে পড়ে না, তেমনি জ্যোতির্গণ, যাহাদের গতি কর্ম্ম নির্ম্মিত, তাহারা পুরুষাধিষ্ঠিত মায়ার বশীভূত হইয়া আকাশে পরিভ্রমণ করিতেছে ভূতলে পতিত হয় না ॥ ৪ ॥

কেচিদেতজ্জ্যোতিরনীকং শিশুমার সংস্থানেন ভগবতো বাসুদেবস্য যোগধারণায়ামনুবর্ণয়ন্তি ॥৫
'যস্য পুচ্ছাগ্রেঽবাক্‌শিরসঃ কুণ্ডলীভূতদেহস্য ধ্রুব উপকল্পিতঃ। তস্য লাঙ্গূলে প্রজাপতিরগ্নি রিন্দ্রো ধর্ম্ম ইতি পুচ্ছমূলে ধাতা বিধাতাচ কট্যাং সপ্তর্ষয়ঃ ॥ ৬ ॥
তস্য দক্ষিণাবর্ত্ত কুণ্ডলীভূত শরীরস্য যান্যুদগয়নানি দক্ষিণ পার্শ্বে নক্ষত্রাণি উপকল্পয়ন্তি দক্ষিণায়নানি তু সব্যে যথা শিশুমারস্য কুণ্ডলাভোগ সন্নিবেশস্য পার্শ্বয়োরুভয়োরপ্যবয়বাঃ সমসংখ্যা ভবন্তি। পৃষ্ঠেত্বজবীথী আকাশগঙ্গা চোদরতঃ ॥ ৭ ॥

শ্রীধরস্বামী।

ঈশ্বরাধারত্বাৎ পতন শঙ্কৈব নাস্তীতি বক্তুং মতান্তরমাহ কেচিদিতি জ্যোতিরনীকং জ্যোতিশ্চক্রং যোগধারণায়াং স্থিতমিতি শেষঃ ॥ ৫ ॥
লাঙ্গূলে লাঙ্গূলাগ্রাদধো ভাগে ॥ ৬ ॥
উদগয়নানি অভিজিদাদীনি পুনর্ব্বস্বন্তানি চতুর্দ্দশ দক্ষিণ পার্শ্বে দক্ষিণায়নানি পুষ্যাদীনি উত্তরাষাঢ়ান্তানি চতুর্দ্দশ বামপার্শ্বে ॥৭

ক্রমসন্দর্ভঃ।

শিশুমারসংস্থানেনোপলক্ষিতং যোগধারণায়াং বিরাড়্‌রূপোপাসনাবেশার্থে যথেষ্টকল্পনামাত্রমপ্যেতস্যামিত্যর্থঃ। অতএব মনসি চক্র ইতি বক্ষ্যমাণেন মনোপি কল্পয়িষ্যতে স্পষ্টমপি বক্ষ্যতে এতদ্দ্বৈবেতি ॥ ৫ ॥
তত্র কুণ্ডলীভূতত্বং পার্শ্বতঃ। নতু পৃষ্ঠতঃ ক্রোড়তো বা অতএব দক্ষিণ পার্শ্বে উদগয়নানি মন্তব্যানি। অত্র যদ্বৈপরীত্যং দৃশ্যতে। তত্তু মণ্ডলত্বেপি তির্য্যগূর্দ্ধাধো বহুধা বক্রত্বং মন্তব্যং। অতো নারায়ণাদীনাং হৃদয়াদৌ স্থিতত্বমিতি ॥ ৬ ॥
অজবীথী দক্ষিণমার্গস্য প্রথমোভাগঃ। মূলাষাঢ়োত্তরাষাঢ়া অজবীথীতি শব্দিতেতি তত্রোক্তেঃ অগ্রে তু যদেষাং কর্ণাদৌ স্থিতি র্বক্ষ্যতে তত্র তত্রাপি তত্তদঙ্গস্য ক্রোড়ভাগোমন্তব্যঃ। আকাশগঙ্গায়াশ্চ ক্রোড়সংস্থত্বং তত্রাগমনাৎ ॥ ৭ ।৮।৯। ১০

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

জ্যোতিরনীকং জ্যোতিশ্চক্রং ॥ ৫ ॥
লাঙ্গূলেঽগ্রাদধোদেশে ॥ ৬ ॥
উদগয়নানি অভিজিদাদীনি পুনর্ব্বস্বন্তানি চতুর্দ্দশ দক্ষিণ পার্শ্বে দক্ষিণায়নানি পুষ্যাদীনি উত্তরাষাঢ়ান্তানি চতুর্দ্দশ বাম পার্শ্বে ॥
অজবীথী দক্ষিণমার্গস্য প্রথমোভাগঃ ॥ ৭ ॥

কেহ কেহ বলেন এই জ্যোতিশ্চক্র শিশুমার রূপে ভগবান্ বাসুদেবের যোগধারণায় অবস্থিত আছে, অতএব ঐ সকলের পতন শঙ্কা নাই ॥ ৫ ॥

সে যাহা হউক, শিশুমার অধঃ শিরা ও কুণ্ডলীভূত দেহ হইয়া রহিয়াছে। তাহার পুচ্ছাগ্রে ধ্রুব লাঙ্গূলাগ্রের অধোভাগে প্রজাপতি, অগ্নি, ইন্দ্র এবং ধর্ম্ম, পুচ্ছমূলে ধাতা ও বিধাতা, আর কটিদেশে সপ্তর্ষি অধিষ্ঠিত আছেন ॥ ৬ ॥

অপর ঐ শিশুমারের দক্ষিণাবর্ত্তে কুণ্ডলীভূত শরীরের দক্ষিণ পার্শ্বে অভিজিৎ প্রভৃতি পুনর্ব্বসু পর্য্যন্ত চতুর্দ্দশ নক্ষত্র এবং বামপার্শ্বে পুষ্যাদি উত্তরাষাঢ়া পর্য্যন্ত চতুর্দ্দশ নক্ষত্র সন্নিবেশিত আছে। অতএব কুণ্ডলের বিস্তারানুসারে তাহার নিজের সন্নিবেশ হওয়াতে দুই পার্শ্বের অবয়ব সংখ্যা সমান। অপিচ ঐ শিশুমারের পৃষ্টদেশে অজবীথী অর্থাৎ দক্ষিণ পার্শ্বের প্রথম ভাগ (মূলা পূর্ব্বাষাঢ়া ও উত্তরাষাঢ়া) এবং উদরে আকাশ গঙ্গা ॥ ৭ ॥

পুনর্ব্বসু পুষ্যৌ দক্ষিণবাময়োঃ শ্রোণ্যোরার্দ্রাশ্লেষাচ দক্ষিণ বাময়োঃ পাদয়োরভিজিদুত্তরাষাঢ়ে দক্ষিণ বাময়ো র্নাসিকয়ো র্যথাসংখ্যং শ্রবণ পূর্ব্বাষাঢ়ে দক্ষিণ বাময়োর্লোচনয়োর্ধনিষ্ঠামূলঞ্চ দক্ষিণ বাময়োঃ কর্ণয়ো র্মঘাদীন্যষ্ট নক্ষত্রাণি দক্ষিণায়নানি বামপার্শ্ববঙ্ক্রিষু যুঞ্জীত ॥ ৮
তথৈব মৃগশীর্ষাদীন্যুদগয়নানি দক্ষিণপার্শ্বেষু প্রাতিলোম্যেন যুঞ্জীত ॥ ৯ ॥
শতভিষা জ্যেষ্ঠে স্কন্ধয়োর্দক্ষিণ বাময়োর্ন্যসেৎ ॥ ১০ ॥
উত্তরাহনাবগস্ত্যঃ অধরাহনৌ যমঃ মুখে চাঙ্গারকঃ শনৈশ্চর উপস্থে বৃহস্পতিঃ ককুদি বক্ষস্যাদিত্যো হৃদয়ে নারায়ণো মনসি চন্দ্রো নাভ্যামুশনাস্তনয়োরশ্বিনৌ বুধঃ প্রাণাপানয়ো রাহুর্গলে কেতবঃ সর্ব্বাঙ্গেষু রোমসু সর্ব্বে তারাগণাঃ ॥ ১১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদেব স্থানবিশেষেণ বিভজ্য দর্শয়তি পুনর্ব্বসু পুষ্যাবিত্যাদিনা। পুনর্ব্বসুরুদগয়নস্যান্ত্যং নক্ষত্রং পুষ্যো দক্ষিণায়নস্যাদ্যং। আর্দ্রাশ্লেষে তয়োর্নিরন্তরে অভিজিদুত্তরাষাঢ়ে উত্তর দক্ষিণায়নয়োরাদ্যন্ত নক্ষত্রে শ্রবণা পূর্ব্বাষাঢ়ে ধনিষ্ঠা মূলঞ্চ তয়োরপ্যন্তর পূর্ব্বে। মঘাদীনি যান্যনুরাধান্তানি দক্ষিণায়নানি অষ্ট তানি বামপার্শ্ব বঙ্ক্রিষু বামপার্শ্বাস্থিষু ॥ ৮ ॥
মৃগশীর্ষাদীনি প্রাতিলোম্যেন পূর্ব্বভাদ্র পদান্তানি যানি উদগয়নানি নক্ষত্রাণি অষ্ট তানি দক্ষিণ পার্শ্বেষু ॥ ৯ ॥
শতভিষা জ্যেষ্ঠে উত্তর দক্ষিণায়নে অবশিষ্টে তে স্কন্ধয়োঃ ॥ ১০ ॥
যমো নক্ষত্ররূপঃ তথা নারায়ণোঽশ্বিনৌচ। ককুদ্মি গল পৃষ্ঠ শৃঙ্গে ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অঙ্গারকাদীনাং রাশ্যন্তরচলনেঽপি তত্তদঙ্গ স্থিতত্বমঙ্গানাঞ্চলনত্বমননাৎ ॥ ১১ । ১২ । ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

উক্তানেব নক্ষত্র স্থানানি বিশেষেণ বিভজ্য দর্শয়তি। পুনর্ব্বসু পুষ্যাবিত্যাদিনা বামপার্শ্বস্য বঙ্ক্রিষু অস্থিষু ॥
প্রাতিলোম্যেন মৃগশিরারোহিণী কৃত্তিকেত্যেবং ব্যুৎক্রমেণ পূর্ব্বভাদ্র পদান্তান্যষ্টদক্ষিণ পার্শ্বাস্থিষু ॥ ৮ । ৯ । ১০ । ১১ । ১২ ॥

রাজন্! ঐ শিশুমারের দক্ষিণ ও বামপার্শ্বে যে সকল নক্ষত্র আছে তাহাদের বিশেষ বিশেষ স্থান নিরূপণ করি মনোযোগ পূর্ব্বক শ্রবণ কর। পুনর্ব্বসু ও পুষ্যা এই দুই নক্ষত্র যথাক্রমে শিশুমারের দক্ষিণ ও বাম নিতম্বে সন্নিবেশিত আছে। অপর আর্দ্রা ও অশ্লেষা যথাক্রমে তাহার দক্ষিণ ও বাম পদে, অভিজিৎ ও উত্তরাষাঢ়া যথাক্রমে তাহার দক্ষিণ ও বাম নাসিকায়, শ্রবণা ও পূর্ব্বাষাঢ়া যথাক্রমে তাহার দক্ষিণ ও বাম নেত্রে, ধনিষ্ঠা ও মূলা যথাক্রমে তাহার দক্ষিণ ও বাম কর্ণে, আর মঘা আদি অনুরাধা পর্য্যন্ত দক্ষিণায়ন সম্বন্ধীয় অষ্ট নক্ষত্র তাহার বাম পার্শ্বের অস্থিতে সংযুক্ত হইয়া আছে ॥ ৮ ॥

এই রূপে মৃগশিরা প্রভৃতি বিলোম ক্রমে পূর্ব্বভাদ্রপদ পর্য্যন্ত উত্তরায়ণ সম্বন্ধীয় যে অষ্ট নক্ষত্র সে সকল তাহার দক্ষিণ পার্শ্বে নিবদ্ধ আছে। ৯ ॥

আর শতভিষা ও জ্যেষ্ঠা যথাক্রমে দক্ষিণ ও বামস্কন্ধে স্থাপিত হইয়াছে ॥ ১০ ॥

আর ঐ শিশুমারের উত্তর হনুতে অগস্ত্য, অধর হনুতে যম, মুখে মঙ্গল, উপস্থে শনি, পৃষ্ঠ শৃঙ্গে বৃহস্পতি, বক্ষঃস্থলে সূর্য্য, হৃদয়ে নারায়ণ, মনে চন্দ্র, নাভিতে শুক্র, স্তনে অশ্বিনীকুমার, প্রাণ ও অপানে বুধ, গলদেশে রাহু, সর্ব্বাঙ্গে কেতু এবং রোম সকলে তারাগণ সন্নিবেশিত আছে ॥ ১১ ॥

এতদুহৈব ভগবতো বিষ্ণোঃ সর্ব্বদেবতাময়ং রূপমহরহঃ সন্ধ্যায়াং প্রযতো বাগ্‌যতো নিরীক্ষমাণ উপতিষ্ঠেত নমো নমো জ্যোতির্লোকায় কালায়নায়ানিমিষাং পতয়ে মহাপুরুষায়াভিধীমহীতি ॥ ১২ ॥

গ্রহর্ক্ষতারা ময়মাধিদৈবিকং পাপাপহং মন্ত্রকৃতাং ত্রিকালং।

নমস্যতঃ স্মরতো বা ত্রিকালং নশ্যেত তৎকালজমাশু পাপং ॥ ১৩ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে শিশুমার সংস্থানং ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৩ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

জ্যোতিষাং লোকায় আশ্রয়ায় কালচক্ররূপায় নমোঽভিধীমহীতি মন্ত্রেণোপতিষ্ঠেত ॥ ১২ ॥

মন্ত্রকৃতাং পূর্ব্বোক্তং মন্ত্রং জপতাং ॥ ১৩ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ত্রয়োবিংশঃ ॥ * ॥

এবং ত্রিভির্দ্ধ্যমর্য্যাদা পালনং বর্ণিতং তথা। অধোভুবন মর্য্যাদা পালনং ত্রিভিরুচ্যতে। চতুর্ব্বিংশে রবেরর্ব্বাক্ স্বর্ভান্বাদি স্থিতিক্রমাৎ। অতলাদি বিলস্বর্গ মর্য্যাদাঃ সপ্তবর্ণিতাঃ ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য ত্রয়োবিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মন্ত্রকৃতাং পূর্ব্বোক্ত মন্ত্রং জপতাং পাপাপহং আধিদৈবিকং পরমেশ্বরস্য রূপমিদং নমস্যতঃ স্মরতোবা পুংসঃ পাপং নশ্যেত্তেত্যন্বয়ঃ। অত্র সূর্য্যমণ্ডলাদষ্ট ত্রিংশল্লক্ষে ধ্রুবঃ। ধ্রুবাৎ কোটি যোজনে মহর্লোকঃ মহর্লোকাৎ কোটিদ্বয়ে জনলোকঃ জনলোকাৎ কোট্যষ্টকে তপোলোকঃ। তপোলোকাৎ দ্বাদশকোটিষু সত্যলোকঃ। এবং সূর্য্যাৎ সত্যলোক পর্য্যন্তমষ্টত্রিংশল্লক্ষোত্তর ত্রয়োবিংশতি কোট্যঃ সত্যলোকাৎ দ্বিষষ্টি লক্ষোত্তরায়াং কোটৌ বৈকুণ্ঠস্ততোঽগুগোলক ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণে দর্শিতয়া দৃশা সূর্য্যাৎ পঞ্চবিংশতৌ কোটিষু কটাহঃ। এবং সূর্য্যাল্লক্ষে ভূতলং ততঃ সপ্ত সপ্ততি সহস্রেষু সপ্ত পাতালানি ততস্ত্রিংশৎ সহস্রেষু শেষঃ এবং সূর্য্যাল্লক্ষদ্বয়ে গর্ভোদঃ। সচ লক্ষদ্বয়ন্যূন পঞ্চবিংশতি কোটি পরিমিতঃ এবং মিলিত্বা উদ্ধাধঃ পঞ্চাশৎকোটি প্রমাণমণ্ডগোলকমিতি ॥ ১৩ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমস্য ত্রয়োবিংশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

সূর্য্যাদধোধঃ স্বর্ভানুসিদ্ধাদীনাং স্থিতিং ভুবঃ। অতলাদীনি সপ্তাপি চতুর্ব্বিংশে বদন্মুনিঃ ॥ ০ ॥

হে রাজন্! উক্ত প্রকারে যে শিশুমারের আকার বর্ণিত হইল তাহাই ভগবান্ বিষ্ণুর সর্ব্ব বেদময় রূপ, সকল ব্যক্তির অহরহঃ সন্ধ্যার সময় প্রযত ও বাগ্‌যত হইয়া ইহা নিরীক্ষণ করা কর্ত্তব্য। অহো! জ্যোতির্গণের আশ্রয় এবং কালচক্র রূপি দেবাধিপতি সেই মহাপুরুষের প্রতি নমস্কার নমস্কার। আমরা নিরন্তর তাঁহাকে চিন্তা করি ॥ ১২ ॥

ঐ ভগবান্ গ্রহ নক্ষত্রাদির স্বরূপ, সকল দেবতার অধিষ্ঠাতা এবং যাঁহারা ত্রিকালে তাঁহার পূর্ব্বোক্ত মন্ত্র জপ করেন তাঁহাদের পাপ নাশক। যে ব্যক্তি ত্রিসন্ধ্যা তাঁহাকে নমস্কার বা স্মরণ করিবেন তাঁহার তাৎকালিক পাপ তৎক্ষণাৎ বিনষ্ট হইবে ॥ ১৩ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ত্রয়োবিংশঃ ॥ * ॥

চতুর্ব্বিংশতি অধ্যায়ে সূর্য্যের নিম্ন দিকে ক্রমশঃ রাহু প্রভৃতির স্থিতি এবং অতলাদি সপ্ত অধোলোক বর্ণন ॥ ০ ॥

অধস্তাৎ সবিতুর্যোজনাযুতে স্বর্ভানুর্নক্ষত্রবচ্চরতীত্যেকে ॥ ১ ॥
যোঽসাবমরত্বং গ্রহত্বঞ্চালভত ভগবদনুকম্পয়া স্বয়মসুরাপসদঃ সৈংহিকেয়োহ্যতদর্হঃ ।
তস্য তাত জন্ম কর্ম্মাণি চোপরিষ্টাদ্বক্ষ্যামঃ ॥ ২ ॥
যদধস্তরণের্মণ্ডলং প্রতপতস্তদ্বিস্তরতো যোজনাযুতমাচক্ষতে দ্বাদশ সাহস্রং সোমস্য ॥ ৩ ॥
ত্রয়োদশ সাহস্রং রাহোর্যঃ পর্ব্বণি তদ্ব্যবধান কৃৎ বৈরানুবন্ধঃ সূর্য্যাচন্দ্রমসাবভিধাবতি ॥ ৪ ॥
তন্নিশম্যোভয়ত্রাপি ভগবতা রক্ষণায় প্রযুক্তং সুদর্শনং নাম ভাগবতং দয়িতমস্ত্রং তত্তেজসা
দুর্বিষহং মুহুঃ পরিবর্ত্তমানমভ্যবস্থিতো মুহূর্ত্তমুদ্বিজমানশ্চকিতহৃদয় আরাদেব নিবর্ত্ততে ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

সূর্য্যাদবধ্য ধ্রুবান্তং সন্নিবেশং নিরূপ্য ইদানীং সূর্য্যাদধস্তাৎ নিরূপয়তি অধস্তাদিতি । স্বর্ভানুঃ রাহুঃ ॥ ১ ॥
অলভত লেভে সিংহিকায়াঃ পুত্রঃ ॥ ২ ॥ গ্রহণং বক্তুমাহ যদধঃ প্রতপত স্তরণের্মণ্ডলং ॥ ৩ ॥
অমৃতপানে মধ্য প্রবেশেন তয়োর্ব্যবধানং করোতীতি তথা । অতএব তাভ্যাং সূচিতত্বাৎ বৈরমনুবধ্নাতীতি তথা ॥ ৪ ॥
ভাগবতং চক্রং পরিবর্ত্তমানং পরিভ্রমৎ অভিমুখং মুহূর্ত্তমবস্থিতঃ সন্ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এক ইতি স্বমতেতু প্রবহাখ্যবায়ুবহির্ভূতত্বান্নক্ষত্রবচ্চরণং নাস্তি । কিন্তু স্বগত্যৈবেতি ॥ ১ । ২ ॥
তরণের্মণ্ডলং বণনীড়াভ্যন্তর স্থিতং তেজশ্চক্রং ॥ ৩ । ৪ । ৫ । ৬ । ৭ । ৮ । ৯ । ১০ । ১১ । ১২ । ১৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ন তৎ অমরত্বং গ্রহত্বং চার্হতীতি সঃ ॥ ১ । ২ ॥ গ্রহণং বক্তুমাহ যদধ ইতি ॥ ৩ ॥
পর্ব্বণি অমাবাস্যা পৌর্ণমাস্যোঃ তয়োর্ভূতলস্থ জন চক্ষুষাং ব্যবধানং কর্ত্তুং অমৃতপানে মধ্য প্রবেশেন তয়োর্ব্যবধানং পূর্ব্বং কৃতবানিত্যতঃ তাভ্যাং সূচিতত্বাৎ বৈরমনুবধ্নাতীতি স যথা ॥ ৪ ॥
উভয়ত্র সূর্য্যে চন্দ্রেপি তৎ প্রসিদ্ধং চক্রং পরিবর্ত্তমানং পরিভ্রমৎ দৃষ্ট্বেতি শেষঃ । অভি অভিমুখমবস্থিতঃ সন্ ॥ ৫ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্ ! কেহ ২ কহিয়া থাকেন সূর্য্যের অধোদিকে অযুত যোজন অন্তরে রাহুগ্রহ নক্ষত্রের ন্যায় ভ্রমণ করিতেছে ॥ ১ ॥

ঐ রাহু সিংহিকার পুত্র, স্বয়ং অসুরাধম দেবত্ব প্রাপ্তির যোগ্য পাত্র নয়, তথাচ ভগবানের অনুগ্রহে দেবত্ব এবং গ্রহত্ব লাভ করিয়াছে, ইহার জন্ম ও কর্ম্ম সকল পরে বর্ণন করিব ॥ ২ ॥

যে রাহুর অধোভাগকে সূর্য্য মণ্ডল উপরে থাকিয়া তাপিত করেন । কথিত আছে সেই সূর্য্য মণ্ডল দশ সহস্র যোজন বিস্তীর্ণ এবং চন্দ্রমণ্ডল বিস্তারে দ্বাদশ সহস্র যোজন ॥ ৩ ॥

কিন্তু রাহুমণ্ডল তদপেক্ষাও অধিক বিস্তীর্ণ অর্থাৎ তাহা ত্রয়োদশ সহস্র যোজন । ঐ রাহু অমৃত পান সময়ে চন্দ্র সূর্য্যের মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া ব্যবধান করিয়াছিল এবং সেই সময় আপনার কর্ম্ম ভগবানের নিকট তাঁহাদের কর্তৃক প্রকাশিত হওয়াতে তাঁহাদের প্রতি বৈরানুবন্ধন করে । ঐ কারণে এখনও পর্ব্বে পর্ব্বে (অমাবাস্যা, পূর্ণিমায়) সূর্য্য ও চন্দ্রের প্রতি ধাবমান হইয়া থাকে ॥ ৪ ॥

ভগবান্ বিষ্ণু এতদ্বিষয় অবগত হইয়া চন্দ্র সূর্য্যের রক্ষা নিমিত্ত আপনার পরম দয়িত সুদর্শন নামক অস্ত্র প্রয়োগ করিয়াছিলেন, সেই চক্রের তেজঃ অতিশয় দুঃসহ তাহা সর্ব্বদাই ঘূর্ণ্যমান হইতেছে । অতএব তাহা দেখিয়া ঐ রাহু গ্রহণার্থ মুহূর্ত্তমাত্র অবস্থিত হয় তৎপরেই ভীত হইয়া দূর হইতে নিবৃত্ত হইয়া আইসে ॥ ৫ ॥

তদুপরাগমিতি বদতি লোকঃ ॥ ৬ ॥

ততোঽধস্তাৎ সিদ্ধচারণ বিদ্যাধরাণাং সদনানি তাবন্মাত্র এব ॥ ৭ ॥

ততোঽধস্তাৎ যক্ষ রক্ষঃ পিশাচ প্রেত ভূতগণানাং বিহারাজিরমন্তরীক্ষং যাবদ্বায়ুঃ প্রবাতি যাবন্মেঘা উপলভ্যন্তে ॥ ৮ ॥

ততোঽধস্তাচ্ছতযোজনান্তর ইয়ং পৃথিবী যাবদ্ধংস ভাস শ্যেন সুপর্ণাদয়ঃ পতত্রিপ্রবরা উৎপতন্তীতি। উপবর্ণিতং ভূমের্যথা সন্নিবেশাবস্থানং ॥ ৯ ॥

অবনেরপ্যধস্তাৎ সপ্ত ভূবিবরা একৈকশো যোজনাযুতান্তরেণায়াম বিস্তারেণোপকল্পতাঃ।

শ্রীধরস্বামী

ইতোবমন্তরালে তদবস্থানমুপরাগং বদতি অত্রচ ঋজু বক্র স্থিতিভ্যাং সর্ব্ব গ্রাসার্দ্ধ গ্রাসৌ নতু গ্রাসোস্তি দূরান্তরত্বাৎ ॥ ৬ ॥

তাবন্মাত্রে যোজনাযুতে ॥ ৭ ॥

অন্তরীক্ষং গ্রহহীনং তস্যাবধিমাহ যাবদ্বায়ুঃ প্রবাতি। তস্যাপ্যবধিমাহ যাবন্মেঘাঃ। ৮ ॥

পৃথিব্যা উপরি ভূর্লোকাবধিমাহ। যাবদ্ধংসাদয়ঃ পার্থিবা বিকারাঃ ॥ ৯ ॥

যোজনাযুতান্তরেণ প্রত্যেকমুচ্ছ্রিতাঃ আয়ামো যঃ কটাহস্য তাবদ্বিস্তারেণ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

তদবস্থানমেবোপরাগং বদতি। তত্রচ ঋজু বক্রস্থিতিভ্যাং সর্ব্বগ্রাসার্দ্ধ গ্রাসৌ নতু বস্তুতো গ্রাসোস্তি অযুত যোজনান্তরত্বাৎ। ৬

তাবন্মাত্রে যোজনাযুতে ॥ ৭। ৮ ॥

পৃথিব্যা উপরি ভূর্লোকাবধিমাহ যাবদ্ধংসাদয়ঃ পার্থিবা বিকারাঃ ॥ ৯ ॥

অধস্তাৎ অধোধোবয়বেষিত্যর্থঃ। ভূবিবরা ভুবো বিবরভূতান্যেবাতলাদীনীত্যর্থঃ। যোজনাযুতান্তরেণ যোজনাযুতাবধ্যবিতার্থঃ। অন্তরমবকাশাবধীত্যমরঃ। ভূতলাদ্যোজনাযুতাবধৌ অতলং তস্মাদ্যোজনাযুতাবধৌ বিতলমিত্যেবং আয়াম বিস্তারেণাপি যোজনাযুতাবধিনা উপকল্পতাঃ দৈর্ঘ্য বিশালতাভ্যাং সমা এবেত্যর্থঃ। উচ্ছ্রিতত্বং তু যথা সম্ভবং জ্ঞেয়ং ॥ ১০ ॥

হে পাণ্ডবেয়! এই প্রকারে সূর্য্য ও চন্দ্রের অন্তরালে রাহু গ্রহের যে অবস্থিতি তাহাকেই লোকে গ্রহণ বলিয়া থাকে, অর্থাৎ রাহুর ঋজু ও বক্র অবস্থিতিতেই সর্ব্বগ্রাস ও অর্দ্ধগ্রাস হয় কিন্তু ইহা গ্রাস নয় লোকপ্রতীতি মাত্র, যে হেতু ঐ চন্দ্র সূর্য্য হইতে রাহুর অবস্থান অতিশয় দূর ॥ ৬ ॥

সে যাহা হউক, রাহুগ্রহের তাবৎ পরিমিত যোজন নিম্নে অর্থাৎ দ্বাদশ সহস্র যোজন অধোভাগে সিদ্ধ, চারণ ও বিদ্যাধর দিগের বাসস্থান ॥ ৭ ॥

তাহার নিম্ন প্রদেশ যক্ষ, রাক্ষস, ভূত, প্রেত, পিশাচগণের বিহারাঙ্গন। ঐ স্থান শূন্য মাত্র, তথায় গ্রহ নক্ষত্রাদি নাই। ঐ স্থানের পরিমাণ বলিতেছি শ্রবণ কর। যত দূর পর্য্যন্ত বায়ু প্রবাহিত হয়, যত দূরে মেঘ সকল দেখা যায়, ঐ স্থান তাবৎ পর্য্যন্ত বিস্তৃত ॥ ৮ ॥

রাজন্! যক্ষাদি লোকের অধোদিকে শতযোজন অন্তরে এই পৃথিবী, ইহার উপরিভাগস্থ ভূর্লোকাদির সীমা বর্ণন করি শুন। যে পর্য্যন্ত পার্থিব বিকার হংস, ভাস, শ্যেন, সুপর্ণাদি প্রধান প্রধান পক্ষিগণ উড্ডীয়মান হয়, তাহাই ভূর্লোকাদির সীমা। হে পাণ্ডবেয়! ভূমির যে যে সন্নিবেশে যে ২ স্থান যে প্রকারে অবস্থিত, তৎসমুদায় তোমার নিকট বর্ণন করিলাম ॥ ৯ ॥

রাজন্! অবনীর অধোদিকে সাতটী পৃথিবী সম্বন্ধীয় বিবর আছে, তাহাদের মধ্যে এক একটী অযুত যোজন অন্তরে থাকাতে পর পর হইতে প্রথমটী উচ্ছ্রিত এবং ভূমির যে বিস্তার, প্রত্যেকের

অতলং বিতলং সুতলং তলাতলং মহাতলং রসাতলং পাতালমিতি ॥ ১০ ॥

এতেষু বিলস্বর্গেষু স্বর্গাদপ্যধিক কামভোগৈশ্বর্য্যানন্দ ভূতি বিভূতিভিঃ সুসমৃদ্ধ ভবনোদ্যানা ক্রীড়বিহারেষু দৈত্য দানব কাদ্রবেয়া নিত্য প্রমুদিতানুরক্ত কলত্রাপত্য বন্ধু সুহৃদনুচরা গৃহপতয় ঈশ্বরাদপ্যপ্রতিহত কামা মায়াবিনোদা নিবসন্তি ॥ ১১ ॥

যেষু মহারাজ ময়েন মায়াবিনা বিনির্ম্মিতাঃ পুরো নানা মণিপ্রবর প্রবেক বিরচিত বিচিত্র ভবন প্রাকার গোপুর সভা চৈত্য চত্বরায়তনাদিভির্নাগাসুর মিথুন পারাবত শুকশারিকাকীর্ণ কৃত্রিম ভূমিভির্বিবরেশ্বর গৃহোত্তমৈঃ সমলঙ্কৃতাশ্চকাসতি ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

সামান্যেন বিবরাণি বর্ণয়তি এতেষিত্যাদিনা অথাতল ইত্যতঃ প্রাক্তনেন গ্রন্থেন এতেষু দৈত্যাদয়ো নিবসন্তীত্যন্বয়ঃ কথম্ভূতেষু অধিকঃ কামভোগশ্চ ঐশ্বর্য্যানন্দশ্চ ভূতিশ্চ সন্ততি র্বিভূতিশ্চ সম্পত্তিঃ তাভিঃ সুসমৃদ্ধা ভবনাদয়ো যেষু। কথম্ভূতাঃ নিত্য প্রমুদিতা অনুরক্তাশ্চ কলত্রাদয়ো যেষাং ন প্রতিহতঃ কামোযেষাং মায়য়া বিনোদোযেষাং ॥ ১১ ॥

কিঞ্চ হে মহারাজ যেষু ময়েন নির্ম্মিতাঃ পুরশ্চকাসতীত্যন্বয়ঃ। কথম্ভূতাঃ নানা যে মণিপ্রবরা স্তেষাং প্রবেকা মুখ্যাঃ তৈর্বিরচিতৈ র্বিচিত্রৈ র্ভবনাদিভিঃ তথা বিবরেশ্বরাণাং গৃহোত্তমৈশ্চ সমলঙ্কৃতাঃ কীদৃশৈঃ গৃহোত্তমৈঃ নাগাশ্চ অসুরাশ্চ মিথুনভূতাঃ পারাবতাদয়শ্চ তৈরাকীর্ণাঃ কৃত্রিমা ভূময়ো যেষু তৈর্নানা স্বনমিথুনেতি পাঠান্তরে নানা স্বনত্বং মিথুন বিশেষণং ॥ ১২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সামান্যেন বিবরাণি বর্ণয়তি এতেষিত্যাদিনা ভূতিঃ প্রভাবঃ। বিভূতিঃ সংপত্তিঃ। ঈশ্বরাদিন্দ্রাদেরপি ॥ ১১ ॥

যেষু পুরশ্চকাশতীত্যন্বয়ঃ। কীদৃশ্যঃ নানাভূতেষু মণিপ্রবরেষপি যে প্রবেকা মুখ্যাঃ তৈর্বিরচিতা বিচিত্রা যে ভবনাদয় স্তৈর্গৃহোত্তমৈশ্চালঙ্কৃতাঃ কীদৃশৈঃ নাগাশ্চ অসুরাশ্চ মিথুনভূতাঃ পারাবতাদয়শ্চ তৈরাকীর্ণাঃ কৃত্রিমা ভূময়ো যেষু তৈঃ। নানা স্বন ইতি পাঠঃ সুগমঃ ॥ ১২ ॥

বিস্তার তাবৎ পরিমিত। ঐ সপ্ত ভূবিবরের নাম যথা অতল, বিতল, সুতল, তলাতল, মহাতল, রসাতল এবং পাতাল ॥ ১০ ॥

হে রাজন্! এই সপ্ত ভূবিবরে ভবন, উদ্যান, ক্রীড়াস্থান, বিহার স্থান ইত্যাদি সকল স্বর্গাপেক্ষাও অধিক রম্য এবং কাম, ভোগ, ঐশ্বর্য্য, আনন্দ, সন্ততি ও সম্পত্তি, দ্বারা অতিশয় সমৃদ্ধ। ঐ সকল স্থানে দৈত্য দানব এবং নাগগণ গৃহপতি হইয়া পরম সুখে বসতি করিতেছে। তাহাদের পুত্র কলত্র, সুহৃৎ, মিত্র ও অনুচরগণ নিত্য অনুরক্ত ও সতত প্রমুদিত, অধিকন্তু ইন্দ্রাদি অপেক্ষাও ইহাদের বিষয় অপ্রতিহত। তাহারা সর্ব্বদা ঐ স্থানে মায়াযোগে আমোদ প্রমোদ পূর্ব্বক বসতি করিয়া থাকে ॥ ১১ ॥

অপর হে মহারাজ! ঐ সকল বিবরে পরম মায়াবি ময়দানব কর্ত্তৃক নির্ম্মিত দানব নিকরের ভূরি ভূরি পুরী সতত দেদীপ্যমান হইয়া রহিয়াছে। তত্রস্থ ভবন, প্রাচীর, গোপুর (নগরের প্রধান দ্বার) সভা, চৈত্য (পাষাণাদি বদ্ধ) চত্বর, আয়তন, ইত্যাদি স্থান, প্রধান প্রধান মণি সমূহে বিরচিত। বিবরেশ্বর দিগের উৎকৃষ্ট গৃহ সকলের ভূভাগ, নাগ, অসুর, কপোত মিথুন এবং শুক, শারিকায় আকীর্ণ, অতএব ঐ সকল ভূবিবর ঐ সমুদায় দ্বারা সর্ব্বতোভাবে যেন অলঙ্কৃত হইয়া আছে ॥ ১২ ॥

উদ্যানানি চাতিতরাং মন ইন্দ্রিয়ানন্দিভিঃ কুসুম ফল স্তবক সুভগ কিশলয়াবনত রুচির বিটপ বিটপিনাং লতাঙ্গালিঙ্গিতানাং শ্রীভিঃ সমিথুন বিবিধ বিহঙ্গ জলাশয়ানামমল জল পূর্ণানাং ঝষকুলোল্লঙ্ঘন ক্ষুভিত নীর নীরজ কুমুদ কুবলয় কহ্লার নীলোৎপল লোহিত শতপত্রাদি বনেষু কৃত নিকেতনানামেক বিহারাকুল মধুর বিবিধ স্বনাদিভিরিন্দ্রিয়োৎসবৈরমরলোকশ্রিয়মতিশয়িতানি ॥ ১৩ ॥

যত্র হ বাব ন ভয়মহোরাত্রাদিভিঃ কালবিভাগৈরুপলক্ষ্যতে। যত্র মহাহি প্রবর শিরো মণয়ঃ সর্ব্বতস্তমঃ প্রবাধন্তে ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

উদ্যানানিচ অতিতরামমরলোক শ্রিয়মতিশয়িতানি যেষু চকাসতীত্যন্বয়ঃ। কাভিঃ শ্রীভিঃ কেষাং কুসুমফল স্তবকাশ্চ সুভগ কিশলয়ানি চ তৈরবনতা রুচিরা বিটপা যেষাং তেষাং বিটপিনাং লতানাং অঙ্গৈরালিঙ্গিতানাং শ্রীভিঃ তথা সমিথুনা শ্চক্রবাকাদি মিথুন সহিতাঃ যে বিবিধা বিহঙ্গা স্তদ্যুক্তানাং জলাশয়ানাঞ্চ শ্রীভিঃ কীদৃশানাং অমলৈ র্জলৈঃ পূর্ণানাং পুনরপি কৈরতিশয়িতানি ঝষকুলোল্লঙ্ঘনেন ক্ষুভিতং যজ্জলাশয়ানাং নীরং তস্মিন্ যানি নীরজাদীনি তেষাং বনেষু কৃতং নিকেতনং যৈস্তেষাং অর্থাৎ পক্ষিণাং একোহথণ্ডো যো বিহার স্তেনাকুলাশ্চ তে মধুরাশ্চ বিবিধ স্বনাদয় স্তৈর্য ইন্দ্রিয়োৎসবা স্তৈশ্চ। যদ্বা সমিথুনেত্যাদেক্ত-স্তরেণৈব সম্বন্ধঃ। মন ইন্দ্রিয়ানন্দিভিরিতি স্বনাদীনাং বিশেষণং তত্র নীরজং সামান্যেন কমলং লোহিতং শতপত্রঞ্চ তদ্বিশেষঃ ॥ ১৩ ॥

অহোরাত্রাদিভির্যদ্ভয়ং তন্নোপলক্ষ্যতে সূর্য্যাদ্যভাবাৎ ॥ ১৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ঈশ্বরাৎ সমর্থাদপি ॥ ১৪। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০ ॥ ২১। ২২। ২৩ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যাসু উদ্যানানি অমরলোকশ্রিয়ং অতিশয়িতানি অতিক্রান্তানি চকাসতীত্যন্বয়ঃ। কাভিঃ কুসুমাদিভিরবনতা রুচিরা বিটপা যেষাং তেষাং বিটপিনাং শ্রীভিঃ মন ইন্দ্রিয়ানন্দিভিরিতি পুংস্ত্বমার্ষং। তথা স মিথুনা সস্ত্রীপুংসা বিবিধা বিহঙ্গমা যেষু তেষাং জলাশয়ানাং ঝষ কুলোল্লঙ্ঘনৈঃ ক্ষুভিতেষু নীরেষু যানি নীরজাদি বনানি তেষু কৃতনিকেতনানাং অর্থাৎ পক্ষিণাং একোহখণ্ডো-যোবিহারস্তেনাকুলা মধুরা বিবিধাঃ স্বনাদয়স্তৈর্যে ইন্দ্রিয়োৎসবাস্তৈশ্চ। অত্র লোহিতং শতপত্রঞ্চ নীরজবিশেষৌ লৌহিত্য দল শতপত্রত্বাভ্যাং ॥ ১৩। ১৪ ॥

অপিচ তত্রস্থ উদ্যান সকল অমর লোকের শ্রী অপেক্ষাও অধিকতর শোভান্বিত হইয়া প্রকাশ পাইতেছে। ফলতঃ উদ্যানস্থ লতালিঙ্গিত বিটপিগণের শাখা সকল পুষ্প ও ফলের স্তবকে এবং কোমল কিশলয় ভরে অবনত হইয়া পড়িতেছে, তাহাতে এমত শোভা হইতেছে যে, দর্শনমাত্রে মনঃ ও ইন্দ্রিয়গণ আনন্দে পুলকিত হয়। অপর তথাকার জলাশয় সকল নির্ম্মল জলে পরিপূর্ণ, মীনাদি জল-চরগণ উল্লম্ফন করাতে ক্ষণে ক্ষণে ঐ জল চঞ্চল হয়। আর জলের উপরে কমল, কুমুদ, কুবলয়, কহ্লার, নীলোৎপল ও রক্তোৎপলাদির বন আছে। তাহাতে বিবিধ বিহঙ্গ মিথুন বাস করে। সে সকলের মনোহর বিহার সময়ে এত নিস্বন নির্গত হয় যে তদ্দ্বারা শ্রোতৃগণের ইন্দ্রিয়বর্গ অতিশয় প্রমুদিত হয় ॥ ১৩ ॥

আর ঐ সকল ভূবিবরে সূর্য্যাদির প্রকাশ না থাকাতে তথায় অহোরাত্রাদি কাল বিভাগ নাই, সুতরাং কাল হইতে যে ভয় সম্ভাবনা, তাহাও সে স্থানে উপলব্ধি হয় না। আর সেই সকল স্থান মহাসর্প অনন্তের শিরস্থ প্রধান প্রধান রত্নের কিরণে সর্ব্বতোভাবে অন্ধকার নিরাকৃত হইতেছে ॥ ১৪ ॥

নবা এতেষু বসতাং দিব্যৌষধি রসরসায়নাশন পান স্নানাদিভিরাধয়ো ব্যাধয়োবলীপলিত জরাদয়শ্চ দেহবৈবর্ণ্যং দৌর্গন্ধ্যং স্বেদঃ ক্লমোগ্লানিরিতি বয়োবস্থাশ্চ ভবন্তি ॥ ১৫ ॥

নহি তেষাং কল্যাণানাং প্রভবতি কুতশ্চন মৃত্যুর্বিনা ভগবত্তেজসশ্চক্রাপদেশাৎ ॥ ১৬ ॥

যস্মিন্ প্রবিষ্টেঽসুরবধূনাং প্রায়ঃ পুংসবনানি ভয়াদবস্রবন্তি পতন্তিচ। অথাঽতলে ময়পুত্রোঽসুরো বলোনিবসতি। যে ন হবা ইহ সৃষ্টাঃ ষন্নবতি র্মায়াঃ কাশ্চনাদ্যাপি মায়াবিনো ধারয়ন্তি ॥ ১৭ ॥

যস্যচ জৃম্ভমাণস্য মুখতস্ত্রয়ঃ স্ত্রীগণা উদপদ্যন্ত স্বৈরিণ্যঃ কামিন্যঃ পুংশ্চল্য ইতি ॥ ১৮ ॥

যাবৈ বিলায়নং প্রবিষ্টং পুরুষং রসেন হাটকাখ্যেন সাধয়িত্বা স্ববিলাসাবলোকানুরাগস্মিত

শ্রীধরস্বামী ।

ক্লমঃ শ্রমঃ গ্লানিরনুৎসাহঃ ॥ ১৫ ॥

কল্যাণানাং মঙ্গলরূপাণাং ॥ ১৬ ॥

যস্মিন্ ভগবত্তেজসি প্রবিষ্টে পুংসবনানি গর্ভাঃ। আচতুর্থাৎ ভবেৎ স্রাবঃ পাতঃ পঞ্চম ষষ্ঠয়োরিতি স্রাবপাতৌ জ্ঞেয়ৌ ॥ ১৭

সবর্ণেরতাঃ স্বৈরিণ্যঃ কামিন্য স্বসবর্ণেপি তত্রাপ্যতিচঞ্চলাঃ পুংশ্চলাঃ ॥ ১৮ ॥

বিলায়নং বিলায়তনং সাধয়িত্বা সম্ভোগ সমর্থং কৃত্বা স্বে অসাধারণা বিলাসা স্তৎ পূর্বকোঽবলোক স্তেনানুরাগ যুক্তং স্মিতং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

এতেষু বসতাং দিব্যৌষধি রস রসায়নয়োরশনাদেব তেভ্যোরন্নপানাদিভিরপ্যাধি ব্যাধয়ো নভবন্তি তথাহি দ্বিবিধা বয়োবস্থাশ্চ ন তত্র প্রথমাবলিপ্রভৃতয়শ্চরমাঃ দ্বিতীয়া দেহবৈবর্ণ্যাদয়োঽচরমাঃ ক্লমঃ শ্রমঃ গ্লানির্হর্ষক্ষয়ঃ ॥ ১৫ । ১৬ ॥

পুংসবনানি গর্ভাঃ আচতুর্থাৎ ভবেৎ স্রাবঃ পাতঃ পঞ্চম ষষ্ঠয়োরিতি স্রাবপাতৌ জ্ঞেয়ৌ ॥ ১৭ ॥

স্ববর্ণেরতাঃ স্বৈরিণ্যঃ কামিন্যস্বসবর্ণেপি। তত্রাপ্যতিচঞ্চলাঃ পুংশ্চলাঃ ॥ ১৮ ॥

বিলায়নং স্ববিলরূপমায়তনং সাধয়িত্বা স্বসম্ভোগ সমর্থং কৃত্বা ॥ ১৯ ॥

রাজন্ ঐ স্থানের অধিবাসিরা দিব্য ওষধি রস নিরন্তর অশন পান করাতে তদ্দ্বারা তাহাদের কখন আধি (মনঃপীড়া) অথবা ব্যাধি, কিম্বা মাংস লোলিত অথবা জরা আদি হয় না সুতরাং তাহাদের দেহ বৈবর্ণ্য সম্ভাবনা নাই। অপর দৌর্গন্ধ্য, ঘর্ম্ম, শ্রম, অথবা অনুৎসাহ ইত্যাদিও কখনও হয় না, অধিকন্তু বয়সের নিমিত্ত অবস্থা ভেদও হইবার সম্ভাবনা নাই ॥ ১৫ ॥

ফলতঃ তত্রস্থ ব্যক্তি সকল পরম মঙ্গল ভাজন, অতএব ভগবানের তেজঃ স্বরূপ সুদর্শন চক্র ব্যতীত মৃত্যুও তাহাদের উপর প্রভুত্ব করিতে পারে না ॥ ১৬ ॥

মহারাজ! ঐ ভগবচ্চক্রের প্রভাব সামান্য নয়, তাহা প্রবিষ্ট হইলে দৈত্যবধূদিগেরও গর্ভস্রাব ও গর্ভপাত হয়। সে যাহা হউক, এক্ষণে অতলাদি ভূবিবরের বিবরণ বলি শ্রবণ কর। অতল নামক অধোলোকে ময়দানবের পুত্র বল নামা অসুর বাস করে, ঐ বল দানব হইতেই ছেয়ানব্বই প্রকার মায়া সৃষ্ট হয়, কোন ২ মায়াবী অদ্যাবধি সেই সকল মায়ার কতক্ ২ ধারণ করিতেছে ॥ ১৭ ॥

অপর ঐ বলাসুর জৃম্ভণ করাতেই তাহার মুখ হইতে স্বৈরিণী, কামিনী ও পুংশ্চলী এই ত্রিবিধ স্ত্রীগণ উৎপন্ন হয়। রাজন্ যে সকল স্ত্রী স্ববর্ণ পুরুষে রতা তাহারা স্বৈরিণী, যাহারা স্ববর্ণ ও অসবর্ণে রতা তাহারা কামিনী, যাহারা কামিনী অথচ অতি চঞ্চলা তাহারা পুংশ্চলী ॥ ১৮ ॥

ঐ সকল যোষা উল্লিখিত বিবর স্বরূপ আবাসে প্রবিষ্ট পুরুষকে হাটক (ধুস্তূর) রস দ্বারা সম্ভোগ

সংলাপোপগূহনাদিভিঃ স্বৈরং কিল রময়ন্তি ॥ ১৯ ॥

যস্মিন্নুপযুক্তে পুরুষ ঈশ্বরোঽহং সিদ্ধোঽহমিত্যযুত মহাগজবল আত্মানমভিমন্যমানঃ কত্থতে মদান্ধ ইব। ততোবিতলে হরো ভগবান্ হাটকেশ্বর স্বপার্ষদ ভূতগণাবৃতঃ প্রজাপতিসর্গোপবৃংহণায় ভবো ভবান্যা সহ মিথুনীভূয়াস্তে ॥ ২০ ॥

যতঃ প্রবৃত্তা সরিৎপ্রবরা হাটকী নাম ভবয়ো বীর্য্যেণ ॥ ২১ ॥

যত্রচিত্রভানু র্মাতরিশ্বনা সমিধ্যমান ওজসা পিবতি। তন্নিষ্ঠ্যূতং হাটকাখ্যং সুবর্ণং ভূষণেনাসুরেন্দ্রাবরোধেষু পুরুষাঃ সহ পুরুষীভি র্ধারয়ন্তি ॥ ২২ ॥

ততোঽধস্তাৎ সুতল উদার শ্রবাঃ পুণ্যশ্লোকো বিরোচনাত্মজো বলির্ভগবতা মহেন্দ্রস্য প্রিয়ং

শ্রীধরস্বামী।

তেন সংলাপঃ উপগূহনঞ্চ তদাদিভিঃ ॥ ১৯ ॥ যস্মিন্ রসে উপযুক্তে সেবিতে ॥ ২০ ॥

ভবয়োঃ ভবস্য ভবান্যাশ্চ ॥ ২১ ॥

চিত্রভানুরগ্নি স্তেন নিষ্ঠ্যূতং ফূৎকৃত্য ত্যক্তং। অসুরেন্দ্রাণাং অবরোধেষন্তঃ পুরেষু। পুরুষীভিঃ স্ত্রীভিঃ ॥ ২২ ॥

সুতলেচ বলিরধুনাপ্যাস্তে ইত্যন্বয়ঃ। কথম্ভূতঃ মহেন্দ্রস্য প্রিয়ং কর্ত্তুং ইচ্ছতা প্রথমং পরাক্ষিপ্তমপহৃতং লোকত্রয়ং যস্য সঃ

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্মিন্ রসে উপযুক্তে সেবিতে সতি ॥ ২০। ২১ ॥

চিত্রভানুরগ্নিঃ পিবতি সংশোষ্য কঠিনী করোতি ॥

তেন অগ্নিনা নিষ্ঠ্যূতং দাহোত্তীর্ণীকৃতং। যদ্বা। তাভ্যাং ভব ভবানীভ্যাং ফূৎকৃত্য ত্যক্তং। ভূষণেন রত্নালঙ্কারেণ সহ অত্যাদরাৎ ॥ ২২ ॥

শ্রবো যশঃ অতএব পুণ্যাশ্চারবঃ শ্লোকাঃ বর্ণনার্থক পদ্যানি যস্য সঃ প্রবেশিত ইতি সুতলমেবেতি শেষঃ ॥ ২৩ ॥

সমর্থ করিয়া আপনাদের অসাধারণ বিলাস সহিত অবলোকন, সানুরাগ হাস্য, সানুরাগ সম্ভাষণ ও আলিঙ্গনাদি দ্বারা স্বেচ্ছাক্রমে ক্রীড়া করায় ॥ ১৯ ॥

রাজন্! হাটক রসের আশ্চর্য্য গুণ, তাহা সেবন করিলে পুরুষ আপনাকে "আমি ঈশ্বর, আমি সিদ্ধ" ইত্যাকার অভিমান করিয়া থাকে এবং দশ সহস্র মত্ত হস্তি তুল্য সামর্থ্য সম্পন্ন হইয়া মদান্ধের ন্যায় সকলকে অবজ্ঞা করিয়া বেড়ায়। সে যাহা হউক, অতলের নিম্ন দিকে বিতল নামে ভূবিবর, তথায় ভগবান্ হাটকেশ্বর শিব স্বীয় পার্ষদগণে পরিবৃত ও প্রজাপতির সৃষ্টি বৃদ্ধির নিমিত্ত ভবানীর সহিত মিথুনীভূত হইয়া অবস্থিত আছেন ॥ ২০ ॥

মহারাজ! বিতল নামক অধোলোক হইতেই ভব ও ভবানীর শুক্রে হাটকী নামে নদী উৎপন্না হইয়াছে ॥ ২১ ॥

হে ভারত! কোন এক সময়ে বায়ু দ্বারা অগ্নি প্রবল হইয়া ভব ও ভবানীর শুক্র পান করিতেছিলেন, তাহাতে তিনি ফুৎকার করিয়া হাটক নামে সুবর্ণ পরিত্যাগ করেন। তত্রস্থ অসুরেন্দ্র দিগের অন্তঃপুরে পুরুষগণ স্ত্রীদের সহিত ভূষণার্থ সেই সুবর্ণ ধারণ করিতেছেন ॥ ২২ ॥

রাজন্ বিতলের অধোদিকে সুতল। তথায় মহাযশস্বী পুণ্যশ্লোক বিরোচন পুত্র বলি, অদ্যাপি

চিকীর্ষমাণেনাদিতের্লব্ধকায়ো ভূত্বা বটুবামন রূপেণ পরাক্ষিপ্তলোকত্রয়ো ভগবদনুকম্পয়ৈব পুনঃ প্রবেশিত ইন্দ্রাদিষ্ববিদ্যমানয়া সুসমৃদ্ধয়া শ্রিয়াঽভিজুষ্টঃ স্বধর্ম্মেণারাধয়ংস্তমেব ভগবন্তমারাধনীয়মপগত সাধ্বস আস্তেঽধুনাপি ॥ ২৩ ॥

নো এবৈতৎ সাক্ষাৎকারো ভূমিদানস্য যত্তদ্ভগবত্যশেষ জীবনিকায়ানাং জীবভূতাত্মভূতে পরমাত্মনি বাসুদেবে তীর্থতমে পাত্র উপপন্নে পরময়া শ্রদ্ধয়া পরমাদরেণ সমাহিত মনসা সংপ্রতিপাদিতস্য সাক্ষাদপবর্গ দ্বারস্য যদ্বিলনিলয়ৈশ্বর্য্যং ॥ ২৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

পুনর্ভগবতোঽনুকম্পয়ৈব তত্র প্রবেশিতঃ সন্ কীদৃশেন যোঽদিতেঃ সকাশাৎ ভূত্বা বটুবামন রূপেণ লব্ধকায়স্তেন ॥ ২৩ ॥

কেচিত্তস্য সুতল রাজ্যং ভূমিদান ফলং মন্যন্তে তন্নিরাকরোতি নো এবেতি। যদ্বিলনিলয়ে বিবরস্থানে ঐশ্বর্য্যং এতদ্ভূমিদানস্য সাক্ষাৎকার ফলং নভবত্যেব কুত ইত্যপেক্ষায়াং এবম্ভূতস্য দানস্য সাক্ষাদপবর্গ হেতুত্বাদিত্যাহ। যত্তৎ প্রসিদ্ধং দানং তস্য তদেবাহ ভগবত্যশেষ জীবনিকায়ানাং জীবভূতশ্চাসাবাত্মনি ভূতশ্চ সর্ব্বজীবনিয়ন্তা চাসাবাত্মারামশ্চেত্যর্থঃ তস্মিন্ সংপ্রতিপাদিতস্য ॥ ২৪

ক্রমসন্দর্ভঃ।

নো এবৈতৎ এতাবন্মাত্রমিত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কেশ্চিত্তস্য তাদৃশ বিলস্বর্গভোগপ্রাপ্তি ভূমিদান ফলং মন্যতে তন্নিরাকরোতি। নো এবৈতদিতি। যদ্বিলনিলয়ৈশ্বর্য্যং এতদ্ভূমিদানস্য সাক্ষাৎকারঃ ফলং ন ভবতি যদ্ভূমিদানং তদতি প্রসিদ্ধমিত্যন্বয়ঃ। অত্র ভূমিপদেন ত্রিভুবনমেবোপলক্ষিতং। অত্র বেদবিজ্ঞ ব্রাহ্মণমাত্রে এব ভূপ্রদেশদানাদক্ষয়ঃ প্রসিদ্ধ সর্গ ভোগোলভ্যত ইতি শাস্ত্রে শ্রবণাদ্ভগবতি ত্রিভুবনদানজন্য ফলস্য সুতলৈশ্বর্য্যভোগএব পর্য্যাপ্তেরসম্ভাবিতত্বাদপবর্গস্যৈব ফলত্বং কিঞ্চাস্যানুষঙ্গিকস্যাপি সুতলৈশ্বর্য্য ভোগস্য সর্ব্ব স্বর্গ ভোগেভ্যোপি পরম এবোৎকর্ষো ধ্বনিতঃ। ভূমিদানস্য কথম্ভূতস্য ভগবতি বাসুদেবে প্রতিপাদিতস্য জীবভূতো জীবন রূপো য আত্মা অন্তর্যামী তদ্ভূতে পরমাত্মনি বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেনিত্যুক্তেরন্তর্যামিনামপ্যংশিত্বাৎ পরমঃ সর্ব্বোৎকৃষ্টশ্চাসাবাত্মাচেতি তস্মিন্ উপপন্নে পরম সমুচিতে তীর্থতমে পরম পাবনে ফলং নভবতীত্যত্র হেতুঃ। সাক্ষাদপবর্গেতি পত্র পুষ্পাদি দানস্যাপ্যপবর্গ ফলত্বাৎ তত্রাতি কৈমুত্যমেবেতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

বসতি করিতেছেন। হে মহারাজ! ভগবান্ উপেন্দ্র মহেন্দ্রের প্রিয় করিতে ইচ্ছা করিয়া অদিতি হইতে বটুবামন রূপে শরীর পরিগ্রহ করত প্রথমে ঐ বলির ত্রিভুবন রাজ্য অপহরণ করিয়াছিলেন, কিন্তু পরে আবার আপনিই অনুকম্পা প্রকাশ পূর্ব্বক তাহাকে নিজ রাজ্যে প্রবেশ করান। তাহাতে দানবেন্দ্র বলি এমত সমৃদ্ধি সম্পন্ন হয় যে ইন্দ্রাদিরও তদ্রূপ সম্পদ হয় নাই। সে যাহা হউক, বলি ঐ স্থানে অবস্থান করিয়া আরাধনীয় সেই ভগবানেরই নিরন্তর আরাধনা করত অদ্যাপি নিঃশঙ্ক চিত্তে রহিয়াছেন ॥ ২৩ ॥

হে রাজন্! বলিরাজার সুতল মধ্যে যে ঐ রূপ ঐশ্বর্য্য ইহা তাঁহার সেই ভূমিদানের ফল নহে, মহারাজ! ভগবান্ বাসুদেব যিনি অশেষ জীব সমূহের নিয়ন্তা ও আত্মারাম এবং পরমাত্ম স্বরূপ, তাঁহাকে তীর্থতম পাত্র প্রাপ্ত হইয়া শ্রদ্ধা পূর্ব্বক সমাহিত মনে পরমাদরে বলিরাজা যে ভূমি দান করেন তাহা সাক্ষাৎ মোক্ষের দ্বার, তাহার ফল পরমপুরুষার্থ মুক্তি পদার্থ ই হইতে পারে, অনিত্য ঐশ্বর্য্য কখন তাহার ফল হইতে পারে না, ॥ ২৪ ॥

যস্য হ বা ক্ষুৎপতন প্রস্খলনাদিষু বিবশঃ সকৃন্নামাভিগৃণন্ পুরুষঃ কর্ম্মবন্ধনমঞ্জসা বিধুনোতি॥ ২৫

যস্য হৈব প্রতিবাধনস্তু মুমুক্ষবো অন্যথৈবোপলভন্তে ॥ ২৬ ॥

তদ্ভগবতামাত্মবতাং সর্ব্বেষামাত্মন্যাত্মদ আত্মতয়েচ ॥ ২৭ ॥

নবৈ ভগবান্ নূনমমুষ্যানুজগ্রাহ ॥ ২৮ ॥

শ্রীধরস্বামী।

কিঞ্চ যস্য নাম ক্ষুদাদিষু বিবশোপি সকৃদপি গৃণন্ কর্ম্মবন্ধং বিধুনোতি ॥ ২৫ ॥

কথম্ভূতং যস্য প্রতিবাধনস্থিহ মুমুক্ষবো হন্যথৈবোপলভন্তে যন্নিবৃত্যর্থং যোগসাংখ্যাদিক্লেশানমুভবন্তীত্যর্থঃ। তং কর্ম্মবন্ধং ত্যজতি ॥ ২৬ ॥

তত্তস্মিন্ ভগবতাং ভক্তানাং জ্ঞানিনাঞ্চ যথাযথং আত্মদে আত্মতয়েচ সমর্পিতস্য ভূমিদানস্য ন তৎফলমিতি পূর্ব্বেণৈব সম্বন্ধঃ ॥ ২৭ ॥

কিঞ্চ নেদং ভগবদনুকম্পা ফলমপি কিন্ত্বেকান্ত ভক্তস্য তস্যান্তরায়মাত্রমিত্যাহ নেতি। ভগবান্ অমুষ্য অমুং নৈবানু গৃহীতবান্ ॥ ২৮ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তদ্ভগবতামিতি তত্, তস্য দানং ন চাস্মিন্ ফলে নিমিত্তে তত্র সর্ব্বেষামাত্মনি পরমাত্মনি। তথাপি জ্ঞানিনাং বিবিক্ত তয়া তত্তাস্ফুরণাদাত্মতয়ে ভক্তানাং স্বাত্মদে বশববর্ত্তিতয়া স্ফুরতীতি সর্ব্বথা সর্ব্বেষু পরমোপকারক স্বভাবত্বং দর্শিতং। ততস্তে নৈতাদৃশ তুচ্ছ ফলদানং ন সংভবতীত্যর্থঃ। তত্র পরমতমনূদ্য খণ্ডয়তি নবৈ ইতি। যন্মায়াময়ং ভোগৈশ্বর্য্য-মতং লভতে নৈবামুং বলিং প্রত্যনুজগ্রাহেতি ন। কিন্তু স্বসান্নিধ্যদানাদিনৈবেত্যর্থঃ-তত্র হেতুঃ আত্মানুস্মৃতিমোষণমিতি। যদ্বা। তত্রেন্দ্রানুগ্রহবাদং খণ্ডয়তি। ন বৈ ইতি। অমুষ্য ইন্দ্রস্য তং প্রতীত্যর্থঃ ॥ ২৫। ২৬। ২৭। ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ত্রৈলোক্য দানস্য কা বার্ত্তা। ভক্ত্যা পত্র পুষ্পাদ্যর্পণমপি দূরে বর্ত্ততাং নামাভাসোপি সুকৃতিভির্দুর্ব্বারং কর্ম্মবন্ধমপি অনায়াসে নৈব ধ্বংসয়তীত্যাহ যস্যেতি ॥ ২৫ ॥

নচ কর্ম্ম বন্ধোপি সুগম প্রতীকার ইত্যাহ যস্য কর্ম্মবন্ধস্য প্রতিবাধনং সর্ব্বথা ধ্বংসনং মুমুক্ষবএব নতু ভূমিদানাদি সুকৃত কোটিমন্তোপি অন্যথৈবেতি যন্নিবৃত্ত্যর্থমষ্টাঙ্গযোগ সাঙ্খ্যাদি ক্লেশানমুভবন্তীত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

তত্তস্মাৎ সর্ব্বেষামাত্মনি পরমেশ্বরে প্রতিপাদিতস্য ভূমিদানস্য ন তৎফলমিতি পূর্ব্বেণৈবান্বয়ঃ। কথং ভূতে ভগবতাং নারদাদীনাং ভক্তানাং আত্মদে বশীভূয়াত্মানমপি দত্তবতি আত্মবতাং সনকাদীনাং জ্ঞানিনাং আত্মতয়ে পরমাত্মানুভব রূপে ইতি ক্রমেণ প্রেমানন্দ ব্রহ্মানন্দদায়িন স্তস্য তদ্বিষয়ানন্দমাত্র ফলদায়িত্বং কথং ঘটতামতো বলিরাজায় স্ববশীকারময় প্রেমানন্দং খলু ভূমিদানস্য ফলং দদৌ যতঃ স্বভক্তস্য তস্য স্বয়ং দ্বারপালোবভূবেতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

বস্তুতস্তু ভোগৈশ্বর্য্যমেকান্ত ভক্তস্যান্তরায় এবেতি ন তদ্ভগবদনুকম্পাফলমতো ভোগৈশ্বর্য্যাদানাদেবেন্দ্রস্যৈকান্তিক ভক্ত্যা

অপর ক্ষুধা পতনাদি সময়ে পুরুষ বিবশ হইয়া একবার যাঁহার নাম উচ্চারণ করিলে যথার্থতঃ কর্ম্ম বন্ধ হইতে মুক্ত হয় ॥ ২৫ ॥

রাজন্। কর্ম্মবন্ধ সামান্য বন্ধন নহে, সংসার মোচনেচ্ছু ব্যক্তিরা ঐ কর্ম্মবন্ধেরই নিবৃত্তি নিমিত্ত যোগানুষ্ঠানাদি বিবিধ ক্লেশ সহ্য করিয়া থাকেন ॥ ২৬ ॥

অতএব সেই ভগবানে সমর্পিত ভূমি দানের ফল উক্ত প্রকার ঐশ্বর্য্যমাত্র, ইহা কখনই সম্ভবিতে পারে না। বিশেষতঃ ভগবান্ ভক্তদিগের ও আত্মতত্ত্বজ্ঞ জ্ঞানিগণের আত্মদ তথা আত্মা স্বরূপ, তিনি কি আপনার পরম ভক্ত বলির প্রতি অন্য প্রকার আচরণ করিতে পারেন ? ॥ ২৭ ॥

ফলতঃ সুতল মধ্যে বলির যে উক্ত রূপ ঐশ্বর্য্য, ইহা বলির প্রতি ভগবানের অনুগ্রহ চিহ্ন নহে ॥ ২৮ ॥

যদ্ধুত পুনরাত্মানুস্মৃতিমোষণং মায়াময়ং ভোগৈশ্বর্য্যমেবাতন্নুতেতি ॥ ২৯ ॥

যত্তদ্ভগবতানধিগতাঽন্যোপায়েন যাচ্ঞাচ্ছলেনাপহৃত স্বশরীরাবশেষিত লোকত্রয়ো বরুণ পাশৈঃ সংপ্রতিমুক্তো গিরিদর্য্যাঞ্চাপবিদ্ধ ইতি হোবাচ ॥ ৩০ ॥

নূনং বতায়ং ভগবানর্থেষু ন নিষ্ণাতো যোসাবিন্দ্রো যস্য সচিবো মন্ত্রায় বৃত একান্ততো বৃহস্পতিস্তমতিহায় স্বয়মুপেন্দ্রেণ আত্মানমযাচত আত্মনশ্চাশিষো নো এব তদ্দাস্যং ॥ ৩১ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তত্র হেতুঃ যদ্ধুতেতি। আত্মন ঈশ্বরস্য অনুস্মৃতিং মুষ্ণাতীতি তথা। তদুক্তং বাসুদেবে মনোযস্য জপহোমার্চ্চনাদিষু। তস্যান্তরায়ো মৈত্রেয় দেবেন্দ্রত্বাদিকং ফলমিতি ॥ ২৯ ॥

তস্যৈকান্তভক্তিং সপ্রপঞ্চমাহ। যত্তদিতি প্রসিদ্ধমিতি বক্ষ্যমাণমুবাচহ ইত্যন্বয়ঃ। কথম্ভূতঃ ন অধিগতঃ অন্য উপায়ো যেন তেন ভগবতা যাজ্ঞা ছলেন অপহৃতং স্বশরীরমাত্রাবশেষিতং লোকত্রয়ং যস্য সম্যক্ প্রতিমুক্তোবদ্ধঃ। অপবিদ্ধঃ প্রতিক্ষিপ্তোপি সন্ ॥ ৩০ ॥

বতেতি খেদে ভগবান্ বিদ্বানপি যোসাবিন্দ্রঃ যস্যৈকান্তেন বৃহস্পতিঃ সচিবঃ সহায়ঃ মন্ত্রার্থং বৃতঃ। সোপি পুরুষার্থেষু নূনং ন নিষ্ণাতঃ ন নিপুণঃ। যত উপেন্দ্রেণ দ্বারভূতেন তমুপেন্দ্রং বিহায় আত্মানং মাং লোকত্রয়মযাচত। তং মন্ত্রাস্পদং বৃহস্পতিমতিক্রম্যেতি বা ॥ ৩১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তত্র শ্রীবলিবাক্যমেব প্রমাণয়তি। যত্তদিতি গদ্য পঞ্চকেন যত্তদিতি প্রসিদ্ধং। ইতি এতদুবাচ শ্রীবলিঃ ॥ ২৯। ৩০। ৩১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

ভাবোঽনুমীয়ত ইত্যাহ নেতি অমুষ্যমমুমিন্দ্রং। তদুক্তং বাসুদেবে মনোযস্য জপহোমার্চ্চনাদিষু। তস্যান্তরায়োমৈত্রেয় দেবেন্দ্রত্বাদিকং ফলমিত্যতো বস্তুতস্তৈকান্ত ভক্তং বলিমেবানুজগ্রাহেতি ভাবঃ ॥ ২৮। ২৯ ॥

বলেস্তৈকান্তিকী ভক্তির্ভগবদনুগ্রহপ্রাপ্তিশ্চ তদ্বচনেনৈব ব্যক্তীবভূবেত্যাহ যদ্যস্মাৎ তদতি প্রসিদ্ধং ইতি বক্ষ্যমাণমুবাচ হেত্যন্বয়ঃ। ন অধিগতঃ অন্য উপায়ো যেন তেন ভগবতা যাজ্ঞাচ্ছলেন অপহৃতং স্বশরীরমাত্রাবশেষিতং লোকত্রয়ং যস্য সঃ। প্রতিমুক্তোবদ্ধঃ। আমুক্তঃ প্রতিমুক্তশ্চ পিনদ্ধশ্চাপিনদ্ধবদিত্যমরঃ। অপবিদ্ধঃ প্রক্ষিপ্তঃ ॥ ৩০ ॥

ভগবান্ বিদ্বানপি যস্য সচিবো বৃহস্পতিঃ সোপি পুরুষার্থেষু ন নিষ্ণাতঃ যস্মাদিন্দ্রং প্রতি যুক্তং নোপদিদেশেতি ভাবঃ। যত উপেন্দ্রেণ দ্বারভূতেন আত্মানং মাং লোকত্রয়মযাচত তং উপেন্দ্রং বিহায়েতি তমেব [illegible] নাযাচত যদ্যযাচিষ্যত তদা কিং স দাতুং নাপারয়িষ্যৎ স্বপ্রভুং তং যাচকং কথমকরোদিতি ভাবঃ। তত্রাপ্যাত্মন আশিষো বিষয় সুখানীতি পরম মোহান্ধ ইব স ইতি ভাবঃ। যদ্বা তং বৃহস্পতিমপহায়েতি বৃহস্পতিং প্রেষয়িত্বা তেনৈব কথং মাং নাযাচত যদি বৃহস্পতি র্মামযাচিষ্যত তদা তস্মৈ ব্রাহ্মণায় ত্রিলোকীং কিং নাদাস্যং কথং স্বেষ্টদেবং তং যাচকমকরোদিতি ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

যে হেতু ভোগৈশ্বর্য্য মায়াময় মাত্র, তদ্দ্বারা কেবল ভগবানের স্মরণ বিনষ্ট হইয়া যায় ॥ ২৯ ॥

রাজন্! বলিরাজার ঐকান্তিক ভক্তির বিবরণ বলি শ্রবণ কর। ভগবান্ অন্য উপায় না পাইয়া যাচ্ঞা ছলে ত্রিভুবন অপহরণ করিয়া লইয়াছিলেন, তাঁহার শরীর মাত্র অবশেষ ছিল। ঐ রূপ করিয়াও ক্ষান্ত হয়েন নাই। তদনন্তর বরুণের পাশ দিয়া সম্যক্ প্রকারে বন্ধন করেন এবং গিরি গহ্বরে নিক্ষেপ করিয়া দেন। কিন্তু বলি এই প্রকারে বিক্ষিপ্ত হইয়া বলিয়াছিলেন ॥ ৩০ ॥

হা! কি দুঃখের বিষয়! এই দেবরাজ ইন্দ্র, যাঁহার বৃহস্পতি একান্ত সহায় এবং যিনি মন্ত্রণা নিমিত্ত তাঁহাকে বরণ করিয়াছিলেন, আমার বোধ হয় ঐ মহেন্দ্রের পরমার্থ বিষয়ে অভিজ্ঞতা নাই, যে হেতু তিনি সেই উপেন্দ্রকে পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার দ্বারা আমার নিকট ত্রিভুবন যাচ্ঞা করিলেন, স্বয়ং তাঁহার দাস্য প্রার্থনা করিলেন না ॥ ৩১ ॥

অতিগম্ভীর রয়সঃ কালস্য মন্বন্তর পরিবৃতং কিয়ল্লোকত্রয়মিদং ॥ ৩২ ॥
যস্মানুদাস্যমেবাস্মৎ পিতামহঃ কিল বব্রে নতু স্বং পিত্র্যং যদুতাকুতোভয়ং পদং দীয়মানং
ভগবতঃ পরমিতি ভগবতোপরতে খলু স্বপিতরি ॥ ৩৩ ॥
তস্য মহানুভাবস্যানুপথমমৃজিতকষায়ঃ কোবাস্মদ্বিধঃ পরিহীন ভগবদনুগ্রহ উপজিগমিষতীতি ॥ ৩৪

শ্রীধরস্বামী।

তস্মিন্ প্রসন্নে সএব বরণীয়ো ন লোকত্রয়ং যতস্তৎ অতিতুচ্ছমিত্যাহ। অতিগম্ভীরমনন্তঃ রয়োযস্য তস্য কালস্য যন্মন্বন্তরং তেন পরিবৃতং বিপর্য্যস্তং লোকত্রয়মিদং কিয়ৎ ॥ ৩২ ॥
প্রহ্লাদস্ত এক এবার্থে নিষ্ণাত ইত্যাহ যস্মানুদাস্যমিতি। স্বপিতরি উপরতে মৃতে সতি স্বং পিত্র্যং পদং ভগবতা দীয়মানমপি ভগবতঃ খলু পরমন্যদিতি কৃত্বা ন জগ্রাহেত্যর্থঃ ॥ ৩৩ ॥
নহু ত্বমপি ধীরঃ কুতস্তমেব বহুমন্যসে তত্রাহ তস্যানুপথং অনুবর্ত্ম অমৃজিতা অক্ষীণাঃ কষায়া রাগাদয়ো যস্য পরিহীনে ভগবদনুগ্রহো যস্য স বোবা উপগন্তুমিচ্ছতীতি ॥ ৩৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

তং উপেন্দ্রং অতিহায় পুরুষার্থত্বেনানভিলষ্য স্বয়মুপেন্দ্রেণৈব দ্বারভূতেন আত্মানং মাং পরম ক্ষুদ্রং লোকত্রয়মযাচত। অনুদাস্যং নয় মাং নিজভৃত্যপার্শ্বমিত্যনেন তদ্দাস্যদাস্যং ॥ ৩২ ॥
স্বপিত্র্যং ত্রৈলোক্য রাজ্যং যদুত অকুতোভয়ং পদং মোক্ষং। তত্তন্নতু বব্রে। কথং ভগবতঃ পরমন্যদিদমিতি কৃত্বা তদংশাভাস তদংশ মাত্রাত্মকত্বাত্তয়োঃ কদৈবং ব্যবহৃতমিত্যাশংক্যাহ ভগবতেতি ॥ ৩৩ ॥
পরিসর্প্ততো ভাবেন হীনস্তাক্তোনাত্যাদৃতো ভগবদনুগ্রহো যেন সঃ। অনুগ্রহঃ প্রার্থনাদি বন্ধনাস্তঃ ॥ ৩৪। ৩৫। ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

কামিতস্য বস্তুন স্তুচ্ছত্বমহি অতিগম্ভীরং অনন্ত বয়োবেগো যস্য তস্য কালস্য যন্মন্বন্তরং তেন পরিবৃতং পর্য্যস্তং লোকত্রয়মিদং কিয়ৎ ॥ ৩২ ॥
কিঞ্চাত্র জগত্যোকঃ প্রহ্লাদএব পরমার্থে নিষ্ণাত ইত্যাহ যস্যেতি উপরতে মৃতে সতি ॥ ৩৩ ॥
নহু ত্বমপি প্রহ্লাদ সদৃশ এবেতি তত্র সত্রপং সদৈন্যমাহ তস্যেতি অনুপথং অনুরূপং বর্ত্ম ॥
তস্য বলেঃ ॥ ৩৪ ॥ ৩৫। ৩৬ ॥

ফলতঃ যখন ভগবান্ প্রসন্ন হয়েন, তখন তাঁহার নিকট দাস্যই প্রার্থনা করা উচিত হয়। এই ত্রিভুবন গম্ভীর বেগবান্ কালের যে মন্বন্তর তাহাতে পরিবৃত, ইহা কিয়ৎ অর্থাৎ অতিতুচ্ছ পদার্থ ॥ ৩২ ॥

এই কারণে আমাদের পিতামহ (প্রহ্লাদ) সেই ভগবানের নিকট দাস্যই প্রার্থনা করিয়াছিলেন। প্রহ্লাদের পিতা হিরণ্যকশিপু মৃত্যু প্রাপ্ত হইলে ভগবান্ তাঁহাকে পিত্র্যপদ দিতে উদ্যত হইয়াছিলেন, কিন্তু তাহাতে যদিও কোন ভয় সম্ভাবনা ছিল না, তথাচ তাহা ভগবান্ হইতে ভিন্ন এই বিবেচনায় তিনি গ্রহণ করেন নাই ॥ ৩৩ ॥

কিন্তু আমার সদৃশ ব্যক্তির রাগাদি পরিক্ষীণ হয় নাই, সুতরাং ভগবানের অনুগ্রহে বিরহিত মাদৃশ কোন্ ব্যক্তির তাঁহার বর্ত্মানুবর্ত্তী হইতে ইচ্ছা হইবে? ॥ ৩৪ ॥

তস্যানুচরিতমুপরিষ্টাৎ বিস্তরিষ্যতে ॥ ৩৫ ॥

যস্য ভগবান্ স্বয়মখিল জগদ্গুরু নারায়ণো দ্বারি গদাপাণিরবতিষ্ঠতে নিজজনানুকম্পিত হৃদয়ঃ যেনাঙ্গুষ্ঠেন পদা দশকন্ধরো যোজনাযুতাযুতং দিগ্বিজয় উচ্চাটিতঃ ॥ ৩৬ ॥

ততোহধস্তাত্তলাতলে ময়োনাম দানবেন্দ্র স্ত্রিপুরাধিপতি র্ভগবতা ত্রিপুরারিণা ত্রিলোক্যা শঙ্কিকীর্ষুণা নির্দ্দগ্ধ স্বপুরত্রয় স্তৎপ্রসাদাৎ লব্ধপদো মায়াবিনামাচার্য্যো মহাদেবেন পরিরক্ষিতোবিগতসুদর্শনভয়ো মহীয়তে ॥ ৩৭ ॥

ততোহধস্তান্মহাতলে কাদ্রবেয়াণাং সর্পাণাং নৈকশিরসাং ক্রোধবশো নাম গণঃ কুহক তক্ষক

শ্রীধরস্বামী।

অথ শ্রীশুকোক্তিঃ নন্বেবং ভূতশ্চেদ্বলি স্তর্হি তস্যৈব চরিতং বিস্তারেণ কথ্যতাং তত্রাহ তস্য বলেরনুচরিতং উপরিষ্টাদষ্টমে বিস্তরিষ্যতে ॥ ৩৫ ॥

যস্য দ্বার্য্যবতিষ্ঠতে নিজজনেষ্বনুকম্পিতং কৃতানুকম্পং হৃদয়ং যস্য। দ্বারপাল কর্ম্ম দর্শয়তি যেন শ্রীনারায়ণেন বলের্দ্বারি বিশন্ দশকন্ধর উচ্চাটিতঃ কেন পদা তত্রাপ্যঙ্গুষ্ঠেনৈব ॥ ৩৬ ॥

যথা হরিণা স্বভক্তোবলিঃ সুতলে নিহিতঃ সুখমাস্তে এবং মহাদেবভক্তোপি ময়স্তলাতলে সুখমাস্ত ইত্যাহ তত ইতি লব্ধং পদং স্থানং যেন মহীয়তে পূজ্যতে ॥ ৩৭ ॥

নৈকশিরসামনেক ফণানাং গণোহস্তি এতৎ প্রপঞ্চয়তি কুহকেতি। মহাভোগবন্তো মহাকায়াঃ পুরুষবাহাং হরে র্বাহাৎ। ৩৮

ক্রমসন্দর্ভঃ।

ময়স্তু মায়াবীতি মহেশপ্রসাদাভাসেন তলাতলে ব্যবহার সুখেন তিষ্ঠন্নপি নতু শ্রীবলিবৎ পরমার্থ সুখসম্পন্ন ইতি দর্শয়িতুমাহ ততো ধস্তাদতি বিগতেতি। মহাদেবস্য মহাভাগবতস্যানুরোধাদিতি ভাবঃ ॥ ৩৭ ॥

শীর্ষস্য শীর্ষশ্ছন্দসীতি ভগবান্ পাণিনিঃ ॥ ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

মহীয়তে পূজ্যতে ॥ ৩৭ ॥ নৈকশিরসাং অনেক ফণানাং এতৎ প্রপঞ্চয়তি কুহকেতি। পুরুষবাহাৎ হরে র্বাহনাৎ ॥ ৩৮ ॥

যোগিবর শুকদেব এই প্রকারে বলির প্রভাব কিঞ্চিৎ বর্ণন করিয়া কহিলেন রাজন্! এই দৈত্যেন্দ্র বলির চরিত্র পরে (অষ্টমস্কন্ধে) বিস্তার করিয়া বর্ণন করিব ॥ ৩৫ ॥

হে রাজন্! বলিরাজার মহিমার কথা কি বলিব, নিখিল জগতের গুরু ভগবান্ নারায়ণ হস্তে গদা ধারণ করিয়া তাঁহার দ্বারে অবস্থিতি পূর্ব্বক স্বয়ং দ্বারপালের কার্য্য করিতেছেন। একদা দশকন্ধর রাবণ বলির দ্বারে প্রবেশ করিতেছিল, ভগবান্ আপনার পদাঙ্গুষ্ঠ দ্বারা তাহাকে অযুত যোজন দূরে নিক্ষেপ করেন, পরন্তু নিজ ভক্তজনের প্রতি তাঁহার হৃদয় সততই অনুকম্পিত ॥ ৩৬ ॥

হে ভারত! সুতলের অধোদিকে তলাতল। যেমন ভগবদ্ভক্ত বলি ভগবান্ হরি কর্ত্তৃক স্থাপিত হইয়া সুখে বাস করিতেছেন। সেই রূপ যে ময় নামা দানবরাজ মায়াবিদিগের গুরু এবং ত্রিপুরের অধিপতি, সে ভগবান্ ত্রিপুরারি কর্ত্তৃক পরিরক্ষিত হইয়া তলাতলে সুখে অবস্থিতি করিতেছে। ভগবান্ শঙ্কর ত্রিলোকীর মঙ্গল ইচ্ছা করিয়া প্রথমে তাহার পুরত্রয় দগ্ধ করিয়াছিলেন, পশ্চাৎ তাহার প্রতি প্রসন্ন হন। তাহাতেই ঐ দানব শেষে তদীয় পাদপদ্ম লাভ করিয়া ভগবচ্চক্র সুদর্শন হইতে বিগত ভয় ও পূজ্য হয় ॥ ৩৭ ॥

এই রূপ তলাতলের তলে মহাতল, সেখানে অনেক ফণাধারী ক্রোধপরবশ কদ্রুনন্দনগণ বাস

কালিয় সুষেণাদি প্রধানা মহাভোগবন্তঃ পতত্রিরাজাধিপতেঃ পুরুষবাহাদনবরতমুদ্বিজমানাঃ স্বকলত্রাপত্য সুহৃৎ কুটুম্ব সঙ্গেন কচিৎ প্রমত্তা বিহরন্তি ॥ ৩৮ ॥

ততোঽধস্তাদ্রসাতলে দৈতেয়া দানবাঃ পণয়ো নাম নিবাতকবচাঃ কালকেয়া হিরণ্যপুরবাসিন ইতি বিবুধপ্রত্যনীকা উৎপত্ত্যা মহৌজসো মহাসাহসিনো ভগবতঃ সকললোকানুভাবস্য হরেরেব তেজসা প্রতিহতবলাবলেপা বিলেশয়া ইব বসন্তি ॥ ৩৯ ॥

যে বৈ সরময়েন্দ্রদূত্যা বাগ্ভির্মন্ত্রবর্ণাভিরিন্দ্রাদ্বিভ্যতি ॥ ৪০ ॥

শ্রীধরস্বামী।

বিবুধ প্রত্যনীকা দেবশত্রবঃ সকলেষপি লোকেষু অনুভাবোযস্য তস্যৈব তেজসা সুদর্শনেন প্রতিহতো বলাবলেপো বীর্য্যমদো যেষাং বিলেশয়াঃ সর্পা ইব ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্রদূত্যা প্রযুক্তাভি র্মন্ত্ররূপাভি র্বাগ্ভিঃ এবং হি বৈদিকমাখ্যানং পণিভিরসুরৈ র্নিগূঢ়াং গামন্বেষ্টুং সরমাং দেবশুনী মিন্দ্রেণ প্রহিতাং সন্ধিমিচ্ছন্তঃ পণয় আহুঃ কিমিচ্ছন্তী সরমেত্যাদি সাচ সন্ধিমনীচ্ছন্তীন্দ্রস্তুতি পূর্ব্বকং তানতিপরুষমাহ হতা ইন্দ্রেণ পণয়ঃ পলায়ধ্বমিত্যাদি তেচ তৎ শ্রুত্বা বিভ্যতীতি ॥ ৪০ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

দৈতেয়াদয়োঽসুরভেদাঃ প্রত্যনীকাঃ শত্রবঃ ॥ ৩৯ ॥

ইন্দ্রদূত্যা প্রযুক্তাভির্মন্ত্ররূপাভির্বাগ্ভিঃ। এবং হি বৈদিকমাখ্যানং পণিভিরসুরৈ র্নিগূঢ়াং গামন্বেষ্টুং সরমাং দেবশুনী-মিন্দ্রেণ প্রহিতাং সন্ধিমিচ্ছন্তঃ পণয়ঃ প্রাহুঃ। কিমিচ্ছন্তী সরমেত্যাদি সাচ সন্ধিমনিচ্ছন্তী ইন্দ্রস্তুতি পূর্ব্বকং তান্ প্রতিপরুষমাহ হতা ইন্দ্রেণ পণয়ঃ পলায়ধ্বমিত্যাদি তেচ তচ্ছ্রুত্বা বিভ্যতীতি ॥ ৪০ ॥

করিতেছে, সেই সকল সর্পের মধ্যে কুহক, তক্ষক, কালিয়, সুষেণ ইত্যাদি প্রধান। তাহাদের দেহ অতিশয় দীর্ঘ, তাহারা ভগবদ্বাহন গরুড়ের ভয়ে নিরন্তর উদ্বিগ্ন হইয়া থাকে। কদাচিৎ অনবধানতা প্রযুক্ত পুত্র কলত্র সুহৃৎ কুটুম্ব সঙ্গে কোথাও ২ বিহার করিতে যায় ॥ ৩৮ ॥

মহাতলের তলে রসাতল, তথায় দৈত্য দানব ও নিবাতকবচ প্রভৃতি কালকেয় অসুরগণ যাহারা বিলেশয় অর্থাৎ সর্পাদির ন্যায় বাস করিতেছে। ঐ সকল অসুর যদিও জন্মাবধি মহাবল পরাক্রান্ত ও মহাসাহসী, তথাচ যে ভগবানের অনুভাব সকল লোকে দেদীপ্যমান, তাঁহারই তেজে, তাহাদের বলাবলেপ (বীর্য্যমদ) বিনষ্ট হইয়াছে ॥ ৩৯ ॥

তাহারা এখনও ইন্দ্রদূতী সরমার উচ্চারিত মন্ত্র রূপ বাক্য দ্বারা দেবরাজ হইতে ভয় পায় ॥ এই বিষয়ে প্রাচীন একটী ইতিহাস আছে। যথা— একদা অসুরগণ দেবধেনু হরণ করিয়া লুকাইয়া রাখিয়াছিল, অমররাজ তাহাদের অনুসন্ধানার্থ সরমা নাম্নী দেবশুনীকে প্রেরণ করেন। সরমাকে দেখিয়া অসুরগণের মনোমধ্যে এই আশঙ্কা হয় বুঝি দেবরাজ জানিতে পারিয়াছেন, অতএব তাহারা সন্ধি করিবার মানসে ঐ দেবশুনীকে কহিয়াছিল, সরমে! তুমি কি ইচ্ছা কর। কিন্তু দেবশুনীর সন্ধি করিতে ইচ্ছা ছিল না, সে ইন্দ্রের স্তুতি করিয়া তাহাদিগকে সরোষ বচনে কহে, অরে দানবগণ! তোরা আমার নাথ কর্ত্তৃক নিহত হইবি, শীঘ্র পলায়ন কর, তৎ শ্রবণে অসুরগণ সাতিশয় ভীত হইয়াছিল ইতি ॥ ৪০ ॥

তত্তোঽধস্তাৎ পাতালে নাগলোকপতয়ো বাসুকিপ্রমুখাঃ শঙ্খ কুলিক মহাশঙ্খ শ্বেত ধনঞ্জয় ধৃতরাষ্ট্র শঙ্খচূড় কম্বলাশ্বতর দেবদত্তাদয়ো মহাভোগিনো মহামর্ষা নিবসন্তি ॥ ৪১ ॥

যেষামুহ বৈ পঞ্চ সপ্ত দশ সহস্র শীর্ষাণাং ফণাসু বিরচিতা মহামণয়ো রোচিষ্ণবঃ পাতাল বিবর তিমিরনিকরং স্বরোচিষা বিধমন্তি ॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে বিবরতলোপ বর্ণনং চতুর্ব্বিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৪ ॥ * ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

তস্য মূলদেশে ত্রিংশদ্যোজন সহস্রান্তর আস্তে যা বৈ কলা ভগবতস্তামসী সমাখ্যাতা অনন্ত

শ্রীধরস্বামী ।

মহাভোগিনঃ মহাফণাঃ মহানমর্ষঃ ক্রোধো যেষাং । ৪১ ॥
পঞ্চাদি সংখ্যানি শীর্ষাণি যেষাং শীর্ষ্ণামিতি বক্তব্যে শীর্ষাণামিত্যার্ষং ॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে চতুর্ব্বিংশঃ ॥ * ॥

পঞ্চবিংশে ততোঽধস্তাদাহ শেষস্য সংস্থিতিং । সংজিহির্ষোরিদং কালে যতো রুদ্রসমুদ্ভবঃ ॥ ০ ॥
কোসাবনন্তঃ সাত্বতীয়াঃ সাত্বততন্ত্র নিষ্ঠাঃ চতুর্ব্যূহোপাসনেয়ং সঙ্কর্ষণ ইত্যাচক্ষতে তথাখ্যানে হেতুঃ । দ্রষ্টৃদৃশ্যয়োঃ দৃগ্দ-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবত পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভস্য চতুর্বিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥
তামসীতি তমোগুণাধিষ্ঠাতৃ রুদ্রস্যান্তর্যামিত্বাৎ । মূর্ত্তিং নঃ পুরুকৃপয়া বভার সত্বং সংশুদ্ধমিত্যাদি বিরোধাৎ ॥ ১ । ২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মহাভোগিনো মহাফণাঃ ॥ ৪১ । ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । পঞ্চমস্য চতুর্বিংশঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

পঞ্চবিংশেতু পাতালতলে শেষস্য ভূভৃতঃ । জগৎ সংহর্ত্তৃ রুদ্রস্যাপ্যংশিনো বর্ণিতা গুণাঃ ॥ ০ ॥
তামসী তমঃ কার্য্য সংহার প্রবর্ত্তয়িত্রী নতু তমোময়ী মূর্ত্তিং নঃ পুরুকৃপয়া বভার সত্বং সংশুদ্ধমিত্যাদি বিরোধাৎ ॥
সাত্বতীয়াঃ সাত্বততন্ত্রনিষ্ঠাঃ দ্রষ্টৃদৃশ্যয়োর্ভোক্তৃভোগ্যয়োঃ সম্যক্ কর্ষণং যতঃ সঙ্কর্ষণ ইতি । তচ্চ কর্ষণং অহমস্য ভোক্তা

মহাতলের নীচে পাতাল। তথায় বাসুকী প্রভৃতি নাগলোকাধিপতিগণ অর্থাৎ শঙ্খ, কুলিক, মহাশঙ্খ, শ্বেত, ধনঞ্জয়, ধৃতরাষ্ট্র, শঙ্খচূড়, কম্বল, অশ্বতর এবং দেবদত্তাদি বৃহৎ বৃহৎ ফণাধারী সর্প সকল বাস করিতেছে ॥ ৪১ ॥

ঐ সকল নাগের মধ্যে কাহারও পঞ্চ মস্তক, কাহারও সপ্ত, কাহারও দশ, কাহারও বা সহস্র শীর্ষ। তাহাদের ফণায় দীপ্তিশালি যে সকল মহা মহামণি বিরাজিত আছে ঐ সকল মণি পাতাল বিবরস্থ তিমির রাশি দূরীভূত করিয়া দেয় ॥ ৪২ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে চতুর্ব্বিংশ ॥ * ॥

পঞ্চবিংশতি অধ্যায়ে পাতালের তলে শেষ নামক ভগবান্ সঙ্কর্ষণ দেব যে প্রকারে অবস্থিত আছেন তাহার বিবরণ ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন রাজন্। পাতালের মূল দেশে ত্রিংশৎ সহস্র যোজন অন্তরে ভগবানের তামসী নামে বিখ্যাতা এক কলা (অংশ) আছে, তাহার নাম অনন্ত, সাত্বততন্ত্র নিষ্ঠ ভক্তগণ চতুর্ব্ব্যূহোপা-নায় তাঁহাকে সঙ্কর্ষণ বলিয়া থাকেন। সঙ্কর্ষণ বলিবার তাৎপর্য্য এই "আমি আমার" ইত্যাদি অভি-

ইতি সাত্বতীয়া দ্রষ্টৃ দৃশ্যয়োঃ সঙ্কর্ষণমহমিত্যভিমানলক্ষণং সঙ্কর্ষণ ইত্যাচক্ষতে ॥ ১ ॥

যস্যেদং ক্ষিতিমণ্ডলং ভগবতো হনন্তমূর্ত্তেঃ সহস্র শিরস একস্মিন্নেব শীর্ষণি ধ্রিয়মাণং সিদ্ধার্থ ইব লক্ষ্যতে ॥ ২ ॥

যস্য হ বা ইদং কালেনোপসংজিহির্ষতোঽমর্ষবিরচিত রুচির ভ্রমদ্ভ্রুবোরন্তরেণ সঙ্কর্ষণো নাম রুদ্র একাদশ ব্যূহস্ত্র্যক্ষ স্ত্রিশিখং শূলমুত্তম্ভয়ন্ উদতিষ্ঠৎ ॥ ৩ ॥

যস্যাঙ্ঘ্রি কমল যুগলারুণ বিশদ নখমণিষণ্ড মণ্ডলেষ্বাদর্শেষ্বহিপতয়ঃ সহ সাত্বতর্ষভৈরেকান্ত ভক্তিযোগেনাবনমন্তঃ স্ববদনানি পরিস্ফুরৎ কুণ্ডল প্রভামণ্ডলী মণ্ডিত গণ্ডস্থলানি অতি মনোহরাণি প্রমুদিত মনসঃ খলু বিলোকয়ন্তি ॥ ৪ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দৃশ্যয়োঃ সম্যক্ কর্ষণং একীকরণং যেন তৎ কৃতঃ। অহমিত্যভিমানো লক্ষণং চিহ্নং অধিষ্ঠাতু র্যস্য অহঙ্কারাধিষ্ঠানেন দৃগ্দৃশ্য সঙ্কর্ষণাৎ সঙ্কর্ষণ ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

অনন্তত্বমাহ যস্যেদমিতি। যচ্ছব্দানাং সএব ভগবাননন্ত ইত্যুত্তরেণান্বয়ঃ ॥ ২ ॥

তামসত্বমাহ যস্যেদং বিশ্বং উপসংহর্ত্তুমিচ্ছতঃ অমর্ষেণ বিরচিতে কুটিলীকৃতে রুচিরে ভ্রমন্ত্যৌ ভ্রুবৌ তয়োর্ম্মধ্যে উত্তম্ভয়ন্ উন্নয়ন্ ॥ ৩ ॥

সুভগত্বমাহ যস্যাঙ্ঘ্রি কমল যুগলে অরুণা বিশদাশ্চ নখা এব মণয় স্তেষাং ষণ্ডঃ সমূহঃ তস্য মণ্ডলেষু দর্পণোপাধিষু পরিস্ফুরতাং কুণ্ডলানাং প্রভামণ্ডল্যা মণ্ডিতানি গণ্ডস্থলানি যেষু তানি ॥ ৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অমর্ষ কারণন্তু প্রায়ঃ সর্ব্বেষাং যুগপৎ ভগবদ্বহির্মুখত্বং জ্ঞেয়ং ॥ ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ইদং মে ভোগ্যমিত্যভিমান লক্ষণমেব অভিমন্তু রহস্যা মমতয়োঃ শুদ্ধ্যর্থং তদধিষ্ঠাতৃত্বেন যং ধ্যায়ন্তীতি ভাবঃ ॥ ১। ২ ॥

উপসংজিহীর্ষত ইতি যদৈবেদং জগদাধিক্যেন সংহর্ত্তুমৈচ্ছত্তদৈব মায়ায়া স্তদিচ্ছাধীনত্বাৎ তদীয় তমঃ কার্য্যরোমাত্মকো রুদ্রো ভ্রূ মধ্যে প্রাদুরভূৎ অমর্ষ বিরচিত ইতি রুদ্রস্য বিশেষণং সুলোপ আর্ষঃ। যথা সিসৃক্ষতো দ্বিতীয় পুরুষস্য নাভি মধ্যে রজো গুণাত্মকং পদ্মং প্রাদুর্ভবতি তদ্বৎ ॥ ৩ ॥

লাবণ্যেন মনোহরত্বমাহ যস্যেতি নখমণীনাং ষণ্ডঃ সমূহ স্তস্য মণ্ডলেষু দর্পণায়মানেষ্বিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

মান যাহার চিহ্ন, সেই অহঙ্কারের অধিষ্ঠান দ্বারা দ্রষ্টা ও দৃশ্যের আকর্ষণ করিয়া থাকেন ॥ ১ ॥

রাজন্! সহস্রশীর্ষ ভগবান্ অনন্ত মূর্ত্তির একমাত্র মস্তকে এই ভূমণ্ডল ধৃত আছে তাহাতে এই অবনীকে একটী সিদ্ধার্থের (শ্বেতসর্ষপের) ন্যায় দেখায় ॥ ২ ॥

অপর যিনি এই জগৎকে প্রলয় কালে সংহার করিতে বাসনা করিয়া সঙ্কর্ষণ নামে একাদশ ব্যূহে রুদ্র হন এবং ক্রোধ বশতঃ ঘূর্ণায়মাণ মনোহর ভ্রূদ্বয়ের বিভঙ্গি করত ত্রিশিখ শূল উন্নমন পূর্ব্বক উত্থিত হয়েন ॥ ৩ ॥

তাঁহার চরণ পঙ্কজের অরুণ বর্ণ নখরূপ মণিমণ্ডল দর্পণ স্বরূপ হওয়াতে তন্মধ্যে নাগপতি গণ প্রধান প্রধান ভক্তদিগের সহিত একান্ত ভক্তিযোগে নমস্কার করিতে করিতে প্রহৃষ্ট মনে স্ব স্ব বদনের প্রতিবিম্ব অবলোকন করিতেছেন। হে মহারাজ! নাগপতি দিগের বদন প্রতিবিম্ব দর্শনীয় বটে, তাহাদের কর্ণমূলে অত্যুজ্জ্বল কুণ্ডল দেদীপ্যমান থাকাতে তদীয় প্রভা মণ্ডল দ্বারা গণ্ডস্থল অতিশয় মণ্ডিত হয় ॥ ৪ ॥

যস্যৈব হি নাগরাজকুমার্য্য আশিষ আশাসানাশ্চার্ব্বঙ্গ বলয় বিলসিত বিশদ বিপুল ধবল সুভগ রুচির ভুজরজতস্তম্ভেষ্বগুরু চন্দন কুঙ্কুম পঙ্কানুলেপেনাবলিম্পমানাস্তদভিমর্ষণোন্মথিত হৃদয়মকরধ্বজাবেশ রুচির ললিতস্মিতাস্তদনুরাগ মদমুদিত মদবিঘূর্ণিতারুণ করুণাবলোক নয়ন বদনারবিন্দং সব্রীড়ং কিল বিলোকয়ন্তি॥ ৫॥

সএস ভগবাননন্তোঽনন্ত গুণার্ণব আদিদেব উপসংহৃতামর্ষরোষবেগোলোকানাং স্বস্তয় আস্তে॥ ৬

ধ্যায়মানঃ সুরাসুরোরগ সিদ্ধ গন্ধর্ব্ব বিদ্যাধর মুনিগণৈরনবরত মদমুদিত বিকৃত বিহ্বল লোচনঃ সুললিত মুখরিকামৃতেনাপ্যায়মানঃ স্বপার্ষদ বিবুধ যূথপতীন্ পরিম্লানরাগ নবনব তুল

শ্রীধরস্বামী।

চারুণি অঙ্গবলয়ে বিলসিতাশ্চ তে বিশদাশ্চ বিপুলাশ্চ ধবলাশ্চ সুভগাশ্চ রুচিরাশ্চ ভূজা এব রজতস্তম্ভা স্তেষু অগুরুচন্দন কুঙ্কুমানাং পঙ্ক এবানুলেপস্তেনাবলিম্পমানা স্তেষামভিমর্ষণেন স্পর্শনেনোন্মথিতে হৃদয়ে মকরধ্বজস্যাবেশেন রুচিরঞ্চ ললিতঞ্চ স্মিতং যাসাং তাঃ। তস্যানুরাগেণ মদেনচ মুদিতঞ্চ তৎ মদেন বিঘূর্ণিতে পেচলিতেচ আ ঈষদরুণে করুণাবলোক যুক্তে নয়নে যস্মিন্ তদ্বদনারবিন্দং চ বিলোকয়ন্তি॥ ৫॥

অমর্ষোঽসহনং রোষঃ ক্রোধঃ উপসংহৃতঃ তয়োর্বেগো যেন॥ ৬॥

উপাসনার্থমাহ। সুরাদির্ভির্ধ্যায়মানশ্চিন্ত্যমানঃ অনবরতং মদেন মুদিতশ্চাসৌ বিকৃত বিহ্বললোচনশ্চ সুললিতেন মুখরিকামৃতেন বচনামৃতেন পার্ষদান্ বিবুধ যূথপতীংশ্চ আপ্যায়মানঃ হর্ষয়ন্। নীলে বাসসী যস্য একমেব কুণ্ডলং যস্য হলস্য ককুদি

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যস্য চারুণি অঙ্গবলয়ে অঙ্গমণ্ডলে বিলসিতাদি বিশেষণ বিশিষ্টা যে ভুজরজতস্তম্ভা স্তেষু অগুর্ব্বাদি পঙ্ক এবানুলেপ অনুলেপ সাধনং তেন অবলিম্পন্ত্যঃ তদভিমর্শনং তৎ সময়এব যত্তদঙ্গ স্পর্শস্তেন উন্মথিতে হৃদয়ে যো মকরধ্বজাবেশ স্তেন রুচিরং ভাব সূচকং স্মিতং যাসাং তাঃ। তস্যানুরাগমদঃ সাহজিকো ভক্তবিষয়কস্তেন মুদিতে মদবিঘূর্ণিতাকণেচ নাগকুমারী বিষয়ক করুণাবলোক বিশিষ্টে নয়নে যত্র তদ্বদনারবিন্দং সব্রীড়ং হন্ত হন্তাস্মদ্ধৃদয়বিকারং প্রভুরয়ং জ্ঞাতবানিতি লজ্জাপর্য্যাকুলং যথাস্যাত্তথা॥ ৫

উপসংহৃতেতি স্থিতিকালে সংপ্রতি রোষস্যানৌচিত্যাদিতি ভাবঃ। অমর্ষোঽসহিষ্ণুতা তত্থোরোষঃ ক্রোধঃ॥ ৬॥

সুললিতেন মুখরিকামৃতেন বচনামৃতেন কক্ষাং বরত্রাং॥ ৭॥

অপর নাগরাজের কুমারীগণ স্ব স্ব কল্যাণ কামনায় সজল নয়নে তাঁহার বদন কমল অবলোকন করিতেছেন। ফলতঃ ভগবানের বলয় বিলসিত বিপুল ধবল সুভগ অথচ রুচির ভুজরূপ যে রজত স্তম্ভ সকল তাহাতে নাগরাজের কুমারীগণ সদা অগুরু চন্দন ও কুঙ্কুম পঙ্ক লেপন করেন। কিন্তু তাহা স্পর্শ করিবা মাত্র তাহাদের হৃদয় উন্মথিত হইয়া উঠে ও মনো মধ্যে মনোভবের আবির্ভাব হয়, সেই সময় তাঁহাদের হাস্য অতিশয় রুচির ও ললিত হইয়া থাকে। হে ভারত! নাগরাজের কুমারীগণ ভগবানের যে বদন নিরীক্ষণ করেন তাহা অনুরাগ ও মদে সতত সহর্ষ এবং তত্রস্থ করুণাবলোকন যুক্ত লোচনদ্বয় সর্ব্বদা মদবিঘূর্ণিত ও ঈষৎ অরুণ বর্ণ॥ ৫॥

সে যাহা হউক, অনন্ত গুণসাগর ভগবান্ আদিদেব অনন্ত আপনার রোষামর্ষের আবেগ উপসংহার করিয়া সকল লোকের মঙ্গলার্থ ঐ স্থানে অবস্থিতি করিতেছেন॥ ৬॥

তথায় সুর, অসুর, সিদ্ধ, গন্ধর্ব্ব, বিদ্যাধর, উরগ ও মুনিগণ নিরন্তর তাঁহার ধ্যান করেন। তাঁহার নয়ন দ্বয় মদ দ্বারা সদা মুদিত ও বিকৃত এবং বিহ্বল। তিনি সুললিত বচনামৃত দ্বারা আপনার পার্ষদ দেবগণকে সর্ব্বদা আপ্যায়িত করেন। তাঁহার বসন নীল বর্ণ, কর্ণে এক কুণ্ডল, সুভগ

সিকামোদমধ্বাসবেন মাদ্যন্মধুকরব্রাত মধুর গীত শ্রিয়ং বৈজয়ন্তীং স্বাং বনমালাং নীল বাসা এক কুণ্ডলো হল ককুদি কৃত সুভগ সুন্দর ভুজো ভগবান্মহেন্দ্র বারণেন্দ্র ইব কাঞ্চনীং কক্ষ্যামুদার লীলো বিভর্ত্তি। য এষ এবমনুশ্রুতোঽভিধ্যায়মানো মুমুক্ষুণামনাদি কাল কর্ম্ম বাসনা গ্রথিতমবিদ্যাময়ং হৃদয়গ্রন্থিং সত্ত্বরজস্তমোময়মন্তর্হৃদয়ং গত আশু নির্ভিনত্তি ॥ ৭ ॥
তস্যানুভাবান্ ভগবান্ স্বায়ম্ভুবো নারদঃ সহ তুম্বুরুণা সভায়াং ব্রহ্মণঃ সংশ্লোকয়ামাস ॥ ৮ ॥
উৎপত্তি স্থিতিলয় হেতবোঽস্য কল্লাঃ সত্ত্বাদ্যাঃ প্রকৃতিগুণায় দীক্ষয়াসন্।
যদ্রূপং ধ্রুবমকৃতং যদেকমাত্মন্ নানাঽধাৎ কথমুহ বেদ তস্য বর্ত্ম ॥ ৯ ॥
মূর্ত্তিং নঃ পুরু কৃপয়া বভার সত্ত্বং সংশুদ্ধং সদসদিদং বিভাতি যত্র।

শ্রীধরস্বামী।

পৃষ্ঠে কৃতঃ ন্যস্তঃ সুভগশ্চ সুন্দরশ্চ ভুজোযেন কাঞ্চনীং কক্ষ্যাং গজরজ্জুং উদারা লীলা যস্য সঃ। ন পরিম্লানো রাগঃ কান্তির্যস্যা-স্তস্যা নব নব তুলসিকায়া আমোদ মধ্বাসবেন সুরভি মধুরসেন মাদ্যতাং মধুকরাণাং ব্রাতাঃ তেষাং মধুর গীতেন শ্রীর্যস্যাস্তাং মালাং ॥ ৭ ॥ সংশ্লোকয়ামাস বর্ণয়ামাস ॥ ৮ ॥
অস্য জগতঃ উৎপত্ত্যাদি হেতবো গুণা যস্যেক্ষয়া কল্লাঃ স্ব স্ব কার্য্য সমর্থা আসন্। যস্য স্বরূপং ধ্রুবমনন্তং অকৃতঞ্চ অনাদি তত্র হেতুঃ যদেকমেব সৎ আত্মনি নানা কার্য্য প্রপঞ্চমধাৎ তস্য ব্রহ্মরূপস্য বর্ত্ম তত্ত্বং জনঃ কথং উহ বেদ নবেদেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
তর্হি কথমসৌ মুমুক্ষুভিঃ সেব্যতে তত্রাহ মূর্ত্তিমিতি। যত্রেদং সদসদ্বিভাতি স নোঽস্মাকং ভক্তানাং বহুকৃপয়া সংশুদ্ধং সত্ত্বং

ক্রমসন্দর্ভঃ।

মৃগপতিঃ শ্রীবরাহদেবঃ। জহাস চাহোবনগোচরো মৃগ ইতি তত্রাপি মৃগশব্দ প্রয়োগাৎ। যস্য লীলাং পৃথিবীধারণ লক্ষণাং

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সংশ্লোকয়ামাস পুরুষাদ্যবতারত্বেন শ্লোকৈস্তুষ্টাব ॥ ৮ ॥
কল্লাঃ স্বস্ব কার্য্য সমর্থাঃ যদীক্ষয়ৈব আসন্ যাবৎ পুরুষস্য প্রকৃতাবীক্ষণং নাসীৎ তাবৎ প্রকৃতিগুণাঃ সত্ত্বাদ্যা মহত্তত্ত্বাদীনাং উৎপত্ত্যাদিষু ন সমর্থা অভূবন্নিত্যর্থঃ। যস্য রূপমাকারঃ ধ্রুবং নিত্যং যতোঽকৃতমকৃত্রিমং চিন্ময়ত্বাদিত্যর্থঃ। কিঞ্চ যদেকমেব আত্মনি স্বদেহ-রোমকূপ প্রদেশেষু নানা কার্য্য প্রপঞ্চং অধাৎ দধার পুপোষ তস্য বর্ত্মতত্ত্বং তৎ প্রাপ্তিমার্গং বা কো বেদ ॥ ৯ ॥
রামকৃষ্ণাদ্যবতারত্বেন স্তৌতি মূর্ত্তিং বভার। নমু কিং প্রকৃতিং নহি নহি সংশুদ্ধং সত্ত্বং। অতএব যত্র যস্যাং চিন্ময্যাং মূর্ত্তৌ

ও সুন্দর ভুজদ্বয়, হল পৃষ্ঠে বিন্যস্ত আছে। অপর দেবরাজ যেমন কাঞ্চনময়ী গজরজ্জু ধারণ করেন তাহার ন্যায়, তিনি বৈজয়ন্তী মালা ধারণ করিয়াছেন। ঐ মালার শোভাই বা কত ? তন্মধ্যস্থ অম্লান নবীন তুলসীর সুরভি মধু রসে মধুকরগণ মত্ত হওয়াতে তাহাদের মধুর গীতে চমৎকার শ্রী ধারণ করিতেছে। সে যাহা হউক, ভগবান্ ধ্যায়মান হইয়া মুমুক্ষু জনের সত্ত্ব রজঃ ও তমোময় হৃদয় মধ্যে প্রবেশ করত তাঁহাদের অনাদি কাল কর্ম্ম বাসনায় গ্রথিত অবিদ্যাময় হৃদয় গ্রন্থি আশু নির্ভেদ করিয়া দেন ॥ ৭ ॥

অপিচ দেবর্ষি নারদ ব্রহ্মার সভায় তুম্বুরুর সহিত সেই ভগবান্ অনন্তদেবের মহিমা এই রূপে বর্ণন করিয়াছিলেন ॥ ৮ ॥

যথা-এই জগতের সৃষ্টি স্থিতি লয়ের কারণ সত্ত্বাদি গুণত্রয় যাঁহার কটাক্ষ মাত্রে স্ব স্ব কার্য্যে সমর্থ হইয়াছে, যাঁহার স্বরূপ অনাদি ও অনন্ত, যিনি একমাত্র বস্তু স্বরূপ হইয়া আপনাতে নানা কার্য্য প্রপঞ্চ বিধান করিয়াছেন, সেই ব্রহ্মরূপি ভগবানের তত্ত্ব কি লোকে জানিতে পারে ? ॥ ৯ ॥

অপর যাঁহাতে সৎ অসৎ বস্তু জাত প্রকাশ পায়, যিনি অস্মদাদি ভক্তজনের প্রতি অতিশয় কৃপা

যল্লীলাং মৃগপতিরাদদেঽনবদ্যামাদাতুং স্বজনমনাংস্যুদারবীর্য্যঃ ॥ ১০ ॥
যন্নাম শ্রুতমনুকীর্ত্তয়েদকস্মাদার্ত্তোবা যদি পতিতঃ প্রলম্ভনাদ্বা।
হন্ত্যংহঃ সপদি নৃণামশেষমন্যং কং শেষাদ্ভগবত আশ্রয়েন্মুমুক্ষুঃ ॥ ১১ ॥
মূর্দ্ধন্যর্পিতমণুবৎ সহস্র মূর্দ্ধ্নো ভূগোলং সগিরি সরিৎ সমুদ্রসত্বং।
আনন্ত্যাদবিমিত বিক্রমস্য ভূম্নঃ কোবীর্য্যাণ্যপি গণয়েৎ সহস্রজিহ্বঃ ॥ ১২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

মূর্ত্তিং বভার স্বজনানাং মনাংস্যাদাতুং বশীকর্ত্তুং কৃতাং যস্য লীলাং মৃগপতিঃ সিংহ আদদে অশিক্ষত যত উদারাণি বীর্য্যাণি যস্য তস্মাদন্যং মুমুক্ষুঃ কমাশ্রয়েৎ ইত্যুত্তরেণান্বয়ঃ যদ্বা কৃপয়েত্যত্র হেতুঃ যদযস্মাৎ স্বজনানাং মনাংস্যাদাতুং লীলামাদদে মৃগপতিরিবোদারবীর্য্যঃ। যদ্বা মৃগ্যাস্ত ইতি মৃগাঃ কামপ্রদাঃ তেষাং পতির্মুখ্যঃ ॥ ১০ ॥

কিঞ্চ আস্তাং তস্য কৃপয়া বপুর্ধারণং তদ্ভজনম্বা তন্নামৌদার্য্যমেবাতিচিত্রমিত্যাহ। যস্য নাম যদি পতিতো মহাপাতক্যপি অনুকীর্ত্তয়েত্তর্হি সংশুদ্ধ্যেদিতি কিং বক্তব্যং যতোঽসাবেব নৃণামশেষমংহঃ সপদি সদ্যোহন্তি। কথমনুকীর্ত্তয়েৎ অন্যতঃ শ্রুতম্বা অকস্মাদ্বা আর্ত্তো বা সন্ প্রলম্ভনাদ্বা পরিহাসাৎ তস্মাৎ শেষাদন্যং ॥ ১১ ॥

গির্য্যাদি সহিতং ভূগোলং সত্বানি প্রাণিনঃ সহস্র জিহ্বোপি কো গণয়েৎ ॥ ১২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

আদদে স্বীকৃতবানিতি পরমমাহাত্ম্যং দর্শিতং ॥ ১০। ১১ ॥

ভগবদ্বিগ্রহস্য মধ্যম পরিমাণায়মানত্বেপি বিভুত্বাদ্ভূমণ্ডলস্যাণুত্বং ॥ ১২। ১৩। ১৪। ১৫ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

সদসদিদং জগদ্বিভাতি শ্রীব্রজেশ্বর্য্যাপি দৃষ্টত্বাদিতি ভাবঃ। যদযয়া মূর্ত্ত্যা মৃগপতিঃ সিংহ ইব অনবদ্যাং লীলাং আদদে রুদন্নিব হসন্মুগ্ধবালসিংহাবলোকন ইত্যুদ্ধবোক্তেঃ। কিমর্থং স্বজনানাং মনাংসি হস্তিন ইব আদাতুমাকৃষ্য গ্রহীতুং স এব উদারবীর্য্যঃ গিরিবরধারণাদি পরাক্রমবান্ ॥ ১০ ॥

যন্নামাপি পতিতপাবনমিতি কিং বক্তব্যং যতঃ পতিতমপি পাবনীকরোতীতি বদন্নেব শেষরূপত্বেনাপি স্তৌতি দ্বাভ্যাং যস্য নাম সঙ্কর্ষণ ইতি পতিতো মহাপাতক্যপি যদ্যনুকীর্ত্তয়েৎ তর্হি সংশুদ্ধ্যেদিতি কিং বক্তব্যং যতোঽসাবেব স্বদর্শন দানাদিনা নৃণাম শেষমংহঃ সদ্যোহন্তি কথমনুকীর্ত্তয়েৎ অন্যতঃ শ্রুতম্বা অকস্মাদ্বা আর্ত্তোবা সন্। প্রলম্ভনাৎ পরিহাসাদ্বা কিং পুনঃ শ্রদ্ধা ভক্তিভ্যাং ॥ ১১ ॥

মূর্দ্ধনি একস্মিন্নেব ভূগোলমণুবত্তিষ্ঠতি সত্বানি প্রাণিনঃ সহস্রজিহ্বঃ সন্নপি কো গণয়েৎ ॥ ১২ ॥

প্রকাশ পুরঃসর শুদ্ধ সত্ব মূর্ত্তি ধারণ করিয়াছিলেন। স্বীয় ভক্তজন দিগের মনঃ বশীকরণার্থ যাঁহার কৃত লীলা অর্থাৎ পৃথিব্যুদ্ধরণাদি পরাক্রম মহাবল সিংহেরা শিক্ষা করিয়াছে ॥ ১০ ॥

অপর যাঁহার নাম অন্যের মুখে শ্রবণ করিয়া পীড়িত ব্যক্তি অথবা পতিত জনও যদি অকস্মাৎ অথবা পরিহাস ক্রমে একবার উচ্চারণ করে, তাহা হইলে সে ব্যক্তি হইতেও অন্য মানব দিগের অশেষ কলুষ সদ্যঃ বিনষ্ট হয়, ইহাতে সে স্বয়ং যে শুদ্ধ হয় তাহা আর বক্তব্য কি? অতএব মুমুক্ষু জন সেই ভগবান্ ভিন্ন অন্য কাহার আশ্রয় গ্রহণ করিবেন ॥ ১১ ॥

অহো! যাঁহার সহস্র মস্তক, তন্মধ্যে একটী মস্তকে সরিৎ সাগর গিরি ও প্রাণি নিকর সহ এই নিখিল ভূমণ্ডল অর্পিত রহিয়াছে। আর যাঁহার বিক্রম আনন্ত্য প্রযুক্ত অপরিমিত, কোন্ ব্যক্তি সহস্র জিহ্বা লাভ করিয়াও সেই মহাকায় বহুরূপ মহাবীর্য্য পরমেশ্বরের বীর্য্য গণনা করিবে? ॥ ১২

এবং প্রভাবো ভগবাননন্তো দুরন্ত বীর্য্যোরুগুণানুভাবঃ।

মূলে রসায়াঃ স্থিত আত্মতন্ত্রো যোলীলয়া ক্ষ্মাং স্থিতয়ে বিভর্ত্তি ॥ ১৩ ॥

এতাহ্যেবেহ নৃভিরুপগন্তব্যা গতয়ো যথা কর্ম্ম বিনির্ম্মিতা যথোপদেশমনুবর্ণিতাঃ কামান্ কাময়মানৈঃ ॥ ১৪ ॥

এতাবতীর্হি রাজন্ পুংসঃ প্রবৃত্তিলক্ষণস্য বিপাক গতয় উচ্চাবচা বিসদৃশা যথা প্রশ্নং ব্যাচখ্যে কিমন্যৎ কথয়ামীতি ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে সঙ্কর্ষণ মাহাত্ম্যং নাম পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৫ ॥ * ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

শ্রীধরস্বামী।

দুরন্তং বীর্য্যং বলং যস্য উরবো গুণা অনুভাবাশ্চ যস্য সচ সচ রসায়াঃ ভূমে মূলে স্থিতঃ সন্ বিভর্ত্তি আত্মতন্ত্রঃ আত্মাধারঃ ॥১৩

উক্তস্য লোকবিভাগস্য উপযোগং বদন্নুপসংহরতি। এতাহ্যেব কামান্ কাময়মানৈ র্নৃভিরুপগন্তব্যা ইত্যন্বয়ঃ ॥ ১৪ ॥

তস্য প্রপঞ্চঃ এতাবতীঃ এতাবত্যঃ বিপাকগতয়ঃ ফলভূতা গতয়ঃ তা ব্যাচখ্যে ব্যাখ্যাতবানস্মি ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে পঞ্চবিংশঃ ॥ * ॥

ষড়্বিংশেতু ততো হ্যধস্তাৎ নরকস্থিতিরুচ্যতে। পাপিনো যত্র দণ্ড্যন্তে যমদূতৈ র্যথাযথং ॥ ০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবমিতি যস্তুতস্যৈবমেব ভগবত্তীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥

যেহিতি ত এব তক্তিসাক্ষাৎ কর্ম্মাণ্যেবেত্যর্থঃ ॥ ১১ । ১২ ॥

রুরু শব্দস্য স্বয়ং শ্রীশুকেন টীকা বিধানাৎ লোকেষ্বপ্রসিদ্ধোয়ং জন্তু বিশেষ ইতি সূচ্যতে ॥১৩।১৪।১৫।১৬।১৭।১৮।১৯।২০।

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামি কৃত ক্রমসন্দর্ভস্য পঞ্চবিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

হ্রঃশব্দোনঞর্থঃ ॥ ১৩ ॥

কামান্ কাময়মানৈর্নৃভিঃ ॥ ১৪ । ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। পঞ্চমে পঞ্চবিংশোঽয়ং সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

ভুবোঽধস্তাজ্জলাদূর্দ্ধং নরকস্থানমুচ্যতে। ষড়্বিংশে যত্র দণ্ড্যন্তে পাপিনো যমকিঙ্করৈঃ ॥ ০ ॥

অহো! ভগবান্ অনন্তের এইরূপ প্রভাব যে তাঁহার বল ও অনুভাবের অন্ত নাই। কিন্তু তিনি তাদৃশ হইয়াও এই ভূমির অধোদিকে অবস্থিতি করত লোক স্থিতি নিমিত্ত আপনার মস্তক দ্বারা ইহাকে ধারণ করিতেছেন, তাঁহার আধার কেহ নাই আপনিই আপনার আধার ॥ ১৩ ॥

যোগিবর শুকদেব এই সমস্ত বৃত্তান্ত বর্ণন করিয়া পরীক্ষিৎকে সম্বোধন পূর্ব্বক কহিলেন রাজন্! আমি যেমন উপদেশ পাইয়াছিলাম তদনুসারে ঐ সকল বিষয় তোমার নিকট বর্ণন করিলাম, লোকদিগের কর্ম্মানুসারে ঐ সকল গতি নির্ম্মিত হয়, সকাম পুরুষেরা ঐ সকল গতিই প্রাপ্ত হইয়া থাকে ॥১৪

ফলতঃ মানবগণ প্রবৃত্তি লক্ষণ ধর্ম্ম করিলে তাহার ফল স্বরূপে তাহাদের ঐ সকল উচ্চ এবং নীচ ভিন্ন ২ গতি হইয়া থাকে। রাজন্! তুমি যেমন প্রশ্ন করিয়াছিলে তদনুসারে সমুদায় ব্যাখ্যা করিলাম এক্ষণে অন্য কি বর্ণন করিব বল ॥ ১৫ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে পঞ্চবিংশঃ ॥ * ॥

ষড়্বিংশতি অধ্যায়ে পাতালের অধোদিকে নরক সকলের স্থিতি বিবরণ এবং তথায় পাপি গণের পাপানুসারে যমদূত কর্ত্তৃক দণ্ড বিধান ॥ ০ ॥

মহর্ষ এতদ্বৈচিত্র্যং লোকস্য কথমিতি ॥ ১ ॥

ঋষিরুবাচ ॥

ত্রিগুণত্বাৎ কর্ত্তুঃ শ্রদ্ধয়া কর্ম্মগতয়ঃ পৃথগ্‌বিধাঃ সর্ব্বা এব সর্ব্বস্য তারতম্যেন ভবন্তি ॥ ২ ॥

অথেদানীং প্রতিসিদ্ধ লক্ষণস্যাধর্ম্মস্য তথৈব কর্ত্তুঃ শ্রাদ্ধায়া বৈসাদৃশ্যাৎ কর্ম্মফলং বিসদৃশং ভবতি ॥৩

শ্রীধরস্বামী।

পুংসো গতয় উচ্চাবচা বিসদৃশা ইতি ভোগবৈচিত্র্যমুক্তং। তদেতৎ কুত ইতি পৃচ্ছতি মহর্ষ ইতি ॥ ১ ॥

কর্ম্মণঃ সমানত্বেপি শ্রদ্ধা বৈচিত্র্যাৎ ফলবৈচিত্র্যমিতি পরিহরতি ত্রিগুণত্বাদিতি। সাত্বিক্যা শ্রদ্ধয়া কর্ত্তুঃ সুখিত্বং রাজস্যা সুখিত্বং দুঃখিত্বঞ্চ তামস্যা দুঃখিত্বং মূঢ়ত্বং তত্রাপি তাসাং শ্রদ্ধানাং তারতম্যাৎ সুখাদি তারতম্যং সর্ব্বেষামিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

প্রতিষিদ্ধং প্রতিষেধঃ তদেব লক্ষণং প্রমাণং যস্য অধর্ম্মকর্ত্তুঃ শ্রদ্ধা বৈসাদৃশ্যাং তমসস্তারতম্যাৎ ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

অসমানত্বে তাবৎ ফল বৈচিত্র্যং ভবত্যেব সমানত্বেপি তদিত্যাহ ত্রিগুণত্বাদিতি ॥ ১। ২ ॥

প্রতিসিদ্ধ লক্ষণস্যাধর্ম্মস্য যঃ কর্ত্তা তস্য তথৈব পূর্ব্বোক্ত প্রকারেণৈব শ্রদ্ধা বৈসাদৃশ্যাদধর্ম্ম লক্ষণস্য কর্ম্মণঃ ফলং বিসদৃশং ভবতি। তত্র নিষেধে প্রতীতাবপি সত্যাং প্রমাদেন তৎ করণাত্তমসোল্পত্বং। মোহেন মধ্যমত্বং। নাস্তিকতায়াং তু পূর্ণত্বং জ্ঞেয়ং। অথাতো হেতোর্যা স্তৎ পরিণাম লক্ষণ স্মৃতয়ঃ সহস্রশঃ প্রবৃত্তাঃ সন্তি তাঃ প্রাচুর্য্যেণ তু বর্ণয়িষ্যামঃ কেষামাদিকারণানাং সম্বন্ধিন্যস্তা ইত্যপেক্ষায়ামাহ অনাদিতি ॥ ৩। ৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

পুংসো গতয়ঃ উচ্চাবচা বিসদৃশা ভোগবৈচিত্র্যমুক্তং তদেতৎ কুত ইতি পৃচ্ছতি মহর্ষ ইতি ॥ ১ ॥

শ্রদ্ধা বৈসাদৃশ্যাৎ ফলবৈচিত্র্যমাহ ত্রিগুণত্বাদিতি সাত্বিক্যা শ্রদ্ধয়া ধর্ম্ম এব ভবেত্তস্মাচ্চ কর্ত্তুঃ সুখমেব রাজস্যা ধর্ম্মাধর্ম্মৌ তাভ্যাং সুখদুঃখে। তামস্যা অধর্ম্মএব তস্মাচ্চ দুঃখমোহৌ। তত্রাপি তাসাং শ্রদ্ধানাং তারতম্যাৎ সুখাদি তারতম্যং সর্ব্বস্য সর্ব্বা ইতি নহি কশ্চিৎ সর্ব্বদৈব সাত্বিক শ্রদ্ধাবানেব তিষ্ঠতি রাজস তামস শ্রদ্ধাবানেব বা অতঃ কালভেদেন সর্ব্ববিধস্যৈব জীবস্য সর্ব্ববিধা গতয়ঃ ॥ ২ ॥

তত্র শাস্ত্র বিহিতস্য ধর্ম্মস্য ফল ভূতানি ভৌম দিব্য বিলস্বর্গ সুখানি দর্শিতান্যত এবাধর্ম্মস্যাপি ফলভূতানি নরক দুঃখান্যপি বিবক্ষিতব্যানীত্যত আহ অথেতি প্রতিসিদ্ধং প্রতিষেধ স্তদেব লক্ষণং প্রমাণং যস্য তস্য তথৈবেতি ধর্ম্মস্য কর্ত্তুর্যথা তথৈবা ধর্ম্মস্যাপি কর্ত্তুরিত্যর্থঃ। শ্রদ্ধায়া বৈসাদৃশ্যাদিতি শ্রদ্ধা বৈসাদৃশ্যেপি তমস্তারতম্যমেব কারণং তথাহি প্রমাদেনাধর্ম্ম করণাৎ তমসোঽল্পত্বং অজ্ঞানেন মধ্যমত্বং তথাপি নাস্তিকত্বেন পূর্ণত্বং জ্ঞেয়ং তমস্ত্রৈবিধ্যস্যাপি কারণং দর্শয়ন্নাহ যা ইতি অনাদ্যবিদ্যা সম্বন্ধো জীবস্য কদা কথং বেতি বক্তুমশক্তেঃ অনাদি র্যা তম আদি ত্রৈবিধ্যময়ী অবিদ্যা তয়া কৃতানাং জীবসম্বন্ধিত্বেনোপপাদিতানাং কামানাং বাসনানাং যাঃ স্মৃতয়ঃ কীদৃশ্য স্তেষাং কামানাং পরিণাম লক্ষণাঃ তাসাং মধ্যে প্রাচুর্য্যেণ নরকানিতি শেষঃ ॥৩।৪

অনন্তর রাজা পরীক্ষিৎ শুকদেবকে সম্বোধন পূর্ব্বক জিজ্ঞাসা করিলেন মহর্ষে! পুরুষদের এরূপ ভিন্ন ভিন্ন গতি কেন হয়? ॥ ১ ॥

এতৎ প্রশ্নের উত্তর দানার্থ যোগিবর শুকদেব কহিলেন রাজন্! সত্ব রজঃ তম এই তিন গুণের তারতম্য প্রযুক্ত কর্ত্তা ত্রিবিধ প্রকার হওয়াতে শ্রদ্ধার বিভিন্নতায় কর্ম্ম সকলের ফল ভিন্ন ভিন্ন হয় অর্থাৎ সাত্বিকী শ্রদ্ধা সহকারে কর্ম্মকর্ত্তা সুখী, রাজসী শ্রদ্ধা সহকারে কর্ম্ম কর্ত্তা সুখী, দুঃখী ও বিমূঢ় হয়। পরন্তু যদি ঐ ঐ শ্রদ্ধার তারতম্য থাকে তাহা হইলে সকল প্রকার গতিই তারতম্য ভাবে হইতে পারে ॥ ২ ॥

ফলতঃ অধর্ম্ম কারির তমোগুণের তারতম্যে শ্রদ্ধার বৈপরীত্য হেতু বিপরীত কর্ম্ম ফল হয় ॥ ৩ ॥

যাহ্যনাদ্যবিদ্যাকৃত কামানাং তৎ পরিণাম লক্ষণাঃ সৃতয়ঃ সহস্রশঃ প্রবৃত্তাস্তাসাং প্রাচুর্য্যে ণানুবর্ণয়িষ্যামঃ ॥ ৪ ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

নরকা নাম ভগবন্ কিং দেশ বিশেষা অথবা বহিস্ত্রিলোক্যা আহোস্বিদন্তরাল ইতি ॥

ঋষিরুবাচ ॥

অন্তরাল এব ত্রিজগত্যাস্তু দিশি দক্ষিণস্যামধস্তাদ্ভূমেরুপরিষ্টাচ্চ জলাৎ যস্যামগ্নিষ্বাত্তাদয়ঃ পিতৃগণা দিশি স্বানাং গোত্রাণাং পরমেণ সমাধিনা সত্যা এব আশিষ আশাসানা নিবসন্তি. ॥ ৫ ॥

যত্র হ বাব ভগবান্ পিতৃরাজো বৈবস্বতঃ স্ববিষয়ং প্রাপিতেষু যথাকর্ম্মাবদ্যং দোষমেবানুল্লঙ্ঘিত ভগবচ্ছাসনঃ সগণো দমং ধারয়তি। তত্র হৈকে নরকানেকবিংশতিং গণয়ন্তি। অথ তাংস্তে রাজন্নাম রূপ লক্ষণতোঽনুক্রমিষ্যামঃ। তামিস্রোঽন্ধতামিস্রো রৌরবো মহারৌরবঃ কুম্ভীপাকঃ

শ্রীধরস্বামী।

তত্রাপি কারণং দর্শয়ন্নাহ। অনাদ্যবিদ্যাকৃতানাং কামানাং সৃতয়ো নরক গতয়স্তাসাং তাঃ অথেদানীং তাঃ প্রাচুর্য্যেণানু বর্ণয়িষ্যাম ইত্যন্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

কিং ভূমাবেব দেশ বিশেষা স্ত্রিলোক্যা ব্রহ্মাণ্ডাদ্বহির্ব্বা আবরণেষু মধ্যে অন্তরালে বা ভূমিব্যতিরিক্তে ॥ ৫ ॥

কর্ম্মদোষমনতিক্রম্য দোষমেব দমং পাপফলং দণ্ডং করোতি অনুল্লঙ্ঘিতং ভগবৎশাসনং যেন ॥ ৬ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

স্বানাং গোত্রাণামিতি তত্তয়াভিমানাদেব তত এব যৎ কিঞ্চিচ্ছান্তি র্ভবতীতি সত্যা এবাশিষ ইত্যুক্তং ॥ ৫ ॥

দোষমেব দম রূপেণ পরিণময়তীত্যর্থঃ। অনুল্লঙ্ঘিতেতি ভগবানত্র ব্রহ্মা তথা শাসনঞ্চ বিভীষিকয়াপি জীবান্ ভগবদন্তর্মুখী

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

ভূমেঃ সপ্ত পাতালবত্যা অধঃ। জলাদ্গর্ভোদাৎ ॥ ৫ ॥

স্ববিষয়ং স্বদেশং কর্ম্মাবদ্যং কর্ম্মদোষং অনতিক্রম্য দোষং দোষরূপং দমং দণ্ডং তাদৃশ্যা বিভীষিকয়াপি জীবান্ ভগবতোঽন্তর্মুখীকর্ত্তুমিতি ভাবঃ ॥

তামিস্রাদয়ঃ একবিংশতি নরকাঃ ॥ ৬ ॥

অতএব অনাদি অবিদ্যাকৃত কামনা সকলের পরিণাম স্বরূপ যে সহস্র সহস্র প্রকার নরক গতি হইয়া থাকে, এক্ষণে সে সকল প্রাচুর্য্যরূপে বর্ণন করি শ্রবণ কর ॥ ৪ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন ভগবন্! নরক সকল কি ভূমিস্থ কোন কোন দেশ বিশেষ? অথবা ত্রিলোকীর বহির্ভাগে কিম্বা অন্তরালে অর্থাৎ ভূমি ব্যতিরিক্তে স্থিত কোন কোন দেশ? শুকদেব কহিলেন রাজন্! কোন কোন ঋষিরা বলেন ত্রিলোকীর মধ্যে দক্ষিণদিকে ভূমির নীচে এবং জলের উপরে যে স্থানে অগ্নিষ্বাত্তাদি পিতৃগণ বাস করিয়া পরম সমাধি যোগে স্ব স্ব গোত্রান্বব ব্যক্তিবর্গের মঙ্গল প্রার্থনা করিতেছেন ॥ ৫ ॥

অথবা যেখানে সূর্য্য তনয় ভগবান্ পিতৃরাজ স্বগণসহ উপবেশন করিয়া স্বীয় পুরুষদিগের কর্তৃক আপনার স্থানে আনীত মৃত প্রাণিগণের কর্ম্মানুসারে দোষাদোষের বিচার পূর্ব্বক দণ্ড করিতেছেন, ঐ বিষয়ে কোন অংশে ভগবানের শাসন উল্লঙ্ঘন করিতেছেন না। সেই স্থানে নরক সকল আছে। তাঁহাদের মতে নরকের সংখ্যা একবিংশতি। রাজন্! তোমার নিকট ঐ সকল নরকের নাম রূপ লক্ষণ নিরূপণ পূর্ব্বক বর্ণন করিতেছি মনোযোগ পূর্ব্বক শ্রবণ কর। মহারাজ! একবিংশতি প্রকার

কালসূত্রমসিপত্রবনং শূকরমুখমন্ধকূপঃ কৃমিভোজনঃ সংদংশ স্তপ্তশূর্ম্মি র্বজ্রকণ্টক শাল্মলী। বৈতরণী পূয়োদঃ প্রাণরোধো বিশসনং লালাভক্ষঃ সারমেয়াদনমবীচিরয়ঃপানমিতি ॥ ৬ ॥

কিঞ্চ ক্ষারকর্দ্দমো রক্ষোগণভোজনঃ শূলপ্রোতো দন্দশূকোঽবটনিরোধনঃ পর্য্যাবর্ত্তনঃ শূচীমুখমিত্যষ্টাবিংশতি র্নরকা বিবিধ যাতনাভূময়ঃ ॥ ৭ ॥

তত্র যস্তু পরবিত্তাপত্যকলত্রাণ্যপহরতি সহি কালপাশবদ্ধোযমপুরুষৈরতিভয়ানকৈস্তামিস্রে নরকে বলান্নিপাত্যতে ॥ ৮ ॥

অনশনানিপানদণ্ডতাড়ন সংতর্জনাদিভি র্যাতনাভি র্যাত্যমানোজন্তুর্যত্র কশ্মলমাসাদিত একদৈব মূর্চ্ছামুপযাতি তামিস্রপ্রায়ে ॥ ৯ ॥

এবমেবান্ধ তামিস্রে বস্তু বঞ্চিত্বা পুরুষং দারাদীনুপযুঙ্‌ক্তে। যত্র শরীরী নিপাত্যমানোযাতনাস্থো

শ্রীধরস্বামী ।

মতান্তরেণ অষ্টাবিংশতিমাহ কিঞ্চেতি ॥ ৭ ॥

পাপভেদেন তত্তন্নরক যাতনাভেদং প্রপঞ্চয়তি যস্তিত্যাদিনা ॥ ৮ ॥

যাত্যমানঃ পীড্যমানঃ একদৈব তদৈব ॥ ৯ ॥

পুরুষং পতিং বঞ্চয়িত্বা ॥ ১০ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

কর্ত্তুমিতি জ্ঞেয়ং। যথা ভগবচ্ছাশন শব্দেনাত্র বেদ এবোচ্যতে ॥ ৬ । ৭ । ৮ ॥ ৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

মতান্তরেণ পূর্ব্বে মিলিতানষ্টাবিংশতিমাহ কিঞ্চেতি ॥ ৭ । ৮ ॥

যাত্যমানঃ পীড্যমানঃ তামিস্রপ্রায়েঽন্ধকার বহুলে ॥ ৯ ॥

পুরুষ' পতিং ॥ ১০ ॥

নরকের নাম এই যথা— তামিস্র, অন্ধতামিস্র, রৌরব, মহারৌরব, কুম্ভীপাক, কালসূত্র, অসিপত্রবন, শূকরমুখ, অন্ধকূপ, কৃমিভোজন, সংদংশ, তপ্তশূর্ম্মি, বজ্রকণ্টক শাল্মলী, বৈতরণী, পূয়োদ, প্রাণরোধ, বিশসন, লালাভক্ষ, সারমেয়াদন, অবীচি, অয়ঃপান ॥ ৬ ॥

এতদ্ব্যতীত ক্ষারকর্দ্দম, রক্ষোগণ ভোজন, শূলপ্রোত, দন্দশূক, অবটনিরোধন, পর্য্যাবর্ত্তন এবং সূচীমুখ এই সপ্ত নরক আছে। অতএব সাকল্যে অষ্টাবিংশতি সংখ্যক নরক, ঐ সকল বিবিধ যাতনার স্থল ॥ ৭ ॥

রাজন্! পাপানুসারে যে ব্যক্তির যে নরকে গতি হয় তাহার বৃত্তান্ত বলি শুন। যে পুরুষ পরধন, পরস্ত্রী, পরের পুত্র অপহরণ করে, ভয়ঙ্কর যমকিঙ্করেরা তাহাকে ঘোরতর কাল পাশে বন্ধন করিয়া বল পূর্ব্বক তামিস্র নরকে ফেলিয়া দেয় ॥ ৮ ॥

ঐ নরক অতিশয় অন্ধকার প্রায়, তাহাতে পতিত হইয়া অশন পান অভাবে এবং দণ্ড তাড়ন ও তর্জ্জন ইত্যাদি বিবিধ যাতনায় পীড্যমান হইতে থাকে। অতএব কাতর হইয়া একেবারেই মূর্চ্ছা প্রাপ্ত হয় ॥ ৯ ॥

যে ব্যক্তি পতিকে বঞ্চনা করিয়া তাহার দারাদি উপভোগ করে, সে দুরাত্মা তামিস্র নরকে নিপপিত হয়, যেমন বৃক্ষকে পাতিত করিবার নিমিত্ত তাহার মূল কর্ত্তন করে তাহার ন্যায় যম পুরুষের ঐ রূপ পাপ কারিকে বিবিধ যাতনা দিয়া ঐ নরকে ফেলিয়া দেয়। রাজন্! যে হেতু ঐ নরকে

বেদনয়া নষ্টমতির্নষ্টদৃষ্টিশ্চ ভবতি। যথাহি বনস্পতির্বৃশ্চ্যমানমূলস্তস্মাদন্ধতামিস্রং তমুপ দিশন্তি ॥ ১০ ॥

যস্ত্বিহ বা এতদহমিতি ভূতদ্রোহেণ কেবলং স্বকুটুম্বমেবানুদিনং প্রপুষ্ণাতি স তদিহ বিহায় স্বয়মেব তদশুভেন রৌরবে নিপততি ॥ ১১ ॥

যেত্বিহ যথৈবামুনা বিহিংসিতা জন্তবঃ পরত্র যমযাতনা উপগতং তএব রুরবো ভূত্বা তথা তমেব হিংসন্তি তস্মাদ্রৌরবমিত্যাহুঃ ॥ ১২ ॥

রুরুরিতি সর্পাদতিক্রূরসত্ত্বাপদেশঃ ॥ ১৩ ॥

শ্রীধরস্বামী।

এতচ্ছরীরমহমিতি ইদং ধনাদি মমেতি মত্বা স্বঞ্চ কুটুম্বমেবচ পুষ্ণাতি তেনাশুভেন ॥ ১১ ॥

রুরবোভূত্বা ইতি কর্ম্মাণ্যেব তথা পরিণামং প্রাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

অতিক্রূরস্য ভাবশৃঙ্গাখ্যস্য সত্ত্বস্য অপদেশঃ সংজ্ঞা ॥ ১৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

এবমিতি যস্ত তস্যৈবমেব ভগতীত্যর্থঃ ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

যেত্বিতি তএব তদ্ধিংসাজাত কর্ম্মাণ্যেবেত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

রুরু শব্দস্য স্বয়ং শ্রীশুকেন টীকা বিধানাৎলোকেষপ্রিসদ্ধোয়ং জন্তু বিশেষ ইতি। ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

এতৎ শরীরমহমিতি ইদং ধনাদিকং মমেতি মত্বা ভূতদ্রোহেণেতি ভূতদ্রোহং বিনা তু কেবলাহং মমকারাভ্যাং ন রৌরবে নিপততীতি বুদ্ধ্যতে ॥ ১১ ॥

রুরবো ভূত্বেতি কর্ম্মাণ্যেব তথা পরিণামং প্রাপ্যেত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

অতিক্রূরস্য ভাবশৃঙ্গাখ্য সত্বস্য অপদেশঃ সংজ্ঞেতি শ্রীস্বামিচরণাঃ রুরু শব্দস্য স্বয়ং মুনিনৈব টীকা বিধানাল্লোকেষপ্রসিদ্ধ এবায়মিতি সন্দর্ভঃ ॥ ১৩ ॥

পতিত ব্যক্তির বেদনা বশতঃ স্মৃতি ভ্রষ্ট ও বুদ্ধি নষ্ট হইয়া যায়, এই কারণে ঋষিরা তাহাকে অন্ধ তামিস্র নরক বলিয়া নির্দ্দেশ করিয়াছেন ॥ ১০ ॥

মহারাজ! যে ব্যক্তি ইহলোকে "এই শরীরই আমি" এবং "এই ধনাদি আমার" এই রূপ অভিমান করত প্রাণিগণের দ্রোহ-আচরণ করিয়া অনুদিন কেবল আপনার দেহ ও পুত্র কলত্রাদি কুটুম্বের ভরণ পোষণ করে, সে ব্যক্তি ঐ দেহ ও কুটুম্ব পরিত্যাগ করিয়া তজ্জন্য পাপে স্বয়ং রৌরব নরকে পতিত হয় ॥ ১১ ॥

রাজন্! ঐ নরকের নাম রৌরব কেন হইয়াছে তাহার কারণ বলি শুন, ইহলোকে মনুষ্য যে প্রকারে যে সকল প্রাণির হিংসা করে সে আপনার কৃত কর্ম্ম দোষে পরলোকে যমযাতনা প্রাপ্ত হইলে সেই সকল হিংসিত প্রাণী রুরু হইয়া অর্থাৎ তাহার নিজ কৃত হিংসা কর্ম্ম সকল রুরু রূপে পরিণাম প্রাপ্ত হইয়া সেই প্রকারে তাহার প্রতি হিংসা করে, অতএব ঋষিগণ ঐ নরককে রৌরব বলিয়া থাকেন ॥ ১২ ॥

রাজন্! রুরু কাহাকে বলে শুনিবে, সর্প হইতেও অতিশয় ক্রূর ভারশৃঙ্গ নামে এক প্রকার প্রাণী আছে, তাহার নাম রুরু ॥ ১৩ ॥

এবমেব মহারৌরবো যত্র নিপতিতং পুরুষং ক্রব্যাদা নাম রুরব স্তং ক্রব্যেণ ঘাতয়ন্তি যঃ কেবলং দেহম্ভরঃ ॥ ১৪ ॥

যস্ত্বিহ বা উগ্রঃ পশূন্ পক্ষিণোবা প্রাণত উপরন্ধয়তি ॥ ১৫ ॥

তমপকরুণং পুরুষাদৈরপি বিগর্হিতমমুত্র যমানুচরাঃ কুম্ভীপাকে তপ্ততৈল উপরন্ধয়ন্তি ॥ ১৬ ॥

যস্ত্বিহ ব্রহ্মধ্রুক্ স কালসূত্রসংজ্ঞকে নরকেঽযুতযোজন পরিমণ্ডলে তাম্রময়ে তপ্ত খলে উপর্য্যধস্তাদগ্ন্যর্কাভ্যামভিতপ্যমানেঽভিনিবেশিতঃ ক্ষুৎ পিপাসাভ্যাং দহ্যমানান্তর্ব্বহিঃ শরীর আস্তে শেতে চেষ্টতেঽবতিষ্ঠতে পরিধাবতি চ যাবন্তি পশুরোমাণি তাবদ্বর্ষ সহস্রাণি ॥ ১৭ ॥

যস্ত্বিহ বৈ নিজবেদ পথাদনাপদ্যপগত পাষণ্ডঞ্চোপগতস্তমসিপত্রবনং প্রবেশ্য কশয়া প্রহরন্তি তত্র হাসাবিতস্ততোধাবমান উভয়তো ধারৈস্তালবনাসিপত্রৈশ্ছিদ্যমান সর্ব্বাঙ্গো হাহতোস্মীতি

শ্রীধরস্বামী।

ক্রব্যেণ নিমিত্তেন মাংসার্থমিত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

প্রাণতঃ প্রাণপুষ্ট্যর্থং উপবন্ধয়তি পচতি ॥ ১৫ ॥

অপকরুণং নিষ্কৃপং ॥ ১৬ ॥

খলে সমে দেশে ॥ ১৭ ॥

স্বধর্ম্মহা স্বধর্ম্মত্যাগী ॥ ১৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী

ক্রব্যেণ নিমিত্তেন মাংসার্থমিত্যর্থঃ। কেবলমিতি ভূতদ্রোহেণেতি শেষঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

প্রাণত উপরন্ধয়তি সপ্রাণান্ পচতীত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥ খলে সমে দেশে ॥ ১৭ । ১৮ ॥

মহারৌরব নরকও ঐ প্রকার। যে ব্যক্তি ইহলোকে প্রাণিপীড়ন করিয়া কেবল আত্ম দেহের ভরণ পোষণ করে সে ঐ মহা রৌরব নরকে গিয়া পতিত হয়। সেখানে ক্রব্যাদ নামে রুরুগণ মাংস গ্রহণার্থ বিবিধ যাতনা দিয়া বিনষ্ট করে ॥ ১৪ ॥

রাজন্! যে ব্যক্তি ইহ লোকে অতিশয় উগ্রমূর্ত্তি হইয়া আপনার প্রাণ সকলের পোষণার্থ সজীব পশু অথবা সজীব পক্ষি বধ করিয়া তাহাদের মাংস পাক করে ॥ ১৫ ॥

সেই নরাধম অতি নির্দয়, রাক্ষসেরাও তাহাকে নিন্দা করে। উল্লিখিত কর্ম্ম দোষে পরলোকে যমকিঙ্করেরা তাহাকে কুম্ভীপাক নরকে ফেলিয়া তপ্ততৈলে পাক করে ॥ ১৬ ॥

যে পুরুষ এই সংসারে ব্রাহ্মণ জাতির দ্রোহ আচরণ করে সে কাল সূত্র নামক নরকে নিক্ষিপ্ত হয় ঐ নরকের পরিধি অযুত যোজন, তাহা তাম্রময় অত্যুষ্ণ সম ভূমি। ব্রাহ্মণহিংসক ঐ নরকে স্থাপিত হইয়া উপরে দিবাকর করে, নীচে অগ্নির উত্তাপে সন্তাপিত হইতে থাকে, ক্ষুধায় ও পিপাসায় তাহার দেহের অভ্যন্তর ও বাহ্য ভাগ সতত দগ্ধ হইতে থাকে। সে ঐরূপ যাতনায় পীড়িত হইয়া কখন শয়ন, কখন উপবেশন, কখন দণ্ডায়মান, কখন বা চতুর্দ্দিকে ধাবমান হইয়া বেড়ায়। পশু দেহে যত সংখ্যক রোম আছে তত সহস্র বৎসর তাহাকে ঐ রূপ যাতনা ভোগ করিতে হয় ॥ ১৭ ॥

মহারাজ! যে পুরুষ অনাপৎকালে ইচ্ছা পূর্ব্বক আপনার বেদমার্গ উল্লঙ্ঘন করিয়া পাষণ্ড ধর্ম্ম অবলম্বন করে, অতি ভয়ানক যমানুচরেরা তাহাকে অসিপত্রবন নরকে প্রবেশ করাইয়া কশা দ্বারা

পরময়া বেদনয়া মূর্চ্ছিতঃ পদে পদে নিপততি স্বধর্ম্মহা পাষণ্ডানুগমন ফলং ভুঙ্ক্তে। যস্ত্বি
হ বৈ রাজা রাজপুরুষোবাঽদণ্ড্যে দণ্ডং প্রণয়তি ব্রাহ্মণে বা শরীরদণ্ডং স পাপীয়ান্নরকেঽমুত্র শূকরমুখে নিপততি ॥ ১৮ ॥

তত্রাতিবলৈ. নিষ্পিষ্যমাণাবয়বো যথৈবেহেক্ষুদণ্ড আর্ত্তস্বরেণ স্বনয়ন্ কচিন্মূর্চ্ছিতঃ কশ্মল মুপগতো যথৈবেহাদৃষ্টদোষা উপরুদ্ধাঃ ॥ ১৯ ॥

যাস্ত্বিহ বৈ ভূতানামীশ্বরকল্পিতবৃত্তীনামবিবিক্তপরব্যথানাং স্বয়ং পুরুষোপকল্পিতবৃত্তি র্বিবিক্ত পরব্যথো ব্যথামাচরতি স পরত্রান্ধকূপে তদভিদ্রোহেণ নিপততি ॥ ২০ ॥

তত্র হাসৌ তৈস্তৈ র্জন্তুভিঃ পশু মৃগ পক্ষি সরীসৃপ মশক যূকা মৎকুণ মক্ষিকাদিভির্যে কৈ চাভি

শ্রীধরস্বামী।

স্বনয়ন্ রুদন্ কশ্মলং মোহং উপগতো ভবতি। অদৃষ্ট দোষা স্তেনোপরুদ্ধাঃ সন্তো যথা কশ্মলং উপগতাস্তদ্বৎ ॥ ১৯ ॥

ঈশ্বরেণ কল্পিতা মনুষ্য রক্ত পানাদি লক্ষণাবৃত্তি র্যেষাং মৎকুণাদীনাং নবিবিক্তা বিজ্ঞাতা পরব্যথা যৈরবিবেকিভি স্তেষাং। পুরুষেণ ব্রাহ্মণাদি স্বভাবেন বিধি নিষেধ পূর্ব্বকমুপকল্পিতা বৃত্তির্যস্য। বিবিক্তা পরিজ্ঞাতা পরব্যথা যেন বিবেকিনা ॥ ২০ ॥

অভিদ্রুগ্ধা হিংসিতাঃ বিহতা নিদ্রারূপা নির্বৃতির্যস্য ন লব্ধমবস্থানং যেন স তমসি পরিক্রামতি ॥ ২১ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

স্বনয়ন্ রুদন্ অদৃষ্টদোষা নির্দ্দোষা উপরুদ্ধা দণ্ডিতাঃ ॥ ১৯ ॥

ঈশ্বরেণ কল্পিতা মনুষ্য রক্ত পানাদি লক্ষণা বৃত্তি র্যেষাং মৎকুণাদীনাং বিবিক্তা ন জ্ঞাতা পরেষাং ব্যথা যৈস্তেষাং পুরুষোপ কল্পিতবৃত্তিরীশ্বরেণৈব বিহিতা নিষিদ্ধ জীবিকঃ। মনুষ্যত্বাদ্বিজ্ঞাতান্যব্যথঃ ॥ ২০ । ২১ ॥

প্রহার করে। ঐ পাপী তথায় প্রহারের যাতনায় ইতস্ততঃ ধাবমান হইয়া বেড়ায়, তাহাতে তালবন বিদ্যমান, তাহাদের পত্র সকল অসি তুল্য দুই দিকে ধার, তদ্দ্বারা তাহার গাত্র সকল ছিন্ন ভিন্ন হইতে থাকে, তখন সে দুরাত্মা "হায়! হত হইলাম" এই বলিয়া সাতিশয় যন্ত্রণা প্রকাশ পূর্ব্বক তীব্র বেদনায় মূর্চ্ছিত হইয়া পদে পদে পড়িতে থাকে। রাজন্! স্বধর্ম্ম ত্যাগী এই প্রকারে স্বধর্ম্ম ত্যাগ ও পাষণ্ড মতাবলম্বনের ফল ভোগ করিয়া থাকে। যে রাজা অথবা রাজপুরুষ অদণ্ড্য ব্যক্তির প্রতি দণ্ড প্রণয়ন করেন কিম্বা ব্রাহ্মণ জাতির উপরে দণ্ড বিধান করিয়া থাকেন, সেই রাজা ও রাজ পুরুষ অতিশয় পাপী, তাহারা সেই পাপ বশতঃ পরকালে শূকর মুখ নামক নরকে পতিত হয় ॥ ১৮ ॥

লোকে যেমন ইক্ষুদণ্ড নিষ্পীড়ন করে তাহার ন্যায়, ঐ নরকে অতিশয় বলশালী যমকিঙ্করগণ ঐ রাজা অথবা রাজপুরুষের সকল অবয়ব নিপীড়িত করে, তাহাতে ঐ সকল পাপী আর্ত্তস্বরে রোদন করিতে থাকে এবং যেমন ঐ রাজা অথবা রাজপুরুষ নির্দ্দোষ ব্যক্তি সকলকে অবরুদ্ধ করিলে তাহারা মোহগ্রস্ত হইয়া মূর্চ্ছিত হয় তাহার ন্যায়, ঐ ব্যক্তি মোহিত ও মূর্চ্ছিত হয় ॥ ১৯ ॥

পরমেশ্বর যে ব্যক্তির ব্রাহ্মণাদি স্বভাব দেখিয়া বিধি নিষেধ ব্যবস্থা পূর্ব্বক বৃত্তি বিধান করিয়া দিয়াছেন এবং পরমেশ্বর দত্ত বিবেক বলে অন্যের বেদনা অবগত হইতে যাঁহার ক্ষমতা আছে, সে ব্যক্তি যদি যে সকল প্রাণির মনুষ্য রক্ত পানাদি রূপ বৃত্তি ঈশ্বর কর্তৃক নিরূপিত, তাহাদের পীড়া দেয়, তাহা হইলে তজ্জন্য পাপে পরকালে তাহাকে অন্ধকূপ নরকে পতিত হইতে হয় ॥ ২০ ॥

ঐ সকল প্রাণী অর্থাৎ পশু, পক্ষী, সরীসৃপ, মসক, যূক, মৎকুণ এবং মক্ষিকা প্রভৃতি যে কোন

ক্রুণ্ডৈস্তৈঃ সর্ব্বতোঽভিদ্রুহ্যমাণস্তমসি বিহতনিদ্রা নির্বৃতিরলব্ধাবস্থানঃ পরিক্রামতি।
যথা কুশরীরে জীবঃ ॥ ২১ ॥

যস্ত্বিহ বা অসংবিভজ্যাশ্নাতি যৎকিঞ্চনোপনতমনির্ম্মিত পঞ্চযজ্ঞো বায়স সংস্তুতঃ স পরত্র কৃমিভোজনে নরকাধমে নিপততি ॥ ২২ ॥

তত্র শত সহস্র যোজনে কৃমিকুণ্ডে কৃমিভূতঃ স্বয়ং কৃমিভিরের ভক্ষ্যমাণঃ কৃমিভোজনো যাবৎ তদপ্রত্তা প্রহুতাদোঽনির্ব্বেশমাত্মানং যাতয়তি ॥ ২৩ ॥

যস্ত্বিহ বৈ স্তেয়েন বলাদ্বা হিরণ্য রত্নাদীনি ব্রাহ্মণস্যাপহরতি অন্যস্য বানাপদি পুরুষস্তমমুত্র

শ্রীধরস্বামী।

যৎ কিঞ্চন ভক্ষ্যাদিকং উপনতং প্রাপ্তং তদসংবিভজ্য। ন নির্ম্মিতাঃ পঞ্চ যজ্ঞা যেন অতএব বায়সৈঃ সংস্তুতঃ সমত্বেন বর্ণিতঃ ॥ ২২ ॥

কৃমিভোজনঃ কৃমীনেব ভুঞ্জানঃ যাবৎ তৎ যাবন্তি যোজনানি তৎ কৃমিকুণ্ডং তাবন্তি বর্ষাণি যাবদ্বা তৎপাপমিত্যর্থঃ। অপ্রত্তং অসংবিভক্তং অপ্রহুতঞ্চ অত্তীতি তথা সঃ অনির্ব্বেশং অকৃতপ্রায়শ্চিত্তং ॥ ২৩ ॥

নিষ্কুষন্তি ছিন্দন্তি ॥ ২৪ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

কুশরীরে তির্য্যগাদি লক্ষণে ॥ ২১ । ২২ । ২৩ । ২৪ । ২৫ । ২৬ । ২৭ । ২৮ । ২৯ । ৩০ । ৩১ । ৩২ । ৩৩ । ৩৪ । ৩৫ । ৩৬ । ৩৭ । ৩৮ ॥ ৩৯ । ৪০ । ৪১ । ৪২ । ৪৩ । ৪৪ । ৪৫ । ৪৬ । ৪৭ । ৪৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যৎ কিঞ্চন ভক্ষ্য ভোজ্যাদিকং উপনতং প্রাপ্তং তদসংবিভজ্য বায়সৈঃ সংস্তুতঃ সম তয়া বর্ণিতঃ বায়স তুল্যো বা স্তুতঃ ॥ ২২ ॥
কৃমিভোজনঃ কৃমীনেব ভুঞ্জানঃ। অপ্রত্তং অসংবিভক্তং অপ্রহুতং চাত্তীতি তথা সঃ। তৎ পাপং যাবত্তাবদিত্যর্থঃ। অনির্ব্বেশমকৃত প্রায়শ্চিত্তং ॥ ২৩ ॥ নিষ্কুষন্তি ছিন্দন্তি ॥ ২৪ ॥

প্রাণী, ঐ ব্যক্তি কর্তৃক হিংসিত হয়, তাহারা চারি দিক্ হইতে ঐ ব্যক্তিকে তাহার প্রতি হিংসা করিতে থাকে। অপর অন্ধকারে নিদ্রারূপ নির্বৃতি বিনষ্ট হইয়া যায়, কুত্রাপি অবস্থানের স্থান পায় না, জীব যেমন কুৎসিত শরীর মধ্যে ভ্রমণ করিয়া দুঃখ ভোগ করে তাহার ন্যায়। ঐ ব্যক্তি অন্ধকারে ভ্রমণ করিয়া ক্লেশ পায় ॥ ২১ ॥

রাজন্! যে ব্যক্তি যাহা কিছু ভক্ষ্য দ্রব্য উপস্থিত হইলে বণ্টন করিয়া সকলকে না দিয়া আপনি ভোজন করে এবং যে মানব পঞ্চযজ্ঞের অনুষ্ঠান করে না ঋষিগণ তাহাকে কাক তুল্য করিয়া বর্ণন করেন, সে পরলোকে কৃমিভোজন নামক নরকাধমে পতিত হয় ॥ ২২ ॥

তাহাতে লক্ষ যোজন বিস্তীর্ণ একটা কৃমিকুণ্ড আছে, ঐ ব্যক্তি সেই কুণ্ডে পড়িয়া স্বয়ং কৃমি হইয়া ঐ সকল কৃমি ভোজন করে, তত্রস্থ কৃমি সকলও তাহাকে ভক্ষণ করিতে থাকে। এই প্রকারে যাবৎ পর্য্যন্ত তাহা বণ্টন করিয়া না দিয়া একাকী আহার করণ ও অহুত সামগ্রী ভক্ষণ জন্য পাপ ক্ষয় না হয়, তাবৎ সে অকৃত প্রায়শ্চিত্ত, আপনার আত্মাকে নানা যাতনা ভোগ করায় ॥ ২৩ ॥

মহারাজ! ইহলোকে যে ব্যক্তি চৌর্য্য অথবা বল দ্বারা ব্রাহ্মণের হিরণ্য রত্নাদি অপহরণ করে অথবা অনাপৎকালে ব্রাহ্মণাতিরিক্ত অন্য কোন ব্যক্তির ঐ সকল দ্রব্য অপহরণ করিয়া লয়, পরলোকে ভয়ঙ্কর যমকিঙ্কর গণ লৌহময় অগ্নিপিণ্ড ও সংদংশ (সাঁরাশী) দ্বারা তাহার দেহ ছিন্ন

রাজন্ যমপুরুষা অয়স্ময়ৈরগ্নিপিণ্ডৈঃ সংদংশৈ স্বচি নিষ্কুষন্তি। যস্ত্বিহ বা অগম্যাং স্ত্রিয়ং পুরুষো ঽগম্যং বা পুরুষং যোষিদভিগচ্ছতি ॥ ২৪ ॥

তাবমুত্র কশয়া তাড়য়ন্ত স্তিগ্ময়া শূর্ম্ম্যা লোহময্যা পুরুষমালিঙ্গয়ন্তি স্ত্রিয়ঞ্চ পুরুষরূপয়া শূর্ম্ম্যা ॥ ২৫ ॥

যস্ত্বিহ বৈ সর্ব্বাভিগম স্তমমুত্র নিরয়ে বর্ত্তমানং বজ্রকণ্টকশাল্মলীমারোপ্য নিষ্কর্ষন্তি ॥ ২৬ ॥

যেত্বিহ বৈ রাজন্যা রাজপুরুষা বাহপাষণ্ডান্ ধর্ম্মসেতূন্ ভিন্দন্তি তে সংপরেত্য বৈতরণ্যাং নিপতন্তি ভিন্ন মর্য্যাদা স্তস্যাং নিরয় পরিখাভূতায়াং নদ্যাং যাদোগণৈ স্নিতস্ততো ভক্ষ্যমাণা আত্মনা ন বিযুজ্যমানা শ্চাসুভিরুহ্যমানাঃ স্বাঘেন কর্ম্মপাকমনুস্মরন্তো বিণ্মূত্র পূয় শোণিত কেশনখাস্থি মেদো মাংস বসা বাহিন্যামুপতপ্যন্তে ॥ ২৭ ॥

যেত্বিহবৈ বৃষলীপতয়ো নষ্টশৌচাচার নিয়মাস্ত্যক্ত লজ্জাঃ পশুচর্য্যাং চরন্তি তেচাপি প্রেত্য

শ্রীধরস্বামী।

তিগ্ময়া তপ্তয়া শূর্ম্ম্যা প্রতিময়া ॥ ২৫ ॥

সর্ব্বাভিগমঃ পশ্বাদ্যাপগন্তা ॥ ২৬ ॥

অপাষণ্ডাঃ সংকুলীনাঃ সন্তঃ। দ্বিতীয়ান্ত পাঠে সেতু বিশেষণং নদীং বিশিনষ্টি বিণ্মূত্রেতি ॥ ২৭ ॥

পশুচর্য্যাং স্বেচ্ছাচারং ॥ ২৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

তিগ্ময়া তপ্তয়া শূর্ম্ম্যা প্রতিময়া ॥ ২৫ ॥

সর্ব্বাভিগমঃ পশ্বাদীনপ্যভিগচ্ছতি ॥ ২৬ ॥

আত্মনা দেহেন ॥ ২৭ ॥

বিণ্মূত্রেতি নদীবিশেষণং ॥ ২৮ ।

ভিন্ন করে। রাজন্! ইহলোকে যে পুরুষ অগম্যা স্ত্রী গমন করে কিম্বা যে স্ত্রী অগম্য পুরুষে উপগত হয় ॥ ২৪ ॥

নির্দ্দয় যম—দুতের ঐ দুই জনকে পরলোকে কশাঘাত পূর্ব্বক তাড়না করে এবং পুরুষকে লৌহময়ী স্ত্রী প্রতিমায়, আর স্ত্রীকে লৌহ নির্ম্মিত অগ্নিবৎ পুরুষ প্রতিমায় আলিঙ্গন করায় ॥ ২৫ ॥

রাজন্! এই পৃথিবীতে যে ব্যক্তি পশ্বাদি যোনিতে উপগত হয়, যমানুচর গণ তাহাকে নিরয়ে নিক্ষেপ করিয়া বজ্র তুল্য কণ্টকময় শাল্মলীর উপরে চড়াইয়া টানিতে থাকে ॥ ২৬ ॥

ইহলোকে যে সকল রাজন্য অথবা রাজপুরুষ সৎকুলোৎপন্ন ধর্ম্ম মর্য্যাদকগণের ভেদ করে, সেই সকল ব্যক্তি মৃত্যু প্রাপ্ত হইয়া বৈতরণীতে পতিত হয়। ঐ নদী নরক সকলের পরিখা স্বরূপ, তথায় জল জন্তু গণ ইতস্ততঃ ভ্রমণ করে, তাহাতে তাহাদের আত্মা বিযুক্ত ও প্রাণ বিগত হয় না। তাহারা আপনাদের অধর্ম্ম জন্য কর্ম্মবিপাক স্মরণ করত বিষ্ঠা, মূত্র, পূয়, শোণিত, কেশ, নখ, অস্থি, মেদ, মাংস, বসাবাহিনী সেই নদীতে পতিত হইয়া সর্ব্বতোভাবে উত্তপ্ত হয় ॥ ২৭ ॥

রাজন্! যাহারা এই সংসারে শূদ্রাপতি হইয়া স্ব স্ব শৌচ আচার ও নিয়ম বিনষ্ট করে, লজ্জা

পূয়বিণ্মূত্রশ্লেষ্ম লালাপূর্ণার্ণবে নিপতন্তি তদেবাতিবীভৎসিতমশ্নন্তি ॥ ২৮ ॥

যেত্বিহ বৈ শ্বগর্দ্দভপতয়ো ব্রাহ্মণাদয়ো মৃগয়াবিহারা অতীর্থেচ মৃগান্নিঘ্নন্তি তানপি সংপরেতাল্লক্ষ্যভূতান্ যমপুরুষা ইষুভির্বিধ্যন্তি ॥ ২৯ ॥

যেত্বিহ বৈ দাম্ভিকা দম্ভযজ্ঞেষু পশূন্ বিশসন্তি তানমুষ্মিন্ লোকে বৈশসে নরকে পতিতান্ নিরয়পতয়ো যাতয়িত্বা বিশসন্তি ॥ ৩০ ॥

যস্ত্বিহ বৈ সবর্ণাং ভার্য্যাং দ্বিজোরেতঃ পায়য়তি কামমোহিতস্তং পাপকৃতমমুত্র রেতঃ কুল্যায়াং পাতয়িত্বা রেতঃ সংপায়য়ন্তি ॥ ৩১ ॥

যেত্বিহ বৈ দস্যবোঽগ্নিদা গরদা গ্রামান্ সার্থান্ বা বিলুম্পন্তি রাজানো রাজভটা বা তাংশ্চাপি হি পরেতান্ যমদূতা বজ্রদংষ্ট্রাঃ শ্বানঃ সপ্তশতানি বিংশতিশ্চ সরভসং খাদন্তি ॥ ৩২ ॥

শ্রীধরস্বামী।

অতীর্থে বিহিতাদন্যত্র বিধাস্তীতি প্রাণরোধো দর্শিতঃ ॥ ২৯ ॥
নিরয়পতয়ো যমপুরুষাঃ ॥ ৩০ ॥
লালাভক্ষ্যমাহ যস্ত্বিহেতি। রেতঃ পানং কারয়তি ॥ ৩১ ॥
যমদূতা যে শ্বানঃ সরভসং সসম্ভ্রমং ॥ ৩২ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতীর্থে বিহিতাদন্যত্র ॥ ২৯ ॥
বিশসন্তি ঘ্নন্তি ॥ ৩০ ॥
রেতঃ পায়য়তি বশীকরণ কর্ম্মণো বিশেষার্থং রেতঃ পানং কারয়তি ॥ ৩১। ৩২ ॥

পরিত্যাগ পূর্ব্বক পশুবৎ স্বেচ্ছাচার করিয়া বেড়ায়, তাহারা পরলোকে পূয়, বিষ্ঠা, মূত্র, শ্লেষ্মা ও লালা পূর্ণ সমুদ্রে পতিত হয় এবং অতি ঘৃণিত ঐ সকল বস্তু ভক্ষণ করে ॥ ২৮ ॥

মহারাজ! ইহলোকে যে সকল ব্রাহ্মণ কুকুর ও গর্দ্দভ স্বামী হইয়া মৃগয়া দ্বারা বিহার করত বিহিত কাল ব্যতিরিক্ত মৃগ বধ করে, তাহারা মৃত্যু প্রাপ্ত হইয়া পরলোকে গমন করিলে যমপুরুষেরা তাহাদিগকে লক্ষ্য করিয়া বাণ দ্বারা বিদ্ধ করিয়া থাকে ॥ ২৯ ॥

যাহারা এই পৃথিবীতে দম্ভান্বিত হইয়া দম্ভার্থ কৃত যজ্ঞে পশু ছেদন করে, তাহারা পরলোকে বৈশস নামক নরকে পতিত হয়। যমপুরুষেরা ঐ নরকে তাহাদিগকে বিবিধ যাতনা দিয়া তাহাদের অঙ্গ ছিন্ন ভিন্ন করে ॥ ৩০ ॥

দ্বিজকুলোদ্ভব যে ব্যক্তি ইহলোকে কামমোহিত হইয়া স্ববর্ণা ভার্য্যাকে (বশীকরণার্থ) রেতঃ পান করায়, যমকিঙ্করেরা সেই পাপাত্মাকে রেতের নদী মধ্যে নিক্ষেপ করিয়া রেতঃ পান করাইয়া থাকে ॥ ৩১ ॥

যে সকল ব্যক্তি ইহলোকে দস্যু বৃত্তি করে কিম্বা গৃহে অগ্নি দেয় অথবা প্রাণ বিনাশার্থ বিষপান করায় এবং যে সকল রাজা অথবা রাজসেনা গ্রাম কিম্বা সার্থ বিলোপ করে, সেই সকল ব্যক্তি মৃত্যু প্রাপ্ত হইলে সপ্ত শত বিংশতি সংখ্যক যমদূত কুকুর স্ব স্ব বজ্র তুল্য দংষ্ট্রা দ্বারা তাহাদিগকে চর্ব্বণ করিয়া ভক্ষণ করে ॥ ৩২ ॥

যস্ত্বিহ বা অনৃতং বদতি সাক্ষ্যে দ্রব্যবিনিময়ে দানে বা কথঞ্চিৎ স বৈ প্রেত্য নরকেঽবীচি মত্যধঃ শিরা নিরবকাশে যোজন শতোচ্ছ্রায়াদ্গিরিমূর্দ্ধ্নঃ সংপাত্যতে ॥ ৩৩ ॥

যত্র জলমিবস্থলমশ্মপৃষ্ঠমবভাসতে তদবীচিমৎ তিলশোবিশীর্য্যমাণ শরীরো ন ম্রিয়মাণঃ পুন রারোপিতো নিপততি ॥ ৩৪ ॥

যস্ত্বিহ বৈ বিপ্রো রাজন্যো বৈশ্যো বা সোমপীথস্তৎকলত্রং বা সুরাং ব্রতস্থো বা পিবতি প্রমাদতঃ। তেষাং নিরয়ং নীতানামুরসি পদাক্রম্যাস্যে বহ্নিনা দ্রবমাণং কার্ষ্ণায়সং নিষিঞ্চন্তি ॥৩৫

অথচ যস্ত্বিহ বা আত্মসম্ভাবনেন স্বয়মধমো জন্মতপো বিদ্যাচার বর্ণাশ্রমবতো বরীয়সো ন বহু

শ্রীধরস্বামী।

দ্রব্যবিনিময়ে ক্রয়বিক্রয়াদৌ নিরবকাশে নিরালম্বে ॥ ৩৩ ॥

অবীচি শব্দার্থমাহ যত্রেতি। বীচিস্তরঙ্গ স্তদ্রহিতত্বাৎ অবীচিঃ ॥ ৩৪ ॥

যোবিপ্রস্তৎকলত্রং বা সুরাং পিবতি অন্যোপি বা ব্রতস্থঃ সন্ রাজন্যো বৈশ্যোবা সোমপীথঃ কৃতসোমপান ইত্যন্বয়ঃ তয়োঃ সোমস্থানে ফল চমস বিধানাৎ সোমপান নিষেধাচ্চ। তথাচ শ্রুতিঃ। ন্যগ্রোধ স্তিবাহৃত্য তাঃ সংপিষ্য দধিন্যুপস্থজ্য তমস্মৈ ভক্ষ্যং প্রযচ্ছেৎ ন সোমমিতি ॥ ৩৫ ॥

স পূর্ব্বমপি মৃতক এব সন্ মৃত্বা ॥ ৩৬ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

নিরবকাশে নিরালম্বে ॥ ৩৩ ॥

অবীচি শব্দার্থমাহ যত্রেতি অবীচিমত্তরঙ্গহীনং তত্র ॥ ৩৪ ॥

সোমপীথঃ কৃতসোমপানঃ বহ্নিনা দ্রবৎ কালায়সং লোহং ॥ ৩৫ ॥

আত্মসংভাবনেন মিথ্যাহঙ্কারেণ ॥ ৩৬। ৩৭ ॥

যে ব্যক্তি ইহলোকে সাক্ষ্য দান সময়ে অথবা ক্রয় বিক্রয় কালে কিম্বা দান সময়ে কোন প্রকারে মিথ্যা কহে, পরলোকে যমকিঙ্করেরা তাহাকে অধঃশিরা করিয়া শতযোজন উচ্চ পর্ব্বত মস্তক হইতে নিরালম্বে অবীচিমৎ নরকে ফেলিয়া দেয় ॥ ৩৩ ॥

রাজন্! অবীচিমৎ নরকের বর্ণন করিতেছি শ্রবণ কর, যেখানে স্থলও পাষাণ পৃষ্ঠস্থ তরঙ্গ শূন্য জলের ন্যায় প্রকাশ মান হয়, তাহাকে অবীচিমৎ নরক বলে। শমনকিঙ্করেরা পাপকারি ব্যক্তিকে ঐ নরকে নিক্ষেপ করিয়া তিল ২ করত তাহার শরীর কর্ত্তন করিতে থাকে, তাহাতে তাহার মৃত্যু হয় না, পুনরায় তাহাকে গিরিশিখরে আরোহণ করাইয়া তথা হইতে ঐ নরকে ফেলিয়া দেয়। এই রূপ নানা যাতনা দিয়া থাকে ॥ ৩৪ ॥

রাজন্! এই পৃথিবীর মধ্যে যে ব্রাহ্মণী সুরাপান করে কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি ব্রতস্থ হইয়া এবং ক্ষত্রিয় অথবা বৈশ্য যজ্ঞার্থ সোম পান করিয়া অজ্ঞতা প্রযুক্ত মদ্য পান করে; যমদূতেরা তাহা-দিগকে নরকে লইয়া গিয়া পদ দ্বারা বক্ষঃস্থলে আক্রমণ পূর্ব্বক অগ্নি সংযোগে দ্রবীভূত লৌহ তাহা দের সর্ব্বাঙ্গে সেচন করিতে থাকে ॥ ৩৫ ॥

রাজন্! ইহলোকে স্বয়ং অধম যে পুরুষ সে আপনাকে মহৎ বলিয়া অহঙ্কার করত জন্ম, তপস্যা, বিদ্যা, সদাচার, বর্ণ ও আশ্রম দ্বারা শ্রেষ্ঠতর ব্যক্তিকে অসম্মান করে, সে জীবন সত্বেও মৃত তুল্য

মন্যেত স মৃতক এব মৃত্বা ক্ষারকর্দ্দমে নিরয়ে অবাক্‌শিরা নিপতিতো দুরন্ত যাতনা হ্যশ্নুতে ॥ ৩৬

যেত্বিহ বৈ পুরুষাঃ পুরুষমেধেন যজন্তে যাশ্চ স্ত্রিয়ো নৃ পশূন্ খাদন্তি তাংশ্চ তাশ্চ তে পশব ইহ নিহতা যমসদনে যাতয়ন্তো রক্ষোগণাঃ সৌনিকা ইব স্বধিতিনা অবদায়াসৃক্ পিবন্তি নৃত্যন্তি গায়ন্তি চ হৃষ্যমাণা যথেহ পুরুষাদাঃ ॥ ৩৭ ॥

যেত্বিহ বা অনাগসোঽরণ্যে গ্রামে বা বৈস্রম্ভকৈরুপশ্রিতানুপবিস্রম্ভ্য জিজীবিষূন্ শূল সূত্রাদিষু প্রোতান্ ক্রীড়নকতয়া যাতয়ন্তি তেপিচ প্রেত্য যমযাতনাসু শূলাদিষু প্রোতাত্মানঃ ক্ষুত্তৃড্‌ভ্যাং চাভিহতাঃ কঙ্ক বটাদিভিশ্চেতস্ততস্তিগ্মতুণ্ডৈরাহন্যমানা আত্মশমলং স্মরন্তি ॥ ৩৮ ॥

যেত্বিহ বৈ ভূতান্যুদ্বেজয়ন্তি নরা উল্বণস্বভাবা যথা দন্দশূকা স্তেপি প্রেত্য নরকে দন্দশূকাখ্যে নিপতন্তি যত্র নৃপ দন্দশূকাঃ পঞ্চমুখাঃ সপ্তমুখা উপসৃত্য গ্রসন্তি যথা বিলেশয়ান্ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পুরুষস্য মেধেন হিংসয়া ভৈরবাদীন্ যজন্তে। যাশ্চ স্ত্রিয়ঃ। তমো রূপা রক্ষোগণা ভূত্বা যথেহ তে পুরুষাদাঃ সন্তঃ পুরুষ মনুত্যান্ তদ্বৎ ॥ ৩৭ ॥

বৈস্রম্ভকৈঃ বিশ্বাসোপায়ৈরুপবিস্রম্ভ্য বিশ্বাস্য ॥ ৩৮ ॥

বিলেশয়ান্ মূষিকান্ ॥ ৩৯ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

বৈস্রম্ভকৈ বিশ্বাসোপায়ৈঃ ॥ ৩৮ ॥

বিলেশয়ান্ মূষকান্ ॥ ৩৯ । ৪০ ॥

হইয়া থাকে, মরণানন্তর পরলোকে ক্ষার কর্দ্দমময় নরকে অধঃ শিরা হইয়া পতিত হয় এবং দুরন্ত যাতনা ভোগ করে ॥ ৩৬ ॥

মহারাজ! এই সংসারে যে সকল পুরুষ অন্য পুরুষের প্রাণ হিংসা করিয়া ভৈরবাদি দেবতার অর্চ্চনা করে এবং যে সকল স্ত্রী মনুষ্য ও পশুর মাংস ভক্ষণ করে, সেই সকল হিংসিত নর ও পশু পরলোকে তমোরূপ রাক্ষস হইয়া যেমন ইহলোকে ঐ সকল ব্যক্তি পূর্ব্বে তাহাদিগকে ভক্ষণ করত নৃত্য করিয়া ছিল, সেই রূপ শমন সদনে ঐ সকল পুরুষ ও স্ত্রীদিগকে সৌনিক পুরুষের ন্যায় তীক্ষ্ণ ধার অস্ত্র দ্বারা ছিন্ন ভিন্ন করে এবং আহ্লাদ পূর্ব্বক তাহাদের শোণিত পান করিতে২ নৃত্য করিতে থাকে ॥ ৩৭ ॥

যে সকল ব্যক্তি ইহলোকে নিরপরাধ প্রাণিদিগকে গ্রামে অথবা অরণ্যে বিশ্বাসোপায় দ্বারা বিশ্বস্ত করিয়া শূল বা সূত্রাদিতে বদ্ধ করে এবং জীবন রক্ষণার্থ লোলুপ ঐ সকল প্রাণিকে ক্রীড়ার উপকরণ তুল্য করিয়া তাহাদের সহিত নির্দ্দয় রূপে ক্রীড়া করত নানা প্রকারে যাতনা দেয়, তাহারা মৃত্যু প্রাপ্ত হইয়া যমালয়ে নীত হইলে শূলাদি যম যাতনায় প্রোথিত (পোঁতা) দেহ এবং ক্ষুধা তৃষ্ণায় নিহত হইতে থাকে, আর কঙ্ক বটাদি তীক্ষ্ণতুণ্ডধারী পক্ষিগণ তাহাদিগকে ইতস্ততঃ আঘাত করে, তখন তাহারা অত্যন্ত আর্ত্ত হইয়া আপনাদের পূর্ব্ব কৃত পাপ সকল স্মরণ করিতে থাকে ॥ ৩৮ ॥

যে সকল ব্যক্তি উগ্র স্বভাব হইয়া প্রাণি নিকরের উদ্বেগ জন্মায় তাহারা মরণানন্তর যমলোকে নীত হইয়া দন্দশূক নামক নরকে পতিত হয়। হে রাজন্! সেখানে পঞ্চমুখ ও সপ্তমুখ সর্প সকল তাহাদিগকে মূষিকের ন্যায় ধারণ করিয়া গ্রাস করে ॥ ৩৯ ॥

যেত্বিহ বা অন্ধাবট কুশূল গুহাদিষু ভূতানি নিরুন্ধন্তি তথাহমুত্র তেষ্বেবোপবেশ্য সগরেণ বহ্নিনা ধূমেন নিরুন্ধন্তি ॥ ৪০ ॥

যস্ত্বিহ বা অতিথীনভ্যাগতান্ বা গৃহপতিরসকৃদুপগতমন্যুর্দিধক্ষুরিব পাপেন চক্ষুষা নিরীক্ষতে তস্য চাপি নিরয়ে পাপদৃষ্টেরক্ষিণী বজ্রতুণ্ডা গৃধ্র কঙ্ক কাক বটাদয় প্রসহ্যোরুবলাদুৎপাটয়ন্তি ॥ ৪১ ॥

যস্ত্বিহ বা আঢ্যাভিমতিরহঙ্কৃতিস্তির্য্যক্প্রেক্ষণঃ সর্ব্বতোভিবিশঙ্কী ব্যয়বিনাশ চিন্তয়া পরিশুষ্যমাণহৃদয়বদনো নির্বৃতিমনবগতো গ্রহ ইবার্থমভিরক্ষতি ॥ ৪২ ॥

সচাপি প্রেত্য তদুৎপাদনোৎকর্ষণ রক্ষণ শমলগ্রহঃ শূচীমুখে নরকে নিপততি ॥ ৪৩ ॥

যত্র হ বিত্তগ্রহং পাপপুরুষং ধর্ম্মরাজপুরুষা বায়কা ইব সর্ব্বতোঽঙ্গেষু সূত্রৈঃ পরিবয়ন্তি।

শ্রীধরস্বামী।

সগরেণ সবিষেণ ॥ ৪০ ॥

অতিথয়োঽজ্ঞাতপূর্ব্বাঃ। অভ্যাগতাঃ জ্ঞাতপূর্ব্বাঃ। তান্ পাপেন বক্রীকৃতেন ॥ ৪১ ॥

আঢ্যাভিমতিঃ ধনগর্ব্বিতঃ অহঙ্কৃতিঃ শ্রেষ্ঠোঽহমিতি মানী তির্য্যক্ প্রেক্ষণং যস্য। সর্ব্বতঃ গুর্ব্বাদেরপি ধনঞ্চোরয়িষ্যন্তীতি বিশঙ্কমানঃ। পরিশুষ্যমাণং হৃদয়ং বদনঞ্চ যস্য। অনবগতঃ অপ্রাপ্তঃ ॥ ৪২ ॥

তস্যার্থস্যোৎপাদনাদিভিঃ শমলং গৃহ্নাতীতি তথা ॥ ৪৩ ॥

পরিবয়ন্তি সূত্রপ্রোতান্ কুর্ব্বন্তি ॥ ৪৪ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

অতিথয়োঽজ্ঞাতপূর্ব্বা অভ্যাগতা জ্ঞাতপূর্ব্বাঃ ॥ ৪১ ॥

আঢ্যাভিমতি ধনগর্ব্বিতঃ। অহঙ্কৃতি রহঙ্কারী সর্ব্বতো গুর্ব্বাদিভ্যোপি ধনং মে গ্রহীষ্যন্তীত্যভিশঙ্কী ॥ ৪২ ॥ ৪৩ ॥

পরিবয়ন্তি সূত্রপ্রোতান্ কুর্ব্বন্তি ॥ ৪৪ ॥

যে সকল ব্যক্তি ইহকালে অন্ধকারময় গর্ত্ত ও কুশূল (তুষানল) এবং গুহাদিতে প্রাণিগণকে অবরুদ্ধ করিয়া যাতনা দেয়, তাহারা পরলোকে ঐ সকলের মধ্যে প্রবেশিত হইয়া রুদ্ধ হয় এবং বিষ সহিত অগ্নি ও ধূম দ্বারা গুরুতর যাতনা পায় ॥ ৪০ ॥

মহরাজ! যে ব্যক্তি এই পৃথিবীতে গৃহস্বামী হইয়া অতিথি (অজ্ঞাত পূর্ব্ব) ও অভ্যাগত (পূর্ব্বজ্ঞাত) লোককে আগত দেখিয়া ক্রুদ্ধ হয় এবং রোষ বশতঃ বক্রীকৃত চক্ষু দ্বারা যেন দগ্ধ করত তাহাদিগকে অবলোকন করে, সেই ব্যক্তি পরলোকে নরকে পতিত হয় এবং সেই পাপ দৃষ্টি ব্যক্তির চক্ষুর্দ্বয় বজ্র তুল্য তুণ্ডধারী কঙ্কাদি পক্ষিগণ বল পূর্ব্বক উৎপাটন করিয়া দেয় ॥ ৪১ ॥

রাজন্! যে ব্যক্তি ইহলোকে ধনগর্ব্বে "আমি শ্রেষ্ঠ" এই রূপ অভিমান করিয়া বক্র দৃষ্টি হইয়া থাকে এবং ধন অপহরণ করিবে বলিয়া গুরুজনের প্রতিও আশঙ্কা করে, আর ধন ব্যয় চিন্তায় তাহার হৃদয় ও বদন সতত শুষ্ক হয়, সুতরাং কোন প্রকারে স্বাস্থ্যলাভ করিতে পায় না, যক্ষের ন্যায় অর্থের রক্ষামাত্র করে ॥ ৪২ ॥

সে ব্যক্তি ঐ প্রকারে ধনের উপার্জ্জন, বর্দ্ধন ও রক্ষণমাত্রে চিত্তের অভিনিবেশ জন্য পাপী হও-য়াতে পরকালে শূচী মুখ নরকে নিপতিত হয় ॥ ৪৩ ॥

তথায় সেই ধন রক্ষক পাপি পুরুষকে যমপুরুষেরা তন্তুবায়দিগের ন্যায়, সর্ব্বতোভাবে সর্ব্বাঙ্গে

এবং বিধা নরকা যমালয়ে সন্তি শতশঃ সহস্রশস্তেষু সর্ব্বেষুচ সর্ব্ব এবাহধর্ম্মবর্ত্তিনো যে কেচিদি হোদিতাশ্চাহবনিপতে পর্য্যায়েণ বিশন্তি ॥ ৪৪ ॥

তথৈব ধর্ম্মানুবর্ত্তিন ইতরত্র ॥ ৪৫ ॥

ইহতু পুনর্ভবে তে উভয়শেষাভ্যাং নির্ব্বিশন্তি ॥ ৪৬ ॥

নিবৃত্তিলক্ষণমার্গ আদাবেব ব্যাখ্যাতঃ। এতাবানেবাণ্ডকোষো যশ্চতুর্দ্দশধা পুরাণেষু বিকল্পিত উপগীয়তে যত্তদ্ভগবতো নারায়ণস্য সাক্ষান্মহাপুরুষস্য স্থবিষ্ঠং রূপমাত্মমায়াগুণময়মনুবর্ণিতমাদৃতঃ পঠতি শৃণোতি শ্রাবয়তি ॥ ৪৭ ॥

স উপগেয়ং ভগবতঃ পরমাত্মনোহগ্রাহ্যমপি শ্রদ্ধা ভক্তি বিশুদ্ধ বুদ্ধির্বেদ ॥ ৪৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ইতরত্র স্বর্গাদৌ ॥ ৪৫ ॥

ইহ মর্ত্ত্যলোকে পুনর্ভবে পুনর্জন্ম নিমিত্তং উভয়োঃ ধর্ম্মাধর্ম্ময়োঃ শেষাভ্যাং ॥ ৪৬ ॥

আদাবেব দ্বিতীয়স্কন্ধে বৈশ্বানরং যাতীত্যাদিনা ॥ ৪৭ ॥

উপগেয়ং ঔপনিষদং শ্রদ্ধা ভক্তিভ্যাং বিশুদ্ধা বুদ্ধির্যস্য ॥ ৪৮ ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী ।

ইতরত্র স্বর্গে ॥ ৪৫ ॥

ইহ ভারত ভূমৌ পুনরপি ধর্ম্মাধর্ম্ময়োর্ভব উৎপত্তি র্যত স্তস্মিন্ উভয়য়ো র্ধর্ম্মাধর্ম্ময়োঃ শেষাভ্যাং ॥ ৪৬ ॥

আদাবেব দ্বিতীয় তৃতীয়াদিষু বৈশ্বানরং যাতীত্যাদিভিঃ ॥ ৪৭ ॥

উপগেয়মৌপনিষদং রূপং গ্রহীতুমশক্যং ॥ ৪৮ ॥

বিদ্ধ করিয়া সূত্রপ্রোত করে। হে নৃপ! যমালয়ে উক্ত প্রকার শত ২ সহস্র ২ নরক আছে। এখানে যে সকল পাপির উল্লেখ করা হইল তাহারা সকলেই পর্য্যায় ক্রমে ঐ সকল নরকে প্রবেশ করে ॥ ৪৪ ॥

হে পাণ্ডবেয়! যেমন পাপকারী লোক পাপানুসারে উল্লিখিত নিরয়গামী হয়, তেমনি ধর্ম্মানুষ্ঠানকারী জনগণ স্ব স্ব কর্ম্মানুসারে স্বর্গাদিলোক প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৪৫ ॥

পরন্তু যাহারা পরলোকে ধর্ম্ম ও অধর্ম্মের ফলভোগ করে তথায় তাহাদের ভোগ একেবারে শেষ হয় না কিঞ্চিৎ অবশিষ্ট থাকে,তদ্দ্বারা ঐ সকল ব্যক্তিকে পুনরায় জন্ম নিমিত্ত এই মর্ত্ত্যলোকে আসিয়া প্রবেশ করিতে হয় ॥ ৪৬ ॥

রাজন্! নিবৃত্তি রূপ যে মার্গ তাহা অগ্রেই (দ্বিতীয়স্কন্ধে) ব্যাখ্যা করিয়াছি। হে কুরুকুলাবতংশ! পুরাণ সকলে যে ব্রহ্মাণ্ডকে চতুর্দ্দশ প্রকারে বিভাগ করিয়া কল্পনা করেন, তাহা এই রূপ, অর্থাৎ যে রূপ বর্ণন করিলাম তদ্রূপ, ইহাই সাক্ষাৎ ভগবান্ মহাপুরুষের মায়া গুণময় স্থূলরূপ,ইহার বিবরণ যে ব্যক্তি আদর পূর্ব্বক পাঠ ও শ্রবণ করে এবং শ্রবণ করান্ ॥ ৪৭ ॥

শ্রদ্ধা ও ভক্তি দ্বারা তাঁহার বুদ্ধি বিশুদ্ধা হয় এবং তিনি ভগবান্ পরমাত্মার অগ্রাহ্য হইলেও উপনিষৎ সম্বন্ধীয় বিষয় অবগত হইতে পারেন ॥ ৪৮ ॥

শ্রুত্বা যথা স্থূলসূক্ষ্মরূপং ভগবতো যতিঃ। স্থূলে নির্জ্জিতমাত্মানং শনৈঃ সূক্ষ্মং ধিয়া নয়েদিতি ॥ ৪৯

ভূদ্বীপবর্ষ সরিদদ্রি নভঃ সমুদ্র পাতাল দিঙ্ নরক ভাগণ লোকসংস্থা।

গীতা ময়া তব নৃপাদ্ভুতমীশ্বরস্য স্থূলং বপুঃ সকল জীবনিকায়ধাম ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং পঞ্চমস্কন্ধে নরক বর্ণনং ষড়্‌বিংশতিতমোঽধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ২৬ ॥ * ॥ সমাপ্তশ্চায়ং পঞ্চমস্কন্ধঃ ॥ * ॥

শ্রীধরস্বামী।

যথাবৎ শ্রুত্বা ॥ ৩৯

কথম্ভূতা সংস্থা সকলানাং জীবনিকায়ানাং ধাম আশ্রয়ভূতং বপুঃ ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমে ষড়্‌বিংশঃ ॥ * ॥

পঞ্চমস্কন্ধ সম্বন্ধি পদ ভাবার্থদীপনৈঃ। প্রীয়তাং পরমানন্দ নৃহরির্বালভাষিতৈঃ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবত পদভাবার্থ দীপিকায়াং শ্রীধরস্বামি বিরচিতায়াং পঞ্চমস্কন্ধঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

যথা স্থূলং শ্রুত্বা তথা সূক্ষ্মঞ্চ শ্রুত্বা স্থূলে রূপে আত্মানং নির্জ্জিতং কৃত্বা শনৈঃ ক্রমেণ সূক্ষ্মং প্রতি ধিয়া ব্যবসায়াত্মিকয়া বুদ্ধ্যা নয়েদিত্যন্বয়ঃ। পাঠান্তরন্তু সুগমং সূক্ষ্মমত্র ভক্তিমাত্র গম্যং রূপং যাবন্ন জায়েত পরাবরেঽস্মিন্ বিশ্বেশ্বরে দ্রষ্টরি ভক্তিযোগ ইতি দ্বিতীয়োক্তেঃ ॥ ৪৯ । ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীমদ্ভাগবত পঞ্চমস্কন্ধে শ্রীজীবগোস্বামিকৃত ক্রমসন্দর্ভস্য ষড়্‌বিংশোঽধ্যায়ঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥

ইতি শ্রীভাগবত ক্রমসন্দর্ভে পঞ্চমস্কন্ধস্য ক্রমসন্দর্ভঃ সমাপ্তঃ। শ্রীমদ্ভাগবতং মহামৃতনিধিং সংমথ্য সন্দর্ভতঃ কৃষ্ণং পূর্ণতমং প্রকাশ্য শশিনং হস্তামলক্যাদিবৎ। যোজানাতি তমোবিধূয় বিধিবৎ সন্দর্শয়ন্ স্বাশ্রিতান্ জীবান্ জীবয়তীতি সদ্গুণগণং তং জীব মীশং ভজে ॥

শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্ত্তী।

যথাযথাবৎ স্থূলে রূপে নির্জ্জিতং বশীকৃতমাত্মানং মনঃ ॥ ৪৯ ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং। ষড়্‌বিংশঃ পঞ্চমে স্কন্ধে সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ * ॥

সহিষ্ণুতা দিব্যসুধাপ্রবাহান্ সাধূন্ সমাকর্ণ্য জিজীবিষামি। স্বধার্ষ্ট্যদুর্ব্বার ভুজঙ্গদষ্টস্যাহো গতি মে কথমন্যথা স্যাৎ ॥

ফলতঃ যতি ব্যক্তিরাও ভগবানের স্থূল সূক্ষ্ম রূপ যথাবৎ শ্রবণ করিয়া স্থূল বিষয়ে চিন্তনাদি দ্বারা আত্মাকে জয় করত পরে বুদ্ধি দ্বারা ক্রমে ক্রমে সূক্ষ্ম বিষয়ে স্থাপন করিয়া থাকেন ॥ ৪৯ ॥

হে নৃপ! পৃথিবী মধ্যে দ্বীপ, বর্ষ, পর্ব্বত, সরিৎ, সাগর, আকাশ, নক্ষত্র, পাতাল, নরক, ইত্যাদি লোক রচনা তোমার নিকট যাহা কীর্ত্তন করিলাম ইহা ঈশ্বরের সেই স্থূল শরীর, জীব সমুদায় ইহারই আশ্রিত ॥ ৫০ ॥

॥ * ॥ ইতি পঞ্চমস্কন্ধে ষড়্‌বিংশ ॥ * ॥

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে শ্রীরামনারায়ণ বিদ্যারত্নকৃত ব্যাখ্যায়াং পঞ্চমস্কন্ধঃ সমাপ্তঃ ॥ * ॥